

ROK LVI  
Nr 297 (17 180)  
Wydanie I  
Nakład 75 822 egz.

# DZIENNIK POLSKI

Nr indeksu 350052 PL ISSN 0137-9089

KRAKÓW  
Czwartek 21 XII 2000  
Cena 1 zł  
www.dziennik.krakow.pl

## Góralski opłatek

Trebnie Tutki  
w Rzymie

Zespół Trebnie Tutki z Poronina, który uczestniczył we wczorajszej audycji ogólnej na placu św. Piotra, zaśpiewał Ojcu Świętemu tytułową piosenkę ze swojej ostatniej płyty „Podniesienie”.

- *Zaspiewaliśmy piosenkę, która powstała z naszymi autorskimi tekstami specjalnie z myślą o papieżu. Nasze piosenki są jak opłatek, którym się dzielimy. Zaspiewaliśmy papieżowi z głębi góralskiego serca. Jak górale góralowi - powiedział Krzysztof Trebnia-Tutka.*

Szerzej - str. 10

## Kucharze w ogólniakach

Kontrowersyjna koncepcja MEN przewiduje tworzenie w liceach klas zawodowych

(INF. WŁ.) Ministerstwo Edukacji Narodowej przewiduje, że każde z obecnie działających liceów ogólnokształcących po 1 września 2002 roku będzie musiało zapewnić uczniom możliwość nauki w jednym z profili zawodowych.

Oznaczałoby to, że nawet najbardziej renomowane licea ogólnokształcące (na przykład I LO im. Nowodworskiego czy V LO im. Witkowskiego w Krakowie) powinny ogłosić nabór do klas kształcących... kucharzy, kelnerów, murarzy lub elektryków.

Wprowadzana reforma oświaty wymusiła skrócenie nauki w szkołach średnich do 3 lat. Do tej pory nauka w podstawówce trwała 8 lat, a w liceum 4 lata. Teraz edukacja w szkole podstawowej kończy się po 6 latach, w gimnazjum - po 3 latach.

Dzisiaj wiadomo na pewno, że wszystkie szkoły średnie zostaną przekształcone w 3-letnie licea

profilowane. Nie będzie więc liceów ogólnokształcących, techników i liceów zawodowych; zastąpią je licea profilowane.

Ministerstwo Edukacji Narodowej przewiduje, że będzie 5 profili w liceach. Proakademicki będzie kontynuacją obecnego liceum ogólnokształcącego. Cztery pozostałe to profile zawodowe, stanowiące kontynuację liceów zawodowych i techników.

MEN proponuje profile: techniczno-technologiczny (zastępujący m.in. obecne technika budowlane, elektryczne, mechaniczne, geodezyjne), śródzawodowo-rolniczy i społeczno-usługowy (zastępujący m.in. obecne szkoły gastronomiczne, ekonomiczne, kształcące pracowników socjalnych i służby administracyjnej) oraz kulturowo-artystyczny (zastępujący m.in. szkoły sportowe i plastyczne).

Dokończenie - str. 3

Rząd będzie finansował III Kampus UJ

## Na początek 54 miliony zł

(INF. WŁ.) Rada Ministrów potwierdziła wczoraj decyzję o współfinansowaniu budowy III Kampusu Uniwersytetu Jagiellońskiego.

- *Podczas posiedzenia rządu zapadła decyzja o współfinansowaniu budowy III Kampusu Uniwersytetu Jagiellońskiego - oświadczył wczoraj premier Jerzy Buzek.*

Rada Ministrów powołała specjalny międzyresortowy zespół, składający się z przedstawicieli ośmiu ministerstw, któ-

rego zadaniem będzie opracowanie dokładnego harmonogramu prac związanych z krakowską inwestycją.

- *Wiadomo jednak, że w roku 2001 skarb państwa na ten cel przeznaczy około 54 milionów złotych - stwierdził rzecznik rządu Krzysztof Luft. Zespół przedstawi Radzie Ministrów wyniki prac najpóźniej 16 stycznia przyszłego roku. Natomiast rząd przyjmie całość projektu prawdopodobnie podczas posiedzenia 23 stycznia.*

(YAN)

## Bez restrykcji

Rada Polityki Pieniężnej nie zmieniła stóp procentowych, ale analitycy zapowiadają ich obniżenie

Rada Polityki Pieniężnej pozostawiła na nie zmienionym poziomie podstawowe stopy procentowe. Na wczorajszym posiedzeniu zdecydowała jednak o zmianie nastawienia w polityce pieniężnej z restrykcyjnego na neutralne. Zdaniem większości analityków, jest to zapowiedź obniżenia w najbliższym czasie stóp procentowych.

W komunikacie Rada poinformowała, że zmiana nastawienia w polityce pieniężnej zmniejsza prawdopodobieństwo podwyżki stóp procentowych. - *Zmiana nastawienia w polityce jest wynikiem poprawy wielu czynników makroekonomicznych, które zwiększają szanse realizacji celu inflacyjnego w przyszłym roku - napisano w komunikacie. - RPP obawia się jednak, że spadek wskaźnika inflacji w ostatnich miesiącach może być spowodowany czynnikami przejściowymi.*

Zdaniem analityków, wczorajsza decyzja Rady jest zapowiedzią obniżenia stóp procentowych. Zdania, co do terminu, są jednak podzielone. Część uważa, że RPP może obniżyć stopy już w styczniu. Inni uważają jednak, że na taką decyzję musimy poczekać do marca.

Szczegóły - str. 8

Od 2001 roku

## Poczta droższa

Poczta Polska wprowadza od 2001 roku nowy cennik, w którym ceny usług pocztowych wzrosną średnio o 14,8 proc.

Zmieni się także klasyfikacja usług. Cena będzie zależała od czasu i odległości doręczenia przesyłki. Podwyżki cen są spowodowane planami inwestycyjnymi i obcięciem dotacji z budżetu.

Przykładowo, w 1999 r. Poczta Polska otrzymała od rządu wsparcie w wysokości 53 milionów zł, w 2000 roku 49 milionów zł, na przyszły rok kwotę tę zredukowano do 4 milionów zł.

Z podwyżki cen Poczta Polska planuje uzyskać około 400 milionów zł. (PAP)

Nieustające protesty pielęgniarek

## Oskarżają o milczenie



Szczecińskie pielęgniarki na znak protestu zablokowały wczoraj przejście graniczne w Kołbaskowie. Policja siłą usunęła siostry. Fot. Undro (PAP)

Protestujące siostry z Ogólnopolskiego Związku Zawodowego Pielęgniarek i Położnych oskarżają prezydenta, rząd i parlament o milczenie wobec braku poprawy ich sytuacji.

W ocenie pielęgniarek, postępujący konflikt społeczny prowadzi do destabilizacji systemu

ochrony zdrowia. Arcybiskup Józef Życiński, który spotkał się w Kancelarii Premiera z przedstawicielami rządu, zapoznał się z jego stanowiskiem wobec protestu pielęgniarek. Abp Życiński spotkał się także z pielęgniarkami okupującymi siedzibę Ministerstwa Zdrowia.

„Pielęgniarki przed kasą” - str. 5

## Inwestycje i deficyt

Rada Miasta Krakowa uchwaliła budżet na przyszły rok

(INF. WŁ.) Przyszłoroczne dochody miasta zaplanowano na poziomie 1,4 mld zł, wydatki - 1,6 mld zł, a deficyt budżetowy wyniesie 236 mln zł. Na inwestycje strategiczne Kraków wyda 248 mln zł.

Najwięcej pieniędzy - 83 mln zł pochłonie budowa mostu Zwierzynieckiego z dojazdami. Inwestycje programowe, takie jak: modernizacja budynków służby zdrowia,

opieki społecznej, szkół, komisariatów policji, program ochrony przeciwpożarowej, remonty ulic lokalnych, gospodarka komunalna - będą kosztować 120 mln zł. Wśród inwestycji, które Kraków ma tylko współfinansować, jedną nowością jest tor kajakarstwa górskiego, pozostałe to - planowane od lat - wielofunkcyjna hala sportowa i centrum koncertowo-kongresowe.

Opozycja zarzucała władzom miasta, że przygotowany „budżet skrajnie niebezpiecznego ryzyka”, ze względu na wielkość i sposób zadłużenia.

Radni z koalicji rządzącej chwalili budżet za to, że główny nacisk położony został w nim na inwestycje strategiczne.

Szczegóły w „Kronice Krakowskiej”

**23 grudnia** razem z „Dziennikiem”

**DZIENNIK POLSKI**

**Świąteczny prezent dla Czytelników**

**KOLĘDY** polskie

plyta CD

POCZTA POLSKA

**REGAŁY**

MAGAZYNOWE

PÓŁKOWE, PALETOWE

NAJNIŻSZE CENY W KRAKOWIE!

NATYCHMIASTOWY ODBIÓR Z MAGAZYNU!

**WARAN s.c.**

30-532 Kraków, ul. Dąbrowskiego 15

tel./fax (012) 292-75-75

ZDROWYCH I POGODNYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA ŻYCZY MIŁYM KLIENTOM

**Taxi BARBAKAN**

96-61

0800 400 400

BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK

50% kosztów połączenia w Idei \* 4444

203b/nowe

**CITY TAXI**

0601-88-9621

96-21

0602-60-9621

**1,40 zł za km**

**Małopolska Kasa Chorych**

Strona 17

**„DUKAT”**

KONCESJONOWANY SKUP ZŁOTA DEWIZOWEGO I ZŁOMU ZŁOTA

Ul. Rakowicka 3, tel. (012) 421-32-01

31-511 Kraków, tel./fax (012) 421-41-59

Punkt skupu przeniesiony z ul. Siennej 2.

Restauracja hotelu „Demel” zaprasza na

**BAL SYLWESTROWY**

W programie liczne atrakcje.

Bilety do nabycia w Biurze Turystyki w hotelu „Demel”, ul. Głowackiego 22,

tel. (012) 636-16-00, 636-21-11.

**konsmet** Sp. z o.o.

**MIESZKANIA NA WYNAJEM**

Kraków, ul. Odrowąża 12

Budynek w centrum - technologia tradycyjna z windą

- mieszkania z balkonami od 31,2 m<sup>2</sup> do 55,3 m<sup>2</sup>
- możliwość łączenia w celu zwiększenia powierzchni
- termin oddania IV kwartał 2001 roku

31-315 Kraków, ul. Radzikowskiego 37

tel. (012) 637-34-66, 637-55-61, 637-10-70

www.konsmet.krakow.pl

# Druga strona

## Mongolia, moje marzenie

Rozmowa z geografem  
**BARTŁOJEM SUDEREM**  
o tym, dlaczego Azja jest najciekawszym kontynentem

- Podobno każdego napotkanego pytasz: „Jaki jest twój ulubiony kontynent”? Dlaczego?

- Dla własnej satysfakcji. Ciekawy jestem, gdzie ludzie chcieliby pojechać. Nie-geografowie niemal zawsze odpowiadają - Europa. Geografowie mają natomiast przeróżne upodobania, często mówią - Azja. Chciałem kiedyś wykorzystać w praktyce te odpowiedzi, ale nie znalazłem zastosowania.

- A jaki jest Twój ulubiony kontynent?

- Oczywiście Azja. Ludzi najczęściej interesują zabytki, mnie pasjonuje przyroda. A ta na tym kontynencie jest niezwykła i - co najważniejsze - różnorodna. Najciekawszym krajem wydaje mi się Mongolia, leżąca na peryferiach cywilizacji. Wiek dwudziesty nie odcisnęła na niej swojego piętna tak mocno, jak gdzie indziej. Fascynuje mnie jej różnorodność: na północy rośnie tajga, na południu znajduje się pustynia Gobi, a pomiędzy nimi step. Pragnę kiedyś wybrać się tam, na razie brakuje mi pieniędzy.

- Z dalekimi krajami masz jednak stały kontakt, choćby dlatego, że pracujesz w Sklepie Podróżnika. Czy to interesujące zajęcie dla absolwenta geografii UJ?

- Niezwykłe. Wielokrotnie przechodziłem obok tego sklepu i myślałem: „Ciekawie byłoby tu pracować”. Niespodziewanie trafiła się okazja, zobaczyłem ogłoszenie i natychmiast się zdecydowałem. Sprzedaję wszelkiego rodzaju mapy, przewodniki, a nawet wyposażenie podróżnicze, z satelitarnym systemem lokalizacji GPS włącznie. Bywa u mnie wielu podróżniczych oryginałów, począwszy od kolekcjonerów planów miast, którzy kupują każdą nową wydaną mapę.

Rozmawiał: RAFAŁ STANOWSKI

## Dumny Szkot

Słynny szkocki aktor sir Sean Connery nazwał „spiskiem” nowe brytyjskie prawo, które zabrania mu finansowania Szkockiej Partii Niepodległościowej SNP. Prawo wymaga teraz, by potencjalny sponsor był zameldowany na terytorium Zjednoczonego Królestwa. Tymczasem najsłynniejszy z Bondów mieszka na Wyspach Bahama. Ustawa o finansowaniu partii politycznych czyni natomiast wyjątek dla Irlandii Północnej. „To skandal, że mogę dać ile chcę i komu chcę w Irlandii Północnej, a nie mogę wspomóc SNP, która zawsze posługiwała się metodami pokojowymi. Jestem dumnym Szkotem, człowiekiem wolnym urodzonym w Edynburgu i obywatelem brytyjskim, ale obecne prawo traktuje mnie jak cudzoziemca”, stwierdził aktor, któremu niedawno królowa angielska nadała tytuł szlachecki.

AFP

## Zdjęcie dnia



Kto się skusi?

Fot. Zbigniew Łata

## Horoskop codzienny

sponsoruje

OknoPlus

**BARAN (21 III - 20 IV):** As wywiadu. Człowiek dobrze poinformowany. Rozgrywasz... z asem w rękawie.

**BYK (21 IV - 21 V):** Skromność zdobi młodzieńca! Tym bardziej, że Słońce przekazuje Ci kreatywność. Moc. Twórczość. Aktywność.

**BLIŹNIĘTA (22 V - 21 VI):** Wielki strzał energetyczny! Interesy... biznesy... Królu życia! Mistrzu kiesy!

**RAK (22 VI - 22 VII):** Od 13,30 Twoje będzie na wierzchu! Wróci optymizm, ruszą sprawy kariery.

**LEW (23 VII - 22 VIII):** Gadu-gadu do obiadu. A z wieczora tańca pora.

**PANNA (23 VIII - 22 IX):** Sprawy sekretne, ściśle poufne - na ucho! Szara eminenca dziś rozdaje karty. (To nie żarty!)

**WAGA (23 IX - 22 X):** Idziesz. Drobne kroczki. Mars Cię popycha, choć już sił nie starcza. Wyzwolenie wkrótce. Radość!

**SKORPION (23 X - 21 XI):** Błyszczysz jak bańka choinkowa - ozdobo i paradny. A stłuc Cię nie podobna! Taki jesteś twardy.

**STRZELEC (22 XI - 21 XII):** Nauka, biznes, podróże, kariera. Zaczyna się Strzelca era.

**KOZIOROŻEC (22 XII - 20 I):** Pod wpływem Słońca stajesz się Achillesem. Widzę błysk tarczy, miecz przecina gesty od narad powietrze. A w Troi... słychać drżenie.

**WODNIK (21 I - 20 II):** Finezja dialogów platońskich - a tu czeka robota. Musisz poustawić trochę.

**RYBY (21 II - 20 III):** Nowy zastrzyk energii, nowy kierunek działania. Więc ostro, czas pogania.

O 13.30 Słońce wkracza w znak Koziorożca. Zima. Rozpala się piec kariery!

ASTROLOGUS

## Dzisiaj 356. dzień roku

☀ **Słońce weszło** o godzinie 7.43, zjdzie o 15.25.

☾ **Księżyc wszedł** o godzinie 2.49, zjdzie o 13.21.

☞ **Dzień będzie trwał** 7 godzin i 42 minuty.

☑ **Imieniny obchodzą** Tomasz i Tomisław.

❖ Jeśli w grudniu często dmucha, to w marcu i kwietniu płucha.

1932 - w Zakopanem zmarł Karol Stryjeński, architekt, grafik, publicysta, profesor ASP w Krakowie, dyrektor Instytutu Propagandy Sztuki, autor projektu mauzoleum Jana Kasprzowicza na Harendzie.

1936 - państwową nagrodę literacką za rok 1936 otrzymał Kazimierz Wierzyński.

1936 - przy ul. Wiślniej 8 w Krakowie otwarto podoficerskie kasyno garnizonowe.

1937 - w Nowym Jorku urodziła się Jane Fonda, amerykańska aktorka filmowa, teatralna i telewizyjna, modelka, córka Henry Fonda, dwukrotna laureatka Oscara. W latach 90. zaprzestała występów w kinie, pojawiając się sporadycznie w filmach telewizyjnych i koncentrując się na propagowaniu aerobiku.

1937 - na Rynku Głównym rozstrzygnięto ogłoszony przez Zarząd Miejski konkurs na najpiękniejsze szopki krakowskie o charakterze ludowym i tradycyjnym. Pierwszą nagrodę - 80 zł - otrzymał Stanisław Polak.

1940 - w Baltimore w stanie Maryland urodził się Frank Zappa (właśc. Francisco Sanchez Gomez), gitarzysta, wokalista, kompozytor, aranżer, autor tekstów, producent nagrań i reżyser. Zmarł 4 grudnia 1993 r.

1944 - gen. Leopolda Okulickiego mianowano na dowódcę Armii Krajowej.

1947 - w Algeciras (Hiszpania) urodził się Paco de Lucia (właśc. Francisco Sanchez Gomez), gitarzysta flamenco. Zdebiutował w wieku 11 lat w lokalnym radiu. Później koncertował wspólnie z Johnem McLaughlinem i Al di Meolą, nagrywał muzykę do filmów. Jest uznawany za niekoronowanego króla flamenco.

1948 - w Waszyngtonie urodził się Samuel L. Jackson, aktor i producent filmowy. Wywarł ogromny wpływ na kino amerykańskie rolą Juleasa, płatnego zabójcy i filozofa z zamiłowaniem w filmie Quentina Tarantino „Pulp Fiction”.

1948 - Irlandia wystąpiła z Commonwealthu (Wspólnoty Narodów).

## Mróz i szadź



Temperatura  
-4 - -2°C -12 - -8°C Ciśnienie



### Sytuacja baryczna

Polska południowa znajduje się pod wpływem wyżu z centrum nad Kujawami. Z północy napływa chłodna masa powietrza pochodzenia arktycznego.

### Prognoza pogody

Dzisiaj będzie zachmurzenie duże z rozpogodzeniami, miejscami, zwłaszcza w Karpatach słabe opady śniegu, rano miejscami mgła osadzająca szadź. Temperatura maksymalna od -4 do -2 st., na Podhalu od -6 do -4 st., wysoko w Tatrach -11 st. Wiatr słaby, wschodni i północno-wschodni. W nocy pochmurno z rozpogodzeniami, miejscami mgły osadzające szadź. Temperatura minimalna od -12 do -8 st., w partiach szczytowych Tatr -14 st. Wiatr słaby z kierunków wschodnich.

### Uwaga kierowcy

Widzialność miejscami do godzin południowych ograniczona, drogi miejscami oblodzone. W ciągu dnia poprawa warunków drogowych.

### Sytuacja biometeorologiczna

W nocy i rano niekorzystna, w rejonach zalegania mgieł wystąpi obciążenie układu oddechowego i krążenia, w dzień okresowa poprawa, jedynie u osób o niskim ciśnieniu utrzymają się objawy chorobowe.

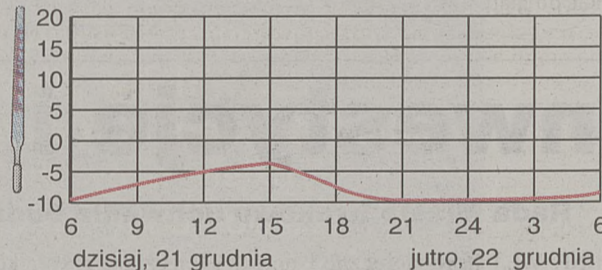
### Ciśnienie atmosferyczne (wczoraj o godz. 13.00)

1002,4 hPa, tj. 751,8 mm Hg, tendencja: wahania ciśnienia.

### Prognoza orientacyjna na następną dobę

Przed południem miejscami mgła. Po ustąpieniu mgieł będzie na ogół pogodnie, jedynie lokalnie wzrost zachmurzenia i możliwy śnieg. Temperatura maksymalna w dzień od -6 do -2 st., wysoko w Tatrach -12 st. Wiatr będzie słaby, wschodni i południowo-wschodni. W nocy pogodnie, liczne mgły osadzające szadź. Temperatura minimalna od -11 do -7 st., w partiach szczytowych Tatr -14 st. Wiatr słaby, zmienny z przewagą południowo-wschodniego.

### Temperatura w Krakowie (prognoza)



1988 - zmarł Bohdan Czeszko, prozaik, publicysta.

1988 - zamach terrorystyczny libijskich służb specjalnych był przyczyną katastrofy amerykańskiego boeinga 747, który spadł na miejscowość Lockerbie w Szkocji. Zginęło 270 osób.

1989 - w Rumunii rozpoczęła się wojna domowa.

1992 - utworzono Środkowo-europejskie Porozumienie

o Wolnym Handlu (CEFTA). Weszło w życie 1 marca 1993 roku.

1995 - premiera Józefa Oleksego oskarżono o współpracę z rosyjskim wywiadem.

1998 - w trzystronicowym oświadczeniu walcząca o niepodległość Kraju Basków ETA potwierdziła, że utrzymuje ogłoszone 16 września zawieszenie broni. Herri Batasuna,

koalicja niepodległościowa ugrupowań baskijskich, przyjęła propozycję rządu Jose Marii Aznara i zgodziła się na rozpoczęcie dialogu.

MS, PS

Do sylwestra pozostało 10 dni

POCZTA POLSKA

prenumerata czasopism  
to luksus, który nic nie kosztuje

ponad 400 tytułów

pocztowa prenumerata czasopism to:

- możliwość systematycznego otrzymywania ulubionych czasopism w okresie kwartału, pół roku, trzech kwartałów lub roku
- podwyżki cen poszczególnych tytułów nie dotyczą egzemplarzy wcześniej zaprenumerowanych
- część tytułów tańsza w prenumeracie niż w sprzedaży
- przedpłaty we wszystkich urzędach pocztowych i u listonoszy

Marszałek Płażyński wyjaśnia powody swojej rezygnacji

# Reakcje w Akcji

(INF. WL.) „Różnice spojrzeń na zakres zmian w AWS między Panem i wieloma liderami RS AWS, a mną, są zasadnicze” – napisał marszałek Sejmu Maciej Płażyński do przewodniczącego RS Jerzego Buzka w liście z rezygnacją z członkostwa w Ruchu. Marszałek Płażyński złożył rezygnację z członkostwa w RS w liście przesłanym wczoraj do premiera.

Płażyński napisał w nim m.in., że „przed AWS stoi w obecnym czasie wielkie wyzwanie w postaci odzyskania zaufania społecznego u prognozy roku wyborczego”. „Wymaga to odwagi i determinacji w działaniu. Odwagi, bo trzeba się przystać do popełnienia błędów: upartyjnienia państwa, nieprawidłowości w trakcie wprowadzania reform, które przecież uczyniliśmy sztandarem naszej obecności politycznej. Odwagi powiedzenia Polakom wyraźnie, że nie jesteśmy nieomylni, ale mamy wewnętrzną zdolność do naprawy własnych błędów” – napisał Płażyński do szefa RS AWS.

Z rezygnacji marszałka zadowolony był Marian Krzaklewski. – Oczekiwaliśmy na taką decyzję. Marszałek przyjął funkcję w pewnej strukturze poza Ruchem Społecznym, a przecież FAWS powstała w wyniku konfliktu z pewnymi decyzjami kierownictwa RS AWS. Dobrze więc, że wreszcie podjął taką decyzję, ponieważ nie można decydować okrakiem między jedną a drugą strukturą – oświadczył Marian Krzaklewski.

– To powiedział Marian Krzaklewski, siedząc okrakiem na kilku koniach i spoglądając na rzeczywistość z dużo większą ilością siodeł – skomentował wypowiedź lidera Akcji rzecznik RS AWS Marek Markiewicz. Jego zdaniem, źle się stało, że Płażyński odszedł z Ruchu Społecznego. Poseł Akcji nie był pewien, czy rezygnacja jest najlepszym sposobem na naprawę sytuacji w AWS. Według niego, kilku polityków RS AWS wywierało naciski na Płażyńskiego, aby odszedł z partii. Z rezygnacji marszałka byli zadowoleni również najbliżsi współpracownicy Mariana Krzaklewskiego. – To była słuszna decyzja, marszałek się męczył z nami, a my męczyliśmy się z nim. Wystąpił z partii, więc nastąpi obopólna zgoda – uważa Andrzej Szkaradek. Podobnego zdania był Kazimierz Janiak.

Najbardziej zdziwiony podjętą decyzją był szef RS AWS premier Jerzy Buzek. – Mam nadzieję, że pan marszałek wyjaśni mi wszystkie powody swojej decyzji, ponieważ argumenty, które usłyszałem, są mało prawdopodobne – stwierdził premier. Jerzy Buzek podkreślał, że w wielu sprawach był bardziej radykalny i zgłaszał idące o wiele dalej propozycje zmian w AWS niż marszałek. Dlatego liczył, że niedługo usłysze prawdziwe powody odejścia Macieja Płażyńskiego – stwierdził Buzek. Premier zapowiedział, że liczy na rozmowę z marszałkiem, gdy ten wróci z podróży zagranicznej.

Według chcącego zachować anonimowość działacza RS

AWS, decyzja Płażyńskiego może wiązać się z ostatnimi negocjacjami dotyczącymi naprawy Akcji. – Ustaliliśmy już niemal wszystkie szczegóły dotyczące budowy federacji czterech partii, gdy nagle tamta strona zaczęła wysuwać żądania dotyczące przyznania marszałkowi jakiegoś stanowiska w nowej federacji – stwierdził jeden z działaczy Ruchu Społecznego.

Rezygnacja marszałka spotkała się z pozytywną oceną liderów tzw. zbuntowanych partii. – Polityk musi być konsekwentny. Pan marszałek nie zgadzał się ze stylem polityki uprawianej przez RS, wyciągnął z tego wnioski i odszedł. W pełni podzielam formułowaną przez Macieja Płażyńskiego ogólną ocenę stanu AWS i polskiej prawicy – oświadczył Aleksander Hall.

Podobnego zdania był lider ZChN Stanisław Zając. Szef Rady Politycznej SKL zapowiedział, że marszałek zostanie przyjęty do tej partii z otwartymi rękami, o ile wyrazi chęć wstąpienia do Stronnictwa.

W chwili zamykania tego wydania „Dziennik” rozpoczęły się negocjacje między kierownictwem RS AWS a partiami z FAWS i ZChN-em. Dzisiaj ostateczny termin przewidziany przez RS AWS na podpisanie umowy federacyjnej przez wszystkie cztery partie. Pytany przez „Dziennik”, przed wyjazdem na Bałkany, marszałek Płażyński sceptycznie odniósł się do możliwości szybkiego zakończenia sporów w Akcji. (YAN)

## AWS za Balcerowiczem

SLD jeszcze się waha



Leszek Balcerowicz (w środku) po wczorajszym spotkaniu z postaciami SLD  
Fot. Radek Pietruszka (PAP)

Klub AWS będzie obowiązywała dyscyplina podczas głosowania za przyjęciem kandydatury Leszka Balcerowicza na szefa NBP – zdecydowało wczoraj prezydium klubu. Posłowie PSL nie poprą, w głosowaniu planowanym na jutro, kandydatury Leszka Balcerowicza (UW) na szefa NBP – postanowił klub ludowców po wczorajszym spotkaniu z Balcerowiczem.

– Podtrzymujemy nasze stanowisko – klub nasz będzie głosował przeciwko kandydaturze Balcerowicza – powiedział prezes ludowców Jarosław Kalinowski. Według niego, zgoda jest tak duża, że nie jest potrzebna dyscyplina. Według Bogdana Pęka, wszyscy posłowie PSL przyjdą na głosowanie (nieobecność mogłaby ułatwić wybór Balcerowicza, bowiem mniejsza byłaby wymagana większość głosów potrzebnych do powołania szefa NBP).

– Znamy pana Balcerowicza już 11 lat. Zadałoby mu szereg pytań dotyczących funkcji, którą ma objąć. Powiem najogólniej, że odpowiedzi pana profesora nie zmieniły naszej oceny – mówił Kalinowski. Zdaniem Pęka, odpowiedzi Balcerowicza były „mętne”, a – jak mówił – budowane przekonanie o tym, że Balcerowicz jest ekspertem, „jest mitem”.

Dopiero jutro klub SLD podejmie decyzję, czy poprze kandydaturę Leszka Balcerowicza na szefa NBP – poinformował wczoraj szef SLD Leszek Miller.

Po wczorajszym spotkaniu Balcerowicza z klubem SLD Miller nie chciał powiedzieć, czy posłowie lewicy zmienili wcześniejsze stanowisko w sprawie jego kandydatury. Klub był negatywnie nastawiony do tej kandydatury. Pytany, czy przekonały go argumenty Balcerowicza podczas spotkania, Miller powiedział: „w piątek wyrażę to w głosowaniu”. (PAP)



### UW BEZ FRAKCJI.

Przewodniczący UW Bronisław Geremek zapowiedział, że nie dopuści do utworzenia w partii frakcji i zadeklarował gotowość współpracy ze środowiskami Andrzeja Olechowskiego i Macieja Płażyńskiego. Dość, że od SLD oczekuje rozrachunku z przeszłością.

### RENTY STRUKTURALNE.

Od 2002 r. powinny ruszyć pierwsze renty strukturalne – świadczenia dla rolników, którzy zrezygnują z działalności rolniczej – poinformowała Maria Zwolińska z Ministerstwa Rolnictwa.

### 2 MILIONY OLECHOWSKIEGO.

Kampania prezydencka Andrzeja Olechowskiego kosztowała niecałe 2 miliony złotych – poinformowała asystentka Olechowskiego Agnieszka Liszka.

### OLAF BĘDZIE PILNOWAŁ.

Unia Europejska chce pilnować pieniędzy, które przekazuje Polsce. Ma się tym zajmować polska filia Europejskiego Biura ds. Walki z Oszustwami (OLAF), która – na mocy podpisanego porozumienia – ma działać od stycznia.

### MIAŁ 6 PROMILI.

Aż 6 promili alkoholu miał w wydychanym powietrzu mężczyzna, legitymowany przez policję na placu targowym w miejscowości Przytyk (województwo mazowieckie). Nie miał on przy sobie żadnych dokumentów i nie był w stanie podać swoich personaliów.

### PIRACI KOMPUTEROWI.

Przebrani za kominiarzy łódzcy policjanci przeszli do mieszkań kilku osób, podejrzanych o piractwo komputerowe. Chodziło o to, by uniemożliwić piratom ucieczkę lub ukrycie programów komputerowych. Szefa grupy, która oferowała sprzedaż pirackich programów przez Internet, zatrzymano na poczcie, gdy próbował wysłać swoim klientom zamówione przesyłki. Zdaniem policji, w ciągu siedmiu lat zarobił on co najmniej 5 mln zł.

## Świadectwo z biało-czerwonym paskiem

# Za wyższą średnią

Trzeba zmienić statuty w szkołach

(INF. WL.) Świadectwo z biało-czerwonym paskiem będzie przysługiwać za średnią ocen co najmniej 4,75. Szkoły będą mogły ustalić wyższą średnią, za którą uczniowie należy się wyróżnienie – postanowił minister edukacji.

Obecnie świadectwo z biało-czerwonym paskiem może otrzymać uczeń, którego średnia ocen wynosiła tylko 4,0. Część szkół podnosiła ten próg (zwykle do 4,5), inne dostosowywały się do średniej wyznaczonej w rozporządzeniu ministra edukacji narodowej. Uczniowie ze średnią ocen w okolicach 5 lub wyższą mogli czuć się pokrzywdzeni tym, że wyróżnia się ich tak samo, jako uczniów ze średnią o jeden punkt niższą.

Nowelizację rozporządzenia ministra edukacji podpisał w połowie listopada; ukazała się ona w Dzienniku Ustaw z 7 grudnia, a weszła w życie przed kilkoma dniami. Do Małopolskiego Kuratorium Oświaty ten Dziennik Ustaw jeszcze nie dotarł, a tymczasem rozporządzenie nakazuje dostosowanie statutów szkół do nowej regulacji do końca tego roku.

– Trzeba podchodzić do tego rozsądnie – mówi kurator Jerzy Lackowski. – Szybko trzeba zmienić statuty w tych szkołach, w których edukacja kończy się w styczniu i lutym. Dotyczy to tylko niektórych szkół dla dorosłych. W pozostałych przypadkach wprowadzenie zmian konieczne jest przed zakończeniem roku szkolnego. (GEG)

## Kucharze w ogólniakach

Dokończenie ze str. 1

Każde liceum zapewni możliwość kształcenia co najmniej w dwóch profilach, obowiązkowo – w proakademickim – to jedno z założeń koncepcji MEN. Oznacza to, że każde liceum ogólnokształcące będzie musiało prowadzić nabór do klasy z profilem zawodowym, a każda obecna szkoła zawodowa będzie musiała tworzyć klasę o profilu ogólnokształcącym.

– To dość kontrowersyjna propozycja – przyznaje Jerzy Lackowski, małopolski kurator oświaty. – Ministerstwo argumentuje, że ma to zapewnić jak najszerszą ofertę edukacyjną w liceach. Można by przyjąć takie zało-

żenie, ale gdyby dotyczyło ono małych miejscowości z jedną szkołą. Trudno wyobrazić sobie, by w Krakowie licea ogólnokształcące organizowały nabór do klas kształcących kucharzy czy elektryków, gdy często na sąsiedniej ulicy są szkoły o takich profilach. Po co niszczyć coś, co jest sprawdzone; czy nie lepiej wykorzystać dotychczasowe doświadczenia? Według kuratora Lackowskiego, obowiązek kształcenia w jednym liceum co najmniej w dwóch profilach to zbyt dalekie odejście od obecnego systemu edukacji. – Żadna rewolucja w oświacie nie przynosi dobrych efektów – mówi kurator. – Nie należy niczego narzucać. Jeśli będzie zapotrzebo-

wanie na różne profile, to szkoły same zareagują na popyt. Tak było w przypadku szkół rolniczych, które same zmieniły profile kształcenia i nie trzeba było ich do tego zmuszać.

Do 31 sierpnia 2001 roku rady powiatów muszą ustalić plan sieci publicznych szkół ponadgimnazjalnych, zakładający m.in. likwidację zbędnych placówek i przekształcenia niektórych szkół.

– Nie ma obaw, że znikną szkoły renomowane, pozostaną ich numery i ich patroni – zapewnia kurator. – Zmieni się tylko „wnętrze” tych szkół, bo nauka będzie trwała 3, a nie 4 czy 5 lat.

GRZEGORZ SKOWRON

# Fałszywe pieniądze w cenie

Polacy nie są przyzwyczajeni do oglądania monet i banknotów

(INF. WL.) Okres przedświątecznych zakupów sprzyja fałszerzom pieniędzy; zarówno kasjerzy, jak i klienci mają mniej czasu na przyglądanie się monetom i banknotom, które wtedy bardzo łatwo fałszerzom wprowadzić do obiegu. Jak informuje policja, fałszowane są nie tylko banknoty, ale także monety o niewielkim nominale, przede wszystkim 2-złotówki i 5-złotówki.

Zbigniew Matwiej z Komendy Głównej Policji podkreśla, że Polacy nie są przyzwyczajeni do oglądania monet i banknotów otrzymywanych w kasie, na bazarach czy targowiskach. Jeśli jednak już nabierzemy podejrzeń co do autentyczności otrzymanych pieniędzy, to wtedy na ogół jak najszybciej chcemy się ich pozbyć – i puszczaemy je dalej. Tymczasem osoba, która świadomie chce pozbyć się fałszywych pieniędzy, popełnia przestępstwo z art. 312 kodeksu karnego, zagrożone karą grzywny,

ograniczeniem lub pozbawieniem wolności. W przypadkach budzących wątpliwości najlepiej o swoich podejrzeniach powiadomić policję.

W ciągu ośmiu miesięcy tego roku w krakowskim oddziale Narodowego Banku Polskiego spisano i przekazano na policję 39 protokołów dotyczących fałszowania banknotów. Józefa Binkiewicz z tego oddziału ostrzegł, że ostatnio przybyło zwłaszcza fałszywych 20-złotówek.

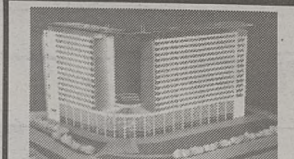
Jak ustrzec się przed naciągaczami? – W pierwszej kolejności należy kontrolować jakość papieru, który musi być błyszczący i wyraźnie szeleszczący – wyjaśnia Józef Binkiewicz. – Potem trzeba zwrócić uwagę na znak wodny, który w prawdziwych banknotach jest delikatny i ma glistę brzezi; w „fałszywkach” kontury znaku są brzydkie i czarne. W banknotach 50-złotowych literka „K” w koronie, gdy obracamy ją pod światło – zmienia barwę.

W dużych sklepach kasjerzy sprawdzają prawdziwość banknotów w specjalnych urządzeniach. Nie dają one jednak 100-procentowej gwarancji nieomyślności: rozstrzygające okazuje się wprawne oko i dotyk pracownika banku.

Znacznie trudniej wyłapać fałszywe monety. Tutaj należy zwracać uwagę przede wszystkim na jakość orzełka: na prawdziwej monecie orzełek jest dokładny i wyrazisty, na „fałszywkach” – jego kształt jest nieco zamazany. Fałszywa moneta jest też na ogół cięższa lub lżejsza od prawdziwej.

Zjawisko fałszowania pieniędzy bez wątplenia narasta: tylko w pierwszym półroczu tego roku liczba zgłoszonych na policję przestępstw przekroczyła 3 tysiące. W ubiegłym roku w pierwszej instancji skazano (nieprawomocnymi wyrokami) 372 osoby oskarżone o fałszowanie pieniędzy. (DOROTA STEC-FUS)

Pośrednictwo Nieruchomości  
G. CHMURA, ul. Królewska 26/3  
tel. (012) 632 08 40, (012) 421 85 39



**SKORZYSTASZ  
Z ODPISU PODATKOWEGO  
ZA TEN ROK  
KUPUJĄC MIESZKANIE  
W DOSKONAŁEJ  
LOKALIZACJI  
(ok. ul. Prądnickiej).**  
Cena 1 m<sup>2</sup> mieszkania  
od 2.799 zł + inflacja.

EXPRES TAXI  
**96-29**  
**0501-44-96-29**  
Wszystkim Klientom  
Stowarzyszenie  
Taksówkarzy EXPRES TAXI  
składa serdeczne  
życzenia świąteczne.

Wstydlivy problem,  
z którym nie musisz dłużej żyć!  
TVT - NOWA METODA W LECZENIU  
wysiłkowego nietrzymania moczu  
• skuteczność ponad 90%  
• doskonały efekt kosmetyczny  
• krótki czas zabiegu  
• krótki pobyt w szpitalu  
• szybki powrót do aktywności  
Infolinia: 0 801 111 555

# Małopolska

## Piaskarki sypały

W Beskidach i na Podhalu

(INF. WŁ.) Zima na Sądecczyźnie, Limanowszczyźnie, w Gorlickim i na Podhalu dała znać o sobie, choć opady śniegu są jeszcze niewielkie. W wielu miejscach było wczoraj ślisko, a na drogi wyjechał specjalistyczny sprzęt.

We wczesnych godzinach rannych piaskarka pracowała na drodze nr 87 na odcinku od Starego Sącza do granicy państwa, podobnie było na drodze nr 75 Nowy Sącz-Krynica, na odcinku od Łabowej przez Krzyżówkę do uzdrowiska. - Nie odnotowaliśmy sygnałów o kłopotach na drogach - powiedział wczoraj „Dziennikowi” Andrzej Nowak, kontroler zimowego utrzymania w Rejonie Dróg Krajowych w Nowym Sączu z siedzibą w Podgrodziu. - Piaskarki sypały między godziną 4 a 6 rano miejsca zaciężone oraz odcinki, w których zaistniała taka konieczność.

W Limanowskim, zwłaszcza na podjazdach, na odcinku od Wysokiego do Raszków i w Gruszowcu wystąpiło oblodzenie. Piaskarki pracowały tam już w nocy z wtorku na środę. Jak nam powiedział Wiesław Błoński, inspektor nadzoru zimowego utrzymania w Rejonie Dróg Krajowych w Limanowej, najwięcej śniegu pojawiło się od Wysokiego do Mszany Dolnej. Między Wysokiem a Kaniną kierowcy mogli napotkać na zalegającą miejscami cienką, jednocentymetrową warstwę błota pośniegowego.

- Po opadach śniegu musieliśmy jeszcze raz sypać (między godziną 8 a 10 rano). Pracowały 4 piaskarki - mówi Wiesław Błoński. - Później sytuacja polepszyła się. Trasa Limanowa-Skomielna Biała, jak również droga od Wysokiego do Nowego Sącza była czarna.

Zakopiańskie trakty na razie są w dobrym stanie. Drogowcy tym razem nie dali się zaskoczyć spóźnionej zimie i sprzęt ciężki już pojawił się na drogach. Na zakopiance i głównych ulicach kierowcy nie mieli wczoraj problemów, ale na bocznych drogach było już gorzej.

- Rano było ślisko, potem śnieg został rozjeżdżony, a teraz znowu zaczyna marznąć - powiedział nam wczoraj wieczorem jeden z taksówkarzy sieci 919. - Główne drogi są dobrze utrzymane, ale na bocznych jeździ się gorzej. Warstwa śniegu jest jeszcze bardzo cienka, ale jest bardzo ślisko.

Główne zakopiańskie drogi zostały posypane solą. Także na zakopiance 4 solarki starały się utrzymywać mokną nawierzchnię, ale niewiele pomagało, to tym kierowcom, którzy jeszcze nie zdążyli zmienić opon na zimowe.

(MIGA, KOV)

Armatki śnieżne wspomagają zimę

## Pobielone stoki



Fot. Michał Kowalski

(INF. WŁ.) Wczoraj na Sądecczyźnie w stacjach narciarskich uruchomiono sztuczne śnieżenie stoków. Przez cały dzień temperatura utrzymywała się kilka stopni poniżej zera.

- W Krynicy cały czas było minus siedem stopni Celsjusza - powiedziano nam w spółce Kolej Gondolowa Jaworzyna Krynica. - Od wczesnego rana uruchomiono sztuczne śnieżenie. Najpierw chcemy uruchomić nartostradę, a w dalszej kolejności - trasę nr 5. Jeżeli pogoda się utrzyma, to już od soboty będzie można jeździć na nartach. Bardzo przydałaby się pomoc natury. Wtedy komfort jazdy byłby znacznie większy.

Również w Stacji Narciarskiej w Wierchomli ruszyły armatki śnieżne: - Trudno powiedzieć, jak długo mroz się utrzyma, ale śnieżymy. Potrzeba nam dwóch - trzech dni dobrej, mroźnej pogody, a będzie można suszować. Wszystko jest przygotowane, kolejka krzeselkowa też czeka.

Wielu właścicieli wyciągów orczykowych na Podhalu - korzystając z 5-stopniowego mrozu - rozpoczęło sztuczne zaśnieżanie stoków już w nocy z wtorku na środę. Wczoraj jednak efekty tego były jeszcze mizerne. Żaden z nowotaraskich wyciągów nie był czynny, podobnie w Białce i w Bukowinie. Gazdowie jednak zacierają ręce, słysząc o prognozach zwiastujących na weekend nawet 10-stopniowy mróz. Gdyby kilka stopni poniżej zera utrzymało się przez kilka nocy - można już wytworzyć odpowiednio grubą warstwę śniegu na stokach. Posiadacze armatek, produkując biały puch nocami, będą więc mogli liczyć na pierwszą tego roku narciarską klientelę w świąteczny weekend. Chyba żeby coś się odmieniło i przyszedł halny...

(JEC, ASZ)

W Bieszczadach

## Zima nadchodzi

(INF. WŁ.) Od 10 do 15 cm wynosiła wczoraj grubość pokrywy śnieżnej w Bieszczadach. Śnieg prószył przez cały dzień. Jednak dla narciarzy to wciąż zbyt mało.

Wczoraj było zimno. Na Połoninie Wetlińskiej termometr w schronisku GOPR wskazywał 11 stopni mrozu. Siedem stopni poniżej zera odnotowano w Ustrzykach Górnych i Cisnej. Widoczność w wyższych partiach gór wahała się od 50 do 100 metrów. Na szlakach panowały bardzo trudne warunki. Bieszczady opustoszały całkowicie. Wczoraj nikt nie zdecydował się na wędrowkę po połoninach.

Najzimniej było jednak w Wisłoku Wielkim w Beskidzie Niskim. Tam też utrzymywała się 10-centymetrowa warstwa śniegu.

(BH)

Marzena Dziewońska zdobyła I nagrodę w konkursie na recenzję

## Teatr bliżej szkoły

(INF. WŁ.) Marzena Dziewońska z Gimnazjum nr 16 w Krakowie zdobyła I nagrodę zakończonego wczoraj w teatrze „Grotoska” „Wielkiego konkursu na recenzję”. Zarówno Marzena, jak i jej nauczycielka Beata Świątek otrzymały po komputerze multimedialnym. - Nie przypuszczałam nawet w najśmielszych marzeniach, że wygram. Napisałam też pracę w 15 minut i tylko dlatego, aby nie dostać jedynki z języka polskiego. Jestem zaskoczona i szczęśliwa - mówiła mała laureatka odbierając nagrodę.

Jury - w którym zasiadli krytycy teatralni: Józef Opalski (przewodniczący), Magda Huzarska-Szumiec, Elżbieta Konieczna i Paweł Głowacki - II nagrodę i miniwzię Sony przyznało Katarzynie Nowak z II Liceum Ogólnokształcącego w Raciborzu (miniwzię odebrała także nauczycielka Krystyna Sordyl). III - wraz z walkmanem Sony, przypadła Paulinie Dudek z SP nr 156 w Krakowie. (polonistka nagrodzonej Barbara Kopaczek otrzymała dyktafon).

Ponadto jury przyznało sześć wyróżnień dla: Piotra Ciepieli (Gimnazjum w Brzeźnicy), Witka Wilczka (Podstawowa Szkoła Muzyczna w Krakowie), Marka Markiewicza (SP nr 156 w Krakowie), Magdaleny Dańdo (SP nr 11 w Krakowie), Anny

Widomskiej (Gimnazjum nr 16 w Krakowie) i Damiąną Bieniasa (Gimnazjum w Luborzycy). Wyróżnieni otrzymali książki i słodycze.

- Poziom nadęstanych prac był bardzo wysoki. Oceniając recenzję przede wszystkim premiowaliśmy indywidualne podejście do spektaklu. Jednogłośnie wybraliśmy pierwszą nagrodę - powiedział Józef Opalski.

„Zgasły światła. Aśka kurczowo chwyciła mnie za rękę. Tak dla draki - że boi się ciemności. Nagle oślepił nas słup światła na scenie. Aśka coś tam jeszcze do mnie mówiła, ale ja nie słuchałam. Zafascynowana oglądałam spektakl...” - tak rozpoczęła swoją recenzję Marzena Dziewońska.

- Marzena jest uczennicą znacznie się wyróżniającą. Ma wyobraźnię, dobrze pisze. Na lekcjach zawsze mnie pozytywnie zaskakuje - ocenia Beata Świątek, nauczycielka Marzeny Dziewońskiej.

Oprócz nagród regulaminowych dyrektor teatru „Grotoska” Adolf Weltschek ufundował nagrodę specjalną dla najbardziej krytycznej recenzji. I tak po wiecznym piórze otrzymały wczoraj Paulina Capała z I Liceum Ogólnokształcącego w Skarżysku Kamiennej i jej polonistka Wiesława Młynarczyk. „W mnogości

szczegółów wzbudzających natychmiastowe skojarzenia z czymś, co było gdzieś wcześniej, ginie idea tego przedstawienia. (...) Wytarte metafory, ograne symbole, groteskowa postać św. Franciszka przyćmiewają dobre strony tego przedstawienia” - pisała Paulina Capała w recenzji z Księgi Dobrej Nadziei.

We wrześniu br. teatr „Grotoska” ogłosił konkurs na recenzję. Zadaniem uczestników było ocenienie jednego z trzech przedstawień: Księgi Dobrej Nadziei w reżyserii Adolfa Weltschka, Księgi Rajskich Przygód w reżyserii Katarzyny Deszcz oraz Przygód Odyseusza w reżyserii Pawła Szumca. Organizatorzy otrzymali ponad 400 recenzji z 70 szkół z całej południowej Polski. Jury miało nie lada problem, by wybrać tę najlepszą pracę.

Konkurs na recenzję to część projektu „Teatr bliżej szkoły”, realizowanego przez „Grotoskę” już od ponad dwóch lat. Jego celem jest przybliżenie dzieciom i młodzieży sztuki teatru oraz pomoc nauczycielom w prowadzeniu edukacji teatralnej. W ramach tej działalności organizowane są konkursy plastyczne i literackie, zajęcia teatralne dla dzieci, lekcje teatralne oraz sesje i warsztaty dla nauczycieli.

(AMS)

## Aukcja w Zderzaku

Galeria i dzieci

(INF. WŁ.) Zderzak - znana krakowska galeria sztuki nowoczesnej - prowadzi starannie przemyślaną pracę z dziećmi. Uczestnikami zajęć odbywających się na kolejnych wystawach, zawsze z udziałem wystawiających artystów, są uczniowie czterech krakowskich szkół podstawowych oraz szkoły podstawowej w Sygneczowie.

Kolejny etap bliskich kontaktów sztuki i jej najmłodszych odbiorców podsumowała otwarta wczoraj w Zderzaku wystawa. Rzecz potraktowana została bardzo serio: prace, które powstały podczas warsztatów w galerii, oceniło jury pod przewodnictwem prof. Danuty Urbanowicz (ASP Kraków), laureatom wręczono nagrody. Lista jest bardzo długa, ograniczamy się więc z konieczności do lau-

rów najwyższych: Grand Prix w kategorii „Wycinanki” (prace wykonywane podczas wystawy Jarosława Modzelewskiego) otrzymały Magda Lipińska i Kama Sawicka, w kategorii „Kolaż” (niedawna wystawa malarstwa materii) - Kuba Rudziński. Nagrodę przewodniczącego jury uzyskał Krzysztof Mnich.

Po wernisażu odbyła się aukcja wystawionych prac. Galeria i młodzi autorzy przeznaczili dochód dla dziecięcego ośrodka rehabilitacyjnego w Podolanach. Prace nagrodzone licytowano od 5 zł, pozostałe od 3 zł. Pierwsza z prac, jakie poszły pod młotek, została po gorącej licytacji sprzedana za 100 zł.

Młodym autorom należą się gratulacje za piękne dzieła i równie piękną inicjatywę, dorosłym - za wyobraźnię. (AN)

Sprostowanie

Przepraszam dr Marię Kózkę, zastępcę dyrektora Instytutu Pielęgniarstwa Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego, za zniekształcenie jej nazwiska w tekście pt. „Nauka bez protestów”, opublikowanym w środowym wydaniu „Dziennika Polskiego”.

MAREK DĘBICKI

BROWAR OKOCIM S.A.

poszukuje

### MAGAZYNÓW DO WYNAJĘCIA.

Lokalizacja:

- przy drodze krajowej nr 4 (Brzesko - Kraków - Balice) lub przy drodze nr 772, 777 (Niepołomice - Nowa Huta).

Zainteresowanych prosimy o kontakt na adres:

Browar Okocim S.A.

Dział Logistyki

32-800 Brzesko, ul. Browarna 14,  
fax 014/68-65-107, tel. 014/68-65-366.

TRBr

### OBWIESZCZENIE

Sąd Rejonowy dla Krakowa - Śródmieścia w Krakowie Wydział VIII Gospodarczy do spraw upadłościowo-układowych podaje do publicznej wiadomości, że postanowieniem z dnia 13 listopada 2000 r. sygn. akt: U-109/00/S ogłoszono upadłość: Przedsiębiorstwa „KRITAL” spółki z o.o. w Wieliczce i wzywa się wierzycieli upadłego do zgłoszenia swych wierzytelności do sędziego-komisarza w terminie do dnia 31 stycznia 2001 r. w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach.

Na sędziego-komisarza wyznaczono: SSR Halinę Chałupską. Na syndyka masy upadłości wyznaczono: Marka Rymaszewskiego, adres: Kraków, ul. Wielicka 44 c.

11479K

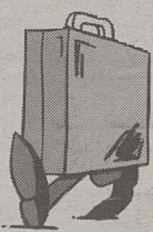


JAGIELLONIA

BIURO PODRÓŻY „DZIENNIKA POLSKIEGO”

IMPREZY TURYSTYCZNE  
BILETY LOTNICZE

Kraków, ul. Wiślna 2, tel. 422-03-45, 411-22-88



### Szampański Bal Sylwestrowy

w Hotelu Forum

Cena 669 zł od osoby

Ostatnie wolne miejsca!

Rezerwacja: tel. 261-92-12, 261-91-89

Powitajmy razem Nowy Wiek i Nowe Tysiąclecie!

# Pielęgniarki przed kasą

Odchodzą od łóżek, protestują na ulicach i okupują budynki

(INF. WL.) Zaostrzyły się protesty małopolskich pielęgniarek. Siostry z czterech krakowskich szpitali na kilka godzin odeszły od łóżek pacjentów. Marsz protestacyjny kilkudziesięciu pielęgniarek po krakowskich ulicach skutecznie sparaliżował komunikację w centrum miasta. Kontynuowana była okupacja Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego oraz kilku szpitali.

Najbardziej drastyczny protest prowadziły wczoraj pielęgniarki w krakowskich szpitalach: Rydygiera, Jana Pawła II, Narutowicza i MSWiA. Na znak protestu wobec niespełnienia ich żądań płacowych na kilka godzin odeszły od łóżek pacjentów.

Najbardziej dokuczliwy dla mieszkańców protest prowadziło jednak kilkadziesiąt pielęgniarek, które maszerowały po ulicy Basztowej przed Małopolskim Urzędem Wojewódzkim. Marsz na kilka godzin sparaliżował ruch w centrum Krakowa.

W samo południe protestujące pielęgniarki i położne pojawiły się przed budynkiem Małopolskiej Kasy Chorych przy ul. Ciemnej w Śródmieściu. „Urządasy do roboty za jedyne 600 zł!”, „Chcemy pieniędzy – koniec nędzy!”, „Kukurba do worka, a wór do jeziora!” – skandowały kobiety.

Jacek Kukurba, dyrektor Małopolskiej Kasy Chorych, odpierał ataki pielęgniarek: – Kasa nie daje pieniędzy na płace, lecz tylko wykupuje świadczenia; jednym z elementów tych świadczeń są płace, ale my nie mamy wpływu na decyzje pracodawców dotyczące wynagrodzeń. Dyrektor przypominał, że część pieniędzy, przeznaczonych na opłacenie



– Stać nas tylko na precelki – stwierdziła wczoraj jedna z protestujących pielęgniarek

Fot. Anna Kaczmarz

świadczeń medycznych, kierownictwa placówek przeznaczonych na spłacenie długów zaciągniętych przed wprowadzeniem reformy.

– Ile jeszcze pieniędzy zostało do spłacenia?! Jak długo będziemy okradane?! – krzyczały siostry. – Pytajcie dyrektorów! – odpowiadał dyrektor Kukurba. – Rozumiem waszą determinację, ale niewiele mogę pomóc.

– Wszyscy mówią to samo, a my głodujemy! Dlaczego sprzątaczką w kasie zarabia więcej niż pielęgniarka odpowiedzialna za życie pacjenta? – ripostowały siostry. Dyrektor Kukurba stwierdził, że to nieprawda. Zaproponował, by

w styczniu odbyło się spotkanie z dyrektorami szpitali na temat analizy przepływu i podziału pieniędzy.

Pielęgniarki okupujące od poniedziałku budynek Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego zgodziły się na ograniczenie swojej liczby do 20 osób i przeniesienie do sali w bocznym skrzydle budynku. Wojewoda przekazał im koce i materace oraz wyraził zgodę na to, żeby protestujące mogły się wymieniać.

– Przystaliśmy na propozycję ograniczenia liczby protestujących, bo był to warunek zgody na rotację – powiedziała nam Grażyna Gaj, przewodnicząca

małopolskiego Zarządu Okręgowego Związku Zawodowego Pielęgniarek i Położnych. – Niektóre z nas musiały wrócić do pracy.

Przewodnicząca zaznaczyła, że na razie nie przewiduje się zaostreżenia form protestu, ale taką decyzję mogą podjąć władze ogólnopolskie związku i wtedy Małopolska do niej się dostosuje.

Okupacja dyrekcji szpitali prowadzona była m.in. w Szpitalu Uniwersyteckim w Krakowie (gdzie rozmowy prowadzi mediator z listy Ministerstwa Zdrowia), w Brzesku, Olkuszu i Tarnowie.

(GEG, DSF)

Z Warszawy do Łososiny Dolnej

## „Sokół” nad granicą

(INF. WL.) Karpacki Oddział Straży Granicznej od dzisiaj będzie ochraniał granicę również za pomocą śmigłowca.

– Sokół M3 jest specjalnie przygotowany do pełnienia służby na granicy – powiedział nam wczoraj komendant KOSG ppłk Mirosław Hakiel. – Ma niezbędne urządzenia, inne niż w śmigłowcach wojsko-

wych, np. przyrządy do obserwacji w nocy. Jest też inaczej malowany i oznakowany. Dzisiaj przejmujemy go w Warszawie i – jeżeli pogoda pozwoli – wylądujemy w Łososinie Dolnej, gdzie na lotnisku będzie miał swoje miejsce. Śmigłowiec zostanie również zaprezentowany w Nowym Sączu na terenie naszej jednostki.

(JEC)

Z winy transformatora

## Głuche telefony

(INF. WL.) O godz. 10 telefony w Nowym Targu i okolicznych miejscowościach nagle i niespodziewanie zamilkły. Nie można się było dodzwonić nawet na telefony alarmowe, jak policyjny 997... Prywatni abonenci najpierw podejrzewali uszkodzenia swoich aparatów, potem okazało się, że skutki awarii są znacznie poważniejsze. O dodzwonieniu się do biura napraw tymczasem nie było mowy.

Przerwa w łączności trwała do godz. 14.18. Wtedy sygnał zaczął wracać. Wcześniej jednak odmawiały posłuszeństwa nawet telefony komórkowe, z powodu przeciążenia stacji nadawczych. Służby takie jak straż pożarna, policja, pogotowie zmuszone były uruchomić numery komórkowe, które podawała lokalna rozgłośnia. Pierwsi w tym dziele byli fajermani. Równocześnie przestały działać systemy alarmowe, lecz – szczęściem w nieszcześnie – nie zdarzył się przez tych kilka godzin żaden napad na bank ani obiekt chroniony, nie było też pożarów i groźnych wypadków.

Skutków awarii Rejon Telekomunikacji wczoraj jeszcze dokładnie nie rozeznali, gdyż muszą to uczynić służby techniczne. Przyczyna jednak była znana: brak zasilania i głównego, i awaryjnego. Przy takim „dwustronnym” braku Telekomunikacja ma jeszcze do dyspozycji akumulatory, które powinny podtrzymywać napięcie przez 12 godzin, lecz wyczerpały się po godzinie. Wtedy jednak miał się automatycznie włączyć agregat prądowórczy przy centrali telefonicznej. Automatyka wszakże zawiodła – silnik trzeba było „odpałać” ręcznie, pomagała straż pożarna, konieczne okazało się ściąganie urządzenia z Limanowej. Do tej pory zdążył już „paść” cały system komunikacji sieciowej.

Okazało się jednak, iż przyczyna dotkliwej przerwy w łączności nie leży po stronie Telekomunikacji, lecz Rejonu Energetycznego, zawiódł bowiem transformator umiejscowiony w Bursie im. Kostki Napierskiego, przy ul. Bolesława Wstydlwego. Tenże transformator obsługuje właśnie al. Tysiąclecia (gdzie mieści się centrala telefoniczna), ul. Szaflarską, ul. Ku Studzionkom i inne okoliczne ulice.

(ASZ)

Nowe punkty informacyjno-ewidencyjne kasy chorych

## Frontem do pacjenta

(INF. WL.) Od 1 stycznia 2001 roku Małopolska Kasa Chorych uruchamia dodatkowe punkty ewidencyjne, w których pacjenci będą mogli potwierdzać wnioski o zaopatrzenie w przedmioty ortopedyczne oraz środki pomocnicze. W punktach tych pacjenci będą mogli też zasięgać informacji dotyczących świadczeń medycznych oraz składać skargi na funkcjonowanie placówek medycznych i kasy chorych.

Nowe punkty informacyjno-ewidencyjne zostaną uru-

chomione w 16 miastach regionu: Bochni, Brzesku, Chrzanowie, Dąbrowie Tarnowskiej, Gorlicach, Limanowej, Miechowie, Myślenicach, Nowym Targu, Olkuszu, Oświęcimiu, Proszowicach, Suchoj Beskidzkiej, Tarnowie, Wadowicach i Nowym Sączu. Będzie w nich można potwierdzać wystawione przez lekarza wnioski o wypożyczenie lub zakup materiałów ortopedycznych albo środków sanitarnych (np. pampersów), na które kasa chorych udzieliła limitu. Po uzyskaniu takiego

potwierdzenia pacjent uda się do wypożyczalni sprzętu lub do punktu sprzedającego artykuły medyczne.

Istniejące punkty ewidencyjne – na terenie Krakowa oraz w Andrychowie, Krynicy, Niepołomicach, Rabce, Tuchowie i Zakopanem – działają na dotychczasowych zasadach, tzn. nie pełnią funkcji informacyjnych i interwencyjnych, lecz tylko potwierdzają wnioski o zaopatrzenie w przedmioty ortopedyczne i środki sanitarne.

(DSF)

W Krynicy

## Z nożem po pieniądze

(INF. WL.) W Krynicy na ul. Piłsudskiego do właścicielki kiosku spożywczego, podeszło dwóch mężczyzn, którzy usiłowali wymusić pieniądze na alkohol. Gdy jeden z nich zaczął grozić kobiecie nożem, ta zamknęła się w kiosku. Wtedy jeden z nich usiłował podpalić kiosk. Dopiero, gdy bandyci zobaczyli, że kobieta dzwoni na policję, uciekli.

(MIGA)

## Zdradliwy mróz

(INF. WL./PAP) Alkohol był prawdopodobnie przyczyną zamarcnięcia 32-letniego mężczyzny, którego znaleziono w Chełmku w powiecie oświęcimskim.

– Lekarz potwierdził, że zgon nastąpił na skutek wzięcia organizmu – powiedział

„Dziennikowi” podinspektor Dariusz Nowak, rzecznik Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie. Mężczyzna w stanie nietrzeźwym wracał z pracy na budowie.

Jest to pierwsza ofiara grudniowych mrozów w Małopolsce, a druga w kraju. We wtorek

57-letni mieszkaniec Susza w województwie warmińsko-mazurskim zmarł na ulicy w swojej miejscowości. Podczas poprzedniej zimy, do końca stycznia policja odnotowała w Polsce aż 134 ofiary niskich temperatur.

(MADE/PAP)

**SIEMENS**  
za **35** netto  
Wyprzedź Mikołaja!

ZAKOPANE  
ul. Zaborowskiego 4A  
tel. (018) 201 34 00

Autoryzowany  
Przedstawiciel PTK CenterTel  
KRAKÓW  
ul. Chopina 33, tel. (012) 632 32 23  
ul. Mogilska 51, tel. (012) 413 04 56  
ul. 29 Listopada 42C, tel. (012) 411 31 63  
ul. Wielopole 20, tel. (012) 429 55 52

gł  
IDEA  
optima

nie czekaj, wybierz inteligentnie

23 grudnia  
razem z „Dziennikiem”

**DZIENNIK POLSKI**

Świąteczny  
prezent  
dla Czytelników

płyta CD  
„Kołędy polskie”  
śpiewa: Jacek Wójcicki  
gościnnie: Beata Rybotycka

POCZTA POLSKA

# Proces czyszczenia

Minister Lech Kaczyński zapowiedział śledztwa w sprawie światłowodu i prywatyzacji Telekomunikacji Polskiej SA

Wszczęcie śledztw w sprawie światłowodu biegnącego wzdłuż gazociągu przez Polskę do Europy Zachodniej oraz w sprawie domniemanych nieprawidłowości przy prywatyzacji Telekomunikacji Polskiej SA zapowiada minister sprawiedliwości Lech Kaczyński.

Kaczyński powiedział na wczorajszej konferencji prasowej, że śledztwo w sprawie światłowodu, poprowadzonego bez wiedzy polskich władz wzdłuż gazociągu biegnącego przez Polskę z Rosji do Europy Zachodniej, poprowadzi gdańska prokuratura. Wyjaśnił, że Prokuratura Okręgowa w Warszawie ma „olbrzymie przeciążenie” poważnymi sprawami. Minister zapowiedział, że śledztwo „niewątpliwie będzie dotyczyło niejednego ministerstwa”. Podkreślając, że to dopiero początek postępowania, nie chciał podać szczegółów.

– Sprawa wymaga zbadania pewnych spraw w takim trybie,

w jakim może to uczynić tylko prokuratura – dodał. – Miała być równowaga, jeśli chodzi o spółkę, która budowała rurociąg, a tej równowagi nie ma. Miało być tak, że Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo SA miało być jedynym operatorem sieci, a nim nie jest. Za wcześniej jest, żeby w tej sprawie mówić więcej – powiedział. Podkreślił, że oddzielnie od postępowania prokuratorskiego Ministerstwo Sprawiedliwości przeanalizuje wszystkie umowy związane z rurociągiem i światłowodem.

– To nie jest tak, że te wszystkie sprawy (ewentualne nieprawidłowości przy budowie gazociągu – przyp. red.) dotyczą tylko okresu ostatniego, bo one w bardzo znacznym stopniu mają korzenie w tym, co się zdarzyło w latach 1993-1994 – powiedział minister.

Lech Kaczyński powiedział również, że w Prokuraturze Okręgowej w Warszawie wszczę-

te zostanie śledztwo w sprawie domniemanych nieprawidłowości przy prywatyzacji Telekomunikacji Polskiej SA. Wyjaśnił, że w śledztwie tym wykorzystany będzie m.in. listopadowy raport NIK. Izba stwierdziła w nim, że postępowania przy wyborze doradców w pierwszym i drugim etapie prywatyzacji przeprowadzono z naruszeniem ustawy o zamówieniach publicznych. Kaczyński ujawnił też, że wydał polecenie „połączenia grupy spraw związanych z prywatyzacją PZU w jedną dużą sprawę”. Wyjaśnił, że chodzi o kilka zawiadomień o przestępstwie od m.in. ministra skarbu, Komisji Papierów Wartościowych. – Są to sprawy pojedyncze, związane na przykład z niezawiadomieniem przez prezesa Jamrozego o umowie z Deutsche Bankiem, z użyciem przemocy, blokowaniem wejścia do budynku, niezawiadomieniem o zbyciu akcji. Naszym celem jest zrobienie z tego jednej

sprawy, która wyjaśniłaby od początku do końca nadmierne skomplikowany proces prywatyzacji – powiedział.

Minister Kaczyński powiedział również, że w sprawie ekstradycji stalinowskiej prokurator Heleny Wolińskiej do Londynu pojedzie prokurator z Instytutu Pamięci Narodowej, który wyjaśni stronie brytyjskiej „zawilosci polskiego prawa”. Dwa lata temu Polska zwróciła się do Wielkiej Brytanii, gdzie mieszka Helena Wolińska, o jej ekstradycję. Jako prokurator wojskowy Wolińska bezprawnie pozbawiła wolności m.in. generała AK Augusta „Nila” Fieldorfa, który potem padł ofiarą mordu komunistycznego sądownictwa.

Minister stwierdził także, że trwa proces „czyszczenia środowisk realizujących wymiar sprawiedliwości” m.in. w Poznaniu, Gdańsku, Toruniu i Lublinie. Nie chciał podać szczegółów tych spraw. (PAP)

Jest szansa na zakończenie procesu

## Świadek z Rosji

(INF. WL.) Oskarżonemu o zabicie i oskalpowanie ojca 27-letniemu Władysławowi W. sąd przedłużył areszt do marca 2001 roku. Były student medycyny, który przyjechał do Polski z Kaukazu, siedzi za kratami od czerwca 1999 r. Jest jednak szansa na rychłe zakończenie procesu, bo w Rosji wreszcie przesłuchano świadka, o co wnioskował krakowski sąd.

W lipcu tego roku Sąd Okręgowy zwrócił się – za pośrednictwem Ministerstwa Sprawiedliwości – do władz w Rosji o pomoc prawną w przesłuchaniu świadka, bez którego proces nie może się zakończyć. Tym świadkiem jest dziadek oskarżonego, który mieszka obecnie w Soczi. Jak powiedział nam sędzia Andrzej Almert, rzecznik Sądu Okręgowego, świadek został już przesłuchany i teraz krakowski sąd czeka na dokumentację z jego zeznaniami.

Do tragedii doszło 30 maja ubiegłego roku w podkrakow-

skiej Brzeczynie, w domu zamieszkiwanym przez przybyłych kilka lat wcześniej do Polski trzech Rosjan polskiego pochodzenia.

Wędług prokuratury, 27-letni Władysław W. zabił do piwnicy swojego ojca. Po obezwładnieniu go paralizatorem elektrycznym zadał mu kilka ciosów śrubokrętem. Następnie odciął mu głowę i ściągnął z niej skórę, którą później nosił na swojej głowie. Zauważyli to mieszkańcy Brzeczyny i zawiadomili policję.

Rodzina W. przybyła do Polski z Nalczyka na Kaukazie. Najpierw w 1991 roku do Krakowa przyjechał Władysław i zaczął studiować medycynę, a potem psychologię. Trzy lata później do Polski przybyli rodzice Władysława z siostrą oraz dziadek. Ojciec, z zawodu stomatolog, sprzedał w Nalczyku majątek i kupił dom w Brzeczynie. Półkilkunastu miesiącach, ze względu na trudności finansowe i brak pracy, matka i siostra Władysława wróciły na Kaukaz. (STRZ)

Stracił zdrowie w wojsku

## Odszkodowania nie będzie

(INF. WL.) Sąd Apelacyjny w Krakowie nie przyznał wczoraj odszkodowania żołnierzowi, który stracił zdrowie podczas ćwiczeń wojskowych. Rafał P. domagał się blisko 950 tys. zł odszkodowania i zadośćuczynienia za 100-procentowy uszczerbek na zdrowiu.

Do wypadku doszło we wrześniu 1998 roku. Na poligonie Pasternik pod Krakowem żołnierze jednostki desantowo-szturmowej ćwiczyli wspinanie po linie zawieszony trzy metry nad wodą. W trakcie ćwiczeń jeden z kaprali tak rozkołysał linę, że wiszący na niej Rafał P. wpadł do wody. Żołnierz doznał złamania kręgosłupa. Obecnie porusza się na wózku inwalidzkim.

Sprawa trafiła do sądu wojskowego, który uznał, że sprawca wypadku ponosi winę nieumyślną. Rafał K. otrzymał blisko 35 tys. zł odszkodowania, a także miesięczną rentę.

W ubiegłym roku Rafał K. pozwał do sądu cywilnego jednostkę wojskową, domagając się 750 tys. zł zadośćuczynienia za zniweczenie planów życiowych, 100 tys. zł na zakup mieszkania oraz pokrycia kosztów leczenia i zakupu wózka. Sąd oddalił pozew uzasadniając, że przyznanie żołnierzowi odszkodowania i zadośćuczynienia jest niemożliwe ze względów formalnych; nie pozwala na to ustawa z 1972 roku o odszkodowaniach za wypadki w trakcie służby wojskowej. Precyzuje ona, że jeżeli zostanie stwierdzona wina nieumyślna sprawcy wypadku, to wszystkie szkody, które poniósł żołnierz, mogą być rekompensowane tylko na podstawie tej ustawy; pokrzywdzony otrzymał już przewidziane nią świadczenia. Taką decyzję podtrzymał wczoraj krakowski Sąd Apelacyjny. (STRZ)

## Uzasadnienie tajne

Janusz Pałubicki nie przekroczył uprawnień odwołując dowódcę GROM gen. Petelickiego

Prokuratura odmówiła wszczęcia śledztwa w sprawie rzekomego przekroczenia uprawnień i podjęcia bezprawnych działań wobec GROM przez koordynatora służb specjalnych Janusza Pałubickiego. Śledztwa takiego chciał być dowódca jednostki Sławomir Petelicki.

– Po przeprowadzeniu postępowania sprawdzającego prokuratura nie dopatrzyła się przestępstwa polegającego na przekroczeniu uprawnień i podjęciu bezprawnych działań przez ministra Pałubickiego wobec jednostki GROM – powiedziała w czwartek PAP Julita Sobczyk, rzecznik prasowy Prokuratury Okręgowej w Warszawie.

Petelicki w doniesieniu do prokuratury, które złożył we wrześniu ubiegłego roku, uznał, że Pałubicki, odwołując go i jego zastępców ze stanowiska, działał na jego szkodę oraz na „szkodę dobra publicznego”.

Uzasadnienie odmowy wszczęcia jest ściśle tajne.

W postępowaniu analizowano bowiem dokumenty z różnych instytucji, które nosiły klauzulę tajności.

Prokuratura stwierdziła jednocześnie, iż „w grę mogłoby wchodzić” przestępstwo pomówienia Petelickiego przez Pałubickiego (za co grozi nawet do roku więzienia – przyp. red.). Jest to jednak przestępstwo ścigane z oskarżenia prywatnego, a pokrzywdzony sam wnosi w takiej sprawie akt oskarżenia do sądu.

Sławomir Petelicki oświadczył w rozmowie z PAP, że nie zapoznał się jeszcze z uzasadnieniem decyzji prokuratury i dlatego nie będzie jej na razie komentować.

We wrześniu ubiegłego roku koordynator służb specjalnych Janusz Pałubicki odwołał dowódcę GROM gen. Sławomira Petelickiego i jego trzech zastępców, zarzucając im złamanie ustawy o zamówieniach publicznych. Pałubicki, który powołał wtedy nowego dowódcę GROM

płk. Zdzisława Żurawskiego, powołał się na wyniki kontroli MSWiA.

Wyniki tej kontroli zakwestionowała później kontrola Kancelarii Premiera. Pałubicki przeprosił za zarzut dotyczący naruszenia przepisów o zamówieniach publicznych.

Od października 1999 r. formacja jest podporządkowana MON. Wcześniej podlegała MSWiA.

GROM został utworzony w 1990 r. Większość informacji, które dotyczą jednostki, jest objęta tajemnicą, toteż wielu z nich nigdy oficjalnie nie potwierdzono. Żołnierze GROM-u w 1992 r. konwojowali potrzebne do lustracji teczkę UB i SB. W 1994 r. uczestniczyli w amerykańskiej misji na Haiti, a od grudnia 1996 r. do stycznia 1998 r. kilkudziesięciu komandosów GROM uczestniczyło w pokojowej misji ONZ, nadzorującej serbsko-chorwackie porozumienie pokojowe we wschodniej Sławonii. (PAP)

## 13 lat dla „Oczki”

Sąd wreszcie ukarał gangsterów

Na 13 lat więzienia sąd szceciński skazał Marka M. (pseudonim „Oczko”), szefa groźnego gangu; kary od 13 do 2 lat i 9 miesięcy więzienia otrzymało 11 jego najbliższych współpracowników. Wyroki zapadły po trwającym blisko dwa lata procesie.

Gangowi zarzucano m.in. kontrolowanie narkotykowego biznesu na Pomorzu Zachodnim, wymuszenia rozbójnicze, napady rabunkowe, porwania dla okupu, ściąganie haraczy.

Prokurator wnioskował o 15 lat więzienia dla Marka M. oraz o kary od 2,5 roku do 15 lat dla kompanów „Oczki”. Oskarżeni nie przyznawali się do winy, obrona domagała się ich uniewinnienia.

Proces toczył się przy nadzwyczajnych środkach ostrożności.

Wyrok nie jest prawomocny. (PAP)

## Śmierć w polonezie

Jedna osoba zginęła, cztery ranne

(INF. WL.) W podbocheńskiej Moszczenicy, na trasie E-40 z Krakowa do Tarnowa, ciężarówka scania z naczepą zderzyła się wczoraj czołowo z polonezem. Śmierć na miejscu poniosła 70-letnia pasażerka samochodu osobowego, cztery pozostałe osoby z poloneza, w tym sześciolatka dziewczynka, zostały poważnie ranne.

Kilka kilometrów przed Bochnią, w okolicach miejscowości Chełm i Moszczenica, samochód prowadzony przez 23-letniego mężczyznę został staranowany przez rozpędzoną ciężarówkę, która nieoczekiwanie zjechała na przeciwny pas jezdni. Rozpędzony kolos uderzył w przód i lewy bok samochodu osobowego. Od strony kierowcy auto zostało zmiążdżone, a mężczyzna prowadzący poloneza tylko cudem przeżył (został uwolniony przez strażaków dopiero po rozcięciu blach).

Wczoraj nie były znane jeszcze przyczyny wypadku. Ze wstępnych ustaleń wynika, że mogło do niego dojść na skutek pęknięcia lewej przedniej opony w ciężarówce. Tak zresztą tłumaczył się kierowca ciężarówki. Twierdził, że usłyszał wystrzał przedniej lewej opony, stracił panowanie nad kierownicą i nie był już w stanie zapanować nad rozpędzonym autem. Badanie na zawartość alkoholu wykazało, że był całkowicie trzeźwy.

W związku z tragicznym w skutkach wypadkiem, przez około dwie godziny ruch samochodowy na trasie Kraków – Tarnów odbywał się wczoraj pod Bochnią wahadłowo. (SMOL)

Odpowie według nowych przepisów

## Promile radnego

(INF. WL.) We wtorek w Gorlicach na skrzyżowaniu ul. ul. Sienkiewicza i Szpitalnej doszło do czołowego zderzenia fiata seicento ze skodą. W wyniku wypadku dwie osoby zostały ranne i trafiły do szpitala. Z nieoficjalnych źródeł dowiedzieliśmy się wczoraj, że kierujący pierwszym pojazdem – radny powiatowy – był nietrzeźwy. Alkomat wykazał 2,11 promila.

– Do wypadku doszło około godz. 17 – powiedział nam wczoraj podinsp. Dariusz Nowak, rzecznik prasowy Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie. – Policjanci zatrzymali kierującego fiatem. Po przebadaniu kierowcy okazało się, że miał 2,11 promila alkoholu. Funkcjonariusze zabrali mu prawo jazdy. Będzie odpowiadał według nowych przepisów.

Ze wstępnych ustaleń wynika, że wina leży po stronie tego właśnie mężczyzny. Zatrzymany został we wtorek zwolniony. Dwóch rannych mężczyzn: kierowcę skody i pasażera przewieziono do szpitala.

Miejscowi policjanci nie potwierdzają takiej wersji zdarzeń, ale też nie zaprzeczają, że był taki wypadek.

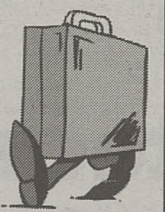
– Wiem, że było takie zdarzenie. Jeśli będę miał dowody na to, że radny w stanie nietrzeźwym był sprawcą katastrofy, to podejmę stosowne kroki, zgodnie z obowiązującym prawem – stwierdził Mieczysław Przybylski, przewodniczący Rady Powiatu Gorlickiego. – Jeżeli taka osoba była winowajcą, to będę musiał zwołać Prezydium Rady, zasięgnąć opinii prawnika i wyciągnąć z tego wnioski. (PAR)

JAGIELLONIA

BIURO PODRÓŻY „DZIENNIKA POLSKIEGO”

IMPREZY TURYSTYCZNE  
BILETY LOTNICZE

Kraków, ul. Wiślna 2, tel. 422-03-45, 411-22-88



SYLWESTER  
W  
PRADZE  
29.12.1.01.2001 390 zł+45 DM  
Lux autokar: hotel, wyżywienie  
ZABAWA SYLWESTROWA  
zwiedzanie Pragi, ubezpieczenia  
Biuro Turystyki „ANTAŁEK”  
pl. Inwalidów 7, Kraków  
fax 012/423-38-38, tel. 633-22-18.

### OBWIESZCZENIE

Sędzia-komisarz zawiadamia, że w sekretariacie Wydziału VIII Gospodarczego do spraw upadłościowo-układowych Sądu Rejonowego dla Krakowa - Śródmieścia w Krakowie, ul. Przy Rondzie 6, p. 807, postanowieniem z dnia 27.11.2000 r. został wyłożony plan podziału masy upadłości: „CBS - Elektronik s.c.” Józef Baran, Sławomir Skocz, Ryszard Cieślak w Krakowie, sygn. akt U-6/99/S, z którym to dokumentem każdy zainteresowany może się zapoznać i w terminie 14 dni od ukazania się obwieszczenia wnieść zarzuty.

11480K

# Wesołych Świąt i udanych zakupów

**21 grudnia czwartek  
22 grudnia piątek  
23 grudnia sobota**

**8.00-24.00**

**Géant** *wszystko  
i tanio*

## Analitycy liczą na obniżkę stóp procentowych

**Bez restrykcji****Rada Polityki Pieniężnej zmieniła wczoraj nastawienie w polityce pieniężnej**

Rada Polityki Pieniężnej zmieniła wczoraj nastawienie w polityce pieniężnej na neutralne z restrykcyjnego, biorąc pod uwagę spadek inflacji - poinformowała Hanna Gronkiewicz-Waltz, prezes NBP. RPP podała w komunikacie, że zmiana nastawienia w polityce pieniężnej zmniejsza prawdopodobieństwo podwyżki stóp procentowych.

Rada poinformowała, że zmiana była możliwa z powodu poprawy wskaźników makroekonomicznych, a nie tylko z powodu czteromiesięcznego spadku inflacji, mając wątpliwości, czy spadkowy trend inflacji jest trwały.

Zmiana nastawienia w polityce jest wynikiem poprawy wielu czynników makroekonomicznych, które zwiększają szanse realizacji celu inflacyjnego w przyszłym roku - napisano w komunikacie.

RPP podała prognozę spadku deficytu na rachunku obrotów bieżących do 11 mld dolarów, czyli 6,9 proc. PKB w 2000 roku z 7,6 proc. PKB w 1999 roku.

Inflacja w 2001 roku może być bliżej 6 proc. niż 8 proc., czyli bliżej dolnej granicy celu inflacyjnego RPP po spadku

w szym roku, łatwiej będzie wówczas osiągnąć średniookresowy cel inflacyjny poniżej 4 proc. w 2003 roku.

**Powiedzieli „Dziennikowi”**

Rafał Antczak, Centrum Analiz Społeczno-Ekonomicznych: - Zmiana nastawienia w polityce pieniężnej to przedmiotem RPP do obniżenia stóp procentowych. Myślę, że Rada podejmie taką decyzję po przyjęciu budżetu państwa na przyszły rok. Stanie się to najprawdopodobniej na jednym z dwóch najbliższych posiedzeń Rady. Moim zdaniem, obniżka wyniesie 100 punktów.

Marek Zuber, analityk finansowy Banku Przemysłowo-Handlowego: - Rynek spodziewał się takiej decyzji. W tej sytuacji spadek stóp procentowych jest możliwy, ale dopiero po uchwaleniu przyszłorocznego budżetu. Inwestorzy zdyskontowali już taką możliwość. Stąd nie spodziewam się dalszego umacniania się złota.

Maciej Grabowski, Instytut Badań nad Gospodarką Rynkową: - Nie do końca rozumiem intencje RPP, ale myślę, że należy ją traktować jako zapowiedź obniżenia stóp. Na to wszyscy czekają. W mojej opinii, obniżka stóp możliwa jest już w styczniu.

**(KZ)**

w grudniu 2000 roku poniżej 9 proc. - powiedziała po posiedzeniu Rady Wiesława Ziółkowska. - Rada chce, aby inflacja była bliżej dolnej granicy celu inflacyjnego w przy-

szym roku, łatwiej będzie wówczas osiągnąć średniookresowy cel inflacyjny poniżej 4 proc. w 2003 roku.

**Gospodarka****■ NA RATUNEK HUCIE.**

Spółka, która pomoże w bieżącym finansowaniu pracy Huty Katowice SA będzie Towarzystwo Finansowe Silesia, dokapitalizowane akcjami siedmiu spółek o wartości blisko 200 mln zł - podała Agencja Rozwoju Przemysłu (ARP). - Akcje spółek zostaną wniesione i zarejestrowane do końca roku - powiedziała w środę PAP rzeczniczka ARP Roma Sarżyńska. Dodała, że „wszystko wskazuje na to”, że huta pozyska na czas pieniądze potrzebne na spłatę bankowych odsetek.

**■ TAŃSZY OLEJ.**

Od dzisiaj Polski Koncern Naftowy Orlen obniży cenę oleju napędowego zimowego o 50 zł na tonie, czyli o ok. 5 gr na litrze w sprzedaży detalicznej. Cena benzyny nie ulegnie zmianie.

**■ MOCNY ZŁOTY.**

Wczoraj złoty umocnił się o 5,85 grosza wobec dolara, osiągając najwyższy od kwietnia tego roku poziom 4,244 zł za USD - poinformował Marek Zuber, analityk BPH.

**■ DORADCA DLA PKO BP.**

Ogłoszenie o wyborze doradcy prywatyzacyjnego PKO BP najprawdopodobniej ukaże się między świętami a Nowym Rokiem - poinformowała wiceminister skarbu Aldona Kameła-Sowińska. - Czekamy już tylko na formalną zgodę Urzędu Zamówień Publicznych. Według wcześniejszych zapewnień resortu, doradca prywatyzacyjny PKO BP zostanie wybrany do końca stycznia 2001 roku.

**Koniunktura**

WIG	17.609,88	(-2,5%)
Beton Stal	2,45 zł	(+16,7%)
ZEW	35,00 zł	(-12,3%)
1 dolar*	4,2759 zł	(-0,64%)
1 marka**	1,9623 zł	(-0,12%)
ropa naftowa**	23,58 - 23,63 USD	
DJI***	10.560,00	(10.584,37)

\* kurs średni NBP

\*\* cena otwarcia na Międzynarodowej Giełdzie Paliw w Londynie za baryłek ropy Brent z Morza Północnego, z dostawą natychmiastową

\*\*\* wskaźnik giełdy nowojorskiej Dow Jones Industrial, wczorajszy kurs otwarcia w porównaniu z kursem zamknięcia w dniu poprzednim (w nawiasie) (Z)

**Kursy w kantorach - w złotych**

■ KRAKÓW - dolar, skup: 4,220-4,250, sprzedaż: 4,300-4,320, marka, skup: 1,940, sprzedaż: 1,970, funt, skup: 6,200-6,210, sprzedaż: 6,360-6,370, frank fr., skup: 0,5780, sprzedaż: 0,5900, frank szw., skup: 2,510-2,530, sprzedaż: 2,560, szyling, skup: 0,2755-0,2760, sprzedaż: 0,2780-0,2800.

■ TARNÓW - dolar, skup: 4,230, sprzedaż: 4,280, marka, skup: 1,950, sprzedaż: 1,970, funt, skup: 6,220, sprzedaż: 6,340, frank fr., skup: 0,5790-0,5800, sprzedaż: 0,5815-0,5880, frank szw., skup: 2,510, sprzedaż: 2,560, szyling, skup: 0,2770, sprzedaż: 0,2780-0,2790.

■ NOWY SĄCZ - dolar, skup: 4,240, sprzedaż: 4,350, marka, skup: 1,940, sprzedaż: 2,000, funt, skup: 6,200, sprzedaż: 6,380, frank fr., skup: 0,576, sprzedaż: 0,595, frank szw., skup: 2,510, sprzedaż: 2,570, szyling, skup: 0,2750, sprzedaż: 0,2840, korona czeska, skup: 0,1095, sprzedaż: 0,1150, korona sl., skup: 0,0860, sprzedaż: 0,0910.

■ RZESZÓW - dolar, skup: 4,200-4,210, sprzedaż: 4,300-4,310, marka, skup: 1,930-1,940, sprzedaż: 1,980-1,990, funt, skup: 6,150-6,180, sprzedaż: 6,280-6,300, frank fr., skup: 0,5800, sprzedaż: 0,5900, frank szw., skup: 2,490-2,500, sprzedaż: 2,540-2,550, szyling, skup: 0,2740-0,2750, sprzedaż: 0,2800-0,2810.

■ OŚWIECIM - dolar, skup: 4,300, sprzedaż: 4,340, marka, skup: 1,950, sprzedaż: 1,980, funt, skup: 6,260-6,285, sprzedaż: 6,400-6,410, frank fr., skup: 0,5830, sprzedaż: 0,5960, frank szw., skup: 2,525-2,540, sprzedaż: 2,590-2,615, szyling, skup: 0,2800, sprzedaż: 0,2815-0,2830.

**(KZ), (JT), (KIM), (EWAF), (PAW)****Interia dopuszczona****Krakowski portal internetowy zadebiutuje na giełdzie**

(INF. WŁ.) Interia PL na początku przyszłego roku zadebiutuje na warszawskiej giełdzie. Wczoraj Komisja Papierów Wartościowych i Giełd dopuściła akcje spółki do obrotu publicznego. Interia będzie pierwszym polskim portalem notowanym na warszawskim parkiecie.

Jak poinformował „Dziennik” Rafał Chwast, wiceprezes ComArch SA, współdziaławca portalu, Interia będzie pierwszą spółką, której akcje będą sprzedawane poprzez giełdę. Do tej pory w ten sposób sprzedawano tylko akcje spółek już notowanych na parkiecie. Oferta będzie również najszybciej przeprowadzoną z dotychczasowych. - Od zapisów do przydziału akcji minie kilka dni - podkreślił.

Publiczna oferta akcji serii E rozpocznie się 24 stycznia, a zapisy będą przyjmowane do 29 stycznia. W transzy otwartej spółka zaoferuje 992 tys. 200 akcji, a w transzy zamkniętej - 650 tys. Przydział akcji nastąpi na specjalnej sesji giełdowej.

Pieniądże z emisji spółka planuje przeznaczyć na wprowadzenie nowych technologii, promocję marki oraz konsolidację branży. Interia chce pozyskać z emisji kilkanaście milionów dolarów. - W obecnej sytuacji giełdowej trudno podawać konkretne cyfry, naszą wartość oceni rynek - powiedział „Dziennikowi” Tomasz Jazdyński, prezes Interii. - Myślimy, że będzie to 11-19 mln dolarów.

Prezes Jazdyński przyznał, że spółka prowadzi rozmowy z innymi mniejszymi firmami z branży, które mogłyby przejąć. - Interesują nas firmy, które mają dobry produkt, który mógłby uzupełnić naszą ofertę - powiedział.

Jeszcze kilka miesięcy temu Interia nie wykłuczala pozyskania inwestora strategicznego. - W tej chwili nie przewidujemy takiego rozwiązania - powiedział nam Rafał Chwast.

Udziałowcami Interii są ComArch (49,99 proc.), grupa RMF (42 proc.) oraz osoby prywatne.

**(KZ)****Najmniej sprzedanych samochodów od 10 lat****Czarny listopad**

(INF. WŁ.) Sprzedaż samochodów spadła w listopadzie o 40 proc. w porównaniu do tego samego okresu ubiegłego roku. Jest to najgorszy wynik w całym dzieścioleciu. - Problem dotyczy nie tylko handlowców. Mniejszy popyt na nowe pojazdy oznacza ograniczenie sieci salonów samochodowych, a co za tym idzie zmniejszenie zatrudnienia - mówi Wojciech Drzewiecki z firmy Samar, zajmującej się monitoringiem rynku samochodowego.

Od początku tego roku do końca listopada sprzedano w Polsce 451 483 samochody, a więc prawie 130 000 mniej, niż w tym samym okresie 1999 roku.

- Spadek popytu na samochody to efekt zubożenia społeczeństwa. Zaciąganie kredytu w obecnych realiach gospodarczych wiąże się z większym ryzykiem - mówi Jerzy Wywiół z salonu Opel Euromarket.

Pierwsze oznaki kryzysu wystąpiły już na początku tego roku. Dobrze sprzedawały się po promocyjnych cenach samochody wyprodukowane jeszcze w 1999 r., coraz trudniej chętnych znajdowały nowe pojazdy. Załamanie rynku nastąpiło w kwietniu, kiedy Ministerstwo Finansów podniosło podatek akcyzowy od samochodów.

Posunięcie resortu finansów zaskoczyło sprzedawców i klientów, którzy spodziewali się podwyżki dopiero w przyszłości. Kilka miesięcy później kolejną przykrą niespodzianką zgotowała Rada Polityki Pieniężnej, podnosząc stopy procentowe, co pociągnęło za sobą wzrost kosztów obsługi pożyczek zaciąganych na zakup nowych samochodów.

Na dodatek jesienią PZU zmieniło warunki ubezpieczenia autocasco, co uderzyło w osoby chcące kupić auto na kredyt.

**UMTS****Koncesje podpisane**

Minister łączności podpisał koncesje na UMTS, czyli telefonię komórkową trzeciej generacji, trzem dotychczasowym operatorom GSM. Pierwotnie resort planował przyznać do pięciu licencji, ale zabrakło na nie chętnych.

2 grudnia w przetargu na cztery koncesje UMTS oferty złożyli tylko trzej operatorzy GSM. Cztery dni później resort łączności zdecydował się unieważnić przetarg i rozszerzyć tym firmom licencję GSM o UMTS.

Przetarg na czwartą koncesję odbędzie się w 2002 roku, gdyż nowe prawo telekomunikacyjne zabrania przyznawania koncesji w 2001 roku.

Operatorzy zapłacą za koncesje UMTS po 650 mln euro. W ciągu siedmiu dni od otrzymania koncesji muszą wpłacić ratę w wysokości 10 mln euro. W przyszłym roku zapłacą po 250 mln euro. Pozostała część opłaty będzie rozłożona na raty w ciągu 18 lat.

W przyszłym roku wpływy do budżetu z koncesji wyniosą 750 mln euro, a w ciągu następnych 18 lat dojdą do 2 mld euro rocznie. Operatorzy zaczną świadczyć usługi UMTS 1 stycznia 2003 roku. (PAP)

**(PAP)****Tabela NBP nr 247/2000 (z 20 XII) Kurs średni**

		Kurs średni	zmiana w %
Australia	1 AUD	2,3353	0,13
Austria	1 ATS	0,2789	-0,14
Belgia	100 BEF	9,5139	-0,12
Czechy	1 CZK	0,1107	-0,09
Dania	1 DKK	0,5145	-0,14
Estonia	1 EEK	0,2453	-0,16
Finlandia	1 FIM	0,6455	-0,12
Francja	1 FRF	0,5851	-0,12
Grecja	100 GRD	1,1264	-0,12
Hiszpania	100 ESP	2,3066	-0,12
Holandia	1 NLG	1,7416	-0,12
Irlandia	1 IEP	4,8731	-0,12
Japonia	100 JPY	3,7881	-1,56
Kanada	1 CAD	2,8075	-0,61
Luksemburg	100 LUF	9,5139	-0,12
Norwegia	1 NOK	0,4723	-0,71
Portugalia	100 PTE	1,9143	-0,13
RFN	1 DEM	1,9623	-0,12
USA	1 USD	4,2759	-0,64
Szwajcaria	1 CHF	2,5339	-0,67
Szwecja	1 SEK	0,4414	-0,23
Węgry	100 HUF	1,4517	-0,01
W. Brytania	1 GBP	6,2736	-0,75
Włochy	100 ITL	0,1982	-0,15
strefa euro	1 EUR	3,8379	-0,12

**Otwarte Fundusze Emerytalne****wartości jednostek rozrachunkowych z 19.12.2000 r.**

OFE	2000-12-19	2000-12-18	zmiana w proc.
AIG	12,55	12,45	0,80
ALLIANZ POLSKA	12,48	12,41	0,56
ARKA-INESCO	12,08	11,98	0,83
BANKOWY	12,69	12,58	0,87
COMMERCIAL UNION	13,00	12,90	0,78
DOM	14,10	13,98	0,86
EGO	13,46	13,34	0,90
EPOKA	11,76	11,67	0,77
KREDYT BANK	12,18	12,11	0,58
NATIONALE NEDERLANDEN	13,15	13,04	0,84
NORWICZ UNION	-	12,94	-
PBK ORZEŁ	13,50	13,42	0,60
PEKAO/ALLIANCE	12,37	12,29	0,65
PIONEER	13,09	12,97	0,93
POCZTYLION	13,01	12,95	0,46
POLSAT	13,43	13,33	0,75
PZU (Złota Jesień)	12,47	12,40	0,56
RODZINA	13,94	13,86	0,58
SKARBIEC-EMERYTURA	13,26	13,17	0,68
WINTERTHUR	-	12,87	-
ZURICH SOLIDARNI	13,13	12,99	1,08

20 grudnia 2000 r.

Notowania Giełdy Papierów Wartościowych

sesja nr 1967

Notowania ciągłe - podsumowanie

Table with columns: KURS (Min. zł, Maks. zł), AKCJE, KURS (Otwarcia, Zamknięcia), Zmiana %, OBRÓT (Wartość, Wolumen), Rynek, P/BV, P/E.

Akcje NFI

Table listing Non-Financial Institutions (NFI) with columns for company name, price, and change.

Obligacje skarbowe (trzyletnie)

Table listing 3-year government bonds with columns for maturity date, price, and change.

Notowania rynku jednolitego

Table with columns: KURS (Min. zł, Maks. zł), AKCJE, Ostatni kurs, Zmiana %, OBRÓT (Wartość, Wolumen), Rynek, P/BV, P/E.

Wartości indeksów giełdowych

Table showing stock index values with columns: Indeks, Otwarcia, Zamknięcia, Zmiana dzienna.

Table listing investment funds with columns: Fundusze inwestycyjne, 2000-12-19, zmiana w %.

Obroty (w tys. zł)

- Notowania:
- ciągłe akcje 479565,2
- ciągłe akcje NFI 4160,0
- jednolite akcje 5833,7

Liczba transakcji na rynku akcji

18011

Kursy akcji (bez NFI)

- W górę 52
Bez zmian 34
W dół 110
Nie handlowano 15

Uwaga

P - spółki z rynku podstawowego, R - spółki z rynku równoległego, W - spółki z rynku wolnego. \* zmiany proc. kursów oznaczają różnicę między ostatnim kursem podczas danej sesji a ostatnim kursem z sesji poprzedniej (zamknięcie do zamknięcia, fixing do fixingu, fixing II do fixingu II); w przypadku braku obrotu na papierach podano kurs z poprzedniego notowania i zmianę równą „0,00”

Śladem Wall Street

Wczoraj na warszawskim parkiecie przeważały spadki. W ten sposób polscy inwestorzy zareagowali na sytuację w Stanach Zjednoczonych. We wtorek Nasdaq spadł o 4,3 proc., osiągając najniższy w tym roku poziom 2,511 punktów. Tak słabe wyniki elektronicznej giełdy amerykańskiej mocno zachwiały optymizmem naszych inwestorów. WIG spadł wczoraj o 2,5 proc., a WIG-20 o 3 proc. Największe straty zanotowały jednak spółki zaliczane do sektora nowej gospodarki. Nic więc dziwnego, że największe straty wśród indeksów branżowych poniósł

WIG-info, który zniżył o 4,6 proc. Brak wśród inwestorów chęci do handlowania widoczny był po obrotach. W systemie notowań ciągłych ich wartość spadła o ponad 30 proc. do poziomu niecałych 480 mln zł. Podczas dzisiejszej sesji sytuacja może być jeszcze bardziej dramatyczna. Będziemy to zawiązywać znowu rynkami amerykańskimi. Wczoraj nowojorskie giełdy kontynuowały marsz w dół. Na pół godziny przed zamknięciem Dow Jones tracił prawie 250 punktów, a Nasdaq niemal 180. Czyżby nadchodził koniec tłustych lat dla amerykańskich inwestorów? KRZYSZTOF ŻYRA

# Czekanie na sądy

Pierwsze wypłaty dla ofiar pracy przymusowej w Austrii mogą nastąpić w marcu 2001 roku

W Wiedniu wczoraj wybrano władze Funduszu Pojednania, przeznaczonego na odszkodowania dla osób, świadczących podczas wojny pracę przymusową na terenie Austrii.

Na specjalnej konferencji prasowej kanclerz Austrii Wolfgang Schuessel przedstawił naczelne władze fundacji - prezesa kuratorium Ludwiga Steinera i sekretarza generalnego Richarda Wotava.

Kanclerz wyraził nadzieję, że po uregulowaniu kwestii technicznych i organizacyjnych kuratorium spotka się ponownie najpóźniej w połowie lutego.

Jak poinformował Schuessel przedstawiciel adwokatów w kuratorium Martin Mendelsohn, zbiorowe pozwy odszkodowawcze robotników przymusowych powinny zostać wycofane z sądów amerykańskich do połowy stycznia. - Oznacza to, że moglibyśmy zaraz potem podjąć działalność, wypłacanie świadczeń - powiedział Schuessel.

Wycofanie pozwów i nieskładanie ich w przyszłości jest warunkiem uruchomienia przez Austriaków środków finansowych.

Wotava szacuje, że wiedeńskie biuro funduszu będzie musiało rozpatrzyć co najmniej 30 ty-

się indywidualnych wniosków byłych robotników. Wiarygodność wniosków, składanych przez zagraniczne organizacje partnerskie funduszu, będzie wyrywkowo sprawdzana w austriackich archiwach, „by zagwarantować, iż z dobrodziejstwa świadczeń skorzystają rzeczywiście tylko uprawnieni” - zaznaczył Wotava.

Władze Austrii szacują, że w różnych krajach żyje łącznie do 150 tysięcy osób, mogących ubiegać się o te świadczenia.

Steiner i Wotava zamierzają na początku stycznia odwiedzić stolicy tych krajów, by sprecyzować szczegóły współdziałania przy wypłacaniu odszkodowań. W Warszawie mają przebywać w dniach 8-9 stycznia 2001 roku.

Partnerem funduszu w Polsce jest fundacja Polsko-Niemieckie Pojednania. Ustaliła ona, że do austriackich świadczeń uprawnionych jest w Polsce ponad 19 tysięcy osób. Te, które pracowały w przemyśle, mogą otrzymać do 35 tysięcy szylingów (2,5 tysiąca dolarów). - Spodziewany termin pierwszych wypłat to marzec 2001 roku - uważają przedstawiciele fundacji Polsko-Niemieckie Pojednania.

(PAP)

Ostatnia audiencja w tym roku

## Góralski opłatek

Ponad 20 tysięcy osób uczestniczyło wczoraj w audiencji ogólnej na placu św. Piotra. Wszystkim pielgrzymom papież życzył wesołych świąt. - Wesołych świąt dla wszystkich pielgrzymów z Polski, zwłaszcza z Podhala. Do siego roku - powiedział po polsku Jan Paweł II.

Papież ze wzruszeniem wysłuchał zespołu Trebunie Tutki z Podhala, który zagrał Janowi Pawłowi II tytułową piosenkę ze swojej ostatniej płyty „Podniesienie”. Członkowie zespołu mówili, że ich piosenki są jak opłatek, którym się dzieli.

Trebunie Tutki grali papieżowi w Toruniu podczas jego pielgrzymki do Polski w 1999 roku, a ich płyty przywoził Janowi Pawłowi II do Watykanu ksiądz profesor Józef Tischner.

We wczorajszej katechezie papież mówił o Bożym Narodzeniu i o Betlejem. - W tym roku obchodzimy szczególne Boże Narodzenie - 2000 lat od narodzin Chrystusa. To ważne „urodziny”, które świętowaliśmy podczas całego Roku Jubileuszowego - powiedział Jan Paweł II.

Papież mówił, że w tym świątecznym czasie oczy całego chrześcijańskiego świata zwrócone są na Betlejem. Nie wspominał o niepokojach nękających Bliski Wschód, powiedział jednak, że nowo narodzony Chrystus przynosi narodom radość, pojednanie i pokój.

Jan Paweł II przypomniał także swoje orędzie na XXXIV Światowy Dzień Pokoju, który przypadnie w pierwszym dniu nowego tysiąclecia. - Niech Boże Narodzenie wzbudzi w każdym wolę aktywnego i odważnego zaangażowania się na rzecz cywilizacji miłości - apelował papież.

(PAP)

# Więzienny bunt

W Turcji zginęło już 19 osób



Turecka policja użyła wczoraj armatek wodnych do rozproszenia demonstrantów zebranych przed więzieniem w Izmirze Fot. PAP/EPA

Według oficjalnego bilansu, we wtorkowej i środowej interwencji w więzieniach tureckich zginęło 19 osób. Policja wkroczyła do zakładów karnych, aby przerwać strajk głodowy więźniów.

Jak poinformował minister sprawiedliwości Hikmet Sami Turk, śmierć poniosło 2 żandarmów i 17 więźniów. Większość z nich zmarła wskutek samospalenia.

Tymczasem w Londynie Turcy protestujący przeciwko

brutalności sił bezpieczeństwa w swym kraju unieruchomili wielkie „diabelskie koło” stojące w parku rozrywki nad Tamizą, zajęli też biura Komisji Europejskiej w stolicy Wielkiej Brytanii, i zagrozili, że się podpalą.

Więźniowie protestują przeciwko reformie, przewidującej przede wszystkim przeniesienie więźniów z wielkich wspólnych sal (60-100-osobowych) do 2-3-osobowych cel w nowych zakładach karnych. Więźnio-

wie i ich obrońcy z organizacji praw człowieka uważają, że nowe więzienia zwiększą izolację skazanych i ułatwią służbie więzienniczej złe traktowanie więźniów.

Jednak tureckie organizacje humanitarne i obrońcy praw człowieka podawały wczoraj w wątpliwość oficjalne oświadczenia w sprawie okoliczności wtorkowej interwencji sił bezpieczeństwa w 20 więzieniach objętych strajkiem głodowym i liczby ofiar tej akcji.

Tureckie stacje telewizyjne przekazały scenę, gdy ciężko poradzono więźniarką w ramionach lekarzy krzyczą, że żołnierze celowo podpalili więźniów z jej sali więziennej.

Zażarte walki toczyły się w zakładzie karnym Canakkale w zachodniej Turcji, gdzie - jak pokazała telewizja - siły interwencyjne użyły ciężkich maszyn, aby wybić otwory w murach więzienia i dostać się do środka.

Jak powiedział AFP przewodniczący tureckiej Fundacji Praw Człowieka (THIV) Yavuz Onen, „jedynym źródłem informacji jest ministerstwo sprawiedliwości, ponieważ dostęp do więzień jest całkowicie zablokowany”.

(PAP)

Polak wiceministrem oświaty

## Fotel za budżet

Korespondencja „Dziennika” z Wilna

Przedstawiciel Akcji Wyborczej Polaków na Litwie (AWLP), dotychczasowy kierownik wydziału oświaty Rejonu Wileńskiego, Jan Dziłbo został wiceministrem oświaty i nauki. Po raz pierwszy od odzyskania przez Litwę niepodległości 10 lat temu Polak został mianowany na tak wysokie stanowisko rządowe.

39-letni Dziłbo będzie sprawować nadzór nad sprawami socjalnymi. Na prośbę Akcji Wyborczej Polaków na Litwie premier Rolandas Paksas zgodził się powierzyć mu również sprawy oświaty mniejszości narodowych.

Lider AWLP Waldemar Tomaszewski powiedział, iż cieszy go to, że o sprawach polskiej oświaty nie będzie się decydowało poza plecami Polaków.

Dziłbo jest drugim kandydatem na stanowisko wiceministra. Szef resortu oświaty i nauki Algirdas Monkevičius nie zgodził się wcześniej na powierzenie teki wiceministra Jarosławowi Narkiewiczowi, dyrektorowi szkoły podstawowej w Szklarach w rejonie wileńskim. Minister Monkevičius uznał, że Markiewicz nie ma wystarczających kwalifikacji do

piastowania tak wysokiego stanowiska. Ostatecznie Narkiewicz sam zrezygnował z kandydowania.

Polacy czekają na jeszcze na jedną nominację. Zgodnie z porozumieniem zawartym z centrową koalicją, Zbigniew Balcewicz - przedstawiciel Akcji Wyborczej Polaków na Litwie i były redaktor naczelny polonijnego dziennika „Kurier wileński” - ma otrzymać nominację na stanowisko zastępcy naczelnika powiatu wileńskiego.

Rządząca na Litwie koalicja centrowicy i centrolewicy nie ma w Sejmie większości, więc w zamian za poparcie mniejszych partii podzieliła się stanowiskami w administracji. Akcja Wyborcza Polaków na Litwie, dysponująca w Sejmie dwoma mandatami, otrzymała do obsadzenia stanowisko wiceministra i zastępcy naczelnika powiatu wileńskiego.

Wczoraj polscy posłowie - Waldemar Tomaszewski i Jan Mincewicz - poparli w Sejmie budżet państwa na rok 2001 przedstawiony przez rząd Rolandas Paksasa. Tuż po głosowaniu w Sejmie Jan Dziłbo otrzymał nominację na wiceministra.

JADWIGA BIELAWSKA

## Ratownicy ofiarami

Korespondencja „Dziennika” z Wiednia

Żołnierze, którzy brali udział w akcji wydobywania zwłok ofiar katastrofy kolejki linowej w tunelu w Kaprun, prawdopodobnie ulegli zatruciu, które może mieć konsekwencje dla zdrowia. Wykazały to przeprowadzone testy.

Zgodnie z oceną specjalistów, w dymie wydobywanym się w tunelu, gdzie doszło do pożaru kolejki, znajdowało się ponad 100 szkodliwych dla zdrowia substancji. Niektóre z nich mają działanie rakotwórcze. Wiele wykryć można w organizmie dopiero po dłuższym czasie.

Grupa żołnierzy, która w listopadzie wydobywała zwłoki z tunelu, przeszła obecnie

kompleksowe badania. Były to m.in. laboratoryjne badania krwi i funkcji płuc. Test cytogenetyczny wykazał u badanych wartości przekraczające przeciętne. Test zostanie powtórzony u tych samych osób w celu stwierdzenia, czy doszło do spodziewanego zmniejszenia się obecności trujących substancji w organizmie.

Test przeprowadzony został dla sprawdzenia, czy kontakt z trującymi substancjami nie spowodował zmian w komórkach, mogących doprowadzić do rozwinięcia się raka. Wyniki nowych testów spodziewane są za trzy tygodnie.

AGNIESZKA HOFMAN-PIANKA

Policja łapie, sąd wypuszcza

## Oskarżona Temida

Korespondencja „Dziennika” z Sofii

- Dzięki naszym akcjom bogacą się jedynie niektóre przedstawiciele sądownictwa - uskarżają się funkcjonariusze bułgarskiej służby antymafijnej reporterom dziennika „24 Czas”. W gazecie podano 15 przypadków ujęcia przemytników i handlarzy narkotyków, którzy wciąż przebywają na wolności.

Powód do wyrażenia swojego niezadowolenia agentom Krajowej Służby Zwalczenia Przestępczości Zorganizowanej dała niedawna decyzja sofijskiego sądu. Wypuścił on z aresztu trzech mężczyzn, Bułgarów, ujętych na początku grudnia pod Sofią z 52 kilogramami heroiny.

Policjanci wskazali prasie kilkanaście podobnych przypadków z ostatnich trzech lat, apelując o sprawdzenie rzetelności przeprowadzonych postępowań sądowych. Okazuje się, że za krótko trafiły osoby zatrzymane za próbę przemytu 5 ton marihuany, a innym razem aż 9 ton narko-

tyku. Na wolności przebywają przemytnicy, przy których znaleziono do kilku do 200 kg heroiny.

Zdarza się nawet, że z aresztu wychodzą ujęci z heroiną na granicy Albańczycy. Jest to możliwe dzięki kuriozalnym decyzjom miejscowych sędziów, którzy potrafią na przykład uznać, że skoro albański przemytnik ma przyjaciółkę w Warnie, to nie ma niebezpieczeństwa, że nie stawi się na rozprawę. Później okazuje się, że oskarżony załatwia sobie fałszywy paszport i znika.

W odróżnieniu od Albańczyków i Turków, Polacy, którzy są zatrzymywani za przemyt narkotyków, otrzymują surowe wyroki. Ostatnio sąd skazał dwóch Polaków na kary po 10 lat więzienia i grzywnę po 100 tys. lewów (200 tys. zł). Polacy przemycali 4 kg tabletek zawierających substancje psychotropowe.

PAWEŁ JANOWSKI

Prezydent Ukrainy godzi się na niektóre żądania demonstrantów

# Protest pod namiotami

Korespondencja „Dziennika” z Kijowa

Prezydent Ukrainy Leonid Kuczma zgodził się na niektóre postulaty młodych ludzi koczujących w miasteczku namiotowym w centrum Kijowa. Uczestnicy akcji „Ukraina bez Kuczmy” domagają się m.in. ustąpienia prezydenta Leonida Kuczmy i jego najbliższych współpracowników, których oskarżają o zorganizowanie uprowadzenia dziennikarza opozycyjnego Georgija Gongadze, który zaginął 16 września w Kijowie.

Prezydent, który spotkał się wczoraj z uczestnikami akcji „Ukraina bez Kuczmy”, wyraził zgodę na przeprowadzenie badania autentyczności taśm magnetofonowych, które miał nagrać major Mykoła Melnyczenko, były oficer Służby Bezpieczeństwa Ukrainy (SBU). Na taśmach zarejestrowane są rozmowy prezydenta z ministrem spraw wewnętrznych Jurijem Krawczem i szefem SBU Leonidem Derkaczem. Rozmowy mają dowodzić, że

Kuczma był inspiratorem porwania Gongadze. Ekspertyza nagrań ma zostać dokonana pod nadzorem specjalistów z zagranicy.

Prezydent zgodził się, aby pod nadzorem zagranicznych ekspertów zostały przeprowadzone badania okaleczonych zwłok, które znaleziono w listopadzie w miasteczku Taraszcz. Zdaniem najbliższych przyjaciół, bliźni na ciele świadczą, że są to zwłoki dziennikarza.

Kuczma zgodził się też na dymisję ministra spraw wewnętrznych i szefa SBU. Prezydent zażądał, aby premier zwrócił się do niego o z wnioskiem o zwolnienie ze stanowiska Krawczenki i Derkacza.

Prezydent obiecał również, że spróbuje przekonać deputowanych Rady Najwyższej, żeby wyrazili zgodę na wystąpienie w parlamencie przedstawiciela akcji „Ukraina bez Kuczmy”. Wystąpienie miałyby być transmitowane przez telewizję.

Wczoraj rano do obozu namiotowego podeszło 100 osób wspierających prezydenta. Byli oni ochraniający przez milicję, w rękach trzymali świeżo zrobione transparenty ze słowami: „Ręce precz od prezydenta”, „Wierzmy prezydentowi Kuczmie”.

Tymczasem akcja „Ukraina bez Kuczmy” rozszerza się. W centrum Kijowa na Majdanie Niezależności postawiono wczoraj dwudziesty namiot. Młodzieży pomagają kijowianie mieszkający w pobliżu. Przynoszą protestującym gorące posiłki.

Wicepremier Mykoła Żułyński zaapelował do młodzieży o rozwagę. - *Takie akcje mogą doprowadzić do zaprzestania dotychczasowych reform. Młode pokolenie powinno ponosić szczególną odpowiedzialność za przyszłość Ukrainy* - powiedział wicepremier.

EUGENIUSZ TUZOW-LUBAŃSKI

# Na celowniku mafii

Słowacki minister sprawiedliwości otrzymał specjalną ochronę policji

Według najpopularniejszej słowackiej stacji telewizyjnej - TV Markiza, tutejsza mafia planuje porwanie ministra sprawiedliwości. Obawy prawdopodobnie nie są bezpodstawne, policja wzmocniła bowiem ochronę, między innymi prezydenta, premiera oraz ministrów spraw wewnętrznych i sprawiedliwości.

O sprawie stało się głośno po ubiegłotygodniowym wypadku samochodowym, w którym ucierpiał minister sprawiedliwości Jan Czarnogursky. Wypadek nie miał wprawdzie nic wspólnego z domniemanymi planami mafii, policja przyznała jednak, że ma informacje o zamiarach przestępców, a minister Czarnogursky jest pod specjalną ochroną.

Według TV Markiza, mafia planuje uprowadzenie ministra sprawiedliwości, aby wymienić go za swojego bossa - Mikulasa Czernaka. Przed rokiem sąd skazał Czernaka na 15 lat więzienia m.in. za zabójstwo Polaka Grzegorza Sz.

Czernak, który od ponad trzech lat znajduje się w areszcie śledczym, odwołał się od wyroku i zapewne wyszedłby na wolność, gdyby nie nowelizacja kodeksu postępowania karnego, którą - z inicjatywy ministra sprawiedliwości - przyjął w listopadzie parlament. Ta wydłużyła maksymalny okres pobytu w areszcie do czterech lat, co umożliwiło słowackiemu Sądowi Najwyższemu przedłużenie aresztu w stosunku do Czernaka.

MARIUSZ PĄCZKOWSKI (Bratysława)

# Spacer dla zdrowia

Atrakcja zoo w Zurychu



Dużą atrakcją dla zwiedzających ogród zoologiczny w Zurychu w Szwajcarii są codzienne spacery pingwinów, pod warunkiem że temperatura spada poniżej zera. Spacer „dla zdrowia” rozpoczyna się regularnie o 13.30.

Fot. PAP/EPA

# „Bliźniaki” Dion

Korespondencja „Dziennika” z Kanady

René Angéllil, impresario słynnej kanadyjskiej piosenkarki Céline Dion, nakazał wstrzymać sprzedaż 200 tys. egzemplarzy wydrukowanego już wydania magazynu ilustrowanego „7 Jours”, ponieważ stwierdził, że tytuł wywiadu z Céline był szokujący i w złym guście.

Najpopularniejszy magazyn artystyczny frankofońskiej prowincji Quebec został wycofany ze sprzedaży i rozmowa została opublikowana pod nowym tytułem. Pierwotny tytuł wywiadu, który przeprowadził Michel Jasmin z telewizyjnej stacji TVA, brzmiał: „Céline: mój syn ma już bliźniaka”. Został on zamieniony na: „Otwarte serce Céline”.

Dion, która jest obecnie w siódmym miesiącu ciąży, udzieliła wywiadu w swojej rezydencji w Palm Beach kilku dziennikarzom. Spotkanie było nagrywane i filmowane, tak że nic nie uszło uwadze reporterów.

Piosenkarka, opisując proces sztucznego zapłodnienia, powiedziała w pewnym mo-

mentcie: „Więc, mam bli... To się nazywa bliźniakiem w laboratorium. To nie znaczy, że jest to bliźniak, ale komórka była zapłodniona w tym samym czasie, co pierwsza.” Rozwiązanie przewidziane jest na 14 lutego 2001 roku.

Céline Dion chciałaby mieć kolejne dziecko i dlatego drugi embrion został zamrożony w laboratorium. - *Jest oczywiste, że nie mogłabym żyć, wiedząc, że drugie dziecko jest tam* - dodała Dion.

Wstrzymanie wydania magazynu poruszyło środowisko dziennikarskie, które uważa, że pierwotny tytuł miał przyciągnąć uwagę czytelników, nie był przeinaczeniem i nie miał w sobie nic szokującego. Szokuje natomiast fakt, że nawet tak potężnym magazynem jak „7 Jours” rządzą, według swoich kaprysów, impresario piosenkarki.

Ostatni koncert Dion odbył się 31 grudnia 1999 r. Piosenkarka przewiduje powrót na scenę najwcześniej rok po urodzeniu dziecka.

ZENON KUCZERA



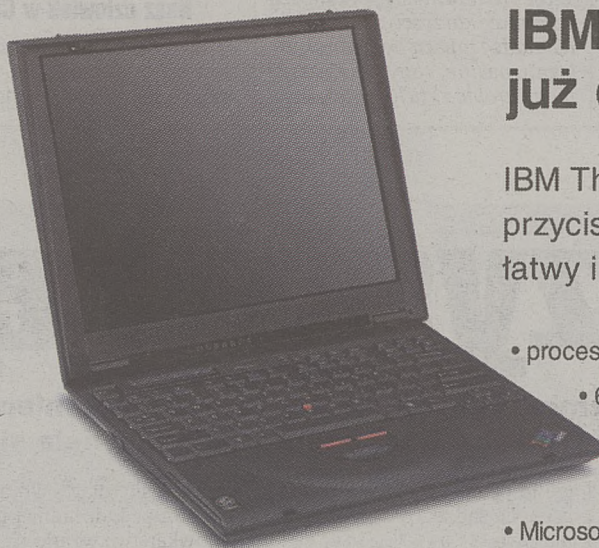
@mędrzec

**Przedwczoraj:** Znów wrócił z pracy koło północy. Żona kazała mu wybierać: rodzina albo firma.

**Wczoraj rano:** Pomyślał. Kupił IBM ThinkPad i-Series 1200.

**Dzisiaj wieczorem:** Wrócił przed dobranocką. Prawą ręką stuka w klawisze. Lewą potrząsa grzechotką.

e-biznes zmienia sposób w jaki prowadzisz interesy.



## IBM ThinkPad i-Series 1200 już od 6 990,- PLN\*

IBM ThinkPad i-Series 1200 z DVD oraz przyciskami Easy Launch, które zapewnią Ci łatwy i szybki dostęp do Internetu.

- procesor Mobile Intel® Celeron™ 600 MHz 128kb cache
- 64MB RAM (z możliwością rozszerzenia do 192MB)
- matryca 13.3" TFT (1024x768) • HDD 10GB
- DVD 8Xmax - 2Xmin • modem • bateria NiMH/2.6H
- Microsoft Windows Millennium Edition • ConfigSafe
- Lotus SmartSuite Millennium (arkusz kalkulacyjny 1-2-3, edytor tekstu WordPro, baza danych Approach, program do tworzenia prezentacji Freelance Graphics) • Norton AntiVirus
- PC-Doctor • wymiary 35.4 x 313 x 252 mm • waga 2.7 kg



Jeśli chcesz wiedzieć więcej zadzwoń 0 800 555 000

lub odwiedź strony [www.pl.ibm.com/thinkpad](http://www.pl.ibm.com/thinkpad), [www.karen.com.pl](http://www.karen.com.pl)

**KAREN**  
NOTEBOOK



**SALONY SPRZEDAŻY KAREN NOTEBOOK S.A.:** Białystok, ul. Warszawska 55/5, tel./fax 732 5254, 732 7684; Bydgoszcz, ul. Jagiellońska 70A, tel./fax 346 1406, 346 1408; Częstochowa, ul. Śląska 7, tel./fax 368 2255, 368 1540; Gdańsk, ul. Spichrzowa 21, tel./fax 305 6150, 305 6149; Katowice, ul. Wita Stwosza 2, tel./fax 251 1374; Kraków, ul. Dietla 77, tel./fax 421 9038, 292 0732; Łódź, ul. Piotrkowska 273, tel./fax 683 0580; Lublin, ul. 1-go Maja 13, tel./fax 532 4931; Olsztyn, ul. Kościuszki 25, tel./fax 534 4335; Poznań, ul. Chwaliszewo 70, tel./fax 852 6555; Rzeszów, ul. Dąbrowskiego 7, tel./fax 862 1405, 852 2599; Szczecin, ul. Niezależności 24, tel./fax 421 0566, 421 0756; Warszawa, Al. Jerozolimskie 214, tel./fax 873 9999, 873 9998; "KLIF" ul. Okopowa 58/72, tel. 531 4517 do 19; Wrocław, ul. Ślężna 27, tel./fax 364 2940. e-mail: [karen@karen.com.pl](mailto:karen@karen.com.pl); [www.karen.com.pl](http://www.karen.com.pl)

\* cena sugerowana dla klienta końcowego skalkulowana przy kursie 1USD = 4.50 PLN (z clem, ale bez podatku VAT), ważna do wyczerpania zapasów. Logo IBM, logo e-business i nazwy produktów IBM są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi International Business Machines Corporation w USA i/lub w innych krajach. ©2000 IBM Corporation. Wszystkie prawa zastrzeżone. Intel, logo Intel Inside i Pentium są zastrzeżonymi znakami towarowymi, Celeron jest znakiem towarowym Intel Corporation, Microsoft jest zastrzeżonym znakiem towarowym Microsoft Corporation. Karen Notebook jest zastrzeżonym znakiem towarowym.

**S**zacunkowa wartość narkotyków sprzedawanych na całym globie równa się osiemu procentom całego światowego handlu. Rocznie gangsterzy w kilkudziesięciu krajach piorą 600 mld dolarów. Dopiero za kilka lat będzie wiadomo, czy zmieni to podpisana 12 grudnia Konwencja Narodów Zjednoczonych przeciwko międzynarodowej przestępczości zorganizowanej.

Na razie we włoskim Palermo podpisy pod konwencją złożyli przedstawiciele kilkunastu krajów, w tym Polski. Zdaniem prokuratora Mariusza Skowrońskiego z Biura Przestępczości Zorganizowanej Prokuratury Krajowej, krajowego koordynatora prac nad tym aktem, wejście w życie nowych uregulowań międzynarodowych pozwoli lepiej zwalczać powiązane ze sobą gangi. - Skoro państwo tak bogate jak USA, mimo bardzo rozbudowanych organów ochrony prawnej, nie jest w stanie porażać sobie np. z handlem narkotykami, z działaniem włoskiej czy rosyjskiej mafii - to międzynarodowe mechanizmy są konieczne.

Nadkomisarz Paweł Biedziak, rzecznik prasowy Komendy Głównej Policji, uważa, że w jednoczącym się świecie przestępcy znaleźli się wcześniej niż politycy. - Musimy stosować coraz bardziej nowoczesne techniki wykrywcze, a pracy nie ułatwia nam większa mobilność członków gangów.

- Zanikanie granic i swobodny przepływ informacji są ogromną szansą dla rozwoju społecznego i gospodarczego, ale również dla mafii i narkotykowych karteli - twierdzi dr Jerzy Kranz, wiceminister spraw zagranicznych.

#### Gangster międzykontynentalny

Według informacji Europolu - policji stworzonej przez państwa zrzeszone w Unii Europejskiej - tylko w Rosji działa od 8 do 12 tys. zorganizowanych grup przestępczych, a 20 proc. tamtejszych firm ma mafijne powiązania. Niemieckie źródła podają, że w ostatnich latach do domów publicznych na całym świecie tylko z terenu Ukrainy sprzedano 100 tys. kobiet. Han-

del narkotykami i kradzieże samochodów dotyczą każdego kontynentu, nie tylko Europy.

Konwencję wymusiły wielkie straty finansowe i społeczne oraz brak wspólnych mechanizmów prawnych, umożliwiających walkę ze zorganizowaną

Osiągnięcie wstępnego światowego porozumienia dotyczącego zwalczania przestępczości przez kraje o odmiennych systemach prawnych i interesach ekonomicznych, jak uważają politycy, jest wyrazem determinacji. Dlatego przepisy konwencji defi-

nić przez rozmaite instytucje czy banki - tłumaczy M. Skowroński. - Celem przestępczości zorganizowanej jest przejście z szarej strefy do legalnej ekonomii. Następnym etapem jest dążenie do zaszczytów i społecznej aprobaty.

ją telefony komórkowe i Internet, nielegalne działania o podłożu ekonomicznym stają się jeszcze bardziej efektywne

- Nigdy nie będzie brakowało ludzi, którzy marzą o tym, aby zrobić „przewał” i z dnia na dzień stać się zamożnym i szanowa-

ciwko groźnym przestępcą oraz gangom. - Z naszych informacji korzysta Interpol, ze wzajemnością - mówi nadkomisarz Biedziak. - Chcemy także ściślej współpracować z Europolem. Współdziałanie jest konieczne - przestępcy mają paszporty, samochody, pieniądze i wspólników na całym świecie.

Międzynarodowe działania policji z reguły otoczone są tajemnicą. Wiadomo jednak, że co roku polscy funkcjonariusze uczestniczą w kilkunastu wspólnych akcjach międzynarodowych. I to niekoniecznie policjanci z warszawskiej centrali, ale także z innych miast. Polskie gangi powstają przecież w coraz mniejszych miejscowościach, w których często znajdują się zresztą ich centrale (Pruszków, Wołomin).

Coraz częściej nasz kraj staje się dla przestępców zbyt małą. Czasami przestępcy zmuszeni są uciekać z Polski, bo policja zbyt szybko depcze im po piętach. Zostają wtedy rezydentami w innych państwach, bo wymagają tego „lewe” interesy bankowe czy kontakt z dostawcami lub odbiorcami „towaru”.

- Przestępcy nie wybierają, także Kraków już wielokrotnie znalazł się na międzynarodowej mapie przestępczości, głównie ze względu na to, że mieścił się tutaj punkt przerzutowy heroiny z Turcji do Europy Zachodniej, szczególnie Włoch i Szwajcarii - mówi jeden z oficerów małopolskiego Centralnego Biura Śledczego.

#### W oczekiwaniu na ratyfikację

Konwencja o zwalczaniu przestępczości zorganizowanej wejdzie w życie, jeżeli zostanie ratyfikowana przez parlamenty 40 krajów. Uzupełni istniejące już bilateralne i regionalne umowy między poszczególnymi krajami.

Wiceminister J. Kranz przyznaje, że jest kilka prawnych przeszkód na drodze wprowadzenia nowych ustaleń. Najistotniejszym jest ekstradycja. - Wydanie organom ścigania innego kraju swego obywatela to skomplikowana czynność prawna. Aby to zmienić i dopasować do konwencji, konieczne będą zmiany w konstytucjach wielu krajów.

## Marek Dębicki

# Gangsterzy świata

Tak jak w Polsce od lat działają zagraniczni przestępcy, tak i nasi są już wszędzie, latają do Kolumbii i Peru, penetrują przemysł diamentów w RPA...

przestępczością. - Od 25 lat się tym zajmowano, ale ograniczało się to do dyskusji i stwierdzeń, że zagrożenie ze strony zorganizowanej przestępczości jest coraz większe - mówi Mariusz Skowroński. - Wreszcie w 1994 roku

niują precyzyjnie zjawiska oraz regulują problematykę prewencji, ścigania oraz karania.

#### Antyprzestępcza krucjata

Jak podkreślają prawnicy i policjanci, najważniejszy jest

Dlatego też konwencja zawiera ustalenia dotyczące pozbawiania przestępców zysków osiągniętych z handlu narkotykami lub tych pochodzących z innych nielegalnych przedsięwzięć. Umieszczono w niej np.

nym - mówi M. Skowroński. - Według informacji Biura Przestępczości Zorganizowanej Prokuratury Krajowej, tak jak w Polsce od lat działają zagraniczni gangsterzy i finansowi kombinatory, tak i nasi przestępcy są już wszędzie. Polscy kurierzy latają do Kolumbii, tam pracują dla karteli narkotykowych w Cali czy Medellin, są również w Peru. Także rynek RPA, gdzie istnieje ogromny przemysł diamentów, jest penetrowany przez Polaków. Świat się skurczył, także dla przestępców.

#### Z Europą i światem

Zdaniem nadkomisarza P. Biedziaka, coraz częściej w sprawach prowadzonych przez Centralne Biuro Śledcze pojawiają się powiązania z międzynarodowym transferem narkotyków, przemysłem alkoholem, papierosów, broni lub ludzi, pornografią dziecięcą. - Dotyczy to takich kategorii przestępstwa, na których zarabia się najwięcej. Znoszenie barier celnych powoduje, że wprawdzie niektóre kombinacje stają się mniej intrygujące finansowo, ale stale powstają nowe metody budowania nielegalnych fortun i prania pieniędzy. Dlatego rola przemysłu używek będzie maleć, ale na pewno nie będzie to dotyczyć narkotyków.

W tej chwili polscy policjanci często współpracują z kolegami z innych krajów. Na szczeblu centralnym są podpisane stosowne umowy o wymianie informacji i wspólnych akcjach prze-



Fot. Anna Kaczmarek

pierwszy impuls do działań dali Włosi. Polska podchwyciła ten pomysł i w 1996 roku prezydent Aleksander Kwaśniewski przedstawił pierwszy projekt dokumentu. Początkowo w negocjacjach aktywnie uczestniczyło kilkanaście państw, na koniec już 120.

fakt, że konwencja uznaje za przestępstwo udział w grupie przestępczej, pranie brudnych pieniędzy i korupcję. - Te rodzaje działalności przynoszą ogromne korzyści materialne. Pieniądże muszą być jednak zalegalizowane, aby gangsterzy mogli zrobić z nich użytek - wy-

przepisy umożliwiające konfiskatę dochodów lub mienia, albo sprzutu wykorzystywanego do popełniania przestępstw.

#### Nasz człowiek w Cali

Kiedy podróż z Warszawy do Nowego Jorku nie jest problemem, a stały kontakt umożliwia-

## Jerzy Walawski

# Czyste ręce

Program brzmi wspaniale, lecz apelami do sumienia i dobrowolnymi akcesami uczciwego postępowania niewiele się tutaj wskóra

ciążą wyroki sądowe, świadczące o nieuczciwości.

Wszelkie działania na rzecz ładu prawnego są godne najwyższego uznania. Z przykrością muszę jednak stwierdzić, że nie wierzę w skuteczność programu Manus Puris. Inicjator mówi: „...nie będziemy przyznawać certyfikatów moralności”, ale czym innym, jak nie takim certyfikatem będzie nadanie firmie prawa do używania logo programu? Pieczęć czystych rąk na życzenie właściciela firmy, na słowo honoru, że jest uczciwy. A z honorem różnie w interesach bywa. Zwykle nie jest w najwyższej cenie.

Przypuszczam, że zastrzeżenia będą się mogły pieczętować znakiem Manus Puris najlepiej prosić o duże i znane firmy, które nie obawiają się konkurencji. Jakość wspaniałej uczciwości w herbie to dobra reklama. Interesujący będzie napływ zgłoszeń do programu pana Bierzyńskiego. Ilu będzie chętnych i ja-

kie to będą podmioty gospodarcze? Nie sądzę, by zgłaszano się masowo.

Już po ogłoszeniu programu rozmawiałem z właścicielem firmy remontowo-budowlanej, który stwierdził, że Manus Puris to piękna utopia. Zastrzegając anonimowość, dodał, że zmuszony jest do dawania łapówek, gdy startuje w przetargach, bo uczciwa gra wyeliminowałaby go z rynku lub zmusiłaby do znacznego zredukowania załogi. Jego zdaniem, czyste ręce powinni mieć przede wszystkim urzędnicy, którzy są motorem napędowym łapówkarstwa. I nie ma co liczyć na to, że konkurujące firmy wejdą ze sobą w porozumienie i podpiszą jakiś pakt o niedawaniu łapówek. Nikt nie odważyłby się na podobną propozycję, bo potraktowano by go jak człowieka z Marsa.

Program antykorupcyjny to brzmi wspaniale, lecz apelami do sumienia, dobrowolnymi akcesami uczciwego postępowania

niewiele się tutaj wskóra. Zjawisko korupcji, dosadniej mówiąc, łapówkarstwa wżarło się, niestety, jak rdza w nasze struktury gospodarcze i przybiera różne postacie. Nisko opłacani urzędnicy sprzedają pieczęć i podpis za drobne kopertówki, biorą najrozmaitsi kontrolerzy, inspektorzy za łaskawie przymrużenie oka. Za okazanie życzliwości płaci się w szpitalach, firmy farmaceutyczne premiuje lekarzy za aplikowanie pacjentom leków ich produkcji.

Na styku gospodarki i polityki uczciwość chodzi krętymi ścieżkami, grupy nacisku wywierają wpływ na parlamentarzystów i potrafią się rewanżować za przychylność. Czy swą formą korupcji nie jest na przykład nepotyzm? Popieranie krewnych, powinowatych, dobrych znajomych, związanych wspólnymi interesami? Obsadzanie dobrze płatnych stanowisk ludźmi bez kwalifikacji.

CBOS badał w miesiącach letnich prestiż zawodowy poszczególnych grup. Na szarym końcu znaleźli się działacze związkowi, politycy oraz urzędnicy państwowi i samorządowi. Niskie notowania za nieskuteczność w działaniach lub, jak ktoś woli, za skuteczne działania na własną korzyść.

Niską ocenę ma zawód adwokata. Trzy lata temu przeprowadzono badania wśród studentów Wydziału Prawa i Administracji Uniwersytetu Warszawskiego. Wyniki były porażające: kariera za wszelką cenę, omijanie przepisów, znajomości, dojsca, siła przebicia i tupet są rzeczą zwykłą, codzienną, a nie naganną. Łapówkę lub poświadczenie nieprawdy studenci uznali za rzecz naturalną w pracy zawodowej. 58 procent studentów piątego roku nie miało by też żadnych oporów przed wręczeniem łapówki dla dobra swojego klienta. Namawialiby również do tego innych.

Kierujący się etyką zawodową uczciwi adwokaci klepią biedę. Rekiny adwokatury korumpują sądownictwo. Wyznają zasadę, że uczciwość ma swoją cenę i każdego można kupić. Skutki są widoczne. Kilku sędziów i prokuratorów już weszło w konflikt z prawem. Młodzi, pozbawieni skrupułów mecenas na usługach wielkich przestępców skutecznie niszczą prestiż aparatu sprawiedliwości. Czy sądy też przystąpią do programu Manus Puris?

O bjawowe, życzeniowe zwalczanie korupcji nie zda się na nic. Nadal będzie mu sprzyjać rosące rozwarstwienie społeczne, bieguny biedy i bogactwa ponad stan, afrykańskie dysproporcje zarobków i rosąca chciwość. I z drugiej strony bieda, zawiść, rosąca bezrobocie, przede wszystkim ludzi młodych i w ślad za tym idąca demoralizacja. Wybór przestępczej kariery staje się niekiedy jedynym wyjściem. Powodzenie na tym polu utwierdza młodych adeptów przestępczości, że wszystko można kupić, łącznie z wolnością i bezkarnością...

Chciałbym wierzyć, że wszystko to wliczone zostało w koszty transformacji. Że jest to tylko łyżka dziegciu w beczce miodu. Przeraza mnie jednak obojętność polityków, ich różowe okulary, telewizyjny optymizm, który ileś tam lat temu podchodził mi do gardła.

# zdobądź 5!

**Panasonic i Technics zapraszają do udziału we wspólnej wyprawie na 5 hitów świata!**

Niezbędny sprzęt do wyprawy zapewnia Panasonic i Technics.

Postaw na nowe technologie domowego kina! Kup teraz jeden z trzech zestawów:

SC-DV170,  
SC-HT80,  
SC-HDA710,  
żeby otrzymać w prezencie nawet **5 filmów\*** hitów DVD do swojej filmoteki!



Promocja trwa do wyczerpania nakładu płyt DVD. Informacje na temat promocji są dostępne pod numerem infolinii 0-801 351 903 oraz na [www.Panasonic.com.pl](http://www.Panasonic.com.pl).



Panasonic SC-HT80 = 3 płyty DVD-Video



\*Technics SC-DV170 = 5 płyt DVD-Video



\*Technics SC-HDA710 = 5 płyt DVD (w tym 1 DVD Audio)

## Panasonic/Technics

Nowy standard - nowe możliwości!

Sklepy uczestniczące w promocji:

BIG FOX, Kraków, ul. Karmelicka 28, ul. Zwierzyniecka 31, MIX, Kraków, ul. Królewska 55, ul. Wadowicka 8a, MUSICLAND, Kraków, Osiedle Teatralne 3



Wczoraj w I programie TVP pokazano nagrodzony na festiwalu w Gdyni „wigilijny” film Janusza Morgensterna „Złoty szalik”, według scenariusza Jerzego Pilcha.

## Co mnie kręci

Z Jerzym Pilchem rozmawia  
Łukasz Maciejewski

– Otrzymał Pan propozycję napisania scenariusza do filmu, czy też reżyser zaadaptował któryś z Pana wcześniejszych utworów?

– „Złoty szalik” pisałem z myślą o filmie. Otrzymałem propozycję napisania czegoś do cyklu „Święta polskie”. Okazało się, że akurat wolne było Boże Narodzenie. To porządkowało moje myślenie o tekście.

– Janusz Gajos stworzył w „Złotym szaliku” jedną ze swoich najwybitniejszych kreacji w kinie. Odnosi się wrażenie, że ta postać była pisana wręcz „pod Gajosa”.

– Nie pisałem scenariusza dla Gajosa, chociaż pierwsze zdanie „Złotego szalika” brzmiało tak: „Mężczyzna o powierchowności Janusza Gajosa”. Nie ustalając tego ani z reżyserem, ani z producentem wyobraziłem sobie w roli głównej Janusza Gajosa i z myślą o nim pisałem tekst, jakkolwiek była to tylko moja suwerenna decyzja, żeby nie powiedzieć fanaberia. Kiedy potem Morgenstern dokonał tego samego wyboru co ja, byłem naprawdę usatysfakcjonowany.

– Jeżeli istnieje specjalny gatunek filmów o alkoholizmie i alkoholikach, a przecież znamy wiele tytułów na ten temat, to rola Gajosa w „Złotym szaliku” jest jednym z najświetniejszych dokonania tego typu.

– Możemy tutaj mówić o najwyższych rejonach sztuki aktorskiej. Najgłośniejszym ostatnio filmem o alkoholiku było „Zostawić Las Vegas” Mike’a Figgisa. Odtwórca głównej roli w tym filmie, Nicholas Cage, otrzymał Oscara, a przecież w porównaniu z Gajosem, Cage to pikus. Janusz Gajos w tym małym filmie jest znacznie prawdziwszy, dramatyczny. Gajos „pochodzi”, niestety, z małej kinematografii, z egzotycznego dla wielu języka polskiego, a jest aktorem, który powinien grać za najwyższe stawki w kinematografii światowej.

– Podejmowany w „Złotym szaliku”, a także w Pana ostatniej powieści „Pod mocnym aniołem” problem alkoholu z reguły odbierany jest przez pryzmat biografii autora. Złości to Pana?

– Trochę denerwuje, ale nie bardzo. Dla znacznej większości czytelników najbardziej frajująca jest kwestia pierwowzoru – czyli traktowanie literatury jako medium, które szyfruje inną rzeczywistość. Czyta się poprzez deszyfrację – to znaczy szuka się odpowiedzi na pytanie, kto się kryje za fikcyjną postacią, jakie prawdziwe wydarzenia za opisywanymi wydarzeniami, ile wypitych flaszek wódki za flaszkami, które występują w tekście. I to jest rzeczywiście taki rodzaj czytania, który jest dla autora irytujący albo nawet trywialny. Literatura tymczasem jest połączeniem fikcji i rzeczywistości, zmyślenia i prawdy. Podobnie jest też z moją twórczością, tylko trzeba pamiętać i o tym, że fikcja może być... prawdziwsza od prawdy.

– Takim stwierdzeniem nie ułatwia Pan zadania tym, którzy chcieliby wiedzieć na pewno, że Juruś, bohater „Pod mocnym aniołem”, nie-

przypadkowo nosi to samo imię co Pan. Że nie jest to „czysta fikcja”, podobnie jak „czystą fikcją” nie była, powiedzmy, „Moskwa Pietuski” Jerofiejewa.

– „Czysta fikcja” nie istnieje. Uprawiają ją wyłącznie grafomani. Nie ma jej nawet w takich obszarach literackich, które opisują na przykład niedaleką przyszłość. Fikcja jest zawsze oparta na pewnej aparaturze poznawczej, którą buduje rzeczywistość. Nigdy nie ukrywałem, że piszę prozę autobiograficzną, ale też od pewnego czasu bardzo wyraźnie tą autobiograficznością manipuluję. Zorientowałem się, że ciągle istnieje swego rodzaju koniunktura na autobiografizm, także i dlatego wysyłam sygnały, które w gruncie rzeczy są autobiograficzne, a powinny być także ostrzegawcze. Jeżeli zatem dają bohaterowi na imię Juruś, czyli opatruję go swoim imieniem, to powinno to być ostrzeżenie, bo tak naprawdę nic by mnie nie kosztowało, gdybym dał mu na imię Franuś. Jeżeli zatem autobiografia jest za bardzo ostentacyjna, to należy na nią trochę uważać.

– Monotematyczność tej prozy kryje w sobie dużo więcej tajemnic niż problem identyfikacji autora z tekstem literackim. Może dlatego tak chętnie sięgają po nią filmowcy. W ostatnich latach, poza filmem Morgensterna, „Monolog z lisiej jamy” znakomicie zagrał Bogusław Linda, film według „Spisu cudzołóżnic” wyreżyserował Jerzy Stuhr...

– Z filmem to w ogóle dosyć dziwna sprawa. Poza „Złotym szalikiem” większość moich książek właściwie nie nadaje się do filmu. Nie posiadają wyraźnej struktury filmowej i mam tutaj pewne wyrzuty sumienia, bo na przykład wymieniona przez pana „Lisia jama” była monologiem teatralnym, zresztą niezbyt udanym. A jednak poprzez obecność Lindy tekst został podniesiony bardzo wysoko. To jest wielkie osiągnięcie aktorskie – dobrze powiedzieć zły tekst.

– Może zatem nadszedł czas napisania czegoś specjalnie dla filmu...

– Być może, ale już chyba prędzej dla teatru. Sam jestem dosyć słabym widzkiem. Kino w sensie intensywności przeżywania pozostaje doświadczeniem mojej młodości, teraz bardziej ciekawi mnie teatr. I jest to nowe doświadczenie po bardzo długiej przerwie.

– Polski teatr też ciągle narzeka na brak „świeżej krwi”, dobrych dramatycznych tekstów mierzących się ze współczesnością.

– Nie chciałbym się za bardzo rozwodzić na ten temat, ale muszę powiedzieć, że zaczynają mnie „kręcić” pewne słowa. Dawniej kręciła mnie proza. I może to było źródłem pewnego chaosu poznawczego w krytyce literackiej toczącej spór o to, co właściwie piszę – powieści czy może opowieści-felietony albo w ogóle same felietony itd. A mnie podniecało słowo „proza” – nie powieść, opowiadanie czy nowela. Pisałem prozę i to mnie kręciło, teraz kręci mnie słowo teatr. Kto wie, co z tego wyniknie...

### KALENDARIUM „KRÓLA” – GRUDZIEŃ



4, 11, 18 XII  
1954 – Występuje w słynnym programie Louisiana Hayride w Shreveport.  
31 XII 1956 – Udziela wywiadu w programie „Holiday Hop” memphijskiej stacji KLAC-TV.

24 XII 1957 – Odroczenie wcielenia do wojska ze względu na udział w swym czwartym filmie.  
14 XII 1966 – Odwiedza G. Poppera, jednego ze swych zagorzałych fanów i daje mu w prezencie nowy model chevroleta.

3 XII 1967 – Występuje w radiowej audycji poświęconej muzyce bożonarodzeniowej, transmitowanej przez ponad 3 000 stacji w całych USA, i na zakończenie Elvis mówi: – *Dziękuję tym, którzy mnie słuchali, mam nadzieję, że program się wam podobał i chciałbym wszystkim*



żyć wesołych świąt i wspaniałego Nowego Roku.

11 XII 1970 – Składa spektakularną wizytę prezydentowi USA Richardowi Nixonowi w Białym Domu.

10 – 16 XII 1973 Sesja nagraniowa w Stax Studio, Memphis.

31 XII 1973 – Wydaje sylwestrowe party w swym pałacu Graceland.

28 XII 1976 – Śpiewa w Dallas Memorial Auditorium (Texas) dla 9 800 słuchaczy.

**WHITE CHRISTMAS ELVISA**  
Okres poprzedzający Boże Narodzenie i same święta, to szczególnie czas w życiu Elvise. Zawsze podporządkowywał im wszystkie swoje plany tak, aby być wtenczas w domu.

Poza przymusowym pobytem w Niemczech Zachodnich, podczas służby wojskowej, Elvis tylko jedno święta, w 1961 roku, spędził z dala od Memphis

– w Los Angeles. Wychowany w mających europejskie korzenie, starych tradycjach Południa, przywiązywał do tych najbardziej rodzinnych świąt wielką wagę. Na długo przed nimi rozpoczynały się przygotowania po to, by 24 grudnia na okazałym gazonie przed pałacem „Króla” stała szopka, którą tworzyły gipsowe postaci Świętej Rodziny, pastuszków, zwierząt. Tę grupę i fasadę Gracelandu z zawieszonymi na jego drzwiach adwentowymi wieńcami ze świerkowych gałęzi, ozdobionymi kolorowymi wstążkami, jasno oświetlały reflektory wokół posiadłości Elvise. Wysokie, zwykle trzymetrowe drzewko, było wstawiane do pokoju gościnnego w prawym skrzydle budynku.

Z okazji świąt napływały na adres „Króla” prezenty od producentów filmowych i płytowych oraz wielbicieli z całego

świata, a on sam w Wigilię rozdawał na ulicy gwiazdkowe podarunki, przypadkowo spotkanym ludziom. A potem, gdy pod choinką Elvis rozpakował już wszystkie otrzymane upominki, a także rozdał prezenty najbliższym, uszczęśliwiony siadał do fortepianu i długo wyśpiewywał kolędy i świąteczne melodie.



## Wyborne promocje

**MENU**

**Astra Classic Start**

Z radiem i alarmem gratis od 33 950 zł

**Astra Classic - pozostałe modele**

Zniżka lub Program Service Casco lub Roczne ubezpieczenie AC/OC/NW 2000 zł gratis

**Specjalny pakiet**

ABS + obręcz kół ze stopów lekkich 1000 zł

**Modele limitowane**

Zniżki do 9000 zł

**astraclassic**

**AUTO CENTER, KRAKÓW, ul. Wielicka 250,**  
SALON - tel. (012) 288-04-07, 288-04-15, fax (012) 278-61-40  
SKLEP, SERWIS - tel. (012) 278-55-51, 288-04-10  
**KRAKÓW, ul. Wodna 2,**  
SERWIS - tel. (012) 425-59-96, fax (012) 425-64-62

**AUTO RING, TARNÓW, ul. Lwowska 187,**  
SALON - tel. (014) 626-96-26, fax (014) 626-02-50  
SERWIS - tel. (014) 626-98-01, CZĘŚCI - tel. (014) 626-98-00

**EUROMARKET, KRAKÓW, al. Jana Pawła II 43,**  
SALON - tel. (012) 649-90-90, CZĘŚCI - tel. (012) 641-51-11, SERWIS - tel. (012) 649-66-88  
eurom@euromarket.com.pl www.euromarket.com.pl

**EURO COMFORT, NOWY SĄCZ, ul. Węgierska 30,**  
tel. (018) 444-23-40, 444-25-70

**GORLICE, ul. 11 Listopada 37a,** tel. (018) 353-56-31, 353-50-99

**MARIMEX, Kraków-Libertów 560**  
SALON - tel. (012) 270-35-05, CZĘŚCI - tel. (012) 264-93-70, SERWIS - tel. (012) 264-93-69

**MYŚLENICE, ul. Sobieskiego 44,**  
SALON - tel. (012) 272-16-33, CZĘŚCI - tel. (012) 274-38-72, SERWIS, tel. (012) 274-38-71

**NOWY TARG, ul. Krakowska 7,**  
SALON - tel. (018) 264-88-82, CZĘŚCI - tel. (012) 264-88-81

**ASV** Lider

**OPEL**

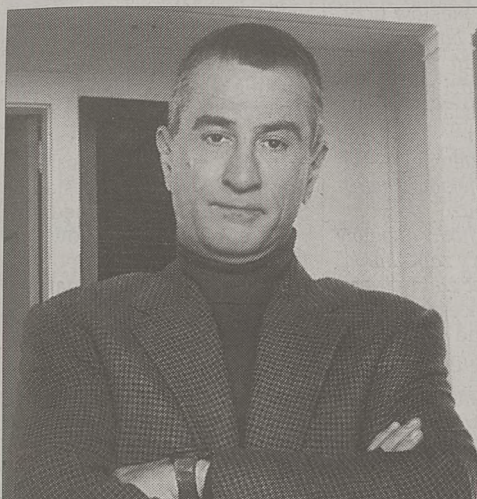
WWW.OPEL.COM.PL

# Filmowe Graffiti

284/482

## Ojciec narzeczonej Ktoś wyjątkowy

Poznaj mojego tatę, reż. Jay Roach



Uroki i niedole ojcostwa nie kończą się wraz z dorosłością latorośli. Po okresie zmian pieluch, wizyt na szkolnych wywiadówkach, przychodzi

traumatyczny moment poznania kandydata na żenię. Gdy jednak przyszedł tatuś (Robert De Niro) okaże się byłym agentem CIA, z pewnością zdrzy serce wybrańca córki. Rzeczywiście, Greg (Ben Stiller) - ukochany Pam (Teri Polo) - do życiowych bossów nie należy. Pracując jako pielęgniarz, zawdzięcza szyderczym znajomym niewybredne przezwisko „męskiej pielęgniarki”, a jego towarzyskie zagubienie potęguje jeszcze kompleksy. Potrafi jednak, nie zrażony przeciwnościami, walczyć o swoje szczęście. Wobec szczerzej i bezinteresownej niechęci przyszłego papy, którego wojowniczą naturę tygrysa podkreśla hołubiony przezeń kot, ta postawa będzie po prostu konieczna. „Poznaj mojego tatę” to klasycznie skonstruowana komedia familijna. Obraz zgodnej, sympatycznej rodziny, stanowiącej wzorzec dla innych, urozmaicony zostaje wydarzeniami, znacznie poruszającymi fundamentami stabilnego dotąd domu. O zabawny ton filmu zadbał reżyser Jay Roach, który rozśmieszał już widzów przygodami agenta szczególnej troski - Austina Powersa.

W „Kijowie”, „Reducie” i „Sztuce” od 22 grudnia.

Siostra Betty, reż. Neil LaBute



Nieciekawą egzystencję Betty Sizemore (Renee Zellweger - „Kawaler”), zaniedbywanej przez męża kelnerki z małej miejsciny, rozświetlają tylko cykliczne projekcje ukochanej telenoweli „Ktoś do kochania”. Jej główny bohater, doktor Ravell (Greg Kinnear - „Lepiej być nie może”), stanowi dla Betty wzór idealnego mężczyzny, niestety, nierzeczywistego. Film Neila LaBute'a rozgrywa się na styku fikcji i rzeczywistości. To, co istnieje naprawdę, jest zawsze i tylko stanem umysłu, który realizuje nasze osobiste pragnienia i podszpty. Tradycyjne pojmowanie rzeczywistości, tu rozszczepionej na części pozornie obiektywne i subiektywne, pozwala na konstruowanie najbardziej nieprawdopodobnych wydarzeń. „Siostra Betty” przybliża to zagadnienie w konwencji komedii z mrocznymi akcentami. Sfrustrowana kelnerka popada w stan odrętwienia psychicznego, gdy na jej oczach bandyci (Morgan Freeman - „Siedem” i Chris Rock - „Dogma”) mordują męża-nicponia. Impuls

ucieczki od brutalnej rzeczywistości prowadzi ją do krainy telewizyjnej fantazji. W świecie ukochanej telenoweli wszystko może się zdarzyć. Nawet to, że pod postacią pielęgniarki pozna wymarzonego doktora. To oderwanie Betty od rzeczywistości zbija ją z tropu jej prześladowców.

Umiejętne przemieszanie oddzielnych zwykle kategorii fikcji i rzeczywistości przyniosło scenarzystom, Jamesowi Flambergowi oraz Johnowi C. Richardsovi, nagrodę na tegorocznym festiwalu w Cannes.

W „Wandzie” od 22 grudnia

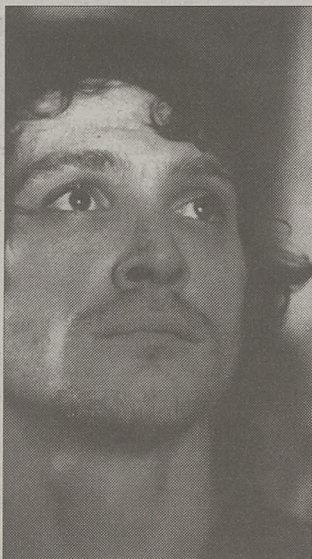
## Przebudzenie

Syn Jezusa, reż. Alison Maclean

Film „Syn Jezusa”, drugi w dorobku nowozelandzkiej reżyserki, oparty został na cyklu krótkich opowiadań Denisa Johnsona. Tę cykliczność literackiego pierwowzoru realizują rozwiązania formalne w budowie obrazu poprzez epizodyczną konstrukcję, z wyraźnymi przeskokami w czasie i przestrzeni. Podstawowy motyw wędrówki wiedzy zarówno w jakąś fizyczną dal, jak i w głąb własnej psychiki, którą poddaje szczególnej wiwiecekacji. Wśród rozpoznanych i nazwanych śladów własnego istnienia dominującą rolę zaczyna odgrywać dusza... Rozpoznanie, akceptowanie i korzystanie z duchowego aspektu natury nie dokonuje się łatwo. Główny bohater o wulgarnym przezwisku FuckHead (Bil-

ly Crudup - „Uśpieni”) to włóczęga i złodziejzasek. Jego życie jest w głównej mierze narkotycznym odurzeniem. Spotkanie z Michelle (Samantha Morton - „Słodki drań”) i zrodzone z tej znajomości uczucie jest zbyt słabym impulsem, by przewartościować coś w życiu młodego buntownika. Sens odnajduje wśród ludzi na granicach normalnego życia, doświadczonych przez los. Dzięki nim odnajduje wewnętrzną równowagę i siłę, która pozwala dawać nadzieję na lepsze życie innym. Do drugoplanowych ról pozyskała reżyserka aktorskie znakomitości: Holly Hunter („Fortepian”) i Dennisa Hoppera („Blue Velvet”).

„Pod Baranami” od 22 grudnia



Wszystkim Czytelnikom i Kinomanom najserdeczniejsze życzenia świąteczne

– by migoczące gwiazdy rozświetliły także kinowy firmament

– składa Filmowe Graffiti

## Filmowy sylwester

Ostatni dzień roku i tysiąclecia, obok najbliższa osoba, a wokół gwiazdy dużego ekranu na wyciągnięcie ręki... Oto niezapomniana propozycja spędzenia sylwestra dla prawdziwych kinomanów. „Wanda” 31 grudnia gorąco zaprasza na ROMANTYCZNY MARATON FILMOWY W OSTATNIĄ NOC TYSIĄCLECIA. Przedpremierowe propozycje zapewne wywołają zawrót głowy naszym bąbelki najlepszemu szampana. Maraton rozpocznie (o godz. 22.00) poetycki film Wong Kar-waia „Spragnieni miłości”. Kreujący w nim główną rolę Tony Leung Chiu-wai został uznany za najlepszego aktora na tegorocznym festiwalu w Cannes. Spełnienie toastu noworocznego organizatorzy zaplanowali od 22.40 do 0.30 na płycie Rynku Głównego. Potem znowu wspólna zabawa przed ekranem - zgodnie z tytułem prezentowanego filmu szwedzkiego reżysera Lukasa Moodyssona „Tylko razem”. Obraz bardzo dobrze przyjęty na festiwalu w Wenecji, w kome-



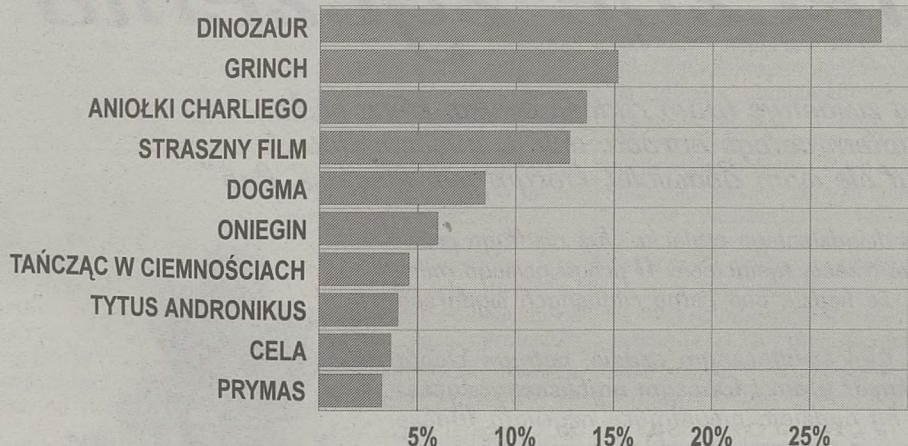
„Gra o miłość”

diowej poetyce eksponuje fantazje i pragnienia komuny konstatorskich dzieci-kwiatów. Na zakończenie romantyczna „Gra o miłość” Dona Roosa. Gwyneth Paltrow i Ben Affleck poprzez przypadkowe (?) spotkanie mają szansę odszukać swe upragnione uczucie, co niech będzie dobrą wróżbą dla wszystkich Widzów. Cena biletu - 39 zł.

Na tę przełomową noc zaprasza także kino „Sztuka”.

Cykl czterech przedpremier rozpocznie się o godz. 21.00. Na dobry początek nowa komedia Juliusza Machulskiego „Pieniądze to nie wszystko”, opowiadająca o produkcjach tanich win, który chce zostać filozofem. Oprócz tego zaprezentowany zostanie „Ślepy tor” J. Graya i „Mordercze lato” S. Lee. Na zakończenie film niespodzianka. W przerwie - od 23.00 do 1.00 - szampan i zabawa na Rynku Głównym. Cena biletu 75 zł.

Box office kin Apollo Film, ARS, Graffiti - 11 XII - 17 XII 2000



Propozycje familijne - „Dinozaur” i „Grinch” - wciąż okupują wierzchołek zestawienia. Tuż za nimi przedstawiciele kina typowo rozrywkowego: sensacyjne „Aniołki Charliego” i komedia „Straszny film”. W tym kontekście należy podkreślić znaczący awans kontrowersyjnej „Dogmy” i poetyckiego „Oniegina”, romantycznej opowieści wg Puszkina. Nadzwyczaj dobrą

kondycją nieprzerwanie cieszy się nestor pierwszej dziesiątki - niecodzienny musical Larsa von Triera „Tańcząc w ciemnościach”. Publiczność swym zainteresowaniem wciąż obdarza także inną wymagającą propozycję - „Tytusa Andronikusa”, który w sposób niezwykle plastyczny potwierdza uniwersalność Szekspirańskiego przesłania.

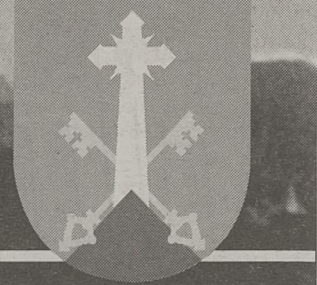
Zapraszamy Czytelników na seanse omówionych filmów

Nasz numer telefonu 61-99-262, w godz. 12.00 - 12.15



Redakcja: Iwona Kubica-Frać Centrum Filmowe „Graffiti” ul. św. Gertrudy 5

# Pod Giewontem



Zmarł Witold Henryk Paryski

## Wielki przyjaciel Tatr

W sobotę zmarł Witold Henryk Paryski. Odszedł wielki przyjaciel Tatr i góralszczyzny. Urodzony w 1909 roku w Ameryce, wybrał Podhale na swoją drugą ojczyznę. Był ratownikiem TOPR i przewodnikiem tatrzańskim. Wraz z żoną, Zofią Radwańską-Paryską, stworzył tatrzańskie opus magnum „Wielką Encyklopedię Tatrzańską”.

Witold H. Paryski kochał góry i potrafił zajmującą przekazywać swoją wiedzę o nich. Był autorem wielu cennych i szczegółowych przewodników po Tatrach Wysokich. Do ostatnich dni promieniował aurą optymizmu i energii. Śmierć zastała go przy pracy nad unikatowym słownikiem gwary góralskiej.

Dzisiaj o godz. 13 na Pękowym Brzyzku w Zakopanem towarzyszyć będziemy temu wielkiemu człowiekowi w jego ostatniej ziemskiej drodze.



Witold Paryski otrzymał na początku tego roku Krzyż Komandorski z Gwiazdą Orderu Odrodzenia Polski

Przed Uniwersjadą

## Ostatnia wizytacja FISU

W Zakopanem gościli przedstawiciele najwyższych władz Międzynarodowej Federacji Sportów Akademickich: wiceprezydent FISU Fritz Holzer oraz przewodniczący Komisji Technicznej ds. Hokeja Robert Philip.

Była to ostatnia wizytacja władz FISU przed Uniwersjadą. Goście spotkali się z Komitetem Organizacyjnym, by ocenić postępy w przygotowaniach do XX Zimowej Uniwersjady. W sobotę i niedzielę wspólnie wizytowali obiekty sportowe i miejsca zakwaterowania sportowców

w Zakopanem, Krynicy, Nowym Targu i Oświęcimiu. Fritz Holzer był zadowolony z efektów przygotowań. - *To była bardzo intensywna wizyta. Stan zaawansowania prac nie budzi moich niepokojów* - powiedział w trakcie poniedziałkowego spotkania z Komitetami Lokalnymi. - *Widzieliśmy wiele obiektów i hoteli. Zauważyliśmy dużo pozytywnych zmian. Jeśli chodzi o sprawy techniczne fachowcy zapewniają, że nie powinno być żadnych problemów* - dodał wiceprezydent.

Natomiast od niedzieli przebywa w Zakopanem dele-

gacja przedstawicieli Komitetu Olimpijskiego Korei. Celem wizyty jest zapoznanie się Koreańczyków z warunkami pobytu zawodników w czasie trwania Uniwersjady. Podobne wizytacje odbyli już przedstawiciele niemal wszystkich ekip. Koreańczycy zgłosili do udziału w Uniwersjadzie 53 zawodników, 5 sędziów i 24 trenerów, opiekunów i delegatów oficjalnych. Sportowcy będą walczyć o medale we wszystkich konkurencjach z wyjątkiem kombinacji norweskiej.

## Zakopiańskie, betlejemskie

Wystawa szopek

Jak co roku przed świętami, w kościele Świętego Krzyża zostanie otwarta wystawa zakopiańskich szopek bożonarodzeniowych.

Na wystawie przygotowanej przez MCK Jutrzenka zostaną zaprezentowane prace wszystkich

dzieci uczęszczających na zajęcia. Szopki malowane na szkle, rysowane i wyrzeźbione będzie można podziwiać przez cały świąteczny czas. Otwarcie wystawy nastąpi w piątek 22 grudnia o godz. 11.00 w kościele Świętego Krzyża przy ul. Zamoyskiego.

## Dla animatorów kultury

Uwaga, konkurs!



Nie ma to jak góralski kapeluszyk...

Zarząd Miasta Zakopane z siedzibą w Zakopanem ul. Kościuszki 13 ogłasza KONKURS, którego celem jest organizacja działalności kulturalnej z udziałem wszystkich podmiotów, w tym podmiotów nie zaliczonych do sektora finansów publicznych, nie działających w celu osiągnięcia zysku w zakresie kultury i dziedzictwa narodowego.

1. Przedmiotem KONKURSU jest wyłonienie podmiotów, którym zostanie udzielona dotacja związana z realizacją następujących zadań miasta Zakopane z zakresu kultury i dziedzictwa narodowego:

- organizacja festiwali, koncertów, konkursów, przeglądów, plenerów, warsztatów, konferencji, wystaw artystycznych i historycznych oraz spektakli teatralnych

- wydawanie niekomercyjnych, niskonakładowych książek i czasopism

- renowacja, konserwacja, inwentaryzacja i ochrona zabytków oraz innych obiektów kultury materialnej

- organizacja i prowadzenie amatorskiego ruchu artystycznego i twórczości ludowej

- upowszechnianie, promocja i popularyzacja kultury i sztuki

- edukacja kulturalna.

zgodnie z uchwałą Rady Miasta Nr XVII/162/2000 z dnia 9 lutego 2000 roku w sprawie udzielenia dotacji z budżetu Miasta dla podmiotów nie zaliczonych do sektora finansów publicznych oraz uchwałą Rady Miasta nr XXIII/217/2000 z dnia 4 października 2000 r. w sprawie zmiany uchwały nr XVII/162/2000

2. Za priorytetowe cele konkursu w roku 2001 uznaje się:

- działania na rzecz ochrony i upowszechniania duchowych i materialnych wartości dziedzictwa kulturowego

3. Na przedmiotowe zadania w roku 2001 jest przeznaczona kwota 100 000 zł.

Podmioty ubiegające się o utrzymanie dotacji powinny do dnia 12.01.2001 r. złożyć w Referacie Kultury Urzędu Miasta Zakopane przez Dziennik Podawczy /w godz.13.00-18.00 w poniedziałki, oraz 9.00-12.00 od wtorku do piątku/ komplet dokumentów zgodnie z regulaminem konkursu, który można otrzymać w Referacie Kultury Urzędu Miasta w Zakopanem.

5. Osobami upoważnionymi do udzielenia bliższych informacji na temat KONKURSU są: Maria Mateja - Kierownik Referatu i Joanna Staszak - inspektor.

6. O wynikach KONKURSU podmioty ubiegające się o dotacje zostaną poinformowane pisemnie do dnia 31.01.2001 r.

Wywóz śmieci

## Zróbmy porządki!

Uchwała Rady Miasta Zakopane XXVII/334/97 z dnia 18.07.1997 r. szczegółowo określa zasady utrzymania czystości i porządku na terenie miasta Zakopane. Zgodnie z uchwałą, każde gospodarstwo domowe powinno posiadać umowę na wywóz śmieci. Niestety, wielu mieszkańców nie posiada takich umów, a miasto ponosi ogromne koszty, związane z usuwaniem odpadów podrzucanych do miejskich koszy.

Aby temu zapobiec, Straż Miejska rozpoczęła w tym tygodniu kontrolę budynków mieszkalnych. Strażnicy będą sprawdzać posiadane przez mieszkańców umowy o wywóz śmieci. W tym celu została już przygoto-

wana specjalna baza danych, która zawiera informacje, kto z mieszkańców Zakopanego posiada umowę na wywóz śmieci, a kto takiej umowy jeszcze nie ma. Kontrola dotyczy wszystkich mieszkańców w całym mieście. Planowany czas jej trwania to trzy miesiące. - *To nie jest pierwsza taka akcja* - mówi komendant Straży Miejskiej, Henryk Ziemanek. - *W 1998 roku przeprowadziliśmy w mieście podobną kontrolę - wtedy ukaraliśmy ponad osiemset gospodarstw domowych łamiących miejską uchwałę.*

Brak umowy będzie równoznaczny mandatowi w wysokości 200-500 złotych oraz nakazowi natychmiastowego zawarcia

umowy z jedną z firm, które zajmują się wywozem śmieci. Jeśli ukarane osoby nie podporządkują się zaleceniom straży, wówczas sprawa będzie kierowana do kolegium.

Uchwała ściśle określa, ile pojemników na śmieci powinno posiadać każde gospodarstwo domowe i jak często powinny być opróżniane. Dlatego przedmiotem kontroli będzie także rodzaj posiadanej umowy. Przykładowe normy to:

- dla gospodarstw domowych w budynkach wielolokalowych - 36 litrów na osobę na tydzień

- dla gospodarstw domowych w domach jednorodzinnych - 28 litrów na osobę na tydzień.

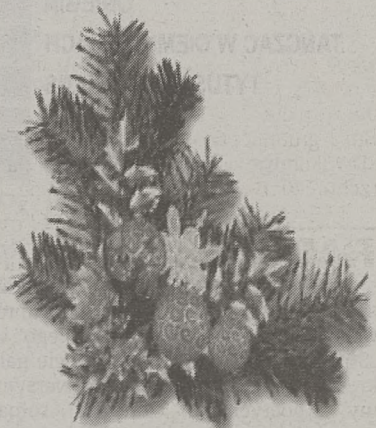
## Świąteczne życzenia

*„Oto zwiastuję Wam radość wielką, która będzie udziałem całego narodu: dziś w mieście Dawida narodził się wam Zbawiciel, którym jest Mesjasz, Pan”*

*Dobiegają kresu ostatnie dni dwudziestego stulecia. Już niedługo pożegnamy stary rok i wkroczymy w trzecie tysiąclecie. U progu nowego milenium wszyscy mamy nadzieję, że będzie ono pełne radosnych wydarzeń i szczęśliwych dni.*

*Pozwólcie Państwo, bym w tym świątecznym czasie, pełnym ciepła i rodzinnej serdeczności przekazał Wam i Waszym najbliższym życzenia radości i pokoju, a także by nadzieja nieustająco ożywiała Wasze serca, a w każdej dziedzinie życia towarzyszyła Wam wszelka pomysłowość. Niechaj tej świętej nocy wszyscy zaznają miłości, pokoju i pojednania wyptywającego z tajemnicy narodzin Zbawiciela.*

*Mieszkańcom Zakopanego i wszystkim, którzy pod Giewontem postanowili spędzić świąteczny czas przełomu wieków, w imieniu Zarządu Miasta Zakopane składam serdeczne życzenia wesółych świąt Bożego Narodzenia oraz szczęśliwego Nowego Roku.*



ADAM BACHLEDA-CURUS  
BURMISTRZ MIASTA ZAKOPANE



# Małopolska

# Regionalna Kasa Chorych

[www.malopolska.kasa-chorych.gov.pl](http://www.malopolska.kasa-chorych.gov.pl)

## Czy wiesz, że...

W związku z wprowadzeniem od 1 stycznia 2001 r. nowych zasad rozliczania świadczeń zdrowotnych w zakresie pielęgniarstwa środowiskowego, Małopolska Regionalna Kasa Chorych zwraca się jeszcze raz z prośbą do wszystkich mieszkańców Małopolski o wybieranie pielęgniarzek oraz wpisywanie się na listę ich pacjentów.

Każdy ubezpieczony powinien do końca tego roku wybrać „swoją” pielęgniarkę. Może to być pielęgniarka, z której usług korzystali Państwo dotychczas lub ta, którą obdarzycie zaufaniem. Warunkiem jest jedynie to, aby pielęgniarka została wybrana spośród świadczeniodawców MRKCh. Deklarację wyboru pielęgniarki środowiskowej otrzymacie Państwo w każdym zakładzie podstawowej opieki zdrowotnej.

### Statystyka Wydziału Obsługi Informacyjnej

10 tys. 588 osób zgłosiło się w listopadzie do Wydziału Obsługi Informacyjnej Małopolskiej Regionalnej Kasy Chorych w Krakowie oraz oddziałów w Tarnowie, Nowym Targu i Nowym Sączu. Z informacji bezpośredniej w siedzibach kasy skorzystały 4921 osób. 5667 osobom udzielono telefonicznych informacji i porad.

Sprawy, z którymi zgłaszali się zainteresowani, najczęściej dotyczyły leczenia uzdrowiskowego - 2853, zaopatrzenia w leki i środki pomocnicze - 1334, refundacji kosztów leczenia poza terenem działania MRKCh - 1012 oraz dostępności do placówek i świadczeń - 1063. Pracownicy Wydziału Obsługi Informacyjnej udzielali także informacji związanych ze zmianą kasy chorych (498) i zawieraniem umów na dobrowolne ubezpieczenie zdrowotne (224). Zainteresowani otrzymali także 298 porad prawnych.

Świadczeniodawcy skorzystali z informacji w 2187 przypadkach. W październiku do wydziału wpłynęło 16 skarg, które dotyczyły obsługi pacjentów w placówkach opieki medycznej, utrudnionej dostępności do świadczeń oraz pobierania opłat od pacjentów za usługi medyczne i badania dodatkowe.

**Opłata za zmianę lekarza pierwszego kontaktu przed upływem 6 miesięcy wynosi 51 zł 53 gr**

**Składka z tytułu dobrowolnego ubezpieczenia zdrowotnego za grudzień wynosi 154 zł 58 gr**

Kolumnę redaguje zespół Wydziału Promocji i Kontaktów z Mediami MRKCh  
31-053 Kraków, ul. Ciemna 6.  
Tel.: 430-64-51, 430-64-63,  
292-28-86 do 89, wew. 102, 103.

# Chcemy zmienić kasę

## Ubezpieczeni mają prawo wyboru kasy chorych, do której chcą należeć

Na co dzień stykamy się z wieloma sytuacjami, które mają wpływ na nasze decyzje dotyczące ochrony zdrowia. Zmieniamy miejsce zamieszkania, podejmujemy nową pracę, wyjeżdżamy na pewien czas w inny region kraju i okazuje się, że korzystanie z usług wybranej przez nas kasy chorych staje się niewygodne. Tak jest w przypadku, gdy znaleźliśmy wspaniałego lekarza lub placówkę opieki zdrowotnej, którzy mają podpisany kontrakt z inną niż wybrana przez nas kasą chorych. Podobnie gdy mieszkańcy miejscowości położonych na pograniczu województw stwierdzają, że bliżej im do placówek podlegających np. MRKCh, aniżeli do zakładów opieki zdrowotnej związanych z ich dotychczasową kasą. Bez względu na to, jakie są powody naszej decyzji, kasę chorych możemy zmienić w każdej chwili i bez żadnych ograniczeń. Nie wolno nam jednak należeć do dwóch kas chorych jednocześnie.

Nie ma znaczenia gdzie mieszkamy, gdzie jesteście zameldowani i jak długo byliśmy członkami dotychczasowej kasy. Ważny jest tylko nasz wybór.

Wiele osób chętnie zmieniłoby kasę chorych, ale powstrzymuje je przed tym obawa, że taka decyzja pociągnie za sobą konieczność dopełnienia wielu formalności. Bo któż lubi chodzenie po urzędach i wypełnianie stosów papierów? Obawy te są jednak bez-

podstawne i wynikają z tego, że większość ubezpieczonych nadal nie wie, iż procedura zmiany kasy jest bardzo prosta, a załatwienie tej sprawy nie nastęca żadnych trudności. O naszej decyzji muszą się jedynie dowiedzieć - Zakład Ubezpieczeń Społecznych lub Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego oraz zainteresowane kasy chorych.

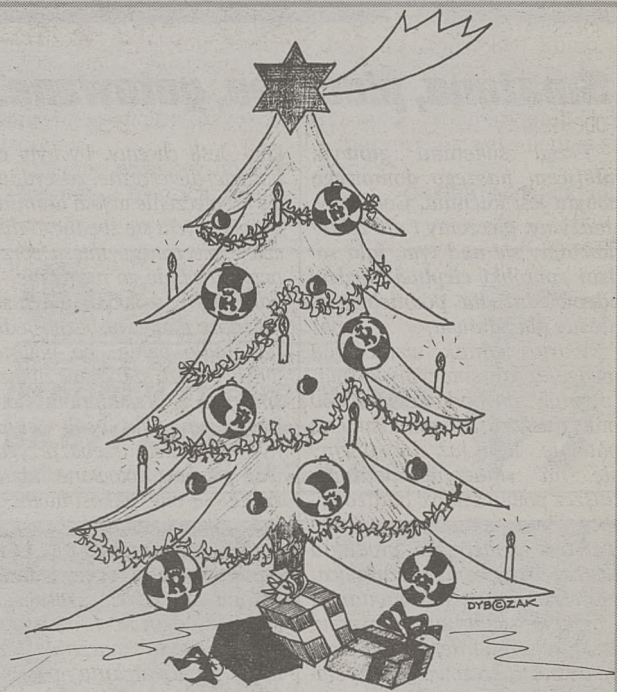
Za większość z nas składkę na ubezpieczenie zdrowotne odprowadza pracodawca, urząd pracy, ZUS lub KRUS. W takich przypadkach załatwienie formalności związanych ze zmianą kasy nas nie dotyczy, bowiem to płatnik w ciągu 7 dni ma obowiązek załatwić wszelkie, związane z tym sprawy. Musimy tylko poinformować o naszej decyzji płatnika składki i wypełnić odpowiedni wniosek zawierający niezbędne dane. Płatnik, w naszym imieniu, powiadomi ZUS lub KRUS oraz kasy chorych - tę, z której występujemy i tę, której członkiem chcemy zostać. Emeryci i renciści o swojej decyzji informują bezpośrednio odpowiedni oddział ZUS lub KRUS i wypełniają stosowny wniosek. Instytucje te przekazują konieczną informację do kas.

Ze zmianą członkostwa w kasie chorych nie mają także problemów osoby prowadzące działalność gospodarczą. Różnica w procedurze polega jedynie na tym, że prowadząc własną firmę, sami opłacamy składkę na ubezpieczenie zdrowotne, a to oznacza, że w momencie wyboru kasy sami musimy dopilnować for-

malności z tym związanych. Od dnia ubezpieczenia się np. w MRKCh mamy 7 dni na to, by o tym fakcie poinformować zainteresowanych - właściwy oddział ZUS lub KRUS oraz kasę, której byliśmy członkami. Nieco odmienny tryb postępowania obowiązuje osoby ubezpieczające się dobrowolnie. Jeżeli chcą przystąpić do MRKCh, wówczas muszą osobiście zgłosić się do Biura Obsługi Ubezpieczonych przy ul. Józefa 21 w Krakowie albo do jednej z siedzib oddziałów kasy, w Tarnowie (al. Solidarności 5-9), Nowym Sączu (ul. Jagiellońska 52) lub w Nowym Targu (ul. J. Kazimierza 22). Jest to konieczne, bowiem z nowo wybraną przez siebie kasą chorych, w tym wypadku małopolską, trzeba podpisać umowę o objęcie dobrowolnym ubezpieczeniem zdrowotnym. Po jej podpisaniu stajemy się członkiem MRKCh i mamy obowiązek niezwłocznie powiadomić o tym fakcie instytucje ubezpieczenia społecznego (ZUS lub KRUS) oraz kasę, w której dotychczas byliśmy ubezpieczeni.

Musimy pamiętać, że z chwilą przystąpienia do nowej kasy chorych jej członkami zostają także osoby pozostające na naszym wyłącznym utrzymaniu.

By ograniczyć do minimum procedurę związaną ze zmianą kasy chorych, dla osób, które z różnych powodów same załatwiają formalności, MRKCh przygotowała stosowne wnioski, które można pobrać w Biurze Obsługi Ubezpieczonych.



**Zdrowych i spokojnych świąt Bożego Narodzenia wszystkim mieszkańcom Małopolski**

**życzą Zarząd i Pracownicy Małopolskiej Regionalnej Kasy Chorych**

### Informacja dla świadczeniodawców MRKCh

W związku z wprowadzeniem nowego formularza skierowania na konsultacje specjalistyczne (załącznik SPC 9) Małopolska Regionalna Kasa Chorych informuje, że nie zrealizowane skierowania wystawione w 2000 roku na innych drukach zachowują swoją ważność tylko w I kwartale 2001 roku.

Skierowania wydane po 1.01.2001 roku będą stanowić podstawę do rozliczenia pod warunkiem wystawienia na formularzu zgodnym z wzorem zaproponowanym przez kasę chorych, a przekazaniem do wiadomości świadczeniodawców w październiku i w listopadzie br. podczas prowadzonych negocjacji, stanowiącym załącznik do umowy na 2001 rok. Skierowania na leczenie stałe, wystawione w 2000 roku, nie wymagają aktualizacji na nowych drukach.

# Skierowania

## Informacja dla pacjentów i lekarzy

Skierowanie do szpitala mogą wystawić: lekarz pierwszego kontaktu, lekarz specjalista oraz felczer. Przed udaniem się do szpitala na zabieg planowy pacjent powinien mieć wykonane przez kierującego lekarza wymagane badania przedszpitalne.

Skierowanie na leczenie uzdrowiskowe może wystawić każdy lekarz współpracujący z kasą chorych.

Leczenie uzdrowiskowe jest kontynuacją leczenia szpitalnego lub ambulatoryjnego i nie jest leczeniem obligatoryjnym. Każdy ubezpieczony spełniający warunki określone w ustawie o powszechnym ubezpieczeniu zdrowotnym ma do niego prawo.

Kwalifikowanie na leczenie uzdrowiskowe polega na ustaleniu potrzeby takiego leczenia i wypisaniu szczegółowo wypełnionego skierowania. Skierowanie na leczenie dorosłych w szpitalach uzdrowiskowych wystawia kierownik kliniki lub ordynator szpitala, w którym

chory przebywał na leczeniu lub kierownik przychodni przyklinicznej, jak również kierownik wojewódzkiej przychodni specjalistycznej. Skierowanie takie powinno być wystawione nie później niż dwa miesiące po zakończeniu leczenia w klinice przyszpitalnej. Skierowanie z przychodni specjalistycznej powinno być natomiast wystawione po minimum jednym roku systematycznego leczenia w tej przychodni.

Dzieci na leczenie uzdrowiskowe kieruje lekarz oddziałowy kliniki lub poradni specjalistycznej oraz lekarz pediatra, pod opieką których znajduje się dziecko. Skierowanie na leczenie uzdrowiskowe musi być wypełnione przez lekarza szczegółowo starannie i czytelnie. Rozpoznanie zasadnicze na wniosku musi być postawione na podstawie szczegółowego badania lekarskiego, oparte również na wynikach badań laboratoryjnych. Należy koniecznie określić stadium choroby, aktywność procesu choro-

bowego oraz stopień upośledzenia ogólnej sprawności fizycznej (również pod kątem oceny zdolności do odbycia podróży). Uzupełnieniem szczegółowej anamnezy winien być opis dotychczasowego leczenia, również farmakologicznego. Opis wyników badania lekarskiego przedmiotowego musi zawierać ocenę stanu poszczególnych narządów. W przypadku choroby zawodowej do wniosku winna być dołączona decyzja sanepidu stwierdzająca to schorzenie. W wypadku ekspozycji zawodowej dołączyć należy charakterystykę zawodu. Pacjent ma prawo z tego tytułu do leczenia uzdrowiskowego, o ile profil choroby, z powodu której jest skierowany na leczenie odpowiada rodzajowi ekspozycji zawodowej pacjenta. Skierowanie musi być podpisane przez lekarza wystawiającego i posiadać czytelny odcisk pieczęci lekarskiej, jak również datę wystawienia. Powinno ono być przesłane przez lekarza wystawia-

jącego pod adres Wydziału Lecznictwa Uzdrowiskowego Małopolskiej Regionalnej Kasy Chorych lub jej oddziałów terenowych wyłącznie drogą pocztową.

Skierowanie zawierające wady formalne zostanie zwrócone przez kasę lekarzowi ubezpieczenia zdrowotnego, który je wystawił.

Każde prawidłowo wystawione skierowanie na leczenie uzdrowiskowe jest potwierdzane przez kasę. Musi to nastąpić w ciągu 45 dni i polega na ocenie zasadności skierowania, która jest dokonywana przez lekarza specjalistę z dziedziny balneoklimatologii i medycyny fizykanej.

Skierowania z pozytywną kwalifikacją mieszczące się w limicie posiadanych miejsc w zakładach lecznictwa uzdrowiskowego potwierdza się poprzez wskazanie: uzdrowiska, rodzaju leczenia (szpital, sanatorium, prewentorium, przychodnia uzdrowiskowa), konkretnego zakładu lecznictwa uzdrowiskowego oraz określenie terminu rozpoczęcia leczenia. Potwierdzone skierowanie przesyłane jest na adres ubezpieczonego nie później niż w terminie 14 przed datą rozpoczęcia kuracji.

# Bądź zdrow

## Smażone, pieczone, gotowane...

Przed świętami głównym miejscem naszego domowego pobytu jest kuchnia. Gotujemy, smażymy, pieczemy i nie zastanawiamy się nad tym, jaki rodzaj „obróbki cieplnej” będzie odpowiedni dla podniebienia, ale nie dla zdrowia.

Warto jednak wziąć pod uwagę, że gdy smażymy karpia, „zyskuje” on dodatkowo 50-60 proc. tłuszczu, który daliśmy na patelnię. Jeśli już decydujemy się na smażoną potrawę, tłuszcz powinien być bardzo gorący, bo wówczas zewnętrzna warstwa smażonego produktu tworzy warstwę uszczelniającą, która zmniejsza straty witamin i blokuje wchłanianie tłuszczu. Jeszcze korzystniejsze jest smażenie beztłuszczowe w temperaturze 210 stopni.

Trudno wyobrazić sobie świąteczny stół bez pieczeni i wypie-

ków. Jeśli chcemy, by były one bardziej dietetyczne, zdecydujemy się na pieczenie w folii aluminiowej. Pozbyciu się zbędnego tłuszczu z pieczonego mięsa sprzyja przygotowanie go na rożnie, ale pamiętajmy wówczas, że tłuszcz nie może skapywać bezpośrednio na źródło ognia, bo powstają wtedy bardzo szkodliwe związki, sprzyjające przemianom nowotworowym. Dla osób „skazanych” na dietę trzeba przygotować potrawy gotowane lub duszone. Są one lekkostrawne, ale tracą sporo witamin.

Najkorzystniejsze dla naszego zdrowia jest przygotowywanie potraw na parze, czemu służą specjalne garnki i piekarniki. Taka metoda znacznie skraca czas przyrządzania posiłków oraz pozwala zachować w największym stopniu ich walory smakowe i odżywcze. **BAR**

## Sport bywa lekiem

Właściwie jest to pytanie retoryczne. Generalnie rzecz ujmując, każdy człowiek potrzebuje ruchu po to, by jego organizm mógł dobrze funkcjonować. Wiemy o tym doskonale i dlatego tak często obiecujemy sobie solennie, że od przyszłego tygodnia, miesiąca czy na wiosnę trochę się poruszamy. Nie zawsze udaje się tych obietnic dotrzymać, chociaż okazuje się, że warto.

Przed z górą 20 laty w Zakładzie Medycyny Sportu AWF we Wrocławiu zainicjowano program, mający na celu usprawnienie dorosłych mieszkańców miasta. Ponad 500 osób obojga płci uczestniczyło w trzymiesięcznych turnusach. Trenowano intensywnie 3 razy w tygodniu i poddawano się zabiegom odnowy biologicznej. Po upływie tego czasu okazało się, że uczestnicy i nabrali kondycji fizycznej, i stracili na wadze. Jednak gdy przestawali ćwiczyć, po kilku miesiącach wracali do stanu sprzed eksperymentu. Fakt, iż kiedyś uprawialiśmy sport i prowadziliśmy aktywny tryb życia, nie gwarantuje nam dobrego zdrowia za kilka czy kilkanaście lat - stwierdzili naukowcy.

### Za dużo kilogramów

Jeśli waga w łazience wskazuje kilka (kilkanaście!) kilogramów więcej niż powinna, a spódnica czy spodnie nie dopinają się w pasie, trzeba pomyśleć nie tyle o kupnie nowej garderoby, ale o „nowym” wyglądzie. Aby nie dopuścić do otyłości, która jest poważnym zagrożeniem dla zdrowia, a czasami nawet dla życia, trzeba aplikować sobie mniej kalorii, a więcej wysiłku fizycznego. Równie dobrze może to być intensywny aerobik trzy razy w tygodniu po 45 minut, jak i szybki spacer przez 30 minut dziennie. Efekty są podobne.

### Gdy serce pika nie w swoim rytmie

Prowadzenie aktywnego trybu życia sprzyja też utrzymaniu w dobrej formie układu sercowo-naczyniowego. Wykazano, że osoby o dużej wydolności fizycznej rzadziej chorują na zawał serca czy udar mózgu. Przy czym istotne jest, żeby zażywać ruchu od dzieciństwa do starości. Jeśli to możliwe, dobrze jest intensyfikować ćwiczenia. Jeśli nie - trzeba ćwiczyć tyle, ile jest się w stanie.

W Ameryce powołano specjalną grupę lekarzy specjalistów, którzy sformułowali zalecenia dotyczące wykonywania wysiłku fizycznego. Uznali, że każdy człowiek po-

winien ćwiczyć przynajmniej przez pół godziny dziennie. Można ćwiczyć „ciurkiem” albo w pewnych odstępach po kilkanaście minut. Najbardziej zalecane są: szybki marsz, pływanie, jazda na rowerze. Ostatnie badania mówią, że na poprawę stanu układu krążenia korzystnie wpływa też trening siłowy, np. podnoszenie (odpowiednich!) ciężarów i gimnastyka rozciągająca. Okazało się też, że regularny trening pomaga także w zapobieganiu, a nawet leczeniu niektórych typów cukrzycy.

### Biegać w miarę

Wielu z nas bezkrytycznie przejęło zachodnią modę na uprawianie joggingu. Nie uprawiając przez całe lata żadnego sportu, nagle zaczęliśmy codziennie przebiegać wiele kilometrów. Tymczasem wśród ludzi biegających - nie tylko zawodowo, ale też rekreacyjnie - zdarza się wiele kontuzji i urazów. Szacuje się, że w ciągu roku dotykają one od 35 do 85 procent systematycznie biegających. Najczęściej uszkodzeniem ulegają: kolana, staw skokowy, stopa i ścięgno Achillesa. Powodem tych kontuzji jest wiele czynników, ale najważniejszy z nich - to zbyt duża intensywność biegania. Dlatego ciekawostką jest to, że im starsza osoba biega, tym mniejsze jest ryzyko, że dozna urazu. Prawdopodobnie jest tak dlatego, że trenuje ona mniej intensywnie i przebiega krótszy łączny dystans w ciągu tygodnia, bo im więcej kilometrów w tym czasie biegacz „ma w nogach”, tym większą ma szansę na wystąpienie urazu. Warto też pamiętać, że sygnałem, którego nie można lekceważyć, jest ból. Jeśli więc lubimy biegać i tę dyscyplinę chcemy uprawiać, by poprawić swoją sprawność, musimy pamiętać, że co za dużo, to niekoniecznie musi być zdrowo. Dlatego przed wyruszeniem na trasę czy bieżnię trzeba zrobić dobrą rozgrzewkę i wykonać kilka ćwiczeń rozciągających. Dobrze jest też pamiętać, by biegać po odpowiednich nawierzchniach i zmieniać obuwie sportowe co sześć miesięcy.

### Aktywność w pewnym wieku

W Instytucie Rehabilitacji krakowskiej AWF przeprowadzono badania, które potwierdziły, że sport może być lekarstwem, które zaaplikowane ludziom w podeszłym wieku zapewni im na dłużej samodzielność, poprawi samopoczucie i kondycję fizyczną oraz zapobiegnie potencjalnym urazom

i kontuzjom. Eksperymentowi poddano pacjentów w wieku od 65 do 75 lat. Po 8 tygodniach ćwiczeń ich sprawność fizyczna poprawiła się od 7 do 15 procent w stosunku do stanu w chwili rozpoczęcia ćwiczeń.

### Oporność a aktywność

W bardziej lub mniej precyzyjny sposób udowodniono też, że systematyczne uprawianie jakiegoś sportu na poziomie rekreacyjnym powoduje zwiększenie sił odpornościowych organizmu i że każdy człowiek ma swój własny poziom aktywności fizycznej, która jemu i tylko jemu gwarantuje obronę przed chorobą. Zbadano na przykład zależność między wysiłkiem fizycznym a częstotliwością zapadania - przez osoby ćwiczące - na zakażenie górnych dróg oddechowych. Okazało się, że regularny, umiarkowany trening stymuluje układ immunologiczny, podczas gdy wyczerpujące ćwiczenia wytrzymałościowe sprawiają, że odporność spada. Na przykład maratończycy czy ultramaratończycy po skrajnym wysiłku są bardziej niż zwykle podatni na choroby górnych dróg oddechowych. Jest to tzw. model otwartego okna - zarazki mają wolny dostęp do organizmu. To, co dotyczy sportowców i wyczynowców, dotyczy także - chociaż na inną skalę - sportowców niedzielnych.

### Czy zatem sport to zdrowie?

W szerokim tego słowa znaczeniu sport to gwarancja naszego dobrego samopoczucia. I coraz więcej osób rozumie zależność pomiędzy wysiłkiem fizycznym (z wyjątkiem tego, jaki aplikują sobie wyczynowi sportowcy) a zdrowiem. Zwiększa się popularność wszelkiego rodzaju zajęć ruchowych, jak: aerobik, gimnastyka rozciągająca, ćwiczenia siłowe, jazda na rowerze w plenerze lub w siłowni czy pływanie. Często obserwujemy, że uprawianie jakiegoś sportu jest w pewnych kręgach w dobrym tonie i z czasem staje się nawykiem. Jednak wciąż, pomimo że lekarze wykazują ścisłą zależność między złym stanem zdrowia a brakiem aktywności fizycznej, ponad połowa naszego społeczeństwa woli spędzać czas w fotelu. Trzeba zatem rozwinać poradnictwo zdrowotne, żeby przekonać „szarych obywateli”, jak istotne jest znalezienie dla sportu miejsca w codziennym rozkładzie zajęć.

MAJKA LISIŃSKA-KOZIOŁ

**TVT** Gynecare Johnson & Johnson Poland  
**nowa metoda w leczeniu wysiłkowego nietrzymania moczu**  
*Wstydlivy problem, z którym nie musisz dłużej żyć*  
**Wysiłkowe nietrzymanie moczu**  
 Jest najczęściej występującą postacią nietrzymania moczu. Ocenia się, że co szósta kobieta w Polsce cierpi z powodu tej wstydlivej dolegliwości. Przyczyną tego stanu jest osłabienie mięśni dna miednicy, których podstawowym zadaniem jest podtrzymywanie organów znajdujących się w miednicy - również dróg moczowych. Mocne mięśnie miednicy zamykają cewkę moczową aż do chwili, kiedy świadomie oddajemy mocz. Osłabione mięśnie nie są zdolne do skutecznego zaciskania się wokół cewki i każdy nacisk na pęcherz, spowodowany ruchem przepony, np. kiedy kichamy, kaszлемy czy podejmujemy gwałtowny wysiłek - może doprowadzić do mimowolnego „gubienia” moczu.

**TVT**  
 Od kilku lat na całym świecie stosowana jest powszechnie nowa, małoinwazyjna metoda - TVT, która nie naraża pacjentki na przykre dolegliwości bólowe, długi pobyt w szpitalu i znacznie skraca okres rekonwalescencji.

### Zalety metody TVT

- ponad 90% skuteczność
- doskonały efekt kosmetyczny
- znieczulenie miejscowe
- krótki czas zabiegu
- krótki pobyt w szpitalu
- szybki powrót do pełnej aktywności
- TVT jest systemem wyłącznie jednorazowego użytku

**Klinika Ginekologii i Onkologii  
 Szpital Uniwersytecki w Krakowie  
 ul. Kopernika 23, tel. (012) 421 21 41**

**NZOZ Specjalistyczne Gabinety Lekarskie  
 POPIELA**

**os. Witkowice Nowe 53, Kraków  
 tel. (012) 415 09 05**

**Nr infolinii: 0 801 111 555**

## Życie może być łatwiejsze...

### Udogodnienia dla niepełnosprawnych

- Jesteśmy jednostką, która pragnie w możliwie najbardziej aktywny sposób pomagać osobom niepełnosprawnym i zapobiegać kalectwu. Dlatego nasza działalność nie ogranicza się jedynie do sprzedaży sprzętu rehabilitacyjnego. Chętnie organizujemy bezpłatne pokazy naszych produktów w różnych ośrodkach rehabilitacyjnych. Ułatwiamy też pozyskanie pieniędzy potrzebnych niepełnosprawnym do zakupu sprzętu w ramach umowy o refundacji z Małopolską Regionalną Kasą Chorych i z innych źródeł - z MPOS-u i PFRON-u oraz od sponsorów. Warto podkreślić, że często dzięki nim udaje się sfinansować zakup w całości - wyjaśnia Magdalena Gawlikowska z firmy Rehasystem, specjalizującej się w dystrybucji sprzętu rehabilitacyjno-medycznego.

Jej propozycje można było poznać bliżej podczas poniedziałkowej prezentacji, którą zorganizowano z okazji otwarcia jedyne go sklepu Rehasystem w Krakowie (ul. 29 Listopada 83). Obejmowała ona m.in.: pokaz terapii przeciwoleżynowej i korekcji pozycji w wózku inwalidzkim na przykładzie specjalnych poduszek i sterowanego pilotem urządzenia, dzięki któremu chory może w komfortowy sposób korzystać z wanny. Zaprezentowano również nowoczesny i nie stereotypowy model wózka inwalidzkiego oraz rewelacyjne urządzenie, które jest interesującą alternatywą dla tradycyjnych przyrządów służących do pokonywania barier architektonicznych.

Zainteresowani, wśród których nie zabrakło osób niepełnosprawnych i ich rodzin, lekarzy i rehabilitantów, mogli

nie tylko obejrzeć urządzenia, ale również je wypróbować, dokładnie poznając zasady ich działania. Było to tym łatwiejsze, że do dyspozycji przez całe popołudnie pozostawał fachowy i doskonale obeznany z oferowanym sprzętem personel.

Oprócz wspomnianych już urządzeń, oferta placówki zawiera całą gamę innych produktów - ortopedycznych, rehabilitacyjnych, środków pomocniczych dla dzieci i dorosłych. Znaleźć tam można zarówno wózki czy również buty ortopedyczne: jak i piłki czy wałki do ćwiczeń dla dzieci. Jest także sprzęt profilaktyczny, jak np. rajstopy, poduszki przeciwoleżynowe. Są też artykuły adresowane do szerszej grupy klientów, takie jak: apteczki, opatrunki, poduszki magnetyczne. **(MF)**

### Internet kontra palenie

Pod adresem [www.nicorette.pl](http://www.nicorette.pl) znaleźć można praktyczne rady dla wszystkich, którzy chcą rzucić palenie. Uzyskać je można również telefonicznie dzwoniąc na numer (022) 821 50 95 w godz. 9-17 od poniedziałku do piątku. **BAR**

**GABINET LEKARSKI  
 LECZENIE BIOREZONANSEM**  
 Kraków, ul. Mikołajska 9/7  
 tel. 422-62-56

- ◆ Alergie ◆ Bezbolesne testy ◆ 400 alergenów ◆ Odczulanie ◆ Spirometria
- ◆ Stany zapalne ◆ Terapie przeciwbólowe
- ◆ Nerwice ◆ Nacisnienie ◆ Diagnostyka obciążeń metalami ciężkimi i grzybicami - odtruwanie.

### Bądź zdrow

Redaguje

**Barbara Rotter-Stankiewicz**  
 tel. 0-12 61-99-248

Nasza czteroosobowa grupa chorych na stwardnienie rozsiane (SM) wybrała się po raz pierwszy do Pielgrzymowic, wsi położonej pomiędzy Węclawicami a Łuczycami, gdzie od niedawna działa ośrodek rehabilitacji Ekomed. Dysponuje on m.in. komorą kriogeniczną – temperatura w jej głównej części osiąga minus 140 stopni Celsjusza i ... działa cuda.

W tej temperaturze nasze „chrome kopytka” i nie tylko one, powinny się rozluźnić i pozwolić nam poruszać się mniej lub bardziej swobodnie. Z taką nadzieją pojechaliśmy 14 km na północ od Krakowa.

# Wizyta w zimnym piekle

## Relacja z pierwszej ręki

Na miejscu kazano nam, po wykonaniu podstawowych badań lekarskich, rozebrać się, dano wełniane skarpetki i drewniaki, rękawiczki, nauszniki i maseczki na usta i nos. Poinstruowano, że nie możemy stykać się ciałami i zbliżać się do wymiennika, w którym płynie rozprężający się ciekły azot. Do pierwszej komory, w której jest minus 40 stopni, wprowadził nas lekarz ubrany w polarową kurtkę i czapkę.

Czy ktoś z Państwa był kiedyś w piekle? Nie sądzę, ale na pewno wyobrażenia mamy na ten temat zbliżone. Opary zasłaniające światło budzą grozę, tak że w pierwszym momencie ze strachu nie czuje się nawet zimna. Takie jest pierwsze wrażenie. Po 45 sekundach tupania drewniakami, co jest wymagane podczas przebywania w komorze, przeszliśmy do komory drugiej, gdzie opary były jeszcze gęstsze, a temperatura się

gała minus 130 stopni. Było trochę zimno, ale dla dodania sobie odwagi trzymaliśmy się za ręce (w rękawiczkach). Przy pierwszym pobycie w komorze czas włókł się bardzo wolno, ale w kolejnych dwie minuty miały szybko. Wyjście przez komorę pośrednią i po porzuceniu drewniaków, skarpet, masek i rękawiczek mogliśmy się udać na ćwiczenia w drugim budynku. Przejście pół nago przez podwórko, (a nie było

ciepło) nie zrobiło na nas najmniejszego wrażenia. Po pół godzinie ćwiczenia na różnych aparatach rehabilitacyjnych, poczułem się znakomicie. Zaczęłem odróżniać poszczególne palce u nóg, ból w tydkach zmniejszył się, ogólnie czułem się odświeżony. Po przyjeździe do domu, rzuciłem się na jedzenie i... zasnąłem przed telewizorem.

Następne wyprawy do Pielgrzymowic, a było ich dwana-

ście, były w swoim przebiegu podobne. Najbardziej dały mi się we znaki efekty regularnego ćwiczenia, którego intensywności nie mogłem lub nie potrafiłem kontrolować, skutkiem czego tworzyły się bolesne zakwasy w mięśniach. Ale na pewno poprawiły się niektóre korzystne reakcje neurologiczne, choć w połowie kuracji czułem się bardzo zmęczony. To jednak przeszło.

Okazało się zatem, że podróż do „piekielnej komory” w Pielgrzymowicach pomaga, nie tylko cierpiącym na różne postaci reumatyzmu, ale i chorym na stwardnienie rozsiane.

GRZEGORZ TUSIEWICZ



**Paczka pełna prezentów!**

**Kup Microsoft® Office 2000, weź mysz IntelliMouse® w prezencie!**

**Nowa technologia – sensor optyczny zamiast kulki**

Kupując Office 2000 w wersji Premium, Professional lub Standard w polskiej wersji językowej otrzymasz w prezencie mysz Microsoft IntelliMouse Optical. Na tym nie koniec niespodzianek. Teraz Office 2000 Premium kosztuje tyle, co Office 2000 Professional. Dostajesz więc w prezencie **dwie dodatkowe aplikacje: PhotoDraw™ 2000 i FrontPage® 2000.**

**Promocja trwa do końca grudnia.**

Promocja dotyczy wyłącznie pudełek Microsoft Office zakupionych u partnerów handlowych Microsoft. Lista rekomendowanych partnerów znajduje się na stronie [www.microsoft.com/poland/office](http://www.microsoft.com/poland/office) lub w centrum Obsługi Klienta Microsoft, tel. 0801 308 801.

Microsoft .net

Microsoft

Where do you want to go today?® [www.microsoft.com/poland/office/](http://www.microsoft.com/poland/office/)

© 2000 Microsoft Corporation. Wszelkie prawa zastrzeżone. Microsoft jest zastrzeżonym znakiem towarowym.

bądź legalny



**JAGIELLONIA**  
BIURO PODRÓŻY „DZIENNIKA POLSKIEGO”  
**IMPREZY TURYSTYCZNE**  
**BILETY LOTNICZE**  
Kraków, ul. Wiślna 2, tel. 422-03-45, 411-22-88




Od 28 grudnia

NOWA PLACÓWKA BANKU BPH

## Powitalna oferta

- bezpłatne prowadzenie kont BPH SEZAM oraz internetowych kont E-Sez@m\* - dla pierwszych 100 klientów.
- bezpłatne otwarcie i prowadzenie rachunków bieżących i pomocniczych dla podmiotów gospodarczych\* - dla pierwszych 20 firm.

\*Oferta ważna do końca marca 2001 r.

BANK BPH

Kraków, Al. Krasińskiego 1-3, tel. (012) 427-23-14, 427-27-97, faks (012) 427-31-62, godziny otwarcia: 10.00-18.00

## NIE PRZEŚPIJ ZIMY

... bo zima wcale nie musi być zła! Z nowym **kredytem PBK** ta zima będzie łagodna dla Twojego portfela. Nie czekaj, aż stopnieje śnieg – już dziś odwiedź jeden z oddziałów PBK.

zimowy kredyt  
**10,85%**

Korzystając z kredytu masz szansę na jeden z **10 zestawów kina domowego!**

Szczegóły w oddziałach PBK



Infolinia: 0 800 125 800

Internet: [www.pbk.pl](http://www.pbk.pl)

N A G R O D Y



Powszechny Bank Kredytowy

# Nauka Technika

## Jesteśmy z Afryki

Homo sapiens  
od 170 tys. lat

Pierwszy człowiek współczesny, reprezentujący gatunek *Homo sapiens*, narodził się 170 tys. lat temu – piszą szwedzcy naukowcy w magazynie „Nature”. Ich badania wspierają popularną od ponad 20 lat hipotezę afrykańskiej Ewy, zgodnie z którą kolebką naszego gatunku jest Afryka.

Jak twierdzi szef zespołu, Ulf Gyllenstein z Uniwersytetu w Uppsali, wszyscy współcześni mieszkańcy Ziemi są potomkami niewielkiej grupy ludzi, którzy żyli w jakimś zakątku Afryki, gdzie na południe od Sahary. Lokalizacji tego miejsca nie udało się dotychczas ustalić, między innymi dlatego, że brakuje skamieniałości naszych afrykańskich przodków.

Niemniej, na podstawie badań genetycznych szwedzcy badacze doszli do wniosku, że początkowo nie wskazywało na to, że czeka nas aż tak wspaniały sukces ewolucyjny. – W ciągu pierwszych stu tysięcy lat nasi przodkowie w Afryce przede wszystkim walczyli o przetrwanie, co prawdopodobnie nauczyło ich odporności na trudy i elastyczności. Umiejętności te bardzo im się później przydały. W tym czasie lądy Starego Świata były zamieszkałe przez inne istoty ludzkie, z którymi *Homo sapiens* nie miał od dawna nic wspólnego – tłumaczy Gyllenstein.

Zdaniem szwedzkich badaczy, dopiero przed 50 tysiącami lat pierwsze grupy *Homo sapiens* opuściły Afrykę. Prawdopodobnie byliśmy już wówczas jedynym gatunkiem zamieszkującym ten kontynent. Kolejne fale imigrantów dotarły wkrótce do Azji i Australii. Około 30 tys. lat temu jedno z plemion afrykańskich, zwane przez archeologów Kromanińczykami, dotarło do Europy.

Informacje te zespół Gyllensteina wyczytał z próbek DNA pobranych od 53 współczesnych ludzi, reprezentujących różne rasy i ludy świata. Wszyscy badani okazali się potomkami kobiety, która żyła w Afryce w okresie od 171 tys. do 50 tys. lat temu. Równocześnie jednak reprezentowali trzy różne fale migracji z tego kontynentu. Ostatnia z nich – jak obliczyli szwedzcy genetycy – miała miejsce zaledwie 27,5 tys. lat temu.

Wielu naukowców łączy ekspansję *Homo sapiens* z pogorszeniem się ziemskiego klimatu. Jaka jednak była konkretna przyczyna migracji – wciąż nie wiadomo. Paradoks polega bowiem na tym, że – jak już wspomnieliśmy – w Afryce odnaleziono do tej pory bardzo niewiele skamieniałości wczesnych przedstawicieli naszego gatunku. Gdzie oni zatem byli? (SN)

Redaguje  
MAREK LOVELL

Tel./fax. 422-05-67

mlovel@dziennik.krakow.pl

## Nukowcy chcą leczyć schizofrenię antybiotykami

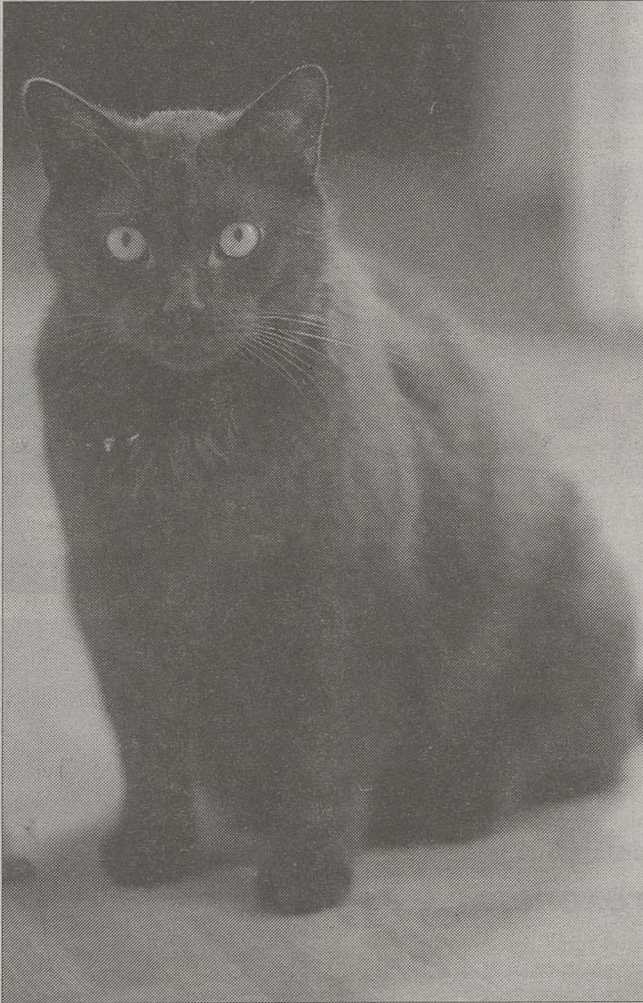
# To może być „kocia choroba”

Schizofrenia może być wywołana przez pasożyty znajdujące się w kocim kale – ostrzegają dwaj znani amerykańscy badacze. Przedstawiona przez nich hipoteza została przyjęta początkowo z niedowierzaniem. Przybywa jednakże faktów, które sugerują, że psychiatra Fuller Torrey i wirusolog Robert Yolken mogą mieć rację.

Wśród wielu opisanych przez lekarzy chorób psychicznych, schizofrenia należy niewątpliwie do najpoważniejszych. Atakuje najczęściej ludzi młodych, którzy nie ukończyli 30 roku życia. Często ujawnia się u nastolatków osiagających wiek dojrzały. Chorzy cierpią na urojenia i halucynacje słuchowe, tracą kontakt z otaczającym światem, nie potrafią logicznie rozumować, zachowują się anormalnie. W drugim typie schizofrenii obserwuje się często depresje i stany apatii.

Mimo wielu lat badań nad schizofrenią, naukowcy wiedzą bardzo mało o jej genezie i przebiegu. Wiadomo, że jest ona jednakowo rozpowszechniona na całym świecie. Wśród jej przyczyn wymienia się zwykle skłonności genetyczne oraz zaburzenia w rozwoju mózgu w okresie życia płodowego. Geny rzeczywiście mogą odgrywać jakąś rolę, jednak większość badaczy uważa, że nawet wrodzona skłonność do choroby to za mało. Musi istnieć jeszcze jakiś czynnik w środowisku, który powoduje jej zainicjowanie. Jaki? Fuller Torrey, profesor psychiatrii, i Robert Yolken, profesor mikrobiologii, bez wahania wskazują na koty, a dokładniej – na roznoszone przez te zwierzęta pasożyty *Toxoplasma gondii*.

Te mikroskopijne stwory należą do grupy pierwotniaków. Wywołują dolegliwość zwaną toksoplazmozą. Nabyta postać tej choroby występuje często u ptaków i ssaków. Ważnym źródłem zakażenia jest kot. W jego organizmie pasożyty przechodzą pełny cykl rozwojowy, a następnie są wydalane z kałem. Stąd mogą się łatwo



Wśród przyczyn schizofrenii wymienia się skłonności genetyczne oraz zaburzenia w rozwoju mózgu w okresie życia płodowego. Musi istnieć jeszcze jakiś czynnik w środowisku, który powoduje jej zainicjowanie. Jaki? Profesorowie Fuller Torrey i Robert Yolken wskazują na roznoszone przez koty pasożyty *Toxoplasma gondii*.

przedostać do organizmu człowieka i zagnieździć w jego komórkach. Zakażenie ma zwykle przebieg bezobjawowy, czasem jednak pojawiają się rozmaite dolegliwości, wymagające leczenia farmakologicznego.

W połowie lat 90. Torrey i Yolken opublikowali w fachowej prasie medycznej artykuł, w którym sugerowali, że pierwotniaki *Toxoplasma gondii*, które przenikają również do ludzkich komórek mózgowych, mogą być pośrednią przyczyną schizofrenii. Ich hipotezę odrzucano jako wydumaną, opartą na teoretycznych spekulacjach i mało prawdopodobną. Jednak w ciągu paru następných lat

opublikowano wyniki kilku prac badawczych, które – o dziwo! – częściowo potwierdziły tę tezę.

W swojej publikacji z 1995 roku Torrey i Yolken powoływali się między innymi na ankietę, z której wynikało, że 51 procent schizofreników miało w dzieciństwie kontakt z kotem. Tymczasem w grupie kontrolnej, do której należeli ludzie nie chorujący na schizofrenię, odsetek osób stykających się we wczesnej młodości z kotami wynosił 38 procent. Czyżby zatem koty mogły być rzeczywiście odpowiedzialne za schizofrenię?

Mocnych argumentów na korzyść tej kontrowersyjnej hi-

potęzy dostarczyły badania przedstawione ostatnio przez Stephena Bukę z Harvardu. Znalazł on i poddał ponownym analizom krew pobraną od około stu kobiet w ciąży, które – jak się potem okazało – urodziły przyszytych schizofreników. W większości próbek stwierdzono bardzo wysoki poziom przeciwciał toksoplazmozy, co wskazywało na to, że matki były zakażone pierwotniakami. Testy serologiczne wykazały również, że niemal wszystkie matki schizofreników były zainfekowane innym zarazkiem – wirusem opryszczki narządów płciowych HSV-2, przekazywanym na drodze kontaktów seksualnych.

Torrey i Yolken, usłyszawszy wyniki badań harwardzkiego naukowca, doszli do wniosku, że schizofrenię może spowodować nie tylko pierwotniak czający się w kocich fekaljach, ale także wirus opryszczki, a być może i inne zarazki. Ich zdaniem jednak, zarówno pierwotniaki *Toxoplasma gondii*, jak i wirusy HSV-2 są tylko pośrednimi sprawcami choroby. Ostatecznymi wykonawcami wyroku, powodującymi zaburzenia w funkcjach mózgu, są inne mikroskopijne stwory – retrowirusy. Mieszkają one w komórkach ludzi od niepamiętnych czasów. Wprowadziły się tam dziesiątki, a może setki tysięcy lat temu. Od tego momentu przekazujemy je sobie z pokolenia na pokolenie razem z materiałem genetycznym. – Retrowirusy zwykle nie czynią nam krzywdy, ale obudzone ze snu przez inne zarazki mogą być przyczyną groźnych chorób – tłumaczy Torrey i Yolken.

Obecnie naukowcy przymierzają się do testu klinicznego, w ramach którego zamierzają podawać schizofrenikom antybiotyki, za pomocą których leczą się toksoplazmozę, lub acyklowir – lek hamujący inwazję wirusów opryszczkowych. – Jeśli terapia ta się powiedzie, będzie to ostateczny dowód na to, że przyczyną schizofrenii mogą być zarazki atakujące tkankę mózgową – podsumowują naukowcy.

(SN)

# Czarna Śmierć

## Niezmienna dżuma

Pałeczka dżumy (*Yersinia pestis*) to jedna z najbardziej przerażających form życia na naszej planecie. Ten mikroorganizm stanowi żywy dowód na to, że natura – jeśli chce – potrafi być bezwzględnie zabójcą. Naukowcy francuscy przeprowadzili ostatnio badania genetyczne, które ostatecznie potwierdziły, że właśnie ta bakteria była przyczyną epidemii, która w XIV wieku wybuchła w Europie, powodując śmierć co trzeciego człowieka.

Choroba, nazwana Czarną Śmiercią z powodu martwych zmian na kończynach ofiar, szalała przez kilkadziesiąt lat, zmniejszając ludność takich miast jak Florencja czy Wenecja o połowę.

Choć pałeczka *Yersinia pestis* jest przez większość naukowców uważana za sprawczynię średniowiecznego pogromu, niektórzy badacze uważają, że epidemię mógł spowodować inny mikroskopijny zabójca – tyfus plamisty lub wąglik. Wątpliwości te rozstrzygnęli na korzyść dżumy badacze Uniwersytetu Śródziemnomorskiego w Marsylii. W tym celu pobrali oni miążgę z zębów należących do prawdopodobnych ofiar Czarnej Śmierci. Materiał został następnie poddany analizom genetycznym.

– Szukaliśmy śladów obecności jednego z trzech następujących zarazków: pałeczki dżumy, laseczki wągliku *Bacillus anthracis* oraz roznoszonego przez wszy ludzkie mikroba *Rickettsia prowazekii*, wywołującego dur plamisty – relacjonuje Didier Raoult, główny autor pracy opublikowanej ostatnio w piśmie „Proceedings of the National Academy of Sciences”. Próbkę zębów pobrano z trzech szkieletów – dziecka, kobiety i mężczyzny. Zgodnie z przewidywaniami, okazało się, że cała trójka zmarła na dżumę.

Równocześnie stwierdzono, że bakteria, która była przyczyną Czarnej Śmierci, niczym się nie różni od tej, która występuje współcześnie na świecie. Wygląda na to, że *Yersinia pestis* – tak jak w czasach średniowiecza roznoszona przez szczury, wiewiórki i inne gryzonie – przetrwała w niezmiennym stanie do naszych czasów. Na szczęście dziś mamy przeciwko niej skuteczną broń: antybiotyki. (SN)

# Wielka moc ukryta w gąbce

## Badania nad nowymi lekami przeciw nowotworom

Za jedną z najsilniejszych substancji antyrakowych, jakie wytvorzyła sama natura, uważa się związek chemiczny, który występuje w organizmach kilku gatunków gąbek, żyjących w południowej części Oceanu Spokojnego. Po dziesięciu latach badań udało się stworzyć jego syntetyczną wersję.

Związek odkryto dziesięć lat temu. Nadano mu nazwę laulimalid, od hawajskiego słowa „lailima”, oznaczającego współpracę lub kooperację. Chciano w ten sposób zwrócić uwagę na niezwykle skomplikowany skład chemiczny nowej substancji i wynikające stąd jej niezwykle właściwości przeciwnowotworowe. Jak wykazały eksperymenty przeprowadzone w wielu laboratoriach na świecie, laulimalid błyskawicznie niszczy komórki rako-

we, przy czym – w przeciwieństwie do najlepszych współczesnych leków – nie zwiększa odporności nowotworu na leczenie.

Niestety, naturalne zasoby tego związku są, w porównaniu z potencjalnym zapotrzebowaniem na niego, bardzo skromne. Gąbki – prymitywne stworzenia wielokomórkowe – zawierają mikroskopijne ilości laulimalidu. Nawet gdyby udało się utworzyć gigantyczne hordy tych zwierząt, to i tak nie wystarczyłoby ich do zaspokojenia potrzeb medycznych świata.

Jedynym rozwiązaniem okazało się zatem podjęcie prac nad opracowaniem syntetycznego laulimalidu. Ze względu na skomplikowany skład chemiczny substancji okazało się to jednak zadaniem niezwykle trudnym. W wyścigu, którego ostatecznym celem było otrzy-

manie nowego, znacznie skutecznego leku przeciwko nowotworom, uczestniczyło dziesięć zespołów badawczych z najlepszych ośrodków naukowych świata.

Pierwsi do mety dotarli badacze z Uniwersytetu Illinois w Chicago, o czym poinformowali w biuletynie naukowym Amerykańskiego Towarzystwa Chemicznego. Część cząstki laulimalidu wyprodukowano w laboratorium prof. Aruna Ghosha. Składa się ona z pięćdziesięciu atomów połączonych ze sobą skomplikowanymi wiązaniami. Razem tworzą one niepowtarzalny układ trójwymiarowy, którego kształt ma pierwszorzędny wpływ na właściwości związku.

– Zbudowanie takiej cząstki w laboratorium zajęło nam prawie całą dekadę i okazało się zadaniem równie trudnym, jak skonstruowanie promu ko-

smicznego. Wadliwe umieszczenie choćby jednego elementu w tej układance powoduje, że traci ona wszelkie właściwości lecznicze – tłumaczy prof. Ghosh. Teraz jednak, kiedy udało mu się stworzyć syntetyczny laulimalid, uczony zapytał, że zamierza na rozmaite sposoby weryfikować skuteczność tego „cudu natury”.

Naukowcy z Chicago opracowali już listę zawierającą 512 wariantów ułożenia atomów. Wkrótce rozpoczną testowanie poszczególnych wersji. W jakim celu? – Byłoby wspaniale, gdyby okazało się, że odpowiednio zmieniając ułożenie atomów można wyprodukować sztuczny związek obdarzony jeszcze większą mocą niszczenia komórek rakowych niż substancja naturalna – wyjaśnia prof. Ghosh.

(SN)

# Świecący ziemniak

Naukowcy z Uniwersytetu w Edynburgu poinformowali o stworzeniu genetycznie zmodyfikowanego ziemniaka, który świecieniem sygnalizuje, że najwyższy czas go podać. Uczni wszczyli ziemniakowi gen meduzy *Aequorea victoria* odpowiedzialny za produkcję białka fluorescencyjnego, tak by jego liście świeciły, kiedy zaczyna im grozić odwodnienie.

Prof. Anthony Trewas twierdzi, że „jest to przykład rolnictwa przyszłości”. „Spragniony” ziemniak świeci dość blado, więc fluorescencję trudno jest dostrzec gołym okiem, ale naukowcy opracowali już specjalne urządzenie optyczne, które ułatwia to zadanie. (PAP)

Ogłoszenia ekspresowe

Praca

A. Avon. Zostań konsultantką. 012/638-08-31, 0600-213-865. 960959
AGENCJA celna Jas-fbg s.a. zatrudni agenta celnego z licencją (może być bez doświadczenia). 012/653-52-96. 961103
BIURO podróży poszukuje 4 panie do pracy w hotelu w Egipcie. 961082
CASTING - Outside Agencja Castingowa ogłasza nabór statystów (w charakterze wiodni do programów TV). 961715
FRYZJERKĘ - praca stała. 012/644-67-55. 961764
INSTRUKTORA narciarstwa poszukujemy. 0501-934-183. 961719
KOSMETOLOGA lub technologa produkcji kosmetyków pilnie zatrudni fabryka kosmetyków. 961711
OSOBISTĄ asystentkę. 0605-269-259. 961551
RESTAURACJA Adong zatrudni od zaraz kelnera/kelnerkę, kucharza z praktyką na stałe. 961442
WYDAWNICTWO poszukuje osób z biegłą znajomością języka angielskiego do tłumaczenia książek. 961701
WYKwalifikowanych ślusarzy spawaczy przyjmę, dokumenty proszę składać: Kraków, ul. Darasza 9 w godz. 7.00-15.00. 961338
ZATRUDNIĘ uczniów, studentów, osoby z drugą pracą, rencistów, do prac pomocniczych w drukarni. 961703
ZATRUDNIMY licencjonowanych pracowników ochrony. 0502-259-064. 260415

Wózek inwalidzki. 0502-383-977. 961471

Zwierzaki

Bernardyny, bokserki, collie, doberman, fokstjeriery, owczarki niemieckie. 960501
Bokserki. Tel. 014/68-46-204. 961015

Motoryzacyjne

A. A. Autoskup. 012/641-53-68, 0601-174-234. 961358
A. Auta uszkodzone kupię. 012/645-03-72. 950733
A. Autoskup. 012/647-30-83. 950403
ALFA Romeo 156, 2.5 V6, 2000, gwarancja, pełne wyposażenie, kit sportowy, ciemny grafitowy metalik, sprzedam. 0601-160-630. 961824
AUTOGAZ. 012/413-88-21. Gaz-hurt, Patola. 960954
CITROEN BX diesel, 1988, 185.000 km, 7.500. 012/632-42-04, 0607-222-005. 961730
LAGUNA 1994, tanio. /012/429-75-90. 260427
MONDEO 1995, tanio. /012/429-75-78. 260426
MITSUBISHI Galant 2.0 GLSi, 1988/89, instalacja gazowa, bogate wyposażenie. Tel. 012/643-47-02, 0606-797-012. 922845
POLONEZ Atu 1997. 0605-269-549. 961121
POLONEZ Caro, 1993. /012/451-74-96. 961785
RENAULT Scenic sprzedam. 012/648-12-52, 0605-441-110. 961549
TEMPRA combi, 1995 sprzedam. 0602-306-352 lub po 18.00 012/415-42-17. 961332
TOYOTA Celica 1991 r. 150 tys. km czerwona, pełne wyposażenie, 22800 zł. 014/61-209-30, 0608-824-410. 961668

Szukam pracy

DYSPOZYCYJNY (nowy samochód osobowy) podejmie stałą pracę. 012/637-85-15, 0603-52-56-28. 260346
KIEROWCA, rencista B, C, E. /012/413-43-23. 961716
POPILNIJĘ dziecko w sylwestra. /012/6549-478. 961663

Kupno

KOMIKSY, różne. /012/422-90-23. 961137
KOMÓRKI. 0604-63-55-25. 960972
TELEFONY komórkowe. 0604-717-419. 948937

Sprzedaż

BARAKOWÓZ mieszkalny. 014/65-14-288, 014/68-40-538. 960496
BUTLE, tlen + acetylen. 0603-889-652. 961762
PARKIETY. /012/411-85-84. 960960
PIEC do pizzy. 012/657-94-54. 961341
RAKOWICE, okazja, główna aleja, grobowiec. 0603-796-888. 961416
SALWATOR, okazja, grób, grobowiec. 0603-796-888. 961414
SPRZEDAM komplet Zeptera. Tel. 014/66-324-80. 961780
SPRZEDAŻ atrakcyjnych ubrań francuskich, hurt - detal. 0602-262-386. 961709

OKAZJA dwupokojowe 43-metrowe, 90.000,-, /012/292-31-22. 961633
POSZUKUJĘ mieszkania Olsza, Huta. 012/658-76-18. 961757
PRZEDŚWIĄTECZNE sprzątanie - kompleksowo. 012/264-94-76, 0501-562-320. 961552
SOLIDNIE. /012/634-09-78. 961799

Czy wiesz, że... wystarczy teraz wpłacić tylko 20.000zł, żeby zagwarantować sobie odliczenia od dochodu 154.000 zł ulgi mieszkaniowej?

Rewelacyjna oferta Wielkopolskiego Banku Kredytowego! Kup mieszkanie na wynajem w Spółce Mieszkaniowej SALWATOR 012/ 634 22 65; 632 40 68

Nieruchomości

ATRAKCYJNE domy w zabudowie szeregowej, ul. Sebastiana 17, www.omega.civ.pl 961790
BUDOWA pod najem, ul. Lea. 012/632-55-85. 961547
BUDOWLANA, 30-arowa, zaborzce. /012/422-31-59. 961797
BUDOWLANA działka, Tylisz - Krynica 72 a - 70 tys. zł. 0602-671-856. 961237
DOM Kliny, wynajmiemy, negocjacja. /012/422-31-59. 961796
KRYNICA - budowlana działka - super-lokalizacja. 0602-671-856. 961240
„MIRAGE”. Nieruchomości: kupno, sprzedaż, wynajem. 012/266-09-10, 012/269-45-21. 260517
OSTATNIE domy szeregowe, 1600,-/m². www.omega.civ.pl 961791

Usługi

ŻALUZYJE, rolety. 012/658-25-43, 0604-89-59-42. 960947

Cyklinowanie

BEZPYŁOWO układanie. 012/644-96-95. 953582

Czyszczenie

CZYSZCZENIA dywanów. /012/634-09-78. 961798
KARCHEREM 2/m². 012/430-03-93. 260541

Flizowanie

FLIZOWANIE. /012/269-08-56. 961380
FLIZOWANIE. 012/643-32-24. 960916
MALOWANIE. 012/421-84-93. 960912

Usługi budowlane

ADAPTACJE, flizowanie, wod-kan., kompleksowe remonty. 012/417-30-81. 961545
REMONT. 0606-78-09-17. 961182

Naprawy

TELEWIZORÓW. /012/638-51-06. 259796

Transport

AUTOTRANSPORT. 0603-964-250. 961323
NAJTAŃSZY transport. 012/654-13-92, 0603-171-076. 954314

Biznes

DO wynajęcia lokal handlowy, witryny, 213-metrowy, pod supermarket, główna ulica Podgórze. 0605-663-230. 961740

Różne

A. Superokazja! Sylwester, centrum. 012/430-21-30 od 11.00. 260451
ORKIESTRA. 012/647-63-94. 961411
ORKIESTRA profesjonalna. /012/656-45-62. 961291
PRACE magisterskie - przepisywanie. 0502-921-378, prace@poczta.fm. 263118
SYLWESTER! Centrum. /012/422-85-77. 260429
SYLWESTER, „Pub u Świętego”, 60,00 zł, ul. św. Tomasza 4. /012/421-79-79. 961671
SYLWESTER wyjazdowy. 0604-56-16-78, 012/647-70-32. 260453

EXBUD CRACOVIA S.A. Kraków, ul. Kunickiego 5 SPRZEDA
• przyczepę Autosan 11500 kg, 1989 r., szt. 1
• samochód VW BUS 253 1987 r., szt. 1
• zasobnik na cement szt. 2
• gazomierz przemysłowy szt. 5
• spawarki SPD400, SPB400 szt. 4
• spawarki wirowe szt. 2
• szyby hartowane cięte, na wymiar 6 mm
• oraz inne zbędne materiały i sprzęt średni używany.
Dodatkowe informacje tel. (012) 643-40-24 lub Kraków, ul. Sikorki 3, w godz. 7.30 - 14.00.
Zastrzega się prawo dowolnego wyboru oferenta, jak również rezygnacji ze sprzedaży bez podania przyczyn.
Składanie ofert do dnia 28.12.2000 r. Sprzedający nie odpowiada za wady ukryte w sprzedawanych pojazdach i urządzeniach.

Spółdzielnia Mieszkaniowa "Victoria" w Krakowie os. Kościuszkowskie 5 ogłasza PRZETARG USTNY NIEOGRANICZONY na wynajem lokali użytkowych przeznaczonych na prowadzenie działalności usługowo - handlowej:
1) o powierzchni: 38,95 m² znajdującego się w budynku nr 6, os. Kościuszkowskie, na parterze,
2) o powierzchni: 43,80 m² znajdującego się w pawilonie nr 3, os. Niepodległości, na parterze.
Ustala się, że minimalna stawka za 1m² powierzchni lokalu wynosi:
Ad. 1) 15,00 zł netto,
Ad. 2) 22,00 zł netto.
Wycytowane stawki będą powiększone o VAT i opłaty za korzystanie z mediów.
Przetarg odbędzie się w siedzibie Spółdzielni dnia 28.12.2000 r. o godz. 13.00.
Wadium w wysokości 2.000 zł od każdego lokalu należy wpłacić w kasie spółdzielni do dnia 28.12.2000 r. do godz. 13.00.
Szczegółowych informacji udziela Dział Techniczny, pok. nr 3, tel. 648-67-73.
Wadium przepada na rzecz spółdzielni, jeżeli oferent, który wygra przetarg uchyli się od zawarcia umowy.
Spółdzielnia zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

Marszałek Województwa Małopolskiego otwiera nabór projektów w ramach Programu Współpracy Przygranicznej Polska - Słowacja Phare CBC 2001.
Podstawowe kryteria (zawarte we Wspólnym Dokumentcie Programowym PHARE CBC Polska - Słowacja 2001):
- dotacja na przedsięwzięcia infrastrukturalne mogą uzyskać podmioty publiczne z dwóch pasów powiatów przygranicznych, tj. powiatów: nowosądecki ziemski, nowosądecki grodzki, gorlicki, nowotarski, suski, tatrzański, tarnowski ziemski, tarnowski grodzki, brzeski, limanowski, myślenicki, wadowicki,
- minimalna wartość projektu 2 mln euro: minimalny udział własny 25% wartości projektu (złożenie oświadczenia o zabezpieczeniu środków finansowych w wysokości co najmniej 25% wartości projektu),
- projekt zgodny z Wytycznymi dla programu Phare 2000, Rozporządzeniem Komisji Europejskiej, Partnerstwem dla Członkostwa (AP) i Narodowym Programem Przygotowania dla Członkostwa (NPPC), Strategią Rozwoju Województwa Małopolskiego oraz z priorytetami finansowania określonymi we Wspólnym Dokumentcie Programowym,
- określony wpływ transgraniczny,
- niekomercyjny charakter projektu,
- decyzja władz regionalnych, tj. gotowość do wdrożenia,
- ocena wpływu na środowisko naturalne,
- kompletna dokumentacja projektu zgodnie z ankietą.
Kompletne wnioski (wraz z dyskietką) winny być składane w załączonej kopercie z opisem „Wniosek do Programu Współpracy Przygranicznej Polska - Słowacja Phare CBC 2001” i nazwą wnioskodawcy w pokoju nr 416 Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego, ul. Raclawicka 56, Kraków, do dnia 26 stycznia 2001 r.
W celu uzyskania dodatkowych informacji należy kontaktować się z Małgorzatą Socha lub Alicją Rajczyk, Departament Współpracy Międzynarodowej i Promocji UMWM, tel. 012/423-32-79, 423-31-90.
Informację o dokumentach programowych podanych w ogłoszeniu można uzyskać na stronie internetowej www.cie.gov.pl.
Ankiety (fizyki projektów), przekazane zostały podczas szkolenia w dniu 30 XI 2000 r. w Krakowie; dla zainteresowanych w Urzędzie Marszałkowskim, Departament Współpracy Międzynarodowej i Promocji.

TARNOWSKIE Zakłady CERAMIKI BUDOWLANEJ S.A.
PROMOCJA! do 31 grudnia! 8% na wyroby ściennie 5% na wyroby stropowe
PRZEDPŁATY NA ROK 2001
Wola Rzędzińska k/Tarnowa tel.(014) 63 13 700 www.tzcbudsa.tarnow.pl
sprzedaż: pon.-piątek 7.15-16.00 sobota 7.15-12.00

Różne

Niepowtarzalny  
**sylwester 2000/2001**

Rynek Główny 29  
i Sławkowska 2  
**500,00 para**  
(pełne wyżywienie, trunki)  
422-25-26, 421-88-26.

**WŁOSKIE SKÓRY  
TAPICERSKIE**  
pełna gama kolorów,  
ceny konkurencyjne.

FUTURA LEATHERS  
POLAND SP. Z O.O.  
Kraków, ul. Kraszewskiego 36,  
tel. (012) 427-25-39, fax 427-26-01

**budopol**

Biuro Sprzedaży Mieszkań:  
31-159 Kraków, al. Słowackiego 39

**NOWE MIESZKANIA W ŚRÓDMIEŚCIU**

tel./fax 633 33 89, 634 14 44 w.292

**PLYTY GIPSOWE**

**LAFARGE** zwykłe 12,5 mm - 5,64/m<sup>2</sup>  
**NIDA GIPS** impregnowane 12,5 - 7,90/m<sup>2</sup>  
ognioodporne 12,5 - 6,07/m<sup>2</sup>

Kraków, ul. Balicka 55  
tel. 636-43-43, 636-63-33  
www.budip.com.pl



**OKAZJA!  
GARNITURY  
MĘSKIE**

obniżka  
Sylwestrowa  
**40%**

Rynek Podgórski 6  
czynne  
od 10<sup>00</sup> do 18<sup>30</sup>

**X PANEL**  
SPRZEDAŻ MONTAŻ

PODŁOGI, ELEWACJE PCV,  
OKNA, DRZWI  
SZAFY PRZESUWANE

Centralna 55, 425-77-55  
RABATY !!!  
Najtańsze listwy wykończeniowe

Pustak "MAX" kl. 150

**2,35** (z VAT)

transport + rozładunek GRATIS  
Przyjmujemy przedpłaty na 2001 rok

Cegielnia Wieliczka, tel. 288 16 77

**KREDYT**  
jak po sznurku

VOLKSWAGEN BANK POLSKA  
Bezpośredni w kontaktach



rata miesięczna: 492,70 PLN

Škoda  
Fabia

Zapraszamy  
opony zimowe  
i ubezpieczenie  
w cenie samochodu

**AUTO  
CENTRUM**  
W&MB

Auto Centrum W&M Bełtowski,  
Libertów 466, 30-444 Kraków  
salon (012) 264 94 94 w.34, 35, 36  
serwis (012) 264 94 94 w.15,22

cena samochodu: 32 890, 00 PLN  
wkład własny 40%: 13 156,00 PLN  
rata miesięczna: 492,70 PLN  
(kredyty 72 miesiące)

Producent: **OKNOWID**  
Przegonia Duchowna 258  
tel./fax (012) 280 45 77

**okna PCV**

raty: 1 wpłata 0 zł!

**27% rabatu**  
tylko do 31 XII 2000

Przedstawicielstwa handlowe: Przegonia Duchowna 258,  
tel. 280 45 77; Kraków ul. Opolska 12 tel. 415 66 66 w. 123;  
Nowy Targ ul. Długa 30 tel. (018) 264 63 60

Niemiecki Profil: aluplast ideal 2000

Sędzia - komisarz zawiadamia, że w sekretariacie Wydziału VIII  
Gospodarczego do spraw upadłościowo-układowych Sądu Rejonowe-  
go dla Krakowa - Śródmieścia w Krakowie, ul. Przy Rondzie 6, pok.  
807, postanowieniem z dnia 27 listopada 2000 r. został wyłożony plan  
podziału masy upadłości: Przedsiębiorstwo Produkcyjno - Usługowo -  
Handlowe „Świt” Sp. z o.o. w Krzeszowicach, sygn. akt: U-7/99/S, z  
którym to dokumentem każdy zainteresowany może się zapoznać i w  
terminie 14 dni od ukazania się obwieszczenia wnieść zarzuty.

**OBWIESZCZENIE**

Sędzia-komisarz ogłasza, że w sekretariacie Sądu Rejonowego dla  
Krakowa - Śródmieścia Wydział VIII Gospodarczy do spraw upadłości-  
owo-układowych w Krakowie, ul. Przy Rondzie 6, p. 807, została posta-  
nowieniem z dnia 28 listopada 2000 r. wyłożona uzupełniająca lista  
wierzycieli w sprawie upadłości Przedsiębiorstwa Przemysłu Betonów  
„Prefabet-Krzeszowice” w Krzeszowicach, sygn. akt: U-75/98/S, z któ-  
rą każdy zainteresowany może się zapoznać i w terminie 14 dni od ukaza-  
nia się niniejszego obwieszczenia wnieść sprzeciw do sądu.

**BUDOWLANA SPÓŁKA MIESZKANIOWA „BSM” SP. Z O.O.**  
BIURO: 31-149 KRAKÓW, UL. BALICKA 12 a/B4-5

Biuro czynne w godzinach od 9.00 do 17.00



EMAUS - mieszkania - od 3500 zł/m<sup>2</sup>  
lokale użytkowe

**MIESZKANIA POD WYNAJEM**  
rejon ul. Dobrego Pasterza  
ceny mieszkań 2900 zł/m<sup>2</sup> + VAT

KROWODERSKA  
apartamenty - 4300 zł/m<sup>2</sup>  
lokale użytkowe

(012) 638-37-40, 638-37-41, 638-37-42, 638-37-43  
e-mail: bsmbiuro@kiki.pl

**PROMOCJA ŚWIĄTECZNA**

**KIM group**  
autoryzowany dealer

Kraków ul. Opolska 18  
tel./fax (0-12) 415 00 66  
www.kim.pl

Ericason A2618s  
4 zł

Nokia 3210  
4 zł

Wiesz, jak się nie może  
uwierzyć, że oni ciągle  
wychodzą razem na bilardo?

Jak udało się  
spotkanie ze znajomym?

Całkiem w porządku,  
jak zwykle trochę  
pograliśmy.

Ja też miałam  
ostatnio wmyślność.

Dwa dni później u rybaka.

Mówię ci to jako  
młodego brata, nie ufam mu  
ostatnio, nie ma go ciągle  
w sobotnie wieczory  
a ja mam podobnie.

Ida święta,  
masz świetną okazję  
do zrobienia mu odpowiedniego  
prezentu!

Nie rozumiem.

Proszę bardzo,  
oto odpowiedni telefon,  
a dla pana zegarek i parasol  
w prezencie od firmy KIM.

Kochanie, będziesz  
może być zawsze blisko.

Sprezentuj mu  
zawsze będziesz mogła  
do niego zadzwonić.

Tyżdzień później  
w klubie.

Dziwno moja  
żona, zaraz  
tu będzie.

Prezidię Ania?  
Świetnie, zawsze ci  
mówiłam, że powinniście  
spędzać więcej czasu  
razem.

Tak kochanie,  
będę zawsze w kontakcie.

**NASZE PUNKTY SPRZEDAŻY W REGIONIE**

Chrzanów Dąbrowa G. Gorlice Katowice Kraków Kraków N. H. Kraków Kraków Kraków Libiąż Mikołów Miechów Myszków Mysłowice Nowy Sącz Olkusz Proszowice Pszczyna Racibórz Ruda Śląska Sucha Bask. Tarnów Tarnobrzeg Trzebinia Wodzisław Śl. Wolbrom Zakopane Zawiercie Zawiercie	Telemark Gomar Ikar-Tel Mobicel KIM Telecom Lemex Softis Pulsar Motel M&I Weber Gold Novum Net-Bis Telpol Martel Ailes Ami Magart Bim Extreme Top MK Eitech Weber Gold Zicom Zicom Telemark Alcamer Magart Eurotel Telpol Telpol	ul. Świętokrzyska 6 ul. Katowicka 7 (REAL) ul. 3 Maja 10 al. Korfańtego 2 ul. Rakowicka 11 os. Centrum D2 ul. Józefa 8 ul. Karmelicka 30 ul. Kazimierza W. 18 ul. Św. Jana 15 ul. Oświęcimska 58 ul. 3 Maja 5 pl. Kościuszki 7 ul. Puławskiego 9a ul. Mickiewicza 1 Rynek 3 ul. Dunajewskiego 1 ul. Zuradzka 1 ul. Kopernika 2 pl. Targowy 6 ul. Nowa 11 ul. Czarnoleśna 7 Rynek 13 ul. Wesoła 29 C. H. Krakchemia Rynek 13 ul. Targowa 2 ul. Krakowska 39 ul. Gen. Galicy 1a ul. Obrońców Poczty Gd. 20 ul. Marszałkowska 41	tel./fax: (32) 753 87 00 tel./fax: (32) 262 20 75 tel./fax: (18) 353 70 37 tel./fax: (32) 203 58 81 tel./fax: (12) 421 99 12 tel./fax: (12) 425 86 59 tel./fax: (12) 232 33 23 tel./fax: (12) 423 35 23 tel./fax: (12) 632 42 33 punkt sprzedaży TAK-TAK tel./fax: (32) 627 48 68 tel./fax: (32) 738 10 30 punkt sprzedaży TAK-TAK tel./fax: (12) 274 35 75 tel./fax: (12) 281 16 20 tel./fax: (18) 444 10 76 tel./fax: (32) 643 29 06 punkt sprzedaży TAK-TAK tel./fax: (32) 210 01 00 tel./fax: (32) 415 74 02 tel./fax: (32) 244 38 29 tel./fax: (33) 874 44 74 tel./fax: (14) 627 26 17 tel./fax: (14) 627 60 66 w.136 tel./fax: (32) 753 37 07 tel./fax: (32) 455 31 01 tel./fax: (32) 643 29 06 tel./fax: (18) 201 70 71 tel./fax: (32) 672 20 33 w.18 punkt sprzedaży TAK-TAK	0604 593 159 0606 472 201 0602 240 680 0602 333 333 0608 066 177 0602 607 440 0602 217 393 0602 217 372 0604 295 089 0606 243 604 0602 527 652 0604 249 424 0606 261 516 0602 468 884 0604 190 140 0602 468 688 0602 389 470 0602 762 123 0604 295 066 0602 703 233 0602 729 890 0606 246 886 0604 088 384 0606 680 803 0604 515 058 0602 221 056
---	--	---	---	--

**W nowych taryfach do 20 godzin za darmo!**

**Nowe taryfy - proste, tanie, nowoczesne.**

Zegarek i parasol w prezencie

swatch

era

Wojna

**NS**  
NOWY STYL

**FOTELE BIUROWE**

**PRESTIGE GTP 145.-**

SERWIS POGWARANCYJNY

**DYSTRYBUTORZY**

„BIUROLAND” 31-504 Kraków  
ul. Kalwaryjska 41, tel. 012/ 423 63 82

„SKRZAT” 31-949 Kraków  
os. Zgody 7, tel. 012/ 644 39 53

**MEBLE NA WYMIAR**

Pełni bólu i głębokiego żalu zawiadamiamy, że po długiej chorobie, dzielny do ostatnich chwil, opatrzony Świętymi Sakramentami, przeżywszy 53 lata, 19 grudnia 2000 r. zmarł

ś t p

## WOJCIECH KLESZCZ

najukochańszy Mąż, Tatuś, Brat.

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie w piątek, 22 grudnia 2000 r. o godz. 9.00 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku w rodzinnym grobowcu.

Pograżeni w żalu i smutku

Żona, Córka z Mężem,  
Bracia i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

**Edwardowi Jackowi Kwarciakowi**  
Wiceprezesowi Zarządu - Dyrektorowi Finansowemu  
wyrazy szczerego współczucia po śmierci OJCA  
składają

Zarząd Spółki oraz Koleżanki i Koledzy  
z Krakowskich Zakładów Automatyki S.A.

Z głębokim żalem żegnamy

## WITOLDA HENRYKA PARYSKIEGO

Członka Honorowego naszego klubu

Rada Krakowskiego Klubu  
Przewodników Turystyki Górskiej

W pierwszą bolesną rocznicę śmierci Najdroższego Męża i Tatusia  
**śp. PIOTRA KOMORNICZAKA**  
odprawiona zostanie msza św. w sobotę,  
23 grudnia 2000 r. o godz. 6.30 w kościele oo. Karmelitów  
przy ul. Karmelickiej 19 (kaplica cudowna).  
Wszystkich życzliwych Jego pamięci serdecznie zapraszają

Żona, Córka i Syn

Z głębokim żalem i smutkiem przyjęliśmy wiadomość o śmierci

## śp. EUGENIUSZA BOROWCA

długoletniego Dyrektora Zespołu Szkół Budowlanych  
„BUDOSTAL”.

Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy głębokiego współczucia.

Zarząd PBP „BUDOSTAL-2” S.A.

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 18 grudnia 2000-r.  
zmarł

ś t p

## LUDWIK BIEDA

długoletni pracownik techniczny Teatru „Grotoska”,  
serdeczny Kolega, lubiany przez wszystkich „Barbel”,  
związany z naszą sceną od 1965 roku.

Pogrzeb odbędzie się w piątek,  
22 grudnia 2000 r. o godz. 9.40 na cmentarzu Rakowickim.

Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy szczerego współczucia.

Dyrekcja i Zespół Teatru „Grotoska”

Dnia 16 grudnia 2000 roku odszedł od nas

ś t p

## WITOLD HENRYK PARYSKI

wybitny znawca Tatr, Przewodnik Tatrzański,  
Ratownik TOPR, Członek Honorowy naszego Koła.

Pozostanie w naszej pamięci.

Przewodnicy Tatrzańscy  
z Koła im. Macieja Sieczki  
w Krakowie

ś t p

## ZDZISŁAW WÓJCIK

najukochańszy Mąż, Ojciec, Dziadek, Brat

były długoletni pracownik Południowej DOKP w Krakowie,  
przeżywszy lat 78, opatrzony św. Sakramentami,  
zasnął w Panu dnia 20 grudnia 2000 r.

Msza św. żałobna przy Zmarłym odprawiona zostanie  
w piątek, dnia 22 grudnia 2000 r. o godz. 12.00  
w kościele parafialnym św. Franciszka z Asyżu w Zabierzowie,  
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego  
na miejsce wiecznego spoczynku  
na cmentarzu parafialnym,  
o czym zawiadamiają pograżeni w głębokim smutku

Żona, Córka, Zięć, Siostra,  
Wnuki i Rodzina

ś t p

## MARIA GRODZIŃSKA

Najukochańsza Mamusia, Babcia i Siostra,

opatrzona św. Sakramentami, po długiej i ciężkiej chorobie,  
zasnąła w Panu dnia 18 grudnia 2000 r. w wieku 76 lat.

Msza św. żałobna odprawiona zostanie w piątek,  
dnia 22 grudnia 2000 r. o godz. 12.30 w kaplicy  
na cmentarzu komunalnym w Wieliczce, po czym nastąpi  
odprowadzenie Zmarłej do grobowca rodzinnego.

Zawiadamiają pograżeni w smutku i żalobie

Córki z Mężami,  
Wnuki i Siostra z Rodziną

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Z głębokim bólem zawiadamiamy, że dnia 19 grudnia 2000 r.  
w wieku 52 lat zmarł

ś t p

## ANDRZEJ KOCHMAŃSKI

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie w piątek,  
dnia 22 grudnia 2000 r. o godzinie 12.20  
w kaplicy na cmentarzu w Grębałowie,  
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego  
na miejsce wiecznego spoczynku.

Pograżeni w smutku i żalobie

Żona, Synowie,  
Siostry i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

ś t p

## JERZY KWARCIAK

Nasz Tata, Dziadek, Brat,

przeżywszy lat 67, opatrzony św. Sakramentami,  
po długiej i ciężkiej chorobie,  
zasnął w Panu dnia 19 grudnia 2000 roku.

Msza święta żałobna przy Zmarłym odprawiona zostanie  
w piątek, dnia 22 grudnia 2000 r. o godz. 14.00  
w kościele parafialnym św. Franciszka z Asyżu w Zabierzowie,  
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego  
na miejsce wiecznego spoczynku na cmentarzu parafialnym,  
o czym zawiadamiają pograżeni w smutku

Syn, Synowa, Wnuczka, Wnuk, Siostry i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

## ZAKŁAD POGRZEBOWY

REQUIEM

Kraków, Nowa Huta  
ul. Klasztorna 3

CAŁODOBOWO

tel. (012) 425-83-73  
tel. (012) 644-92-71

0607-161-315  
0607-161-314

RÓWNIEM W SOBOTY I ŚWIĘTA

ŚWIADCZYMY KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE

- wyrabiamy akty zgonu
- obsługa pogrzebu (żałobnicy)
- sprzedaż trumien
- przewóz zmarłych na terenie kraju i zagranicy
- przewóz zmarłych z mieszkań
- chłodnia
- kremacja
- wieńce i wiązanki
- rozliczenia bezgotówkowe w ZUS, KRUS i inne

CENY KONKURENCYJNE

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że 18 grudnia 2000 r.  
zmarł nagle w wieku 48 lat

ś t p

mgr inż.

## WŁODZIMIERZ PILIPOWICZ

wieloletni pracownik Instytutu Ochrony Przyrody PAN w Krakowie,  
członek Zespołu Ekspertów UNESCO MaB-8,  
człowiek wyjątkowej skromności, szlachetności i pracowitości,  
wzorowy Mąż i Ojciec, doskonały znawca przyrody  
polskich parków narodowych i rezerwatów przyrody.

Pogrzeb odbędzie się w czwartek,  
21 grudnia 2000 r. o godz. 14.00 w Łapanowie.

Msza św. za spójność duszy śp. Zmarłego będzie odprawiona  
w czwartek, 21 grudnia 2000 r. o godz. 17.30  
w Bazylice oo. Karmelitów przy ul. Karmelickiej 19 w Krakowie.

Pograżeni w głębokim smutku i żalobie

Dyrekcja oraz Koleżanki i Koledzy  
z Instytutu Ochrony Przyrody PAN w Krakowie

Różne

Przedsiębiorstwo Drogowo-Mostowe „TRANSMAD”  
w Krakowie, ul. Młodzieży 10  
ogłasza

## OFERTOWY PRZETARG NIEOGRANICZONY

na niżej podane środki transportu i maszyny:

Lp.	marka/typ	rocznik	cena wywoławcza	nr rej.
1.	Kamaz 5511	1987	16.000	TAM-0756
2.	Kamaz 5511	1987	16.000	TAM-0747
3.	Kamaz 5511	1988	16.000	TAM-0741
4.	Kamaz 5511	1988	16.000	TAM-0749
5.	Kamaz 5511	1986	15.000	TAM-0752
6.	Kamaz 5511	1978	6.000	TNI-0325
7.	Kamaz 5511	1979	10.000	KWW-3162
8.	Cysterna-naczepa A4-584	1990	12.000	TAT-9721
9.	Równiarka SHM-4-120	1986	30.000	
10.	Fiat FSO-PICK-UP	1987	1.000	TAM-0774
11.	Tokarka uniwersalna SJ 250x1500	1975	2.000	

Oferty w zamkniętych kopertach z napisem „Przetarg O/Tarnów” należy składać  
w siedzibie PDM „TRANSMAD” w Krakowie, ul. Młodzieży 10.

Warunkiem uczestnictwa w przetargu jest wpłata wadium w wys. 10% ceny wywoławczej wybranego pojazdu lub maszyny, do kasy przedsiębiorstwa.

Termin składania ofert i wpłata wadium - do 2 stycznia 2001 r.

Pojazdy i maszyny można oglądać w Oddziale Przedsiębiorstwa w Tarnowie  
przy ul. Turowskiej 25, w dniach 27-29 grudnia br., w godzinach 8.00 - 12.00.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 3 stycznia 2001 r. o godz. 9.00. Ogłoszenie wyników przetargu o godz. 10.00.

Wadium przepada na rzecz sprzedawcy, jeżeli żaden z uczestników przetargu  
nie zaoferuje ceny nabycia równej cenie wywoławczej.

Sprzedający zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru ofert, przeprowadzenia licytacji w wypadku równych kwot w ofertach, względnie wycofania środka z przetargu lub unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

## ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.00 - 16.00, sob. i św. 8.00 - 14.00  
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.00 - 16.00  
cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.30 - 15.30, sob. 8.00 - 14.00  
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30 - 15.30  
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.00 - 15.00.

DYŻUR CAŁODOBOWY - PRZEWOZY Z MIESZKAŃ  
również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04  
BATOWICE, UL. REDUTY 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien,  
obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą,  
kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY ZASIŁKI POGRZEBOWE

## ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.

Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 421-24-80  
zakład czynny w godz. 7 - 16

poleca

BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE  
W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS

Sprzedaż trumien, obsługa żałobników, transport  
krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.

KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW

Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań,

również w niedziele i święta. ☎ 637-88-76

# Sprzedaz

**RATY - RABATY DO 20 %**

# OKNA W DOBRYM STYLU


**10 lat produkcji  
OKIEN PCV  
10 lat gwarancji**
**profil Softline**  
**SPRZEDAŻ NATYCHMIASTOWA OKIEN TYPOWYCH**
**0800 55 90 36**
**Kraków**  
**ul. Zakopiańska 58**  
**tel./fax 266 57 31**  
**tel. 266 04 54**
**W standardzie:**  
 ✓ mikrowentylacja  
 ✓ listwa ozdobna  
 ✓ okucie antywłam.  
 ✓ szyba k=1,1

**NOWOŚĆ! JASNA USZCZELKA GRATIS**
**BIURA HANDLOWE. KRAKÓW** - ul. Czarnowiejska 73, tel. 632 44 36, ul. Spółdzielców 3, tel. 655 91 23, ul. Kordiana, tel. 654 07 85, ul. Makuszyńskiego 16 B, tel. 642 12 03, ul. Białoruska (Plac Targowy MANHATTAN), **BOCHNIA** - ul. Kazimierza Wielkiego 1, tel. (014) 611 78 43, **DĘBICA** - ul. Drogowców 7, tel. (014) 681 12 10, **GORLICE** - ul. 11 Listopada 20 (018) 353 61 40, **KROSNO** - ul. Naftowa 33a tel./fax (013) 437 13 22, 090 23 04 71, **PRZECISZÓW** - ul. Podlesie 54, tel. (033) 841 41 22, **RABKA** - Rynek 2, tel.(018) 268 70 84, 0605 36 48 97, **RADZISZÓW** - 742, tel. 275 17 07, **SKAWINA** - ul. Mickiewicza 19, tel. 276 84 48, **SUCHA BESKIDZKA** - ul. plk. Semika (budynek Liceum) tel. (033) 874 14 40, **WAWRZEŃCZYCE** - 340, tel. 287 41 33, 0603 13 01 33, **WIELICZKA** - ul. Narutowicza 47, tel. (012) 278 28 00, **ZAKOPANE** - ul. Szymony 7 (blok) tel. (018) 20 68 494, 0606 11 95 44

6403ka

## PROMOGAZ

Urządzenia grzewcze, wodne i sanitarne renomowanych firm z Niemiec, Włoch i Polski

**SALON I HURTOWNIA: Kraków - Nowa Huta, os. Hutnicze 7, tel./fax (0-12) 644-73-12, 642-14-24**  
**Gazowe i olejowe kotły centralnego ogrzewania**

Autoryzowany dystrybutor:

Grzejniki centralnego ogrzewania

Rury miedziane,

Armatura i akcesoria

Instalacje ciepłej i zimnej wody

**WIELKI KONKURS DLA INSTALATORÓW!**

Sprzedaż hurtowa i detaliczna, dogodnie raty bez żyrantów, transport gratis, serwis techniczny, montaż urządzeń, wykonawstwo instalacji centralnego ogrzewania, doradztwo techniczne

<b>Kraków</b> Prądnicka 43 tel./fax (012)632-97-02	<b>Wieliczka</b> Grotgera 32 tel. (012)288-00-98	<b>Niepołomice</b> Bocheńska 18 tel./fax (012)281-26-90	<b>Bochnia</b> Poniatowskiego 33 tel./fax (014)611-10-60	<b>Tarnów</b> Mościckiego 197 tel./fax (014) 626-33-80
--	--	---	--	--

7113k

# Turystyka

**FERIE I OBOZY  
MŁODZIEŻOWE**
**AUSTRIA**

Pensjonat\*\*\* SKI-PASS w cenie!

• 9 dniowe turnusy

**SŁOWACJA**

• 7 dniowe turnusy SKI-BUS w cenie!

Hotel\*\*, Pensjonat\*\*

 BIURO PODRÓŻY **TEST - TOUR**  
 Kraków ul. Lea 17, tel. (012) 633-09-70, 634-21-90

7838k

**SŁOWACJA**  
**KAPIELE BEŠEŇOVÁ**  
**GEOTERMALNE**  
**NARTY CHOPOK**  
 Bilety: sobota, niedziela  
 - Kraków - WAWELTUR, ul. Pawia 8  
 tel. (012) 422 19 21, 422 16 40  
 - Mysłenice-Biuro Podróży "RABA" ul. M. Reja 5  
 tel. (012) 272 33 73  
**TRANS-KOS** Zapraszamy  
 informacje: 0604 06 11 91

7174k

**RAINBOW TOURS**  
**MORZE WAKACJI**  
**NARTY SUPER CENA**
**GIACOMELLI ISOLACCIA-BORMIO**  
 apartamenty

 4-osobowy 699 zł 06-13.01  
 4-osobowy 999 zł 13-20.01  
 6-osobowy 1199 zł 13-20.01

 Stradom 19, tel. 292 24 43  
 Krowderska 24, tel. 633 55 11

7817k



## Konkurs na hasło reklamowe OKNOPLAST-Kraków rozstrzygnięty!

**1. NAGRODĘ**

 ZESTAW KINA DOMOWEGO (DVD, zestaw głośników i telewizor 29")  
 otrzymał **PAWEŁ KACZMARCZYK** z Krakowa

**2. NAGRODĘ**

 KAMERĘ WIDEO – otrzymał **ANDRZEJ TONDERA** z Chrzanowa

**3. NAGRODĘ**

 TELEWIZOR 21" – otrzymał pan **ANDRZEJ KNAPCZYK** z Krakowa

TELEWIZORY 14" – otrzymali: Agnieszka Stępień z Krakowa oraz Mariusz Wójcik

 z Krakowa. **MAGNETOWID** – otrzymał Daniel Ptak z Wiśniowej. **APARAT**
**FOTOGRAFICZNY** otrzymał Janusz Kozdronkiewicz z Wieliczki. **MINI WIEŻE Hi-Fi**

otrzymali: Krzysztof Burek z Dobczyc, Iwona Skrabaka, z Katowic, Genowefa Soból

z Krakowa, Kazimierz Jędrzejewski z Krakowa, Marek Sikorski z Krakowa.

**RADIOMAGNETOFONY** – otrzymali: Ireneusz Kuropatwa - Bruśnik, Magdalena Klimek

- Kraków, Alina Guzik - Kraków, Paweł Nowak - Kraków, Mariusz Kurlit - Skawina,

Krystyna Lenczowska - Kraków.

Wyróżnionym w naszym konkursie wyślemy pocztą discmany, walkmany oraz inne niespodzianki.

Laureatom gratulujemy kreatywności i trafności spojrzenia na potrzeby

Klientów OKNOPLAST-Kraków.

Wszystkim biorącym udział w konkursie bardzo dziękujemy.

OKNA I DRZWI Z PCV I ALUMINIUM

**ZAWSZE  
SPRAWDZAJ  
NAJLEPSZYCH**

 © 800 20 30 40  
 www.oknoplast.com.pl

www.oknoplast.com.pl

# Różne

## SYLWESTER 2000

Zajazd „Kosynier” Węgrzce

oraz

hotel „Janina” n. Popradem w Ryttrze.  
Bal sylwestrowy z noclegiem,  
niezapomniane przeżycie  
ceny promocyjne.

Rezerwacja - tel. 012/285-83-82,  
018/446-90-11, 090/682-372.

## ® Szkoła Pracowników Ochrony przy KOMANDOS „KOMANDOS - KRAKÓW” Sp. z o.o.

oferuje:

1. Kursy licencyjne I i II stopnia pracownika ochrony.
2. Strzelania wg programu na licencji I stopnia dla SUFO oraz osób indywidualnych.
3. Szkolenia dla osób ubiegających się o broń do ochrony osobistej.

Termin najbliższego kursu: grudzień 2000 r.

Informacje dla zainteresowanych: tel. (012) 637-96-02, 615-15-40.

## Gminna Spółdzielnia w Dobczycach

plac Zgody 12

wydzierżawi

## pomieszczenia magazynowe o pow. 550 m<sup>2</sup>.

- Dojazd możliwy samochodami TIR,
- rampa rozładownicza,
- dwie bramy wjazdowe.
- Obiekt chroniony w godzinach nocnych, znajduje się przy drodze głównej.

## RATY DLA KAŻDEGO! OKAZJA!

BEZ ZAŚWIADCZEŃ O ZAROBKACH,  
MIN. FORMALNOŚCI, BEZ PORĘCZYCIELI.

Najniższe raty: np. 10.000 zł - rata od 66,30 zł  
45.000 zł - rata od 298,33 zł  
100.000 zł - rata od 662,96 zł

MECOM Kraków, ul. J. Lea 213, tel. (012) 637-00-34 w. 34  
MECOM Tarnów, ul. Narutowicza 3/8, tel. (014) 621-52-17 w. 21

## OBWIESZCZENIE

Sąd Rejonowy dla Krakowa-Śródmieścia w Krakowie, Wydział VIII Gospodarczy do spraw upadłościowo-układowych podaje do publicznej wiadomości, że postanowieniem z dnia 9 listopada 2000 r. sygn. akt: U-98/00/S ogłoszono upadłość: Leasing Management Spółki Akcyjnej w Krakowie i wzywa się wierzycieli upadłego do zgłoszenia swych wierzytelności do sędziego-komisarza w terminie do dnia 31 grudnia 2000 r. w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach.

Na sędziego-komisarza wyznaczono: sędziego Sądu Rejonowego dla Krakowa-Śródmieścia Izabelę Wołas.

Na syndyka masy upadłości wyznaczono: radcę prawnego Wojciecha Pietruszkę, zam. 30-683 Kraków, ul. Tuchowska 9.

Sąd Rejonowy dla Krakowa Śródmieścia w Krakowie, Wydział VIII Gospodarczy do spraw upadłościowo-układowych podaje do publicznej wiadomości, że postanowieniem z dnia 7 listopada 2000 r. sygn. akt: U-92/00/S ogłoszono upadłość „I.D.C. Słowacja” Spółka z o.o. w Krakowie i wzywa się wierzycieli upadłego do zgłoszenia swych wierzytelności do sędziego - komisarza w terminie do dnia 31 grudnia 2000 r. w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach.

Na sędziego - komisarza wyznaczono: sędziego Sądu Rejonowego dla Krakowa Śródmieścia w Krakowie Barbarę Fela.

Na syndyka masy upadłości wyznaczono firmę „Stratos” T. Szopa, T. Łabuda Spółka z o.o. w Krakowie, 31-334 Kraków, ul. Łokietka 98/104.

Wszystkim, którzy przyczynili się do uratowania życia naszej Córcie, Żonie i Matce **Dorocie Koźłowskiej**, a w szczególności Panu Michałowi Raczyńskiemu, Panu Policjantowi Bartłomiejowi Ryś, który zaryzykował swoim życiem, Panu Doktorowi Andrzejowi Machalica i innym, którzy brali udział w ratowaniu, składamy serdeczne podziękowanie.

Rodzice, Mąż i Dzieci

295279

## P Przetargi

Zarząd Gminy Pcim

ogłasza

## PRZETARG NIEOGRANICZONY na dowóz dzieci do gimnazjów w Pcimiu i w Stróży.

Termin realizacji zamówienia do dnia 22.06.2001 r.

Specyfikację istotnych warunków zamówienia otrzymać można w Urzędzie Gminy, Pcim, pokój 21, w godz. 9.00 - 15.00.

Oferty należy składać w sekretariacie Urzędu Gminy Pcim, pokój 4, do dnia 28.12.2000 r., do godz. 9.00.

Termin otwarcia ofert ustala się na dzień 28.12 o godz. 11.00. Uprawniona do kontaktu z oferentami mgr inż. Grażyna Dyrda, tel. 274-80-50 w. 24.

086/00/my

Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji S.A.  
w Krakowie, 30-106 Kraków, ul. Senatorska 1

ogłasza

## PRZETARG NIEOGRANICZONY nr 1/N-1/2001 na odnowę wnętrza korytarzy i dwóch klatek schodowych w budynku administracyjnym MPWiK S.A. przy ul. Senatorskiej 1 (budynek „B”)

Materiały przetargowe w cenie 61 zł można odbierać w godz. 10.00 - 13.00 w Dziale Przetargów MPWiK S.A., ul. Senatorska 1, pok. 70 (budynek „B”) po wcześniejszym zamówieniu telefonicznym - tel. 012/42-42-393.

Oferty należy składać w Dziale Przetargów (adres jw.) do 18 stycznia 2001 r. do godz. 9.00.  
Wadium wynosi 10.000 zł.

11461k

Zakład Wodociągów i Kanalizacji  
32-050 Skawina, ul. Radziszowska 11

ogłasza

## II PRZETARG USTNY NIEOGRANICZONY na sprzedaż garażu w Skawinie przy ul. Słonecznej.

Garaż murowany, w zabudowie szeregowej, składający się z dwóch boksów o powierzchni  
- boks nr 1 - 26,70 m<sup>2</sup> z kanałem rewizyjnym  
- boks nr 2 - 24,00 m<sup>2</sup>  
Razem powierzchnia boksów wynosi 50,70 m<sup>2</sup> i kubatura 157,17 m<sup>3</sup>.  
Działka przynależna do garażu nr 2790/2 o powierzchni 64,00 m<sup>2</sup>.  
Zgodnie z planem zagospodarowania przestrzennego zabudowana działka 2790/2 znajduje się w wydzielonych terenach usług komercyjnych ozn. symbolem planu UC. Cena wywoławcza garażu wraz z działką wynosi 42.670,00 zł (słownie: czterdzieści dwa tysiące sześćset siedemdziesiąt złotych).

Przetarg odbędzie się w dniu 12.01.2001 r. o godz. 10.00 w sali nr 2 ZWiK w Skawinie, ul. Radziszowska 11.

Wadium wnoszone w gotówce w wysokości 6000 zł (słownie: sześć tysięcy złotych) należy wpłacić w Banku Spółdzielczym w Skawinie, Rynek 19, na konto nr 86000002-3607-3600-11 do dnia 9.01.2001 r. Wpłata wadium dokonywana przelewem winna być na koncie ZWiK w Skawinie w dniu 9.01.2001 r. Wadium ulega przepadkowemu w razie uchylenia się uczestnika, który wygra przetarg, od zawarcia umowy. Wadium wpłacone przez uczestnika, który wygrał przetarg, zalicza się na poczet ceny nabycia garażu.

Pozostałym uczestnikom przetargu wpłacone wadium zostanie zwrócone w dniu 15.01.2001 r. w Banku Spółdzielczym w Skawinie, Rynek 19.

Termin uiszczenia ceny sprzedaży pomniejszonej o wpłacone wadium upływa najpóźniej w dniu zawarcia umowy sprzedaży.

W przetargu mogą brać udział osoby fizyczne i osoby prawne, osobiście lub z notarialnym upoważnieniem osoby, która ubiega się o nabycie działki, jeżeli wpłacą wadium w określonej wysokości i w wyznaczonym terminie.

Wszelkie opłaty związane z nabyciem nieruchomości ponosi nabywca. Szczegółowych informacji w sprawie sprzedaży udziela Dział Techniczny ZWiK w Skawinie, ul. Radziszowska 11, pok. 110, tel. 276-12-89 wew. 39.

Wytwórnia Sprzętu Komunikacyjnego Kraków SA  
sprzeda w drodze

## PRZETARGU OFERTOWEGO

samochód Peugeot 405, nr rej. KWG 0991, rok prod. 1993.

Samochód można oglądać w siedzibie Wytwórni Kraków, ul. Wrocławska 53, tel. 633-18-55 wew. 287 lub 368. Pisemne oferty można składać w kasie wytwórni. Komisyjne otwarcie ofert w dniu 4.01.2001 r., godz. 10.00. Zastrzega się prawo unieważnienia przetargu bez obowiązku podania przyczyn.

Spółdzielnia Mieszkaniowa "Victoria"

w Krakowie os. Kościuszkowskie 5

ogłasza

## PRZETARG OFERTOWY NIEOGRANICZONY

na wynajem lokali użytkowych

przeznaczonych na prowadzenie działalności  
usługowo - handlowej:

- 1) o powierzchni: 83,00 m<sup>2</sup> znajdującego się w pawilonie nr 3 os. Niepodległości, na parterze,
- 2) o powierzchni: 75,90 m<sup>2</sup> znajdującego się w budynku nr 6 os. Kościuszkowskie, parter i piętro.

Ustala się, że minimalna stawka ofertowa netto za 1m<sup>2</sup> powierzchni nie może być niższa niż 12,00 zł.

Stawki ofertowe będą powiększone o VAT i opłaty za korzystanie z mediów. Oferty należy składać w zabezpieczonych kopertach z napisem "Przetarg na wynajem lokalu ....." w siedzibie spółdzielni do dnia 28.12.2000 r. do godz. 13.00.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium w wysokości 2.000 zł, które należy wpłacić w kasie spółdzielni do dnia 28.12.2000 r. do godz. 13.00.

Szczegółowych informacji udziela Dział Techniczny, pok. nr 3, tel. 648-67-73.

Wadium przepada na rzecz spółdzielni, jeżeli oferent, który wygra przetarg uchyli się od zawarcia umowy.

Spółdzielnia zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru oferenta oraz unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

O wynikach przetargu biorący udział w przetargu zostaną powiadomieni pisemnie w terminie do 29.12.2000 r.

7968k

Spółdzielnia Mieszkaniowa "Victoria"

w Krakowie os. Kościuszkowskie 5

ogłasza

## PRZETARG USTNY NIEOGRANICZONY

na wynajem lokali użytkowych

przeznaczonych na prowadzenie działalności  
usługowo - handlowej:

- 1) o powierzchni: 38,95 m<sup>2</sup> znajdującego się w budynku nr 6, os. Kościuszkowskie, na parterze,
- 2) o powierzchni: 43,80 m<sup>2</sup> znajdującego się w pawilonie nr 3, os. Niepodległości, na parterze.

Ustala się, że minimalna stawka za 1m<sup>2</sup> powierzchni lokalu wynosi:

- Ad. 1) 15,00 zł netto,  
Ad. 2) 22,00 zł netto.

Wylicytowane stawki będą powiększone o VAT i opłaty za korzystanie z mediów.

Przetarg odbędzie się w siedzibie Spółdzielni dnia 28.12.2000 r. o godz. 13.00.

Wadium w wysokości 2.000 zł od każdego lokalu należy wpłacić w kasie spółdzielni do dnia 28.12.2000 r. do godz. 13.00.

Szczegółowych informacji udziela Dział Techniczny, pok. nr 3, tel. 648-67-73.

Wadium przepada na rzecz spółdzielni, jeżeli oferent, który wygra przetarg uchyli się od zawarcia umowy.

Spółdzielnia zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

7967k

Spółdzielnia Mieszkaniowa „PODGÓRZE” Kraków ul. Podedworze 20

ogłasza pisemny nieograniczony przetarg ofertowy

na sprzedaż prawa użytkowania wieczystego

niezabudowanych nieruchomości, na osiedlu „Rzaka”

działek nr: 63/18 o pow. 28a60m<sup>2</sup> i

43/15 o pow. 28a26m<sup>2</sup>, objętych KW 273868, znajdujących się zgodnie z obowiązującym planem zagospodarowania przestrzennego miasta Krakowa w obszarze mieszkaniowym M2-305, z podstawowym przeznaczeniem pod zabudowę mieszkaniową wielorodzinną (wydana decyzja o warunkach zabudowy i zagospodarowaniu terenu).

Oferty sporządzone w języku polskim, w zamkniętych kopertach z dopiskiem „przetarg - tereny pod inwestycje” zawierające:

- nazwę oferenta, siedzibę, jego status prawny, ewentualnie aktualny wypis z rejestru handlowego lub wypis z ewidencji działalności gospodarczej,
- datę sporządzenia oferty,
- oferowaną cenę i sposób jej zapłaty,
- oświadczenie oferenta, że zapoznał się z warunkami i regulaminem przetargu i przyjmuje je bez zastrzeżeń,
- dowód wpłaty wadium,

należy składać w siedzibie Spółdzielni w Krakowie, ul. Podedworze 20 w terminie do 8.01.2001 r., do godz. 14, po wcześniejszym wniesieniu wadium w kwocie 65.000 zł. na konto:

BPH S.A. I O/Kraków 10601376-320000037735.

**Cena wywoławcza 650.000 zł.**  
Oferty niekompletne, nie spełniające powyżej podanych warunków zostaną odrzucone i nie dopuszczone do dalszego postępowania przetargowego.

Informacji dotyczących postępowania ofertowego udziela się w siedzibie Spółdzielni, pok. 315, w godz. 10-13, tel. 658-11-94.

Otwarcie złożonych ofert nastąpi dnia 9.01.2001 r. o godz. 9, w siedzibie Spółdzielni Mieszkaniowej Podgórze

Przetargujący zastrzega sobie prawo do swobodnego wyboru oferty oraz prawo odstąpienia od przetargu lub jego unieważnienia bez podania przyczyn.

7981k

## Sport

## W Pucharze Ronchetti koszykarek

## Szansa uciekła

POLFA PABIANICE - WISŁA CRISTAL 76-58 (19-12, 16-20, 17-11, 24-15).

Punkty: Wlazlak 16, Jaroszewicz 15, Veselovsky 12, Koryzna 8, Piestrzyńska 7, Glaszcz i Szołtysek po 6, Pałka 4, Wilczyńska 2 - Wielebnowska 15, Gburczyk 12, Kasprzak 8, Czepiec 8, Polonyova 5, Downar-Zapolska 3, Kalistova 3, Daniszko 2, Tomporek 2.

Gdyby wisłaczki wygrały w Pabianicach, zarysowałyby się duże szanse wyjścia z grupy. Zdecydowanym liderem jest zespół z Niemiec, ale awansować można też z 2. miejsca. Mecz w Pabianicach miał rozstrzygnąć, kto z tych dwóch drużyn może towarzyszyć liderowi w dalszej walce w Pucharze Ronchetti.

Krakowianki wprawdzie nie były faworytkami, bo w tym sezonie grają kiepsko w lidze, a Polfa, jak dotąd, wygrywa wszystko. Ale też umiejętności obu zespołów nie są odległe od siebie, aby Wisła nie mogła pokusić się o niespodziankę. Pod warunkiem - koncentracji przez całe spotkanie. Tego jednak zabrakło.

Wisła prowadziła tylko 0-2 w pierwszej minucie po rzucie Wielebnowskiej. W 5 min był re-

mis, ale po kolejnych akcjach zespołu Polfy przewaga pabianiczaniek rosła szybko i wydawało się, że będzie to mecz „do jednego kosza”.

Tak było do 16 min spotkania, kiedy to prowadziła Polfa 33-18. Wtedy krakowianki zdobyły 14 punktów, pozwalając rzucić rywalkom tylko dwa. Dobrze spisywała się wtedy Gburczyk. Po dwóch kwartach przewaga Polfy wynosiła tylko trzy punkty 35-32. Wzrosły nadzieje krakowianek.

Ale też po zmianie stron skończyły się... W dwóch ostatnich kwartach pabianiczanki miały już zdecydowaną przewagę. Najlepiej wśród podopiecznych trenera Mirosława Trześniewskiego prezentowała się rozgrywiająca Wlazlak, a udany występ zanotowała także była reprezentacyjna skrzydłowa, Jaroszewicz. Krakowianki grały bez głowy, traciły proste piłki, a w końcówce - przy wyraźnym prowadzeniu Polfy - grały już rezerwowe.

Tak wisłaczkom uciekła szansa awansu. Zostały tylko iluzje teoretyczne, bo trudno liczyć, że krakowianki wygrały na wyjazdach z Bleksem Praga i DJK.

Drugi mecz gr. H: USK Blex Praga - DJK Aschaffenburg 57-76.

1. DJK	4	8	292-238
2. Polfa	4	6	284-262
3. Wisła	4	5	241-273
4. USK	4	5	252-296

(JOT)

\*\*\*

Koszykarce mistrza Polski Zeptera Idee Śląska Wrocław wyjechali autokarem do Berlina, gdzie dziś (godz. 20.30) rozegrają mecz ósmej kolejki grupy A SuproLigi z zespołem Alby.

Koszykarce Prokom Trefl Sopot pokonali zespół Hoop Blachy Pruszyński Pruszków 80-68 w meczu 4. kolejki grupy A Pucharu Koraca.

## Gomelski w Poznaniu!

Jewgienij Gomelski, szkoleniowiec narodowej reprezentacji Rosji koszykarek będzie od stycznia także trenerem koordynatorem żeńskiego zespołu ekstraklasy Quay POSiR Poznań.

Pod wodzą Gomelskiego drużyny ZSRR, potem Wspólnoty Niepodległych Państw zdobyły m.in. złoty medal olimpijski, kilkakrotnie mistrzostwo Europy, medale MŚ.

## Pieniądze Gołoty

## Michalczewski na ringu w Gdańsku

Andrzej Gołota dostał wszystkie pieniądze, które były zagwarantowane w kontrakcie jego walki z Mike'em Tysonem - poinformował Ziggy Rozalski, menedżer polskiego pięściarza.

Gołota 20 października stoczył przegrany pojedynek z Tysonem. Polak zrezygnował po drugiej rundzie i według doniesień mediów, miał nie dostać całego honorarium od stacji telewi-

zyjnej Showtime, która zajmowała się organizacją telewizyjnej transmisji.

Kolejna walka Dariusza Michalczewskiego odbędzie się prawdopodobnie w Gdańsku. Polski bokser z niemieckim paszportem, mistrz świata wagi półciężkiej wersji WBO, poinformował o tym w tym mieście.

Przeciwnik Michalczewskiego nie jest jeszcze znany. (PAP)

## Sobieraj zdziwiony

Wczorajszy turniej szpadowy w Gliwicach, pierwszy z cykłów zawodów o Puchar Polski seniorów, wygrał zawodnik AZS AWF Kraków Michał Sobieraj. W finale pokonał Tomasa Motykę z AZS AWF Wrocław 15-14.

- Muszę przyznać, że trochę się zdziwiłem. Niedawno chorowałem, a jednak wygrałem zawody, w których startowało 95 zawodników, w tym cała krajowa czołówka seniorów z Bartłomiejem Kurowskim i Robertem Andrzejukiem oraz trzej Ukraińcy. Przyznam, że najtrudniej walczyło mi się w finale z Tomkiem Motyką - mówi zwycięzca.

Do klasyfikacji końcowej Pucharu Polski zaliczone zostaną wyniki czterech turniejów krajowych oraz zagranicznych - na które wysłał zawodników Polski Związek Szermierczy, w zależności od stanu finansów.

Pozostali zawodnicy AZS AWF Kraków zajęli na turnieju w Gliwicach następujące miejsca: Aleksander Kostka - 16, Jan Buszko - 20, Radosław Zawrotniak - 26, Wojciech Ogonek - 29, Wojciech Wojciechowski - 37, Wojciech Dudek 41. Jedyny reprezentant Krakowskiego Klubu Szermierzy Michał Dudek sklasyfikowany został na 65 pozycji. (KG)

## II liga siatkówki

## Kobiety

Gr. zachodnia: SMS II SO-SNOWIEC - DALIN MYŚLENI-CE 0-3 (21-25, 9-25, 11-25).

Dalin: K. Kosek, A. Kosek, Pardyak, Gil, Barbaszewska, Tondera oraz Plebanek, Miś.

Bardzo łatwe zwycięstwo odniosły zawodniczki Dalinu. - Tylko w pierwszym secie mieliśmy kłopoty z ustawieniem bloku i przyjęciem zagrywki - mówi trener Dalinu Jerzy Bicz. - Potem sprawdziło się powiędzenie, że gra się tak, jak przeciwnik pozwała, a my nie na wiele pozwiliśmy rywalkom. Przy dobrej naszej zagrywce, o wiele lepszym przyjęciu, niezłej obronie w polu rywalki same popełniały błędy.

Pozostałe mecze gr. zachodniej: Częstochowianka - MKS Koszalin 3-2 (25-22, 22-25, 13-25, 25-20, 17-15), Polonia - ŁKS 1-3 (20-25, 25-15, 21-25, 18-25), OPP Kołobrzeg - Olimpia Jawor 2-3 (19-25, 25-14, 26-24, 15-25, 8-15), Gaudia Trzebnica - Orzeł Kozy 3-0 (25-16, 25-20, 25-21). Pauzował Nowy Dom Chodzież.

1. Dalin	15	28	42-14
2. ŁKS	15	28	39-11
3. Polonia	14	23	31-18
4. Nowy Dom	14	23	32-21
5. Olimpia	14	22	28-29
6. Gaudia	15	21	27-32
7. Orzeł	15	21	20-32
8. AZS Koszalin	15	20	22-33
9. Kołobrzeg	16	20	22-40
10. SMS II	15	19	15-37
11. Częstoch.	14	18	24-34

## Mężczyźni

Gr. zachodnia: SKRA II BĘŁCHATÓW - MKS ANDRYCHÓW 3-1 (25-20, 22-25, 25-21, 25-22).

MKS: M. Fijałek, Gruszka, Papszun, Pietrzyk, Socha, Wołek, Rupik (libero) oraz Wróbel, Ł. Fijałek, Kusina.

W bełchatowskim składzie wystąpili trzej zawodnicy pierwszego zespołu Skry: Malicki, Kwierciński i Nawrocki. To znacznie wzmocniło siłę ataku Skry. W zespole z Andrychowa nieźle zagrał Gruszka i Wołek.

Pozostałe wyniki: EXI-OIL Wieluń AZS II Częstochowa -

AZS Politechnika Śląska Gliwice 3-0 (25-14, 25-21, 25-20), AZS-ERG Bieruń Katowice - Astra Ustronie Morskie 2-3 (27-25, 25-29, 15-25, 26-28, 8-15), AZS Opole - Joker Piła 3-1 (25-19, 24-26, 25-22, 25-22), SMS II Spała - Maraton Świnoujście został przełożony na 17 stycznia. Pauzował Górnik Jaworzno.

1. Astra	15	27	38-18
2. Joker	15	25	35-22
3. SMS II	14	24	34-15
4. AZS Gliwice	15	24	29-28
5. Andrychów	14	23	32-21
6. AZS Opole	15	22	28-31
7. AZS Katowice	15	22	28-31
8. Wieluń	14	20	21-31
9. Skra II	14	16	18-37
10. Maraton	15	18	17-41
11. Górnik	13	17	22-30

Gr. wschodnia: OKOCIMSKI BRZESKO - AZS AWF BIAŁA PODLASKA 3-1 (25-20, 22-25, 25-21, 25-22).

Okocimski: P. Mardoń, Makaryk, Nowakowski, Śrutowski, Pawłowski, Rapała, Stachiewicz (libero) oraz Gawenda, Skrzypek.

Notorycznie psując zagrywkę goście nie mogli wygrać I seta, za to w II zdobyli kilka punktów przewagi i nie oddali jej do końca meczu. Grę Okocimskiego w III partii uporządkował Gawenda. IV set był popisem Okocimskiego w grze blokiem i atakach ze skrzydeł. (MZA)

Pozostałe wyniki: Bzura Ozorków - AZS Politechnika Warszawa 0-3 (13-25, 24-26, 17-25), Orkan Sochaczew - WSPol Szczepno 2-3 (25-17, 18-25, 23-25, 25-22, 12-15), Wifama Łódź - SMS I PZPS Spała 3-0 (31-29, 25-13, 25-11), Cezar Białystok - OKSiW Warka 2-3 (26-24, 24-26, 23-25, 25-21, 13-15). Pauzował Orzeł.

1. Politechnika	15	27	39-15
2. Cezar	15	25	34-22
3. Okocimski	14	24	33-16
4. Bzura	14	22	30-28
5. WSPol	13	21	29-20
6. Wifama	15	21	27-30
7. Orkan	15	21	23-35
8. Orzeł	14	20	25-27
9. Warka	14	20	22-29
10. AZS B. Podl.	15	20	19-33
11. SMS I	12	13	7-34

## I liga koszykarzy

## Przedświąteczny horror

## Grał Rodney Anderson \* Tyrice Walker przylatuje

WISŁA - RAFINERIA JASŁO GREINPLAST POWER LIFE AZS WSP RESOVIA 75-72 (28-15, 15-21, 21-18, 11-18). Punkty dla Wisły: Kasperzec 24 (3x3), Klocek 19 (2x3, 8 zb.), Rutkowski 16 (4x3), Anderson 5 (10 zb., 6 bl.), Mularski 4 oraz Bzykot 5, Dymacz 0; dla Resovii: Miś 26, Bieleń 13 (3x3), Hałys 0, Rynkiewicz 0, Szymański 0 oraz Czerwonka 13, Bielecki 13 (3x3), Puszczarew 4, Szeib 3, Kardeş 0.

- Wszystko jest w porządku - ustaliśmy po meczu od Amerykanina Rodneya Andersona, o którym mówiło się, iż z powodu zaległości finansowych może nie zagrać przeciwko Resovii.

Koszykarzom Wisły przypadł zdaje się do gustu przebieg Manamu, którego refren brzmi: „falowanie i spadanie”. Tak właśnie grały „Smoki”: najpierw gromiły rywala, by następnie bezkarnie pozwolić mu odrobić straty.

Zaczęto się od pogromu przyjezdnych, którzy pierwsze punkty zdobyli dopiero w 5 min (14-2 dla Wisły). W 7 min wynik brzmiał 20-4, a w 9 min 27-8. W ostatniej minucie goście zdołali jednak rzucić 7 pkt, Wisła tylko punkt, i kwarta skończyła się wynikiem 28-15. Aż 10 pkt zdobył Miś, nie do zatrzymania pod koszami, nie najlepiej kryty przed Rodneya Andersona.

Krakowianie nie poprawili gry w drugiej odsłonie. Między 14 a 19 min rzucili tylko 3 pkt, Resovia 16 pkt. Stąd po rzucie za 3 Bieleckiego i za 2 Misia wynik brzmiał tylko 43-36 dla gospodarzy (20 min).

W trzeciej kwarcie goście doprowadzili do remisu (45-45 w 23 min). Potem jednak Roman Rutkowski wziął na siebie ciężar gry i nastąpiła fantastyczna seria rzutów za 3 „Smoków”. Zza linii 6,25 metra trafili: Roman Rutkowski, Łukasz Kasperzec i Ro-



O piłkę walczą: (od lewej) Miś, Anderson, Bzykot i Czerwonka

Fot. Wacław Klag

bert Klocek. Wynik brzmiał 60-47 (27 min). Kwarta zakończyła się dziesięciopunktową Wisłą (64-54).

„Smoki” po raz drugi pozwolili się doścignąć w czwartej odsłonie. Miś zdobył wtedy 6 pkt, Bieleń dwa razy trafił za 3. „Smoki” grały słabo w obronie i na 54 s przed końcem goście po raz pierwszy wyszli na prowadzenie (71-72). Krakowianie zachowali jednak zimną krew w końcówce: cztery wolne trafił Robert Klocek i Łukasz Kasperzec. Wisła zwyciężyła 75-72.

Rodney Anderson zagrał świetnie w obronie (10 zbiórka i 6 bloków), lecz bez pomysłu w ataku (jedyne punkty z gry zdobył w 25 min). Tomasz Bzykot nie wyszedł w pierwszej piątce, gdyż z powodu obowiązków zawodowych w banku nie trenował od początku tygodnia.

- Od stycznia atakujemy pierwszą czwórkę - zapewnili mnie telefonicznie prezes spółki akcyjnej Wisły Marcin Fall, który przebywa w Stanach Zjedno-

zonych. - Rozmawiałem właśnie z Tyrice'em Walkerem. Umówiłem się z nim, iż przyleci do Krakowa w pierwszych dniach stycznia. (RS)

Pozostałe wyniki: Instal - Górnik 91-65, Zastal - Polpharma Starograd Gdański 90-94, Noteć Inowrocław - Alpen Gold Poznań 67-66, Stal Stalowa Wola - Zagłębie 85-83, Polonia Przemysł - Kotwica Kołobrzeg 91-88, Alba - Astoria 80-61, Start Lublin - AZS Koszalin 84-78.

1. Instal	20	38	1816-1574
2. Polph.	20	36	1723-1578
3. Alpen	20	34	1622-1494
4. Noteć	20	33	1614-1512
5. Wisła	20	32	1648-1589
6. Koszalin	20	32	1601-1548
7. Alba	20	32	1644-1529
8. Górnik	20	30	1760-1760
9. Kotwica	20	29	1623-1657
10. Polonia	20	29	1567-1646
11. Start	20	29	1592-1680
12. Zagłębie	20	27	1551-1624
13. Stal	20	26	1601-1632
14. Resovia	20	26	1567-1711
15. Astoria	20	24	1584-1869
16. Zastal	20	23	1553-1678

## PRZESIADKA HOŁOW- CZYCA.

Jeden z najlepszych polskich kierowców rajdowych Krzysztof Hołowczy w przyszłorocznych mistrzostwach kraju będzie jeździł peugeotem 206 WRC. Dotychczas zawodnik jeździł subaru imprezą.

WYGRANA CZEPAŁOWEJ. Rosjanka Julia Czepałowa zwyciężyła w Davos w biegu na 15 km techniką klasyczną, zaliczając do Pucharu Świata. Czepałowa wyprzedziła o 3,2 s triumfatorkę klasyfikacji PŚ w poprzednim sezonie Norweżkę Martinsen. 33. była Kwaśny-Lejawa.

SLALOM KOSTELIC. 18-letnia chorwacka narciarka Janica Kostelic zwyciężyła w slalomie zaliczając do klasyfikacji alpejskiego Pucharu Świata, we włoskiej miejscowości Sestriere. (O)

## Sportowy ekran

10.15 i 13.15 EUROSPORT, slalom gigant mężczyzn o PŚ z Bormio (I i II przejazd na żywo), 11.30 EUROSPORT, narciarstwo, bieg mężczyzn o PŚ na 30 km, 12 WIZJA SPORT, NBA: Miami Heat - LA Lakers (powt.), 14 EUROSPORT, narciarstwo, bieg kobiet o PŚ na 15 km, 17 i 22 EUROSPORT, piłka nożna, Liga Mistrzów (podsumowanie), 15 WIZJA SPORT, piłka nożna, liga holenderska: Feyenoord - Vitesse (powt.), 18 WIZJA SPORT, hokej, NHL: Edmonton - Vancouver, 20 WIZJA SPORT, koszykówka, mecz Euroligi (na żywo), 21 EUROSPORT, sumo, zawody z Fukuoka. (RS)

## Multi Lotek

1, 2, 5, 7, 10,  
13, 15, 23, 29, 30,  
32, 36, 41, 49, 50,  
52, 59, 66, 73, 79

## Duży Lotek

10, 12, 17, 27, 32, 49

## Express Lotek

1, 20, 28, 35, 39

Przed 49. Turniejem Czterech Skoczni

**Ratunek w... helikopterach**

Polska wystawia 4-osobową reprezentację

Skoczkowie narciarscy nadal „polują” na skocznie przygotowane do treningu. W całej Europie mało śniegu, jak już informowaliśmy FIS odwołała pięć konkursów o Puchar Świata.

Z całą pewnością odbędzie się jednak na przełomie grudnia i stycznia już 49. Turniej Czterech Skoczni w Niemczech i Austrii. Organizatorzy zapewniają, że skocznie będą przygotowane, choćby śnieg trzeba było transportować... helikopterami z Alp. Tak było już przed paroma laty. - Nie ma mowy o odwołaniu imprezy - mówi

szeef prasowy turnieju red. Klaus Taglauer. - Zgłoszono 20 ekip, ponad 100 skoczków. Na zwycięzcę turnieju czekać na 40 tys. marek plus najnowszy model audi tt sport.

Nasi skoczkowie w poszukiwaniu śniegu „wylądowali” wczoraj w austriackim Ramsau, gdzie ćwiczyć będą na 90-metrowej skoczni. W Austrii trenuje czwórka: Adam Małyśz, Wojciech Skupień, Robert Mateja i Grzegorz Śliwka. I właśnie ta czwórka wystartuje w Turnieju Czterech Skoczni. Jest jeszcze zgłoszony, jako rezerwowo, Krystian Długopolski.

Polacy mają wrócić z treningów przed świętami. W drugi dzień Bożego Narodzenia zaplanowany był na Krokwi świąteczny konkurs. - Nie jesteśmy w stanie przygotować skoczni - mówi z-ca dyr. COS w Zakopanem Wojciech Gajewski. - Śniegu mało, temperatury nie spadają poniżej 5 stopni, więc nie można uruchomić armatek śnieżnych. Z niecierpliwością czekamy na zimę i wiadomości z FIS w sprawie przyznania licencji Wielkiej Krokwi. Powinno to nastąpić jeszcze przed końcem tego roku.

(AS)

**Piekutowski i Jop na rok do Widzewa**

Piłkarze krakowskiej Wisły: bramkarz Adam Piekutowski i obrońca Mariusz Jop, zostali wypożyczeni na rok do łódzkiego Widzewa. Wczoraj kluby podpisały umowę w tej sprawie.

- Widzew szuka zawodników, dlatego zwrócił się do nas z propozycją wypożyczenia Piekutowskiego i Jopa - powiedział

wiceprezes Wisły SSA Piłka Nożna Zdzisław Kapka. - Obaj dostaną tam zapewne szansę gry, będzie to więc najlepszy sprawdzian ich możliwości.

Shanse Piekutowskiego na występy w lidze w zespole „Białej Gwiazdy” wyraźnie spadły po pozyskaniu przez Wisłę Macieja Szczęsnego. Jop uparcie walczył

o powrót na boisko po przerwie spowodowanej chorobą, ale nie był w stanie wygrać rywalizacji z Marcinem Baszczyńskim, czy Arkadiuszem Głowackim.

- Kogo zamierzacie jeszcze wypożyczyć? - zapytaliśmy Zdzisława Kapkę.

- Raczej już nikogo.

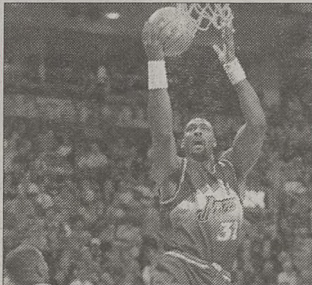
(SAS)

**Koszykówka NBA****Znudzzeni Jazzmani**

Po przegranym meczu Utah Jazz w Toronto trener gości Jerry Sloan narzekał, że jego koszykarze przeszli obok spotkania. Uwagi dotyczyły także duetu Malone - Stockton. Obaj grali po 26 minut, zdobywając zaledwie po 12 punktów (Malone'em doskonale zaopiekował się Oakley). Chciało się natomiast grać Carterowi z Toronto, który po raz dziesiąty w tym sezonie rzucił więcej niż 30 pkt.

Wtorek w NBA:

Toronto - Utah 103-95 (Carter 33, Oakley 8 pkt i 15 zb. - D. Marshall 24), Atlanta - New York 87-77 (L. Wright 20, Muntombo 9 pkt i 15 zb. - Rice 23, Camby 4 pkt i 17 zb.), Miami - LA Lakers 79-81 (Mason 20 pkt i 14 zb., B. Grant 14 pkt i 16 zb. - K. Bryant 23, S. O'Neal 22 pkt i 14 zb.), Chicago - Indiana 85-90 (Brand 17 - R. Miller 22, Best 19 pkt i 10 as.), Houston - San Antonio 79-86 (M. Norris 17, Olajuwon 17 pkt i 13 zb. - Duncan 25



Karl Malone (Utah) w ataku na kosz Fot. PAP AP

pkt i 15 zb.), Phoenix - Detroit 84-89 (C. Robinson 21 - Stackhouse 35), Golden State - Minnesota 120-99 (M. Jackson 31 pkt i 10 zb., A. Jamison 26, Blylock 18 pkt, 10 as. i 9 zb. - Garnett 29 pkt i 16 zb.), Sacramento - Washington 106-72 (Webber 19 pkt i 11 zb. - R. Strickland 13).

Liderzy grup - Atlantic: Philadelphia 18-6; Central: Cleveland 15-7; Midwest: Utah 17-8; Pacific: Sacramento 17-6, Portland 17-8. (ACHI)

**Czerkawski próbował**

Zespół zawodowej ligi hokejowej NHL, New York Islanders pokonał w swojej hali Carolina Hurricanes 2-1. Zaskakująco porażki u siebie z Calgary Flames 0-3 doznał zespół Colorado Avalanche.

W wtorkowym meczu „Wyspiarzy” Mariusz Czerkawski nie powiększył swojego dorobku punkowego, chociaż dwukrotnie próbował pokonać bramkarza gości, Artura Irbe, który obronił 28 z 29 strzałów rywali.

Jest to pierwsze zwycięstwo nowojorkczyków, którym nie udało się awansować do fazy play off od 1994 roku, nad Carolina, występującą w NHL od trzech lat. Pierwsze pięć spotkań z Hurricanes przegrał, a wiosną udało im się zremisować. Po ostatnim fatalnym występie przeciw Ottawa Senators - przegranym przez „Wyspiarzy” 0-6 - dobrze spiswał się w bramce John Vanbiesbrouk.

Według największej gazety w greckim mieście Saloniki „Metrospor” - miejscowy klub Aris chce kupić najlepszego strzelca polskiej ekstraklasy piłkarskiej, napastnika krakowskiej Wisły Tomasza Frankowskiego.

Rzecznik prasowy Wisły Andrzej Skowroński twierdzi,

że jest to informacja nieprawdziwa. - W sprawie Frankowskiego nie kontaktował się z Wisłą żaden klub zagraniczny w tym także i Aris - powiedział.

- Rewelacje prasy greckiej należy uważać jako całkowicie wyssane z palca lub ewentualną zapowiedź kontaktu, który

Grecy być może zamierzają nawiązać - dodał Skowroński. - Dotychczas ani Aris, ani jakkolwiek inny klub zagraniczny nie nawiązał z Wisłą kontaktu, zarówno w kwestii Tomasza Frankowskiego jak też i jakiegokolwiek innego piłkarza krakowskiego klubu.

(PAP)

**Brazylia jak zwykle**

W rankingu FIFA minimalny awans Polaków

Reprezentacja Brazylii nadal zajmuje pierwsze miejsce w opublikowanym w środę światowym rankingu Międzynarodowej Federacji Piłki Nożnej (FIFA). Polska awansowała z 44. na 43. miejsce.

W porównaniu z rankingiem listopadowym na trzech czołowych miejscach nie zaszły zmiany. Prowadzi Brazylia wyprzedzając o 20 punktów mistrza świata i Europy Francję oraz Argentynę o 48 pkt.

Z rywali „biało-czerwonych” w grupie eliminacyjnej

mistrzostw świata 2002 najwyższe miejsce w rankingu zajmuje Norwegia - 14. Ukraina jest 34., Armenia - 90., Białoruś - 95., a Walia - 109.

Czołówka rankingu FIFA ogłoszonego 20 grudnia 2000 (w nawiasie lokaty w poprzednim rankingu):

- (1.) Brazylia 821 p.
- (2.) Francja 801, 3.
- (3.) Argentyna 773, 4.
- (4.) Włochy 742
- (5.) Portugalia 742, 6.
- (6.) Portugalia 738, 7.
- (7.) Hiszpania 735, 8.
- (8.) Holandia 709, 9.
- (9.) Jugosławia 707
- (10.) Paragwaj 707
- (11.) Niemcy 705, 12.
- (12.) Meksyk 693.

**Pogoń do Turcji**

Piłkarze szczecińskiej Pogoni wezmą udział w bardzo silnie obsadzonym turnieju Antalya Cup, który rozegrany zostanie w Turcji 15-21 stycznia 2001 r - poinformował w środę dyrektor klubu Zbigniew Koźmiński.

W turnieju weźmie udział sześć zespołów, podzielonych na dwie grupy. Pogoń znalazła się w jednej grupie z Werderem Brema oraz Galatasarayem Sztambuł.

W drugiej grupie grać mają Besiktas Sztambuł, CSKA Moskwa oraz Sturm Graz.

Finałowe mecze zostaną rozegrane 21 stycznia. Mecze turniejowe mają być transmitowane m.in. przez dwa kanały telewizji tureckiej.

(PAP)

**Kłopoty wicelidera**

W serii A i ligi piłkarskiej ręcznych

W najciekawszym meczu kolejki wicelider tabeli, zespół Zagłębie Lubin, wygrał u siebie z Kolporterem Kielce tylko jedną bramką.

Lider tabeli Montex zwyciężył w Piotrkowie Trybunalskim pięcioma golami.

Wyniki: Zagłębie Lubin - Kolporter Kielce 25-24 (12-11), Sośnica Gliwice - Słupia 34-24 (16-13), EB Start Elbląg - Start Gdańsk 34-23 (15-12), Jarosławia - Vitalal-Jelfa Jelenia Góra 28-22 (15-12), Piotrkowia - Montex Lublin 28-33 (17-17).

Mecz AZS AWF Gdańsk - Ruch Chorzów rozegrany zostanie dzisiaj.

- |               |    |    |         |
|---------------|----|----|---------|
| 1. Montex     | 15 | 26 | 457-336 |
| 2. Zagłębie   | 15 | 24 | 384-334 |
| 3. Sośnica    | 15 | 21 | 446-402 |
| 4. Piotrkow.  | 15 | 18 | 401-355 |
| 5. Vitalal    | 15 | 18 | 368-369 |
| 6. EB Start   | 15 | 15 | 412-412 |
| 7. AZS Gd.    | 14 | 15 | 290-289 |
| 8. Jarosław.  | 15 | 14 | 368-384 |
| 9. Ruch Ch.   | 14 | 9  | 290-352 |
| 10. Kolporter | 15 | 9  | 320-361 |
| 11. Słupia    | 15 | 6  | 351-405 |
| 12. Start Gd. | 15 | 3  | 325-413 |

(FIL)

„Panie prezesie, mniej skromności, więcej pomocy”

**Zawodowa grupa, kryty tor?**

Wigilijne spotkanie kolarzy Cracovii-Construction

Już 81 lat istnieje w Cracovii sekcja kolarska. Powstała jako czwarta sekcja (po piłkarskiej, tenisowej i lekkoatletycznej) w tym klubie. Jej reprezentanci rozstawiali Cracovię i Polskę na wielu imprezach. W gronie kolarskich asów byli m.in. Jan Łazarski, Jan Magiera oraz Jerzy i Ryszard Kupczakowie.

Podczas wigilijnego spotkania Autonomicznej Sekcji Kolarskiej Cracovii-Construction i zaprzyjaźnionemu z nią Parafialnemu Uczniowskiemu Klubowi Sportowemu Bartek, które odbyło się w restauracji „Srebrna Góra” (zawsze gościnne dla kolarzy dzięki jej właścicielom Krzysztofowi Jaremce i Grzegorzowi Mosórowi) nie mówiono o historii, ale głównie o dniu dzisiejszym sekcji. Opłatkami dzielił się zawodnicy, zawodniczkę, trenerzy, działacze i zaproszeni goście.

Wcześniej złożono zniczę na obelisku upamiętniającym tragiczną śmierć kolarza Cracovii Bartłomieja Sobola, który w kwietniu 1998 roku zginął podczas treningu potrącony przez samochód. Postać Bartka przypominał ks. proboszcz Kazimierz Wodniak, który

podkreślił, że spodobało mu się to, iż w klubie „dba się o wychowanie człowieka, a nie mistrza”.

Wiceprezes firmy Construction, były kolarz Cracovii, Bogdan Łabuz dziękując za pochwale pod adresem firmy, przyznał, że jej pomoc jest skromna jak na potrzeby sekcji. - Panie prezesie, mniej skromności, więcej pomocy - replikował ze swoistym poczuciem humoru trener Wiesław Muniak. Kierownik sekcji Seweryn Ratajczak, który otrzymał nagrodę za organizację imprez i popularyzowanie kolarstwa w naszym regionie, mówił o chęci utworzenia zawodowej grupy w kolarstwie górskim i rzucił ideę budowy krytego toru kolarskiego w Krakowie. Prezes KS Cracovia Andrzej Palczewski obiecał: - W przyszłym roku będzie jedna wspólna wigilia dla wszystkich sekcji, ponieważ Cracovia jest jedna. I dodał: - Wszystko wskazuje na to, że w niedługiej przyszłości Cracovia będzie klubem o jednej z najbardziej stabilnych w kraju podstaw ekonomicznych.

W sympatycznym spotkaniu uczestniczyli także m.in. wice-

prezes MKS Cracovia SSA Janusz Winnicki, przewodniczący Rady Seniorów klubu Czesław Rajtar, prezes PUKS Bartek Andrzej Tkaczyk, prezes Małopolskiego Związku Kolarskiego Marek Kosicki, kierownik transportu w firmie Construction Mieczysław Pagacz i były zawodnik sekcji, obecnie jeden z jej sponsorów Kazimierz Wyroba.

W mijającym roku kolarze Cracovii-Construction odnieśli sporo sukcesów w wyścigach górskich i szosowych. Już po raz drugi gościli w Kapsztadzie, pokazując się z dobrej strony, co zaowocowało zaproszeniem na przyszły rok. W Krakowie startowali m.in. w II Memoriale im. B. Sobola i VII memoriale im. J. Łazarskiego. Najlepszym zawodnikiem sekcji w tym roku był Jerz Mróz (m.in. brązowy medal w MP w kolarstwie górskim w rywalizacji masters), a zawodniczką Katarzyna Słaboń. Udane występy zanotowali też m.in. Adam Czuba (m.in. 10 miejsce w MP w kolarstwie górskim w elicie), Mirosław Bieniasz, Tomasz Dudziak i Maciej Mołag.

(FIL)



34 zakłady skrócone. 1 mecz typuje trzydrogowo, 5 dwudrogowo. Gwarancją minimum wygranych, w przypadku trafienia 1, 2 i 4 przewag jest zawsze dwunastka, w pozostałych pozycjach trzynastka i wygrane niższego stopnia.

1. Charlton - Everton	4	4	2	1	X	2
2. Chelsea Londyn - Bradford	7	2	1	1	-	-
3. Derby - Newcastle	2	3	5	-	X	2
4. Leeds United - Aston Villa	4	3	3	1	-	-
5. Leicester - West Ham United	5	3	2	1	-	-
6. Liverpool - Arsenal Londyn	4	3	3	-	X	-
7. Manchester United - Ipswich	7	2	1	1	-	-
8. Sunderland - Manchester City	6	3	1	1	-	2
9. Tottenham - Middlesbrough	5	3	2	1	X	-
10. Norwich - Barnsley	3	4	3	1	X	-
11. Portsmouth - Sheffield United	4	4	2	1	-	2
12. Sheffield Wed - Wolverhampton	4	4	2	1	-	-
13. West Bromwich - Nottingham	4	3	3	-	X	-

Zakłady są przyjmowane do soboty do godz. 12.30. (FIL)



Od piątku do niedzieli odbywać się będą mecze w lidze włoskiej i angielskiej. Nasz ekspert Stanisław Wayda

typuje grę na 48 zakładów skróconych. 3 mecze typuje trzydrogowo, 5 dwudrogowo, a w 5 pozostałych stawia na pewniaków. Gwarancją minimum wygranych są 4 jedenastki i 5 dziesiątek.

1. Atalanta - Inter	3	5	2	1	X	2
2. Bari - Lazio Rzym	2	3	5	1	X	2
3. Brescia - Lecce	4	3	3	1	-	-
4. Fiorentina - Verona	7	2	1	1	-	-
5. AC Milan - Perugia	6	3	1	1	-	-
6. Napoli - AC Parma	3	3	4	1	X	2
7. Reggina - Vicenza	4	4	2	1	X	-
8. AS Roma - Juventus	3	5	2	1	X	-
9. Udinese - Bologna	3	4	3	1	X	-
10. Coventry - Southampton	4	2	4	1	-	-
11. Burnley - Bolton	3	5	2	-	X	2
12. Crystal P. - Blackburn	3	5	2	1	X	-
13. Stockport - Gillingham	4	3	3	-	X	-

Dla ww. zakładów obowiązuje oznaczenie: inne. (FIL)

## 10 Asów Małopolski – plebiscyt „Dziennika Polskiego”

## Po meczu na randkę

Jeszcze tylko trzy razy (poza dzisiejszym) zamieścimy kupony upoważniające do głosowania w plebiscycie „Dziennika Polskiego” na 10 Asów Małopolski – najlepszych sportowców województwa w 2000 roku.

Obok kuponów nadchodzi do nas także lista. Pani Maria Nowak-Warzecha z Sobolowa w pow. bocheńskim głosuje, wraz z rodziną, na Janusza Kuligę, gdyż tak nakazuje jej patriotyzm lokalny (Kulig pochodzi z okolic). Tak naprawdę pani Maria uważa, że to raczej Robert Korzeniowski będzie „tym pierwszym”. „Świadomie na mojej liście nie umieściłam żadnego piłkarza. Niestety, to już nie ten futbol, na którym byłam wychowana. Wtedy na mecze chodziły również dziewczyny, później szło się na randkę... Ale były to czasy „trzech panów K.”, Musiata, Maculowicza itd.” – czytamy w liście naszej Czytelniczki.

Spora liczba osób przysłała po kilka lub kilkanaście kuponów; prawdziwymi rekordzistami są Beata, Janusz, Marta i Łukasz Nowakowie z Krakowa, od których dostaliśmy kuponów kilkadziesiąt! Wielowariantowo głosowali także m.in.: Łukasz Klaus (Sandomierz), Zbigniew Wojtasiewicz (Jasło), Tadeusz Miszkiewicz (Sanok), Bolesław Pułdowski (Króścienko Wyzne), Marian Smetek (Oświęcim), Maria Włodarz (Staniątka), Zbigniew Stanek (Stomniki), Marian Nowak (Błogocice k. Radziemiec), Mieczysław Sandecki (Zielonki), Stanisław Martyniak (Kęty), Irena Depta (Myślenice), Katarzyna Kwiecień (Sieciechowice k. Iwanowic), Krzysztof Sarliński (Proszówka k. Bochni), Jerzy Czyż (Targowisko k. Kłaja), Mirosław Maj (Stawy Monowskie), Stanisław Malik, Stefania i Jacek Tiahnybokowie,

Jan Bochdan, Bogusław Rzeźmiński, Jacek Samborski, Zbigniew Kowalski, Jolanta Zając, Anna i Tomasz Kogutowie, Albin Hajduk, Andrzej Jonak, Marta i Władysław Stachnikowie, Marcelina i Krzysztof Juszkiewiczowie, Eugeniusz Hajto, Zbigniew Kozłowski, Marek Stachowicz, Jerzy Bulara, Waldemar Konrad, Mateusz Matysiak, Magdalena i Krystyna Jurowska, Józef i Andrzej Jałochowie, Katarzyna i Jan Strzałkowie, rodzina Mików, rodzina Gąsiorów, Jerzy Paluch, Sebastian Krasny, Piotr Grabysz, Barbara i Tomasz Marcowic, Agnieszka Jaśkiewicz, Andrzej Bac, Renata i Józef Ziachowie oraz Alfreda i Józef Soczyński (Kraków).

Przypominamy, że nadsyłać można dowolną ilość kuponów (dla wygody w jednej kopercie) – pod adresem naszej redakcji (31-072 Kraków, ul. Wielopole 1), do 27 grudnia br. Na kopercie prosimy dopisać: 10 Asów Małopolski.

Na Czytelników czekają atrakcyjne nagrody, m.in.: wieża hi-fi, radiomagnetofon z CD, czajniki, żelazko, toster, wyciskacz, ekspres, telefony komórkowe, zestawy piór Waterman, zegarki, galanteria skórzana, ubrania sportowe, zaproszenia na Wielką Galę Finałową.

Nie u wszystkich Robert Korzeniowski, zdobywca dwóch złotych medali olimpijskich, znalazł uznanie jako bezkonkurencyjny mistrz. Ryszard Niemiec, prezes Małopolskiego Związku Piłki Nożnej, postawił na Marcina Urbasia. – Wszyscy są pod urokiem występu Roberta, ale dla mnie 8. miejsce w finale sztafety 4x100 m jest więcej warte, bo sprinterów są setki tysięcy, a chodziarzy? Sam byłem kiedyś lekkoatletą, wiem, ile trze-

ba włożyć wysiłku w przygotowanie organizmu do sprintu. Dlatego nawet gdyby Korzeniowski wywalczył jeszcze trzeci złoty medal, i tak byłby u mnie drugi. Dlaczego tylko Urbaś ze sztafety? Tak jest mój wybór...

Ryszard Niemiec, prezes Małopolskiego Związku Piłki Nożnej:

1. Urbaś, 2. Korzeniowski, 3. Staniszewski, 4. Pietrzak, 5. Kulig, 6. Kałużny, 7. Frankowski, 8. Siudkowie, 9. Klisiak, 10. Czepiec.

Znany krakowski aktor Leszek Piskorz interesuje się sportem od lat i nie ukrywa szczególnej sympatii dla piłkarzy. – Poza Korzeniowskim, wobec którego wszelki komentarz jest zbędny, zawodnicy zasłużyli, w moim przekonaniu, na wysokie miejsca. Oczywiście, przyznaję od razu, że przy wyborze kierowałem się sentymentem do konkretnych dyscyplin i ludzi. W takim rozumieniu Kałużny to duża osobowość, a Frankowski znakomity strzelec, choć brakuje mu jeszcze czasami tzw. nerwu do gry. Żeby jednak nie popadać w nadmierną jednostronność, doceniam też wysiłki innych zawodników. Przede wszystkim Janusza Kuligę i Kamila Mitonia. Ten pierwszy w świetnym stylu zdobył mistrzostwo Polski, natomiast młody szachista z Niepołomicz bardzo miłe zaskoczył chyba wszystkich. Najważniejsze jednak, że jest rozwojowy w dyscyplinie tak szalenie trudnej, jak szachy. Uważnie obserwowałem też Marcina Urbasia. Chłopak ma talent, ale jednak trochę mnie rozczarował. Chyba będzie musiał zdecydowanie wybrać między biegiem a muzyką.

Leszek Piskorz, aktor Staro-Teatru, sympatyk sportu:

1. Korzeniowski, 2. Kałużny, 3. Frankowski, 4. Kulig, 5. Mitoń, 6. Czepiec, 7. Staniszewski, 8. Mordarski – Wójs, 9. Moskalewicz, 10. Urbaś. (RPK)

## Waldemar Klisiak

## Postrach bramkarzy

Kapitan hokejowych mistrzów – Polski Dworów Unii Oświęcim, od lat należy do pierwszoplanowych postaci rodzimej ekstraklasy. Jest też podporą reprezentacji Polski. Kiedy Klisiak jest na lodzie, bramkarze rywali często są w poważnych tarapatkach.

Waldemar Klisiak urodził się 6 maja 1967 roku. Jako młodzieniec długo nie mógł dokonać wyboru pomiędzy piłką nożną a hokejem na lodzie. Ostatecznie postanowił na zimową dyscyplinę sportu (wyczynowo), ale nie zapomniał o piłce. Niejednokrotnie dawał się skusić na towarzyskie występy w piłkarskich ligach amatorów. Przez sympatię do piłki stracił niemal cały sezon w 1988 roku, bo podczas meczu piłkarskiego nabawił się kontuzji. Zbliżyły się mecze o otrzymanie w lidze z Towimorem Toruń, a cały Oświęcim czekał na powrót do drużyny 21-letniego wówczas Klisiaka, który miał uchronić zespół przed spadkiem. Nie uchronił. Unia pożegnała się z I ligą, ale na krótko. Po wycofaniu się Polonii Bydgoszcz z ekstraklasy wygrała baraże z ŁKS i powróciła w szeregi pierwszoligowców.

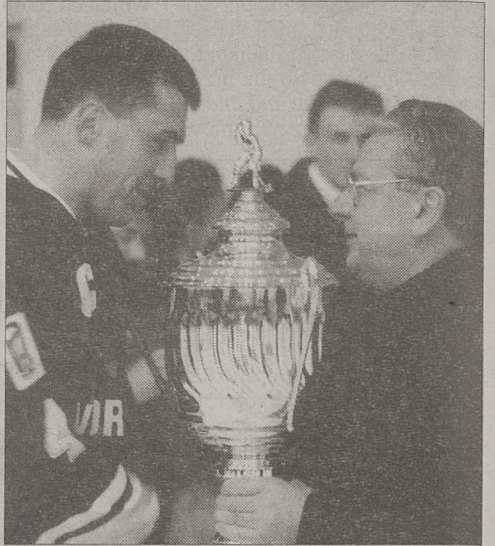
Talent Klisiaka dostrzegli działacze Zagłębia Sosnowiec, którzy ściągnęli go nad Brynicę. W Sosnowcu zdobył swój pierwszy medal mistrzostw Polski seniorów. – Wtedy w lidze karty rozdawali Polonia i Podhale – wspomina zawodnik.

Po rocznym pobycie w Sosnowcu wyjechał do Finaldii, gdzie bronił barw pierwszoligowej Vaas-y. – Chociaż był to zespół z bezzpośredniego zaplecza fińskiej ekstraklasy, po raz pierwszy w życiu zetknąłem się wtedy z profesjonalnym hokejem. Pomyślałem sobie, co ty tutaj robisz człowieku – mówi.

Kiedy jego rodzinny klub wyrósł na ligową potęgę, wrócił do Oświęcimia. Z Unią zdobył trzy tytuły mistrzowskie. Miał też dwuletnią przerwę na zagraniczne wojaże. W 1995/96 bronił barw zespołu z czeskiej ekstraklasy HC Vitkovice. Dotarł z nim do play off. – Odpadliśmy w ćwierćfinale po zaciętej rywalizacji z Kladnem. Zajęliśmy ostatecznie 8. miejsce w lidze. Pod względem bramek nie był to dla mnie dobry sezon, bo zdobyłem ich zaledwie 4, ale byłem czołowym asystentem ligi – dodaje Klisiak.

Pod względem skuteczności dużo lepszy sezon miał we włoskim Brunico (1997/98), gdzie zaliczył 81 punktów do klasyfikacji kanadyjskiej za 36 goli i 45 asyst otwierających kolegom drogę do bramki.

Klisiak brał udział w ZIO w Albertville (1992). Na krajowych lodowiskach imponuje wyszkoleniem technicznym. Rywale mają problemy z odebraniem mu krążka. Do jego atutów należy także zaliczyć mocny strzał i dobre warunki fizyczne. – Staram się na sobie skupić uwagę dwóch, trzech rywali i dopiero później znaleźć pozostawionego bez opieki partnera – tłumaczy hokeista.



Prezes PZHL Zenon Hajduga wręcza Waldemarowi Klisiakowi Puchar Polski, który razem z drużyną zdobył 11 listopada w Krynicy, pokonując w finale Podhale 4-0. Fot. Marek Mordan

W hokejowym świecie nikt nie wyobraża sobie kadry bez Klisiaka, który jest kapitanem narodowego zespołu. Jego formacja z Parzyszkim i Leszkiem Laszkiewiczem miała bardzo dobre notowania podczas kwalifikacji olimpijskich w lutym, na turnieju w Gdańsku.

Przed rozpoczęciem tego sezonu Klisiak miał ofertę gry w Niemczech, ale z niej nie skorzystał. – Nie chcę już się tulać po Europie. Skończyłem budowę domu. Cztery miesiące temu urodziła mi się druga córka – Julia. Starsza Izabella ma już 10 lat. Chciałoby się mieć potomka, który przejąłby po ojcu hokejową pateczkę, ale na to, niestety, nie mam wpływu.

(ZAB)

## Sponsorzy naszego plebiscytu

POCZTA POLSKA

Plus GSM

PKO BANK POLSKI SPÓŁKA AKCYJNA

PLEBISCYT

## 10 Asów Małopolski 2000

DZIENNIK POLSKI

- |     |         |
|-----|---------|
| 1.  | 10 pkt. |
| 2.  | 9 pkt.  |
| 3.  | 8 pkt.  |
| 4.  | 7 pkt.  |
| 5.  | 6 pkt.  |
| 6.  | 5 pkt.  |
| 7.  | 4 pkt.  |
| 8.  | 3 pkt.  |
| 9.  | 2 pkt.  |
| 10. | 1 pkt.  |

Imię i Nazwisko

Adres

Prosimy o czytelne wypełnienie kuponu i przysłanie go do 27 grudnia br. (decyduje data stempla pocztowego) na adres: „Dziennik Polski”, ul. Wielopole 1, 31-072 Kraków.

POCZTA POLSKA  
Plus GSM  
PKO BANK POLSKI SPÓŁKA AKCYJNA

## Nasi kandydaci

Przypominamy najważniejsze tegoroczne sukcesy naszych kandydatów do miana 10 Asów Małopolski:

**Andrzej Bachleda jr** (AZS AWF Kraków, narciarstwo alpejskie) – piąte miejsce w slalomie PŚ w Wengen, triumf w MP w slalomie.  
**Krzysztof Bieryt** (Start Nowy Sącz, kajakarstwo górskie) – 11. miejsce w slalomie kanadyjkarzy w IO, tytuł MP w zjeździe.  
**Agata Bulwa** (Dąbrowa Dąbrowa Tarnowska, łucznictwo) – udział w IO, drużynowo mistrzostwo Europy w hali.  
**Patrycja Czepiec** (Wisła, koszykówka) – 8. miejsce w IO, ćwierćfinał Pucharu Ronchetti, 3. miejsce w I lidze.  
**Monika Filipowska** (Wawel, spadochroniarstwo) – złoto MŚ w konkurencji na celność lądowań oraz srebro i brąz w MŚ armii.  
**Tomasz Frankowski** (Wisła, piłka nożna) – wicemistrzostwo kraju, finał PP, II runda PUEFA, najlepszy strzelec I rundy.  
**Magdalena Grzybowska** (Wawel, tenis) – III runda French Open, II runda Wimbledonu, I runda US Open, 83. miejsce w WTA.  
**Magdalena Grzywa** (WKS Zakopane, biathlon) – złoty medal w biegu na dochodzenie i srebrny w sprincie w ME, punkty w PŚ.  
**Radosław Hyży** (Azoty Unia Tarnów, Brok Słupsk, koszykówka) – reprezentant, najskuteczniejszy Polak w ub. sezonie w I lidze.  
**Radosław Kałużny** (Wisła, piłka nożna) – wicemistrzostwo kraju, finał PP, II runda PUEFA, 4 bramki w eliminacjach MŚ.  
**Waldemar Klisiak** (Dwory Unia Oświęcim, hokej) – mistrz kraju, zdobywca PP, półfinalista Pucharu Kontynentalnego.  
**Robert Korzeniowski** (Wawel, lekkoatletyka) – złoty medalista IO w chodzie na 20 i 50 km, złoto w MP na 20 km.  
**Janusz Kulig** (Team Marlboro Ford Mobil-1, rajdy samochodowe) – mistrzostwo Polski.  
**Leszek Kuzaj** (Team Moone Rally, rajdy samochodowe) – wicemistrzostwo kraju, siódme miejsce w Rajdzie Semperit.  
**Jerzy Markiewicz** (Aeroklub Krakowski, sport samolotowy) – rajdowe wicemistrzostwo Europy indywidualnie i drużynowo.

**Kamil Mitoń** (Kadra Niepołomice, szachy) – wicemistrzostwo świata od lat 20, wypełniona pierwsza norma arcymistrzowska.

**Ślawomir Mordarski i Andrzej Wójs** (AZS AWF Kraków, kajakarstwo górskie) – 6. miejsce w IO, 4. miejsce w finale PŚ.

**Olgierd Moskalewicz** (Wisła, piłka nożna) – wicemistrzostwo Polski, finał PP, II runda PUEFA, debiutant w reprezentacji.

**Marcin Nowak** (AZS AWF Kraków, lekkoatletyka) – 8. miejsce w sztafecie 4x100 m na IO, ćwierćfinał IO i złoto MP na 100 m.

**Tomasz Oleksy** (Tarnovia-Roleski-Eurochem-BDG, wspinaczka sportowa) – brąz w Ol. Sportów Ekstr., 1. m. PŚ w boulderingu.

**Roman Oraczko** (Krakowski Klub Oyama Karate, oyama karate) – mistrz świata i mistrz Polski w kategorii do 65 kg.

**Ewa Pawlikowska** (Nowosądecki Klub Kyokushin Karate, kyokushin) – złoto w MP, PE, ME, mistrz. Ameryk i Ameryki Płn.

**Jerzy Pietrzak** (Wisła, strzelectwo) – 9. miejsce w pistolet. dow. i 11. w pistolet. pneum. w IO, mistrz Polski w pist. pneum.

**Dorota i Mariusz Siudkowie** (Dwory Unia Oświęcim, łyżwiarstwo figurowe) – srebro w ME i 5. miejsce w MŚ w parach sportowych.

**Joanna Skamla** (Krakowski Klub Kung-Fu, kung-fu) – złoto w MŚ w choy lee fut w walkach w kat. 77 kg, niepokonana od 4 lat.

**Wojciech Skupień** (WKS Zakopane, narciarstwo) – złoto drużynowych MP, wicemistrz Polski ind., 6. w PŚ Iron Mountain.

**Michał Sobieraj** (AZS AWF Kraków, szermierka) – srebro drużynowo w MŚ, złoto ind. i brąz w drużynie w ME – do lat 20.

**Michał Staniszewski** (AZS AWF Kraków, kajakarstwo górskie) – srebro w IO, brąz w ME, srebro w PŚ – w kanadyjkach dwójkach.

**Krystyna Szymańska-Lara** (Wisła, koszykówka) – 8. miejsce w IO, ćwierćfinał Pucharu Ronchetti, 3. miejsce w I lidze.

**Marcin Urbaś** (AZS AWF Kraków, lekkoatletyka) – 8. miejsce w sztafecie 4x100 m w IO, ćwierćfinał w IO i złoto w MP na 200 m.

# II liga tenisa stołowego

# Podgórze bez trenera

Pingpongiści krakowskiego Podgórza po porażce z Górniami 3-7 spadli na przedostatnie miejsce w tabeli. Sytuacja w zespole Podgórza nie jest wesoła, z pracy zrezygnował trener Wiesław Ilczuk, którego obecnie zastępuje kapitan drużyny Paweł Barnaś. Zarząd klubu szuka nowego opiekuna dla zespołu.

**Kobiety:** Bronowianka III - Tarnovia 7-3, Skawina - Jar Kielnarowa 6-4, Radość Gorlice - Gorce Nowy Targ 6-4, Leśpol Borek Stary - Strzelec Frysztak 10-0, Start Nowy Sącz - Jasiołka Szებnie 8-2, Piskorowice - Tymbark 0-10. Awansem: Bronowianka III - Jar Kielnarowa 9-1.

1. Leśpol	8	14	63-17
2. Start	8	14	52-28
3. Tymbark	8	13	53-27
4. Tarnovia	8	10	50-30
5. Bronow. III	9	10	53-37
6. Skawina	8	10	43-37
7. Gorce	8	7	42-38
8. Strzelec	8	7	38-42
9. Piskorow.	8	7	35-45

10. Jasiołka	8	4	26-54
11. Radość	8	2	10-70
12. Jar	9	0	25-65

**Mężczyźni:** Pocztowiec Kraków - Brzostowianka 6-4, Górnovia Górno - Podgórze Kraków 7-3, Gorce Nowy Targ - Tarnovia 3-7, Olesno - Nurt Przemysł 4-6, Kolping Jarosław - Sufczyn 6-4, Naftomontaż Krosno - Wisła Szczucin 7-3.

1. Tarnovia	8	16	61-19
2. Górnovia	8	13	51-29
3. Brzostow.	8	12	56-24
4. Naftomon.	8	11	46-34
5. Kolping	8	10	51-29
6. Pocztowiec	8	10	46-34
7. Gorce	8	6	37-43
8. Olesno	8	6	30-50
9. Nurt	8	5	24-56
10. Sufczyn	8	4	28-52
11. Podgórze	8	2	24-56
12. Wisła	8	1	26-54

(PAN)  
**Zabawa ze sportem**  
Zakończył się cykl turniejów organizowanych przez

**Galicyski Fan Club tenisa stołowego.** Zwycięzcą cyklu został Tadeusz Szopa.

Szopa, znany w środowisku miłośników dyscypliny, wyprzedził reprezentującego młodsze pokolenie Wiesława Rygiela oraz Henryka Mryca, uczestnika mistrzostw świata i Europy weteranów. Dalsze miejsca: 4. Tadeusz Głęb, 5. Arne Puu, 6. Andrzej Bacza.

W 10 edycjach cyklu udział wzięło 35 amatorów, najstarszy uczestnik zawodów miał 72 lata, najmłodszy 10. Zwycięzcy otrzymali puchary i upominki. Kolejną edycję zawodów „Grand Prix 2001” rozpocznie się 8 stycznia o godz. 16 w hali sportowej Szkoły Podstawowej przy ul. Szlachtowskiej (obok petli tramwajowej przy ul. Rydła). Organizatorzy zapraszają amatorów tenisa lubiących zabawę połączoną ze sportową rywalizacją.

(M)

# Zmiana w Liszczance

## Sławomir Ginter nowym szkoleniowcem

Nowym trenerem występujących w I grupie klasy A Piłkarzy Liszczanki został Sławomir Ginter, który będzie pełnił funkcję grającego szkoleniowca.

Sławomir Ginter zastąpił na stanowisku trenera Leszka Mrugalskiego, który prowadził piłkarzy z Liszek przez dwa sezony. Ginter ma za sobą występy w IV-ligowej Alwerni, później grał w walczącej o awans do klasy okręgowej Wiśle Czerlichów, a ostatnio w Unii Kwaczała, która występuje w olkuskiej klasie B. Głównym zadaniem nowego szkoleniowca jest utrzymanie drużyny w klasie A, co nie będzie zadaniem łatwym, gdyż Liszczanka po rundzie jesiennej zajmuje 9 miejsce w tabeli i ma tylko punkt przewagi nad drużynami ze strefy spadkowej.

(PAN)

# Gra III liga koszykarzy

# Najciekawiej w Nowym Targu

Dziś ostatnią kolejkę spotkań w tym roku rozegrają koszykarze III ligi. Najważniejszy dla układu tabeli będzie pojedynek w Nowym Targu pomiędzy miejscowymi Gorcami a Cracovią. Krakowianie dwukrotnie pokonali już ekipę Gorców i jeśli uda im się to ponownie, to zapewnią sobie 4 miejsce w tabeli, dając prawo gry w dalszej fazie o awans do II ligi. W pozostałych spotkaniach

nie zanoszą się na wielkie emocje. Liderująca Korona podejmuje outsidera STS Nowy Sącz i jest stuprocentowym faworytem, podobnie jak Wisła II, która gości będzie w Limanowej.

**Program kolejki:** MKS Limanowa - Wisła II Kraków (czw. 16), Korona Kraków - STS Radio Echo Nowy Sącz (czw. 17), Gorce Nowy Targ - Cracovia (czw. 17). Pauzuje Skawa Wadowice.

(PAN)

# Młodzieżowa koszykówka

## Kadetki

**KORONA KRAKÓW - MADIX WADOWICE 126-69 (30-6, 30-17, 21-31, 45-15):** Fładro 27, Żak 18, Dziadkowiec 18, Starowicz 14, Grzelak 12, Dudek 12, Suknarowska 10, Połys 9, Wilk 6 - Widlarz 20, Lesiak 19, Woźniak 12, Bzdula 8, Nowak 7, J. Włosiak 2, Śliwa 1.

Koszykarki Korony zdeklasowały rywalki. Jedynie w III kwarcie, kiedy krakowianki grały w rezerwowym składzie, przyjezdne pokazały kilka ciekawych akcji, zwłaszcza Woźniak i Widlarz, najbardziej wybijające się zawodniczki Madixu. W IV kwarcie Korona znów grała w najsilniejszym składzie i wadowniczkami miały problemy z wyprowadzeniem piłki z własnej połowy.

**WISŁA II KRAKÓW - PALAC MŁODZIEŻY ROLESKI TARNÓW 69-66 (22-14, 16-16, 23-20, 14-16):** Stępień 25, Zalecińska 22, Tokarczyk 8, Zajac 5, Bilska 3, Hapko 2, Poniedziałek 2, Matejek 2 - Książek 20, Rodo 19, Kułaga 16, Zych 4, Kłosowicz 2, Andrusiewicz 1, Kądziołka 1, Pałucka 1.

Koszykarki Wisły II sprawiły ogromną niespodziankę pokonując bardzo silny zespół z Tarnowa. Krakowianki zaskoczyły rywalki w I kwarcie, a później utrzymały przewagę i zasłużenie wygrały.

**GTK GORLICE - UKS ŻAK NOWY SĄCZ 63-62 (23-8, 10-11, 10-21, 20-22):** Kurowska 15, Gładalska 14, Kosińska 12, Cetnarowska 8, Serafin 5, Zielen 3, Morawska 3, Pelechacz 3 - Koziół 14, J. Gajdosz 13, M. Gajdosz 11, Golińska 7, Kmak 4, Romańczyk 5, Wańczyk 4, Piwowar 2.

Pojedynek lokalnych rywali miał dwa oblicza. Po I połowie, w której zdecydowanie dominowały miejscowe, w drugiej zdecydowanie lepsze były przyjezdne. W IV kwarcie uzyskały one 4-punktowe prowadzenie. W ostatnich minutach Serafin wykorzystała 2 rzuty wolne doprowadzając do stanu 63-62. Piłkę miały koszykarki Żaka, jednak nie udało im się przeprowadzić skutecznej akcji.

**KRAKUS NOWA HUTA - MKS SKAWINA 63-80 (10-22, 10-13, 21-24, 22-21):** Woźniak 22, Chwaja 15, Gudal 13, Pabian 8, Hawryszuk 4, Filiciak 1 - Jachymczyk 34, Głowska 13, B. Krzyk 11, Tęcza 10, U. Krzyk 6, Czopek 5, Szostek 1.

**WISŁA I - MOS CHRZANÓW 90-20 (19-5, 26-7, 23-2, 22-6):** Wnęk 18, Kołodziej 14, Madej 13, Tokarska 12, Karlińska 7, Rudyk 8, Syrek 7, Wawrykiewicz 6, Hebda 5 - Kostrzewa 9, Gębka 8, Dudek 2, Graboń 1.

**JEDYNKA KRYNICA - GÓRNIK WIELICZKA -** mecz przerwany; zaległy mecz Wisła

II - Wisła I odbędzie się w przyszłym roku.

1. Korona	14	28	1480-842
2. Wisła I	13	25	1226-739
3. Roleski	14	24	1163-919
4. UKS Żak	14	23	1145-1027
5. Skawina	14	23	1065-921
6. Madix	14	22	1099-1083
7. Gorlice	14	20	1112-952
8. Krakus	14	20	956-1111
9. Wisła II	13	16	723-950
10. Chrzan.	14	16	842-1211
11. Górnik	13	15	938-1263
12. Jedyńska	13	14	784-1374

(PAN)

## Juniorzy starsi

**AZOTY UNIA TARNÓW - KORONA KRAKÓW 108-43 (26-14, 30-3, 24-16, 28-10):** Duda 23, Goj 20, Marciniak 14, Witek 12, J. Rusin 11, Doliński 10, Roźborski 8, Łabuda 6, D. Rusin 2, Stawarz 2 - Boczarski 13, Gijkowski 8, Gorczyca 8, Pająk 7, Jarosz 5, Gwóźdź 2.

Spotkanie rozpoczęło się z ponadgodzinnym opóźnieniem, gdyż krakowianie utknęli w „koroku” pod Brzeskiem. Długie oczekiwanie nie zdeprymowało jednak grających bez Piotra Romanka (skreślił nogę na porannym treningu) tarnowan, którzy bardzo efektywnie zakończyli tegoroczne występy. Mecz rozpoczął się od trafienia Goja, w 3 min po serii punktów Dudy gospodarze prowadzili 8-0. Dwie minuty później przyjezdnym udało się zmniejszyć dystans do 2 pkt (8-6), wyrównana walka trwała jednak tylko do 8 min (17-14). W końcówce tej kwarty tarnowanie zdobyli bowiem 9 pkt z rzędu, kończąc tę część meczu z 12-punktową przewagą. W II kwarcie pierwsze punkty zdobył Gwóźdź, potem jednak na parkiecie panowali tarnowanie. Podopieczni trenera Stawarza zdobyli kolejno 27 pkt, a po „trójce” Marciniaka zakończyli pierwszą odsłonę z wynikiem 56-17. Setny punkt dla „jaskółek” zdobył w 38 min po efektywnym wsadzie Duda.

(STM)

**CRACOVIA - SKAWA WADOWICE 52-48 (14-13, 12-11, 14-15, 12-9):** Kruczek 18, Warmuz 12, Jaranowski 11, Kawa 7, Więcek 4 - Jamróz 12, J. Kunowski 9, A. Szymonek 9, R. Szymonek 8, Wata 7, Siwicki 3.

Zacięty mecz, który rozstrzygnął się w ostatnich minutach. Zwycięstwo przybliżył Cracovię do awansu do gier o mistrzostwo Polski - Mecz miał wyrównany przebieg, żadnej z drużyn nie udało się wypracować większej niż trzypunktowa przewagi. Wygraliśmy dzięki ogromnej ambicji i zaangażowaniu - podsumował mecz szkoleniowiec Cracovii **Tadeusz Rozwora**.

1. Azoty Unia7	14	687-403
2. Cracovia	7	12 477-530
3. Korona	7	9 488-550
4. Skawa	7	7 413-569

(PAN)

# Judo kadetów

W hali Wisły rozegrany został wojewódzki turniej kadetek i kadetów w judo na zakończenie sezonu. Na starcie stanęli młodzi zawodnicy z Krakowa, Bochni, Kęt, Wolbromia, Tarnowa, Zakopanego i Jasła.

**Wyniki, dziewczęta, waga 36 kg:** 1. Magdalena Pietrzykowska (Hejnał Kęty), 2. Anna Barbach (Bochnia), 3. Patrycja Czarnačka (Jasło); **40 kg:** 1. Stefania Szortak, 2. Małgorzata Matusiak (obie Hejnał); **44 kg:** 1. Katarzyna Gomułka (Jasło), 2. Ewa Skrudlak, 3. Katarzyna Gasiorek (obie Hejnał); **48 kg:** 1. Beata Laszczyk (Hejnał), 2. Justyna Bodek (Jordan Kraków), 3. Sabina Wojciechowska (Hejnał); **57 kg:** 1. Zuzanna Drodźzak (Bochnia), 2. Marta Kuczyńska (Zakopane), 3. Sylwia Kalemba (Tarnów); **63 kg:** 1. Barbara Wojna (Tarnów), 2. Sabina Blasiak (Hejnał Kęty), 3. Bożena Gąsienica (Zakopane);

**chłopcy, waga 38 kg:** 1. Mateusz Białas (UKS Multi Kraków), 2. Krzysztof Drogoszcz (Multi), 3. Dawid Harańczyk (Tarnów) i Krystian Jurowski (Hejnał); **42 kg:** 1. Konrad Legutko (Wisła), 2. Dariusz Małek (Jordan), 3. Kamil Wójcikowski (Wolbrom) i Piotr Tulicki (Tarnów); **50 kg:** 1. Mariusz Wiśniowski (Wisła), 2. Konrad Zelek (Tarnów), 3. Rafał Skoczko (Wolbrom) i Michał Wójcik (Wisła); **60 kg:** 1. Grzegorz Wojna (Tarnów), 2. Andrzej Długosz (Jordan), 3. Jarosław Surga (Wisła) i Szymon Chuderski (Jordan); **65 kg:** 1. Paweł Schram (Bochnia), 2. Paweł Zawisza (Wolbrom), 3. Tomasz Knapczyk (Jordan) i Piotr Ratuszny (Wolbrom); **66 kg:** 1. Michał Haberk (Wolbrom), 2. Wiktor Tworzydło (Bochnia), 3. Grzegorz Siwy i Grzegorz Wieczorek (obaj Tarnów).

(PAN)

# Cracovia przed Hutnikiem

## Halowy turniej juniorów młodszych w Busku

W Busku Zdroju rozegrany został halowy turniej piłkarski juniorów młodszych, rocznik 1985. Na starcie stanęło 8 drużyn: Alit Ożarów, Spartakus Daleszyce, KKP Kielce, Cracovia oraz dwie drużyny Zdroju Busko i Hutnika Kraków.

Turniej zakończył się zwycięstwem Cracovii prowadzonej przez Grzegorza Trelę, która w finale pokonała Hutnika II prowadzonego przez Roberta Kasperczyka 3-0. Bramki w tym meczu zdobyli

Jamróz, Dominik i Biegajło. Trzecie miejsce zajął Hutnik Kraków prowadzony przez Waldemara Koconia, zwyciężając KKP Kielce 1-0. Najlepszym zawodnikiem turnieju wybrany został Piotr Ciągwa z Cracovii.

**Zespół Cracovii wystąpił w składzie:** Mączyński, Dziopa, Ciągwa, Łuczyński, Biegajło, Wnuk, Dors, Dominik, Małec, Łanocha, Bigaj, Jamróz, Wilkosz, Sokół, Szczepański i Madoś.

(PAN)

## Liga UKS

# Wyszukują do szkółki

Od kilku lat KS Cracovia poważnie zajmuje się wyszukiwaniem piłkarzy, którzy następnie trafiają do szkółki piłkarskiej, którą prowadzą Robert Jończyk, Mirosław Hajdo, Marcin Gędek i Piotr Górecki. Jednym ze sposobów wyszukiwania talentów jest liga Uczniowskich Klubów Sportowych, która rozgrywana jest zarówno w hali, jak i na otwartych boiskach.

W grudniu rozegrane zostały dwa rzuty halowej ligi UKS, które odbyły się w ha-

lach SP 158 w Krakowie i SP 48 na Bielanych. W zawodach uczestniczyło 6 Uczniowskich Klubów Sportowych: UKS Wilga 158 I, UKS Wilga 158 II, UKS Kozłówek, UKS Bakcył Bielany, UKS 151 i UKS Wilga 130. Oto aktualna kolejność po II rundach:

1. Wilga 158 II	7	15	21-8
2. Kozłówek	7	15	16-7
3. Bakcył	7	8	17-10
4. UKS 151	7	8	11-11
5. Wilga 158 I	7	5	7-21
6. Wilga 130	7	4	6-18

(PAN)

## Futbol w Niepołomicach

**Wyniki IX kolejki: Policja - Żywiec Trade 1-4 (0-2).** Kicka - Szewczyk 2, Płonka, Zalesny; **White Cap - DFB 2-0 (0-0).** Czubał 2; **IJR - Mado Polrama 1-5 (1-0).** Kierzkowski - P. Mańnica 2, Gaudyn, Kalisz, Szczupał; **Spartakus - TKKF Wiarus 3-0 (0-0).** Znaj 2, M. Burda.

1. Żywiec	8	19	26-14
2. Spartakus	8	16	28-13

3. Mado	8	16	42-22
4. IJR	8	14	35-25
5. White Cap	8	12	26-21
6. Wiarus	8	10	26-21
7. DFB	8	9	19-31
8. Belfry	8	6	19-26
9. Policja	8	1	10-58

Klasyfikacja strzelców: P. Mańnica (21 goli) przed Kierzkowskim (18 goli) i Górkim (15 goli).

(PK)

# Niepokonany Słabek

Ognisko TKKF Wieczysta-Ugorek zorganizowało szachowy turniej o puchar jesieni im. Władysława Krzywonośa. Najlepszym zawodnikiem turnieju został Grzegorz Słabek, który zwyciężył we wszystkich trzech konkurencjach. Zawody prowadził Jerzy Krupiński i Marek Żak.

W konkursie partii 15-minutowych Słabek wyprzedził Andrzeja Dońca i Macieja Wojtczaka. W konkursie partii 5-minutowych zwyciężył Słabek przed Jerzym Krupińskim i Dońcem. W szachowym dwuboju triumfował Słabek, wyprzedzając Dońca i Kaczora.

(PAN)

# Popisy młodych karateków

W odnowionej hali krakowskiej YMCA odbył się II Gwiazdkowy Turniej Kata Kyokushinakai dla dzieci i kadetów. W imprezie wzięło udział ponad 60 zawodników - nie zabrakło też licznej i spontanicznie dopingującej widowni. Najmłodszymi zawodnikami turnieju byli: ośmioletnia Marysia Grzeszczuk i jej rówieśnik Jan Kosowicz. Młodzi karatecy rywalizowali w kata (układy gimnastyczne z elementami walki) i walkach reżyserowanych. Na zwycięz-

ców czekały puchary, medale i mikołajkowe upominki.

**Zwycięzcy zawodów:**  
**Kata:** Ala Szajta, Beata Tobiasz, Blanka Potępa, Maciej Tobiasz i Marek Mikulik.  
**Clicker (walki bezkontaktowe):** Blanka Potępa i Mariusz Kosibowicz.

**Klasyfikacja zespołowa:** 1. MDK Dom Harcerza 2. YMCA, 3. Krakowski Klub Karate Kyokushinakai.

Kierownikiem zawodów i sędzią głównym był Roman Kęska.

(TYM)

# Multi Sport Ha Ski

# Czekają na śnieg

Coraz poważniej niedostatek śniegu odczuwają narciarze. Dziś w Nowym Targu miały się odbyć zawody otwarcia sezonu w narciarstwie alpejskim (w kategoriach - od dzieci starszych do juniorów) organizowane przez Małopolski Okręgowy Związek Narciarski. Ale ze względu na aurę zostały odwołane. Mieli w nich wziąć udział także zawodnicy z krakowskiej Szkoły Narciarskiej Multi Sport Ha Ski.

*- Na razie trenujemy na sali i jak wszyscy czekamy na śnieg - mówi kierownik szkoły Paweł Nowacki.*

Szkoła zorganizowała kurs na stopień pomocnika instruktora PZN. *- Zaczynający się 26 grudnia kurs na 90 procent dojdzie do skutku. Dostałem informację, że w Kluszkowcach, gdzie ma się odbyć, właśnie zaczęto zasneżać stok - twierdzi Nowacki.*

(RCZ)

# Radio



5.58 - 8.30 Sygnały dnia 6.00 Wiadomości poranne 6.30, 7.30, 8.30 Wiadomości w skrócie 6.31, 7.31, 8.31 Pogoda dla kierowców 7.00 Dziennik poranny, I wyd. 8.00 Dziennik poranny, II wyd. 8.32 Radio Biznes 9.10-11.40 Cztery pory roku 9.31, 10.31, 11.31 Pogoda dla kierowców 10.34 Lektura Jedyński: Irena Matuszkiewicz „Agencja złamanych serc” 11.05 Informator giełdowy 11.42 Zielony rynek 11.56 Komunikaty 12.00 Sygnał czasu i hejnał z wieży mariackiej 12.05 Z kraju i ze świata 12.24, 14.08, 16.09, 19.20 Prognoza pogody 12.25, 15.05, 16.10 Informacje sportowe 12.29 Koncert po hejnale - piosenki na życzenie 13.05 Notowania giełdy 13.08 Radio kierowców 13.32 Komunikaty 14.09 Czas felietonisty 14.12 Sekrety, konkrety 15.05 Informacyjny magazyn muzyczny - W to mi graj 16.00 Dziennik popołudniowy 16.13 Komunikaty 16.15 Dziennik Radia Watykańskiego 16.30, 18.30 Z pierwszej ręki 17.30, 18.30 Wiadomości w skrócie 19.00 Z kraju i ze świata - wydanie wieczorne 19.22 Dziś na świecie - komentarze 19.30 Radio dzieciom: „Dzieci z sali Poziomki” (3) - słuchowisko Marii Ewy Letki 20.05 Komunikaty 20.10 Kronika sportowa 20.45 - 24.00 Wieczór z Języką 20.50 Lektury Jedyński: Kanon na koniec wieku - plebiscyt słuchaczy na najlepszą powieść XX wieku 21.05 Reportaż 21.45 To kocham, to lubię - audycja Aleksandry Tycner 22.10 Smak sukcesu - audycja Marii Bobrowskiej 22.35 Pod mikroskopem - audycja Katarzyny Rogali 22.55 Unijne perspektywy - audycja Artura Wolskiego 23.05 Informacje sportowe 23.08 Informator kulturalny 23.13 Radiowy wieczór kulturalny 23.50 Moje fascynacje muzyczne 23.55 Moje ulubione wiersze 24.00 - 5.58 Program nocny



6.00 - 9.00 Poranek Dwójki 9.00 - 12.00 Muzyczny kanon Dwójki 9.10 Słynne powieści: Jan Potocki „Pamiętnik znaleziony w Saragossie” 9.30 W.A. Mozart: Koncert A-dur KV 488 10.15 Wiadomości kulturalne 10.20 Wyróżnie różdżka z pnia Jessego - muzyka oczekiwania 11.00 Legendarni muzycy stulecia: Igor Ojstrach 12.00 - 17.00 Słowem i dźwiękiem 12.00 Z Kongresu Kultury Polskiej: relacja z sesji „Wieloetniczność kultury polskiej” i „Polska pośrodku Europy” 12.40 In modo barocco 13.20 Sztuka przekładu: wiersze w tłumaczeniu Edwarda Stachury 13.30 Słynne orkiestry 14.00 Zapiski ze współczesności: Jerzy Kąwalerowicz 14.15 Wiadomości kulturalne 14.20 Etniczna podróż do Szwecji 14.40 Leksykon polskiej muzyki współczesnej: Marta Ptasińska 15.00 Polemiki Dwójki 15.15 Polscy artyści w studiach PR 16.00 Czas na jazz 16.20 Muzyczne trzy grosze 16.40 Radiowa galeria sztuki - audycja Marii Superson-Jęczmyk 17.00 - 20.00 Wybieram Dwójkę 17.02 Kalendarium 17.15 Sto lat poezji polskiej: Stanisław Barańczak 17.20 R. Strauss: Metamorfozy

18.20 M Reger: Wariacje i Fuga nt. Beethovena op. 86 19.00 Wiadomości kulturalne 19.05 Rezonans - magazyn 19.30 W.A. Mozart: Sonata D-dur na dwa fortepiany 20.00 - 22.00 Filharmonia Dwójki: Koncert Filharmonii Poznańskiej (w przebiegu koncertu: Karnet teatralny - audycja Agnieszki Celeidy) 22.00 - 24.00 Dwójka konesera 22.00 Czwartki poetyckie: Spotkanie poetów - Kraków 2000 (3) 22.30 400 lat opery: Wyzwania nowego stulecia - Czy opera będzie sztuką XXI wieku? 23.15 To się czyta... Małgorzata Baranowska „Pamiętnik mistyczny” 23.30 Hortus musicus, hortus electronicus - audycja Marka Zwyrzykowskiego 24.00 - 5.00 Nocne divertimento Dwójki 0.05 Musica notturna 1.00 Zapiski ze współczesności: Jerzy Kąwalerowicz 1.15 Musica notturna 3.00 Koncert na koniec nocy 5.35 Czas na folk: Zespół Atlantica



6.00 - 9.30 Zapraszamy do Trójki 6.14, 7.15 Kalendarium 7.05, 8.05, 9.05 Sport 7.35 Czy mówisz po polsku? 7.50 Fokus - nowinki techniczne 8.13 Salon polityczny Trójki 8.44 Informacje dla inwestorów 9.13 Pani Magdo, pani pierwszej do powiem... 9.20 Medal dla każdego 9.30 Informator ekonomiczny 9.45 Muzyka plus Poranna Porcja Rozrywki 10.05 Muzyka 10.10 Puls Trójki 10.55 Pieśń poranna 11.05 Giełda papierów wartościowych 11.07 Trzeci do pary 13.05 Trzeci wymiar sportu 13.10 Powtórka z rozrywki 14.00 - 16.00 Trójkowy ekspres 14.05 Giełda papierów wartościowych 14.31 Pani Magdo, pani pierwszej do powiem... 14.58 Komunikat z granic 15.05 Sport w Trójce 16.00 - 19.00 Zapraszamy do Trójki 16.10 Kalendarium 17.05, 18.05, 19.05 Sport w Trójce 18.15 Reportaż 18.31 Giełda papierów wartościowych 19.00 - 21.00 3maj z nami 19.30 Kręciola - audycja Jerzego Owsiaka 20.30 Pół Perfekcyjnej Płyty 21.05 Trójkowe forum nieobojetnych - audycja Ewy Korczyńskiej 21.08 Klub Trójki 22.15 Trzy kwadransy jazzu - prowadzi Marcin Krydryński 23.00 To był dzień 23.30 Studio el-muzyki 24 - 6.00 Trójka pod księżycem



Radio Kraków na antenie 101,6 MHz; Zakopane-Podhale 100,0 MHz; Tarnów 101,0 MHz; Nowy Sącz 90,0 MHz; Krynica 102,1 MHz; Rabka 87,6 MHz Wiadomości co godzinę od 6.00 do 24.00 Skróty wiadomości od 6.30 do 16.30 W 3 minuty do Wieliczki i Kalkuty: 7.20 Zaproszenia kulturalne: 7.30 Wiadomości sportowe: 7.05, 8.05, 20.05 Autoserwis: 6.15, 6.45, 7.15, 7.45, 8.15, 8.45, 14.15, 14.45, 15.15, 15.45, 16.15, 16.45, 17.15, 17.45. 5.50 Bliżej natury - Anna Balicka 6.05 - 9.00 Dzień w dzień - Sławomir Mokrzycki, Andrzej Kukuczka, w tym: 6.35 Manowce polszczyzny - profesor Jerzy Bralczyk 9.05 - 12.00 Przed hejnałem - Krzysztof Kosiński, Piotr Czyż, w tym: 9.45 Poradnik 10.15 Tomy i tomiki - nowe książki, konkurs literacki w opracowaniu Katarzyny Fortuny 11.10 Z cukrem czy bez? - rozmowy Doroty Włoskiej 11.45 Z radiowej biblioteki: Stanisław Vincenz „Na wysokiej połoninie” 12.00 Hejnał z wieży mariackiej i serwis infor-

macyjny 12.15 Wiadomości kulturalne 12.35 - 13.00 Z radiowego archiwum: Opowieści o starym Krakowie - wspomina Tadeusz Matoń 13.05 - 14.00 Program muzyczny - prowadzi Marek Anioł, w tym: płyta tygodnia 14.05 - 15.00 Grająca linia - Piotr Czyż 15.05 - 16.00 W cieniu przebojów, tym: propozycje do listy Niezapomnianych Przebojów 16.00 - 17.00 Co niesie dzień 17.05 - 18.00 Program muzyczny - Piotr Chronowski 18.05 - 18.35 Zaczarowany Kraków - Katarzyna Pelc 18.35 - 19.00 Przewodnik BBC po XXI wieku 19.05 - 20.00 Pismo muzyczne - Piotr Chronowski 20.05 - 21.00 Tak czy nie - program publicystyczny 21.05 - 22.00 Klasyka z walkmana - Magdalena Wojewoda 22.05 - 23.00 BBC 23.05 Z radiowej biblioteki: Stanisław Vincenz „Na wysokiej połoninie” 23.15 Nocny szlak RK - Andrzej Kukuczka

## Radio ZET

Wiadomości co godzinę przez całą dobę, co pół godziny od 5.00 do 9.00, dodatkowo 5.45, 6.20, 6.45, 7.45 i 8.45 Sport 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 16.00, 17.00, 20.00, 21.00 Prognoza pogody co godzinę przez całą dobę, co pół godziny od 5.00 do 9.00, dodatkowo o 5.45, 6.20, 6.45, 7.45 i 8.45 5.00-9.30 Dzień dobry bardzo - poranny program Radia Zet 5.55 Rozmowy rolowane - Rafał Sławoń i Rafał Bryndał 6.25 Horoskop - Wojciech Józwiak 6.50 Co mogą dla Pani/Pana zrobić? - konkurs Irka Bieleninika 6.55 Rozmowy rolowane - Rafał Sławoń i Rafał Bryndał 7.30 CNN Radio ZET Headlines 7.55 Rozmowy rolowane - Rafał Sławoń i Rafał Bryndał 8.15 Gość radia Zet 8.30 CNN Radio ZET Headlines 8.55 Rozmowy rolowane - Rafał Sławoń i Rafał Bryndał 9.20 Horoskop - Wojciech Józwiak 11.55 Spontani Szymona Majewskiego 12.00 Wiadomości w południe - Małgorzata Łaszcz 13.20 Dzwonię do Pani, Pana... w bardzo nietypowej sprawie - program Janusza Weissza 16.10-18.00 Nie do zobaczenia - popołudniowy magazyn informacyjny 16.55 Spontani Szymona Majewskiego 18.00-20.00 Czysta lista - lista przebojów Radia Zet 20.00 - 24.00 Rokos Mariusz i już - program Mariusza Rokosa



Wiadomości zawsze za piętnaście, skróty wiadomości 7.00, 7.30, 8.00, 8.30 W tym regionalne: 7.45, 9.45, 11.45, 13.45, 15.45, 17.20 Programy regionalne traffic: 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 15.00, 15.30, 16.00, 16.30, 17.00, 17.30 Sport: 6.50, 8.50, 10.50, 20.50, 22.50 Krakowskie Przedmieście 8.15: Konrad Piasecki, Tomasz Skory; Ryszard Cebula, Piotr Salak Wywiad dnia - Barbara Góraska 17.05 5.00 Wstawaj, szkoda dnia - Tadeusz Sołtys, Michał Kubik 7.15 Obraz dnia - Ewa Drzyzga 9.00 Byle do piątku - Robert Konatowicz 11.45 Obraz dnia - Paula Michalik, Marek Proszek 12.00 W grudniu po południu - Piotr Dobosz 15.00 Nowy świat - Witold Lazar 16.45 Obraz dnia - Bogdan Zalewski 18.00 Lista Hop-Bęc - Marcin Jędrych 20.00 Za 5 dwunasta - Batosz Wejman 22.00 Para nasycona - Beata Fiedorow i Tomasz Buszewski 22.45 Obraz dnia - Ewa Kwaśny 1.00 Gramy



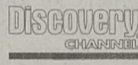
- 13.00 Kolekcja konesera: Palm Beach - program turystyczny 13.30 Wyprawa do dzikiej Afryki: Namibia - Huab Lodge - program turystyczny 14.00 W podróży...: Statkiem po Nilu, Bodrum i animowane królestwo Disneya - program turystyczny 14.30 Planeta wakacje: Nowa Zelandia - północ 15.00 W drodze: Tajlandia - Phuket - program turystyczny 15.30 Wakacje w słońcu: Australia - program turystyczny 16.00 Lunch z Brianem Turnerem: Gęś z Norfolk i kiełbaski z Lincolnshire - program turystyczny 16.30 Awventura - sekrety kuchni włoskiej: Umbria - program turystyczny 17.00 Skandynawskie lato: Finlandia 17.30 Bez nadbagażu: Wiedeń - program turystyczny 18.00 Podróż do Azji i dalej: RPA - program turystyczny 18.30 Królewski smak Tajlandii: Kolory curry 19.00 Smaki Francji: Ille de France 19.30 Planeta wakacje: Nowa Zelandia - północ 20.00 Zmysłny podróżnik: Kuba 21.00 W podróży...: Jamajka, Dublin i Kreta 21.30 Francuskie szlaki wodne: Kanał Burgundzki 22.00 Floyd z korkociągiem: Bordeaux 22.30 Lunch z Brianem Turnerem: Wołanie wołowiny 23.00 Taksówki wielkich miast: Amsterdam 23.30 Turysta: Toronto 0.00 Śródziemnomorskie A-Z: Gibraltari 0.30 W podróży...: Jamajka, Dublin i Kreta



- 8.00 Królestwo pszczoł - program przyrodniczy 9.00 Psie profesje: Contenders - psi zaprzęg - serial dokumentalny Zaprzęg z psem Dolphinem na czele bierze udział w trzydniowych wyścigach non stop w północnej Minnesocie. Powozi Mitch Seavey. Mike należy do trzeciego pokolenia „powożących” w rodzinie Seaveyów. 9.30 Zwierzęta w potrzebie - program przyrodniczy 10.00 Walka z pożarami - film dokumentalny 11.00 Sztorm 12.00 Kobieta na Antarktydzie - film dokumentalny 13.00 Elita zabójców - magazyn naukowy 14.00 Królestwo pszczoł - program przyrodniczy 15.00 Psie profesje - serial dokumentalny 15.30 Zwierzęta w potrzebie - program przyrodniczy 16.00 Walka z pożarami - film dokumentalny 17.00 Sztorm 18.00 Kobieta na Antarktydzie - film dokumentalny 19.00 Pieśń protestu - program przyrodniczy 19.30 Sowy, pustelki i drogi - program przyrodniczy 20.00 Bohaterowie sklepienia dżungli 21.00 Świat nauki - magazyn naukowy 22.00 Świat nauki - film dokumentalny 22.30 Na tropie ogromnego homara - program przyrodniczy 23.00 Kanzi - serial dokumentalny 0.00 I nie pozostał ani jeden - magazyn naukowy 1.00 Bohaterowie sklepienia dżungli - film dokumentalny



- 7.00 Zwierzęta braci Kratt: Lew, król zwierząt? - program przyrodniczy 7.30 Zwierzęta braci Kratt: Wspaniałe bagna - program przyrodniczy 8.00 Animal Planet prezentuje - program przyrodniczy 8.30 Na ratunek! - program przyrodniczy 9.00 Weterynarz - program przyrodniczy 9.30 Archiwum krokodyli - program przyrodniczy 10.00 Opowieści z zoo - program przyrodniczy 10.30 Opowieści z zoo - program przyrodniczy 11.00 Zwierzęcy sąd sędziego Wapnera: Pies zjada psa - program przyrodniczy 11.30 Zwierzęcy sąd sędziego Wapnera: Koń kulęje 12.00 Mistrzowie przetrwania: Lemury 13.00 Zwierzęta Aspinalla 13.30 Kroniki zoo 14.00 Latający weterynarz: Nowy weterynarz 14.30 Policyjna straż przyrody 15.00 ESPU 15.30 Ptasia telewizja 16.00 Dobry pies 16.30 Dobry pies: Obyci i goście 17.00 Animal Planet prezentuje 17.30 Na ratunek! 18.00 Weterynarz 18.30 Archiwum krokodyli: Wielkie, szare i groźne 19.00 Opowieści z zoo 19.30 Opowieści z zoo 20.00 Zwierzęta od A do Z: Noc lamparta 20.30 Zwierzęta od A do Z: Rój 21.00 Niebezpieczne spotkania 21.30 Niebezpieczne spotkania 22.00 Łowcy: Śmiertelna gra 23.00 Pogotowie dla zwierząt 23.30 Pogotowie dla zwierząt 0.00 Miłośna gra



- 9.00 Wędkarskie przygody Rexa Hunta - program wędkarski 9.25 Poza rok 2000 - magazyn naukowy 9.55 Wyprawy w czasie: Forteca na jeziorze - film dokumentalny 10.50 Templariusze: Początki (1) - serial dokumentalny 11.15 Templariusze: Korporacja (2) - serial dokumentalny 11.45 Dzikie Discovery: Wszystko o... Węże - program przyrodniczy 12.40 Od podszewki: Tunel pod kanałem - film dokumentalny 13.30 Superkonstrukcje: Tajemnice piramid - serial dokumentalny 14.25 Zakazane głębiny (2) - serial dokumentalny 15.15 Strefa mocy: Niedokończona opowieść o Navy SEALs: Grenada 16.05 Wędkarskie przygody Rexa Hunta 16.35 Ciekawostki Discovery 17.05 W poszukiwaniu zaginionych światów: Atlantyda - tajemnica Minojczyków 18.00 Wszystko o... Słonie 19.00 Czerwone rozdziały: Bojownik za sprawę 19.30 Ciekawostki Discovery 20.00 Medycyna sądowa: Zabójca z Southside 20.30 Medycyna sądowa: Morderca Wilsona 21.00 Z akt FBI: Polowanie 22.00 Detektywi sądowi: Morderczy cel 23.00 Strefa mocy: Narzędzia wojny: Dowództwo skrzydła bombowego 0.00 Wyprawy w czasie: Richmond 1.00 Poza rok 2000 1.30 Ciekawostki Discovery 2.00 Norymberga

## Niepokalanów

- 9.00 Program dnia 9.05 Słowo życia - Ewangelia dnia 9.10 Kalendarz liturgiczny: św. Piotra Kanizjusza 9.15 Papież w Libanie 9.35 Kanonicy 10.00 Europejskie ogrody zoologiczne 10.25 Capodarco 10.45 Ścieżki kultury: Chłop w sztuce 11.10 Festiwal Piosenki Misyjnej 11.35 W czarodziejskim lustrze - program edukacyjny 11.55 Program dnia 12.00 Królowa Pokoju - reportaż 12.20 Być misjonarzem - reportaż 12.40 Koncert zespołu Manitu - relacja 13.20 Malarskie prowokacje - reportaż 13.55 Gdańskie szanty - film dokumentalny 14.10 Niespokojna dusza - film biograficzny 14.50 Przegląd Niedzieli - program publicystyczny 15.00 Koronka do Miłosierdzia Bożego - magazyn religijny 15.15 Kaniony - film przyrodniczy 16.00 Program dnia 16.05 Kalendarz liturgiczny: św. Piotra Kanizjusza - magazyn religijny 16.10 Poszukiwany poszukiwany - film dokumentalny 16.45 Lumen 2000 - magazyn religijny 17.15 O uśmiech dziecka 17.30 Dar z życia 18.00 Iberia 18.30 Chrześcijańskie spotkanie krótkofalowców 18.55 Program dnia 19.00 Nagroda Cypraea w Sorrento 19.20 Przygody Błękitnego Rycerzyka - film animowany 19.30 Mały duży dom - Cottolengo - film dokumentalny 19.55 Chrześcijaństwo na ziemiach Islamu - film dokumentalny 20.20 U Pana Boga za piecem - magazyn 20.35 Różaniec: część radosna - magazyn religijny 21.00 Apel Jasnogórski 21.05 Słowo życia - Ewangelia dnia 21.10 Cicha epidemia 21.30 Magiczna Italia 22.00 Emaus - magazyn diecezji zielonogórsko-gorzowskiej 22.30 Dom Żywej Madonny 22.55 Na progu nadziei (2) 23.50 Obyś był zimny albo gorący: Wiara



- 8.30 Sporty ekstremalne - magazyn 9.30 Zawody Pucharu Świata Kobiet 10.15 Zawody Pucharu Świata Mężczyzn - narciarstwo alpejskie 11.15 Zawody Pucharu Świata - narciarstwo klasyczne Kombinacja norweska 12.15 Zawody Pucharu Świata Kobiet - narciarstwo alpejskie 13.15 Zawody Pucharu Świata Mężczyzn - narciarstwo alpejskie 14.15 Zawody Pucharu Świata - biegi narciarskie 15.00 Zimowe zawody w trialu - wyścigi samochodowe 15.30 Czas na start 16.30 Magazyn olimpijski 17.00 Klasyka Ligi Mistrzów - piłka nożna 18.00 Zawody Pucharu Świata Kobiet - narciarstwo alpejskie 19.00 Zawody Pucharu Świata Mężczyzn - narciarstwo alpejskie 20.00 Wiele hałasu o nic: Najbardziej spektakularne wypadki i kolizje w sportach motorowych - sporty ekstremalne 21.00 Wielki Turniej Sumo - sporty obrotowe 22.00 Klasyka Ligi Mistrzów - piłka nożna 23.00 Puchar Niemiec - piłka nożna 0.30 Czas na start - magazyn

Program telewizyjny opracowuje i dostarcza A plus C sp. z o.o. www.aplusc.com.pl

Hallmark



TV 4

Ale kino!



7  
15  
18  
20  
22

6.00 Opowieść wigilijna - kino familijne (USA, 1999), reż. David Jones, wyk. Patrick Stewart, Richard E. Grant, Joel Grey, Ian McNeice, Saskia Reeves, Bernard Lloyd, Dominic West (120 min.) 8.00 Baśnie z tysiąca i jednej nocy (1) - film fantastyczny (USA, 1999) 10.00 Baśnie z tysiąca i jednej nocy (2) - film fantastyczny (USA, 1999) 12.00 David Copperfield (1) - dramat (USA, 2000), reż. Peter Medak, wyk. Michael Richards, Sally Field, Eileen Atkins, Hugh Dancy, Anthony Andrews (120 min.) 14.00 David Copperfield (2) - dramat 16.00 „Morscy” - film fantastyczny (USA, 1999) *Armanda przypadkowo spotyka starego człowieka Johna McRae, który zaprasza ją do domu. Okazuje się, że gospodarze nie są zwykłymi ludźmi, śpią bowiem w ogromnych pojemnikach wypełnionych wodą.* 18.00 „Nasza szkoła” (18) - serial obyczajowy (Kanada, 1998), wyk. Michelle Rene Thomas, Spencer Rochfort 19.00 „Nasza szkoła” (19) - serial obyczajowy 20.00 „Jazon i Argonauci” (1/2) - film fantastyczny (USA, 2000), reż. Nick Willing, wyk. Jason London, Frank Langella, Natasha Henstridge, Dennis Hopper, Derek Jacobi, Angus MacFadyen, Jolene Blalock (120 min.) *Starożytna Grecja, rok 2000 p.n.e. Jazon, chcąc odzyskać tron utracony przez ojca, wyrusza w poszukiwaniu magicznego złotego runa, które przwróci rządy prawowitemu władcy. Podczas wyprawy w towarzystwie Argonautów Jazon spotyka groźne potwory i nawet wszechmocnego Zeusa.* 22.00 „Jazon i Argonauci” (2/2) - film fantastyczny (USA, 2000) (120 min.) 0.00 „Atticus” - dramat (USA, 2000), reż. Carl Schenkel, wyk. James Coburn, Paul Kersey, Lisa Zane, William R. Moses, Finn Carter, Julio Oscar Mechoso, Maxwell Caulfield 2.00 „Morscy” - film fantastyczny (USA, 1999), reż. Vic Sarin, wyk. Tegan Moss, Hume Cronyn, John Gregson, Shawn Roberts, Ron Lea, Arlene Mazerolle 4.00 „Takie czasy” - thriller (USA, 1998), reż. Burt Reynolds, wyk. Burt Reynolds, Robert Loggia, Charles Durning, Billy Dee Williams, Mia Sara, Paco Prieto

8.00 Kalendarz wojny 8.55 Biznes TV 9.00 Graffiti 9.10 Planeta Południe (20) 9.40 Kurier TV 9.55 Biznes TV 10.00 INFORMator Przedsiębiorcy 10.25 Bumerang 10.55 Biznes TV 11.00 40 lat mineło (76) 11.30 Ludzie się liczą (7) 12.00 Na każdy temat - talk show 12.55 Biznes TV - magazyn gospodarczy 13.00 60 minut (53) - serial dokumentalny 13.55 Biznes TV - magazyn gospodarczy 14.00 Okna na Chicago (12) - serial dokumentalny 14.25 Okna na Chicago (9) - serial dokumentalny 14.55 Biznes TV - magazyn gospodarczy 15.00 INFORMator Przedsiębiorcy 15.30 Informacje 15.50 Biznes TV 16.00 Wyprawy (20) 16.55 Biznes TV 17.00 Real TV (35) 17.30 Informacje 17.40 Prognoza pogody 17.45 60 minut (54) 18.40 Temat dnia 18.55 Real TV 19.20 Prognoza pogody 19.25 Informacje krajowe 19.35 Sport 19.40 Kurier TV - magazyn 19.55 Wyprawy (21) 20.50 Informacje 20.55 Sport 20.57 Prognoza pogody 21.00 „Biznes TV” - magazyn gospodarczy *Najnowsze doniesienia z giełdy, kursy walut, gospodarka, rynki kapitałowe.* 21.10 „Afficionado: Chris Cornell & Soundgarden” - serial dokumentalny 21.40 „Graffiti” - magazyn informacyjny 21.50 Informacje 21.55 Sport 21.57 Prognoza pogody 22.00 Biznes TV - magazyn gospodarczy 22.10 „INFORMator Finansowy” - magazyn informacyjny *Program zajmujący się rynkami finansowymi.* 22.35 „Kurier TV” - magazyn *Magazyn reporterów przedstawiający różne aspekty życia w Polsce: od marginesu społecznego do ludzi sukcesu, hobbyistów, ludzkie tragedie...* 22.50 „INFORMator Przedsiębiorcy” - magazyn informacyjny *Magazyn poradnikowy dla osób prowadzących działalność gospodarczą.* 23.20 Biznes TV - magazyn gospodarczy 23.30 Wieczorny blok informacyjno-publicystyczny - program publicystyczny *Podsumowanie wydarzeń dnia.* 0.00 Biznes TV - magazyn gospodarczy

7.15 Zadyma - film dokumentalny 8.35 Uwodzicielki Hollywood: Julia Roberts - magazyn filmowy 9.05 „Odwet” - film sensacyjny (USA, 1997), reż. Art Camacho, wyk. Gary Daniels, Gregory McKinney 10.40 „Quiz Show” - dramat (USA, 1994), reż. Robert Redford, wyk. John Turturro, Rob Morrow 12.50 Cinema, Cinema - magazyn filmowy 13.15 „Aniołeczki” - thriller (USA, 1998), reż. Timothy Bond, wyk. Cheryl Ladd, Michael York 14.50 „Noe” - dramat (USA, 1999), reż. Ken Kwapis, wyk. Tony Danza, Wallace Shawn 16.50 „Diabeł za skórą” - komedia (USA, 1999), reż. Paul Levine, wyk. Kevin Pollak, Michael Goorjian, Esteban Powell *Historia, której akcja rozgrywa się w jednej z amerykańskich szkół średnich, zawiera zręczne i zabawne nawiązanie do Fausta. Wyslannik diabła zostaje postany po duszę jednego z uczniów...* 18.25 „Pilot” - dramat (USA, 1996), reż. Alan Metzger, wyk. Jack Wagner, Shelley Hack, Nicole Eggert 20.00 „HBO na stojaka” (30) - program rozrywkowy 20.30 „Turbulencja 2” - thriller (USA, 1999), reż. David Mackay, wyk. Craig Sheffer, Tom Berenger, Jennifer Beals, Jeffrey Nordling (100 min.) *Grupa pasażerów próbujących przezwyciężyć strach przed lataniem odbywa lot z Seattle do Los Angeles. Okazuje się, że ich samolot zostaje porwany przez terrorystów...* 22.10 „Szalona kapela” - komedia (Wielka Brytania, 1998), reż. Brian Gibson, wyk. Timothy Spall, Stephen Rea, Jimmy Nail, Billy Connolly 23.45 „Obywatel Welles” - dramat (USA, 1999), reż. Benjamin Ross, wyk. Liev Schreiber, James Cromwell, Melanie Griffith, John Malkovich 1.10 „Kontrakt” - film akcji (USA, 1998), reż. K. C. Bascombe, wyk. Laurent Imbault, Johanna Black, Billy Dee Williams 2.45 „Przełamując ciszę” - film sensacyjny (USA, 1998), reż. Menahem Golan, wyk. Julie St. Claire, Christopher Atkins, Darren Foy, Joe Lara 4.15 „Quiz Show” - dramat (USA, 1994), reż. Robert Redford, wyk. John Turturro, Rob Morrow, Ralph Fiennes, Paul Scofield, David Paymer, Hank Azaria, Christopher McDonald

6.00 Strefa P 7.00 DOM Muratora - magazyn 7.30 Muzyczne listy - magazyn muzyczny 8.00 Garfield (49) - serial animowany 9.00 Voltron (8) - serial dla dzieci 9.30 Ulysses (25) - serial dla dzieci 10.00 Baza Pensacola (19) - serial sensacyjny 11.00 Allo, Allo (31) - serial komediowy 11.30 Jak dwie krople czekolady (37) - serial komediowy 12.00 Czulość i kłamstwa (127) - telenowela 12.30 Star Trek: Voyager (59) - serial sf 13.25 DOM Muratora - magazyn 13.55 Strefa P - magazyn muzyczny 14.45 Muzyczne listy - magazyn muzyczny 15.35 Kosmiczne wojny III (8) - serial animowany 16.05 Goosebumps (4) - serial dla dzieci 16.35 Czulość i kłamstwa (128) - telenowela 17.05 „Allo, Allo” (32) - serial komediowy (Wielka Brytania, 1984/1992) 17.45 Dziennik 18.00 Viper II (18) - serial sensacyjny (USA, 1996), reż. Danny Bilson, wyk. Joe Nipote 19.00 J.A.G. - Wojskowe Biuro Śledcze (5) - serial sensacyjny (USA, 1996-99) 20.00 „Akcja nad Berlinem” (9) - serial sensacyjny (Niemcy, 1998), reż. Christoph Schrewe, wyk. Edda Leesch 20.50 Dziennik 21.02 Informacje sportowe 21.05 „Obsesja namiętności” - thriller (USA, 1992), reż. Jonathan Kaplan, wyk. Kurt Russell, Madeleine Stowe, Ray Liotta (140 min.) *Pete Davis tropi groźnego mordercę. Stopniowo zaczyna koncentrować swe podejrzania na Karen, wpędzając Carrów w pułapkę bez wyjścia.* 23.25 „M.A.S.H.” (34) - serial komediowy (USA, 1972-1983) *Bohaterami serialu są chirurdzy i personel wojskowego szpitala polowego podczas wojny koreańskiej. Przewodzą im kapitan Sokole Oko i jego nieodłączny przyjaciel, Trapper John.* 0.00 VIP - magazyn 0.10 Mecz koszykówki: Alba - Śląsk 1.40 „Najważniejsze to kochać” - melodramat (Francja/ Włochy/RFN, 1975), reż. Andrzej Żuławski *Młody fotograf Servalis usiłuje dorobić ukradkiem fotografując na planie filmowym młodą i zdesperowaną aktorkę, Nadine. Mężczyzna uświadamia sobie, że jest w tej kobiecie bezdziejnie zakochany.* 4.00 Magazyn muzyczny - program rozrywkowy

8.00 Michelle Pfeiffer - film dokumentalny 8.30 „Opowieść o detektywie” - film kryminalny (USA, 1951), reż. William Wyler, wyk. Kirk Douglas 10.10 Pani Doubtfire - magazyn filmowy 10.35 „Bolesław Śmiały” - film historyczny (Polska, 1972), reż. Witold Lesiewicz, wyk. Ignacy Gogolewski 12.15 „Mata Hari” - dramat (USA, 1932), reż. George Fritzsche, wyk. Greta Garbo 13.45 Sędzia Dredd - magazyn filmowy 14.10 „Zazie w metrze” - komedia (Francja, 1960), reż. Louis Malle, wyk. Catherine Demongeot 15.45 „Greta Garbo” - film dokumentalny 16.15 „Jak ptaki bez gniazd” - dramat (USA, 1959), reż. Sidney Lumet, wyk. Marlon Brando *Marlon Brando wciela się w postać Xaviera Valentinea, muzyka, który często bywa na bakier z prawem. Po kolejnej aferze postanawia zerwać z dawnym stylem życia i zacząć wszystko od początku...* 18.15 „Wszyscy mężczyźni są tacy sami” - komedia (Hiszpania, 1994) 20.00 Morderstwo pierwszego stopnia - magazyn filmowy 20.30 „Szczęściarz Antoni” - komedia (Polska, 1961), reż. Halina Bielińska, Włodzimierz Haupe obsada: Czesław Wołłejko, Teresa Szmigielówna, Kazimierz Opaliński, wyk. Teresa Szmigielówna, Czesław Wołłejko, Kazimierz Opaliński, Leon Niemczyk, Edyta Wojtczak (210 min.) *Pełna humoru i ironii historia młodego małżeństwa borykającego się z trudnościami mieszkaniowymi...* 0.00 „Anarchistki” - dramat (Hiszpania, 1996), reż. Vicente Aranda, wyk. Ariadna Gil (125 min.) *Rok 1936, trwa Hiszpańska Wojna Domowa. Maria, młoda zakonnica uciekając przed prześladowaniami znajduje schronienie w burdelu. Tam dołącza do grupy anarchistek...* 2.05 Reżyserzy: Clint Eastwood 3.05 „Bicz boży” - komedia (Polska, 1966), reż. Maria Kaniewska, wyk. Remigiusz Zarzycki, Barbara Drapińska, Stanisław Mikulski, Pola Raksa, Maria Kaniewska, Jerzy Przybylski, Mariusz Dmochowski 4.30 „Pierścień księżnej Anny” - film przygodowy (Polska, 1970), reż. Maria Kaniewska

6.00 Kawa czy herbata 7.30 Katalog zabytków 7.45 Polscy rolnicy we Francji 8.15 Krakowskie Przedmieście 27 8.30 Wiadomości 8.40 Giełda 8.45 Wieści polonijne 9.00 Ala i As 9.25 Skippy 9.50 Miss Polonii 9.55 „Weryfikacja” - dramat (Polska, 1986) 11.30 Kulisy PRL-u 12.00 Wiadomości 12.10 XXI Biesiady Humoru i Satyry w Lidzbarku Warmińskim 12.55 „Złotopolscy”: Uzdrowiciel (238) - telenowela (Polska, 2000), reż. Ireneusz Engler 13.20 Linia specjalna 14.10 Droga 14.25 Bliscy i oddaleni (3) 14.45 Ojczyzna-polszczyzna 15.00 Wiadomości 15.10 Salon lwowski: Jerzy Matuzkiewicz - „Duduś” 15.25 Rozmowa dnia 15.45 Polonica w Rio 16.00 Kulisy PRL-u: Układ 16.25 Magazyn kulturalny 17.00 Teleexpress 17.15 Na polską nutę 17.45 Tropiele gwiazd (13) 18.20 Telezakupy 18.35 Złotopolscy (238) 19.00 Wieści polonijne 19.15 Tajemnica szyfru Marabuta 19.30 Wiadomości 19.55 Pogoda 19.58 Sport 20.00 Miss Polonii 20.05 Teatr na wesole: „Hurtownia” - spektakl teatralny (Polska, 1995), reż. Jacek Janczarski, wyk. Ewa Błaszczyk, Mirosława Dubrawska (65 min.) *Współczesna komedia, której bohaterami są właściciele niewielkiej hurtowni wędlin. Scenarzysta z ironią i nieco zgrzytliwym humorem pokazuje ich zmagania z prawami rządzącymi gospodarką rynkową.* 21.10 Preisner - 10 łatwych utworów na fortepian gra Leszek Możdżer 22.05 Małe formy wielkich mistrzów 22.30 Panorama 22.50 Sport-telegram 23.00 1800 dni prezydenta 23.40 Według Christiana Skrzyposza 0.30 Monitor Wiadomości 1.00 Wieści polonijne 1.15 Tajemnica szyfru Marabuta (3) 1.30 Wiadomości 1.55 Sport 1.59 Pogoda 2.00 Miss Polonii 2.05 „Złotopolscy” (238) - telenowela (Polska, 2000) 2.30 Teatr na wesole: Hurtownia 3.35 Preisner - 10 łatwych utworów na fortepian gra Leszek Możdżer 4.30 Małe formy wielkich mistrzów 5.00 Panorama 5.20 Sport-telegram 5.25 Dekada rozmowa 19.00 Kariera Emmy Heart (3) - serial obyczajowy 20.35 Telekurier (33) - magazyn informacyjny 21.05 Miłość i namiętność (58) - telenowela (Meksyk, 1997), reż. Antonio Serrano, wyk. Angélica Aragón 21.30 Kronika 21.45 Sport - magazyn informacyjny 21.50 Temat dnia - program publicystyczny 22.00 To jest temat (59) - reportaż 22.15 Książki z górnej półki - magazyn 22.20 Puls samorządu (6) - reportaż 22.35 Labirynty kultury (6) 22.55 Punkt, set, mecz (31) 23.25 Czas nauki: W oku huraganu (8) - serial dokumentalny

TvKatowice

7.00 Klarysa wyjaśni wszystko (51) 7.25 Opowiadki (22) 7.30 Czarodziejski peryskop (14) 8.00 Szukam pracy 8.25 Prognoza pogody 8.35 Cassandra (277) 9.00 Cassandra (278) 9.25 Książki z górnej półki 9.30 Integracja (49) 9.45 To jest temat (58) 10.00 Jabłko Newtona (20) 10.30 Żyć kolorowo 10.45 Telekurier (32) - magazyn informacyjny 11.15 Lada dzień (12) - serial obyczajowy 12.00 Reportaż 12.10 Książki z górnej półki - magazyn 12.15 Kwartet - magazyn 12.30 Wielki, mały business - magazyn informacyjny 13.00 Zwierzęta z bliska (36) - serial dokumentalny 14.00 Aktualności 14.10 Projektantki (64) - serial komediowy 14.35 Seniorzy

(6) - magazyn 15.00 Eneuerabe - program dla dzieci 15.05 Podróże Obiezystopki - program dla dzieci 15.30 Tylko Kaśka (7) - serial dla dzieci 16.00 Natura - magazyn 16.30 Harry i Hendersonowie (24) - serial obyczajowy 16.50 Bliżej prawa - magazyn 17.00 Integracja (49) - magazyn 17.15 Żyć kolorowo - magazyn 17.30 Witaj Trentino - teleturniej 17.50 Wizytówki - magazyn reklamowy 18.00 Aktualności 18.20 Co słychać w muzyce - magazyn muzyczny 18.40 Muzyka Bąków 19.00 Kariera Emmy Harte (3) 20.35 Telekurier (33) 21.05 Miłość i namiętność (58) 21.30 Aktualności 21.45 Dzień jak co dzień 22.00 To jest temat (59) 22.15 Książki z górnej półki 22.20 Puls samorządu (6) 22.35 Labirynty kultury (6) 22.55 Punkt, set, mecz (31) 23.25 Czas nauki (8)

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Klarysa wyjaśni wszystko” (51) - serial dla dzieci (USA, 1992) 7.25 „Opowiadki” (22) - serial dla dzieci 7.30 „Czarodziejski peryskop” (14) - serial dla dzieci (Wielka Brytania) 8.00 Kronika 8.10 Piękno ocalone 8.35 „Kassandra” (277) - telenowela (Wenezuela) 9.00 „Kassandra” (278) - telenowela (Wenezuela) 9.25 Książki z górnej półki 9.30 Integracja (49) - magazyn 9.45 To jest temat (58) - reportaż 10.00 Jabłko Newtona (20) - serial dokumentalny 10.30 Telezakupy - program re-

klamowy 10.45 Telekurier (32) - magazyn informacyjny 11.15 Lada dzień (12) - serial obyczajowy (USA, 1998), wyk. Annie Potts 12.00 Reportaż 12.10 Książki z górnej półki - magazyn 12.15 Kwartet - magazyn 12.30 Wielki, mały business - magazyn informacyjny 13.00 Zwierzęta z bliska (36) - serial dokumentalny 14.00 Kalejdoskop regionalny - magazyn 14.10 Projektantki (64) - serial komediowy (USA, 1986), reż. David Trainer, wyk. Dixie Carter 14.35 Seniorzy (6) - magazyn 15.00 Eneuerabe - program dla dzieci 15.05 Podróże Obiezystopki - program dla dzieci

15.30 Wielki koncert rozrywkowy 16.15 Z kart krakowskiego archiwum - film dokumentalny 16.30 Harry i Hendersonowie (24) - serial obyczajowy (USA, 1990), reż. Alan Cooke, Frank Bonner, Tony Dow, wyk. Bruce Davison 16.50 Bliżej prawa - magazyn 17.00 Integracja (49) - magazyn 17.15 Ludzie i wydarzenia - rozmowa 17.25 Warto wiedzieć - magazyn 17.30 Kronika regionalna - magazyn regionalny 17.40 U siebie - magazyn 18.00 Kronika 18.20 Kundel bury i kocury - magazyn 18.35 Samorząd o integracji europejskiej - program publicystyczny 18.55 Ludzie i wydarzenia -



23.50 Duet z Dublinia



21.35 Z Archiwum X



21.00 Ally McBeal



23.30 Harry i syn



20.05 Columbo



22.45 Falszywa ofiara

<p>7 6.00 Kawa czy herbata 7.40 Maruszka i książę 8.15 Krakowski Przedmieście 27 8.25 Giełda 8.30 Wiadomości 8.42 Pogoda 8.45 Wigilia, noc czarów 9.10 Magiczny kalendarz 9.15 Jedynecka 9.45 Bajeczki Jedyneckie 10.00 Tajemnicza kobieta 10.50 Przewodnik po ekonomii 11.20 Dzień jak co dzień 11.30 Dzieci różnych bogów 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.20 Horyzonty 12.45 Klan 13.10 Miliard w rozumie 13.35 Ambulatorium 13.45 Psy lekarze 14.10 Wyprzedzić chorobę 14.25 Ambulatorium 14.35 360 stopni dookoła ciała</p> <p>15 15.00 Wiadomości 15.10 Raport z demokracji 15.30 Dekolt. Kartoteka Wydań Kulturalnych po '45: 1962: Nóż w wodzie 15.55 Credo 2000: Duch Święty 16.30 Moda na sukces (1277) 17.00 Teleexpress 17.20 Gość Jedynki 17.35 Plebania (23)</p> <p>18 18.00 Dwadzieścia jeden 18.35 Rower Błażeja 19.00 Wieczorynka 19.15 Jutro weekend 19.30 Wiadomości 19.56 Sport</p> <p>20 20.01 Pogoda 20.10 „Nash Bridges” (16) - serial kryminalny (USA, 1999), reż. Jim Charleston, wyk. Don Johnson, Cheech Marin, Jaime P. Gomez, Jeff Perry, Jodi Lyn O'Keefe Od pewnego czasu tajemniczy policjant z San Francisco w oczywisty sposób narusza prawo. Jeden z poszkodowanych zapamiętuje numer jego oznaki. Sparwą zajmuje się oddział specjalny. 21.00 1800 dni prezydenta - film dokumentalny</p> <p>22 21.45 Sprawa dla reportera - magazyn 22.25 Monitor Wiadomości - program publicystyczny 22.50 Sportowy flesz - magazyn informacyjny 23.00 Czas na... kontrowersyjny dokument: Mroczny krąg. CIA w Tybecie - film dokumentalny (Wielka Brytania, 1998) 23.50 „Duet z Dublinia” - komedia (USA, 1986), reż. Trish McAdam, wyk. Pom Boyd, Gina Moxley, Sean Hughes, Paudge Behan, Catherine White, Stella McCusker, Rosaleen Linehan (100 min.) Jean i Kate przyjaźnią się od wielu lat. Jednak przyjdzie moment, w którym Jane będzie musiała wybrać między przyjaźnią z Kate, a miłością i propozycją występów w programie telewizyjnym. 1.30 Sensacje XX wieku: Tragedia i nadzieja (2) - magazyn 1.55 Opowieść wigilijna - film dokumentalny</p>	<p>7.00 Telezakupy 7.30 Dziennik krajowy - wiadomości 7.50 Studio urody 8.00 Program lokalny 8.30 „Złotopolscy”: Wymodlna (277) - telenowela (Polska, 2000), reż. Ireneusz Engler, wyk. Henryk Machalica, Anna Przybylska, Jerzy Tuerek, Eugeniusz Priwieziencew, Ewa Ziętek, Kazimierz Kaczor, Piotr Szewes (Zaniepokojona pojawieniem się Joanny w Warszawie Ewa pierwsza dzwoni do Tomka prosząc o spotkanie. Dawne uczucia znów odżywają. Tym razem jednak Ewa stawia warunki) 9.00 Transmisja obrad Sejmu 15.00 Sukces (28) 15.30 Krzyżówka 13-latków czyli Światowid 16.00 Panorama 16.10 „Na dobre i na złe” (16) - serial obyczajowy (Polska, 1999) 17.05 Proton 17.30 Program lokalny 18.21 Pogoda 18.30 Panorama 18.50 Dwójkomania 18.55 Jeden z dziesięciu 19.25 W sieci 19.35 Książki i jego rodzina 19.50 Przełom wieku 20.00 Ryzykanci (9) - program rozrywkowy 20.50 Dwójkomania 21.00 Panorama 21.20 Sport-telegram 21.26 Pogoda 21.35 „Z Archiwum X” (8/VII) - serial sensacyjny (USA, 1999), reż. Thomas J. Wright, wyk. David Duchovny, Gillian Anderson W Santa Monica sensację wzbudza magik, występujący pod pseudonimem „Wielki Maleeni”. Największy aplauz wywołuje numer sztukmistrza z obróceniem głowy o 360 stopni... 22.25 997 23.00 „Bandycki Petersburg” (2) - serial sensacyjny (Rosja, 2000), reż. Władimir Bortko, wyk. Kirill Lawrow, Lew Borisow, Andriy Tołubiejew, Dmitrij Piewcow Sprawę morderstwa rodziców Czeliszczewa szybko uznano za zakończoną i przekazano do archiwum. Oskarżony o zabójstwo Misza Kasatonow zginął śmiertelnie postrzelony przez funkcjonariusza policji. 23.55 Polska bez fikcji: Maciej Cuchra lat 25 - film dokumentalny 0.20 Znaki - program publicystyczny 0.50 „Czuła jest noc” (3) - serial obyczajowy (Wielka Brytania, 1985) Paryż, rok 1925. Dick i Nicole Diverowie wraz z przyjaciółmi i poznaną na Riwierze Rosemary Hoyt bawią w stolicy Francji. Czas spędzają na zakupach i rozrywkach.</p>	<p>6.00 Piosenka na życzenie 7.00 Świat według Bundych (31) 7.25 Pokemon (47) 7.50 Polityczne graffiti - program publicystyczny 8.00 Skrzydła (76) - serial komediowy 8.30 Wysoka fala (60) - serial sensacyjny 9.30 Zbuntowany Anioł (148) - telenowela 10.30 Fiorella (97) - telenowela 11.30 Zatoka nieszczęśliwych kochanków (12) - serial obyczajowy 12.30 Disco Relax - magazyn muzyczny 13.30 Świat według Kiepskich (68) - serial komediowy 14.00 Duża przerwa (16) - serial komediowy 14.30 Klub przyjaciół Stasia i Nel 15.00 Batman - dwadzieścia lat później (27) 15.30 Informacje 15.50 Fundacja Polsat 15.55 Adam i Ewa (23) 16.45 „Xena, wojownicza księżniczka” (9) - serial przygodowy (USA, 1995) 17.45 „Fiorella” (98) - telenowela (Peru, 2000) 18.35 Kurier TV - magazyn 18.55 Informacje 19.00 Prognoza pogody 19.05 „Zbuntowany Anioł” (149) - telenowela (Argentyna, 1999) 20.00 Życiowa szansa - teleturniej 20.50 Losowanie Lotto i Szczęśliwego numerka 21.00 „Ally McBeal” (63) - serial komediowy (USA, 1997), wyk. Calista Flockhart, Gil Bellows Billy (Gil Bellows) wyznaje Ally, że jego halucynacje wywoływane są przez guz na mózgu. Umieszczeni w trudno dostępnym miejscu, prawdopodobnie jest nieoperacyjny... 21.55 „Ostry dyżur” (127) - serial fabularny (USA, 1999), wyk. Anthony Edwards 22.50 Informacje i biznes informacja 23.05 Prognoza pogody 23.15 „Polityczne graffiti” - program publicystyczny Dziennikarze Informacji zapraszają do studia i rozmawiają ze znanymi politykami, naukowcami, księżmi - ludźmi, którzy potrafią skomentować bulwersujące wydarzenia. Szybko i błyskotliwie prowadzone.</p>	<p>6.05 W niewoli uczuć (4) 6.45 Telesklep 7.00 Przygody Mikołaja (8) 7.25 Alf (82) 7.50 Tęczowa kraina (3) 8.15 He-Man i władcy wszechświata (12) 8.35 Piotruś Pan (6) 9.00 Rozmowy w toku 9.45 Daniela i przyjaciele (99) - serial familijny 10.35 Telesklep - magazyn 11.30 Zakazane uczucia (3) - telenowela 12.20 Trafiony, zatopiony - program rozrywkowy 13.25 Maraton uśmiechu - kabaret 13.50 Przygody Mikołaja (8) - serial animowany 14.15 Tęczowa kraina (3) - film animowany 14.40 Oliver Twist (12) - serial animowany 15.05 Piotruś Pan (6) - serial animowany 15.30 Belfer z klasą (41) - serial komediowy 16.00 Alf (83) - serial komediowy 16.30 TVN Fakty 16.45 Pogoda 16.50 Valeria (74) - serial obyczajowy 17.45 Wizjer tvn 18.15 Rozmowy w toku - talk show 19.00 TVN Fakty 19.25 Sport 19.30 Pogoda 19.35 W niewoli uczuć (5) 20.30 „Cudowne święta” - film fantastyczny (USA, 1999), reż. Michael Pressman, wyk. Carla Gugino, David Conrad, Kathy Baker, Laura Dern, Patty Duke, Lynn Redgrave, Mary Fogarty (115 min.) Pracownicy opieki społecznej postanawiają odebrać matce narkomance dwójkę dzieci. Ich ciotka zabiera rodzeństwo i razem z nimi ukrywa się w małym miasteczku o magicznej nazwie Betlejem. 22.25 „Centrum nadziei” - serial dokumentalny Szpital to miejsce, które każdemu kojarzy się z chorobą, czasem życiową tragedią, ale i nadzieją. Nic zaś nie budzi takich emocji jak dzieci, którym los poskąpił szczęśliwego dzieciństwa. 22.55 TVN Fakty 23.00 „Kropka nad i” - program publicystyczny Monika Olejnik oraz jej goście - komentary do bieżących wydarzeń oraz dyskusja na ich temat. 23.30 „Harry i syn” - dramat (USA, 1984), reż. Paul Newman, wyk. Paul Newman, Robby Benson, Ellen Barkin, Joanne Woodward, Judith Ivey, Katherine Borowitz (140 min.) Harry to robotnik budowlany, wdowiec mieszkający wraz z 21 letnim synem Howardem. Harry cierpiąc na groźną chorobę oczu, traci pracę, a obowiązek utrzymania ich obu spada na syna.... 1.50 Wizjer tvn - magazyn 2.20 Granie na zawołanie</p>	<p>6.00 Maria Emilia (93) - telenowela 6.45 Katalina i Sebastian (93) - telenowela 7.30 Odjazdowe kreskówki: Woody Woodpecker, Dragon Ball GT - magazyn filmów animowanych 8.35 Czy boisz się ciemności? (104) - serial młodzieżowy 9.00 Zagubiony w czasie (92) - serial sf 9.50 Lista zobowiązań (3) - serial sensacyjny 10.40 Podaj dalej 11.10 Zwariowana kamera - program rozrywkowy 12.00 Teleshopping 13.05 Gra w przeboje - teleturniej 13.35 Katalina i Sebastian (94) - telenowela 14.20 Maria Emilia (94) - telenowela 15.10 Odjazdowe kreskówki 16.25 „Czy boisz się ciemności?” (105) - serial młodzieżowy (Kanada, 1992) 16.50 „Zagubiony w czasie” (93) - serial sf (USA) 17.40 „Lista zobowiązań” (4) - serial sensacyjny (USA, 1995), reż. Kristoffer Tabori, wyk. Richard Grieco, Andy Bumatai, Gates McFadden 18.30 Gra w przeboje - teleturniej 19.00 Zoom - magazyn 19.30 „Podaj dalej” - teleturniej 20.05 „Columbo” (52) - serial kryminalny (USA, 1989) Porucznik Columbo prowadzi śledztwo w sprawie domniemanego samobójstwa. Wkrótce odkrywa powiązania ofiary z wpływowym prawnikiem, który marzy o karierze politycznej. 21.50 „Klaun” (2) - serial sensacyjny (Niemcy, 1998) Policjant Max Zander, dzięki pomocy swojego szefa, Ludowskiego, zostaje uznany za zmarłego. Od tej pory w cyrkowym przebraniu kłowna walczy ze zorganizowaną przestępczością. 22.40 „Oblicza Nowego Jorku” (33) - serial sensacyjny (USA, 1994), reż. Oscar L. Costo, Norberto Barba, wyk. Malik Yoba, Michael DeLorenzo, Patti D'Arbanville-Quinn, Lauren Vélez, Jonathan LaPaglia Eddie Torres i J. C. Williams prowadzą śledztwo w sprawie morderstwa czarnoskórego ucznia liceum, w którym kiedyś uczył się J. C. 23.30 „Wieczór z reklamą” - program rozrywkowy 0.05 „Sexplozja” - program erotyczny Gorący magazyn dla prawników, wyłącznie dorosłych mężczyzn. W każdym programie eksystryjace, elektryzujące i zniewalające dziewczyny. 0.20 Zoom 0.45 „Columbo” (52) - serial kryminalny (USA, 1989) 2.15 „Oblicza Nowego Jorku” (33) - serial sensacyjny 3.00 Teleshopping</p>	<p>7.00 „Diabelski Młyn” - film animowany 7.40 Minisport + 7.45 Łapu Capu 7.50 Aktualności Filmowe 8.00 Teletubbies II 8.25 Kraby i mrówki - film dokumentalny 9.20 „Dług” - film sensacyjny (Polska, 1999), reż. Krzysztof Krauze, wyk. Robert Gonera 11.00 „Wirus” - film sf (USA, 1999), reż. John Bruno, wyk. Jamie Lee Curtis 12.40 „Marzenia na Gwiaźdzkę” - komedia romantyczna (USA, 1997), reż. Charles Jarrott, wyk. Mimi Rogers 14.10 „Pierwotna siła” - film sf (USA, 1999), reż. Nelson McCormick 15.40 „Klakier” - film psychologiczny (Polska, 1982), reż. Janusz Kondratiuk, wyk. Zuzanna Łożyńska, Michał Bajor 17.10 Mistrzowie w świecie przyrody II 17.40 Cybernet 18.05 Pinky i Mózg 18.30 Kapitan Fracasse 19.00 Diabelski Młyn 19.20 Nie Przegap 19.25 Diabelski Młyn 19.40 Łapu Capu 19.45 Minisport + 19.50 Aktualności Filmowe 20.00 Przed premierą - zapowiedź programu 20.05 El Misionero - film dokumentalny 21.00 Cineklab: „Jesus Christ Superstar” - musical (USA, 1973), reż. Norman Jewison, wyk. Ted Neeley, Carl Anderson, Yvonne Elliman (105 min.) Ostatnie sześć dni z życia Jezusa Chrystusa widziane oczyma Judasza, który nie chce uwierzyć, że Jezus jest synem Boga. Drażni go też związek Chrystusa z prostytutką, Marią Magdaleną. 22.45 „Falszywa ofiara” - thriller (USA, 1998), reż. Robert Altman, wyk. Kenneth Branagh (110 min.) Rick Magruder jest adwokatem w Savannah. Dopotrawa do aresztowania fundamentalisty Dixona Dossa. Ten jednak wydestaje się na wolność Chcąc zemścić się na Ricku, porwala jego dzieci. 0.35 „Morderca z Belfastu” - film sensacyjny (Wielka Brytania, 1998), reż. Marc Evans, wyk. David Williamson (100 min.) Północna Irlandia, rok 1975. Victor Kelly stoi na czele gangu. Jego członkowie z bezwzględnością zabijają przypadkowych ludzi. Okrucieństwo, z jakim działają, sprawia, że wzbudzają ogólne przerażenie. 2.15 Sexcetera Show 3.15 „Rozprawa” - film sensacyjny (Wielka Brytania) 5.00 „Ajlawju” - komedia (Polska, 1999) 6.30 Szeroki Horyzont - Barwy Morza</p>
--	--	---	--	---	---

# DZIENNIK POLSKI

## WYDAWNICTWO JAGIELLONIA SA

31-072 Kraków, ul. Wielopole 1, tel. 422-07-12, fax 422-08-78

Zarząd: WOJCIECH TACZANOWSKI - prezes, TOMASZ DOMALEWSKI - wiceprezes, ANTONI KOWALSKI - wiceprezes, CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI - wiceprezes

Redaktor Naczelny: PIOTR ALEKSANDROWICZ

tel. 619-92-55, fax: 619-92-75,

e-mail: redakcja@dziennik.krakow.pl

Druk: Drukarnia Polska Spółka z o.o.

ul. Centralna 51, 31-586 Kraków, tel./fax 641-36-39

Centrala: tel. 619-92-00

(łączy ze wszystkimi działami)

Dział Łączności z Czytelnikami: tel. 619-92-62,

Sekretarz Redakcji: tel. 619-92-64

Dział Krajowy: tel. 619-92-41

Dział Ekonomiczny: tel. 619-91-93

Dział Zagraniczny: tel. 619-92-44

Dział Kultury: tel./fax 619-91-27

Dział Miejski: tel. 619-92-60

Dział Sportowy: tel. 619-92-96

Dział Sportowy: tel. 619-92-96

Ekspozytura:

MIECHÓW, ul. Sienkiewicza 25, p. 114,

tel./fax (0-41) 383-14-04

MYŚLENICE, ul. Klakurki 2 (1 piętro),

tel./fax (0-12) 274-01-70, 274-01-71

PROSZOWICE, Rynek 18,

tel. (0-12) 386-28-25, fax (0-12) 386-18-97

## ODDZIAŁY:

**NOWY SĄCZ,** ul. Narutowicza 6, tel./fax (0-18) 443-54-49, 443-54-78, 443-85-45

Ekspozytura: NOWY TARG, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (0-18) 266-30-72, 266-67-40

ZAKOPANE, KMPIK, ul. J. Zborowskiego 2, llp., tel./fax (0-18) 201-35-30, 201-59-85

**OŚWIĘCIM,** ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (0-33) 844-55-20 do 22, tel./fax (0-33) 843-31-86

Ekspozytura: OLKUSZ, ul. Krakowska 2, tel./fax (0-32) 754-37-30

WADOWICE, ul. Mickiewicza 3 (2 piętro), tel. (0-33) 873-12-90

ŻYWIEC, tel./fax (0-33) 861-41-32

**RZESZÓW,** ul. Księża J. Jałowego 29. Redakcja: tel./fax (0-17) 85-22-479

Biurowo Ogłoszeń: tel./fax (0-17) 85-22-478, tel. 85-22-386

Ekspozytura: DEBICA, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (0-14) 670-87-72

KROSNO, ul. Lewakowskiego 31, tel./fax (0-13) 43-622-90

**TARNÓW,** ul. Krakowska 12, tel./fax (0-14) 62-135-20, 62-231-48

Ekspozytura: BOCHNIA, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (0-14) 61-256-22

BRZESKO, ul. Głowackiego 29 (1 piętro), tel./fax (0-14) 66-300-77

Redakcja zastrzega

sobie prawo skracania

artykułów i kore-

spencji oraz zao-

patrywania ich

własnymi tytułami. Artyku-

łów nie zamówionych

redakcja nie zwraca.

Prenumerate krajowa

przyjmuje wszystkie

Oddziały Terenowe

RUCH S.A., zagra-

niczną RUCH S.A.

Oddział Warszawa, ul.

Towarowa 2

Biura Reklam i Ogłoszeń:

**KRAKÓW,** ul. Wielopole 1,

tel. 421-99-77, fax 421-97-77,

Informacja: tel. 619-91-45

619-91-76

e-mail: bo@jagiellonia.krakow.pl

kasy: czynne w godz. 8-18

w soboty 10-14

ul. Starowińska 2, tel. 619-91-76

ul. Wiśniowa 2, tel. 422-70-89

(za terenowe oddziały i ekspozytury redakcji

oraz treści ogłoszeń redakcja nie odpowiada)

**HARŁAD KONTROLOWANY**

OWOZU KONTROLUJĄCY

OWOZU KONTROLUJĄCY

OWOZU KONTROLUJĄCY

OWOZU KONTROLUJĄCY

OWOZU KONTROLUJĄCY

OWOZU KONTROLUJĄCY

DZIENNIK

## Handlowy

Nr 183

OPINIE • CENY • TESTY • GIEŁDA PRACY

Prezent na gwiazdkę

## Dom lalek



Fot. „KRAWAL”

W iadomo, że lalki znane były już i w starożytnym Egipcie, i w starożytnej Grecji, ale służyły wtedy raczej do celów religijnych, a nie jako dziecięce zabawki. Pełniły rolę kultową, były synonimem płodności, jak również używano lalek do celów szamańskich. Z późniejszych stuleci znane są europejskie drewniane lalki pochodzące z XVII i XVIII wieku. Głowa (do której przymocowana była peruka z lnu lub prawdziwych włosów) i korpus toczony były na tokarce, a te bardziej udoskonalone miały ruchome ręce i nóżki. W okresie regencji królowały drewniane niemieckie lalki z gipsowymi malowanymi główkami. Druga połowa XIX wieku przyniosła narodziny m.in. pięknej paryżanki – lalki przedstawiającej dorosłą

kobietę (taka ubiegłowieczna Barbie) z ruchomą główką z nieszkliwionej porcelany, w peruce z prawdziwych włosów, o szklanych oczach niebieskich lub brązowych oraz o różowych ustach. Paryżanki miały wypchany korpus z jaśniejszej skórki, lekko zaznaczony biust i przewiercone uszy, na których można było zawieszać kolczyki; ich posag stanowił kufer z bogatą wyprawą. Szczególnie poszukiwane były lalki-dzieci zaopatrzone w mechanizmy, dzięki którym wypowiadały słowa lub przesyłały pocatunki. Produkowano lalki potrafiące pić, grać i śpiewać, a także raczkujące bobasy. Oprócz porcelanowej mogły mieć główki z wosku czy z papier-mache.

Dokonczenie na str. 34

## W numerze:

Jednym z najbardziej wzruszających spotkań mikołajowych okazała się impreza dla dzieci z Ośrodka Opiekuńczo-Wychowawczego, mieszczącego się przy ul. Rajskiej w Krakowie, a zorganizowana przez krakowski salon mody Deni Cler.



Uśmiech dla dzieci

str. 36

Wigilia, święta Bożego Narodzenia to czas, który tradycyjnie spędzamy w gronie rodziny, przyjaciół. W polskiej tradycji nieodzownym elementem tych świąt jest stół. Inny jest on w wigilijny wieczór, kiedy goszczą na nim tradycyjne postne dania, inny w święta – bogato zastawiony pysznymi wędlinami, pieczywem oraz dobrymi ciastami.



Wieczera na zamówienie

str. 39

Makijaż ślubny powinien przede wszystkim podkreślić urodę panny młodej i być dostosowany do powagi chwili. Dlatego też decydując się na intensywniejszą odmianę makijażu, należy pamiętać o szlachetnym umiarze.

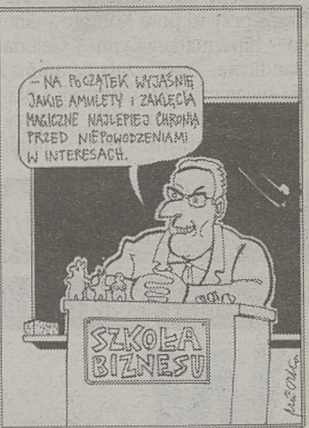


W bieli pod choinką

str. 40

## Giełda pracy

Utrata pracy może być wielkim wyzwaniem. Pozwala odkryć drzemiące w nas możliwości. Radzimy bezrobotnym wziąć się w garść, podnieść swoje kwalifikacje zawodowe lub zdobyć nowy zawód, który daje szansę na stałą posadę, a – w niektórych przypadkach – stwarza możliwość otwarcia własnego biznesu. W raporcie o kursach doszkalających podajemy przykłady bardziej popularnych szkoleń, na które można zapisać się m.in. w Krakowie, Tarnowie i Nowym Sączu.



Opłacalna inwestycja

str. 1

## WAGI

elektroniczne, uchyłne, jubilerskie, analityczne, magazynowe, samochodowe, drukarki etykiet, odważniki

Sprzedaż, skup, legalizacja, naprawa  
KASY FISKALNE

„UNIWAG” Kraków, ul. Mogińska 69  
tel./fax (012) 412-91-14  
od 9 do 16, sob. od 9 do 13

RATY

## ROLETY

ŻALUZJE

BRAMY ROLOWANE

doradztwo  
produkcja  
montaż

RATY!

„INTECH” Kraków, ul. Wrocławska 76  
tel./fax (012) 634-11-96

## Nie daj się zwariować

## Niebo – piekło

Dom pełen ludzi, chwile odpoczynku od pracy, szefów czy podwładnych, nareszcie nie trzeba wstawać wcześniej rano, by zdążyć do pracy, nie trzeba biegać po zakupy i odrabiać zadań z dziećmi. Ale w takim razie co robić?

Takie pytania zadaje sobie coraz więcej ludzi w czasie wolnym od pracy zawodowej. Kiedy nagle nie ma nic konkretnego do zrobienia okazuje się, że to właśnie praca, która tak nas męczy na co dzień, stanowi jednocześnie główny cel życia. W sytuacji, kiedy stajemy przed zupełnie odmiennymi od rutynowych zadaniami, nie potrafimy znaleźć sobie miejsca. Stajemy się napięci, podenerwowani i rozdrażnieni. Nie umiemy z korzyścią dla naszej psychiki, ducha i ciała wykorzystać tego czasu.

Zamiast radosnych, rodzinnych świąt Bożego Narodzenia, przeżywamy niekiedy kilka męczących dni. I nie obwiniamy się z tego powodu, bo nie należymy do wyjątków - święta Bożego Narodzenia znalazły się bowiem na liście sytuacji stresujących, mogących przyczynić się do pogorszenia stanu zdrowia.

Nasze złe samopoczucie może być wynikiem licznych zmian do jakich musimy przystosować się w okresie świątecznym. Cała rodzina zgromadzona przy jednym stole, to z jednej strony powód do radości, ale z drugiej spotkanie kilku, często zupełnie różnych, mających różne charaktery, różne upodobania, odmiennie poglądy na wiele spraw osób, na co dzień spędzających ze sobą niewiele czasu.

Nielubiana synowa czy wujek przychodzą z wizytą, a tu mąż narzeka, bo nie wypił kawy w południe, tak jak codziennie w pracy; dorastające dzieci zamiast iść z rodzinną wizytą do babci, woła wybrać się do znajomych albo na randkę. W ten sposób zamiast kilku świątecznych „niebiańskich” dni, przeżywamy rodzinne „piekielko”.

Czy można jakoś pogodzić potrzeby wszystkich domowników tak, aby nie myśleć tylko o tym, że w pracy... odpoczniemy?

Postaramy się zapomnieć o dawnych niedomówieniach, uprzedzeniach, „zamkniętych drzwi” za wszystkimi drobnymi nieporozumieniami. Wykorzystajmy okres świąteczny, jego przesłanie, na podreperowanie naszych kontaktów z najbliższymi. Spróbujmy cieszyć się pięknem kolorowej choinki, odświętnie nakrytym stołem, śpiewaniem kolęd. A przede wszystkim wspólnie spędzonym czasem tym, że dzieci rosną, że pojawiły się wnuki. Zaczniemy dostrzegać zalety członków rodziny, a nie wyszukiwać ich wady. Poświęćmy każdemu choć trochę uwagi, wysłuchajmy go. A wówczas może się okazać, że nudna ciotka wcale nie jest taka nudna, bo wspaniale zna się na malarstwie, a zięć, którego nie darzymy ciepłym uczuciem, posiada niebywałe poczucie humoru.

Niestety, jest wiele osób, szczególnie starszych, które nie mogą liczyć na towarzystwo nawet podczas świąt. Często nie zwracamy uwagi na żyjącą od lat w samotności ciotkę czy sympatycznego sąsiada, dla których zaproszenie na świąteczną kolację byłoby wielką radością. Warto więc pomyśleć, kto mógłby zająć puste miejsce, które zawsze zostawiamy przy wigilijnym stole. Tylko nie zapomnijmy wtedy, aby tradycji stało się zadość, położyć na stole jeszcze jednego nakrycia...

ANNA ŚLADKOWSKA

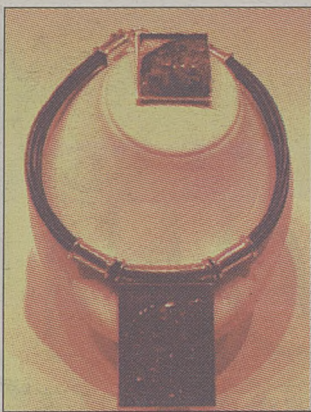
## Co proponują...

• Na placu Imbramowskim przez 3 dni, od czwartku do soboty, dzieci, których rodzice będą w tym czasie robić świąteczne zakupy, mogą liczyć na drobne upominki i słodycze. Prezenci będą rozdáwał św. Mikołaj. W Wigilię o godz. 16 kupy z Krakowskiej Kongregacji Kupieckiej, Caritas Archidiecezji Krakowskiej, ojcowie franciszkanie, siostry albertynki oraz wiele firm i osób dobrego serca, zapraszają wszystkich samotnych i ubogich na wspólną kolację do krużganków Bazyliki Ojców Franciszkanów.

• Centrum Handlowe King Cross przy ul Bora Komorowskiego - hipermarket Geant i Galeria Handlowa - zapraszają na animacje świąteczne. W czwartek i piątek (21 i 22 grudnia) wszyscy klienci Centrum będą mogli

uczestniczyć w grach, konkursach z nagrodami oraz wspólnie śpiewać piosenki biesiadne oraz kolędy. Dla dzieci dodatkową atrakcją będzie Królowa Śniegu, która na buziach najmłodszych kolorowymi farbami będzie malować świąteczne wzory, bałwanek wykonujący fikołki, anioły rozdające słodycze oraz skrzat na skuterze śnieżnym.

• Hipermarket „Hypernova” ul. Witosa, 23 grudnia od godz. 11 zaprasza na imprezę „Kolędy w wieczór z niespodziankami”. W programie m.in. kolędowanie, mikołajowe konkursy, śnieżynkowe zabawy, efekty świetlne; przygotowano upominki-niespodzianki. Prócz powyższych atrakcji w hipermarkecie trwa m.in. konkurs rysunkowy „Wesoła choinka”.



**B**ursztyn kojarzy się na ogół z „pamiątką z nad morza”, a więc żółtym serduszkciem, sznurkiem koralu lub broszką z uwięzioną muszką. Paleta barw tej kopalnej żywicy jest przebogata, a rzadko przecież mamy okazję oglądać bursztyn w kolorze białym lub czarnym, czerwonym albo zielonym. Takiego właśnie materiału używają do wytwarzania biżuterii artyści z Sopotu, Danuta i Mariusz Gliwińscy.

Fascynacja bursztynem trwa w ich rodzinie od 35 lat, a państwo Gliwińscy należą już do drugiego pokolenia, które jest urzeczony tym fenomenem natury.

Twórcy biżuterii z Wybrzeża potrafią wyeksponować nie-

Dokończenie ze str. 33

Na półkach setki główek, osobno małe, dalej większe i największe. W pojemnikach, dopiero co odlane w formach, korpusy, nóżki, rączki, prawe i lewe. Wprawne ręce kobiet szybko malują usta, brwi i rumieńce, montują oczy. Fryzjerki zreźnie układają fryzury, lalki są ubierane i pakowane w ozdobne pudła. W magazynie setki tych pudeł piętrzy się w stosach, a zza celofanowych szybek spoglądają ciekawie Anie, Moniki, Marzenki, Jacek Marynarz, Bobas czy Maluch w nosidełku. Każda lalka ma bowiem swoje imię i jest to jej znak rozpoznawczy. Wiadomo jak wygląda Bunio, a jak Makowa Panienska, jak należy ją uczesać, jakie przygotować ubranka... Dla prezesa krakowskiej firmy „Krawal” Józefa Barczyka lalki nie mają tajemnic. „Krawal”, unikatowa w skali kraju firma wytwarzająca lalki, działa na polskim rynku od 1948 roku. - Początkowo - mówi prezes - nasza firma nazywała się Chemiczna Spółdzielnia Pracy „Pomoc” i produkowano tu tylko artykuły chemiczno-gospodarcze, ale nie trwało to długo. Jako pierwsi w Polsce w latach 50. wyprodukowaliśmy lalki z tworzyw sztucznych i zajmujemy się tym nadal.

Zaczynano od zera, nie było wzorów, doświadczeń ani maszyn. Przeprowadzono setki prób, eksperymentów, wykonano tysiące modeli; pierwsze główki lalek projektował Bolesław Chromy. Dziś Krakowska Wytwórnia Lalek produkuje 70 modeli od najmniejszych 12-centymetrowych po lalki duże, mierzące 70 cm. - W naszej produkcji i w naszych poszukiwaniach nowych wzorów - kontynuuje prezes Józef Barczyk - opieramy się przede wszystkim na gustach i wyborach dzieci. To one testują lalki i akceptują je, a ich zdanie jest dla nas najważniejsze. Jeżeli z całego zestawu lalek, wśród których są i lalki typu Barbie, wybierane są te tradycyjne, to wiemy, że takie się właśnie dzieciom podobają i takie przede wszystkim wytwarzamy. Ale przecież nie tylko - mamy w swej kolekcji Joannę, wcale nie gorszą od Barbie, która ubiera się w piękne stroje od

## Odcienie bursztynu

Nie tylko pamiątka

powtarzalne piękno nie tyle skrawka żywicy, co sporego kawałka. W przezroczystej, kilkucentymetrowej bryłce można dostrzec pęcherzyki powietrza, szczytki roślin i żyłkę sprzed kilkuset tysięcy lat, a także żyłki lub plamy w nieco innym lub też całkiem różnym odcieniu.

Zastygnięte cząstki tworzą całość, której niesposób podzielić, więc mniejsze kawałki nadają się na oczka pierścieni a duże na broszki, klamry, kilkuelementowe kolie, bransolety. Artyści łączą bursztyn ze skórą, jedwabiem i srebrem. Taki zestaw materiałów może wydać się dyskusyjny do czasu, gdy oko w oko nie zetkniemy się z konkretnymi przedmiotami: kolia-apaszka, kwadratowa broszka oprawiona w srebro lub klamrą do paska. Bursztyn w tych wyrobach jest duży, czasem, nawet ogromny, a więc dobrze widoczny.

Niecodzienną biżuterię prezentowano niedawno w tarnowskim Ratuszu. Pokaz przygotowali m.in. właściciele pracowni złotniczej Elżbieta i Jerzy Stachowiak. Modelki i prezentowana przez nie biżuteria olśniła pięć piękną; poka-

zano jak można nosić i wykorzystać piękny bursztyn, z czym go łączyć, a czego unikać. Wielka jak kurze jajo broszka spinająca powłóczysty szal z jedwabiu wystarczy jako ozdoba kreacji na wernisaż lub bal sylwestrowy. Tą samą broszką można podpiąć włosy i może ona stanowić je-



dyndą ozdobę kreacji na wielką okazję, podobnie jak i kancista bransoleta, gdzie bursztyn w czerwonym odcieniu oprawiony jest w srebro.

Wielki kawałek bursztynu dominuje nad całością, więc taka biżuteria toleruje tylko jed-

nobarwne, spokojne tło, prosty krój sukni, garsonki, klasykę kostiumu. Garderoba powinna być uszyta z tkanin naturalnych: z dobrej wełny, jedwabiu, kaszmiru.

Tego typu biżuteria jest wymagająca, trzeba jej podporządkować cały wizerunek wraz z perfekcyjnym makijażem, lśnącymi włosami i nie-nagannie wypełnionymi dłońmi. Panie, które potrafią tak błyszczeć, mogą zdecydować się na wybór bursztynowych cacek.

Drobiazd pod choinkę należy jednak do kosztownych. Pierścień kosztuje 150 zł, broszka od 2 do 2,5 tys. zł. - Te wyroby nie mogą być tanie, bo nie jest to taśmowa robota - mówi Jerzy Stachowiak - ale mimo wysokiej ceny znajdują amatorów i są to osoby o wyjątkowym wyczuciu piękna, wyrafinowanym smaku

Złote i srebrne precjoza nie wymagają dziś wielkiej promocji. Przedmioty z bursztynu - owszem, ale dzięki pokazom, prezentacjom zmienia się stereotypowe spojrzenie na bogactwo zastygniętej w pradziejach żywicy.

KRZYSZTOFA BIK-JURKOW  
ZDJĘCIA AUTORKA

## Dom lalek



Fot. „KRAWAL”

sportowych po wizytowe, a nawet ma ślubną suknię. Co potrafią lalki z „Krawala” Czy jedzą, piją, susiają, śpiewają i ruszają główkami, a może świecą oczami jak pies Baskerville’ów Prezes Barczyk uważa, że lalka nie powinna straszyć, o co niestety w przypadku tak „ożywionych” zabawek. Niektóre lalki z krakowskiej wytwórni mają wmontowany aparat nagrywający - odtwarzający, pozwalający usłyszeć dziecku własny głos - jeśli dziewczynka pieszczotli-

wie przemawia do lalki, ona powtarza te słowa, które się nagryły. - I co bardzo ważne - podkreśla mocno prezes - nasze lalki są wykonywane z całkowicie bezpiecznych, atestowanych materiałów, na co dajemy stuprocentową gwarancję.

Nie sposób nie wspomnieć o bardzo pięknej i poszukiwanej, zwłaszcza poza granicami Polski, „krakowskiej” kolekcji lalek w strojach regionalnych. Mamy więc oczywiście krakowiankę i krakowiaka, lajkoni-

ka, górala i góralkę, Harnasia, rzeszowiaków, ślązaków, kaszubów, kurpiów... Trudno doprawdy wszystkich wymienić. - To nasza chluba - mówi prezes - historyczne odwzorowanie strojów jest perfekcyjne w każdym szczególe.

Jaka szkoda, że nasz rynek zabawkarski zasypany jest tysiącami zachodnich lalek składanych w Chinach, a tak mało na nim miejsca dla pięknych i perfekcyjnych krakowianek...

DOROTA DEJMEK

DZIENNIK Handlowy

Redaktor wydania:  
Dorota Dejmeke  
tel. (012) 61-99-114

Konkurs z gabinetem odnowy biologicznej „Sun Life”

Wygraj! serię zabiegów wyszczuplających i karnet do solarium!

Pytanie: Jaka jest skuteczność metody drenażu limfatycznego w przypadku zastosowania komputera Slyde-Stylet?

Odpowiedź .....

Imię .....

Nazwisko .....

Adres .....

Nr tel. ....

Aby wziąć udział w konkursie, odpowiedz na pytania i przysyłaj na adres „Dziennik Polski”, ul. Wielopole 1, 31-072 Kraków, z dopiskiem „Sun Life”, co najmniej 2 z 3 publikowanych kuponów wraz z prawidłowymi

odpowiedziami do dnia 28.12 (decyduje data stempla pocztowego).

Gabinet Odnowy Biologicznej „Sun Life”, Kraków, ul. Włocławek 6, kl. II tel. 422-78-87

DZIENNIK POLSKI



# Stawiamy na edukację



## Młody konsument – świadomy konsument

**K**ażdego dnia, gdy kupujemy chleb czy masło, kiedy decydujemy się wydać nasze oszczędności na nową lodówkę lub telewizor, kiedy powierzamy firmie malowanie naszego mieszkania, płacimy za energię elektryczną lub robimy zdjęcie u fotografa – jesteśmy konsumentami.

Wszelkie konsumpcja, która według naukowców jest zmienną cechą współczesnej cywilizacji, stawia nas codziennie właśnie w roli konsumentów – bardzo ważnego, ale jednocześnie najsłabszego ogniw gospodarki. To nasze, wydawane przez nas pieniądze stanowią dochód firm i przedsiębiorców, i pozwalają im utrzymać się na rynku. To za nasze pieniądze nabywamy buble, przeterminowaną żywność lub fundujemy sobie odpadające ze ściany kafelki. Jednak nie jesteśmy bezsilni – mamy przecież swoje prawa zawarte w przepisach kodeksu cywilnego oraz w dwóch niezwykle ważnych aktach prawnych: Rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 30 maja 1995 r. w sprawie szczegółowych warunków zawierania i wykonywania umów sprzedaży rzeczy ruchomych z udziałem konsumentów (Dz. Ust. Nr 64, poz. 328) oraz Ustawie z dnia 2 marca 2000 r. o ochronie niektórych praw konsumentów oraz o odpowiedzialności za szkodę wyrządzoną przez produkt niebezpieczny (Dz. Ust. Nr 22, poz. 271).

W ramach godzin wychowawczych w kilku krakowskich szkołach średnich. – Uważamy – mówi Maciej Jarosław Schab, prezes Klubu Krakowskiego Federacji Konsumentów – że edukację konsumentów należy rozpoczynać możliwie wcześnie. Na początku roku rozestaliśmy ofertę do wszystkich szkół średnich w Krakowie, która zawierała propozycję lekcji konsumencieckich. Kuratorium wyraziło zgodę, a na nasz apel do 10 listopada odpowiedziało dziesięć szkół. Muszę powiedzieć, że młodzież jest zainteresowana poruszaną problematyką, bo przecież są to sprawy i sytuacje bliskie nam wszystkim, codzienne, takie z którymi stykamy się w sklepach, restauracjach, punktach usługowych itp. Padają dociekliwe pytania, analizujemy wymyślone, ale przecież mogące się realnie wydarzyć sytuacje, z którymi jako konsumenci często nie potrafimy sobie poradzić. Niestety, świadomość praw, jakie posiada konsument jest niewielka. Młodzież często jest zdumiona, kiedy mówię, co należy zrobić w danej sprawie, czego żądać, z czym się nie zgadzać i gdzie szukać pomocy. Skończyliśmy już lekcje w V LO, zaczynamy w IX LO.

Na edukacyjnych lekcjach konsumencieckich wykładowca przybliży uczniom działalność m.in. Urzędu Ochrony

menckich, przeprowadzanych w ramach godzin wychowawczych w kilku krakowskich szkołach średnich. – Uważamy – mówi Maciej Jarosław Schab, prezes Klubu Krakowskiego Federacji Konsumentów – że edukację konsumentów należy rozpoczynać możliwie wcześnie. Na początku roku rozestaliśmy ofertę do wszystkich szkół średnich w Krakowie, która zawierała propozycję lekcji konsumencieckich. Kuratorium wyraziło zgodę, a na nasz apel do 10 listopada odpowiedziało dziesięć szkół. Muszę powiedzieć, że młodzież jest zainteresowana poruszaną problematyką, bo przecież są to sprawy i sytuacje bliskie nam wszystkim, codzienne, takie z którymi stykamy się w sklepach, restauracjach, punktach usługowych itp. Padają dociekliwe pytania, analizujemy wymyślone, ale przecież mogące się realnie wydarzyć sytuacje, z którymi jako konsumenci często nie potrafimy sobie poradzić. Niestety, świadomość praw, jakie posiada konsument jest niewielka. Młodzież często jest zdumiona, kiedy mówię, co należy zrobić w danej sprawie, czego żądać, z czym się nie zgadzać i gdzie szukać pomocy. Skończyliśmy już lekcje w V LO, zaczynamy w IX LO.

Na edukacyjnych lekcjach konsumencieckich wykładowca przybliży uczniom działalność m.in. Urzędu Ochrony

Konkurencji i Konsumentów, Federacji Konsumentów czy rzecznika konsumentów, definiuje kim jest świadomy konsument i na czym polega świadomy wybór towarów (czyli co zrobić, by uniknąć kupna bubla) oraz usług (jak zabezpieczyć się przed nierzetelnością wykonawców). Mówi o emocjach towarzyszącym zakupom i o wpływie reklamy na decyzję o kupnie tego właśnie, a nie innego artykułu, czasem głośno reklamowanego, lecz nie najlepszej jakości. Uczniowie dowiadują się również, jak składać reklamację, co to jest rękojmia i gwarancja, gdzie w przypadkach spornych szukać pomocy i obrony.

W ramach lekcji uczniowie klas trzecich wypełniają ponadto ankietę zawierającą 6 pytań dotyczących spraw konsumencieckich. – Na 180 wypełnionych dotychczas ankiet, tylko 4 były prawidłowe – stwierdza Maciej Jarosław Schab. – Tak więc tylko szeroka, wcześniej podjęta edukacja może ukształtować konsumenta świadomego swych praw i umiającego bezpiecznie korzystać z dóbr i usług. Tylko wtedy nie będziemy słabą stroną.

Edukacyjne lekcje konsumencieckie przeprowadzane są nieodpłatnie, a wszelkie materiały pomocnicze, również bezpłatnie, kseruje krakowska Izba Rzemieślnicza.

DOROTA DEJMEK



Za mało czasu przed świętami? Zakupy można robić nawet nocą...  
Fot. Anna Kaczmarz

# Brak oznaczeń i atestów

## Żel z brokatem w rękach Inspekcji Handlowej

**G**rudzień to miesiąc prezentów, świąt i przygotowań do sylwestrowego balu. Zawsze miłymi podarunkami i wręcz niezbędnymi akcesoriami, aby w trakcie sylwestrowej nocy olśnić wszystkich, są kosmetyki. W sklepach oferujących ten asortyment panuje wielki tłok, stoiska kosmetyczne są oblegane. Obdarowujemy naszych bliskich i przyjaciół pachnidłami, szminkami, pudrami i dezodorantami, na bal kupujemy brokatowy żel, francuskie perfumy czy dobrą wodę po goleniu. Tarnowskie sklepy kosmetyczne oprócz klientów odwiedzili również inspektorzy miejscowej Delegatury Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej w Krakowie.

Obejrzano 48 partii towarów produkcji krajowej i 40 z importu, sprawdzając kosmetyki pod różnym kątem. Gdy oceniano je pod względem właściwego oznaczenia, okazało się, że kilka w ogóle nie powinno się znaleźć na półkach.

### Polecono wycofać

ze sprzedaży żel do włosów z brokatem, dwie partie pomadek do ust, perfumy, lakier do paznokci. Na żadnym z opakowań nie umieszczono adresu producenta.

Kiepsko wypadła ocena, gdy spojrzano na świadectwa Państwowego Zakładu Higieny. 12 produktów krajowych i 10 kosmetyków zagranicznych nie posiadało numeru atestu PZH. I znów, jak w poprzednim przypadku, na cenzurowanym znalazł się żel do włosów z brokatem, importowane z Francji perfumy, dwie partie wód kolońskich z Anglii, woda kolońska wyprodukowana w Niemczech.

Tylko jeden z produktów – francuska woda toaletowa – był przeterminowany, więc polecono wycofać go ze sprzedaży. Podobnie zdecydowano w dwóch innych przypadkach, gdzie data przydatności do użycia była nieczytelna.

Wyroby kosmetyczne i perfumeryjne były natomiast właściwie przechowywane na półkach regałów i w gablotach, w

miejscach nie nasłonecznionych i z dala od źródeł ciepła.

Sprawdzając kosmetyki pod kątem przestrzegania ustawy o języku polskim, zwrócono uwagę na obcojęzyczną nazwę jednego krajowego produktu i 5 partii wyrobów z importu – lakieru do paznokci, francuskich perfum, angielskiej wody toaletowej, wody po goleniu i brokatu do włosów. Produkty te oznaczono wyłącznie w obcym języku bez podania polskiej wersji.

Za poważne uchybienie uznano fakt, że właściciele nie żądają atestów PZH, że sklepy nie są wyposażone w czytniki kodów, co uniemożliwia szybkie ustalenie m.in. daty ważności. Kontrolowane placówki działały – na co również zwrócono uwagę – legalnie. Na jednym nie było szyldu.



Rys. A. Lichota

Sklepy nie posiadały żadnej dokumentacji

### reklamacji klientów.

Właściciele twierdzili, że takich nie ma, albo zdarzają się tak rzadko, że można je rozpatrzyć od ręki.

Inspektorzy wypisali mandaty m.in. właścicielowi sklepu za brak szyldu i wprowadzenie do obrotu wyrobów kosmetycznych oznaczonych niezgodnie z Polską Normą, za stosowanie wyłącznie obcojęzycznego nazewnictwa towarów i braku informacji o właściwościach towaru.

W trakcie rozmowy z jedną z ukaranych osób okazało się, że zupełnie nie jest zorientowana w przepisach dotyczących handlu. Kobieta przyznała, że z zawodu jest nauczycielką, lecz zmieniła profesję i nie zdążyła przyuczyć się do nowego zawodu.

KRZYSZTOFA BIK-JURKOW

## Dokąd po pomoc i poradę

### Kraków

**Miejski rzecznik konsumentów** w Krakowie przyjmuje w poniedziałki w godz. 9 – 17, a od wtorku do piątku w godz. 7.30 – 15.30, przy al. Powstania Warszawskiego 10, pokój 917, tel. 61-69-360, 61-69-370 oraz 412-44-40. Miejski rzecznik konsumentów w Krakowie obsługuje tylko konsumentów z terenu Krakowa i gmin powiatu krakowskiego.

**Polubowny Sąd Konsumentów** w Krakowie (tel. 422-66-22 wew. 41 lub 42) mieści się przy ul. Wiślniej 3, pok. 23; przyjmuje w poniedziałki w godz. 9 – 17, a od wtorku do piątku w godz. 7.30 – 15.30.

**Klub Krakowski Federacji Konsumentów**, Rynek Główny 29/56, pełni dyżury od poniedziałku do piątku, w godzinach od 10.30 do 17.00. Po porady i bezpłatną pomoc można się zgłaszać osobiście, listownie lub telefonicznie – tel. 422-64-62.

**Wojewódzki Inspektorat Inspekcji Handlowej** w Krakowie, ul. Wiślna 3, tel. 422-66-22 i 422-10-90, poniedziałek godz. 9-17, wtorek-piątek godz. 7.30-15.30.

### Tarnów

**Powiatowy rzecznik konsumentów** 33-100 Tarnów, ul. Narutowicza 38, pok. 212. Biuro czynne od poniedziałku do piątku w godz. od 8.30 do 15.30, tel. (014) 621-76-41 wew. 644.

**Wojewódzki Inspektorat Inspekcji Handlowej, Delegatura** w Tarnowie, ul. Narutowicza 33, 33-100 Tarnów, tel. (014) 621-42-16, 621-56-32, poniedziałek godz. 9-17, wtorek-piątek godz. 7.30-15.30.

### Nowy Sącz

**Miejski rzecznik konsumentów**, Rynek 22, tel. (018) 444-27-80 w. 12, poniedziałek, wtorek, środa godz. 12 – 16, czwartek, piątek godz. 8-12.

**Powiatowy rzecznik konsumentów** (powiat ziemski), ul. Jagiellońska 33, tel. (018) 443-77-33 w. 12, poniedziałek godz. 8 – 16, wtorek – piątek godz. 7.30 – 15.30.

**Klub Federacji Konsumentów**, ul. Jagiellońska 18, tel. (018) 444-13-13, poniedziałek godz. 9 – 16, środa i piątek godz. 8 – 15.

**Wojewódzki Inspektorat Inspekcji Handlowej, Delegatura** w Nowym Sączu, ul. Jagiellońska 52, tel. (018) 444-24-08, poniedziałek godz. 9 17, wtorek-piątek godz. 7.30 – 15.30.

### Oświęcim

**Rzecznik praw konsumentów**, ul. Jagiełły 24, tel. (033) 844-39-09, poniedziałek i wtorek 15.30-19.00, piątek i czwartek 10.30 15.30.

### Rzeszów

**Rzecznik praw konsumentów** (016) 621-26-00 – urządza w starostwie powiatowym w Jarosławiu codziennie w godz. 7.30 – 15.30, wtorki 8 – 16.

**Klub Federacji Konsumentów**, Rzeszów, ul. Grodzisko 3, tel. (017) 85-22-827, poniedziałek – środa godz. 7.30 – 15.

**Wojewódzki Inspektorat Inspekcji Handlowej** w Rzeszowie, ul. 8 Marca 5, tel. (017) 86-21-453, poniedziałek godz. 8 – 16, wtorek – piątek godz. 7.15 – 15.15.



## Ile zapłacimy

### Nowy Kleparz

Karp żywy	9 zł/kg	Makowiec	6,50/0,5 kg
Karp patroszony	16 zł	Świerk 5 m	- 150 zł
Karp filety	24 zł	Świerk śr. wielkości	- 50 zł
Karp amur	15 zł/kg	Świerk w doniczce	od 20 do 40 zł
Halibut	24,50 zł/kg	Choinka z gałązek jodłowych	- 10-13 zł
Mak	10 zł/kg	Choinka sztuczna	2 m
Groch omielany	6 zł/kg	Choinka sztuczna mniejsza	40-90 zł
Barszcz biały	2 zł/0,5 l	Jemiola duża	30-50 zł
Barszcz czerwony	2,50/0,5 l	Jemiola złocona	5 zł
Susz owocowy	3 zł/25 dag	Stroiki	10-35 zł
Śliwka suszona	3 zł/20 dag	Sianko (porcja na stół)	2 zł
Pszonica na kutię	6 zł/kg		
Kapusta kiszona	3 zł/kg		
Borowik krojony	12 zł/5 dag		
Orzechy włoskie	18 zł/kg		



Rys. A. Lichota



## Podarować dzieciom uśmiech

Jednym z najbardziej wzruszających spotkań mikołajowych okazała się impreza dla dzieci z Ośrodka Opiekuńczo-Wychowawczego, mieszczącego się przy ul. Rajskiej w Krakowie, a zorganizowana przez krakowski salon mody Deni Cler.

Najsłynniejsze marzenia kilkudziesięciu wychowanków ośrodka zostały spełnione dzięki hojności klientek salonu, przyjaciół i całego zespołu sklepu. Dzieci otrzymały dokładnie takie podarunki, o jakie prosiły w listach św. Mikołaja. Magnetofony, walkmany, lalki Barbie, piłki, stroje piłkarskie, słodycze oraz wiele, wiele innych oczekiwanych i wymarzonych prezentów. Uśmiechnięte, rozradowane buzie były najpiękniejszym podziękowaniem dla ofiarodawców.

Dla nich też został przygotowany wspaniały program artystyczny, w którym dzieci dały popis swoich wokalnno-taneczno-recytatorskich umiejętności. Lzy wzruszenia goszczące na twarzach dorosłych, ciepła, świąteczna atmosfera i fantastyczna zabawa okazały się doskonałą podstawą do tego, by zorganizowana po raz pierwszy przez Deni Cler zabawa mikołajowa rozpoczęła nową tradycję tego sklepu.

TEKST I ZDJĘCIA: MAMF



## Boże Narodzenie w Europie, Ameryce i Afryce...

# Ten jeden

Co roku w ten jeden szczególny grudniowy dzień domy rozświetlają się tysiącami lampek. W okna zagląдают gwiazdy i anioły. Wszędzie unoszą się smakowite zapachy. Ludzie obdarowują najbliższych miłością i podarkami. Następuje magiczny czas cudów, nadziei, miłości i radości – czas, który można świętować na wiele sposobów...

### Jak nie usiąść na duchu przodka?

Włodzimierz Petraniuk pochodzi z Kijowa. Od 8 lat mieszka w Krakowie. Jest reżyserem i dyrektorem teatru „Zierkało”. Święta Bożego Narodzenia obchodzi dwukrotnie. W Krakowie prawosławna Cerkiew świętuje narodzenie Chrystusa razem z katolikami, wg nowego kalendarza. W styczniu Włodzimierz jedzie z żoną i córką do rodzinnego Kijowa, gdzie Boże Narodzenie zgodnie ze starym kalendarzem prawosławnym przypada na 6, 7 stycznia. 6 stycznia pani domu, jak każe zwyczaj, wstaje przed świtem. Zwraca się twarzą ku wschodowi, żegna się znakiem krzyża i rozpala 12 kawałków drewna w piecu. Potem rozpoczynają się przygotowywania do Świętego Wieczoru. Przez cały dzień obowiązuje ścisły post, który nie dotyczy tylko dzieci. W oczekiwaniu na pierwszą gwiazdę żona Włodzimierza, wzorem dawnych gospodyń, zatyka w meblach wszystkie dziury, aby nie zagnieździły się w nich złe duchy. Włodzimierz przynosi snop siana, tzw. diduch. Kładzie go w rogu stołu, który nazywa się pokutnym, wraz ze świeczką i kawałkiem żelaza symbolizującym siłę. Po północy dziecko, jako niewinna dusza, zapala świeczkę i kładzie obok 3 kołaczki. W czterech rogach stołu pod obrusem umieszcza się czosnek, który ma moc odpędzania złych mocy.

Jednym z najważniejszych aspektów Bożego Narodzenia jest kontakt ze zmarłymi przodkami – mówi Włodzimierz. – To wspólne święto żywych i umarłych, całego rodu. Na parapetach okien stawiamy zapalone świece, miski z kutią i uzwarem, aby wskazać drogę umarłym.

Zanim zasiądą do kolacji, gospodarz karmi zwierzęta domowe. Potem wraz z żoną obchodzą cały dom niosąc świeczkę, miód, chleb i mak. Dymem kadzidła wypędzają złe duchy. Rodzina gromadzi się wokół stołu i rozpoczyna wspólną modlitwę. W trakcie niej obchodzą stół 3 razy zapraszając wszystkich zmarłych i zabłąkanych na wspólną ucztę. Zanim zajmą swoje miejsca, dmuchają na krzesła, by nie przysiąść ducha przodka. Kolacja składa się z 12 postnych dań. Najważniejsza jest kutia symbolizująca życie wieczne. Potem podaje się uzwar, czyli kompot z suszonych owoców. Następnie barszcz czerwonony z uszkami nadziewanymi grzybami, pierogi z kapustą i grzybami, czyli tzw. *warenyki*, karpia smażonego i w galarecie, kapuśniaczki smażone na tłuszczu roślinnym, kaszę z grzybami, *perich* – rodzaj pikantnego ciasta nadziewanego rybą oraz słodkie

ciasteczka z postnego ciasta bez masła, śmietany i jajek, ale za to z konfiturami. Po skończonym posiłku rodzina wymienia między sobą symboliczne podarunki.

### Wigilijna kiełbasa i piwo w pubie

Uwe Lobner, sekretarz konsularny Konsulatu Niemieckiego w Krakowie od 2 lat mieszka w Polsce.

Najważniejszym dniem świąt Bożego Narodzenia jest dla nas Wigilia 24 grudnia – mówi Uwe. – To dzień wolny od pracy. Około godziny 17, w domach udekorowanych choinka-

rosół oraz cieniutkie płatki ciasta przekładane świeżym, lekko kwaśnym serem. Potem ser wuje się danie mięsne lub rybne. Matka Tomaso przygotowuje z reguły prosiaka pieczonego na grillu lub jagnię. Podaje się do niego surowe warzywa maczane w sosie przygotowanym z oliwy z oliwek, soli, pieprzu i soku z cytryny. Na deser jada się sery – przede wszystkim *pecorino sardo*, znany na całym świecie ser owczy, wytwarzany tylko na Sardynii. Bardzo ważnym składnikiem świątecznego deseru są słodycze: *papasinos*, *seadas* i *panettone*. *Papasinos* to nazwa cia-



mi, przy odświętnie nakrytych stołach, wszyscy siadają do kolacji wigilijnej. Wcześniej wręczają sobie prezenty, życząc miłych świąt. Pod choinką ustawia się talerzyki ze słodyczami, orzechami i klementynkami. Każdy zabiera swoją porcję, ale zje ją dopiero po kolacji.

W regionie, gdzie mieszka Uwe, menu jest co roku takie samo: gotowana kiełbasa, kartoffeln salad – do tego białe wino lub piwo. Po kolacji wspólnie słucha się koled, czasem idzie się na pasterkę. Dzień Wigilii, podobnie jak następne dwa dni świąt, spędza się w gronie najbliższej rodziny. Po kolacji wigilijnej, około godziny 22, młodzież gromadzi się w pubach. W pierwszy dzień świąt puby zapełniają się już około 19. Obiad świąteczny składa się z królika lub indyka z warzywami na gorąco. Na deser podaje się *rote grutz* – rodzaj galaretki owocowej polanej sosem waniliowym.

### Wielki zjazd rodzinny

Tomaso Spano urodził się na Sardynii w znanym kurorcie wakacyjnym – Olbii. W Krakowie mieszka już blisko 5 lat. Pracuje w firmie „Gel Italy” sprzedającej oryginalne lody włoskie w krakowskim Geancie.

We Włoszech dzień 24 grudnia spędza się w intymnej atmosferze rodzinnego domu. Zjada się wspólnie skromną kolację i idzie na pasterkę. Po powrocie z kościoła rodzina składa sobie życzenia i odpakowuje prezenty czekające pod choinką, przyniesione przez *Babbo Natale*.

Pierwszego dnia świąt zjeżdża się cała rodzina. W domu Tomaso zasiada do świątecznego obiadu około 30 osób. Menu jest co roku prawie takie samo. Zaczyna się od przystawek: oliwki, karczochy, papryczki pepperoni, kiełbaski typu *salamì* i różne inne przekąski – konieczne domowego wyrobu. Następnie *zuppa gallurese* – specjalność Sardynii. Jest to bardzo treściwa zupa przypominająca swoją konsystencją lazanie. W jej skład wchodzi

steczek z bakaliami polewanym lukrem, które piecze się na Sardynii raz w roku na święta Bożego Narodzenia.

Seadas, deser podawany na gorąco, również jest specjalnością Sardynii. Ma on formę dużego, płaskiego pieroga ze słodkiego ciasta nadziewanego świeżym serem, który pod wpływem temperatury staje się ciągnący. Dodaje się do niego startą skórkę z cytryny. Pieróg smaży się na oleju i polewa miodem. Panettone jest popularną w całych Włoszech babką bożonarodzeniową. Popija się ją szampanem. Wszystkim słodkim deserom w dniu Bożego Narodzenia na Sardynii towarzyszy *vermentino*, specjalny gatunek słodkiego białego wina o ciemnej, lekko brunatnej barwie. Obiad trwa do późnego popołudnia. Resztę dnia spędza się w domu. To jedyna okazja, żeby porozmawiać z dawno niewidzianymi krewnymi.

### Bajkowy czas prezentów

Andrew Hallam, prezes Polsko-Brytyjskiej Izby Handlowej w Krakowie, od pięciu lat przebywa w Polsce z żoną Kay i dwójką dzieci.

W Anglii święta Bożego Narodzenia mają bardziej charakter komercyjny niż religijny – mówi Andrew Hallam. – Są radością przede wszystkim dla dzieci. Nie mamy jednej niezmiennej ogólnonarodowej tradycji. Każda rodzina stara się uczcić święta na swój własny sposób.

Przed świętami ubiera się choinkę. Drzwi wejściowe ozdabia się wieńcami. Niektóre rodziny dekorują z zewnątrz swoje domy świąteczkami, wewnątrz – łańcuchami. W każdym domu pod sufitem na szczęście wieszają się jemioła i ustawia się krzaki ostrokrzewu, w Anglii znane pod nazwą *holly*. W widocznym miejscu każda rodzina eksponuje otrzymane kartki świąteczne – przeciętnie wysła się ich i dostaje około 200.

Christmas Eve, 24 grudnia, jest dla Anglików normalnym dniem pracy. Młodzi spędzają



Z okazji Świąt Bożego Narodzenia i nadchodzącego Nowego Roku wszystkim Klientom wszystkiego najlepszego oraz udanych zakupów życzy

Handlowa Spółdzielnia  
**JUBILAT**

Zapraszamy na zakupy do DH „Jubilat”,  
al. Krasińskiego 1/3

WYGODNIE, BO W CENTRUM KRAKOWA

### POLECAMY

- wiele towarów spożywczych świątecznych w cenach promocyjnych
- bogaty wybór obuwia i ubiorów dla każdego, stroje wizytowe i karnawałowe
- upominki świąteczne - kosmetyki, galanteria skórzana

### ZAPRASZAMY

poniedziałek - piątek 9-20, sobota 9-16

STOISKO SPOŻYWCZE NON STOP

	st. spożywcze	st. przemysłowe
23 XII (sobota)	NON STOP	9.00 - 18.00
24 XII (Wigilia)	do 16.00	nieczynne
25 XII	nieczynne	nieczynne
26 XII	od 8.00 NON STOP	nieczynne
31 XII (sylwester)	NON STOP	10.00 - 16.00
1 I 2001	NON STOP	nieczynne

# dzień w roku

wieczór najczęściej w gronie przyjaciół. Spotykają się w domach, w pubach - dotyczy to przede wszystkim osób, które nie posiadają dzieci. Rodzice poświęcają ten czas na pakowanie prezentów. Nieliczni wybierają się na pasterkę o północy.

25 grudnia, Christmas Day, rozpoczyna się od rozpakowywania prezentów, które przynosi w nocy Santa Claus lub Father Christmas. Dzieci po przebudzeniu znajdują je w skarpetkach zawieszonych przy swoich łóżkach. Resztę paczek, w tym również dla dorosłych, układa się w salonie pod choinką. Wszyscy życzą sobie „Merry Christmas” i zasiadają do śniadania. W rodzinie Andrew świąteczny charakter poranka podkreśla się szampanem. 25 grudnia, podobnie jak w niedziele i inne święta, do obiadu w gronie rodzinnym zasiada się wyjątkowo wcześniej. Obiad składa się z pieczonego nadziewanego indyka. Podaje się go z sosem żurawinowym i pieczonymi ziemniakami. Na zakończenie podaje się Christmas pudding. Tradycyjnie przygotowuje się go miesiąc przed świętami. Głównymi składnikami pudingu są bakalie: orzechy, rodzynki, skórka pomarańczowa, wiśnie kandyzowane, sherry. Przyrządzenie tego deseru wymaga 3-4 godzin gotowania, podczas którego zagęszcza się jego konsystencję odparowując nadmiar wody. Pierwszy dzień świąt Anglicy spędzają w rodzinnych domach, umilając sobie czas jedzeniem łakoci i picciem wybornych trunków.

## Na post najlepsze są ostrygi

Bruno Chevalier pochodzi z Compiègne we Francji. Prawie od 3 lat mieszka z rodziną w Krakowie. Jest szefem Działu Produktów Świeżych w Carrefourze.

- We Francji już w październiku każdy przygotowuje listę, w której wymienia, co chciałby dostać od św. Mikołaja i wywiesza ją w kuchni. Pod koniec listopada losujemy, kto komu ma kupić prezent - mówi Bruno. - Nie ma zwyczaju wysyłania kartek z życzeniami świątecznymi. Dopiero po świętach wysyłamy kartki noworoczne.

Choinkę ubiera się w pierwszym tygodniu grudnia. Na zewnątrz dom dekoruje się światełkami. Wewnątrz ustawia się krzewy ostrokrzewu, wieszka wieńce na drzwiach, ustawia szopkę pod choinką - ale żłóbek z figurką Dzieciątka umieszcza się dopiero po północy.

24 grudnia jest skróconym dniem pracy. Cały dzień nie je się nic oprócz małego śniadania.

- Nie powinno się nic jeść aż do północy - mówi Bruno. - W praktyce jednak zasiadamy do lekkiej kolacji około 22.00. Jemy ostrygi, wędzonego łososia i pijemy białe wino. Potem idziemy na mszę o północy. Po powrocie znów zasiadamy do stołu. Teraz nie obowiązują już post. Jemy specjalny rodzaj kiełbasy wieprzowo-cielejcej nadziewanej truflami i jabłkowy mus. Potem następują kolejne dania: indyk w kasztanach, sałata zielona z sosem winegret, sery i różne rodzaje wina. Na deser przygotowuje się specjalnie na ten dzień buche de Noel. To rodzaj ciasta przypominającego kształtem pień drzewa nadziewany masą maślaną bądź

czekoladową. Do tego pijemy szampana. Tradycyjnie 1 szklankę nalewamy dla św. Mikołaja.

25 grudnia najbardziej uroczystym posiłkiem jest obiad składający się z foie gras, ślimaków, łososia lub poławicy, sałat i serów. Posiłek rozpoczyna się szampanem, by następnie popijać różne gatunki win, koniaków i armaniaku.

## Co pije Święty Mikołaj?

Kelly McDonald mieszka w Polsce blisko rok. Pracuje jako lektor w szkole języka angielskiego. Pochodzi z Charleston w Zachodniej Wirginii. W jego rodzinnym domu przygotowano do świąt Bożego Narodzenia zaczynają się już połowie listopada, ale prezenty kupuje się często już w lecie. Tydzień przed świętami w domu pojawia się choinka, na drzwiach i nad kominkiem wieszka się wieńce. W widocznym miejscu matka ustawia powiększającą się co roku kolekcję figurki św. Mikołaja - to gromadzone latami prezenty od przyjaciół. 24 grudnia jest dniem pracy. Do uroczystego obiadu zasiada się koło godziny 19.00. Bierze w nim udział rodzina i przyjaciele. Menu jest inne każdego roku. Najczęściej składa się z 2 głównych dań i 6-7 rodzajów dodatków. Zawsze jednak pojawia się na stole indyk lub kaczka. Po kolacji ojciec Kelly'ego bierze do ręki co roku tę samą książkę i czyta na głos

- Senegal jest krajem muzłmańskim. Katolicy stanowią 15-20 procent. Wyznawcy islamu i katolicyzmu przyjaźnią się ze sobą, zapraszają wzajemnie na swoje uroczystości religijne - mówi z dumą Tidian o tolerancji religijnej swych rodaków.

W Senegal Tidian wielokrotnie uczestniczył w uroczystej kolacji wigilijnej organizowanej w domach kolegów-katolików w dniu 24 grudnia. Przyjęło się, że wtedy rodzina i przyjaciele przychodzą bez zaproszenia. Jeśli jednak spotka się kogoś nieznanego, należy koniecznie zaprosić go do domu.

Przed kolacją wszyscy składają sobie życzenia zdrowia, długich lat życia oraz tego, aby znowu mogli się spotkać za rok. Przy okazji proszą o wybaczenie wszystkiego złego, co spotkało innych z ich strony, powtarzając „Baal ma aakkh”. Tidian z zachwytem wspomina menu kolacji wigilijnej. Jej podstawą jest mięso świni afrykańskiej, która, zdaniem afrykańskiego kuchmistrza, smakuje zupełnie inaczej niż polska wieprzowina. Jako pierwsze danie przygotowuje się wieprzowe ratki w sosie palmowym, gotowane na specjalnym gatunku drewna ułożonego na kamiennym palenisku. Następnie chude golonko duszone w warzywach i musztardzie z sorgo (rodzaj kaszy afrykańskiej). Przy jedzeniu biesiadnicy nic nie pi-



opowieść wigilijną. Dla oczekiwane Santa Claus zostawia talerzyk ciasteczek i szklankę mleka.

- Pewnego roku ojciec zaczął zastanawiać się, czy Santa Claus nie wolalby jednak wina zamiast mleka. Od tej pory zostawia dla niego dwie szklanki: jedną napełnioną mlekiem, drugą - winem. Rano gdy wstawimy naczynia są opróżnione i leży karteczka „Dziękuję. Santa Claus” - opowiada Kelly.

Świąteczne śniadanie wygląda co roku tak samo. Przygotowuje się specjalne danie - rodzaj zapiekanki z jaj, kiełbasy, chleba, mleka i ostrych przypraw. W czasie śniadania matka czyta list, w którym Santa Claus zwraca się do wszystkich po kolei. List potem zostaje wywieszony w kuchni. Zaraz po śniadaniu matka wkłada nadziewanego lub polanego burbonem indyka do piekarnika, aby miał czas upiec się do obiadu.

## Kolędy w rytmie tam-tamów

Tidian urodził się w Senegal, w mieście Dakar. Od 16 lat mieszka w Krakowie. Jest szefem kuchni w restauracji afrykańskiej „Kassumay”.

RENATA RYCHLIK

• INFORMATOR PŁATNY • INFORMATOR PŁATNY • NFORMATOR PŁATNY •

## PROMOCJE nr 4

**DBT**  
INFORMATOR nr 58

*Obniżka cen*  
*kurtek i płaszczy.*  
**pierre cardin**

**pierre cardin**

**SALON  
MODY MĘSKIEJ**

ul. św. Jana 12  
31-018 Kraków  
tel./faks 423 11 02

**PROMOCJA ŚWIĄTECZNA -  
SUPER CENY!**

Ekskluzywne płaszcze zimowe firm:  
ARYTON, DAMEX, i HUCKE - rabat 20%.

Komplety firm:  
BACCARA, HUCKE - rabat 50%.

Wyprzedaż bielizny - rabat 40%.



**SALONY FIRMOWE**

Rynek Gł. 4 tel. 422 82 42  
ul. Karmelicka 14 tel. 422 77 57  
ul. Długa 4 tel. 422 16 13  
Centrum Handlowe CAEEFFOUR  
tel. 26 13 252

**Płyny i soczewki kontaktowe.**

Do końca 2000 roku **rabat 25%**  
przy zakupie soczewek kontaktowych

**FOCUS - CIBA VISION**

- jednorazowych  
- kolorowych  
- do przedłużonego noszenia.

**Okulary z 20% rabatem.**



**SALON OPTYCZNY s.c.**

31-027 Kraków, ul. Mikołajska 26  
tel. 421 35 21, faks 422 27 74  
e-mail: okulista@krakow.home.pl

**OKNA z PCV**

oraz drewniane, aluminiowe, drewniano-aluminiowe.

**KREDYT 0%**

bez odsetek, bez prowizji, bez pierwszej wpłaty!  
Korzystne rabaty do 25 grudnia 2000.

Ponadto wysokiej jakości DRZWI  
wewnętrzne, zewnętrzne, antywłamaniowe.



**F.H.U. EMAR**

Kraków, ul. Pilotów 6  
Krak-Chemia, GALERIA II p.  
tel. 417 25 10  
tel./faks 411 41 56

**KOTŁY BERETTA**

10% upustu + programator tygodniowy gratis.

Zakup powyżej 7 sztuk grzejników **PURMO**  
premiowany grzejnikiem łazienkowym gratis.

**TANIE GRZANIE®**

**UNI-THERM s.c.**

ul. Stoczniovców 3  
30-709 Kraków  
tel. (012) 656 30 16  
faks (012) 262 91 25  
e-mail:  
office@uni-therm.krakow.pl  
www.uni-therm.com.pl

**PREZENTY! PREZENTY! PREZENTY!**

**ANTONIAK AUTO**

Autoryzowany dealer **PEUGEOT**



**zaprasza**

**na świąteczną promocję.**



**PEUGEOT**

**ANTONIAK AUTO**  
AUTORYZOWANY DEALER PEUGEOT  
32-020 Wieliczka  
tel. (012) 278 13 30

www.antoniak.peugeot.com.pl  
e-mail: antoniak@peugeot.com.pl

NAPRAWY	TANIE CZĘŚCI ZAMIENNE	
	FAST SERWIS	PARTNER SERWIS
SPECJALIZACJA	<ul style="list-style-type: none"> <li>MECHANICZNE</li> <li>ELEKTRONIKA SAMOCHODOWA</li> <li>BLACHARSTWO - LAKIERNICTWO</li> <li>POMOC DROGOWA</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>FIAT</li> <li>LANCIA</li> <li>Alfa Romeo</li> <li>IVECO</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>CITROEN</li> <li>PEUGEOT</li> <li>RENAULT</li> </ul>	

**CENY BARDZO KONKURENCYJNE - SPRAWDŹ SAM !!!**

**A.J.M. Auto s.c.**  
ul. Makuszyńskiego 5a<sup>m</sup>  
31-752 Kraków

Tel. 644-94-56 , 642-23-25

czynne : PN-PT; 9 - 17, SO; 9 - 15



### Firmy udzielające rabatów Członkom Klubu Stałego Czytelnika „Dziennika Polskiego” KRAKÓW

**MARGOT** sklep firmowy OXA (ul. Floriańska 20). Moda damska – krótkie serie, włoskie unikatowe tkaniny, perfekcja wykonania, bieżące trendy.

**ROBERT KORZENIOWSKI** zaprasza do swojego sklepu. Są już nowe kolekcje: Reebok, Adidas, Ascis, Salomon. Plecak, śpiwory, kurtki, żyźwolki. Zapraszamy, al. Gen. Bora Komorowskiego (Centrum Handlowe Géant).

**LABORATORIUM FOTOGRAFICZNE EMPIK KODAK EXPRESS** (Rynek Gł. 25, tel. 430-26-82, czynne pn.-pt. 9.00-22.00, sob. 9.00-16.00, niedz. 11.00-15.00 i Rynek Gł. 46) – wywoływanie filmów oraz wykonywanie odbitek 10x15 i 15x20 cm, sprzedaż artykułów fotograficznych, salon sprzedaży prasy krajowej i zagranicznej.

**„VIP” GALANTERIA SKÓRZANA** (Rynek Główny 28 – obok Wieży Ratuszowej, tel. 422-55-06, zapraszamy pn.-pt. 10-19, sob. 10-14). Oferujemy: przybory do podróży, walizki, nesesery, teczki, torebki damskie, portfele.

**UBIORY DLA PAŃ PUSZYSTYCH – SKLEP „KOBIECIA RUBENSA”**, ul. Miodowa 22 (k. synagogi), tel. 429-68-88 zaprasza (pn.-pt. 10-18, sob. 10-14). Oferuje ubiory wizytowe i codzienne.

**PIZZERIA – DRINK-BAR „DOM PIZZY”** (ul. Kremerowska 16, róg Karmelickiej). Jedna z najlepszych i najtańszych pizzerii, grill-bar, bar sałatkowy, drink-bar. Liczne promocje, specjalne ceny dla studentów.

**FITNESS CLUB BODY HIT** (ul. Kazimierza Wielkiego 117, tel. 636-25-25). Gimnastyka francuska, aerobik, hi/low, callanethics, stretching, siłownia, masaż, solarium.

**STUDIO URODY „IRYS”** (pl. Matejki 8/15, tel. 422-87-80). Zabiegi pielęgnacyjne, regeneracyjne i lecznicze na kosmetykach firmy Thalgo i innych. Pielęgnacja całego ciała (GU-AM), zamykanie naczyń krwionośnych, usuwanie zbędnego owłosienia.

**EURO FITNESS CLUB** (pl. Biskupi 18, tel. 633-01-13). Zaprasza od pn. do pt. w godz. 8.00-22.00, w sob. i niedz. 9.00-16.00. Prowadzi: aerobik, step reebok, slimnastik, kangoorobik, jogę, siłownię, solarium i masaże.

**OKULARY J. BADOCHA** (ul. Cieszyńska 12, tel. 632-71-37). Specjalność: superlekkie okulary bezobwódkowe, oprawy tytanowe. Okulary korekcyjne i przeciwsłoneczne.

**GABINET STOMATOLOGICZNY** (ul. Cystersów 15, tel. 413-81-71). Oferuje pełny zakres profilaktyki próchnicy, najlepsze materiały, protezy, korony, mosty, bezpłatne porady, opieka stomatologiczna dla dzieci, rejestracja telefoniczna.

**CZĘŚCI ELEKTRONICZNE J&A s.c.** (ul. Miodowa 4). Elektronika, sprzęt antenowy, złącza RTV, elementy czynne i biernie, układy scalone.

**ROJ-PRINT** (ul. Mikołajska 9, tel. 421-91-33). Wydruki zaproszeń, wizytówek, druk A-4 offset, metal-druk.

**AUTOMYJNIA RĘCZNA** (ul. Wieniawskiego 65). Oferuje profesjonalną obsługę pojazdów: ręczne mycie nadwozi, woskowanie, pełną kosmetykę wnętrza, pranie tapicerki, mycie silników. Zapraszamy pn.-pt. 8-20, sob. 8-18. Rezerwacje pod numerem 413-19-48.

**MASZYNY SZYJĄCE** – profesjonalny serwis, komis (ul. Prądnicka 78a,

tel. 634-41-99). Gwarancja, raty, faktury VAT, krótkie terminy, własny transport.  
**10 proc. rabatu. IRISH PUB „POD PAPUGAMI”** (ul. św. Jana 18, zaprasza od godz. 14 do późnych godzin nocnych). Telefoniczna, bezpłatna rezerwacja stolika lub stołu bilardowego, najważniejsze wydarzenia, imprezy sportowe na TV SAT.  
**10 proc. rabatu na konsumpcję i 30 proc. na grę w bilard. OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW** (ul. Grzegorzewska 17, tel. 292-08-35 godz. 10-18; ul. Moniuszki 23, tel. 411-79-74, godz. 16-20). Zapraszamy na spokojne, kulturalne kursy prawa jazdy.  
**5 proc. rabatu. GABINET STOMATOLOGICZNY** (ul. Mikołajska 9/7, rejestracja, tel. 429-10-27, 0602 45-55-16, pn.-pt. 10-13, 15-18). Oferujemy zabiegi w zakresie stomatologii zachowawczej, estetycznej, protetyki, stomatologii dziecięcej oraz chirurgii stomatologicznej. Bezpłatne przeglądy.

**15 proc. rabatu. GRENADA – ZAKŁAD FRYZJERSKI, FITNESS CLUB** (ul. Bałuckiego 5 – Rynek Dębicki, tel. 269-28-49). Zaprasza od pn. do pt. w godz. 9-21, sob. w godz. 9-16. Prowadzi aerobik, ćwiczenia kondycyjne, stretching, siłownię. Fryzjer damsko-męski.  
**10 proc. rabatu na ćwiczenia ruchowe i siłownię, 20 proc. rabatu na usługi fryzjerskie. GABINET PSYCHOLOGICZNY**. Pomoc psychologiczna dla dzieci, młodzieży i dorosłych. Terapia psychologiczna (duży zakres). Badania psychologiczne (m.in. badanie w kierunku dysleksji i dysgrafii). Logopedia. Rejestracja, tel. od pn. do pt. (012) 425-76-87, 0605-428-979.

**20 proc. rabatu na wizytę, 50 proc. na badanie inteligencji. GABINET KOSMETYCZNY** (ul. Sławkowska 11, tel. 421-36-42). Oferujemy: czyszczenie twarzy, leczenie trądziku, eksfoliację kwasami, mini-lifting, shock-lift, przekłuwanie uszu, manicure.  
**10 proc. rabatu, a dla młodzi uczęcej się 20 proc. OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW** (ul. Łobzowska 25, tel. 633-60-92, biuro czynne w godz. 10-18). Luksusowe warunki szkolenia, ABS, airbag, klimatyzacja.

**5 proc. rabatu. GABINET STOMATOLOGICZNY** (ul. Wrzesińska 8, rejestracja pod numerem tel. 422-02-42) oferuje: zabiegi profilaktyczne, opiekę stomatologiczną dla dzieci, nowoczesne materiały, laser biostymulacyjny, leczenie protetyczne (protezy, korony, mosty), ozdobę na zęby, bezpłatne porady.  
**10 proc. rabatu. KWIATY, ŚWIECE, SZKŁO, Sklep PORTA** (ul. Karmelicka 7, tel. 430-07-21, godz. 11-20). Oferuje wiązanki okolicznościowe, bukiety ślubne, kwiatowe aranżacje wnętrz.  
**10 proc. rabatu. WIDEOFILMOWANIE PANDRO**, tel. 429-74-01. Usługi kamerą VHS.

**10 proc. rabatu. KRAKOWSKA SZKOŁA ZARZĄDZANIA I ADMINISTRACJI** (ul. św. Krzyża 17, tel. 429-47-81) zaprasza do jednorocznego studium policealnego. Specjalności: informatyka, psych.-socioj., zarządzanie, obsługa sekretariatu, obsługa kadrowo-płacowa i inne. Koszt miesięczny 150 zł.  
**10 proc. rabatu. FOTOGRAFIA ŚLUBNA**. Reportaż fotograficzny 300 zdjęć, profesjonalne ujęcia. Przyjrz się oglądając zdjęcia i ustalając cenę, św. Tomasza 24, tel. 429-42-29.

**10 proc. rabatu. OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „ARMA”** (ul. Lea 60/1, tel. 638-44-13) zaprasza na kursy prawa jazdy kat. B, na samochodach: Uno, Punto II, Micra. Zapewniemy profesjonalne wykłady, pomoc dydaktyczną, plac manewrowy, lekcje doszkolające, badania lekarskie, raty, konkurencyjne ceny. Niższe dla uczniów i studentów. **Rabat 5 proc. OFFICE DEPOT** (ul. Jasnogórska 2a, tel. 614-06-86, pn.-pt. 9-20, sob. 10-18, ul. Zakopiańska 62, tel. 261-31-30, pn.-sob. 9.30-21). Największa na świecie sieć z artykułami biurowymi.

**3 proc. rabatu na elektronikę i 10 proc. na pozostałe artykuły (oprócz papieru). „PIZZA NI”** Nowa pizzeria w mieście (ul. Stradomska 15 – koło kana-

„Warszawa”). 24 rodzaje pizzy. Stała promocja i sprzedaż przez okienko.  
**10 proc. rabatu. F.H.U. „ENGROS”** (ul. Siedleckiego 7, pawilon 41, tel. 0501-41-68-43, zapraszamy 9.00-17.00). Wykonujemy naprawy drobnego sprzętu gospodarstwa domowego.  
**10 proc. rabatu. ZOO-DOM – sklep zoologiczny** (ul. Krowoderska 37 przy pl. Słowiańskim, od pn.-pt. 11-18, sob. 11-14). Szeroki asortyment artykułów dla zwierząt. Niespodzianka dla każdego klienta, który przyprowadzi swojego psa do sklepu. Możliwość dojazdu samochodem. Przyjmujemy karty płatnicze.  
**10 proc. rabatu na akcesoria i 5 proc. na zwierzęta żywe. PRASOWALNIA ELEKTRYCZNA NA TELEFON** (os. Dywizjonu 303 nr 49, czynna wtorki i piątki 14-18) zaprasza do korzystania ze swoich usług. Tel. 637-40-23, 0501 848 672. Zgłoszenia telefoniczne: pn.-sob. 8-22. Konkurencyjne ceny! Transport prania w granicach administracyjnych Krakowa – gratis.

**20 proc. rabatu. KLINIKA COLLAGENA** – bezoperacyjne odmładzanie cery. Eliminujemy: zmarszczki mimiczne czoła, bruzdy nosowo-wargowe, kurze łapki, przebarwienia, zmiany potrądzikowe. Zapraszamy na bezpłatną konsultację (ul. Krakowska 5, I p., tel. 429-12-13).

**5 proc. rabatu. CENTRUM TERAPII TLENOWEJ** (al. Grotgera 2/8, tel. 623-76-24, czynne pn.-pt. 9-17, sob. 9-14). Proponujemy badanie niedoboru tlenu w organizmie, a następnie kurację tlenową dobraną do stopnia niedotlenienia.  
**10 proc. rabatu. F. H. U. „BUM SERVICE”** (ul. Hetmańska 11, tel. 423-54-68, 0 608-858-830, czynne 9.00-17.00). Blacharstwo, lakiernictwo, części, sprzedaż opon i akumulatorów. **Rabat 5%. KRUST** (os. Górali 24, tel. 425-83-60). Oferta obejmuje szeroką gamę wanien, kabin, ceramiki łazienkowej, brodzików oraz baterii. Raty, transport gratis. **Rabat 10 proc. F.H.U. „DUET”** poleca swoje usługi w zakresie malowania, tapetowania, gładzi szpachlowych, ree-gipsów – ścianek, sufitów, flizowania, układania paneli, instalacji elektrycznych i innych, solidność, niskie ceny, faktury VAT, tel. 429-15-35, 0 608-455-533.

**Rabat 15%. PRACOWNIA KRAWIECKA „AN-SO”** (ul. Starowiślna 75, tel. 429-65-73) poleca szycie miarowe, inne zlecenia na zamówienie, a także usługi nietypowe dla osób prywatnych i firm, poprawki, skracanie, zwężanie, wzywianie zamków, obciążanie guzików, szycie firanek, zasłon, flag, pokrowców itp.  
**KSIEGARNIA I GALERIA TYBETAŃSKA** (ul. Grodzka 2 – oficyna, tel. 431-02-65, pn.-pt. 10-18, sob. 10-14). Księgarnia firmowa Wydawnictwa „A”. **Rabat 5 proc. PRACOWNIA ZŁOTNICZA** (ul. Imbramowska 30 – obok placu Imbramowskiego, tel. 415-01-06, pn.-pt. 9-17) wykonuje: oryginalne wzory obrączek, pierścionki zarecytkowane z brylantami, biżuterie w białym i złotym złocie, naprawy i renowacje biżuterii złotej i srebrnej. **Rabat 10%. SKLEP SPORTOWO-ROWEROWY** (ul. Imbramowska 30, tel. 0501 84-50-57). Oferujemy: rowery, narty, sprzęt zimowy, części, serwis, ponadto fajerwerki.

**5 proc. rabatu na sprzęt sportowy i 20 proc. na usługi. FRANCUSKA SZKOŁA MAKIJAŻU PROFESJONALNEGO WIZAŻU I STYLIZACJI** (ul. św. Jana 18, tel. 422-44-01, 11-15) zaprasza na szkolenia oraz zakup kosmetyków pielęgnacyjnych, profesjonalnych pedzli i produktów do makiijażu.

**Rabat 10 proc. (nie dotyczy szkoleń). GABINET ODNOWY BIOLOGICZNEJ „SUN LIFE”** (ul. Włóczęk 6 kl. III, tel. 422-78-87 czynne 14-19). Oferuje skuteczne odchudzanie metodą drenażu limfatycznego, wyszczuplanie nóg i talii, niwelowanie cellulitisu. Solarium turbo, świecowanie uszu. **Rabat 10 proc.**

**Dokończenie na str. 39**

# Czterej zbójcy

## Festiwal Octu i Oliwy

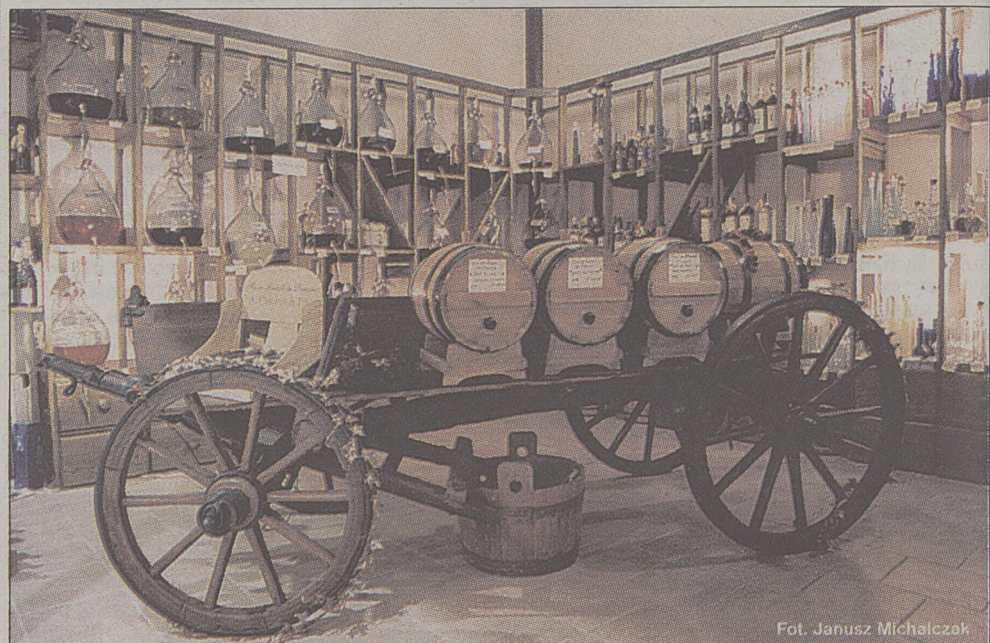
W połowie XVII wieku we Francji szalała czarna ospa. Wyłudniły się miasta i wsie, ludzie marli jak muchy. Czwórka zbójców postanowiła skorzystać na tym i rabowała domy zmarłych na zarazę. I o dziwo, żaden z tych opryszków nie zachorował. Po latach szajka została schwytana i postawiona przed sądem. Sędzia zapytał ich wówczas, dlaczego nie bali się wchodzić do domów opanowanych zarazą i dlaczego nic im się z tego powodu nie stało. Wtedy herszt szajki, za cenę własnej i kolegów głowy, zdradził tajemnicę. Otóż przed każdą wyprawą pili oni napój stanowiący mieszankę octu winnego, miodu, mięty, lawendy, kwiatów pomarańczy, rozmarynu i innych ziół. Od tej pory napój ten zyskał miano „octu czterech zbójców”.

różnymi ziołami, przygotowywany przez mniszki i mnichów w klasztorach leczył różne dolegliwości: apatie, depresję, brak apetytu. „Kwaśne poprawia nastój” – mówiono wtedy.  
Gdy w 1879 roku odkryto bakterie odpowiedzialne za powstawanie octu, zaczęto go produkować na skalę przemysłową. Co z tymi octami miał wspólnego nasz polski ocet spirytusowy, stanowiący nieomal „kulturowy” produkt spożywczy stanu wojennego. Oczywiście, „ocet stanu wojennego” wręcz stanowił przeciwieństwo prawdziwego octu, wskutek czego zepsuł mu całkowicie opinię.

Obecnie ocet na Zachodzie znowu przeżywa wspaniałe chwile jako znakomita przyprawa. Ocet doskonale podkreśla naturalny aromat i niezwykle walory smakowe sałatek, a przy tym stanowi bezcenne źródło witamin, mikroelementów i innych substancji niezbędnych

czu. W następnych latach proces ten powtarza się. Pionierskiego wprowadzenia na polski rynek różnych gatunków octów podjęła się jak na razie, jako jedyna w kraju, firma „Szambelan”, która jest organizatorem w krakowskim supermarkecie „Tesco” Festiwalu Octu i Oliwy.

Oliwa to kolejna przyprawa sięgająca swym rodowodem czasów antycznych, ceniona przez faraona Ramzesa II, który zalecał jej stosowanie na wszelkie dolegliwości. Zawiera jednonienasycone kwasy tłuszczowe, mające korzystny wpływ na krew i powoduje obniżenie poziomu złego cholesterolu, a podnosi poziom dobrego. Oliwa posiada również substancje chemiczne zapobiegające chorobom nowotworowym, wpływa też na obniżenie poziomu ciśnienia krwi. Słyną z tego m.in. oliwy z Krety i Emilia Romagna we Włoszech. Mamy różne rodzaje oliwy: z oliwek, orzecha lasko-



Fot. Janusz Michalczak

Od zarania dziejów; już cztery tysiące lat temu w Mezopotamii bardzo popularne było tzw. kwaśne piwo, czyli ocet piwny. Od wieków Japończycy konserwowali rybę, owijając ją mieszanką ryżu z octem. Tak powstała słynna potrawa sushi.

Ocet uważał za lekarstwo Hipokrates, a rzymscy legioniści dostawali do picia wodę z octem, tzw. posce. Jak wiadomo, jeden z legionistów podał Chrystusowi na krzyżu ocet w gąbce; miał on złagodzić jego cierpienie. W średniowieczu ocet zmieszany z

dla naszego organizmu. Mamy więc ocet jabłkowy, estragonowy, malinowy, sherry, winny i wiele innych. Ale królem octów jest aceto balsamico – z okęgu Modena, wykonywany z winogron Trebiano z regionu Emilia Romagna. Moszcz z tych winogron gotowany jest do momentu zmniejszenia swej objętości o połowę. W czasie gotowania cukier zawarty w winogronach karmelizuje się, stąd jego czerwony kolor. Potem dojrzewa w beczkach dębowych. Po pewnym czasie leżakowania dodaje się trochę octu i znowu mosz-

wego i włoskiego, pestek winogron i dyni, rozmarynu, lnu, ostu, soi, sezamu, słonecznika, czosnku, kiełków pszenicy.

Niestety, oliwa podobnie jak ocet ciągle jeszcze jest traktowana w naszym kraju po macoszemu – stwierdzają Leokadia Majewska i Edward Kupiec, właściciele firmy „Szambelan”. Dlatego poprzez ten festiwal chcemy spopularyzować obie te przyprawy w naszym kraju, że może choć trochę w tym zakresie odmiennym kulinarne gusty rodaków, z pożytkiem dla ich kondycji i zdrowia.

RYSZARD DZIESZYŃSKI

## Śliwy w alkoholach

### Wielka Kolekcja Kulinarna

W krakowskim krajo-brazie gastronomicznym impreza, która zdobyła sobie wysoką rangę oraz uznanie jest Wielką Kolekcją Kulinarnej, posiadającą charakter pokazu. V już edycja kolekcji odbyła się 15 grudnia br. w hotelu „Forum”, stanowiąc ostatni akord roku jubileuszowego 590-lecia założenia Krakowskiej Kongregacji Kupieckiej.

Formuła pokazu ma ułatwić zakładom gastronomicznym i cukierniczym zaprezentowanie swej najlepszej oferty handlowej. Wystąpiło z nią podczas piątej jubileuszowej edycji 14 restauracji: „Vincent”, „Vega”, „Gawęda”, „U Zijada”, „Ariel”, „Staropolskie Jądro”, „Hawelka”, „U Romana”, „Kormoran”, „Pod

Strzelnicą”, „Pod Aniołami”, „Morskie Oko”, „Dom Turysty”, „Brasserie Balzak” – restauracja francuska, 4 hotele: „Forum”, „Europejski”, „Elekto” i „Demel”, Dwór w Tomaszowicach oraz firma „Konfest”, specjalizująca się w obsłudze gastronomicznej imprez plenerowych. Znakomitym pomysłem, który ożywił jubileuszową kolekcję był udział reprezentacji młodych adeptów sztuki kulinarnej z Zespołów Szkół Zawodowych oraz Gastronomii w Krakowie, Zespołu Szkół Rolniczych im. W. Witosa w Giebułtowie, a także posiadającego tego samego patrona – Zespołu Szkół Zawodowych w Suchej Beskidzkiej. Zespoły Szkół Zawodowych zarówno w Suchej Beskidzkiej, jak też w Giebułtowie, zaprezentowały bogaty asortyment potraw kuchni staropolskiej, uzupełniony

wyrobami wędliniarskimi, pieczywem, serami itp.

Emocje towarzyszyły nie tylko degustacji, ocenie wyglądu potraw, ich konsystencji oraz estetyce podania. Zwycięzcą piątej jubileuszowej edycji Wielkiej Kolekcji Kulinarnej, podobnie jak poprzedniej, została restauracja „Pod Aniołami”, znana ze znakomitych staropolskich potraw, której oryginalne wnętrza (XVIII-wieczne piwnice) i zabytkowy wystój przybliżają nam średniowieczny Kraków. Restauracja ta swój kolejny laur otrzymała za zaprezentowanie plonącego daniela w ziołach rozmarynu z kaszą hreczną i sosem myśliwskim, udźce z dzika z borowikami oraz śliwy czułówskie w alkoholach. Na kolejnych miejscach uplasowały się restauracje: „Vega” oraz „Morskie Oko”. W dotychczasowej piątej edycji Wielkiej Kolekcji Kulinarnej uczestniczyło 97 restauracji, hoteli, kawiarni, barów itp.

JERZY TOMASZEWSKI

# Wieczerza na zamówienie

Czas pomyśleć o...

**W**igilia, święta Bożego Narodzenia to czas, który tradycyjnie spędzamy w gronie rodziny, przyjaciół. W polskiej tradycji nieodzownym elementem tych świąt jest stół. Inny jest on w wigilijny wieczór, kiedy goszczą na nim tradycyjne potrawy, bogato zastawiony pysznymi wędlinami, pieczywem oraz dobrymi ciastami.

1 szt., gołąbki - 4 zł za 1 szt., pierogi - 4,40 zł za 10 szt., pasztet 10 zł za 0,5 kg, kotleciki - 2,50 zł za 1 szt., sałatki - cena jednego kg zależna od rodzaju sałatki, ponadto ciasta - sernik, szarlotka, rożki z marmoladą.

Również ciekawe menu wigilijne i świąteczne przygotował szef kuchni restauracji Piwnice Pałacu Pokutyńskich. Wszystkie potrawy w większej ilości trzeba zamawiać dwa, trzy dni wcześniej, pojedyncze porcje są

Wielu osobom wygodniej będzie zamawiać dania w pobliżu miejsca zamieszkania. Restauracja „Kapitan” mieszcząca się na os. Wola Duchacka Zachód również przygotowała dla swoich klientów zestaw dań na wynos. W „Kapitanie” za łososia w galarecie zapłacimy - 6 zł/100g, za karpia po żydowsku - 4,50 zł/100g, a za karpia w galarecie - 4 zł/100g. Ceny pozostałych dań kształtują się następująco: pierogi z kapustą i



Nie każdy z nas ma jednak zdolności kulinarne, a nawet jeśli je posiada, dość często nie ma po prostu czasu, by przygotować wigilijną wieczerzę lub świąteczne dania. Dla nich właśnie wiele krakowskich restauracji przygotowało specjalne menu dań na wynos. Poprosiliśmy kilka wybranych lokali, by przedstawiły nam swoją świąteczną ofertę, która pozwoli naszym Czytelnikom zorientować się, co i za ile można zamówić na wynos.

Bary i restauracja wegetariańska „Vega” proponują następujące dania: pierogi z kapustą i grzybami - 4,40 zł, barszcz czerwony - 2 zł, barszcz czerwony z jaśkiem - 3,50 zł, bigos - 8 zł, gołąbki - 8 zł, żurek z ziemniakami - 3,50 zł, zupa grzybowa z suszonych grzybów - 4 zł, kotleciki warzywne - 6 zł, sałatki - mała 6 zł, duża 9 zł. Wszystkie ceny podane za jedną porcję. Zarówno w barach, jak i w restauracji przyjmowane są zamówienia na potrawy wigilijne na wynos: uszka z grzybami - 5 zł za 10 szt., kapuśniaczki - 3 zł za

dostępne w menu na miejscu. Tradycyjny karp po żydowsku kosztuje 12,50 zł za porcję, łosoś panierowany w sosie kaparowym 18 zł, a sandacz w sosie andaluzyjskim - 18,50 zł. Amatorzy śledzi mają tu do wyboru śledzia w oleju - 7,50 zł, śledzia po krakowsku - 8,50 zł lub też śledzia po japońsku za 8,50 zł. Pozostałe propozycje wigilijne i świąteczne to: pierogi z kapustą i grzybami - 12 zł/10 szt., uszka z grzybami i kapustą - 35 zł/100 szt., kapusta z grochem - 16 zł/1 kg, filet z karpia panierowany - 15 zł porcja, barszcz czerwony wigilijny 15 zł/1 l, zupa grzybowa z łazankami - 15 zł/1 l, pasztet z zająca 95 zł/1 kg, kaczka pieczona z jabłkami lub z pomarańczami, indyk pieczony - cena w zależności od wagi. Można zamówić również świąteczne ciasta: sernik szefowej 75 zł mały, 95 zł duży, szarlotka - 70 zł, wszystkie ciasta w całości pieczone w dużej foremce. Jak zapewnia szef kuchni dania będą wydawane w wigilię do godz. 14.

grzybami - 7 zł/200g, barszcz czysty - 1 zł porcja, barszcz z jajkiem - 3 zł porcja, galantyna z drobiu - 5 zł/100g, kurczę w maladzie 5 zł/100g, kaczka z jabłkami lub pomarańczami - cena zależna od wagi.

Na drugim końcu miasta, na Prądniku działa od wielu lat restauracja „Wiśniowa”. Tu także właściciel przygotował dla klientów wigilijno-świąteczne menu. Można zamówić: śledzia w śmietanie, w oleju lub po grecku w cenie 3,50 zł za dużą porcję, natomiast karp po żydowsku kosztuje 7 zł za porcję.

Uzka z grzybami i kapustą można zamówić za 11 zł/1 kg, a uszka z grzybami 16 zł/1 kg. Za pierogi z kapustą trzeba zapłacić 9 zł/1 kg, za ruskie - 8,40/1 kg, a kilogram pierogów z mięsem kosztuje 9,40 zł. Szef „Wiśniowej” zapewnia również, że oprócz wymienionych dań można zamówić wiele innych, ale podobnie jak ww. dania, trzeba zamówić je 2-3 dni wcześniej.

RG

## Niealfabetyczny spis kawiarni, pubów i knajp krakowskich II

# Stalowe Magnolie

Otwarta w październiku kawiarnia „Stalowe Magnolie”, przybyłych tutaj po raz pierwszy gości zachwyca wystylizowanym wnętrzem. Coś z ducha europejskiej secesji, coś z obrazów Gustawa Klimta, coś z atmosfery paryskich lokali kreuje klimat w sumie bardzo współczesnego i młodzieżowego (sic!) lokalu.

O jego charakterze decyduje przede wszystkim grana na żywo muzyka. Wieczorami muzykują i śpiewają tutaj młodzi absolwenci AM. Ponadto sprzyjające warunki do długich posiedzeń tworzą wygodne kanapy i rozległy bar. Lokal jest otwierany dopiero od godziny 18 (do ostatniego gościa), a wejść do niego można dzwoniąc do drzwi wejścio-



wych. Lekka konspiracja, przyćmione światła, średnio wysokie ceny (kawa - 6 zł) sprawiają, że kawiarnia, mimo krótkiego czasu, jaki upłynął od otwarcia, ma już swoją stałą klientelę.

Od większości lubianych przez młode osoby kawiarni i klubów odróżnia „Stalowe Magnolie” kelnerska obsługa, i elegancki, nobilitujący prozaiyczne picie piwa, wystrój.

TEKST I ZDJĘCIE: MAMF

**Kupno**   
*Kupno w Czytelniku Dziennika Polskiego*  
 **Z Kartą Taniej!**

Dokończenie ze str. 38

### TARNÓW

„ATELIER PIĘKNOŚCI” (ul. Krakowska 3/6, tel. (014) 622-25-48). Profesjonalny gabinet kosmetyczno-fryzjerski oferuje: elektrolizę, wprowadzanie kolagenu, przekuwanie uszu, zamykanie naczyń krwionośnych, makijaż na każdą okazję, usuwanie wad kosmetycznych.

**10 proc. rabatu przy trwałych ondulacjach Head Lines SOLARIUM**, ul. Słoneczna 35, przy DH „Zenit”, tel. 621-22-51.

**10 proc. rabatu Przychodnia lekarsko-analityczna „ALFA TEST”** (ul. Goldhammera 1, I piętro, tel./fax (014) 622-29-33, czynna: pon.-pt. od 6.00 do 17.00, sob. od 7.00 do 12.00). Analityka, badania hormonalne, cytologia, badania gęstości kości, alergologia, badania okresowe, lekarze specjaliści.

**10 proc. rabatu Serwis, komis, sklep narciarski „LECH SKI”** (Lech Kozłowski, ul. Braci Saków 20 b, tel. (014) 621-38-73). Sprzedaż nowego i używanego

sprzętu narciarskiego, montaż wiązań, ostrzenie nart.

**30 proc. rabatu na usługi POMOC DROGOWA-ASSISTANCE** Andrzej Bazia. Transport samochodów osobowych i dostawczych, bezgotówkowo, dla wszystkich assistans, tel. (014) 621-20-31, 621-24-67, 090 31-99-33. Czynne całą dobę.

**20 proc. rabatu FIRMA „INSTAR SAT”** (tel. (014) 62-18-277, 0602 865-433), montaż anten i zestawów satelitarnych, anten radiowych, regulacja i programowanie tunerów, TV-SAT, magnetowidów i telewizorów.

**10 proc. rabatu. SPECJALISTYCZNY ZAKŁAD LEKARSKI**, ul. Nowy Świat 3, tel. (014) 621-18-49. Pełny zakres badań lekarskich. Porady lekarzy specjalistów.

**10 proc. rabatu NOWY SĄCZ**

**AL CHEMIA** (ul. Matejki 15a) farby przemysłowe, dekoracyjne w systemie barwienia. Projektowanie kolorystyki pomieszczeń. **5 proc. rabatu DOM WCZASOWY „RELAKS”**. Rytno. Wczasy, obozy, kolonie.

**5 proc. rabatu FOTO MIKRON** (ul. Jagiellońska 17a).

**10 proc. rabatu na usługi, 5 proc. rabatu na sprzedaż Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowo-Usługowe „SEGMENT”**.

**Leszek Kaczmarczyk** (ul. Bolerskiego 27, tel. (018) 443-83-81 wew. 254). Sklep nr 1 - ul. Jagiellońska 71.

**5 proc. rabatu BIKLEJN CLUB**, nauka gry w tenisa dla dzieci, młodzieży i dorosłych. Treningi - dla osób o różnym stopniu zaawansowania - w grupach lub indywidualnie. Wykwalifikowana kadra oraz całoroczny system szkolenia. Obozy tenisowe i narciarskie. Tel. (018) 444-24-98, 442-23-51, 0601 495-247.

**5 proc. rabatu ZAKŁAD TAPICERSKI** (ul. Matejki 11, tel. dom. (018) 442-62-24, 0604-945-387).

**5 proc. rabatu SKLEP HANDEL PRODUKCJA STOLARSKA Rafał Zengel** (ul. Matejki 11, tel. 0604 132-645). Tralki, listwy, mozaika).

**5 proc. rabatu Kwaciarnia FREZJA** (ul. Batalionów Chłopskich 18 a, ul. Limanowskiego 1, ul. Węgierska 175). Dostarczymy kwiaty na teren całej Polski i za granicę.

**10 proc. rabatu - kwiaty; 5 proc. rabatu - kosmetyki GABINET KOSMETYCZNY** (ul. Romanowskiego 11/4, tel. (018) 442-01-45). Podstawowe i specjalistyczne zabiegi kosmetyczne, indywidualnie dobrane do rodzaju skóry, skuteczne leczenie trądziku. Promocja, przed zabiegiem elektroniczne testowanie skóry gratis.

**10 proc. rabatu**

## ● HANDEL MIĘDZY NAMI ● HANDEL MIĘDZY NAMI ●

**Kupno**

**DUŻY** zestaw mebli pokojowych, mahoni, sprzedam. /012/285-87-27, wieczorem. 958537

**ELEGANCKIE**, długie futro z lisów, okazjnie sprzedam. /012/637-04-03. 259111

**FONTANNÉ** do pałacu, dworu, barokowy kredens, sprzedam. /012/ 649-11-69, 0501-430-590. 958556

**FREZARKE**, okna szwedzkie 180x163 (4 sztuki). /012/654-53-07. 960630

**FROTERKÉ** do podłóg 3-szczotkową, aparat do masażu akupresurą. Tel. 0602-462-146. 259761

**FUTRO** norki, braz, na średni wzrost, okazjna cena. /012/422-40-34. 960571

**FUTRO** z piżmaków, drukarka Citizen, brodzik z obudową 90x90. /012/422-51-14. 947379

**GRZEJNIKI** elektryczne „Conwektory” 2000 wat, 1000 wat, mało używane, tanio. /012/ 649-05-67. 260006

**GRZEJNIKI** żeliwne nieużywane, przyczepę sam. dwukolową, siedzenia autobusowe - dobry stan. /012/613-60-54. 505347b

**OKAZJA!** Sanatorium w domu, nowy niemiecki hydromasaż, tanio. /012/658-05-32. 159935v

**KOCIOŁ** co gazowy „Jubam-gaz” 19 kW, 1993, 200 zł. /012/636-17-35. 3812m

**KOMPLET** meblowy młodzieżowy z biurkami. Dwa tapczany składane, dwa kastilki. /014/ 68-19-233. 960789

**KONIA** wierzchowego sprzedam. 0604-907-336. 960391

**KOŃ** sportowy P.N.C. sprzedam, wydzierżawię, zamienię. 0602-451-921. 958764

**KOŻUCH** brązowy - średni - nowy obszyty rękaw futrem sprzedam, cena do uzgodnienia. /012/637-32-37.

**KOŻUCH** damski jasny na szczyplą, ładny, 350 zł, zamrażarkę szufladową. /012/649-06-46. 2454ca

**KSEROKOPIARKÉ** Ricoh 5520 wykonuje format A3 A4 Zoom, podajnik. /012/388-22-60, 0604-715-711. 959765

**MASZYNA** do taśmowania skrzyń palet + zaciski + taśma plastikowa. /012/636-87-19. 259959

**MEBLE**, lampy, obrazy, ze starego dworu sprzedam. /012/649-11-69, 0501-430-590. 958554

**NACZYNIA** kuchenne Richter (24 szt.), nowe, stal szlachetna, gwarancja 20 lat. /012/633-34-28. 960340

**NAKASTLIKI** art deco, krzesła, taborety tapicerowane, stół rozkładany 60 x 80, narzuły. /012/632-49-76. 260247

**NAMIOT** 2, tropik, 49., bagażnik samochodowy nowy, 49.-. 0602-769-804. 958526

**PIEC** do sauny, okno 120 x 120. /012/659-03-91. 1601cs

**RURY** 3/4-1 ocynkowane, piec 1-1,5, pompa hydr. /012/645-38-76 po 18.00. 957608

**TACZKI** lekkie, wózek bagażowy kupię. /012/266-73-26. 259826

**AGAWÉ** dekoracyjną, ogrodową sprzedam. /012/ 644-94-41. 957203

**AMATOROWI** przedwojenne zegarki damskie: Omega, Pallas, na chodzie. Tel. 0602-462-146. 259762

**AMATOROWI** przedwojenne: toaletkę z lustrem, szafę 2-drzwiową. Tel. 0602-462-146. 259767

**BOJLER** elektryczny 50 l mało używany i 10l nieużywany, tanio. /012/282-37-80. 259589

**BOX** Electroniks + 2 kolumny, tanio. /012/ 656-44-19. 260276

**BRAMY** garażowe, okno balkonowe, drzwi wewnętrzne, okna. /012/635-15-10. 259947

**BUTLE** do samochodu 65 l tanio sprzedam. /012/412-77-69.

**DREWNIANA** „Omega” z ozagłowniem. /012/ 422-49-60 wieczorem. 958356

**DREWNO** opałowe. /012/266-73-26. 259827

**DREWNO** opałowe, kredens, lustro, szafę, stół, meble, pozostałości budowlane. /012/ 648-44-01. 259877

**DRZWI** wejściowe do mieszkania, drewniane, „90”, lewe, brązowe, nowe. /012/ 653-18-49. 959009

**NIEZALÉŻNE** ogrzewanie do samochodu typu „Dewasto” - 1600 zł. /012/285-13-57, 0602 212-894. 23903/4

**NOWE** okno, stolarka drewniana z framugą 870x1500, oszkłone 200 zł. /012/412-07-27. 959048

**NOWY** dywan 3x4, klej poliimerowy do glazury, parkietu, styropianu. /012/412-80-03. 957063

**OKAZJA!** Sanatorium w domu - nowy, niemiecki hydromasaż tanio. /012/658-05-32. 159935v

**PIŁÉ** spalinową, wapno 11-litnie, grabowiec Bałowice, piła taśmowa. /012/632-70-46. 959814

**PIŁKARZYKI** świetlicowe - 500 zł, mikroskop pojedynczy - 250 zł. /012/645-79-13. 2454ca

**POMPA**, bojler, piec na węgiel, sprzedam. /012/643-48-98. 960673

**PRALKA** automatyczna Diana, cena 300 zł, wózek spacerowy. /012/388-22-60, 0604-715-711. 959764

**PRALKÉ** automatyczną „BIO” na części, cena 100.-. /012/267-06-01. 958376

**SOFA** nowa zakard 155x90x90 (spanie 123x200). /012/648-58-92. 2440ca

**SPRZEDAM** bieżące „Zycie Świata” (1-162), „Zrob to dobrze” (1-59), /014/621-94-81. 605403a

**SPRZEDAM** „Lego”, akwarium, rower „BMX”. /012/659-00-19. 955056

**SPRZEDAM** przedwojenne czasopisma. /012/658-30-10.

**SPRZEDAM** smoking, garnitur sportowy, baterię do wanny, umywalkę czekoladową, komoda jako łóżko rozkładane. /012/633-70-03.

**SPRZEDAM** ubranka do 1. roku (1-5 zł/sztuka), wianienkę, kombinезony, wózek na zimę i lato. 0604-693-615 lub /012/412-00-30.

**SPRZÉT** do ćwiczeń (atlas, steper, hantle, ławka). /012/645-79-13. 2454ca

**STÓL** kreślariski, sprzedam, cena: 200.-. /012/ 267-06-01. 958372

**ŚLUBNA** sukniа zagraniczna, kurtka ramoneska (skóra), gra telewizyjna, tanio. /012/429-92-39. 259079

**TANIO:** kredens pokojowy (Kalwaria), stół rozsuwany, stół pod telewizor. /012/266-61-75. 960812

**WÓZEK** głęboko spacerowy Voyager Graco mało używany. /012/635-15-10. 259948

**WYŚMIETLACZ** reklam, kasa pancerna, suszarka do rąk, drzewko ozdobne. /012/ 422-64-42. 949257

**ZBIORNIKI** 1100 litrów na szambo, olej opałowy woda. /012/ 388-22-60, 0604-715-711. 959760

## HANDEL MIĘDZY NAMI

10 stów za 2 zł z VAT dla osób prywatnych **DZIENNIK HANDLOWY**

Treść: .....

**PAMIĘTAJ:** w treści ogłoszenia podaj nr tel. (wraz z kierunkowym) lub adres.

Wytnij kupon i prześlij pocztą na adres sekretariatu Biura Reklam i Ogłoszeń „Dziennika Polskiego”: 31-072 Kraków, ul. Wielopole 1, wraz z dowodem wpłaty na rachunek bankowy na konto: BPH VI/O Kraków 10601406-95400-27000-420101 lub opłać w jednym z biur ogłoszeń „Dziennika Polskiego”. Dopisek: „Ogłoszenie drobne”.

Wyłącznie do wiadomości Biura Reklam i Ogłoszeń Imię i nazwisko ..... tel. ....  
Adres .....  
Numer dowodu osobistego .....

Uwaga: Ogłoszenia mogą dotyczyć tylko drobnych transakcji kupna, sprzedaży lub zamiany, wyłącznie między osobami prywatnymi z wyłączeniem branży motoryzacyjnej, nieruchomości i farmaceutycznej.

Biuro zastrzega sobie prawo poprawnego zredagowania ogłoszenia bądź niezamieszczenia w przypadku niezgodności treści ogłoszenia z powyższymi ustaleniami lub zawierających treści godzące w normy prawne dot. publikowania ogłoszeń.

Szczegółowe informacje: tel. (012) 61-99-145, 61-99-146.

# W bieli pod choinką

## Ślub w święta



kąta je uszyła (polska, zagraniczna), gatunku i jakości materiału, użytych koronek, aplikacji, haftów, koralików i innych zdobień, jak również od fasonu oraz jakości i staranności wykonania. Suknie ślubne szyte przez polskie firmy kosztują od 600-700 zł do 1200-1500 zł, a ceny te są porównywalne z sukniami francuskimi (np. kolekcja Emilie Costa) czy hiszpańskimi, gdzie używane są tańsze gatunki materiałów (mniej jedwabnej nitki). - *Modne są* - mówi Renata Maciaś, współwłaścicielka Salonu Mody Ślubnej Cymbeline - *suknie o kroju prostym, góra dopasowana, ramiona odstonięte, gorsety, do których można dobrać dowolny dół, szeroki lub wąski, bardzo często są bez ramiączek lub też mają bardzo cienkie ramiączka albo króciutkie rękawki. Duże dekolty, gołe plecy, Koronki i zdobienia używane oszczędnie, raczej ich brak niż nadmiar. W naszym salonie ceny oscylują od 1,5 tys. zł do 3 tys. zł, w sprzedaży komisowej bywają o 50 procent niższe, a koszt wypożyczenia to 300-500 zł. Krakowianki są bardzo awangardowe, a rynek małopolski elastyczny. Przedstawiciele Cymbeline (jest to firma francuska) twierdzą, że z całej Polski tylko w Krakowie mogą zaproponować najbardziej śmiałe fasony i kolory: nie martwią się jak zostaną przyjęte. Kolor ecru wypiera śnieżnobiały, ale klientki chętnie kupują suknie ślubne w różnych barwach.*

- *Sprzedajemy* - informuje pani z Domu Mody Ślubnej Madonna - *suknie w kolorze purpury, różowym, niebieskim, złote czy w delikatne kwiatowe wzory. Nasze suknie pochodzą z kolekcji francuskiej i wiedeńskiej, w sumie mamy ponad 200 modeli w różnych rozmiarach. Ceny od 1200 zł do ponad 4 tysięcy. W salonie Madonna wszystkie suknie, nawet te najdroższe, można wypożyczać (jeśli suknia kosztuje np. 4 tys., koszt wypożyczenia - 2 tys.). Niektóre suknie wracają i są oddawane w komis, ale muszą powieść, że wiele pań z trudem rozstać się ze ślubną suknią i raczej chowają ją na pamiątkę.*

Suknia bez dodatków jest nie wykończona. W każdym salonie i sklepie można kupić buty, stroiki na włosy, welony (krótkie lub długie) oraz polecane, zwłaszcza w zimie, kapelusze, wykonane ze słomki lub sizalu, w kolorze białym czy ecru. W zimie niezbędna jest ponadto etola. - *W Cymbeline* - mówi Renata Maciaś - *można wypożyczyć etolę za 50-70 zł, a kupić od 100 do 350 zł. Swoim klientom oferujemy każdy dostawnie rozmiar sukni - od numeru 36 do 54. Jeśli suknia, czy to kupiona, czy wypożyczona, wymaga poprawek, dopasowania do figury, robimy to w ramach ceny. Mamy katalogi, możemy też uszyć według wzorów klientek.*

Należy dodać, że po zakupach przyszłe panny młode otrzymują też (taki przesąd - na szczęście, na szczęście...) niebieską podwiązkę lub słonika z uniesioną trąbą.

DOROTA DEJMEK

\*\*\*

- *Chociaż Boże Narodzenie to piękna pora, od paru lat więcej ślubów jest na Wielkanoc* - mówi Małgorzata Herodecka, właścicielka firmy Hermago przy ul. Targowej 8 w Tarnowie, w której, przyszła panna młoda, może ubrać się od stóp do głów. Firma oferuje suknie, stroiki, welony, rękawiczki inne dodatki, a także, szczególnie w zimie, kubraczki i etole. Słowem wszystko z wyjątkiem butów.

W nadchodzącym sezonie modne są suknie gorsetowe, dwuczściowe. Góra może być z gipiury, modnych obecnie żakardów, a spódnica, według życzeń - gładka, wąska lub rozkloszowana, suto marszczona, z trenem. Fason musi być dostosowany do figury, wzrostu itd. Raczej nigdy o wyborze ślubnego stroju nie decydują względy praktyczne. Przyszła panna młoda nie bierze pod uwagę ewentualnych przeróbek i ponownego wykorzystania sukni. Biała kreacja traktowana jest jako strój jednorazowy, zresztą bardzo niewygodny, wymagający w trakcie noszenia odpowiedniej, ale nienaturalnej pozy, uwagi przy stawianiu kroków itd.

W firmie Hermago suknia kosztuje już od 1 tys. wwyż, dodatki od 50 zł wwyż. Najdroższy jest welon. Cenę ślubnej kreacji podnosi welon ręcznie haftowany. (KIS)

# Szlachetny umiar

**M**akijaż ślubny powinien przede wszystkim podkreślić urodę panny młodej i być dostosowany do powagi chwili. Dlatego też decydując się na intensywniejszą odmianę makijażu, należy pamiętać o szlachetnym umiarze.

Pierwszym, a zarazem najważniejszym etapem wykonania doskonałego makijażu ślubnego jest odpowiednie przygotowanie skóry - mówi kosmetyczka z krakowskiego Salonu „Gracja” Sylwia Leśniak. - *Obok oczyszczenia twarzy proponuję*

Makijaż określany mianem dramatycznego wymaga od kosmetyczki użycia mocnych i intensywnych barw. Modne fioleto, czekoladowy brąz, ciemne szarości mogą podkreślić oczy, walory ust wydobędą natomiast ciemnoczerwone szminki obrysowane mocną konturówką. - *Zdecydowanie częściej stosuję jednak makijaż typu klasycznego* - wyjaśnia Sylwia Leśniak. - *Stonowane, jasne kolory cieni do powiek (popiele, delikatne szarości, lekkie wrzasy) przenoszą główny akcent makijażu na malunek ust, które mogą dominować czerwienią. Najbardziej lubiany przez klientki jest jed-*



paniom skorzystanie z serii zabiegów w solarium. - *Warunkiem udanego makijażu ślubnego, niezbędnym, by wyglądał atrakcyjnie, a młoda dama czuła się w nim dobrze - jest wcześniej zrobienie próby* - podkreśla kosmetyczka. Istotne jest dobranie odpowiedniego podkładu i pudru. Wybierając, należy pamiętać, że na świetlisty, lekko nabyszczający puder, mogą sobie pozwolić jedynie panie o nieskazalnej cerze. Taki puder, niestety, wydobywa wszelkie mankamenty skóry i nieciekawie wygląda na ślubnych fotografiach.

Zasady, o jakich warto pamiętać, to określenie typu osoby i stroju, jaki będzie nosić w tym najważniejszym dniu. - *Jeśli możemy kobietę i jej kreację określić jako romantyczną, właściwymi kolorami dla niej będą: delikatne pomarańcze, łososiowy, złoty, perłowy i błękitny, a więc wszystkie jasne i pastelowe kolory* - mówi Sylwia Leśniak.

nak makijaż naturalny. Do koloru oczu dobiera się kolory cieliste, jasne brązy, a rzęsy podkreśla się szarą maskarą. - *W tym wypadku makijaż oczu i ust powinien być zsynchronizowany* - uzupełnia kosmetyczka.

Makijaże do ślubów cywilnych, częściej określane mianem okazjonalnych niż ślubnych, wykonywane są na prawie takich samych zasadach jak opisany wyżej. Najczęściej różni je większa swoboda podjętowa różnorodnością kolorystyką sukienek czy garsonów. Tego typu makijaże bywają niekiedy prawdziwymi dziełami sztuki, których nie ogranicza powaga miejsca, warto jednak pamiętać o umiarze.

MAGDALENA

MUSIALIK-FURDYNA

Makijaże ślubne i okolicznościowe można wykonać w każdym renomowanym zakładzie kosmetycznym. Ich cena waha się od 40 do 50-60 złotych, a nawet i więcej.

**D**rugi dzień świąt, a przede wszystkim bliski już karnawał, to tradycyjny okres ślubów.

Do tego ważnego wydarzenia przyszli małżonkowie przygotowują się starannie. Dla panny młodej bardzo istotnym elementem ślubu jest suknia, wszak w tym dniu oczy wszystkich zaproszonych gości zwrócone są właśnie na nią. W Krakowie jest około 30 sklepów sprzedających ślubne suknie, kilka dużych salonów z modą ślubną oraz pracownie krawieckie specjalizujące się w szyciu sukni na zamówienie. W prawie wszystkich salonach i sklepach działają wypożyczalnie - w niektórych oddzielnie wystawione są suknie do wypożyczenia, w innych wszystkie kreacje wiszące na wieszakach można albo kupić albo wypożyczyć. Organizowane są też stoiska komisowe, gdzie za niewielkie pieniądze można

niekiedy nabyć naprawdę piękną suknię. Oprócz salonów i sklepów w naszym mieście jest kilka wypożyczalni strojów ślubnych i wizytowych.

Koniec roku to dobry czas na kupno wymarzonej sukni, nawet wtedy, gdy ślub planujemy na cieplejszą porę roku. Wiele sklepów proponuje bowiem dla klientek dokonujących teraz zakupów znaczną bonifikatę - nawet 30-procentową - na kolekcje z roku 2000 oraz wprowadza sprzedaż promocyjną nowych, dopiero wchodzących na rynek modeli. I w salonach, i w wypożyczalniach wybór sukni jest bardzo duży; gdyby nie fachowa pomoc sprzedających, łatwo się w tym natłoku zagubić. Najwięcej jest sukni w tradycyjnym kolorze bieli (prawdę mówiąc tradycja ta nie jest tak bardzo stara, bo raptem XIX-wieczna) lub w odcieniach kremowych. W zdecydowanej większości są to suknie długie - dół szeroki, marszczony lub wąski. Ceny zależą od firmy,

# Bez gipiury

**C**hoć wiele z młodych pań chciałoby na pewno wiedzieć jak powinien wyglądać standardowy bukiet ślubny, raczej w żadnej kwaciarni nie otrzyma gotowej recepty na jego kompozycję. Dzieje się tak nie z powodu braku życzliwości układających bukiety, ale dlatego, że ich rozmaitość dyktują same klientki.

Najczęściej zamawiającymi wiązanek ślubne są przyszłe panny młode. To one najlepiej wiedzą w jakiej wystąpi sukni, potrafią opisać dodatki, fryzurę i makijaż, czyli podać niezbędne informacje, które są pomocne w doborze odpowiednich kwiatów.

Przyszłe małżonki, generalnie (zwłaszcza w okresie zimowym), zamawiają bukiety skomponowane z jednego rodzaju kwiatów o pastelowych, jasnych barwach, które najlepiej komponują się z białą kreacją. Dobór kwiatów na zasadzie kontrastu

należy do awangardowych rozwiązań, na które decydują się nieliczne młode panny. W okresie wiosny i lata kwaciarki częściej przyjmują zamówienia na bukiety typu koktajlowe, czyli składających się z wielu rodzajów różnokolorowych kwiatów.

Inną odmianą bukietów niż te ułożone wyłącznie z jednego rodzaju kwiatów, są wiązanek komponowane z rozmaitych kwiatów, ale kwiatów w jednym kolorze lub w tej samej tonacji. Do nich, jak i w wszystkich innych, kwaciarki dobierają stosowne roślinne dodatki. Lenkododon, kangurza łapka, hiperikum, asparagus Majera, kolorowe odmiany ziół, liście krotonów lub paproci, zwyczajowo ozdabiają bukiety, które niekiedy przypominają prawdziwe dzieła sztuki.

Jak twierdzą kwaciarki, nie cieszą się już popularnością przybrania z tiulów czy gipiury. Trochę archaiczne i niemodne, powoli odchodzą z zapomnienia, choć oczywiście decyzja o tym, jak ma wyglą-



dać bukiet, należy przede wszystkim do zamawiającej.

Ślubną wiązanek trzeba zamawiać z kilkudniowym wyprzedzeniem. Jeśli wybrane kwiaty są w stałej sprzedaży, wystarczy to zrobić na 4-5 dni wcześniej. W przypadku, kiedy wymarzony bukiet, którego wzór często panny młode przynosi z czasopiśmie, trzeba skomponować z rzadkich odmian kwiatów, wówczas zamó-

wienie powinno się złożyć na 2 tygodnie przed datą ślubu. Kwiaty w takich wypadkach sprowadza się bowiem najczęściej z Holandii.

Nawet skromnie wyglądająca ślubna wiązanek jest stosunkowo kosztownym elementem ślubnego stroju. Cena za bukiet w renomowanej kwaciarni układającej artystyczne wiązanek rozpoczynają się od 150 złotych w wwyż. MAMF

# French czy chawre

**N**ajczęściej spotykanym oraz polecany przez manikiurzystki sposobem malowania paznokci do ślubu kościelnego jest manicure nazywany francuskim. Doskonale, starannie wycięte (usunięte) skórki oraz różne długości paznokcia, decydują o tym, czy manicure przybiera nazwę french czy chawre.

Typowy manicure french to stosunkowo krótko opilonowane paznokcie o prostokątnym lub owalnym kształcie, pomalowane białymi i lekko różowymi lakierami. Tymi samymi lakierami pokrywa się długie paznokcie opilonowane w „szpic” - wówczas ten typ manicure przyjmuje nazwę chawre.

W przypadku, kiedy stosuje się manicure francuski - najbardziej neutralny i naturalny sposób malowania paznokci - można dodatkowo wyróżnić palec, na którym załni obrączka. Zdo-

bi się go, nakładając na granice kolorów, delikatne brokaty, cekiny, cyrkonie lub drobne perełki. Ich wybór powinien być podyktowany rodzajem biżuterii, jaką będzie nosić panna młoda, kolorem bukietu ślubnego i oczywiście rodzajem makijażu.

Jeśli panie zdecydują się na manicure klasyczny, który zdobi większość dłoni podczas ślubów cywilnych, warto pamiętać, by był on zrównany z kolorem szminki oraz kontrastował z bukietem kwiatów. Nieefektywne na przykład wyglądają ciemnoczerwone paznokcie trzymające bukiet ułożony z pąsowych róż.

Modny, klasyczny manicure oparty jest na srebrnych, bladoniebieskich, fioletowych i ciemnowiosnowych kolorach lakierów. Dodatkowy efekt połysku oraz utwardzenie nawierzchni lakieru uzyskuje się poprzez nałożenie bezbarwnego lakieru nawierzchniowego.

MAMF

Reklamy  
ogłoszenia

Praca

A. A. A. Avon dodatkowa praca. Prezenty. 012/636-39-38. 959449  
**AGENCJA.** 0501-413-315. 954779  
**AGENCJA** ochrony zatrudni pracowników. 012/425-25-21. 954800  
**AGENCJA** przyjmie panie. Wysokie zarobki. 0605-123-581. 949393  
**AGENCJA** w Warszawie zatrudni panów do 30 lat, wysokie zarobki. 0602-513-100. 951179

**AGENCJA** w Śródmieściu przyjmie panie. 0600-232-397. 948245  
**AGENCJA** zatrudni panie. /012/421-29-18, /012/413-83-41. 948454  
**AGENCJA** zatrudni panie, zakwaterowanie. 0503-930-371. 947224  
**AGENT** celny kurs licencja państwa, testy, praca, UCS. 012/423-43-14. 944706  
**ATRAKCYJNE** wynagrodzenie dla pań. Zakwaterowanie. 0605-323-991. 956877  
**AVON** dodatkowa praca, prezenty. 012/636-72-89, 0501-470-026. 949440

**BIURO** pracy. 012/648-78-66 w. 335. 959577  
**BYŁYM** kierownikiem. 012/41-51-888, 012/ 656-37-48. 958579  
**CHAŁUPNICTWO** - długopisy. 034/317-93-11. 912151  
**DOBRYM** organizatorom awans. /012/415-18-88, 012/656-37-48. 958576  
**DOBRE** płatna, średnie. 012/657-10-08. 950305  
**DODATKOWA**, stała. 012/642-24-16, 267-75-1. 954342  
**DORADCA** podatkowy. /012/411-92-73. 960731

**DOŚWIADCZONYM**, umysłowa. 012/283-88-05. 958582  
**DRUKARNIA** zatrudni wykwalifikowanych pracowników do pracowni DTP. Znajomość programów: CorelDraw, Photoshop, Indesign, QuarkXpress. Tel. 012/262-03-06. 960745  
**DUŻE** możliwości finansowe w firmie handlowej, średnie wykształcenie. /012/281-16-60. 258614

**DYSKRETNA**, prywatna agencja przyjmie panie. Wysokie zarobki, zakwaterowanie. 0503-943-887. 944784  
**DYSTRYBUCJA** szwajcarskich produktów spożywczych. Atrakcyjna oferta dla osób prywatnych oraz firm. Tel./fax 022/549-11-61. 946558  
**EKSKLUZYWNY** klub nocny w Bytomiu zatrudni panie z możliwością zakwaterowania (wysokie stawki). 0501-41-19-41. 959013  
**EMERYTA** do precli. /012/632-51-81. 960531

**FAKTURZYSTA** - ekonomista. /012/411-92-73. 960730  
**FIRMA** reklamowo-poligraficzna zatrudni doświadczoną osobę w biurze obsługi klienta oraz osobę z praktyką w organizacji handlu. Oferty 259453 Kraków, Wiślna 2. 259453  
**FIRMA** wydawnicza z kapitałem zagranicznym zatrudni. 012/417-20-53. 960532  
**FIRMA** zleci składanie, montaż w domu. 0503-96-30-15, 0502-94-31-81, 0502-211-184. 945116

**HURTOWNIA** zatrudni młodych 1800,-. 012/656-08-01. 259977  
**HURTOWNIA** zatrudni na stałe. /012/65-62-809. 959272

**KIEROWNIKA** apteki przyjmę Bochnia, Brzesko. 0602-611-612. 959244  
**OSOBĘ** ze znajomością kadr, plac, ZUS w ZPCHR zatrudni hurtownia. Oferty „Arvex” s.c. 30-969 Kraków, ul. Makuszyńskiego 4. 960605  
**PILNIE** hostessy, fotomodelki. /012/413-60-36. 950969  
**PRZYJMĘ** fachowców do produkcji mebli, bez nałogów. 0604-253-460, 0502-353-605, wieczorem. /012/654-33-15. 960935

**PRZYJMĘ osobę do telefonowania.** /012/422-94-06, 0601-688-949. 960830  
**RECEPCJONISTĘ** (tkę) ze znajomością j. angielskiego i niemieckiego zatrudni hotel „Demel” ul. Głowackiego 22. 959344  
**ROZGŁOŚNIA** zatrudni prezenatorów z doświadczeniem radiowym. /012/425-96-60. 959561  
**ZATRUDNIĘ** filiziarza. 0607-239-002. 260319

**Szukam pracy**

**A. A. A.** Bezplatnie dla pracodawców, Profi-pracownicy szeregowi, prace zleczone, czasowe. Kraków, ul. Bałuckiego 27. Pon.-pn. 9.00 do 15.00. 012/269-32-13. 960097  
**A. A. A.** Pracodawco! Bezplatnie znajdziemy Ci odpowiedniego pracownika! Tel. (wyłącznie dla pracodawców) /012/269-32-09, /012/422-30-33 wew. 409 (8.00-16.00), 0501-339-245, www.pracownicy.w.interia.pl. Wadowicka 12. 949474

**ASYSTENTKA** sekretarka, referent, prowadzenie dokumentacji, korespondencji, kasy, rozliczanie, fakturowanie, rachunkowość, maszynopisanie, studium sekretarskie, kursy księgowości, prawa pracy, doświadczenie w biurze, podejmie pracę. 0605-245-151. 960663  
**BHP**, poprowadzi specjalista. /012/656-12-59 godz. 9.00-19.00. 959697  
**BRUKARSKA** brygada poszukuje zleceń. 0605-45-18-97. 960743  
**BRYGADA** ogólnobudowlana. 0601-498-311. 960047  
**DODATKOWEJ**, inspektor nadzoru budowlanego, kierownik budynków indywidualnych. /012/632-30-75. 259057

**DORADZTWO** - Pośrednictwo Asystentki i Sekretarek przy Policealnym Studium Sekretarskim dr. Malgorzaty Jantos - działamy od 10 lat, dysponujemy profesjonalnie przygotowanymi pracownikami. Tel. 012/421-69-98, www.pp-mak.krakow.pl 957499  
**DOZORCOSTWO**, inne propozycje. 012/421-93-41. 259990  
**FIZYCZNA**, 0503-74-50-06. 260309

**INFORMATYK**, wszechstronny. /012/636-54-93. 960150  
**INSTRUKTORKA** jazdy konnej (studentka). 0603-953-078. 959041  
**INŻYNIER** chemik z trzyletnim stażem szuka pracy. 0608-845-761. 960747  
**KARCZOWANIE** starych ogrodów, prace porządkowe. /012/387-21-92. 260223  
**KIEROWCA** ABCE + ADR uprawnienia na koparki, dompy stetter, poszukuje pracy. Tel. 014/66-36-403 po 21.00. 960744

**KIEROWCA** BCDE. 012/272-34-07. 960513  
**KIEROWCA** Busa Transita lub dostawczy. 014/613-80-26. 960424  
**KSIĘGOWY**, doświadczony, wszystkie usługi. 0501-368-568. 945254  
**KSIEGOWA** jednostek budżetowych. /012/645-22-83. 960576  
**KSIEGOWA** uprawnienia MF. 012/415-20-76, 0601-146-936. 259366  
**MŁODY**, dyspozycyjny, samochód osobowy, dostawczy. 0608-231-378. 259943  
**SOLIDNY** blacharz - dekarz szuka pracy. /012/280-78-36. 260304

**SPAWACZ**, monter konstrukcji stalowych, B2.1E.P1C, doświadczenie, matura, samodzielny, od 1.700,- netto. /012/644-54-27. 955312  
**UCZCIWY**, solidny rencista poszukuje pracy jako portier. 012/645-37-86. 960512  
**21 lat**, po szkole gastronomicznej obsługa kasy, język angielski, szuka pracy (barmanka, kelnerka). 0503-700-142. 260102

**Nauka**

**A. A. A.** Autokurs w dwa tygodnie. Super-promocja dziewczęta. Ostatnia szansa dla 17-latków. 012/413-39-00. 951613  
**A. A. A.** Autokursy „Robex”, Mickiewicza 5, /012/634-26-64, 0501-402-088. 257507  
**A. A. A.** Prawo jazdy „Test”, Wysokie 20E. /012/641-51-30. 959640  
**A. A.** Autokursy A, B, „Szofer”. /012/656-38-72, Rynek Podgórski 3. Promocja. 959474  
**A. A. B. C.** Nauka jazdy „Pirat”, Kalwaryjska „Korona”. 012/656-04-61, 0602-362-355. 955272

**A. A.** Nauka jazdy. 012/262-05-14, 262-22-94. 947929  
**A. „Arma”** nauka jazdy, Lea 60. 012/638-44-13. 258476  
**A.** Autokurs „Formuła”. Rozpoczęcie: 27.12. 2000. Zajęcia codziennie. Mogiła 40. 012/411-46-68. 959860  
**A.** Autoszkola, B-600, A-350. 012/649-06-46, 0601-07-45-60. 958993  
**A. Autoszkola Rolminex.** 012/644-17-08. 941649

**ADMINISTRACYJNO**-Prawne Studium Licium dla dorosłych. 012/644-06-94. 957210  
**AGENT** ochrony, pozwolenie na broń, kurs. 012/644-06-94. 957233  
**AMERYKAŃSKI**, angielski, dojeżdżam, 15 lat praktyki w USA. Taniol! 0502-947-603 (Mariola). 959900  
**ANGIELSKI.** /012/633-30-38. 259443  
**ANGIELSKI.** 012/636-52-45. 259917  
**ANGIELSKI.** /012/648-52-51. 950781  
**ANGIELSKI.** /012/656-75-37. 949921  
**ANGIELSKI**, Business English. 012/412-76-42. 258106

**ANGIELSKI**, tani. /012/634-38-67. 959115  
**AUTOKURSY.** /012/641-00-35, 0601-419-185. 955487  
**AUTOSZKOŁA** „Student”. Ostatni kurs XX wieku, superpromocja. 012/648-30-18, 0501-37-17-16, 0501-497-656. 959883  
**BEZPŁATNE**, trysemestralne Studium Policealne - ubezpieczenia. Nabór od 20.11. 2000. ZSE Nr 1. Kapucyńska 2. /012/422-02-84. 254089  
**BHP** - szkolenia. 0604-26-84-53. 959816

**„BIOSTUDIO”**, kursy masażu klasycznego, kinezyterapii, akupresury: zakończone dyplomem ukończenia studium z tytułem masażyisty. Oplata w ratach. Ul. Zamojskiego 58, /012/656-24-81. 257679  
**CHEMIA.** /012/262-26-48, 0502-22-70-13. 960675  
**CHEMIA.** 012/2858-256. 260048  
**CHEMIA.** /012/422-99-06. 258422  
**CHEMIA**, asystentka. 012/269-18-08. 959119  
**DOSZKALAJĄCE** jazdy. 0501-310-977. 951641

**ANGIELSKI**, tani. /012/634-38-67. 959115  
**AUTOKURSY.** /012/641-00-35, 0601-419-185. 955487  
**AUTOSZKOŁA** „Student”. Ostatni kurs XX wieku, superpromocja. 012/648-30-18, 0501-37-17-16, 0501-497-656. 959883  
**BEZPŁATNE**, trysemestralne Studium Policealne - ubezpieczenia. Nabór od 20.11. 2000. ZSE Nr 1. Kapucyńska 2. /012/422-02-84. 254089  
**BHP** - szkolenia. 0604-26-84-53. 959816  
**„BIOSTUDIO”**, kursy masażu klasycznego, kinezyterapii, akupresury: zakończone dyplomem ukończenia studium z tytułem masażyisty. Oplata w ratach. Ul. Zamojskiego 58, /012/656-24-81. 257679  
**CHEMIA.** /012/262-26-48, 0502-22-70-13. 960675  
**CHEMIA.** 012/2858-256. 260048  
**CHEMIA.** /012/422-99-06. 258422  
**CHEMIA**, asystentka. 012/269-18-08. 959119  
**DOSZKALAJĄCE** jazdy. 0501-310-977. 951641

**AUSTRALIA**  
**NAUKA I PRACA**  
 Kursy językowe oraz studia  
**MOŻLIWOŚĆ PRACY W CZASIE NAUKI**  
 najtańsze bilety do Australii  
 ACIC  
 Australian College Information Centre  
 http://www.acic.com.pl  
 umów się na bezpłatną konsultację  
**0601 523 222**

**L PRAWO JAZDY kat. B**  
**Ośrodek szkolenia kierowców**  
 ul. Wrocławską 48 czynny w godz. 9.00-17.00  
 tel. (012) 633-49-77  
**FERIE ŚWIĄTECZNE**  
**KURS PRZYSPIESZONY**  
 Wykłady przed południem  
**Rozpoczęcie**  
**23.12.2000 - godz. 9.00**

**FAKTUROWANIA** kurs. /012/633-96-17. 954876  
**FIZYKA.** /012/632-05-10. 260278  
**FORTEPIAN**, Keyboard, łacina, włoski. 012/411-58-51. 259859  
**FRANCUSKI**, korepetycje, konwersacje. 0502-286-152. 958847  
**GITARA.** 0606-986-701. 260298  
**HISTORIA.** /012/648-18-97. 958093  
**HISTORIA.** /012/654-79-62. 253993  
**HISZPAŃSKI.** /012/633-30-38. 259445  
**JAZDY** doszkalające Micra. 0501-427-147. 951826  
**KAS** fiskalnych obsługi kurs. /012/633-96-17. 954873  
**KOMPUTER**, indywidualne kursy. /012/422-07-30. 949893  
**KOMPUTEROWE** kursy, 6-osobowe grupy. /012/421-84-54. 951852  
**KOMPUTEROWE** kursy Regionalne Centrum Szkoleń. /012/633-96-17. 954874  
**KOSZTORYSOWANIA** komputerowego kurs. /012/633-96-17. 954875  
**KURSY** komputerowe. 012/292-62-85 (86). 933598  
**KURSY** komputerowe, księgowość komputerowa. Excogito. 0501-865-108. 951493  
**KURSY** masażu klasycznego. /012/423-54-45. 953518

**MATEMATYKA.** /012/413-57-80. 959729  
**MATEMATYKA.** /012/633-38-22. 952626  
**MATEMATYKA.** /012/636-15-00. pok. 208. 959061  
**MATEMATYKA.** 012/647-83-38. 952564  
**MATEMATYKA**, błyskawiczna pamięć, nauczyciel. /012/421-38-09. 951902  
**MATEMATYKA**, dojazd. /012/262-52-08. 958205  
**MATEMATYKA**, dojeżdżam. 0604-734-632. 953619  
**MATEMATYKA**, efektywnie, niedrogo. /012/421-58-53. 948699  
**MATEMATYKA**, fizyka, angielski, student. 0603-113-169. 254190  
**MATEMATYKA**, fizyka, chemia. /012/425-25-79. 960345  
**MATEMATYKA**, nauczyciel przygotowuje gimnazjalistów, maturzystów do egzaminu metodą nowoczesną. /012/633-25-06. 845409

**MATEMATYKA**, nauczyciel, efektywnie, niedrogo. /012/654-05-26. 953573  
**MATEMATYKA**, nauczyciel. /012/637-39-99. 958844  
**MATEMATYKA.** /012/269-47-24. 955288  
**NIEMIECKI.** /012/641-38-06. 957050  
**NIEMIECKI**, student. /012/658-28-93. 960171  
**NIEMIECKI**, tłumaczenia przysięgłe, księgowo, specjalistyczne, zwykłe. /012/638-50-99, /012/264-23-77, /012/648-93-44, 0602-22-86-32. 955878  
**POLSKI.** /012/431-12-90. 959290  
**POLSKI**, matematyka, nauczycielka. /012/423-63-81. 954951

**PRAWO** jazdy, kat. B, ul. Bajana 8 (naprzeciwko KrakChemii), czynny w godz. 10.00 - 18.00. Cena już od 590 zł. Superpromocja dla kobiet, ostatnia szansa dla 17-latków. Kurs w dwa tygodnie. Rozpoczęcie kursu 19. 21, 28 XII, godz. 18.00. Tel. 012/413-39-00. 958127

**Jak zamieścić ogłoszenie?**

**Osobiście**  
**Biuro Ogłoszeń Dziennika Polskiego, Kraków, ul. Starowiślna 2, ul. Wiślna 2, w godz. 8 - 18, soboty 10 - 14**  
**Bochnia**, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (014) 61-256-22;  
**Brzesko**, ul. Głowackiego 29, tel. (014) 66-300-77  
**Dębica**, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (014) 670-87-72  
**Krosno**, ul. Lewakowskiego 31, tel./fax (013) 436-22-90, 432-58-23 w. 29  
**Nowy Sącz**, ul. Narutowicza 6, tel./fax (018) 443-54-49, 443-54-78, 443-85-45  
**Miechów**, ul. Sienkiewicza 25, tel. (041) 383-14-04  
**Nowy Targ**, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (0187) 266-30-72  
**Oświęcim**, ul. Dąbrowskiego 11a, tel./fax (033)843-31-86, 844-55-20  
**Proszowice**, ul. Rynek 18, tel. (012) 386-28-25, fax 386-18-97  
**Rzeszów**, ul. Ks. J. Jaluwego 29, tel. (017) 85-22-386, tel./fax (017) 852-24-78  
**Tarnów**, ul. Krakowska 12, tel./fax (014) 621-35-20, 622-31-48  
**Wadowice**, ul. Mickiewicza 3, (033) 873-12-90  
**Zakopane**, KMPIK, ul. J. Zborowskiego 2, tel./fax (018) 201-35-30  
**Mysłenice**, ul. Klakurki 2, tel./fax (012) 274-01-70, 274-01-71

**Agencje współpracujące**  
**AKCES**, Bochnia, tel. (014) 61-160-88  
**ALTAIR**, Kraków, ul. Brodowicza 3, tel. 294-46-96, tel./fax 294-46-97,  
**ANONS**, ul. Westerplatte 18, tel. 421-59-75, tel./fax 422-92-35  
**COMBEX**, Kraków, os. Handlowe 9, tel. 644-52-37, fax 642-16-48, ul. Jerzmanowskiego 14, tel. 658-74-29, ul. Barska 3, tel./fax 266-63-63  
**DANTE**, Kraków, ul. Barska 12, tel./fax 267-24-03, 269-19-85,  
**DOMENA**, ul. Józefińska 21, tel./fax 656-10-96,  
**FORMGRAF s.c.**, Kraków, ul. Bieżanowska 66A, tel. (012) 657-65-41, tel./fax (012) 658-05-98  
**GARMOND**, Kraków, ul. Stolarska 1, tel. 421-77-70, fax 422-93-86,  
**GIN s.c.**, Kraków, ul. Wielopole 3/1, tel. 429-44-22, 0603-063-881,  
**GRAFAPRESS**, Kraków, al. Jana Pawła II, NCK, tel. 643-44-33, fax 643-66-33,  
**MULTI MEDIA CONTACT s.c.**, Kraków, ul. Lubicz 25, pok. 435-37, tel. 61-97-495, tel./fax 61-97-496,  
**NASTROJE**, Kraków, ul. B. Prażmowskiego 41/3, tel./fax 413-60-77, 417-31-03, 417-31-47,  
**NOWA**, Mysłenice, ul. Galszyńskiego 7, tel. 274-41-24,  
**PASJONATA**, Kraków, ul. Grzegórzecka 10, tel. 429-13-83, 431-24-11,  
**ROAN**, Kraków, ul. Dajwór 14/15, tel. 422-57-83, tel. 422-79-93, fax 4-216-216,  
**STUDIO L**, Kraków, ul. Kalwaryjska 2, tel./fax 292-30-86, 292-30-61 do 4,  
**SZANSA**, Kraków, ul. Lea 231, tel./fax 637-10-64,  
**VENA** sp. z o.o., Kraków, ul. Długa 60/3, tel./fax 637-77-01  
**KREDYT&LEAS**, Krzeszowice, ul. Kościuszki 44, tel. 282-24-81

**Telefonicznie lub Internetem**  
**Agencja TAO, całodobowo, www.tao.pl, tel. (012) 637-21-80, fax 638-41-80**

**Cennik**

**OGŁOSZENIA DROBNE**

• wydanie powszednie	- 1,20 zł/słowo
• wydanie magazynowe	- 2,40 zł/słowo
• w Giełdzie Pracy	- 0,80 zł/słowo
• w Jeźdźce	- 0,80 zł/słowo
• w Przeglądzie Nieruchomości	- 0,80 zł/słowo
• towarzyskie - wydanie powszednie	- 70 zł/słowo
- wydanie magazynowe	- 100 zł/słowo
• ekspres - dopłata	100%

**OGŁOSZENIA MODUŁOWE**

• na kolumnach reklamowych (moduł 41 mm x 33 mm)	
- poniedziałek	- 90 zł/moduł
- magazyn	- 190 zł/moduł
- pozostałe	- 80 zł/moduł
• na kolumnie ogłoszeń drobnych (maks. 3 moduły) - dopłata	60%
• ekspres - dopłata	100%

**INSERTY**

• wydanie powszednie	- 10 gr/egzemplarz
• wydanie magazynowe	- 13 gr/egzemplarz

**Ceny nie zawierają podatku VAT**

**Internet**

Ogłoszenia drobne zamieszczane w „Dzienniku Polskim” danego dnia, równocześnie ukazują się **gratisowo** na stronach internetowych **www.dziennik.krakow.pl**

**Informacja**

tel. 012/619-91-45, 619-91-76, 619-91-85

**WSZYSTKIE OGŁOSZENIA DROBNE również w INTERNECIE**  
**www.dziennik.krakow.pl**

**PRAWO jazdy.** 012/411-41-57. 945427  
**PRZEDSZKOLE prywatne.** /012/421-10-17. 951863  
**SAMOOBRONA**, indywidualnie, grupy. 012/644-06-94. 957230  
**TANIEC.** /012/421-00-91, /012/266-54-05, 0604-473-666. 936942

## Matrymonialne

**A. „Małopolskie Centrum Matrymonialne.”** 012/658-05-32. 958504  
**ATRAKCYJNY** Polak zamieszkały w Szwajcarii pozna wspaniałą i zdecydowaną kobietę do lat 42. Wyłącznie fotooferty i wykształcenie oczekiwane. Cel matrymonialny. Oferty 254460 Kraków, Wiślna 2. 254460  
**BIURO.** /012/623-72-54. 960487  
**BIURO „BMT”**. 012/634-05-08. 260164  
**BIURO „Maria”**. /012/634-49-68. 944353  
**BIURO samotnych.** 012/429-23-68. 258205  
**JESTEŚ samotny (na).** Zadzwoń. 0608-709-747, 0502-907-504. 959492

**KAWALER** 26-letni, przystojny, wysoki 183 cm, ceniący szczerość i zaufanie, pozna sympatyczną, wrażliwą dziewczynę, wiek 20-26 lat. Oferty 960646 Kraków, Starowiślna 2. 960646

**KUPIDO** kojarzy, łączy samotne serduska. /012/633-91-38. 957692

**STUDIO „Focus”**, warsztaty, wieczorki, wycieczki. /012/641-67-45 (11.00-18.00). 960717

**TELEFONOSWATKA** sylwestrowa. /012/411-59-73. 949674

**WDOVA** po 50., „całkiem do rzeczy”, pozna tylko samotnego, starszego. Cel matrymonialny. Oferty 960157 Kraków, Starowiślna 2. 960157

## Kupno

**A. A.** Antyczne meble, zegary, obrazy. /012/638-46-05. 258981

**A.** Antyczne bibeloty, meble, zegary. /012/416-18-56. 259277

**A.** Antyki, obrazy, meble, srebra, inne. /012/632-71-97, 0501-251-136. 954499

**A.** Auta uszkodzone kupię. 012/645-03-72. 950378

**A.** Skup, komis RTV. /012/411-55-75. 950201

**AJDUKIEWICZA,** Kossaków, Malczewskiego, innych zakupi „Śląski”. /032/22-422-60. 254425

**ANTYCZNE** obrazy kupi Salon „Connaisseur”, Rynek Główny 11. /012/421-02-34. 254302

**ANTYKI** - malarstwo, srebra, porcelana, zegary itd. przyjmie na aukcję w Warszawie Dom Aukcyjny „RempeX” - Kraków, Jagiellońska 60. 012/421-88-62. 949418

**ANTYKI,** obrazy, meble, srebra; za gotówkę. /012/422-26-32, 0601-51-13-32. 258865

**ANTYKI,** obrazy, meble. /012/429-42-61. 954073

**ANTYKI,** również zniszczone. /012/423-11-49. 960213

**ANTYKI,** skup, renowacja. /012/292-51-66. 950804

**EUROPALETY.** /012/270-60-39, /012/276-29-88. 954490

**GALERIA** kupi obrazy, rzeźby, ul. Szpitalna 7. /012/423-04-61. 258829

**KEYBOARD.** /012/388-50-38. 258432

**KORALE,** złoto, srebro, monety. 012/422-03-50, „Perla”, Wielopole 24. 959257

**KSIAŻKI.** /012/425-17-68. 258085

**MAKULATURĘ.** 0503-948-173. 948707

**RTV.** 0601-46-92-48. 255608

**TELEFONY** komórkowe. 0604-717-419. 947968

## Sklepy

**ABSOLUTNIE** największy komis meblowy Kamienna 6, 012/633-06-57. 257978

**CZARNA** odzież. Kalwaryjska 96. 926140

**FAKSY,** notebooki, komórki, komputery, skup-komis. 012/636-93-49. 257328

**FLAGI.** 012/638-61-16. 949351

**KARCHER** nowe, używane. Wypożyczalnia. 012/636-55-55, Balicka 41. 949444

**KOMIS** fotograficzny, RTV, inne. Zwierzyńska 10, /012/422-41-43. 258526

**KOMIS,** meble, AGD, nowe kuchnie ul. Ułanów 84 (róg ulicy Akacjowej, Pijarów). 012/613-57-36. 952592

**KOMIS** meblowy, RTV, AGD. Transport gratis. /012/412-35-59. 948671

**KOMPUTERY,** monitory używane. 012/427-03-44. 257460

**MASZYNY** szwalnicze „Juki”, skup, sprzedaż, maszyny wieloczynnościowe, overlocki. /012/414-10-54. 940905

**NARTY.** Fabryczna 7a. /012/412-71-88, 0601-418-414. 959434

**SKLEP** komis fotooptyczny zaprasza. Kraków, Wiślna 10. 260108

**ŻAŁOBNA** odzież. Kalwaryjska 96. 926138

## Sprzedaj

**AKCESORIA** GSM, komis, naprawy telefonów komórkowych. Retoryka 24. /012/292-00-28. 939012

**ANTYKI,** secesja. /032/62-375-28 (8.00-12.00). 960575

**AUTOMATY** zręcznościowe, darty, piłkarzyki, bilardy, szafy grające - najtaniej. 0601-22-72-22. 930480

**CHŁODNIA.** 012/451-44-60. 959266

**CHŁODNIA** oszklona. 0605-421-334. 957533

**CZĘŚCI** AGD na telefon. 0602-408-025. /017/863-29-16. 960460

**CZYŚCIWO** bawełniane tanio. 0502-079-852. 960142

**CZYŚCIWO** bawełniane. /012/419-16-05. 960366

**DREWNO** kominkowe. /012/388-11-99. 947087

**DREWNO** kominkowe. /012/388-42-63. 947088

**EUROPALETY** używane. 0501-798-701. 942732

**GARAŻE** 3x5 tylko 790. Montaż gratis. 018/332-00-23, /018/33-40-510, /018/332-10-52, /012/655-17-29. 947571

**GARAŻE** blaszaki - (3x5), 800 zł, ocynkowane. Transport, montaż. 012/654-37-41, 012/412-64-65, 090-314-885. 955182

**GARAŻE** blaszaki 800 zł. 012/271-58-70, 018/332-01-22. 949429

**GARAŻE** blaszaki - „promocja”, (3x5) 800 zł. Transport, montaż - gratis. 018/334-21-19. 960064

**GROBOWIEC** 5-osobowy, Batowice, pilnie. 0604-968-418. 960683

**GROBOWIEC,** miejsca. /012/414-37-60. 955853

**GROTY** ogrodzeniowe. 0604-73-46-28. 259012

**GSM,** komis, serwis. /012/429-46-20, 0502-027-727. 257952

**HURTOWNIA** odzieży używanej, sortowanej. /012/284-21-99. 953360

**KAMERA** cyfrowa Panasonic, stan idealny, komplet tanio. 012/288-12-10. 960495

**KASY,** wagi, najtaniej! /012/292-50-95. 950289

**KIOSKI,** domki, konstrukcje stalowe. /012/270-17-22. 957422

**KIOSKI,** wiaty, garaże. /012/264-90-11. 955898

**KLUB** sportowy sprzedaje autobus Autosan. 0608-039-357. 959574

**KOMIS** wyposażenia sklepów, gastronomii, Modlnicka 150. 012/285-41-67. 951824

**KOMPUTER** multimedialny, 1.150.-, 0503-698-055. 959983

**KOPARKOŁADOWARKA**, Ostrówek K 162, 1990, dwie tyłki zmienne, widły, stan idealny. 041/263-66-93, 0602-834-332. 958284

Wszystkim klientom życzymy Wesółych Świąt

# Największy wybór TAPET

nowe kolekcje

W SALONACH FIRMOWYCH HURTOWNI POLAMI  
 ● ul. Wadowicka 14 ● Al. Krasińskiego 1-3 (D.H. Jubilat)

**KREGI** 60, 80, 100, 120, 160, pustaki żuźlowe, betonowe, bloczki, tania kupisz. /012/264-94-02. 959312

**KSEROKOPIARKI „Minolta”** roczna gwarancja. /012/413-89-32. 953755

**LADA** chłodnicza. 0604-750-574. 957306

**LADY** chłodnicze, zamrażarki, wagi. /012/288-02-18, 0601-89-67-49. 960573

**NACZYNNIA** Zepter Clasic, okazynie. 0605-448-977. 960896

**NIKON** N70, obiektywy 35-105, 3,5-4,5D, IF, 70-210, 4,5-6,0D. 012/644-90-74. 955120

**OGRZEWCZ** autobusowy „Debasto”. /012/648-15-37. 958273

**PARKIET**, atrakcyjne ceny, duży wybór, transport, usługi. /012/411-85-84. 954165

**PARKIET,** deska barlinecka, drewno egzotyczne, materiały dla rzemieślników firm „Loba”, „Wakol”. 012/637-50-17. 949493

**PARKIET** eksportowy, tania, duży wybór, montaż. Nowoczesne bezpyłowe maszyny polerki. Gwarancja, transport. /012/412-73-67. 950406

**PARKIET,** hurtownia. /012/285-84-73. 952007

**PARKIET,** panele ściennie, podłogowe, kleje, lakiery, „Krupol”, Zwierzyniecka 26 /012/421-89-68, Targowa 2 /012/656-23-76. 257940

**PARKIET,** produkcja, dostawa, usługi; tania. 0606-82-76-79, /012/2811-562 po 20.00. 258025

**PARKIET** - produkcja. 012/423-13-95, 012/272-34-16, 014/611-83-09. 950706

**PARKIET,** sprzedaż, cyklizowanie, układanie, raty, gwarancje, VAT. 012/429-47-30, 411-07-87, 0601-47-17-75 (10.00 - 18.00). 953909

**PARKIETY** eksportowe „Dabex”, parkiety z drewna egzotycznego, panele drewniane „DLH”, „Baltic Wood”, profesjonalne kleje, lakiery, oleje „Bona”, „Deva”, masy „Uzin”, raty, usługi. „Karak-Parkiety”. Brodzińskiego 2a. /012/656-25-20. 949884

**PENTIUM**, 1.250. 0503-700-559. 959986

**PIANINO**, fortepian. 012/411-58-51. 259860

**PODŁOGA,** podbiciówka. /012/655-35-45. 953621

**PODŁOGI** drewniane - Alsa. 012/262-06-87. 952288

**PUSTAKI** żużlobetonowe - obniżka sezonowa, faktury VAT. 012/645-56-77, 0608-039-357. 959576

**PUSTAKI** żuźlowe, bloczki betonowe. 012/411-65-86. 259189

**REGAŁY,** lady, tania. 0604-64-02-67. 960824

**REGAŁY** sklepowe. /012/429-42-67. 959487

**REGAŁY** sklepowe. 012/272-22-52 po 16.00. 957305

**REGAŁY** sklepowe, wieszaki na prasę ładę krótką, sprzedam - wiadomość. 012/649-20-76 wieczorem. 958480

**SKLEP** firmowy hurtowni. Pościel, zasłony. Najtańsze ceny. Starowiślna 37. 959268

**SOLARIA.** 0501-33-22-82. 944042

**SOLARIA,** tania. 0501-542-535. 954308

**SPRZEDAM** 100% udziałów w sp. z o.o. /012/269-05-81. 260324

**SPRZEDAM** kasę pancerną „Werthaim”. /012/658-80-41, /012/644-29-14. 258800

**SPRZEDAM** model okrętu wojennego XVIII wiek, 100x80 cm. 014/681-75-21. 959252

**STAR** 1142, 1996. 017/85-75-098. 960601

**TARCICA** dębowa, iglasta, więźby dachowe. 012/273-17-75, 0606-419-845. 927486

**TOKARKI** TUC-40, TR-45, frezarka FWC. 012/647-80-77. 960755

**WÓZEK** obudowany do sprzedaży obwarzanków, tania. /012/429-15-96 (10-19). 260321

**WYPOSAŻENIE** sklepu spożywczego. /012/647-14-48 wieczorem. 960786

**ZAMRAŻARKA „Moris”** 400 l, tania sprzedam. /012/632-17-87 po 18. 260376

**ZBIORNIKI** stalowe 15.000 l, idealne na szamba. /012/644-10-52, /012/647-39-47. 956054

## Zwierzaki

**AKWARIOWE** rybki od 1,49. Zoologia. Krowoderska 37. 945459

**AKWARIOWE** rybki od 1,49. „ZOODOM” Zoologia, Krowoderska 37. 956907

**BERNARDYNY,** boksery, collie, doberman, foksteriery, owczarki niemieckie. 0603-93-96-82. 957890

**BOKSERY** po championach. /012/276-74-91. 259844

**JAMNIKI** szorstkowłose. /032/384-80-20, 0608-694-632. 960649

**KOCIĘTA** maine coon największa rasa. /012/267-60-81, 0604-619-305. 957660

**KOTECZKI** egzotyczne. /012/655-22-63. 960202

**ODDAM** rocznego małego psa w dobre ręce. 0608-601-130. 260306

**OWCZARKI** długowłose. /012/658-77-59. 960696

**ROTTWEILER.** /012/419-15-37. 960740

**ROTTWEILER** szczeniaki. 012/285-06-77, 012/285-07-22, 0602-299-340. 260383

**RÓŻNE** rasy. /012/633-79-87. 952351

**SZNAUCERKA** miniaturowa, suczka. /012/288-18-29. 957439

**TERIERY,** walijskie, jamniki, owczarki. Tel. 014/68-46-204. 958893

**YORKI.** /012/421-96-53, 0607-297-586. 960732

**YORKI.** 012/430-10-64. 259876

**YORKSHIER,** terrier. 018/266-39-64. 958733

**YORKSHIRE** terrier. /012/278-46-14, /012/288-07-74. 951391

## Motoryzacyjne

**A. A. A. A. A.** Autoskup. 012/645-55-45. 958954

**A. A. A. A. A.** Autoskup. 012/647-30-83. 950390

**A. A. A. A. A.** Autoskup. 012/641-53-68, 0601-174-234. 958322

**A.A.A.A.A.** Autoskup. 012/278-33-06. 958420

**A.** Auta uszkodzone powypadkowe kupię. 012/645-03-72, 0501-31-40-97. 950735

**A.** Autogaz, ekspres, montaż, raty, serwis, promocja opon zimowych, akumulatory. Długosza 8. 012/656-12-99. 949781

**AC,** NW, OC najtańsze. 012/655-17-02. 950546

**AC,** OC najtańsze. 012/633-13-21. 949225

**ALARM.** Antykidnaper, blokady, immobilizery. Konopnickiej 82. /012/423-55-44. 951172

**ALARM.** Antykidnaper, blokady, centralne zamki - 012/411-35-97, motorozacyjne. 954615

**ALARM.** Antykradzież. /012/633-09-48. 960370

**ALARM.** Antykradzieżowe zabezpieczenia. Nowości. 012/411-84-25. 942150

**ALARMY** 30 modeli antynapad, immobilizery, centralne zamki, raty, superpromoc

**DAEWOO**  
**SUPER PROMOCJE !!!**  
**LANOSY z 1999 r.**  
**OSOBOWE I VANY**  
**W REWELACYJNYCH CENACH**  
ORAZ  
**MATIZ 6.000zł TANIEJ**  
**POLONEZ 5.000zł TANIEJ**  
**LANOS 3.000zł TANIEJ**  
**TICO 2.000zł TANIEJ**  
PRZYMIJEMY SAMOCHODY W ROZLICZENIU  
KREDYTU OD 8,9 %  
**AUTO - BOCHENEK**  
Autoryzowany Dealer  
Myślenice, tel. (0-12) 274 32 25

MATIZ, 1999. 0602-753-168, 0606-690-424. 960971  
MATIZ, 1999, sprzedam. /012/285-80-50. 959426

MERCEDES 124/ 200D, 1986, bezwypadkowy, garażowany. /012/653-16-99, 0601-41-38-99. 960521

MERCEDES Sprinter 208, 1996, sprzedam. 0501-398-400. 959884

NADKOLA, wszystkie osobowe, dostawcze, busy. /012/278-12-60, /012/411-74-13, 0603-694-826. 959719

NAJTAŃSZE AC, NW, OC. /012/655-17-02. 950389

NAJTAŃSZE ubezpieczenia OC, AC. /012/417-27-50. 949226

OPEL Omega 1988, 1.800 gaz, 8.200,-. 0601-572-434. 960903

OPEL Vectra 1.6, 46.000 km, 1993, dodatki, ABS, centralny zamek, wspomaganie kierownicy, szyberdach, 5-drzwiowy, 25.000,-. /012/6549-248. 960640

OPEL Vectra, klimatyzacja, 1997, 40.000,-. /012/269-24-97, 0501-499-489. 958710

POLONEZ 1.6, 1987/88, 75.000 km, 1.200,-. /012/278-18-08. 960482

POLONEZ 1.4i, 1994, 8.500,-. 0601-453-279. 958021

POLONEZ, 1989, stan dobry. /012/657-62-30. 958528

POLONEZ Atu Plus, 1998, zielony metalik. /012/277-33-79. 960106

POLONEZ Truck, 1990, taniutki, także na części. /012/292-75-21. 960432

POLONEZ Truck, 1994, ins. gazowa, 5.700. /012/641-02-95. 957539

PRZYCZEPA „Zastaw” D-656 7.5 tony, 2000 rok, z plandeką do przewozu palet. Tel./ fax /013/469-18-91. 960913

RENAULT Kangoo, 1.4, pełna opcja, grudzień 1998, 54.000 km, 25.500,-. 0501-350-477. 952316

SKODA terenowa - 1948. 0604-922-619. 960604

SPRZEDAM 126p, 1992. /012/270-82-62. 960966

SPRZEDAM Audi 1994 - gaz. /012/647-57-93, 0502-549-851. 960081

SPRZEDAM Fiat 126p po wypadku. /012/280-52-91 po 20.00. 260314

SPRZEDAM Opla Calibra, 2.5, V6, 1993, 32.000,-. /014/68-43-228. 960952

SPRZEDAM Renault Clio II, 1999, pełne wyposażenie, pierwszy właściciel, kupiony w salonie. /012/386-16-77, 0604-477-434. 960282

SPRZEDAM Żuka rok 1987. /012/280-83-97. 260233

STAR wywrotka. 0502-026-686, /012/276-44-76. 960682

TAPICER. /012/638-61-16. 949359

TŁUMIKI naprawa i nowe, wydech sportowe, tuning, VAT. /012/413-36-36. 959260

TŁUMIKI Witosa 18. 0605-342-592. 953396  
TŁUMNIKI, katalizatory. /012/655-88-21. 954941  
TOYOTA Corolla 1.6, 1993, tanio sprzedam. /012/654-07-99, /012/423-59-02. 958601

UBEZPIECZENIA. /012/267-25-76. 953282  
UBEZPIECZENIA Daewoo, PZU, inne. /012/412-16-35. 954666

UBEZPIECZENIA, dojazd. /012/645-10-27. 959511

VW Passat kombi diesel, 1987. /012/422-04-79. 260318

VW Polo 1992, 1.4D; Ford Escort 1.7D, 1991 r.; Passat 1.8, 1992. 014/685-50-94. 960418

WARTBURG 1.3, 1991, pierwszy właściciel, zadbane, sprzedam. /012/649-18-74. 958087

ZŁOMOWANIE samochodów gratis. /012/266-79-93. 950569

**Lokale**

A. A. A. „Konopka” - licencja zawodowa. /012/656-15-55, 656-36-00. 949866

A. A. A. Drażkiewicz (licencja zawodowa). /012/413-11-22, 632-60-19. 874408

A. A. A. „Stronczak” Slowackiego 58, Długa 5. /012/632-49-53, /012/430-01-21. 954598

A. A. Superkomfortowe, 120 m², udział w kamienicy, Krowodrza, sprzedam. 0602-65-72-20. 954614

A. A. Lokale, mieszkania wynajmujemy. /012/636-60-04. 260074

**DO WYNAJĘCIA**  
**500 m²**  
**lokale magazynowe i biurowe.**  
*Parter, ogrzewanie, telefon, rampa, parking.*  
Kraków, ul. Przewóz  
(012) 636-47-32, 636-23-53.

A. A. Wynajmowanie. /012/422-01-10. 959784

A. Agencja. Kupno. Sprzedaż. Najem. /012/269-22-56, 0604-37-10-37. 951502

A. Amfilada. /012/638-50-69, 0501-350-620. 950577

A. Amon - sprzedaż, wynajem. /012/636-16-77. 949486

A. „Barbakan”. /012/429-26-03. 959710

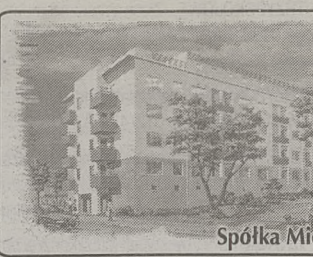
A. Do wynajęcia mieszkania. /012/429-40-66. 959471

A. Elba (licencja). Tel./fax /012/413-07-87. 950632

A. Mieszkania do wynajęcia. /012/645-71-18. 960779

A. Nowe mieszkania ul. Kantora, od 25 m² do 53 m², garaże, odpis, cena 2950 zł/m², termin realizacji IV kwartał 2001, Interdom. /012/413-15-56. 958929

**NOWE MIESZKANIA CZYNSZOWE 30% ceny.**  
Lokalizacje:  
● ul. Obozowa  
● ul. Wielicka  
Informacja:  
**TBS „GALICJA”,**  
tel. 413-88-85,  
Kraków,  
ul. Dzielskiego 2/210.



**OSTATNIA SZANSA NA ULGĘ PODATKOWĄ 154 tys. zł**  
Ekskluzywny budynek z sauną i siłownią w całości przeznaczony na wynajem.  
**Kraków, ul. Kuźnicy Kolańskiej (boczna Al. 29-go Listopada)**  
**Koszt budowy tylko 2 990 zł/m²**  
**UWAGA !! Zapewniamy zarządzanie budynkiem przynoszące zyski już w pierwszym miesiącu po wybudowaniu !!!**  
**Spółka Mieszkaniowa Salwator Sp. z o.o. (012) 634-22-65, Kraków, ul. Długa 17**

A. „Partner”. Kupno, wynajem. /012/421-93-16. 946476

A. Poszukujemy mieszkania do wynajęcia bez prowizji. /012/645-71-18. 960776

A. Sprzedamy Żólkiewskiego 45 m² z działką. /012/659-00-40. 959218

A. Wynajem nowe mieszkania: Olsza, Glińska, Ruczaj. /012/659-00-40. 959222

ABSOLUTNIE tanio! 1-pokojowe przy Zamkowej, wynajmę. /012/431-08-88. 958362

AGENCJA. /012/636-08-68. 959131

AGNIESZKI, 3-pokojowe, 690,-. /012/431-15-15. 958371

ALBAŃSKA, 2-pokojowe, 600,-. /012/623-70-10. 959556

ALEJA Pokoju, 1-pokojowe, 450,-. /012/623-70-10. 959557

APARTAMENTY, rezydencja do wynajęcia. /012/638-32-10. 949346

ATRAKCYJNA garsoniera przy Filharmonii, 380,-. /012/431-27-27. 958373

ATRAKCYJNE, 3-pokojowe, tanio. /012/632-11-70. 959531

ATRAKCYJNE 65 m², czteropokojowe, parter, Olsza, 135.000,- sprzedam pośrednictwo. 0501-160-369. 958173

ATRAKCYJNE, 88 m², z telefonem, ul. Urzędnicza, I piętro/ IV; luksusowe, 100 m², 4-pokojowe, garderoba, pralnia, łazienka, odrębne WC, 3 balkony, wyposażona kuchnia I piętro, Radzikowskiego, odda w najem Realność. /012/632-37-96, /012/633-15-49, pn.-pt. 11.00-18.00. 959382

AZORY, 37-metrowe sprzedam pilnie bez pośredników. 0606-705-545. 260335

AZORY, 3-pokojowe, tanio. /012/632-03-41. 959501

BARDOZO ładne 2-pokojowe, św. Gertrudy, 500,-. /012/431-08-88. 958365

BEZPOŚREDNIO, 36 m², Aleksandry, 76.000,-. /012/415-38-09. 960593

BEZPOŚREDNIO wynajmę 3-pokojowe, garaż, Podgórze, 1.000,-/miesiąc + opłaty, od 01.01. 0502-589-817. 960398

BIAŁOPRADNICKA. (Najnowsze). (57-metrowe). Garaż (210.000). /012/422-11-24. 960586

BIURA do wynajęcia. /012/647-08-97, /012/414-31-84. 957263

BIURA, magazyny, wynajmienie właściciel. /012/415-04-42. 959384

BIURO, Kalwaryjska, wynajmiemy. /012/656-15-55. 957127

BIURO Nieruchomości. /012/267-25-76. 953283

BIUROWY odstąpię. /012/430-34-41. 960187

BLISKO Plant, 520 + media, 2-pokojowe. /012/431-27-27. 958377

BOCHNIA, stoisko w domu handlowym do wynajęcia. /014/61-248-11. 257754

BROGI, garsoniera, 550,-. /012/632-11-70. 959521

CENTRUM. Superluksusowe. Poddasze. (94-metrowe). (230.000). /012/422-11-24. 960583

CENTRUM, dwupokojowe, 74-metrowe, wydzielony lokal superkomfortowy, I piętro. 0502-035-394. 958206

CENTRUM Krakowa, 36-metrowe, komfortowe, 400,-. /012/431-15-15. 958368

CZARNOWIEJSKA, 20 m² frontowe, odstąpię. 0601-250-137. 957968

CZARNOWIEJSKA, Łobzowska, Raclawicka, jednopokojowe sprzedamy. /012/423-47-03. 957114

CZTEROPOKOJOWE 116-metrowe, dwupokojowe, Dobrego Pasterza, sprzedam. 0607-484-508. 260071

CZTEROPOKOJOWE kupimy. /012/430-19-39. 958402

CZTEROPOKOJOWE, Przy Arce, 65-metrowe, 130.000,-, sprzedamy. /012/422-37-58. 959383

DĄBIE, trzypokojowe, sprzedamy. /012/421-46-33. 959396

DĘBNIKI, garsoniera, meble, 480,-. /012/632-03-41. 959500

DIETLA, 2-pokojowe, 700,-. /012/632-03-41. 959499

DLA pary mieszkania poszukuje. /012/421-49-28. 959641

DŁUGA, garsoniera, 500,-. /012/623-70-10. 959552

DŁUGA, lokal handlowy 153 m², wynajmie „Lokia”. /012/431-19-47. 957327

DOM do wynajęcia, os. Jugowice. /012/266-68-94. 260296

DOM, Wola Justowska, 2.000,- wynajmiemy. /012/421-97-43. 260086

**NIERUCHOMOŚCI**  
„GRUPA A.N.” sp. z o.o.  
Wspólna komputerowa baza danych  
„Jamar” (012) 266-19-06  
„Wałkowińska” (012) 429-37-07  
„Danax” (012) 656-21-33  
„Centrum” (012) 422-92-95  
„Konopka” (012) 656-15-55  
„Centrala Nieruch.” (012) 429-41-39  
„Dąbrowska” (012) 422-93-89  
„Stanisz” (012) 656-34-95  
„Drażkiewicz” (012) 413-11-22

DO wydzierżawienia garaż: Kawiory, Łokietka, Skrzatów. /012/632-45-72. 960989

DO wynajęcia 1-pokojowe, Wola Duchacka, wysoki standard, nieumeblowane, 600,-. 0602-416-522. 960537

DO wynajęcia 2-pokojowe. 0608-47-45-16. 960728

DO wynajęcia 3-pokojowe 46 m², ul. Piłotów. /012/292-47-65. 260307

DO wynajęcia 3-pokojowe superkomfortowe, umeblowane, os. Podwawelskie. /012/643-52-27. 260358

DO wynajęcia 3-pokojowe, Huta. /012/657-51-11. 960692

DO wynajęcia biura, ul. Dajwór. /012/637-78-91. 955441

DO wynajęcia garsoniera, Krowodrza. /012/413-35-53. 260268

**INWEST-TOJ Sp. z o.o.**  
Inwestor i generalny wykonawca oferuje:  
**UL. BIAŁOPRADNICKA**  
• MIESZKANIA OD 31 DO 74 M²  
• GARAZE  
• REALIZACJE:  
**IV kw. 2000, IV kw. 2001**  
**PROMOCJA BUDOWY W REALIZACJI**  
Biuro Obsługi Klienta zaprasza  
ul. Centralna 53, Kraków  
**(012) 641 17 19, 641 17 27**

DO wynajęcia garsoniera. /012/414-14-25, po 15.00. 958187

DO wynajęcia jednopokojowe. 0501-422-102. 960031

DO wynajęcia lokal biurowy, 140 m², I piętro, superkomfortowy, po remoncie generalnym, Dietla. 0604-964-951. 958228

DO wynajęcia M-4 umeblowane Ruczaj Zaborze. /012/262-44-22. 260367

DO wynajęcia magazynu, biura, 50-1000 m², Kraków Podgórze, Skawina. /012/656-45-10, 0601-922-959. 951499

DO wynajęcia nowy apartament 100 m², al. Pokoju. /012/413-76-71. 960699

DO wynajęcia od stycznia częściowo umeblowane 66 m², Kurdwanów. /032/261-17-65. 260263

DO wynajęcia trzypokojowe częściowo umeblowane. 0604-531-628. 960622

DO wynajęcia trzypokojowe, al. Pokoju. /012/413-76-71. 960700

DWUPOKOJOWE. /012/421-49-28. 959646

DWUPOKOJOWE. /012/636-16-77. 959738

DWUPOKOJOWE. /012/655-92-42. 959142

DWUPOKOJOWE, 650,-. /012/292-10-11. 951168

DWUPOKOJOWE, 650,-. /012/655-97-19. 953549

DWUPOKOJOWE: Bursztynowa, Miechowity, wynajmiemy. /012/632-06-52. 958725

DWUPOKOJOWE: Królewska, Piastowska, Litewska, Raclawicka, Młoty, sprzedamy. /012/423-47-03. 957111

DWUPOKOJOWE: Królewska, Podwawelskie, Bieżanów, Odrzańska, Ruczaj, sprzedamy. /012/422-37-58. 959394

DWUPOKOJOWE mieszkanie wynajmiemy, 800 zł, ul. Włotowa. /012/656-01-17. 959439

DWUPOKOJOWE, Piastów, 38-metrowe, 86.000,-, sprzedamy. /012/421-46-33. 959418

DWUPOKOJOWE, Piastów, 39-metrowe, 82.000,-, sprzedamy. /012/422-37-58. 960711

DWUPOKOJOWE, tanie, do wynajęcia. /012/634-54-02. 960323

DWUPOKOJOWE, Wieczyste, 40-metrowe sprzedamy. /012/421-46-33. 959399

DWUPOKOJOWE wynajmę, 50 m², umeblowane, Kraków - Nowa Huta. /013/446-80-11. 959012

DWU - trzypokojowe, okolica Królewskiej, wynajmiemy. /012/423-47-03. 957115

FIRMA „Inwest” s.c. oferuje do sprzedaży apartamenty na Woli Justowskiej o powierzchni użytkowej od 60 m² do 188 m². Budowa w trakcie realizacji. Zakończenie budowy II kwartał 2001, w rozliczeniu przyjmujemy również mieszkanie nabywcy. /012/638-57-80, 0602-334-917. 944937

GARAŻ do wynajęcia, Ruczaj. /012/266-46-27. 260320

GARAŻ do wynajęcia. /012/647-55-41. 960773

GARAŻ, Oświęcienia, poszukuję. /012/649-41-38. 958088

GARBARSKA, trzy pokoje wynajmie „Lokia”. /012/431-19-47. 957325

GARSONIERA 18 m², Salwatorska, 79.000 PLN, pilnie, tel./fax /012/429-37-95, 0602-514-107. 957393

GARSONIERĘ, 23 m², Nowy Prokocim, wynajmę. 0602-276-990, /012/411-62-56. 960829

GARSONIERE 30 m², pięknie wykończona, dobrą na gabinet dentystyczny, sklep, sprzedam. /012

**BUDREM**

**MIESZKANIA  
DOPY JEDNORODZINNE  
wolnostojące, szeregowe**

**Kraków, ul. Kielecka 3, tel./fax (0-12) 412-11-60, 412-36-07  
Kraków, os. Kościuszkowskie 1/8, tel. (012) 649-53-78  
Internet: www.dominium.pl/budrem**

KUPIMY trzypokojowe. 012/430-19-39.  
958408

KWATERY pracownicze, turystyczne. 012/  
644-13-66. 949804

LEA nowe dwupokojowe sprzedamy. 012/  
266-69-10. 960556

LEA, trzypokojowe, 150.000,-, sprzedamy.  
012/422-95-18. 260245

LOKAL 140 m², Zakopiańska, do wynaję-  
cia. 0601-43-63-18. 960822

LOKAL 60 m², Nowy Sącz, odstąpię. 0601-  
08-36-30. 260007

LOKAL 65-metrowy do wynajęcia. /012/  
637-27-46. 960000

LOKAL do wynajęcia w Nowej Hucie.  
012/641-60-19. 960770

LOKALE, puby, ścisłe centrum, wynajmię-  
my, Interwest, /012/422-39-28, /012/431-  
21-64. 260280

**do wynajęcia**

**LOKALE  
BIUROWE**

26 zł/m  
E L B U D  
ul. Wadowicka 12  
tel. /012/ 266-37-42

LOKALE przy placu targowym w Nowej Hu-  
cie, wynajmie właściciel. /012/644-19-37,  
/012/648-88-10. 960664

LOKAL handlowy, Hala Targowa, sprzedam  
okazyjnie. 0601-29-83-72. 959676

LOKAL os. Żabiniń - 76 m², wynajmiemy.  
012/413-07-87. 960179

LOKALU poszukuję: Krakowska, Długa, pl.  
Wolnica, Kalwaryjska, okolice. /012/422-  
52-32, 060-141-38-99. 960523

ŁADNE, słoneczne, 4-pokojowe z dużym  
garażem, świetna lokalizacja sprzedam pil-  
nie. 012/425-15-73. 260372

**MAŁŻEŃSTWO** w średnim wieku na stałe  
zamieszkałe za granicą poszukuje central-  
nie położonej garsoniery, względnie małego  
mieszkania (może być przy samotnej  
osobie) na czas swoich pobytów w Krako-  
wie. Oferty 260327 Kraków, Wiślana 2.  
260327

MIESZKANIA poszukuję. /012/422-01-10.  
959794

MIESZKANIE kupię. /012/422-11-24.953409

MIESZKANIE: Kurdwanów, 73-metrowe,  
sprzedam. /012/429-23-13. 960441

MIESZKANIE małe kupimy. 012/430-19-  
41. 958414

Posrednictwo Nieruchomości  
**ul. Królowa 26/3, KRAKÓW**  
tel. (012) 632 08 40, (012) 421 85 39

**MIESZKANIA DO SPRZE-  
DAŻY w nowoczesnych  
obiektach z całodobową  
ochroną i monitoringiem:**

- ul. Oboźna - 94 m², III p.
- i IV p., dwa poziomy, wykoń-  
czone, ODPIS PODATKOWY,  
500.000 zł
- ul. Łobzowska - 128,5 m²,  
III p. i poddasze (windy), klima-  
tyzacja, mieszkanie do własnego  
wykończenia, ODPIS  
PODATKOWY, 680.000 zł

**MIESZKANIA DO WYNAJĘCIA**  
ul. PIASTOWSKA: • garsoniera,  
32 m², I p., umeblowana, telefon,  
1.400 zł + czynsz + media  
• 1 pok., 33 m², I p., telefon, garaż,  
wypos., równ. 350 USD + czynsz  
+ media • 2 pok., 42 m², III p.,  
telefon, garaż, wyposażone,  
równ. 450 USD + czynsz + media  
**ul. OBOŹNA (ok. Wrocławskiej):**  
• cztery mieszkania 1 pokojowe,  
III p. lub I p., telefon, wyposażone,  
równ. 350 USD + czynsz + media  
• 3 pok., 58 m², wys. parter, telefon,  
wyposażone, równ. 500 USD  
+ czynsz + media

MIESZKANIE z lokatorem kupimy. /012/  
656-01-17. 959435

MISTRZEJOWICE, 48-metrowe, wysoki  
standard, 113.000,-. /012/423-18-66.  
260129

MOGILSKA, 82 m² interesujące + podda-  
sze, sprzedam. /012/413-86-19 wieczor-  
em, 0602-780-727. 259156

MYŚLENICE, garsonierę sprzedam. 0604-  
93-02-31. 959828

NA Stoku, jednopokojowe, 450,-, do wy-  
najęcia. 012/422-95-18. 260246

NOWE, jednopokojowe do wynajęcia, 550,-  
+ media. /012/414-17-52 17.00-21.00.  
960814

NOWE mieszkania 40-90 m². 012/656-58-  
78, www.domypolske.com.pl 958313

NOWE, wykończone, 1-pokojowe, os.  
Oświecenia sprzedamy. 012/412-18-96.  
960181

ODRZAŃSKA, Jerzmanowskiego, Jaremy,  
Kalinowe, dwupokojowe tanio sprzedamy.  
012/632-60-21. 959143

OFICERSKIE dwupokojowe sprzedamy.  
012/266-69-10. 960559

OFICERSKIE trzypokojowe pilnie sprzeda-  
my, Koloseum. 012/632-29-00. 958543

OLKUSZ, 3-pokojowe, II piętro, garaż,  
sprzedam. /032/643-26-87, 0601-47-59-  
26. 957108

PIĘĆDZIESIĘCIOMETROWE na os. Hand-  
lowym, sprzedam. 012/644-00-39. 960635

PIĘTRO domu, 100 m² na biuro, pracownię,  
wynajmie właściciel. /012/415-09-34.  
960525

PIĘTRO domu 100 m² wynajmie właściciel.  
012/415-09-34. 258926

PIĘTRO domu, 100 m² na biuro, pracownię,  
wynajmie właściciel. /012/415-09-34.  
960525

PIĘTRO domu 100 m² wynajmie właściciel.  
012/415-09-34. 258926

**DORA BUD Sp. z o.o.**  
**Kraków, ul. Daszyńskiego 32/2**  
**Sprzedaż mieszkania**  
**ul. Lipińskiego**  
**(okolice Kapelanki)**

od 36m² do 75m², cena stała  
gwarantowana 2 700,00 zł

**KREDYTY**  
tel. (012) 429-40-38, 429-65-84  
w godz. 9.00-18.00

PIWNICA do adaptacji, Kalwaryjska, 360  
m², wynajmiemy. /012/656-15-55. 957130

POKOJE, tanio, również dla pracowników  
firm, Zajazd „Na Wzgórzach”. 012/645-27-  
71. 258856

POKÓJ, 150,-. 012/431-03-33. 958382

POKÓJ pracującej z oddzielnym wejściem!  
012/431-03-33. 958379

POKÓJ samodzielny przy Rynku, tanio!  
012/431-03-33. 958383

POKÓJ wynajmie niepalącemu. /012/416-  
14-81. 960374

POSZUKUJEMY mieszkań i lokali hand-  
lowych, do sprzedaży i wynajmu, „Lokia”.  
/012/431-19-47. 952672

POSZUKUJEMY mieszkań, domów,  
działek, tel. 012/429-60-20. 954807

POSZUKUJĘ dwupokojowego. /012/292-  
10-11. 951165

POSZUKUJĘ dwupokojowego do wynaję-  
cia. 0608-024-282. 960603

POSZUKUJĘ jednopokojowego. /012/292-  
10-11. 951164

POSZUKUJĘ lokalu. /012/636-60-04.  
260080

POSZUKUJĘ małego magazynu - tanio Pod-  
górze. 0608-417-955. 957455

POSZUKUJĘ mieszkania do wynajęcia na  
dłużej. /012/634-54-02. 960326

POSZUKUJĘ najem mieszkań, Krowdrza,  
Śródmieście, Podgórze. 012/658-76-18,  
412-83-49. 959225

POSZUKUJĘ sklepu. /012/632-54-82.  
251914

POSZUKUJĘ taniej kawalerki do wynajęcia  
w centrum od zaraz. 0501-604-947.958862

POSZUKUJĘ trzypokojowego, Podgórze.  
/012/267-69-29. 960403

POSZUKUJĘ współlokalki, współlokatora  
do mieszkania. 012/643-16-37. 960620

PRĄDNIK, 4-pokojowe, 132.000,-. /012/  
429-26-03. 959706

PRĄDNIK Biały, 2-pokojowe, 32-metrowe,  
właściciel. 0605-529-029. 959941

PSZONA, poddasze nowe, wykończone, 62  
m² użytkowe, sprzedamy, 162.000,-. /012/  
623-78-35. 960841

RÓWCEKIEGO. („Tesco”). (72-metrowe).  
(180.000). 012/422-11-24. 960588

RUCZAJ. 3-pokojowe, sprzedam. 012/413-  
08-04. 959943

SALWATOR, 102-metrowe, 298.000,-.  
/012/429-26-03. 959705

SPRZEDAM 3-pokojowe, Dąbie, parter.  
0608-47-45-16. 960729

SPRZEDAM dwupokojowe bez pośred-  
ników. 012/266-11-34 wieczorem, 0603-  
929-622. 960611

SPRZEDAM małe mieszkanie bez pośred-  
ników. /033/822-12-39. 260330

SPRZEDAM nowy, atrakcyjny apartament  
65 m², własne miejsce parkingowe - okolica  
AGH. Pośrednictwo wykluczone. 1 m² - rów-  
nowartość 1.200 USD. Tel. 018/20-159-60  
wieczorem. 960584

SPRZEDAM nowy, atrakcyjny apartament  
65 m², własne miejsce parkingowe - okolica  
AGH. Pośrednictwo wykluczone. 1 m² - rów-  
nowartość 1.200 USD. Tel. 018/20-159-60  
wieczorem. 960584

SPRZEDAM małe mieszkanie bez pośred-  
ników. /033/822-12-39. 260330

SPRZEDAM nowy, atrakcyjny apartament  
65 m², własne miejsce parkingowe - okolica  
AGH. Pośrednictwo wykluczone. 1 m² - rów-  
nowartość 1.200 USD. Tel. 018/20-159-60  
wieczorem. 960584

**MONTIN S.A.**  
GRUPA KAPITAŁOWA MOSTOSTAL KRAKÓW  
oferuje

**MIESZKANIA**  
w centrum os. Ruczaj - Zaborze

- Powierzchnia od 36-100 m²
- Cena od 2590 zł/m²
- Budynek 4-piętrowy z windą i garażami,  
w trakcie realizacji
- Termin odbioru: czerwiec 2001 r.

tel. (012) 266 81 35, 0601 631 150

SPRZEDAMY, Kordiana mieszkanie na pod-  
daszu bardzo tanio. Koloseum. 012/632-  
29-00. 958552

ŚRÓDMIEŚCIE, 30-metrowe nowe!  
90.000,-. /012/431-15-54. 260128

ŚRÓDMIEŚCIE, lokal sprzedamy, wynaj-  
miemy. 012/632-60-19. 959148

ŚRÓDMIEŚCIE, superkomfortowy pokój do  
wynajęcia. /012/412-31-50, /012/658-29-  
86. 954640

TONIE, Bodzów, szeregowki sprzedamy.  
012/632-60-21. 959151

TRZYPKOJOWE. 012/421-49-28. 959643

TRZYPKOJOWE, 54 m², I p, Lipska, pilnie  
wynajmę. /012/281-63-13, 0602-376-  
839. 957430

TRZYPKOJOWE, 70-metrowe, nowe, Ruc-  
zaj, sprzedamy. /012/421-46-33. 959412

TRZYPKOJOWE II Pułku, bezpośrednio  
sprzedam. /012/425-27-88. 959600

TRZYPKOJOWE, Kurczaba, 68-metrowe,  
129.000,-, sprzedamy. /012/421-46-33.  
959392

TRZYPKOJOWE, Podwawelskie, 48-met-  
rowe, 125.000,-, sprzedamy. /012/422-  
37-58. 959390

TRZYPKOJOWE: Prądyńskiego, Fiołko-  
wa, Zyblikiewicza, Azory, Oświecenia,  
sprzedamy. /012/422-37-58, /012/421-  
46-33. 959379

TRZYPKOJOWE, tanio sprzedam. /012/  
251-14-49. 960570

TRZYPKOJOWE: Prądyńskiego, Fiołko-  
wa, Zyblikiewicza, Azory, Oświecenia,  
sprzedamy. /012/422-37-58, /012/421-  
46-33. 959379

TRZYPKOJOWE, tanio sprzedam. /012/  
251-14-49. 960570

TRZYPKOJOWE, tanio sprzedam. /012/  
251-14-49. 960570

TRZYPKOJOWE, Zakątek, sprzedamy.  
/012/421-46-33. 959375

TRZYPKOJOWE, tanio sprzedam. /012/  
251-14-49. 960570

TRZYPKOJOWE, tanio sprzedam. /012/  
251-14-49. 960570

TRZYPKOJOWE, tanio sprzedam. /012/  
251-14-49. 960570

TRZYPKOJOWE, tanio sprzedam. /012/  
251-14-49. 960570

TRZYPKOJOWE, tanio sprzedam. /012/  
251-14-49. 960570

TRZYPKOJOWE, tanio sprzedam. /012/  
251-14-49. 960570

TRZYPKOJOWE, tanio sprzedam. /012/  
251-14-49. 960570

TRZYPKOJOWE, tanio sprzedam. /012/  
251-14-49. 960570

TRZYPKOJOWE, tanio sprzedam. /012/  
251-14-49. 960570

TRZYPKOJOWE, tanio sprzedam. /012/  
251-14-49. 960570

TRZYPKOJOWE, tanio sprzedam. /012/  
251-14-49. 960570

TRZYPKOJOWE, Złoty Wiek. 48-metro-  
we, 106.000,-, sprzedamy. /012/422-37-  
58. 959414

TRZYPKOJOWE z monitoringiem w ka-  
mienicy, wynajmę. /012/429-23-13. 960442

UMEBLOWANE, telefon, 58 m², Park Kra-  
kowski, wynajmę. /012/423-01-11 wieczor-  
em. 959081

UWAGA nowa inwestycja! Mieszkania w bu-  
dowie, ul. Łokietka, różne metraże, techno-  
logia tradycyjna, odpis podatkowy, sprawn-  
dzony inwestor, raty, odbiór IV kwartał  
2001, w sprzedaży na wyłączność: Real-  
ność - tel./fax /012/632-37-96, /012/633-  
15-49. Pn-pt. 11.00-18.00. 959388

UWAGA nowa inwestycja! Mieszkania w bu-  
dowie, ul. Łokietka, różne metraże, techno-  
logia tradycyjna, odpis podatkowy, sprawn-  
dzony inwestor, raty, odbiór IV kwartał  
2001, w sprzedaży na wyłączność: Real-  
ność - tel./fax /012/632-37-96, /012/633-  
15-49. Pn-pt. 11.00-18.00. 959388

UWAGA nowa inwestycja! Mieszkania w bu-  
dowie, ul. Łokietka, różne metraże, techno-  
logia tradycyjna, odpis podatkowy, sprawn-  
dzony inwestor, raty, odbiór IV kwartał  
2001, w sprzedaży na wyłączność: Real-  
ność - tel./fax /012/632-37-96, /012/633-  
15-49. Pn-pt. 11.00-18.00. 959388

UWAGA nowa inwestycja! Mieszkania w bu-  
dowie, ul. Łokietka, różne metraże, techno-  
logia tradycyjna, odpis podatkowy, sprawn-  
dzony inwestor, raty, odbiór IV kwartał  
2001, w sprzedaży na wyłączność: Real-  
ność - tel./fax /012/632-37-96, /012/633-  
15-49. Pn-pt. 11.00-18.00. 959388

UWAGA nowa inwestycja! Mieszkania w bu-  
dowie, ul. Łokietka, różne metraże, techno-  
logia tradycyjna, odpis podatkowy, sprawn-  
dzony inwestor, raty, odbiór IV kwartał  
2001, w sprzedaży na wyłączność: Real-  
ność - tel./fax /012/632-37-96, /012/633-  
15-49. Pn-pt. 11.00-18.00. 959388

UWAGA nowa inwestycja! Mieszkania w bu-  
dowie, ul. Łokietka, różne metraże, techno-  
logia tradycyjna, odpis podatkowy, sprawn-  
dzony inwestor, raty, odbiór IV kwartał  
2001, w sprzedaży na wyłączność: Real-  
ność - tel./fax /012/632-37-96, /012/633-  
15-49. Pn-pt. 11.00-18.00. 959388

UWAGA nowa inwestycja! Mieszkania w bu-  
dowie, ul. Łokietka, różne metraże, techno-  
logia tradycyjna, odpis podatkowy, sprawn-  
dzony inwestor, raty, odbiór IV kwartał  
2001, w sprzedaży na wyłączność: Real-  
ność - tel./fax /012/632-37-96, /012/633-  
15-49. Pn-pt. 11.00-18.00. 959388

UWAGA nowa inwestycja! Mieszkania w bu-  
dowie, ul. Łokietka, różne metraże, techno-  
logia tradycyjna, odpis podatkowy, sprawn-  
dzony inwestor, raty, odbiór IV kwartał  
2001, w sprzedaży na wyłączność: Real-  
ność - tel./fax /012/632-37-96, /012/633-  
15-49. Pn-pt. 11.00-18.00. 959388

UWAGA nowa inwestycja! Mieszkania w bu-  
dowie, ul. Łokietka, różne metraże, techno-  
logia tradycyjna, odpis podatkowy, sprawn-  
dzony inwestor, raty, odbiór IV kwartał  
2001, w sprzedaży na wyłączność: Real-  
ność - tel./fax /012/632-37-96, /012/633-  
15-49. Pn-pt. 11.00-18.00. 959388

UWAGA nowa inwestycja! Mieszkania w bu-  
dowie, ul. Łokietka, różne metraże, techno-  
logia tradycyjna, odpis podatkowy, sprawn-  
dzony inwestor, raty, odbiór IV kwartał  
2001, w sprzedaży na wyłączność: Real-  
ność - tel./fax /012/632-37-96, /012/633-  
15-49. Pn-pt. 11.00-18.00. 959388

UWAGA nowa inwestycja! Mieszkania w bu-  
dowie, ul. Łokietka, różne metraże, techno-  
logia tradycyjna, odpis podatkowy, sprawn-  
dzony inwestor, raty, odbiór IV kwartał  
2001, w sprzedaży na wyłączność: Real-  
ność - tel./fax /012/632-37-96, /012/633-  
15-49. Pn-pt. 11.00-18.00. 959388

UWAGA nowa inwestycja! Mieszkania w bu-  
dowie, ul. Łokietka, różne metraże, techno-  
logia tradycyjna, odpis podatkowy, sprawn-  
dzony inwestor, raty, odbiór IV kwartał  
2001, w sprzedaży na wyłączność: Real-  
ność - tel./fax /012/632-37-96, /012/633-  
15-49. Pn-pt. 11.00-18.00. 959388

UWAGA nowa inwestycja! Mieszkania w bu-  
dowie, ul. Łokietka, różne metraże, techno-  
logia tradycyjna, odpis podatkowy, sprawn-  
dzony inwestor, raty, odbiór IV kwartał  
2001, w sprzedaży na wyłączność: Real-  
ność - tel./fax /012/632-37-96, /012/633-  
15-49. Pn-pt. 11.00-18.00. 959388

UWAGA nowa inwestycja! Mieszkania w bu-  
dowie, ul. Łokietka, różne metraże, techno-  
logia tradycyjna, odpis podatkowy, sprawn-  
dzony inwestor, raty, odbiór IV kwartał  
2001, w sprzedaży na wyłączność: Real-  
ność - tel./fax /012/632-37-96, /012/633

**MAŁOPOLSKIE BIURO INWESTYCYJNE**

**AGMEN**

Kraków, ul. Szpitalna 34, tel. 422 11 65  
421 79 33 (10-18)

**CENY GWARANTOWANE PŁATNOŚĆ RATALNA WŁASNOŚĆ HIPOTECZNA OBSŁUGA KREDYTOWA**

- os. Podwawelskie, ul. Rozdroże - mieszkania hipoteczne i na wynajem - obiekt ogrodzony
- Krowodrza, ul. Wybickiego - budowy rozpoczęte - mieszkania od 30 m<sup>2</sup> - garaże - obiekt ogrodzony
- Termin realizacji II kw. 2001 r.
- Śródmieście, ul. Na Barciach - gotowe garaże

WWW.EXPEDITE.PL 960561

WYCENY. 012/636-68-52, 0501-659-666, 957519

ZAMIENIĘ dom dwurodziny w Ciecchocinku na jednorodzinny w Krakowie lub okolicy. 012/658-71-07. 960580

ZELKÓW - Gacki, 20 a, media, piękny widok na dolinę Kluczwody. 012/636-02-33. 959892

10 a, gmina Zabierzów, 50.000,-. KPG. 012/632-68-38. 960724

12 a, Bilibice, 8.500,-/a. KPG. /012/633-67-31. 960723

**Zguby**

LEGITYMACJA AR, Katarzyna Steindel. 960574

LEGITYMACJA MSZ Magdalena Styrkosz. 960922

LEGITYMACJA PK, Bartłomiej Hutny. 260373

LEGITYMACJĘ MSZ, Joanna Gierczyk. 260270

LEGITYMACJĘ MSZ, Kinga Ekiert. 260273

LEGITYMACJĘ MSZ, Tomasz Fedko. 260271

STUDENCKA książeczka zdrowia AGH, Mac Sebastian. 260354

**Usługi**

A. A. A. Alarmy profesjonalne, rolety antywłamaniowe, anteny TV SAT, wideodomofony, Złotek. 012/633-88-30, 0602-211-000. 949426

A. A. A. Alarmy, domofony, TV dozorowa, profesjonalnie, raty. /012/294-18-27, 0602/271-404. 949485

A. A. A. Anteny TV, satelitarne, wizja TV, systemy alarmowe. 012/6-370-370. 898046

A. A. A. Anteny telewizyjne, satelitarne (od 350 z montażem), sprzedaż, montaż, Cyfra +, Wizja TV. 012/427-15-99. 959262

A. Alarmy licencja MSWiA TV przemysłowa. 012/658-81-58, 0501/18-80-81. 953329

ALARM. Autoryzacja. 012/633-09-48. 960371

ALARMY. /012/423-55-44. 951177

ALARMY tania. 012/423-37-04, 0501/077-535. 954729

ALARMY, telewizja przemysłowa. 012/411-35-97. 954617

**CAŁODOBOWO ZAMKI MONTAŻ • AWARIE ZABEZPIECZENIA DRZWI ANTYWŁAMANIOWE**

**(012) 431-14-15, 0608-231-288**

ul. Grzegorzewska 17

**ROMEX**

ALARMY, TV przemysłowa, monitoring. /012/430-34-40 (24h). 937737

ANTENA, Cyfra. /012/657-70-49. 955919

ANTENA, każda. /012/285-89-48. 260148

ANTENY. /012/421-19-06. 958553

ANTENY. /012/421-62-54. 955918

ANTENY. /012/633-74-73. 259758

ANTENY. 0503-998-202. 259759

ANTENY Cyfra, Vizja. /012/659-13-92, 0501-417-455. 958607

ANTENY: Cyfra, Wizja, Polsat, instalacje zbiorcze. 012/430-66-47. 957754

ANTENY montaż, naprawy. 012/647-85-26, 0602-10-95-10. 938250

ANTENY naprawa, montaż. 012/645-13-92, 0606-61-49-95. 959740

ANTYWŁAMANIA. Blacha, zamki, tapicerka, drugie drzwi. 012/632-29-58. 959152

ANTYWŁAMANIA. Zabezpieczenia drzwi, tapicerka, VAT. Marzyński, /012/645-42-95. 259812

ANTYWŁAMANIA: atestowane zamki, blacha, tapicerka „Tempo”. 012/634-46-34, 649-71-51, 423-45-04, 0605-269-211. 949457

ANTYWŁAMANIA, atestowane zamki, tapicerka drzwi. /012/451-82-22, 0604-139-509. 953402

ANTYWŁAMANIA, blacha, blokady, tapicerka, zamki. Najtaniej. 012/415-42-87. 947267

ANTYWŁAMANIOWE, kraty, zabudowy. /012/635-17-47. 960847

ANTYWŁAMANIOWE, montaż zamków, awarie, tapicerka, blacha, blokady, Romex. 012/431-14-15. 959256

ANTYWŁAM., drzwi. Promocja. 0501/47-11-33. 942147

BOJLERY, kotły, piecyki, pralki, spluczeki. 0602-717-791, 012/65-22-182, 659-01-95. 958119

BUDUJĘ szamba, studnie, pogłębiał. 012/264-93-94. 959326

CYKLINIARKI, elektronarzędzia wypożycza „Fachman”. /012/644-01-73 Kolorowe 35. 948375

**ANTYWŁAMANIOWE GERDA**

Autoryzowany przedstawiciel Kraków, ul. Krowoderska 58

**ROLETY DRZWI ZAMKI ALARMY**

tel./fax (012) 632-54-76

DOMOFONY

CYKLINIARKI wypożyczam. 012/262-22-82. 942501

CZYSZCZENIA. /012/412-72-58. Dywany, tapicerka, żaluzje. 952798

CZYSZCZENIE. 012/655-32-64. 960579

DEZYNSEKCJA. /012/266-44-40. 953645

DOMOF - domofony, alarmy. 012/645-18-97. 950623

DOMOFON. 012/388-16-72. 952558

DOMOFON. /012/412-60-76. 952789

DOMOFON, naprawa. 012/658-46-96. 951496

DOMOFONY, naprawa. /012/645-29-58. 951206

ELEKTROAWARIA. 012/429-58-68. 948875

ELEKTROAWARIA. 012/266-20-61. 949003

ELEKTROAWARIE, instalacje, komplet uprawnień. 012/267-69-48. 959146

ELEKTROINSTALACJE - pełny zakres, domofony, alarmy. 012/423-38-79, 0501-79-86-90. 956196

ELEKTROINSTALACJE. /012/276-73-86, 0601-86-45-30. 948728

ELEKTROINSTALACJE tania. 012/653-94-92, 0608-579-072. 958346

ELEKTROINSTALATORSTWO, pomiary. 012/643-26-63. 958904

ELEKTRYCZNE. /012/636-94-41. 955571

ELEKTRYCZNE. 012/647-02-50. 953375

ELEKTRYK. /012/623-78-19. 949971

ELEKTRYK, ekspres. 012/423-42-45, 0604-828-907. 953817

G. Gaz. Hydraulika. Piecyki. /012/422-54-08, 0502-351-812. 260072

**Naprawa piecyków łazienkowych wszystkich typów.**

Przeglądy, konserwacje, gwarancje

**Oferta specjalna!!!**

Bezpłatne sprawdzanie stanu technicznego piecyków.

Serwis. tel. 416-20-25. 633-88-98.

GAZ. A. Hydraulika. Piecyki. 012/425-90-57. 949378

GAZ, awaria pieców, tania. 0603-777-625. 958612

GAZ awarie piecyków, całodobowo. 012/641-54-20. 960749

GAZ, szczelność, piecyki, hydraulika, uprawnienia. 012/644-69-93, 0604-244-106. 958416

HYDRAULICY. /012/430-10-28. 960902

HYDRAULICY. 012/643-36-89. 958900

HYDRAULICY awarie, instalacje. /012/637-89-59, 0605-454-637. 959407

HYDRAULICZNE instalacje, naprawy. 012/638-64-71. 937932

HYDRAULIKA. /012/423-23-95. 948241

HYDRAULIKA. 012/637-33-74. 957969

**ROLETY ALUMINIOWE ZEWNĘTRZNE**

cena od 198 zł/m<sup>2</sup> + montaż

ŻALUZJE POZIOME I PIONOWE  
BRAMY GARAZOWE ■ MARKIZY  
KOSZOWE I TARASOWE ■ PLYSY  
OKIENNICZE ■ ROLETY TEKSTYLNE

**VERTENA**

Kraków  
ul. Olszańska 16  
tel. (012) 412 35 20  
(012) 417 12 01

HYDRAULIKA, kompleksowo. /012/654-70-18. 956006

HYDRAULIKA, piecyki. 012/649-10-08. 959681

HYDRAULIKA, przeróbki. Awarie, 0605-599-144. 257486

HYDRAULIKA, przeróbki. Awarie, /012/280-54-58. 257487

HYDRAULIK, tania. 012/656-35-84. 258418

INSTALACJA miedziana. 012/412-54-69. 958901

INSTALACJE wod.-kan., c.o. /012/276-41-43, 0503-98-16-48. 953946

INSTALACJE wod.-kan., gaz, c.o. 012/413-16-60. 954443

KOŁDRY, przeróbki. 012/656-16-57. 946059

KOMINKI tania. 012/27-14-107 wieczorem. 950645

KOMPUTEROWE. 0502-862-395. 957091

KOMPUTEROWE projektowanie stron www. 012/632-49-43 www.wojkow.vir.pl 260359

KOPARKOŁADOWARKA. 012/643-60-91. 960754

KOPARKOŁADOWARKA, kręgi, pustaki. /012/264-94-02. 959307

**ORLITA**

**BRAMY segmentowe i zwijane**

Kraków ul. Puzkarska 7,  
tel. 269 01 39, 269 01 80.

KRATA. /012/632-39-38. 960851

KRATY. /012/635-17-54. 960854

KRATY antywłamaniowe. /012/632-39-38. 960857

KRATY, rolety. /012/658-03-93. 950761

KRATY rozkładane. 012/633-40-14. 960859

KRATY rozsuwane. 012/632-02-49. 960860

KRATY, zabudowy. 012/632-39-38. 960862

MYCIE okien, sprzątanie. /012/411-11-88. 958571

NAPRAWA - piece łazienkowe, c.o., termopary, wszystkie typy, szczelność - gwarancja. 012/656-52-05. 937433

NAPRAWA piecyków łazienkowych i centralnego ogrzewania. 012/411-04-86, 090-508-190. 959935

NAPRAWA telewizorów (wszystkie). /012/266-83-44, 0603-32-74-37. 959031

NAPRAWA telewizorów. Gwarancja. /012/411-63-27. 950912

OGRODZENIA, kraty. 012/645-69-59, 0601-46-71-87. 949182

OKNA dopasowanie, zaczepy, uszczelnianie. Kodura. 012/633-70-35, 0603-501-145. 959355

**SUPER RATY ODSETKI 0%**

**SZAFY**

Wielopole 30  
KRAKCHEMIA DH GALERIA  
012/417-31-25  
Bursztynowa 18  
012/415-40-05

**Gwarancja 10 i 7 lat**  
**Ułgi podatkowe** 384ma

OKNA naprawa, uszczelnianie, zaczepy VAT. 012/633-79-14. 761188

P. Panele ściennie, podłogowe, remonty, adaptacje, szafy, filzy, okna, szybko. 012/633-35-77. VAT. 957721

PANELARZ. /012/294-06-93. 259483

PANELARZ. /012/412-73-67. 950404

PANELARZ. /012/637-66-01. 948607

PANELARZ. /012/647-32-44, 0501-470-676. 958263

PANELARZ. /012/647-69-17. 946469

PANELE. /012/292-76-17. 958739

PANELE. 012/417-25-71. 950361

PANELE. /012/649-75-14. 957593

PANELE. /012/657-35-83. 960686

PANELE podłogowe, profesjonalnie. /012/655-64-87. 949660

PANELE tania. 012/649-79-22. 955407

PANELE, wykładziny. 012/411-11-88. 958575

POSPRZĄTAM raz w tygodniu, solidnie, inne. 0608-134-926. 960201

PROJEKTY domów, zezwolenia. 012/656-31-84. 958446

PRZEDŚWIĄTECZNE sprzątanie - kompleksowo. /012/264-94-76, 0501-562-320. 960726

**PPH Plastyl ul. Fredry 2**

**DRUKARNIA**

**przyjmie zlecenia**

krótkie terminy  
wysoka jakość  
(4-kolorowa maszyna)  
niska cena.

tel. 012/267-33-38, 0601-55-04-16

PRZEPISUJEMY. /012/269-04-44. 930961

PRZEPISUJEMY. /012/658-44-77. 951090

PRZEPISYWANIE. 012/648-44-22. 950372

PRZEPISYWANIE prac. /012/636-45-10. 957786

PRZEPROWADZA. 012/273-20-04. 944097

PRZEPROWADZA. 012/416-31-66. 949999

PRZEPROWADZA. 012/415-53-33. 955011

PRZEPROWADZA. 012/649-46-59. 255343

PRZEPROWADZA. 012/637-49-16. 259829

PRZEPROWADZA. 012/656-29-11, /012/423-51-50, 0601-439-015. „King-Pol” mieszkania, biura, ciężkie urządzenia, kasy pancerne, fortepiany, pojemniki bezpłatnie. 949389

PRZEPROWADZA. 012/644-88-03. 959989

PRZEPROWADZA. 012/636-61-63. 955009

PRZEPROWADZA. 012/642-17-74. 953878

PRZEPROWADZA. 012/657-68-66. 944092

PRZEPROWADZA. 012/655-31-44. 944096

PRZEPROWADZA. A. 012/421-56-60, w kraju i za granicę, transport fortepianów, kas pancernych, urządzeń, wypożyczalnia pojemników. Przewłocki, Sarego 8 (8.00 - 16.00), 012/421-64-02. 959254

**ORLITA**

**ROLETY zewnętrzne już od 180 zł/m<sup>2</sup>**

**KRATY** zwijane

**BALUSTRADY**

**ROLETY ŻALUZJE** tekstylne i plisowane, 110 wzorów, tradycyjne i w prowadnicach alum.

**MARKIZY** koszowe i tarasowe

Kraków, ul. Puzkarska 7 tel. (12) 269 01 39, 269 01 80, ul. Chelmońskiego 11 o, tel. 636 12 73, 637 80 85,

PRZEPROWADZAM fachowo. Warczyński. /012/634-44-03. 960009

PRZEPROWADZKA. 012/643-46-83. 952954

PRZEPROWADZKI. 012/28-13-440, 0606-22-98-64. 954843

PRZEPROWADZKI biur, mieszkań. Transport pianin, kas pancernych, ciężkich urządzeń. Andrzej Boroń. 012/644-27-38. 948346

PRZEPROWADZKI, transport fortepianów, urządzeń. /012/411-44-64, 0501-176-151. 934164

ROLETY, kraty. /012/658-03-93. 950759

S. A. A. Sprząta, 012/654-92-65. Opróżnia mieszkania, piwnice, strychy. Wywozi. 0604-243-194. 259870

SCHODY, drzwi. 0501-417-483. 950574

SPRZĄTAM mieszkania. 012/647-00-12. 958459

SPRZĄTAMY tania i solidnie. 012/645-23-86, 0608-092-646. 948462

SPRZĄTANIA bloków, kamienic. /012/641-55-26. 955723

SPRZĄTANIE. /012/411-11-88. 958573

SPRZĄTANIE. Domserwis /012/632-45-09. 257868

SPRZĄTANIE biur, bloków, kamienic. 012/411-92-73. 954505

SPRZĄTANIE, mycie okien „Clean”. /012/415-11-34. 955987

STOLARSKIE. /012/266-19-81. 951557

STOLARSKIE. /012/655-35-45. 953620

STOLARSKIE. 0501-423-454. 952495

STOLARSKIE. 0605-639-132, /012/658-89-69. 955937

SZKLARSKIE. „Darszklo”. Tel./fax 012/654-00-52, 0601-526-777. 949800

SZKLARSKIE całodobowe Słoneczne 11. 012/425-75-57. 945596

SZKLARSKIE pogotowie. /012/421-85-48. 876823

SZKLARSKIE pogotowie. /012/655-90-06. 941396

SZKLARSKIE pogotowie. /012/421-85-48. 876823

## Cyklinowanie

A. A. A. Absolutnie bezpyłowe, lakierowanie nieszkodliwe, rachunki, Wójcik. /012/415-33-33. 912050

A. A. A. Cyklinowanie, układanie, wylewki. Nowoczesne bezpyłowe maszyny polerki. Gwarancja. Sprzedaż parkietu tanio. /012/412-73-67. 950412

A. A. A. Bezpyłowo układanie. /012/644-96-95. 953580

A. A. Cyklinowania, układania. /012/643-29-40. 949222

A. A. Cyklinowania, układania. /012/643-11-59. 949224

A. A. Cyklinowanie, układanie parkietu, remonty budowlane mieszkań, biur, domów. /012/415-68-34, /012/278-37-55, /0601-45-41-53. 959432

A. Cyklinowania. /012/632-04-78. 959287

CYKLINOWANIA. /012/637-33-10. 959288

CYKLINOWANIA. /012/632-30-90. 959289

CYKLINOWANIA. /012/648-34-57. 259724

CYKLINOWANIE - 012/658-13-97 - Lasota. 951062

CYKLINOWANIE, lakierowanie. /012/655-68-50. 947851

CYKLINOWANIE, lakierowanie. /012/655-64-87. 949659

CYKLINOWANIE, naprawy, układanie. /012/655-96-15. 958609

CYKLINOWANIE, układanie, sprzedaż parkietów, raty, gwarancja, VAT. /012/429-47-30, /411-07-87, /0601-47-17-75 (10.00 - 18.00). 953912

CYKLINOWANIE, układanie, tanio. /012/285-91-50. 956316

CYKLINOWANIE, układanie. /012/636-55-86. 956919

CYKLINOWANIE, układanie. /012/645-08-86. 959682

CYKLINOWANIE, układanie parkietu. Nowoczesny sprzęt. Rok założenia 1976 Kurdziel. /012/266-96-16. 959802

JAK parkiet, to tylko „Krak-Parkiet”, sprzedaż, usługi, raty, profesjonalne kleje, lakiery „Bona”, „Devax”, parkiety „Dąbex”, z drewna egzotycznego, panele drewniane „DLH”, „Baltic Wood”, masy „Uzin”, bejce. Wypożyczenie i sprzedaż zachodnich cykliniarek, polerek i szliferek kątowych. Brodzińskiego 2a. /012/656-25-20. 949887

SALON parkietów sprzedaż, montaż. /012/655-15-95. 954478

UKŁADANIE. /012/268-16-22. 959472

## Czyszczenie

A. A. A. Karcherem. /012/649-53-44. 958907

A. A. A. Czyszczenie Karcherem. /012/645-90-99. 950652

A. A. A. Czyszczenie. /012/649-57-44. 954303

A. A. A. Czyszczenie Karcherem. /012/637-82-24. 958849

A. A. Czyszczenia. /012/649-14-70, /012/647-43-18. 259874

A. A. Czyszczenia. /012/649-00-20. 949423

A. A. Solidnie. /012/632-46-54. 259173

A. Czyszczenia. /012/412-72-58. 952796

A. Karcher. /012/412-99-85. 959293

A. Karcher. /012/654-01-96. 959291

A. 2./m² Karcher. /012/654-89-60. 954856

ABSOLUTNIE solidnie, Karcherem. /012/425-64-30. 953095

„BŁYSK” Karcherem. /012/654-75-64. Rachunki. 947411

CZYSZCZENIA. /012/643-65-92. 956172

CZYSZCZENIA dywanów, tapicerki, żaluzji. /012/637-17-84. 258284

CZYSZCZENIA dywanów. /0604-48-27-80. 957350

CZYSZCZENIE dywanów. /012/658-80-41, /0502-236-368. 258801

CZYŚCIMY, sprzętamy. /012/415-72-01. 955986

DYWANÓW. /0501-011-129. 949793

DYWANÓW, profesjonalnie. /012/266-33-09. 950506

DYWANÓW Wapem. /012/411-67-36. 259866

EKSPRESOWE czyszczenie, Karcher. /012/423-12-21, /0502-942-565. 958262

KARCHER. /012/649-57-59. 946322

KARCHEREM, superoferta 1,5 zł/ m². /0502-325-772. 939885

PRANIE dywanów, tanio. /012/657-11-34. 958303

PROFESJONALNE czyszczenie. /0502-295-565. 958397

RAINBOW. /012/411-54-53. 943690

2,50 /m² Karcher. /012/654-62-19. 954855

## Flizowanie

ADAPTACJA wnętrz, flizowanie, hydraulika, elektryka, remonty, suche tynki, sufity podwieszane, malowanie, gładz, układanie: parkietu, paneli, cyklinowanie, rachunki, gwarancja. /012/415-68-34, /012/278-37-55, /0601-45-41-53. 959433

EFEKTOWNE łazienki - flizowanie, hydraulika, sufity podwieszane, generalne remonty -referencje. /012/451-84-29. 949785

FLIZOWANIE. /012/262-45-38. 959078

FLIZOWANIE. /012/411-56-11, /0605-36-38-34. 947289

FLIZOWANIE. /012/647-01-78. 946463

FLIZOWANIE. /012/657-58-93. 950342

FLIZOWANIE, hydraulika, rachunki, gwarancja. /012/637-74-79. 913359

FLIZOWANIE, hydraulika, remonty. /012/658-44-37. 959071

FLIZOWANIE, praktyka Niemcy. /012/658-72-76. 959524

FLIZOWANIE, wod.-kan. /012/417-17-27. 956010

MALOWANIE. /012/421-84-93. 960912

/012/641-61-36, /0602-266-771. 959506

## Malowanie

A. Malowanie. /0608-883-237. 944921

BARDOZO tanio. /012/421-74-96. 260085

GLĄDZ. /012/421-47-60. 960623

GLĄDZ, flizowanie. /012/644-83-54, /0605-429-775. 958905

GLĄDZ, malowanie, VAT. /012/292-76-17. 958737

MALARSKIE. Tapety natryskowe. /012/657-79-69. 950670

MALOWANIE, ekspres, tapetowanie, gładz. /012/648-73-11. 959931

MALOWANIE, gładz. /012/645-69-59, /0602-89-62-60. 949181

MALOWANIE, gładz. /0502-351-939. 960145

## Usługi budowlane

A. „Elbem” - remontujemy od 10 lat, referencje. /012/451-84-29. 949787

A. Zwyzka. /0604-581-133. 949308

ADAPTACJE, flizowanie, wod.-kan., kompleksowe remonty. /012/417-30-81. 956013

ADAPTACJE, suche tynki, remonty. /0601-49-21-77, /012/280-51-70. 259164

BETONIARKI, rusztowania, wynajem. /012/658-82-29. 949796

BRUKARSTWO - jeśli chcesz mieć ułożoną kostkę, tanio - zadzwoni już dziś. /014/68-56-500 (7.00-15.00), /014/61-294-18. 949573

BRUKARSTWO - kostka brukowa sprzedaż, montaż. Raty. /0501-584-903, /0501-041-708, /012/656-23-88 oraz inne usługi budowlane. 949395

BRUKARSTWO tanio. /012/636-76-73, /0601-52-95-63. 949881

BUDOWY, remonty, tynki, wylewki. /012/623-75-82, /0604-775-857. 949752

DACHY. /012/648-18-79. 951843

DACHY, docieplenia. /018/33-15-612. 944218

DACHY, kominy. /012/637-45-72. 960543

**OKNA PCV, ALU, DREWNO**  
Zimowa promocja  
do 15% na okna  
montaż - 10%  
31 - 538 Kraków, Wiślicko 10  
tel./fax 429 58 83 od 9.00 - 18.00  
Możliwość negocjacji cen przy wpłacie gotówki.  
Odbiór okien I kwartał 2001 rok.

DACHY, naprawy. /012/415-21-79, /0603-896-791. 957780

DACHY, więzby, krycia, obróbki, rynny. /012/389-15-33. 259643

ELEKTROINSTALACJE. /0601-085-570. 957307

FIRMA blacharsko-dekarska wykona: pokrycia dachowe, więzby, obróbki, remonty. /012/654-44-91, /0501-488-049. 260012

FLIZOWANIE. /012/648-42-26. 958239

INSTALACJE c.o. /012/636-53-87. 956582

KOMINKI i wkłady grzewcze renomowanych firm europejskich, najniższe ceny. „Styl Art”: Kraków, Starowiślna 95 /012/422-90-71, Tarnów, Goldammera 7 /014/622-42-37, Nowy Sącz, Grodzka 1 /018/444-26-36. 949382

KOPARKA mini, usługi. /012/413-43-65, /0601-54-16-00. 959239

KOPARKI, koparkoladowarki, transport, dźwigi, młoty, sprzężarki. /012/643-55-02. 949803

KOPARKI, koparkoladowarki, spychacz, młot, wywrotki. /012/388-58-61, /0602-69-34-34. 952978

KOPARKOŁADOWARKA. /012/649-08-19. 946878

KOPARKOŁADOWARKA. /012/645-40-82. 949524

KOPARKOŁADOWARKA. /012/649-89-41, /0501-740-455. 949229

KOPARKOŁADOWARKA dodatkowo młot. /0501-575-468. 960756

KOPARKOŁADOWARKA, koparkospycharka. /012/280-85-03, /0604-552-276. 260181

KOPARKOŁADOWARKA, kręgi 60, 80, 100, 120, 160, pustaki betonowe, bloczki, tanio. /012/264-94-02. 959298

KOPARKOŁADOWARKA, mikrokoparka. /0602-51-62-42. 947510

KOPARKOŁADOWARKA, Star. /012/645-98-95, /0602-249-184. 950671

KOPARKOŁADOWARKI, wyburzenia, transport. /012/421-24-92. 956598

KOPARKOSPYCHARKA. /012/278-36-69, /0602-35-01-08. 257766

**OKNA**  
INFOLINIA  
**0801 681 449**  
Kraków, ul. Czarnowiejska 73

KOPARKOSPYCHARKA Białoruś. /012/278-42-98, /0606-11-790. 950605

KOTŁOWNIE, serwis. /0605-24-49-84. 257019

PANELE. /012/648-42-26. 958244

REEGIPSY. /012/648-42-26. 949574

REEGIPSY. /012/657-46-20. 947203

REMONTOWO-budowlane, tanio. /012/451-79-03. 259809

REMONTY. /012/637-02-26. 244083

REMONTY. /0501-493-160. 956763

REMONTY. /0501-972-320. 960043

REMONTY, budowy. /012/411-77-14. 944266

REMONTY mieszkań. /012/637-45-72. 960545

REMONTY, wykończenia. /0608-844-239. 960742

SCHODY, drzwi, usługi. /0501-417-483. 950578

SCHODY kręte. /012/278-55-31 www.scalaris.krakow.pl 933837

SUCHE reeigipsy, ścianki, malowanie, gładz. /0608-516-536. 259850

TYNKI gipsowe. /012/421-47-60. 960626

TYNKI gipsowe maszynowo firmy Knauf. /014/612-60-57, /0604-200-930. 958517

TYNKI, wylewki, reeigipsy. /012/270-64-83. 258044

WYKONA firma. /0603-19-46-25, /012/280-45-37. 957897

WYKONAMY remonty. /0608-781-586. 958183

## Usługi dla biur

KOMPUTEROWE. /0602-74-84-07. 936931

KOMPUTEROWE, solidnie. /0608-430-475. 957542

KOMPUTER serwis. /012/636-54-93. 960151

## Naprawy

A. Każda pralka. /012/415-08-97. 950711

A. Piecyki gazowe. Hydraulika. /012/636-26-61. 258135

ABSOLUTNIE każdą pralkę. /012/638-23-72. 955675

AGD, pralki, lodówki, zamrażarki, urządzenia chłodnicze. /012/389-12-59. 951204

AUTOMATYCZNE pralki profesjonalnie. /012/637-62-14. 258218

AUTOMATYCZNE pralki. /012/649-19-80, /0602-29-32-42. 912012

AWARIA, piecyki gazowe. /012/648-45-23. 957424

A - Z tunerów satelitarnych. /0604-857-022. 960015

BOJLERY, piecyki, hydraulika. /012/65-22-182, /659-01-95, /0602-717-791. 958112

ELEKTROINSTALACJE. /012/266-20-61. 949002

GAZ. Awaria piecyków. /012/419-22-63. 941867

GAZ. Awaria piecyków. /012/430-57-56. 954570

GAZ. Piece. Gwarancja. /012/657-21-50. 960373

GAZ. Piece, uprawnienia. /0601-87-95-37. 948442

GAZ. Piecyki łazienkowe. /012/658-11-34. 955216

HYDRAULIKA, piecyki gazowe. /012/636-83-23. 258170

LODÓWEK. /012/415-33-95. 254942

LODÓWEK. /012/425-51-92. 951505

LODÓWEK. /012/425-86-14. 950353

LODÓWEK. /012/647-51-22. 950354

LODÓWKI, zamrażarki. /012/411-49-66. 958066

NAPRAWA lodówek. /012/656-11-08. 942246

NAPRAWA pralek, lodówek. /012/266-77-29, /0608-37-43-49. 258089

NAPRAWA pralek, lodówek, zamrażarek, Mazowiecka 41. /012/633-30-68 9.00-17.00. 948377

NAPRAWA telewizorów u klienta. /012/648-13-55, /0502-963-422. 944552

PRALEK, lodówek, sprzętu AGD. Al. Słowackiego 19. /012/423-31-59. 929867

PRALKI automatyczne. /012/637-93-95. 934439

PROFESJONALNA: „Grundig”, „Philips”. /0605-060-828. 257840

PROFESJONALNA, RTV Sanyo, Sony, gwarancja, dojazd gratis. /012/285-92-75. 258258

PROFESJONALNA: telewizory, magnetowidy u klienta, gwarancja. /012/266-70

**Posiadamy uzbrojoną działkę 60 arów przy ul. Przewóz w Krakowie. Poszukujemy partnera do wspólnej inwestycji budowlanej - usługi komercyjne, budownictwo mieszkaniowe. Oferty prosimy składać: B.O. „Szansa”, 30-133 Kraków, ul. Lea 231, oferta M-4046.**

M-4046

**BIEGLY** sądowy w budownictwie, doświadczony manager, przyjmie zlecenia. 0607-214-254. 959296

**BIURO**, księgi podatkowe, ZUS. /012/641-07-59. 258270

**BIURO** księgowo, dojazd do klienta. 0501-368-568. 945255

**BIURO** księgowo, podatek dochodowy, VAT, ZUS. /012/633-68-03. 957434

**BIURO** rachunkowe. 012/292-15-10, 0601-49-57-36. 258026

**BIURO** rachunkowe. 012/648-23-37, 0501-617-371. 953325

**BIURO** rachunkowe. 012/649-12-13. 953691

**BIURO** rachunkowe. 012/425-86-57, 012/425-82-66, wew. 22, 27, 30, /012/283-21-58. 958185

**BIURO** rachunkowe. 012/657-22-61, 012/422-64-72. 960548

**BIURO** rachunkowe. 012/422-93-47. 258405

**BIURO** rachunkowe, licencja. 012/421-48-51. 941535

**BIURO** rachunkowe Libra - licencja. Włóczków 6. Księgowość. Kadry. ZUS. Tel./fax 012/422-73-43, 427-32-68. 955010

**DŁUGI** natychmiastowo, wywiadownia. 0602-48-39-95. 931387

**DORADZTWO** podatkowe, księgowość. 012/643-69-17. 951536

**FENIKS** - Biznesplan, wycena majątku firmy, pomoc w uzyskaniu kredytów dla firm. 012/292-71-72, 292-71-73, 282-24-81. 960200

**KANCELARIA** poprowadzi obsługę firm, spółek oraz sprawy prywatne. /012/412-25-49. 960882

**KANCELARIA** prawno-podatkowa, doradztwo podatkowe w sporach z urzędem skarbowym, księgowość, prace, ZUS. Św. Wawrzyńca 26, /012/261-22-07, 0501-65-39-38. 949458

**KSIAŻKA** przychodów, VAT, ZUS, tanio. 0503-919-512, /012/649-10-20. 260369

**KSIAŻKA**, ryczałt, VAT, ZUS, z dojazdem. 0607-089-006. 953630

**KSIEGI** przychodów, handlowe, uprawnienia. /012/412-20-58. 259800

**KSIEGOWOŚĆ**. 012/417-25-71. 950362

**KSIEGOWOŚĆ**, 20-letnia praktyka w zawo- dzie. 0502-596-311. 943815

**KSIEGOWOŚĆ**, dojazd do klienta, tanio. 0502-286-080. 960173

**KSIEGOWOŚĆ**, ZUS, leasing, kosztoryso- wanie, oferty przetargów. Także dni wolne! /012/645-57-01. 951101

**MAŁY** lokal na działalność, Nowy Kleparz. /012/633-59-43. 960407

**„MBANK”**. 0501-802-751. 955324

**NOWA** hurtownia odzieży używanej. /012/654-94-33, 0605-689-657. 960143

**ODSTĄPIĘ** auto-komis. 0602-785-779. 959583

**ODSTĄPIĘ** lokal gastronomiczny. /012/632-01-19. 960808

**ODSTĄPIĘ** pub, Śródmieście. 0607-418-575. 960459

**ODSTĄPIĘ** zakład fryzjerski wraz z siło- nią. 0501-17-33-88. 259594

**OWOCE** - warzywa dowozimy. 0501-260-679. 259894

**POSIADAM** lokal handlowy 200 m<sup>2</sup>, ocze- kuję propozycji. 012/641-48-21, 644-17-35. 960753

**PROSPERUJĄCY** salon fryzjerski sprze- dam. 0603-863-504. 260144

**PRYMUS** - księgowość, podatki, oferta leas-ingu. 012/643-41-28. 957742

**PRZYJMĘ** do sklepu odzież, kosmetyki, bu- ty itp.. /041/383-01-63. 960880

**UBEZPIECZENIA** www.atr.krakow.pl 953088

**WINDYKACJA** należności, „Ramatus”. /012/423-67-77 w. 139. 260005

**WSPÓLNIKA** do uruchomienia salonu sa- mochodowego. /012/636-10-89. 960708

**ZAKŁADANIE** firm, pełna obsługa rachun- kowo-księgowo, deklaracje PIT, VAT. /012/637-09-57, /012/413-05-35. 941282

### Pożyczki

**A. A. A. Lombard**, Długa 76. /012/632-43-66. 954591

**A. A. A. Lombard „Perta”** (012)422-03-50, 012/431-21-47, Wielopole 24, al. Słowac-kiego 1, korale, złoto, srebro, obrazy, nieru- chomości, samochody. 959255

**A. A. Atrakcyjne pożyczki** pod zastaw nierucho- mości, samochodów, złota, RTV - inne. Lom- bard, Grzegorzowska 17. 012/411-55-75. 950204

**A. A. Lombard**, Długa 5. /012/430-01-23. 954597

**A. A. Lombard**, ul. Kazimierza Wielkiego 22. Pożyczki pod zastaw nieruchomości, samo- chodów, złota, antyków, RTV - wszystko. Tel. 012/623-78-30. 948673

**ALFA** - Plus pożyczka bez poręczycieli w 48 godz., plus upominek. „Inwestor”, Koperni-ka 6, /012/423-05-69. 953471

**ATRAKCYJNE** kredyty gotówkowe, budow- lane, leasing, factoring, pożyczka hipotecz- na 15-letnia. 012/641-67-88, 633-95-40, 0501-331-976, 0501-187-805. 956141

### Potrzebujesz pieniędzy?

**35 000 zł**

**Ci wystarczy?**

My Ci je pożyczymy !!!

**“AMF”, Kraków**  
ul. Radziwiłłowska 12,  
tel. 292 02 16, 422 53 72

**ATRAKCYJNE** kredyty gotówkowe, hipotecz- ne, inwestycyjne. 012/419-20-99, 0501-10-99-77. 959483

**ATRAKCYJNE** pożyczki gotówkowe do 5.000,- bez poręczyciela i zgody współmałżonka. Kredyt na zakup nieruchomości, „Best” SA. 012/422-89-13, 012/656-16-55, 012/413-76-60, 012/655-23-38, 033/844-53-20. 950388

**ATRAKCYJNE** pożyczki. 012/412-02-72. 958165

**ATRAKCYJNY** lombard, ul. Warszawska 20. 960906

**BANKOWA** pożyczka. /012/431-01-79. 960962

**BANKOWE** kredyty. 012/411-08-10. 952013

**„KERAM”** pożyczki pod zastaw. /012/429-42-61, Starowińska 12. 954071

**KORZYSTNY** lombard, Kalwaryjska 18, na- przeciw „Korony”, /012/65-65-150, 0502-155-750, www.lombard.l.pl 960063

**KREDYT 24 godz. bez poręczycieli.** /012/623-74-66. 259432

**KREDYT** mieszkaniowy, samochodowy, leasing 0%. 012/623-74-66, 0604-241-482. 259431

**KREDYTY** bezporęczeniowe. /012/292-01-74. 955181

**KREDYTY** do 15.000 bez poręczyciela, Lea 114, /012/638-05-92. 959759

**LOKALE** użytkowe kredytujemy. /012/411-08-10. 952006

**LOMBARD**. Kalwaryjska 6. /012/656-37-68, 0501-930-452. 944019

**LOMBARD** Kalwaryjska 20, niskie odsetki. /012/65-66-328, www.lombard.l.pl 960069

**LOMBARD**, Legionów 2 (dawna Cekiery), skup RTV, antyki, obrazy, korale, motocy- kle. 012/656-40-36. 949387

### Atrakcyjny kredyt gotówkowy na dowolny cel

### ZIMA Z PKO BP SA

**Szczegółowe informacje:**  
PKO BP SA I Oddział w Krakowie,  
ul. Wielopole 19, pokój 1,  
tel. 421-55-55 w. 121, 144.

Zapraszamy także do Ekspozytur  
I Oddziału w Krakowie:

- Rynek Główny 21,
- ul. Teligi 24,
- ul. Beskidzka 30,
- al. Mickiewicza 30
- ul. Zakopiańska 167
- ul. Koberzyńska 63
- w Skawinie: ul. Kopernika 17 e
- oraz w Skale: ul. Olkuszka 24.

**LOMBARD:** pożyczki pod zastaw nierucho- mości, samochodów, sprzętu foto, RTV, AGD, złota. Zwierzyniecka 10, /012/422-41-43. 258525

**LOMBARD**, Wolnica 14. /012/430-57-82. 910633

**NAJLEPSZE** bankowe pożyczki gotówkowe, Kraków, ul. Ślaska 4. 012/292-61-97. 953886

**POŻYCZKA** do 15.000,- bez poręczycieli, współmałżonka. Bosaków 11. /012/417-29-19. 960390

**POŻYCZKI** bez poręczycieli, 1.000-30.000 zł. 0606-34-54-74. 959722

**POŻYCZKI** do 15.000 bez poręczycieli, al. Krasińskiego 20, /012/429-36-24. 959447

**POŻYCZKI** gotówkowe w 48 godzin. 012/421-77-41. 259327

**POŻYCZKI** gotówkowe w 24 godziny. „Prof- it”, Tomasz 1, /012/430-21-79. 259395

**POŻYCZKI**, kredyty - „Credo”, ul. Jerzma- nowskiego 40. 012/659-06-00. 959666

**POŻYCZKI lombardowe, nieruchomości, antyki, niski procent, Floriańska 37.** 012/422-37-64. 956189

**RATY** dla każdego. Tel. 014/621-46-12. 953296

**SUPERKREDYT.** 012/421-59-99, www.su- per-kredyt.com.pl 957199

**TANIE** pożyczki. /012/431-18-69. 959127

**UDZIELANIE** pożyczek pod zastaw, najni- szej oprocentowanie, rok założenia 1990, skup RTV, lombard, Kościuszki 17. 012/421-80-59. 913653

**UDZIELANIE** pożyczek pod zastaw. Naj- niższe oprocentowanie. Rok założenia 1990. Lombard, Kościuszki 17. 012/421-80-59. 951396

**15-letnia pożyczka.** 012/411-08-10. 952009

### Różne

**A. Wesela.** 012/65-90-930. 949238

**ABAŻURY**, witraże. 012/645-28-96. 958908

**ARCYTANI** sylwester. /012/427-13-20. 954361

**BAL** sylwestrowy, 175,-. /012/412-18-72, /012/643-03-24. 943082

**BANKIETY** weselne, przyjęcia okoliczności- owe w „Kornacie”. 012/430-09-67. 258531

**„CAFE Internet”**, ul. Moniuszki 24, zaprasza wszystkich internautów od 2.01.2001 www.cafejack.z.pl 958803

**DWOREK**, sylwester, wesela. /012/427-13-20. 952188

**GRUZ** oddam. /012/658-28-33. 912994

**MASAŻE** wszystkie, profesjonalnie. 0503-919-391. 954882

**MIKOŁAJ.** /012/653-19-83. 958933

**NAGRODA** za zwrot biżuterii (pamiątki ro- dzinne), pochodzącej z mieszkania przy al. Słowackiego. Dyskrecja zapewniona. /012/632-57-37. 960386

**ODCHUDZANIE.** Herbalife. 012/290-30-93. 960265

**ODCHUDZANIE**, Herbalife. /012/654-32-99. 949865

**ORKIESTRA.** /012/647-16-54. 956037

**ORKIESTRA.** 0608-85-85-00. 954955

**ORKIESTRA**, sax, na sylwestra. /012/27-01-679, /012/411-13-17. 960945

**ORKIESTRA**, sylwester. /012/658-36-69. 960481

**ORKIESTRY**, muzyka. 0602-108-165. 952197

**PRZYJĘCIA**, wesela, 60,-. /012/412-18-72. 937121

**RESTAURACJA „Srebrna Góra”** bankiety, przyjęcia weselne, imprezy okoliczności- owe. 012/429-71-23. 933619

**RESTAURACJA „Ślaska”,** wesela, przyję- cia, do 160 osób, klimatyzacja. /012/633-07-15. 258222

**RESTAURACJA „Złoty Pazur”** ul. Mackiewi- cza 14b, zaprasza na sylwestera. Miła zaba- wa, atrakcyjne menu. 0501-036-787. 259949

**STUDIÓWKI +** promocja, wesela. Restau- racja „Margerita”. 012/419-28-71. 943954

**SUPERMASAŻE.** 012/412-92-19. 954881

**SYLWESTER.** /012/429-52-75. 259720

**SYLWESTER.** Nie zwlekaj, ostatnie bilety. Hotel „Kazimierz”, Miodowa 16. /012/421-66-29. 956412

**SYLWESTER**, andrzejki. Pieczone proszaki. /012/649-09-81, 0605-538-847. 938091

**SYLWESTER**, Balicka 18, 230 zł/osoba. 012/638-07-24. 260371

**SYLWESTER** Shaker blue. Grodzka 50. /012/430-20-80, po 18.00, 200 zł/os., max. 70 osób, chętnie firmie. 957089

**SYLWESTER**, Skawina Szamotka. /012/657-72-99. 960990

**SYLWESTER** w angielskim pubie. /012/422-14-40. 960341

**SYLWESTER**, wesela, komunie, studniów- ki. /012/644-55-21, 0503-950-967. 952016

**SYLWESTER**, wesela, tanio. /012/413-67-50. 940652

**SYLWESTER** w „Kornacie”. /012/430-09-67. 258528

**TORTY** piętrowe, okolicznościowe. Cukier- nia Michalscy. 012/637-73-35. 949833

**UNIEWAŻNIENIE:** w dniu 2.12.2000 zginę- ła pieczęćka o treści: Zakład Elektromecha- niki Pojazdowej Józef Wałek os. Dywizjonu 303 nr 33, 31-874 Kraków, NIP 678-164-19-25 Regon 351146594. 960514

**USŁUGI** cateringowe, bankiety, itp. /012/292-61-98, 0608-851-930. 956866

**WESELA**, 65 zł/os., wolne terminy w kar- nawale. /012/648-30-44 wew. 116. 260288

**WESELA**, bankiety. Profesjonalnie, za roz- sądną cenę. Hotel „Kazimierz”, Miodowa 16. /012/421-66-29. 956407

**WESELA - D.J.** /012/641-28-14, 0601-46-12-43. 953340

**WESELA**, restauracja, 90 zł. /012/267-09-50. 258184

**WESELA**, restauracja. 012/656-29-60. 955642

**WESELA**, sylwester. 012/634-29-20. 946136

**WESENE** przyjęcia 75 zł. 012/411-41-10, 0604-053-647. 950321

**WESENE** przyjęcia, ceny promocyjne. 012/648-36-04, 278-29-33. 952505

**WRÓŻBA** chińska, astrologia. Andrzej Jam- róz. 012/623-78-12. 959128

**WRÓŻBA** przyszłość. /012/634-49-00. 957639

**WRÓŻBY „Larysa”** Gabinet. Radiesteta. 10.00-18.00. /012/429-21-06. 959271

**WYPOŻYCZALNIA** naczyń, obrusów. 012/659-05-51. 949533

**WYPOŻYCZALNIA** naczyń. /012/655-12-65, /012/655-64-54. 953610

**ZIEMIĘ** oddam. 0501-371-885. 958909

### Turystyka

**ATRAKCYJNE** oferty zimowe i sylwestro- we. Eskapada. /012/423-09-06, /012/423-07-38 Kraków, Pałac pod Baranami. 948444

**AUTOBUSY**, minibusy, sylwester 2000. 012/658-27-31. 949774

**DO** wynajęcia w systemie hotelowym poko- je gościnne 2, 1-osobowe. Kraków, ul. Kal- waryjska. Tel./fax 012/656-58-53, 0602-64-04-88. 959944

**NOCLEGI.** 0501-188-123. 960540

**RABKA**, sylwester. /018/267-76-72. 960324

**SŁOWACJA**, sylwester. 012/632-18-16. 960303

**SYLWESTER - Alpy**, Słowenia, narty - nauka jazdy. 017/87-12-953. 945380

**SYLWESTER**, Słowacja. /012/617-35-44. 956370

**WOLNE** 3 pokoje w leśniczówce (sylwe- ster). 012/657-17-04. 951455

**ZAKOP**

# Giełda pracy

OFERTY • DORADZTWO • KSZTAŁCENIE

## Upominek od pracodawcy

- Ani bonów, ani paczek mikołajowych, ani dla dzieci, ani dla dorosłych  
- narzekła rzeczniczka Małopolskiej Kasy Chorych

**J**ak co roku, większość pracowników otrzymała od swych pracodawców prezenty pod choinkę. Najczęściej były to popularne od kilku lat bony. Tylko niektórzy szefowie firm zaprosili swe zespoły na przyjęcie do restauracji, by wręczyć im bardziej osobiste pamiątki. Jeszcze mniej firm planuje zorganizować imprezy wjazdowe.

### Paczki to przeszłość?

Pracownicy Fortis Banku otrzymali pod choinkę bony. Ci, którzy pracują w firmie za ledwie od kilku miesięcy - wartości 200 zł, a ci z dłuższym stażem - wartości 400 zł. Firma Hewlett Packard zafundowała swoim pracownikom bony wartości 300 zł. Rzecznik Małopolskiej Kasy Chorych Paweł Zieliński powiedział, że pracownicy tej instytucji nie dostali żadnych upominków pod choinkę: - *Ani bonów, ani paczek mikołajowych, ani dla dzieci, ani dla dorosłych* - stwierdził rzeczniczka. Na pytanie, czy pracownikom tej insty-

tucji ufundowano specjalne premie, odparł: - *Nie mogę potwierdzić ani zaprzeczyć.*

Pracownicy hipermarketów Geant w całym kraju, jak co roku, otrzymali gwiazdkowe



upominki. W paczkach znalazły się dobrej klasy czekoladki, owoce w puszkach i szynki. Pracownicy Browaru Okocim otrzymali po dwie zgrzewki piwa (po 24 butelki w każdej).

### Dzieci też chcą bony

Natomiast załoga Podhalańskiego Przedsiębiorstwa Przemysłu Spożywczego „Tymbark” zgodnie przyznała, że zamiast paczek woli bony, które można

także paczki mikołajowe. Jednak w specjalnej ankiecie 90 proc. z nich wypowiedziało się, że woli, by fundusz socjalny w całości został przeznaczony na bony. Tak się też stało - powiedziała nam Maria Morawska, szefowa Działu Personalnego w PPS „Tymbark”.

Dzieci pracowników zakładów tymbarskich do tej pory zwykle dostawały paczki świąteczne, natomiast w tym roku wyjątkowo stwierdziły, że już ich nie chcą i - podobnie jak ich rodzice - także otrzymały bony - wartości 50 zł.

### Premia za dyspozycyjność

Zakłady w Tymbarku zatrudniają 530 osób. Większość z nich ma własne gospodarstwa rolne. - *Gdy w firmie jest sezon i pracownicy mają sezon - mówi Maria Morawska. - Kiedy w lipcu, sierpniu i wrześniu skupuje się i przerabia owoce, absencja jest u nas dość wysoka. Koszty, jakie w związku z tym ponosi firma, są ogromne. Ci, którzy przez 11 miesięcy nie chorowali, nieraz napomykali, że należy im się specjalna nagroda za dyspozycyjność.*

Dokończenie na str. III

**C**oraz mniej bezrobotnych ma szansę na posadę w wyniku umów o dofinansowanie zawieranych z pracodawcami przez urzędy pracy. Grodzki Urząd Pracy do tej pory nie wywiązał się z zobowiązań, które zawarł z pracodawcami po 10 kwietnia tego roku; na jego konto nie wpłynęły pieniądze z Funduszu Pracy przyznane na ten cel przez Krajowy Urząd Pracy. Ponadto KUP - z powodu braku środków - zakazał pracownikom urzędu podpisywania - od 1 grudnia tego roku - wszelkich umów z pracodawcami - zarówno absolwentkich, stażowych, jak i interwencyjnych. W przyszłym roku budżet GUP ma zostać znacznie ograniczony.

### Więcej życia, więcej dyscypliny

Pośredniaki organizują miejsca pracy w ramach umów z pracodawcami. Zatrudniają oni na czas określony bezrobotnych

## Dziura w budżecie

### Brak pieniędzy na aktywizowanie bezrobotnych

w zamian za częściową (w wysokości 30-40 proc.) refundację wynagrodzenia oraz składek na ubezpieczenie społeczne. Środki pochodzą z Funduszu Pracy. Ich wysokość - na podstawie algorytmu - ustala Krajowy Urząd Pracy.

- *Osoba, która przez dłuższy czas pozostawała bezrobotną, ma szansę wyrwać się z marazmu egzystencji bez dyscypliny i trochę się usamodzielnic. Już codzienne wychodzenie z domu o stałej porze mobilizuje, pomaga wziąć się w garść i poszukiwać na własną rękę stałej posady* - podkreśla Bogumiła Walkowiak, kierowniczka Działu Pośrednictwa Pracy i Doradztwa Zawodowego Grodzkiego Urzędu Pracy. - *Osoby, które nigdy nie pracowały, zdobywają tak bardzo cenione przez pracodawców doświadczenie.*

Pracodawca, który - po wygaśnięciu umowy z GUP - decyduje się przedłużyć umowę o pracę na czas nieokreślony (decyzje takie zapadają w 80 proc. przypadków), ma prawo do premii w wysokości maksimum 3 tys. zł.

Dokończenie na str. V

## EDUKACJA: raport o kursach dokształcających w Małopolsce

**W**ielu ludzi po utracie pracy załamuje się, zaczyna rozczulać nad sobą i pograża w bezczynności. Tymczasem taki etap w życiu jest wielkim wyzwaniem. Pozwala odkryć drzemające w nas możliwości. Radzimy więc wziąć się w garść, podnieść swoje kwalifikacje zawodowe lub zdobyć nowy zawód, który daje szansę na stałą posadę, a - w niektórych przypadkach - stwarza możliwość pracy na własną rękę. Podajemy przykłady bardziej popularnych kursów, na które można zapisać się w Krakowie, Tarnowie i Nowym Sączu.

### KRAKÓW - DO WYBORU, DO KOLORU

Zakład Doskonalenia Zawodowego od wielu lat organizuje w Krakowie kursy zawodowe. Kurs **manicure i pedicure** obejmuje 100 godzin lekcyjnych. Trwa 2,5 miesiąca. Zajęcia odbywają się trzy razy w tygodniu, popołudniami w specjalnej pracowni. Do dyspozycji słuchaczek są stoliki, lampki i miseczki. Muszą one jednak nabyć za własne pieniądze wszystkie potrzebne instrumenty kosmetyczne. Sam kurs to wydatek 500 zł. Słuchaczki otrzymują zaświadczenie ukończenia go, które honorowane jest przez gabinety kosmetyczne. Rocznie organizowane są cztery takie kursy. Kończy je 15-20 osób.

Kurs przygotowujący do zawodu **sprzedawcy samochodowego** trwa 60 godzin i kosztuje 580 zł. W tym czasie słuchacze opanowują podstawy marketingu

## Opłacalna inwestycja

Pracodawcy chcą wyłowić prymusów.

Dopytują się o nazwiska wybijających się słuchaczy.



oraz przepisy prawne przydatne w zawodzie. Zajęcia prowadzi pracownicy naukowcy Politechniki Krakowskiej. Po ukończeniu zajęć słuchacze otrzymują zaświadczenie.

ZDZ organizuje też kurs na **palacza** (CO i kotłów wysokoprężnych). Mogą go ukończyć osoby, które przynajmniej przez rok pracowały w charakterze pomocy palacza. Kursy trwają 60-70 godzin i kosztują 370-400 zł. Zajęcia teoretyczne przygotowują do egzaminu przeprowadzanego przez komisję z Urzędu Regulacji

Energetyki. Zaświadczenie ukończenia kursu kwalifikuje do wykonywania zawodu przez pięć lat. Po tym okresie należy uprawniać się do odnowienia.

Kurs na **spawacza** obejmuje 170 godzin zajęć, z których większość ma charakter praktyczny. Można wybierać spośród czterech specjalizacji: spawanie elektryczne, gazowe, w osłonie argonu i w osłonie dwutlenku węgla. Koszt zajęć, w zależności od specjalizacji, wynosi 950-1100 zł. Prowadzą je pracownicy Instytutu Spawalnictwa w Gliwicach. Po pomyśl-

nym zdaniu egzaminu słuchacz otrzymuje książkę spawacza uprawniającą do wykonywania zawodu.

Kurs **obsługi kasy fiskalnej** trwa tylko sześć godzin. Zajęcia odbywają się w ciągu jednego dnia. Koszt wynosi 130 zł. Kurs cieszy się dużą popularnością. Kończą go przeważnie kobiety - od właścielek jednoosobowych sklepików po osoby pragnące pracować w hipermarketach.

Prowadzone są też dwa kursy **obsługi komputera**. Pierwszy z nich organizowany jest z myślą o

osobach, które nie miały dotąd styczności z komputerem. Opanowują one podstawy pracy w środowisku Windows oraz edytor tekstu Word i program Excel, a także podstawy pracy w sieci. Na drugim stopniu pogłębiają zdobytą wiedzę. Każdy stopień obejmuje 28 godzin zajęć i kosztuje 190 zł.

- *Często odbieram telefony od pracodawców, którzy chcą wyłowić naszych prymusów. Zawsze wskazuję najbardziej obiecujących słuchaczy - zapewnia wiceprezes Ireneusz Szczudło.*

### Za biurkiem

Krakowskie Centrum Kształcenia Zawodowego Vademecum organizuje kurs dla przyszłych **sekretarek i asystentek**. Na zajęcia zapisują się przede wszystkim młode dziewczyny, które po

ukończeniu szkoły średniej - z uwagi na brak doświadczenia - mają problemy ze znalezieniem pracy.

Zdecydowanie mniej jest kobiet w średnim wieku. Zdarza się, że kurs kończy osoba, która od dawna pracuje w zawodzie sekretarki, ale pragnie podnieść swoje kwalifikacje. Kurs obejmuje 80 godzin lekcyjnych. Zajęcia teoretyczne odbywają się w weekendy, natomiast te z obsługi komputera - w ciągu tygodnia - rano lub po południu. Kurs trwa pięć tygodni. Jego cena wynosi 300 zł.

Zajęcia teoretyczne, prowadzone przez pracownika Instytutu Socjologii UJ, obejmują m.in. omówienie podstawowych obowiązków sekretarki, zagadnień dotyczących współpracy z szefem i przyjmowania interesantów,

Ciąg dalszy na str. II

**EuroConsult**® sp. z o.o.  
30-102 Kraków, ul. Morawskiego 5

Badanie sprawozdań finansowych  
Doradztwo podatkowe i prawne  
Prowadzenie ksiąg rachunkowych

Do obsługi naszych zagranicznych klientów zatrudnimy

### KSIEGOWEGO

oraz

### BIEGŁEGO REWIDENTA

z biegłą aktywną znajomością języka niemieckiego lub angielskiego.

Do składania wyłącznie pisemnych ofert zapraszamy osoby, które nie przekroczyły 45 lat.

e-mail: [euroconsult@euroconsult.pl](mailto:euroconsult@euroconsult.pl)

<http://www.euroconsult.pl>

## EDUKACJA: raport o kursach ...

**Ciąg dalszy ze str. I**  
organizację narad, redagowanie pism i protokołów, a także przygotowanie przyjęć. Zaświadczenia ukończenia kursu wydawane są na drukach MEN. Widnieją na nich ocena z egzaminu końcowego.

Kursy organizowane są przeciętnie siedem razy w ciągu roku. Zwykle kończy je kilkanaście osób. Najwięcej chętnych zapisuje się we wrześniu. Wtedy też do Vademecum dzwoni najwięcej pracodawców, którzy poszukują pracownika. - *Czasem zdarzy się, że w ciągu miesiąca skontaktuje się z nami tylko jedna osoba zain-*

wenci zdobywają kwalifikacje samodzielnych księgowych.

Absolwenci, którzy zdali pozytywnie egzamin, otrzymują świadectwo ukończenia kursu na zaświadczeniach MEN, do których wydawania KKO jest upoważniona.

Zainteresowanie kursami jest ogromne. Co miesiąc zapisuje się na nie po 80-100 osób. Dwie trzecie z nich kontynuuje naukę aż zdobędzie kwalifikacje głównego księgowego. - *Zdarza się, że w kursie uczestniczą studenci Akademii Ekonomicznej, którym zależy na zdobyciu umiejętności praktycznych. Zajęcia prowadzą bo-*

cie nieruchomości oraz zarządzanie nieruchomości. Dopiero po zdaniu takiego egzaminu oraz odbyciu praktyki w zawodzie, można otrzymać licencję. Jedynie osoby, które od lat zajmują się pośrednictwem oraz zarządzaniem nieruchomości, zwolnione są z ubiegania się o nią; one jednak również muszą ukończyć kurs.

Wszyscy, którzy pragną przystąpić do kursu, muszą legitymować się minimum średnim wykształceniem. Program określony jest przez Urząd Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast.

Kurs na pośrednika obejmuje 130 godzin. Jego koszt wynosi

## Opłacalna inwestycja

interesowana zatrudnieniem pracownika. A kiedy indziej, najczęściej jesienią, odbieramy kilkanaście telefonów. Najmniejsze zainteresowanie zatrudnieniem nowych pracowników jest natomiast w czasie wakacji - mówi Magdalena Kozielec, dyrektorka studium.

Krakowski oddział Krajowej Korporacji Oświatowej organizuje kilka kursów z zakresu księgowości.

Stopień podstawowy obejmuje podstawy księgowości oraz obsługi komputera wraz z opanowaniem programów specjalistycznych. Za 80 godzin nauki trzeba zapłacić 180 zł. Zajęcia odbywają się wprawdzie od poniedziałku do piątku, jednak słuchacze mogą na nie uczęszczać o dowolnej porze - rano, w południe albo wieczorem.

Na drugim stopniu, którego koszt wynosi 220 zł, pogłębiają zdobyte wcześniej wiadomości.

Trzeci stopień to kurs samodzielnych księgowych. Słuchacze opanowują m.in. prawo gospodarcze i podatkowe, a także specjalistyczne programy finansowo-księgujące (Symfonia i CDN). Opłata za 100 godzin zajęć wynosi 330 zł.

Kurs głównego księgowego trwa trzy miesiące. Za 150 godzin nauki trzeba zapłacić 500 zł. Przyjmowani są absolwenci poprzednich kursów albo osoby, które mają już doświadczenie zawodowe w księgowości. Zapoznają się z prowadzeniem ksiąg rachunkowych, prawem podatkowym, analizą finansową, sposobem rozliczeń z ZUS itp. Absol-

wiem u nas specjaliści z długoletnią praktyką w zawodzie - podkreśla Leszek Wyrobiec, dyrektor krakowskiego oddziału Krajowej Korporacji Oświatowej.



1600 zł. Zajęcia odbywają się w soboty i niedziele. Obejmują m.in. zagadnienia z zakresu gospodarki nieruchomościami, pośrednictwa, podstawy rynku nieruchomości, wycenę nieruchomości itp. - *Prowadzą je długoletni praktycy, właściciele biur pośrednictwa nieruchomości, którzy znają wszystkie zagadnienia od kuchni* - podkreśla Leszek Wyrobiec.

Kurs na zarządcę nieruchomości obejmuje 145 godzin i kosztuje 1600 zł (w cenie obydwa kursów są skrypty z zapisem wykładów). Słuchacze zapoznają się m.in. z planowaniem i zarządzaniem nieruchomością mieszkalną i niemieszkalną. Poznają też prawo rzeczowe.

- *Czasami, aczkolwiek rzadko zdarza się, że na nasze kursy kierowani są bezrobotni przez urzędy pracy* - mówi Leszek Wyrobiec.

## Dla ambitnych

Z upoważnienia KUP KKO prowadzi też pośrednictwo pracy. Jest ono nieodpłatne - zarówno dla pracodawców, jak i dla osób poszukujących pracy. - *W ciągu miesiąca dzwoni do nas kilkudziesięciu pracodawców ze swoimi ofertami. Proponujemy im zawsze najlepszych kandydatów; dbamy o renomę* - podkreśla Leszek Wyrobiec.

## Wiedza od kuchni

Na mocy każdorazowo wydanego przez Urząd Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast uprawnienia, KKO prowadzi też kursy przygotowujące do egzaminu państwowego m.in. na pośrednika w obro-

Krakowski Centrum Kształcenia Zawodowego Vademecum organizuje kurs przygotowujący do egzaminu na agenta celnego, organizowanego przez Główny Urząd Celn. Słuchacze poznają przede wszystkim prawo celne, odbywają też zajęcia praktyczne. Zajęcia prowadzi wykładowca UJ, były pracownik agencji celnej. Za 80 godzin lekcyjnych trzeba zapłacić 550 zł. Zajęcia odbywają się w soboty i niedziele. Kurs kończy egzamin wewnętrzny, przeprowadzany w Centrum, który nie daje jednak żadnych uprawnień do uprawiania zawodu.

Ciąg dalszy na str. III

## Oferty małopolskich urzędów pracy

## Kraków

ul. Wąwozowa 34

**KIEROWNIK BUDOWY (oferta 297390)**, praca na czas określony. Wykształcenie średnie techniczne - budowlane, staż pracy w zawodzie min. 3 lata, wymagane uprawnienia budowlane. Godz. pracy: 7.00 - 15.00. Wynagrodzenie: 700 PLN. **Kontakt:** osobiście z Grodzkim Urzędem Pracy, pok. 211 lub 644-36-99 w. 211.

**STOLARZ BUDOWLANY (oferta 297290)**, praca na czas określony. Wykształcenie ZSZ kierunkowa, praca przy produkcji fotramek. Godz. pracy: 6.00 - 14.00. Wynagrodzenie: 700 PLN. **Kontakt:** osobiście z Grodzkim Urzędem Pracy, pok. 211 lub 644-36-99 w. 211.

**PRACOWNIK DO OBSŁUGI AUTOMATÓW DO KAWY (oferta 297320)**, praca na czas nieokreślony. Wykształcenie dowolne, mile widziana znajomość elektryki. Godziny pracy: do uzgodnienia. Wynagrodzenie: 700 PLN. **Kontakt:** osobiście z Grodzkim Urzędem Pracy, pok. 211 lub 644-36-99 w. 211.

Grodzki Urząd Pracy uprzejmie informuje, że oferty pracy od pracodawców przyjmowane są od poniedziałku do piątku w godz. 8.00 - 15.00 pod numerem telefonu 012/645-18-12, 645-11-62 lub 644-36-99 wew. 205, 206, 207 lub osobiście w Grodzkim Urzędzie Pracy w Krakowie, ul. Wąwozowa 34, pok. 206.

INŻYNIERA  
BUDOWNICTWA

na stanowisko  
**KIEROWNIKA BUDOWY**  
na bardzo dobrych warunkach  
zatrudni przedsiębiorstwo.

Oferty nr 294881.  
Kraków, ul. Starowiślna 2.

Zatrudnimy  
PROGRAMISTĘ

ze znajomością programowania  
sterowników ALLEN-BRADLEY

Zgłoszenia: BO „Domena” ul. Józefińska 21/1  
30-529 Kraków nr oferty D-5870  
Termin składania ofert do 22.XII.2000 r.

RESTAURACJA  
W HOTELE MORAWICA

położona przy autostradzie A-4  
Kraków-Katowice poszukuje

## KUCHARZA

**Preferujemy: młodość, ambicję,  
doświadczenie, fantazję twórczą.**  
Tel. kont. 012/285-58-62 w godz. 8 - 17.

## Nowy Sącz

ul. Węgierska 146

**LEKARZ (oferta 10)**, praca w pogotowiu ratunkowym w Nowym Sączu, specjalizacja chirurgia, pediatria lub anestezjologia.  
**Kontakt:** osobiście z Powiatowym Urzędem Pracy.

**INSTRUKTOR DO SPRAW SPORTU I REKREACJI (oferta 84)**, praca w Rytrze, wykształcenie wyższe - AWF. **Kontakt:** osobiście z Powiatowym Urzędem Pracy.

**LEKARZ STOMATOLOG (oferta 11)**, praca w Nowym Sączu, wymagania: po stażu. **Kontakt:** osobiście z Powiatowym Urzędem Pracy.

**ARCHITEKT (oferta 12)**, praca w Nowym Sączu, wykształcenie wyższe, znajomość specjalistycznych programów komputerowych. **Kontakt:** osobiście z Powiatowym Urzędem Pracy.

## Tarnów

Pl. Bema 3

**GŁÓWNA KSIĘGOWA**, księgowość budżetowa, wymagane wykształcenie wyższe lub średnie, nadto wymagany staż pracy na stanowisku minimum 5-letni. Praca na 1/2 etatu.  
**INŻYNIER** lub technik instalacji sanitarnych; wymagane wykształcenie kierunkowe, nadto uprawnienia budowlane w zakresie instalacji sanitarnych, obsługa komputera (projektowanie komputerowe).  
**TECNOLOG ŻYWIENIA**, wymagane wykształcenie minimum średnie oraz staż pracy w branży cukierniczo-piekarniczej co najmniej 3-letni. Praca w systemie trzymianowym.  
**Przedstawiciel handlowy**, sprzedaż ratalna - wymagane wykształcenie minimum średnie oraz własny samochód, nadto mile widziane doświadczenie.

## Nowy Targ

ul. Szpitalna 14

**PIELĘGNIARKA - STOMATOLOGICZNA (oferta 1582)**, praca w Nowym Targu, kwalifikacje - studium podyplomowe, obsługa komputera. **Kontakt:** osobiście z Powiatowym Urzędem Pracy.

**KELNER - KUCHARZ (oferta 1583)**, praca w Szczawnicy, wykształcenie zawodowe. **Kontakt:** osobiście z Powiatowym Urzędem Pracy.

**SPECJALISTA DS. MARKETINGU (oferta 1584)**, praca w Jordanie, wykształcenie wyższe, biegła znajomość języka angielskiego. **Kontakt:** osobiście z Powiatowym Urzędem Pracy.

**KRAWIEC - KUŚNIERZ (oferta 1568)**, praca w Nowym Targu, wykształcenie zawodowe. **Kontakt:** osobiście z Powiatowym Urzędem Pracy.

**AGENCJA OCHRONY**  
działająca od 1991 roku  
zatrudni mężczyzn  
do załóg interwencyjnych  
na stanowiska:

• AGENT OCHRONY  
- KIEROWCA  
• AGENT OCHRONY

**Wymagania:**  
- wiek 23 - 35 lat,  
- wzrost min. 175 cm,  
- niekaralność,  
- udokumentowany przebieg pracy zawodowej,  
- dobra sprawność psychofizyczna,  
- licencja prawnika ochrony fizycznej,  
- doświadczenie w ochronie,  
- znajomość technik samoobrony.

**KONTAKT:**  
tel. 430-48-62 w godz. 10.00 - 16.00.

CENTRUM  
NAUKI  
zak i Biznesu

zaprasza bez egzaminów wstępnych  
i do 30.12.2000  
bez wpisowego do szkół

• Liceum Ogólnokształcącego  
po szkole podstawowej i ZSZ

• Dwuletniego  
Policealnego Studium

Ekonomiczno-Handlowego

finanse rachunkowość; bankowość;  
ekonomika i organizacja, marketing

• Informatycznego

Turystycznego

Architektonicznego

• Jednorocznego  
Policealnego Studium

Marketingu i Reklam

• Menedżerskie

Sekretarsko-asystenckie

Zarządzania Personalem

profil psychologiczno-sociologiczny

Architektury wnętrza

• Kursy

językowe: (angielskiego, niemieckiego,  
francuskiego, włoskiego)

• Komputerowe • kas fiskalnych • agenta  
celnego • minimum sanitarnego •

Kraków, ul. J. Kochanowskiego 18,  
tel./fax 633-27-68, tel. 292-62-94,

Tarnów, ul. 1 Maja 5, tel. (014) 627-33-16,

Nowy Sącz, ul. T. Kościłuszki 7,  
tel./fax (018) 440-71-73.

Studia od lutego oraz od października

Wybierz uczelnię o uznanej jakości kształcenia.

INFORMATYKA  
FINANSE I BANKOWOŚĆ,  
ZARZĄDZANIE I MARKETING.

30-079 Kraków, al. Kijowska 14, tel. 012/638-65-77, 637-33-47, 636-87-72.

WYŻSZA SZKOŁA ZARZĄDZANIA I BANKOWOŚCI

Centrum Kształcenia  
Ustawicznego w Krakowie  
ogłasza nabór na rok szkolny  
2001/2002 do:

3-letniego Liceum  
Ogólnokształcącego  
Zaocznego  
na podbudowie  
Szkoły Zasadniczej  
klasa 1, semestr 1.

Blższe informacje i zapisy:  
Centrum Kształcenia  
Ustawicznego,

sekretariat (parter), pok. 2,  
Kraków, ul. Łobzowska 20,  
tel. (012) 633-85-55, 633-10-94  
wew. 19 w godz. 9.00 - 15.00.

Nowe kierunki - rozpoczęcie luty 2001!

**Szkoła Biznesu i Języków Obcych**

uprawnienia szkoły publicznej

JUŻ TERAZ PROWADZIMY NABÓR

NA NAUKĘ W TRZECIM TYSIĄCLECIU!

Oferujemy - czesne nie wyższe niż w roku

2000 • system stypendialny premiujący osiągnięcia w nauce • poszerzony zakres nauki języków obcych • swobodny dostęp do Internetu

Kraków, ul. Kasprzowicza 32,  
tel. 012/413-82-50, 413-49-89.

Oddział w Krakowie,  
ul. Kasprzowicza 32,  
tel. 012/294-42-94, 413-49-89.

**Praktyki zawodowe  
i szkolenia specjalistyczne**

POSREDNIK w obrocie nieruchomościami

ZARZĄDCA nieruchomości

RZECZOZNAWCA MAJĄTKOWY

Pamiętaj! Licencje państwową należy zdobyć do końca 2001 roku.

Postępowanie kwalifikacyjne trwa ponad 12 miesięcy. Nie trąc czasu!

## Giełda pracy

## Co czwartek w „Giełdzie Pracy”:

- Nowe oferty pracodawców
- Propozycje biur doradztwa personalnego
- Informacje o kursach doskonalenia zawodowego
- Prezentacje szkół językowych
- Najnowsze wiadomości z urzędów pracy

Tylko teraz 1 moduł kosztuje 40 zł.  
Dla ogłoszeń branży NAUKA  
abonament miesięczny: 40 zł/moduł.

Sprawdź dlaczego co tydzień „Giełdę Pracy” czyta 128 000 osób\*

\* SMG/KRC, IX 2000

Szczegółowe informacje: (012) 61-98-178, fax (012) 61-99-184

## Zatrudniam niepełnosprawnego

# Przywileje pracownika

**Orzeczenie znacznego stopnia niepełnosprawności nie pozbawia możliwości podjęcia pracy**

**S**topień niepełnosprawności orzeka się również dla innych celów niż ubieganie się o rentę. Rozróżniamy wówczas trzy stopnie niepełnosprawności: znaczny, umiarkowany i lekki.

Jeśli jednak osoba niepełnosprawna posiada orzeczenie o niepełnosprawności dla celów rentowych, nie musi już ubiegać się o wydanie orzeczenia ustalającego stopień niepełnosprawności bowiem:

\* całkowita niezdolność do pracy i do samodzielnej egzystencji traktowana jest na równi z orzeczeniem o *znacznym stopniu niepełnosprawności* - dawna I grupa inwalidzka,

\* całkowita niezdolność do pracy - na równi z orzeczeniem o *umiarkowanym stopniu niepełnosprawności* - dawna II grupa inwalidzka,

\* częściowa niezdolność do pracy oraz celowość przekwalifikowania - jako *lekki stopień niepełnosprawności* - dawna III grupa inwalidzka.

Orzeczenie znacznego stopnia niepełnosprawności nie oznacza, iż osoba taka nie może podjąć zatrudnienia - jest zdolna do pracy w zakładzie pracy chronionej, może również podjąć pracę poza takim zakładem. Umiarkowany stopień oznacza, że osoba może podjąć pracę na stanowisku przystosowanym do jej potrzeb. Osoby o lekkim stopniu niepełnosprawności mogą pracować bez większych przeszkód.

Warunki zatrudnienia osób niepełnosprawnych określa Ustawa z 27 sierpnia 1997 r. - *o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych*. Zgodnie z przepisami, czas pracy niepełnosprawnych

wynosi 8 godzin na dobę i 40 godzin tygodniowo, ale dla osób o znacznym lub umiarkowanym stopniu - 7 godzin na dobę i 35 godzin tygodniowo. Odstąpić od tego przepisu można m.in. w przypadku gdy lekarz wyrazi na to zgodę.

Osoba niepełnosprawna ma prawo do 30 minut gimnastyki dziennie; czas ten wlicza się do czasu pracy. Osoby niepełnosprawnej nie można zatrudnić w porze nocnej i w godzinach nadliczbowych. Jeśli korzysta ze skróconego czasu pracy (7 godzin), nie może z tego powodu otrzymywać pomniejszonego wynagrodzenia.

Osobie niepełnosprawnej o znacznym i umiarkowanym stopniu niepełnosprawności przysługuje dłuższy o 10 dni urlop wypoczynkowy, ale dopiero po przepracowaniu roku od daty zaliczenia jej do grupy niepełnosprawnych i pod warunkiem, że nie korzysta z urlopu wypoczynkowego przekraczającego 26 dni z innego tytułu. Może również skorzystać z 21-dniowego turnusu rehabilitacyjnego, zachowując prawo do wynagrodzenia; wtedy traci jednak prawo do dodatkowych 10 dni urlopu. Pracodawca jest zobowiązany zwolnić pracownika niepełnosprawnego na badania specjalistyczne, zabiegi lecznicze lub usprawniające, a także w celu uzyskania zaopatrzenia ortopedycznego lub jego naprawy, jeśli czynności te nie mogą być wykonywane poza godzinami pracy. Za czas ten pracownikowi przysługuje wynagrodzenie. Oblicza się je jak ekwiwalent za urlop.

Omówione przepisy stosuje się do wszystkich pracowników niepełnosprawnych, bez względu na rodzaj zakładu pracy, w którym pracują.

EWA SIERPIŃSKA

# Upominek od pracodawcy

*Dokończenie ze str. 1*

Dlatego postanowiliśmy w tym roku przyznać im premię w wysokości 300 zł.

**Ognisko, a może kulig?**

W wielu firmach, m.in. w Fortis Banku, Banku Przemysłowo-Handlowym odbędą lub już odbyły się tradycyjne spotkania wigilijne, podczas których pracownicy składają sobie życzenia. Krakowska firma doradztwa personalnego Bank Kadr „Test” zorganizowała z tej okazji kameralne spotkanie w restauracji. Pracownicy otrzymali osobiste upominki np. kosmetyki, eleganckie pióra i długopisy.

Niewiele przedsiębiorstw organizuje natomiast spotkania wyjazdowe. Marta Oracz, dyrektorka Departamentu ds. Osobowych i Szkolenia Fortis Banku powiedziała nam, że firma zorganizuje już poświęteczne, bo zaplanowa-

ne na styczeń, imprezy integracyjne. Jedną z nich, dwudniową, powiązaną ze szkoleniem, którego temat owiany jest ścisłą tajemnicą, odbędą się w Zakopanem. - *Na pewno pracownicy zorganizuje sobie - w ramach przewidzianego na ten cel budżetu - jakieś rozrywki. Ognisko, a może kulig* - powiedziała Marta Oracz.

**Integracja na linie**

Natomiast firma Hewlett Packard już po Nowym Roku organizuje wyjazd integracyjny w góry. - *Planujemy zajęcia w terenie: nocne biegi na orientację, wspinanie się po drzewach, a nawet chodzenie po linie. Polega to na tym, że jeden drugiego ubezpiecza. W ten sposób tworzą się więzi między ludźmi* - wyjaśnia Inga Kasak, rzeczniczka prasowa firmy.

(OLA)

# EDUKACJA: raport o kursach ...

**Ciąg dalszy ze str. II**

Aby je zdobyć, należy zdać egzamin w Głównym Urzędzie Cel. Przystąpić mogą do niego osoby, które legitymują się średnim wykształceniem.

- *Nie wszyscy nasi słuchacze przystępują do tego egzaminu. Ci, którzy się na to decydują, zdają. Na pewno przygotowują się solidnie - koszt egzaminu jest wysoki: wynosi 600 zł* - powiedziała Magdalena Kozielec. Kurs organizowany jest 3-4 razy do roku. Kończy go przeciętnie dziesięć osób.

**Trochę niekonwencjonalnie...**

Na terenie Krakowskiej Szkoły Medycznej warszawska firma „Biostudio” od czterech lat prowadzi kurs **masażu**. Obejmuje on

naukę wszystkich typów masażu niezbędnych w zawodzie masażysty m.in. klasycznego, sportowego, leczniczego, rehabilitacyjnego, odchudzającego, limfatycznego. Można także opanować podstawy kinezyterapii (leczenie za pomocą ruchu m.in. w wodzie osób, które doznały urazów w trakcie wypadków) i akupresury.

- *Uczę u nas magistrowie rehabilitacji ruchowej, którzy prowadzą wykłady w szkołach medycznych* - powiedziała Agnieszka Górecka z „Biostudia”.

Kurs obejmujący 150 godzin lekcyjnych trwa pięć miesięcy. Zajęcia odbywają się raz w tygodniu (w poniedziałek lub w sobotę). Jedynie trwające 25 godzin zajęcia z akupresury zajmują jeden weekend.

Kurs kończy się egzaminem państwowym. Do tej pory słuchacze jeździli na egzamin do Warszawy, ale od grudnia egzamin w formie testów organizowane są w Krakowie. Osoby, którym udało się je zdać uzyskują dyplom ukończenia Studium Niekonwencjonalnych Metod Leczenia i tytuł masażysty. Daje on uprawnienia do wykonywania zawodu.

Zainteresowanie kursem jest spore. Do tej pory ukończyło go kilkaset osób. Byli wśród nich m.in. studenci AWF oraz pielęgniarzy, a także niepełnosprawni bezrobotni skierowani na szkolenie przez Wojewódzki Urząd Pracy (m.in. osoby z wadami wzroku). Część z nich po zakończeniu kursu znalazła zatrudnienie w prywatnych gabinetach, część zakładała własne firmy. Zdarza się, że w kursie bierze udział osoba, która chce nauczyć się masażu na potrzeby np. własnej rodziny, która nie przystępuje potem do egzaminu.

- *Nie gwarantujemy nikomu pracy po ukończeniu kursu, jednak zdarza się bardzo często, że zwracają się do nas właściciele gabinetów kosmetycznych czy fitness klubów z prośbą o wskazanie im wybijających się słuchaczy i zawsze to z przyjemnością czynimy* - zapewniła Agnieszka Górecka.

Cena kursu różni się w zależności od tego, czy płaci się w raty czy gotówką. Osoby, które uiszczają należność od razu, płać 1100 zł, natomiast cena kursu rozłożona na raty wynosi 1400 zł. Istnieje także możliwość kredytowania nauki przez bank.

Natomiast ogólnopolska firma „COSMAX” organizuje w jednej z krakowskich szkół medycznych kurs **kosmetyczny**. Jej właściciel i dyrektor Krzysztof Czuba twierdzi, że szkolenie trwa pół roku i obejmuje podstawy kosmetyki pielęgnacyjnej. Słuchacze uczą się podstaw anatomii, fizjologii, dermatologii, kosmologii, ziołolecznictwa, dietytyki, higieny. Zajęcia praktyczne, odbywające się w jednym z krakowskich szpitali,

obejmują masaż kosmetyczny, podstawy oczyszczania cery, aromaterapię, zabiegi na ciało (algoterapia i guam), wykonanie makijażu pozabiegowego, nakładanie henny, kształtowanie i depilację brwi, poradnictwo kosmetyczne.

Zajęcia, z których większość ma charakter praktyczny, prowadzi dyplomowana kosmetyczka. - *Odbywają się one raz w tygodniu, w sobotę i trwają sześć godzin. W sumie kurs trwa 100 godzin. Kosztuje 1100 zł. Słuchacze otrzymują dyplom ukończenia Studium Kosmetyki Pielęgnacyjnej kursu II stopnia (dla zaawansowanych)*.

Organizowany jest też uzupełniający kurs **wizażu i makijażu oraz stylistyki paznokci**. Kosztuje

700 zł (w cenę wliczone są kosmetyki).

Osobny kurs **masażu, kinezyterapii i metod dalekowschodniczych** obejmuje zajęcia z masażu japońskiego, tybetańskiego, akupresury i masażu reflektorcyfryczny stóp. Zajęcia praktyczne odbywają się w pracowni szkoły medycznej. Kurs trwa 150 godzin, zajęcia odbywają się w sobotę. Cena kursu wynosi 1100 zł. Słuchacze otrzymują dy-

plom Robotniczego Stowarzyszenia wszechstronne możliwości uzupełnienia lub zdobycia kwalifikacji, proponując udział w kursach ekonomiczno-administracyjno-finansowych, informatycznych, z zakresu usług i rzemiosła. Zajęcia odbywają się dwa razy w miesiącu, w II Liceum Ogólnokształcącym i mogą trwać od 3 tygodni do 5 miesięcy. Kurs **sekretarek dyplomatycznych**, a także **pracownika administracyjno-kadrowego**

**Od podstaw**

Tarnowskie Centrum Kształcenia Wieczorowego Uniwersyte-

# Opłacalna inwestycja

plom Studium Terapii Naturalnych. Daje on uprawnienia do wykonywania zabiegów.

**TARNÓW - WSZECHSTRONNE MOŻLIWOŚCI**

Tarnowska Izba Rzemieślnicza powołała 34 komisje egzaminacyjne, przed którymi staje w ciągu roku tysiąc osób ubiegających się o tytuł czeladnika lub mistrza w zawodzie cukiernika, piekarza, modniarki, mechanika, fryzjerki itd. Są to przede wszystkim uczniowie szkół zawodowych. Izba nie prowadzi szkoleń ani kursów, ale ułatwia zdobycie dyplomu, otwierającego drogę do kariery rzemieślniczej.



Rys. Andrzej Lichota

plom Studium Terapii Naturalnych. Daje on uprawnienia do wykonywania zabiegów.

**TARNÓW - WSZECHSTRONNE MOŻLIWOŚCI**

Tarnowska Izba Rzemieślnicza powołała 34 komisje egzaminacyjne, przed którymi staje w ciągu roku tysiąc osób ubiegających się o tytuł czeladnika lub mistrza w zawodzie cukiernika, piekarza, modniarki, mechanika, fryzjerki itd. Są to przede wszystkim uczniowie szkół zawodowych. Izba nie prowadzi szkoleń ani kursów, ale ułatwia zdobycie dyplomu, otwierającego drogę do kariery rzemieślniczej.

**Mistrzem być...**

Do egzaminu czeladniczego dopuszczane są osoby, które ukończyły szkołę zawodową lub kurs, zaliczyły trzyletnią praktykę. Egzaminatorzy oceniają ustne wypowiedzi uczniów oraz praktyczne umiejętności, a więc wypiek, fryzurę, makijaż, usługę z zakresu elektroniki itd. Osoby zrzeszone w cechu płać za egzamin 120 zł, niezrzeszone - 200 zł. Po trzech latach samodzielnego prowadzenia zakładu można ubiegać się o tytuł mistrza zawodu, a po sześciu o prawo do organizowania praktyk uczniowskich. Od właściciela zakładu decydującego się na przyjęcie praktykantów wymagane jest ukończenie kursu pedagogicznego.

**Własną firmę mieć...**

Tarnowska Izba Rzemieślnicza w kwietniu przyjmie poda-

proponując udział w kursach ekonomiczno-administracyjno-finansowych, informatycznych, z zakresu usług i rzemiosła. Zajęcia odbywają się dwa razy w miesiącu, w II Liceum Ogólnokształcącym i mogą trwać od 3 tygodni do 5 miesięcy. Kurs **sekretarek dyplomatycznych**, a także **pracownika administracyjno-kadrowego**

**II stopień - większe szanse**

O miesiąc krócej trwa nauka na **kursie dla księgowych** w spółkach i firmach prywatnych. Zajęcia prowadzi: biegły księgowy i informatyk z AE. Słuchacz musi uiścić kwotę 750 zł. Program zajęć obejmuje księgowość od podstaw, poznanie wiedzy o metodach i formach księgowania, zasady prowadzenia księgi przychodów i rozchodów, zagadnienia podatkowe i skarbowe, zasady rozliczenia z ZUS. Samodzielny księgowy może zwiększyć swoje szanse na lepszą pracę kończąc kurs II stopnia. Nauka trwa 5 miesięcy a koszt kursu zamyka się kwotą 1.200 zł. Wykładowcy - biegły księgowy, doradca podatkowy, informatyk z AE, przybliżają wiedzę z zakresu rachunkowości i prawa podatkowego. W trakcie ćwiczeń słuchacze poznają od strony praktycznej rachunkowość komputerową.

**Mniej ofert dla panów...**

Kurs dla przyszłych pośredników nieruchomości trwa 120 godzin, kosztuje 1.300 zł i przygotowuje do egzaminu państwowego. Program obejmuje: zagadnienia

*Dokończenie na str. V***Firma handlowa poszukuje pracownika na stanowisko PRZEDSTAWICIELA HANDLOWEGO**

Wymagania: • wiek 30-40 lat • wykształcenie średnie techniczne, preferowane energetyczne lub mechaniczne • dobra znajomość j. angielskiego lub niemieckiego • prawo jazdy • gotowość do częstych wyjazdów służbowych

Oferujemy: • ciekawą pracę • wynagrodzenie adekwatne do wyników • samochód służbowy • szkolenia.

Tel. 423 45 16, 632 81 41 Kom: 0602 659 682

duży przetarg  
duże zlecenie  
duży sukces  
dużo pracy  
mało ludzi!

**żaden problem!**

Od tego jest

**start**

Zadzwoń 0800 - 161 960

- dostarczamy pracowników „na telefon”  
na krótko i na stałe  
- prowadzimy sprawy kadrowe dla małych i średnich firm  
- pomagamy w zakresie prawa pracy

ul. Olawska 2, 50-123 Wrocław  
tel. (071) 342 36 87, 343 98 01  
fax (071) 344 52 71  
e-mail: bp@mm.mtl.pl  
www.biuroposad.pl

**ALTE LEIPZIGER HESTIA**

Jest jednym z najbardziej dynamicznie rozwijających się polskich towarzystw ubezpieczeniowych na świecie. Naszymi akcjonariuszami są uznane na międzynarodowym rynku instytucje finansowe, zaś strategicznym partnerem - największe na świecie towarzystwo reasekuracyjne Munich Re.

# Jeśli cenisz dobre Towarzystwo...

Zgłoś się do nas na stanowisko:

**MENEDŻERA GRUPY**

Osoba z doświadczeniem w branży ubezpieczeniowej, kreatywna, energiczna, konsekwentna, zainteresowana własnym rozwojem jak i rozwojem swoich współpracowników.

**AGENTA UBEZPIECZENIOWEGO**

Osoba energiczna, zmotywowana do pracy, taktowna i przekonująca, pragnąca wykorzystać swoje różnorodne kontakty i doświadczenia. Jeśli cenisz sobie pracę w dobrej atmosferze, chcesz współtworzyć wizerunek firmy, posiadasz dużo pomysłów i poczucie humoru - to czekamy właśnie na Ciebie!

Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie C.V. i listu motywacyjnego na adres Przedstawicielstwa w Krakowie: STUnŻ, ALH, 31-059 Kraków, ul. Bożego Ciała 31.

## Szukam pracy

A. A. A. Bezpłatnie dla pracowników, PROFI-pracownicy szeregowi, prace zlecane, czasowe, Kraków, ul. Bałuckiego 27, pon. - pt. 9.00 - 15.00. 012/269-32-13. c1602/s/v

A. A. A. Pracodawco! Bezpłatnie, profesjonalnie i skutecznie znajdziemy Ci każdego pracownika, dokładnie odpowiadającego Twoim wymaganiom. /012/269-32-09, /012/422-30-33 wew. 409 (8.00-16.00), 0501-339-245 ul. Wadownicka 12. www.pracownicy.winteria.pl. 949467

A. Zaopiekuję się dzieckiem u siebie w domu. Bohaterów Września. /012/641-39-98. 959650

ABSOLWENTKA AE, specjalizacja rachunkowość, komputer, j. francuski. 012/638-14-71, 0606-882-212. 959001

ABSOLWENTKA AR, technologia żywności, angielski, komputer, podejmie pracę, niekoniecznie w zawodzie. 0606-24-39-24. 259522

ANGIELSKI, magister inżynier. /012/421-03-59. 957432

BLACHARZ, dekarz, podejmie pracę. 041/383-21-44. 958688

DORYWCZO, kierowca kat. BC + ET (świadczenie kwalifikacji) lub inne. /012/387-21-92, 0607-25-24-01. 260224

DOŚWIADCZONA księgowa poszukuje pracy. Praca w domu, książka, VAT, PIT, ZUS. /012/643-04-83. 957040

DOŚWIADCZONA sekretarka (26 l.) bardzo dobre referencje, duże zaangażowanie w pracę, spodziewane wynagrodzenie min. 1.100 zł netto. /012/280-62-62. 960872

DYSPOZYCYJNA podejmie dodatkową pracę. 0608-352-983. 956253

EKONOMISTKA na rencie poszukuje jakiegokolwiek pracy w domu. 012/636-18-63. 959207

INŻYNIER elektryk, uprawnienia projektowo-budowlane, SEP, podejmie dodatkową pracę. 012/266-66-28. 960597

JESTEŚ dynamiczny, pewny siebie. Lubisz ciężką pracę, zapach pieniędzy. Zgłoś się do nas. Branża finansowa. /012/421-55-98, 0601-72-55-71. 957861

KIEROWCA, B, C, młody, doświadczony. 0503-847-069. 958156

KIEROWCA B, C, D. 012/649-47-94. 959649

KIEROWCA B, C, E, szukam pracy. 0502-829-174. 960320

KONSERWATOR, ochrona obiektów, pozwolenie na broń, niekaralność, samochód, 40-letni. /012/430-67-16. 960839

KRAWCOWA poszukuje chałupnictwa. /012/290-52-42 po 17.00. 257043

KSIĘGOWA. /012/267-59-48. 958531

KSIĘGOWA podejmie pracę. /012/657-22-32. 960647

LEKTOR francuskiego podejmie pracę w zawodzie. /012/412-88-85. 958845

MĘCZYŻYNA 25 lat, doświadczenie na kierowczym stanowisku, wykształcenie wyższe (dwa kierunki), angielski, komputer, prawo jazdy, własny samochód, dyspozycyjny, szuka poważnej pracy w Krakowie. 0608-327-434. 958673

MGR ekonomii, komputer, księgowość, doświadczenie. 0501-777-839. 960454

MŁODA, dyspozycyjna, wyższe, 3-letni staż w sekretariacie sądowym, maszynopisanie, szuka pracy. 0608-182-381. 960524

MŁODA, energiczna, podejmie każdą pracę w Sylwestra. /012/280-50-79. 260252

MŁODA, rencistka podejmie pracę w sklepie przemysłowym. 0607-206-205. 959654

MŁODA, zdolności plastyczne, szuka stałej pracy. /012/643-65-75. 960873

MŁODY, dyspozycyjny, technik, handlowiec. /012/649-50-07. 953335

NAUCZYCIELKA, zaopiekuję się dziećmi w weekendy, sylwestra. /012/655-72-65. 960510

NAUCZYCIELKA zaopiekuje się dzieckiem, starszą osobą /012/421-38-92. 260349

OPERATOR koparki, ładowarki, podejmie pracę. 0603-716-011. 947003

OPERATYWNA, prowadziła działalność gospodarczą, podejmie pracę. /012/655-72-65. 960508

PODEJMĘ opiekę nad dzieckiem, wykwalifikowana opiekunka z referencjami. /012/647-64-09 (9.00-17.00), /012/633-68-99 po 18.00. 954438

PODEJMĘ pracę w księgowości. 0608-35-29-83. 959567

PRACOWNIK administracyjno-biurowy znajomość komputera, podejmie pracę, mile widziane okolice Mysłenicy. 012/273-51-67. 945260

PRACUJĄCA, w średnim wieku, szuka dorywczo pracy. /012/632-08-03. 960864

REDAKTOR - absolwentka teatrologi UJ, doświadczenie również w reklamie, autorka książek dla dzieci. 012/654-18-53 (po 16.00). 960290

RENCISTKA z doświadczeniem w handlu poszukuje pracy. 012/422-09-20. 959090

STUDENTKA AE rachunkowość, szuka pracy, znajomość książki przychodów, CDN. /012/415-46-77. 957404

STUDENT zaoczny PK po technikum budowlanym szuka pracy. 0606-870-627. 960636

TECHNIK budowlany uprawnienia, dobra znajomość instalatorstwa sanitarne i CO, podejmie pracę stałą lub inne propozycje. 012/633-58-31. 259696

TECHNIK chłodnictwa, duże doświadczenie, znajomość Autocad, dyspozycyjność, samochód. Oferty 260293 Kraków, Wiślana 2. 260293

TECHNIK farmacji poszukuje pracy, Podgórze. 0502-264-043. 960546

TECHNIK handlowiec: młoda, dyspozycyjna, operatywna. /012/649-50-07. 957591

W sylwestra podejmie pracę jako kelnerka. /012/647-40-33. 960526

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem, również nocą. /012/387-23-35. 957271

## Dam pracę

A. A. A. Profesjonalne pośrednictwo pracy, Krasieńskiego 1/3, /w „Jubilacie”/, 6 piętro, pokój 611, pon. - pt. 9.00-15.00. 949470

A. A. A. Efektywne Pośrednictwo Pracy, Wadownicka 12, pokój 141, (9.00-15.00), www.pracownicy.winteria.pl. 949461

A. A. Profi - Pośrednictwo pracy, prace zlecane, czasowe. Kraków, ul. Bałuckiego 27, pon. - pt. (9.00-15.00). 960103

A. Jeżeli masz skończone 15 lat, uczysz się, a chcesz zarobić własne pieniądze przyjdź do Telepizji. Praca przy roznoszeniu ulotek na terenie Nowej Huty. 012/644-87-90. 957508

A. Telepizza - najszybciej rozwijająca się sieć pizzerii w Europie zatrudni młode, energiczne, dyspozycyjne osoby posiadające własny samochód, motor, motorower w charakterze dostawców. 012/644-87-90. 957512

A. W domu, średnie, 2.000,- /012/288-10-52. 950497

ABSOLWENTÓW rachunkowości przyjmie firma. Oferty 960690 Kraków, Starowiślana 2. 960690

AGENCJA towarzyska w Warszawie zatrudni przystojnych mężczyzn. 0602-513-100. 886352

AGENCJA w Warszawie zatrudni panów do 30 lat, wysokie zarobki. 0602-513-100. 951181

AGENCJA zatrudni panie - zakwaterowanie. 012/656-09-14. 957034

AGENCJA zatrudni panie - zakwaterowanie. 0605-36-90-85. 959991

AGENTÓW, kandydatów na agentów ubezpieczeniowych. 0604-78-11-79, /012/425-20-63 wieczorem. 960616

AGENTÓW z licencją PUNU, wysokie prowizje, możliwość rozwoju i awansu, miła atmosfera. 0501-755-511. 959565

AKWIZYCYJA bez sprzedaży. Ankietywanie. /012/413-22-10. 259470

AKWIZYTORA reklam, profesjonalistę. Wysoka prowizja. 012/413-64-91, /012/412-61-20 wieczorem. 960978

AMERYKAŃSKA firma ambitnym, 650 - 3.500 zł. /012/641-03-76, 0608/736-790, /012/412-15-94. 953401

ANGIELSKI, francuski. /012/288-07-68. 950493

APTEKA zatrudni kierownika. 0602-381-384. 957449

APTEKA zatrudni kierownika (chętnie rencistę) z okolic N. Huty. 012/641-12-92. 960404

APTEKA zatrudni magistra farmacji. 0502-269-684. 957453

BANK ofert. /012/411-15-36 wew. 28. 957284

BANK pracy. /012/632-47-05. 960660

BIURO pracy. /012/648-78-66 wew. 340. 957285

BRYTYJSKA firma, lider na polskim rynku ubezpieczeń poszukuje kandydatów na pośredników finansowo-ubezpieczeniowych. Kurs i egzamin za darmo. 012/417-17-47 wew. 15 lub 25, w godz. 13.00-17.00, 0604/122-282, 0601/890-327. 953934

BRYTYJSKA firma, lider na polskim rynku ubezpieczeń, poszukuje kandydatów na pośredników finansowo ubezpieczeniowych. Kurs i egzamin bezpłatnie. /012/421-50-99. 955340

BYŁYCH mundurówych zatrudnimy, windy-kacja. /012/423-67-77 w. 139. 260004

CHCESZ zarobić? Masz średnie wykształcenie? Zadzwoni. /012/656-55-30. 59725

CIEKAWA, umysłowa. /012/288-07-68. 950495

DODATKOWA dla kobiet. /012/644-78-05, 0604-836-055. 954393

DO pracy z klientem. 0501-321-929. 960590

DO sprzątnięcia mieszkania przyjmie. Oferty 959074 Kraków, Starowiślana 2. 959074

DOWÓDCÓW grup agentów szwajcarskich ubezpieczeń życiowych. Pensja, prowizja, premia. 012/413-88-38. 259256

DWIE sprzedawczyń i rencistkę na 1/2 etatu do sklepu mięsno-wędliniarskiego (Mistrzejowice Nowe) przyjmie. Wyczerpujące oferty kierować na nr C-2412/a Biuro Ogłoszeń „Combox” Kraków os. Handlowe 9. 953905

DZWOŃCIE zaraz potrzebnych 7 osób, średnie wykształcenie. /012/415-30-96. 959847

EKSKLUZYWNY klub przyjmie panie. 0606-319-141. 258898

EMERYTOWANE nauczycielki do telefonicznego umawiania spotkań. 0602-78-31-87. 952278

ENERGICZNA osobę do samodzielnego prowadzenia pracowni ceramicznej. Warunki do uzgodnienia. /012/623-75-00. 957313

FIRMA handlowa, wysokie zarobki. /012/421-52-29. 959046

FIRMA produkcyjna poszukuje głównego księgowego. Oferty 260017 Kraków, Wiślana 2. 260019

FIRMA zatrudni na samodzielne stanowiska osoby pow. 30, wykształcenie min. średnie. /012/267-67-13, 0603-946-146. 959878

FIRMA zatrudni sekretarkę, mile widziana znajomość księgowości, plac, obsługa komputera, angielskiego. /012/638-28-05 (8.00-9.00). 960236

FRYZJERKE, 012/641-65-42. 953959

HANDLOWIEC, akwizytor: branża ceramika, pamiątki. /012/623-75-00. 957317

HURTOWNIA AGD, stała. 012/623-74-77. 953545

HURTOWNIA farmaceutyczna zatrudni doświadczonych w branży farmaceutycznej akwizytorów. Oferty z CV 259524, Kraków, Wiślana 2. 260190

JĘZEŁI chcesz mieć własne pieniądze, a jesteś młody i uczysz się, zadzwoni. Praca przy roznoszeniu ulotek. /012/422-88-86. 954047

KOSMETYKI szwedzkie, rabat 30%. Dodatkowa praca. (012)266-41-79. 257971

KSIĘGOWA Mydlniki. 012/637-23-88. 959850

KURS modelki, fotomodelki. 0501-422-221, /012/431-12-42. 259659

MŁODE osoby z własnym rowerem lub samochodem zatrudnimy do rozwożenia pizzy. /012/428-28-60. 956689

MŁODZIEŻ do roznoszenia ulotek, Pszona 1. 260289

MŁODZIEŻ do roznoszenia ulotek, Karmelicka 22. 260290

MŁODZIEŻ do roznoszenia ulotek, Halski 29. 260292

MONTERA instalacji sanitarnych oraz c.o. zatrudnię. 012/633-82-32 po 18.00. 260337

MONTERÓW, doświadczenie w budowaniu sieci telewizji kablowych zatrudni firma. /012/623-80-43(44). 959754

MULTIAGENCJA ubezpieczeniowa poszukuje agentów do sprzedaży ubezpieczeń majątkowych. /012/616-22-30. 953078

NIKWESTIONOWANY lider rynku ubezpieczeń na życie przyjmie do pracy agentów i kandydatów na agentów. Fachowa pomoc, atrakcyjne warunki. /012/647-56-92. 950258

NIEMIECKI koncern finansowy zatrudni pracowników. 0503-783-862. 955927

NOWA firma, praca od zaraz, średnie. /012/269-31-47. 958885

NOWE miejsca, umysłowa. /012/425-61-55. 959086

OPIEKUNKI do dzieci, osób starszych, chorych, gospodynie domowe poleca „Profesja”. 012/416-18-85, 0608-38-38-93 (pon., czw. 10.00-16.00) (wt. 13.00-18.00). 945158

ORIFLAME. Praca dodatkowa, premie. 0502-056-567. 960739

ORIFLAME- dodatkowy dochód + premie. /012/648-80-20. 956305

PENSJA dla telemarketerów i ankieterów. 0501-351-456, 0607-376-301, 0501-321-928. 960591

PIEKARNICTWO. Poszukujemy przedstawiciela handlowego do sprzedaży środków wypiekowych. Wymagane doświadczenie w branży oraz samochód dostawczy. Oferty 260020 Kraków, Wiślana 2. 260020

POSZUKUJEMY młodych osób do roznoszenia ulotek. /012/659-13-77. 954896

POSZUKUJEMY montażystów rolet, żaluzji, krat. /012/423-58-56. 961000

POSZUKUJEMY osób do rozwożenia pizzy. /012/659-13-77. 954895

POSZUKUJĘ taniego wykonawcy rozbudowy budynku jednorodzinnego. 012/636-18-63. 959210

POTRZEBNY kierowca z autem dostawczym, „Amur”, Radzikowskiego 29. 960450

PRACA dla doradców klienta. Pełen pakiet produktów finansowo-ubezpieczeniowych dla klientów indywidualnych i instytucjonalnych (TFI, kredyty hipoteczne, OFE, ubezpieczenia majątkowe komunikacyjne, na życie). Przedstawicielstwo Banku. Szkolenia przygotowujące do pracy. Dzwonić po informacje. 014/686-26-48, 0604-12-12-18. 959569

PRACA dla portiera. /012/421-00-59. 960138

PRACA od zaraz, średnie wykształcenie. /012/41-53-096. 958951

PRZEDSTAWICIELA handlowego z doświadczeniem handlowym w branży farmaceutycznej zatrudnimy. Przedłożyć cv. Oferty 259523, Kraków, Wiślana 2. 260189

PRZEDSTAWICIELA handlowego z samochodem zatrudni hurtownia spożywcza. 012/653-29-81. 947907

PRZYJMĘ osobę do telefonowania. /012/285-04-05, 0502-506-303. 960125

PRZYJMIEMY sprzątających w Bronowicach. /012/421-00-59. 960140

PRZYJMIE uczennicę zakład fryzjerski. 012/657-68-20. 953880

SKLEPY spożywcze zatrudnią kasjerów i ekspedientów. Oferty pisemne c-1115/m Biuro Ogłoszeń „Combox”, Kraków, os Handlowe 9. 920920

TECHNOLOGA do produkcji kosmetyków lub farmaceutyków. /012/636-10-89. 960706

TELEPIZZA zatrudni ambitne osoby na stanowisko dostawcy. /012/415-56-02. 955514

TELEPIZZA zatrudni młode pracowite osoby na stanowisko „pizzera”. /012/415-56-02. 955520

TELEPIZZA zatrudni osoby do roznoszenia ulotek. /012/15-56-02. 955510

TOKARZA, frezera, szlifierza zatrudni Firma „Mikron” Cystersów 21. 957793

TOWARZYSTWO finansowe zatrudni. Tel. 012/619-78-81, 602-768-107. 949442

TRZECH kierowników. 0503-942-352. 956776

UBEZPIECZENIA, kredyty, fundusze. Tel. 012/619-78-81, 602-768-107. 54/11/mmc

ZAGRANICZNE przedstawicielstwo internetowe zatrudni przedstawicieli/li. fax/tel. /012/412-76-18. artcollage@poczta.onet.pl. 960226

ZATRUDNIĘ branżystę. /012/636-10-89. 960705

ZATRUDNIĘ instruktora fitness. 0501-515-903. 958775

ZATRUDNIĘ kontystkę. CDN. /012/636-10-89. 960707

ZATRUDNIĘ przedstawiciela handlowego. 065/526-64-06. 959085

ZATRUDNIĘ szefa kuchni, kelnera, tel. 0606-593-443, 033/873-72-24. 960211

ZŁOTNIKA poszukuję. /012/421-39-21. 259508

## Kierowcę - przedstawiciela handlowego

wykształcenie średnie, dyspozycyjny, praktyka na samochodach dostawczych, wiek do 35 lat, zatrudni firma handlowa. Oferty prosimy kierować: Kraków, ul. Starowiślana 2, nr oferty 295080. 295080

## GŁÓWNA KSIĘGOWA (KSIĘGOWEGO) zatrudni PRZEDSIĘBIORSTWO.

Konieczna biegła znajomość programu Symfonia. Oferty prosimy składać: B.O. „Szansa”, 30-133 Kraków, ul. Lea 231, oferta M-4046/2. 4046m/2

## JAGO

Firma Handlowa „JAGO” Spółka Akcyjna w związku z planowanym otwarciem Centrum Dystrybucyjnego dla żywności mrożonej w Krzeszowicach poszukuje kandydatów na stanowisko KIEROWNIKI MAGAZYNU.

Osoba zatrudniona na tym stanowisku będzie odpowiedzialna za zarządzanie nowoczesnym magazynem wysokiego składowania.

Oczekujemy:  
- doświadczenia zawodowego na ww. stanowisku,  
- min. średniego wykształcenia,  
-

Sąd Najwyższy orzekł...

Racjonalizacja wydatków

W kasie gminy L. nie starczało pieniędzy na działalność kulturalną. Na posiedzeniu zarządu wójt zaproponował, by ograniczyć wymiar czasu pracy dyrektora Gminnego Ośrodka Kultury do pół etatu.

względy oszczędnościowe uzasadniają przychylną ocenę dowodów. Jego zdaniem, w kasie gminnej nie tylko nie brak pieniędzy, ale nawet są nadwyżki.

Pan Mirosław wniósł oczywiście kasację do Sądu Najwyższego, wskazując sądowi błędną ocenę dowodów. Jego zdaniem, w kasie gminnej nie tylko nie brak pieniędzy, ale nawet są nadwyżki.

Sąd Najwyższy nie podzielił zdania wnoszącego skargę kasacyjną pana Mirosława B. i jako nieuzasadnioną - oddalił. Sądy nie są powołane do oceny polityki finansowej, prowadzonej przez uprawnione do tego organy samorządów - stwierdził SN.

Wypowiedzenie zmieniające - wypowiedzenie dotychczasowych warunków pracy, w tym również wynagrodzenia; nowe warunki możemy przyjąć lub odrzucić.

EWA SIERPIŃSKA

EDUKACJA: raport o kursach...

Dokończenie ze str. III

prawnie obrotu nieruchomościami, księgi wieczyste, ekonomiczne podstawy obrotu nieruchomości. Wykładowcami są pracownicy nauki, praktycy stowarzyszenia pośredników.

W tych zawodach szkolić się mogą mężczyźni i kobiety. Mężczyźni zapisują się na kurs przygotowujący do egzaminu państwowego w branży budowlanej.

rynkowej koniunktury. Oferują one też dokształcające szkolenia zawodowe. Z tych różnorodnych, kursowo-szkoleniowych ofert korzystają w przeważającej części osoby zgłaszające się indywidualnie, zwani przez prowadzących szkolenia „osobami z wolnego naboru”.

Od Limanowej po Zakopane

Zakład Doskonalenia Zawodowego, będący najstarszym ośrodkiem kształcenia zawodowego, działającym na Sądeckim, organizuje i prowadzi kursy i szkolenia zarówno dla osób zgłaszają-

- Na kursy księgowości reflektują bardziej kobiety - mówi Zdzisław Łojan, prezes spółki. - Przykładowo kończyły go: pielęgniarka, nauczycielka języka rosyjskiego. Cena trwających blisko dwa miesiące zajęć z księgowości uproszczonej oraz pełnej, obejmujących po 130 godzin nauki, wynosi po ok. 600 zł.

Oplącalna inwestycja

niczne i praktykę na budowie. Kolejną propozycją to kurs dla instalatorów i konserwatorów sieci c.o. i gazowych. Zajęcia prowadzi inżynier energetyki cieplnej, kurs trwa 3 tygodnie, kosztuje 350 zł i uczy podstawowych wiadomości z fizyki, BHP, technologii, materiałoznawstwa, rysunku zawodowego, podstaw elektrotechniki, przepisów prawnych.

Ukończenia przynajmniej szkoły podstawowej, dobrego stanu zdrowia wymaga się od kandydata na kurs spawanie elektryczne, gazowe i w osłonie argonowej. W ciągu dwóch miesięcy (za cenę od 650 zł do 1.200 zł) można poznać procesy spawalnicze, technologię metali, rysunek techniczny, materiały do spawania.

... więcej dla pań

Zdecydowanie więcej ofert mają panie i ich grupy na kursach są liczniejsze. Kurs kosmetyczki dyplomowanej trwa 6 miesięcy. Koszt nauki - 950 zł. Wykładowcami są lekarz dermatolog, kosmetyczka i fizjoterapeuta. Program obejmuje podstawy dermatologii, teorię kosmetyki, chemię kosmetyczną, fizyoterapię - leczenie ciepłem, promieniowaniem, praktyczną naukę obsługi aparatury wytwarzającej parę.

cych się indywidualnie, państwowych i prywatnych zakładów pracy, jednostek budżetowych, jak również dla osób kierowanych przez urzędy pracy.

- Wśród tych pierwszych dużą popularnością cieszą się kursy: obsługi komputera, księgowości, fryzjerskie, kosmetyczne, krawieckie, energetyczne z upraw-

doksztalcanie zaledwie w kilku przypadkach.

Pracodawcy się przełamują

W Ośrodku Doskonalenia Zawodowego w Nowym Sączu, przy ul. Batalionów Chłopskich, prowadzonym przez Henryka Szmyda, największą popularnością cieszą się kursy: komputerowy z księgowaniem (często oddelegowują na niego poszukujących zatrudnienia urzędy pracy), podstawowy dla służb BHP, spawania oraz kurs palaczy CO.

- Zdecydowanie mniej jest natomiast kursantów kierowanych do nas przez zakłady pracy. Jest to w przybliżeniu 30 proc. wszystkich naszych słuchaczy - mówi Henryk Szmyd. - Zarysowała się jednak szansa, że takich osób będzie troszeczkę więcej, bo pracodawcy zaczynają się powoli przekonywać, że warto inwestować w pracowników o szerokich kwalifikacjach.

W ośrodku tym najwięcej trzeba zapłacić za kurs obejmujący 200 godzin nauki spawania (2 tys. zł), zaś najtańszym jest kurs obsługi komputerowej (50 godzin - 400 zł.)

Krawcowa - sprzedawczynią, mechanik - fliziarzem

Także i w Ośrodku Szkolenia Zawodowego w Nowym Sączu, którego właścicielem jest Józef Citak, większość osób uczęszczających na różnego typu organizowane tam zajęcia to ludzie z wolnego naboru. Najwięcej chętnych zapisuje się na kurs operatora komputera ze specjalnością finansowo-księgową, który trwa 120 godzin. Są to najczęściej pracownicy zatrudnieni w działach księgowości, nauczyciele, pielęgniarki, inżynierowie, osoby bezrobotne, absolwenci szkół średnich ogólnokształcących.

nieniami „E” i „D” - wymienia Edward Baran, kierownik Działu Szkolenia. - Coraz częściej występuje zjawisko przekwalifikowywania się zawodowego osób zwalnianych z likwidowanych zakładów pracy. Przykładowo - kierownik poprzez ukończenie kursu uzyskuje uprawnienia na wózki akumulatorowe i spalinowe, pracownicy administracyjne stają się kosmetyczkami.

Najkrótsze zajęcia prowadzone przez Zakład Doskonalenia Zawodowego w Nowym Sączu trwają średnio 2-3 tygodnie, a najdłuższe zaś 3-4 miesiące.

Z pielęgniarki księgową?

W Sądeckim Ośrodku Szkolenia i Rozwoju Biznesu LEX sp. z o.o. najwięcej indywidualnych słuchaczy zgłasza się na kursy księgowości uproszczonej i księgowości pełnej.

ALEKSANDRA NÓWAK KRZYSZTOFA BIK - JURKOW IGA MICHAŁEK

Dziura w budżecie

Dokończenie ze str. I

Dla grupy ryzyka

Nie każdy bezrobotny kwalifikuje się do zatrudnienia w ramach umowy tego typu. Dotyczy to przede wszystkim osób z tzw. grupy ryzyka. Zaliczają się do niej kobiety, które ukończyły 35. rok życia i mężczyźni po czterdziestce, a także wszyscy ci, którzy posiadają zawód, na który aktualnie nie ma zapotrzebowania na rynku oraz długotrwale, tzn. powyżej roku bezrobotni.

Do końca października GUP zatrudnił 184 osobom z grupy ryzyka (dla porównania w ubiegłym roku - 173) i 85 absolwentom (weszłym roku - 305). Bezrobotni zostali przyjęci przeważnie do małych firm m.in. handlowych, informatycznych, studiów reklamowych i projektowych, barów, biur turystycznych itp.

montera, technika elektronika, statystyka i sekretarki.

Telefony od zawiedzionych

Na programy na rzecz przeciwdziałania bezrobociu Grodzki Urząd Pracy miał otrzymać w tym roku 2,6 mln zł, a na aktywizację zawodową absolwentów - 944 tys. zł. Zawał umowy z pracodawcami na kwotę 1,6 mln zł. Tymczasem na jego konto wpłynęło do tej pory zaledwie 970 tys. zł.

- Odbieramy mnóstwo telefonów od zawiedzionych pracodawców, którzy nie otrzymali pieniędzy. Niektórzy grożą zamiarem zwolnienia ludzi, z powodu braku środków niezbędnych do utrzymania utworzonych stanowisk pracy. Inni godzą się poczekać na dofinansowanie jeszcze przez jakiś czas - opowiada Lucyna Tryner, kierownik Działu Instrumentów Rynku Pracy GUP.

Płynność utrzymana

W wyniku interwencji Krajowego Urzędu Pracy w Minister-

stwie Finansów i Ministerstwie Pracy 26 lipca tego roku Sejm uchwalił zmiany w ustawie o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu. Dały one prezesowi Krajowego Urzędu Pracy prawo do zaciągania kredytów i pożyczek. Kredyt pozwolił na utrzymanie płynności finansowej Funduszu Pracy.

Irena Wiaderna z Departamentu Funduszy KUP poinformowała „Dziennik”, że zobowiązania Funduszu, z wyjątkiem obowiązkowych, zostaną uregulowane „w miarę posiadanych możliwości finansowych”.

- Ograniczone środki Funduszu, wobec stale zwiększającej się liczby osób pobierających zasiłki, nie pozwalają na pełne realizowanie aktywnych form przeciwdziałania bezrobociu - stwierdziła Irena Wiaderna.

(OLA)

Przedsiębiorstwo EMIX działające od 1990 roku na rynku spożywczym w branży koncentratów deserów słodkich oraz artykułów konfekcjonowanych zatrudni PRZEDSTAWICIELA HANDLOWEGO na rejon Krakowa i okolic - obsługa detalu. Wymagania: prawo jazdy kat. B (oraz własny samochód na czas próbny), doświadczenie w pracy przedstawiciela handlowego lub predyspozycje do tego typu pracy, tel. domowy. Zapewniamy: po okresie próbnym auto służbowe, motywacyjny system płac. Prosimy o składanie CV, listu motywacyjnego oraz zdjęcia na adres P.P.H. EMIX, 87-500 Rypin, Rusinowo 73, do dnia 31.12.2000 r.

Inwestor poszukuje dyplomowanych inżynierów branży budowlanej i instalacji mechanicznych na stanowiska koordynatorów inwestycji i inspektorów nadzoru. Minimalne, udokumentowane doświadczenie zawodowe - 7 lat. Dobra znajomość języka angielskiego konieczna. Listy motywacyjne wraz z C.V. prosimy przysyłać na fax 431-11-48 lub e-mail: construction@plazacenters.pl

Giełdę pracy redaguje Aleksandra Nowak, tel. 61-99-116 e-mail: anowak@jagiellonia.krakow.pl Współpraca: Ewa Sierpińska, tel. 61-99-262

# KRONIKA KRAKOWSKA

## Usiłował zabić

Za usiłowanie zabójstwa starzej kobiety 27-letni Piotr P. stanął przed krakowskim Sądem Okręgowym. Do zdarzenia doszło 30 marca tego roku w hotelu na jednym z nowohuckich osiedli. W tym dniu pracownicy posterunku Kraków-Mistrzejowice zostali poinformowani o pobiciu 84-letniej Heleny T. Jak się później okazało, sprawcą pobicia był 27-letni mieszkaniec Krakowa - Piotr P.

Helena T. sama przebywała w pokoju, kiedy usłyszała dzwonek do drzwi. Gdy je otworzyła, do pokoju wtargnął zamaskowany mężczyzna. Najpierw zamknął drzwi na klucz, a potem chwycił staruszkę za szyję i twarz i powalił ją na podłogę.

Kobieta zaczęła krzyczeć. Jej głos usłyszała córka, która mieszkała w sąsiednim pokoju. Zaniepokojona, zaczęła pukać do pokoju matki. Helena T. dźwięku nie otwierała drzwi, więc córka zawiadomiła policję. W tym czasie napastnik uciekł przez balkon. Złapano go jednak na terenie mieszczącego się w pobliżu zakładu przemysłowego.

Piotr P. nie przynajmniej się do winy. Przesłuchiwany w prokuraturze przyznał, że w przyszedł do hotelu w poszukiwaniu kawiarni, w której zamierzał napić się wódki. Wyjaśnił, że uciekł przez okno, ponieważ nie mógł znaleźć drzwi. Za usiłowanie zabójstwa grozi mu dożywocie.

(STRZ)

## Tramwaje w korkach

Nie tylko z powodu protestujących pielęgniarek

Wczoraj do południa centrum Krakowa zostało sparaliżowane przez protestujące pielęgniarki. Tramwaje stały w długich korkach, policja kierowała samochody na objazdy. Po południu w centrum znowu tramwaje stały, tym razem z powodu większego przedsięwzięcia ruchu na ulicach.

Kłopoty zaczęły się ok. godz. 9, gdy kilkadziesiąt pielęgniarek rozpoczęło protest na ul. Basztowej przed budynkiem Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego. Spacerujące po ulicy pielęgniarki skutecznie zablokowały ruch nie tylko na tej ulicy, ale także na wlotach do centrum miasta. Policja nie wpuszczała samochodów do centrum, np. od strony ronda Mogińskiego kierowano wszystkich na objazdy. - **Blokada ulicy Basztowej sparaliżowała ruch**

tramwajowy w całym mieście, bo przez centrum przechodzi większość linii tramwajowych - powiedział nam dyspozytor ruchu MPK. - **Blokada utrudniła także ruch na liniach autobusowych przechodzących w tym rejonie miasta. Przez dłuższy czas jeździliśmy praktycznie poza rozkładem jazdy. Wielu pasażerów nie czekało, aż tramwaje czy autobusy zostaną przepuszczone przez protestujące pielęgniarki i na piechotę wyruszyło do pracy i na zakupy.**

Po południu, gdy pielęgniarek nie było już na ulicach, tramwaje znowu grzęzły w korkach, zwłaszcza na Basztowej, Dunajewskiego i Kalwaryjskiej. - **To z powodu większego, przedsięwzięcia ruchu na ulicach - wyjaśnił nam dyspozytor MPK.**

(GEG)

## Kamień pod Plazę

W połowie stycznia odbędzie się uroczyste wmurowanie kamienia węgielnego pod budowę centrum rozrywkowo-handlowego Kraków Plaza. - **Mamy nadzieję, że ktoś z przedstawicieli władz miasta wmurowa kamień** - powiedziała nam Zofia Osżaczka, rzecznik Plazy. - **Wystaliśmy już zaproszenie do prezydenta miasta, czekamy na potwierdzenie. Planujemy też zorganizować spotkanie z mieszkańcami i w ten sposób przeprowadzić akcję informacyjną.** Obiekt buduje na Dąbiu międzynarodowa firma Plaza Centers, która chce w Polsce wystawić w sumie 44 takie centra.

Obiekt ma zostać oddany do użytku 1 grudnia przyszłego roku. Dwukondygnacyjny, o powierzchni 40 tys. metrów kw.

Znajdzie się w nim 11 sal kinowych, kino IMAX (z filmami trójwymiarowymi), kawiarnia i restauracja, sala bilardowa, kręgielnia, wewnętrzny plac zabaw oraz delikatesy, małe sklepy i punkty usługowe. Ponadto wybudowane zostaną parkingi i podziemne garaże - na 1500 samochodów. Ze względu na budowę obiektu formowane będą brzegi stawu Dąbskiego oraz usypiana zostanie grobla, by przez staw można było poprowadzić drogę dojazdową.

Część mieszkańców z Dąbia (związują się stowarzyszenie, które ma bronić ich interesów) oraz organizacje ekologiczne od dłuższego czasu protestują przeciwko inwestycji. Ekolodzy biją na alarm, iż zasypane zostanie 15 proc. stawu i zniszczone 20 proc. populacji rosnącego na nim grążela żółtego - rośliny będącej pod ścisłą ochroną. W związku z budową Plazy do Naczelnego Sądu Administracyjnego trafiły dwie sprawy - o uchylenie decyzji zabudowy oraz pozwolenia na budowę, ze względów ekologicznych, jak też z uwagi na uchylenia formalne.

(MM)

## Radni uchwaliли budżet Krakowa na rok 2001

### Inwestycje i ryzyko

Przyszłoroczne dochody miasta wynosić będą prawie 1,4 mld zł, wydatki - 1,6 mld zł, a deficyt budżetowy zaplanowano na poziomie 236 mln zł. Wczoraj Rada Miasta uchwaliła budżet Krakowa. Popierali go radni AWS, natomiast krytykowała opozycja czyli kluby UW-UPR i SLD.

W budżecie 2001 na inwestycje strategiczne zaplanowano 248 mln zł. Najwięcej pieniędzy - 83 mln zł pochłonie budowa mostu Zwierzyńckiego z dojazdami. Na tzw. szybki tramwaj przeznaczone zostało 71 mln zł, budowę mostu „Lajkonik - 3” przy ul. Klasztornej i Półnanki - 18 mln zł. Rozpocznie się także budowa tzw. Trasy Centralnej, w skład której wchodzić będzie most Kotlarski z dojazdami, a także połączenie al. 29 Listopada z ul. Nowohucką. Inwestycje programowe, takie jak: modernizacja budynków służby zdrowia, opieki społecznej, szkół, komisariatów policji, program ochrony przeciwpowodziowej, remonty ulic lokalnych, gospodarka komunalna - będą kosztować miasto 120 mln zł. Wśród inwestycji, które Kraków ma tylko współfinansować jedną nowością jest tor kajakarstwa górskiego, pozostałe to - planowane od lat - wielofunkcyjna hala sportowa i centrum koncertowo-kongresowe.

Główne dochody miasta to: subwencje i dotacje z budżetu państwa oraz udziały w podatkach wpływających do budżetu centralnego, a także podatki i opłaty lokalne, dochody ze sprzedaży, dzierżawy i użytkowania wieczystego mienia.

Opozycja zarzucała władzom miasta, że przygotowano „budżet skrajnie niebezpiecznego ryzyka”, że względu na wielkość i sposób zadłużenia. Klub UW-UPR i SLD zaproponowały poprawki zmniejszające deficyt. Według UW-UPR przyszłoroczny budżet zmniejsza wydatki na służbę zdrowia, kulturę, ochronę zabytków, oświatę, bezpieczeństwo i opiekę społeczną. - **Z jednej strony polityka prorodzinna, z drugiej zmniejszenie pieni-**

*ędzy na rodziny zastępcze i zasiłki. Z jednej strony wzrost czynszów i świadomość ryzyka uwolnienia czynszów - z drugiej utrzymanie dodatków mieszkaniowych na poziomie zeszłorocznym. Dziwna to polityka, z jednej strony obietnice, z drugiej brak środków - mówił radny Bogusław Kośmider (UW). Jego zdaniem, przyszłoroczny budżet kładzie nacisk tylko na wydatki komunikacyjne, nie ma w nim natomiast zaplanowanych żadnych nowych inwestycji, nie zagwarantowano pieniędzy na zmniejszenie konsekwencji uwolnienia czynszów dla lokatorów z mieszkań kwaterekowych w prywatnych kamienicach. - **Budżet nie zawiera, niestety, żadnych odpowiedzi na zasadnicze dla mieszkańców pytania. Praktycznie jedyną alternatywą, jaką proponuje, jest narastająca pułapka zadłużeniowa, grożąca poważnymi i negatywnymi konsekwencjami dla przyszłości miasta -** mówił radny Mieczysław Łagosz, przewodniczący klubu SLD. Dodał także, że miasta nie stać na 3 mosty w ciągu jednego roku. Piotr Boliński przypomniał radnym opozycji prezydenta Józefa Dietla, który także w ciągu jednego roku wykonał wiele ważnych dla miasta inwestycji. - **Trudno się porównywać do Dietla, kiedy nie potrafi się policzyć prawidłowo podwyżek dla nauczycieli - odciął się Mieczysław Łagosz. Jan Okoński z UW dodał: - **Myszę, że mieszkańcy Krakowa kiwają z politowaniem głowami nad tym budżetem.*****

Wiceprzewodniczący RMK Wiesław Misztal (AWS) porównywał przyszłoroczny budżet z poprzednimi - jego zdaniem ten jest najlepszy. - **W budżecie 2001 więcej pieniędzy przeznaczone jest m.in. na inwestycje strategiczne i inwestycje programowe -** powiedział. Do budżetu zgłoszonych zostało ok. 80 poprawek. Wszystkie zostały odrzucone. - **To pierwszy budżet od wielu lat, który nie uwzględnił żadnych poprawek -** skomentował radny Bogusław Kośmider.

(AM)

## Podwyżki na nowy rok

Podwyżki cen biletów Miejskiego Przedsiębiorstwa Komunikacyjnego, zwiększenie stawek czynszu regulowanego oraz opłat za wodę, ścieki i składowanie odpadów uchwaliła wczoraj Rada Miasta Krakowa.

Od 1 stycznia 2001 roku cena jednorazowego biletu autobusowego będzie wynosić 2,20 gr, natomiast sieciowego, na wszystkie linie - 67 zł. Za bilet godzinny zapłacimy 2,80 zł, dzienny - 9 zł, a tygodniowy - 22 zł. Grupy do 15 osób kosztować będą 18 zł, natomiast do 20 osób - 22 zł. Nie zdrożeją tylko bilety rodzinny - podobnie jak w tym roku będzie kosztować 9 zł. Cena biletów abonamentowych podniesie się o 5 - 8 proc. Za miesięczny na jedną linię od poniedziałku do piątku trzeba będzie zapłacić 33 zł, natomiast łącznie z weekendami - 34,50 zł. Bilet miesięczny na dwie linie bez sobót i niedziel to wydatek 53,50 zł, a na wszystkie dni - 55 zł. Bilet na okaziciela kosztować będzie 210 zł. Utrzymana została 50-procentowa zniżka dla studentów. Pierwotnie podwyżki cen biletów miały być większe, Zarząd Miasta zaproponował jednak, aby wzrosły nieco mniej niż planowano. - **Jeśli podwyżka będzie mniejsza, to chciałbym wiedzieć, z jakich inwestycji MPK będzie musiało w przyszłym roku zrezygnować -** pytał podczas sesji radny Bogusław Kośmider. Mniejsza podwyżka oznacza, że do kasy MPK wpłynie 4 mln zł mniej niż oczekiwa-



Jeszcze tylko do końca roku możemy korzystać z przejazdów tramwajami i autobusami MPK po starych cenach Fot. Anna Kaczmarska

no. - **Za te pieniądze moglibyśmy kupić 10 nowych autobusów -** powiedział Julian Pilszczyk, prezes MPK.

Wzrosnie, choć nie tak wysoko jak planowano wcześniej - wysokość czynszu regulowanego, który od 1 kwietnia przyszłego roku wynosić będzie 3,50 zł (stawka bazowa ma metr). Obecnie obowiązuje kwota 2,80 zł za m kw., od której odlicza się lub do której dolicza się odpowiednie kwoty w zależności od standardu mieszkania. Czynsz regulowany wzrosną w przyszłym roku o 25 proc. Obecnie w 82 proc. wszystkich gminnych mieszkań obowiązuje czynsz regulowany równy stawce bazowej lub od niej wyższy. Tylko w 18 proc. mieszkań płaci się czynsz o stawce niższej od bazowej. Pie-

niądze z czynszu przeznaczone są przede wszystkim na remonty gminnych kamienic. Do roku 2004 wysokość czynszów regulowanych w budynkach komunalnych ma wzrosnąć do 3 proc. tzw. wartości odtworzeniowej. Aktualnie stawka odtworzeniowa ustalana przez wojewodę wynosi 2 tys. 812 zł, a 3 proc. jej wartości to 7 zł. O 6,5 proc. wzrosnie w przyszłym roku opłata za składowanie śmieci na wysypisku Barycz. Cena za wodę i ścieki zwiększy się o 14 proc. Jeden metr sześcienny wody kosztować będzie firmę 3,05 zł, natomiast gospodarstwo domowe - 2 zł. Odprowadzanie ścieków oznaczać będzie wydatek dla przedsiębiorstwa 2,52 zł, natomiast dla osoby prywatnej - 1,80 zł za m sześcienny. (AM)

## Notujemy

**■ I PO WYBORACH.** Komisja Odwoławcza odrzuciła dwa protesty dotyczące ponownych wyborów do Rad Dzielnic II i XIII. Decyzja komisji kończy proces odwoławczy niezadowolonych z wyników wyborów, przeprowadzonych pod koniec listopada (można próbować dochodzić swoich racji na drodze sądowej). Odrzucone zarzuty dotyczyły zgody na dopisywanie do spisów wyborców osób, które uzyskały prawo wybierania po październiku 1998 oraz zakłajanie wszystkich obwieszczeń wyborczych w jednym z okręgów w Dzielnicy II. (geg)

**■ AKTOR PATRONEM.** Szkoła Podstawowa nr 68, leżąca przy ulicy Porzeczkowej 2, nosić ma imię Jerzego Bińczyckiego, znakomitego aktora teatralnego i filmowego. Urodził się on i dzieciństwo spędził w Witkowicach. Okolice szkoły były więc jego „małą Ojczyzną”. Projekt dyrekcji SP nr 68 pozytywnie zaopiniowała Komisja Edukacji RM Krakowa. (krm)

**■ KRZYŻ NA JUBILEUSZ.** Komisja Kultury i Ochrony Zabytków Rady Miasta Krakowa zaaprobowała pomysł, aby na terenie osiedla Mydliniki postawić pamiątkowy krzyż z okazji jubileuszu roku 2000. Z takim wnioskiem zwróciła się do miasta jedna z mieszanek Krakowa. Projekt krzyża nie jest jeszcze przygotowany. Wstępna koncepcja mówi o tym, że będzie miał 12 metrów wysokości. Ma stać na wzgórzu, z którego roztacza się widok na Wolę Justowską i podkrakowskie dolinki. Pieniędzy na pamiątkowy krzyż będą dopiero zbierane. (am)

## Z kroniki wypadków

Około godz. 11.45 na placu handlowym przy ul. Balickiej samochód potrącił mężczyznę, który doznał lekkich obrażeń ciała. Na os. Zgody volkswagen bus zderzył się z samochodem „Cinquecento”. Ranni zostali dwaj pasażerowie fiata.

Ambulatorium Chirurgiczne Pogotowia Ratunkowego udzieliło pomocy 83 pacjentom. Do późnych godzin wieczornych policja drogowa interweniowała na terenie miasta i powiatu w 2 wypadkach i 22 kolizjach. Zatrzymano 2 nietrzeźwych kierowców.

(BAR)

**RADIO TAXI PARTNER**  
**96-88, 96-33**  
0604 90-96-88  
**TANIEJ NIŻ INNI!**  
Nabór taksówkarzy. 172K

**RADIO TAXI METRO**  
tel. 636 00 00  
**636 36 36, 96-67**  
TRANSPORT BAGAŻOWY  
**JESTEŚMY NAJTAŃSI !!!**  
ZADZWOŃ • SPRAWDŹ • PORÓWNAJ  
171K Promocyjny nabór taksówkarzy

# Niebezpieczne drogi

Jeszcze dziś nieodpłatnie będzie można sprawdzić stan techniczny samochodów

Zmiana warunków pogodowych powoduje wzrost zagrożenia bezpieczeństwa osób poruszających się po drogach. - Pierwsze opady śniegu często zaskakują kierowców. Nie zawsze pamiętają oni, że w zimowych warunkach nie można pozwolić sobie na gwałtowne wykonywanie manewrów hamowania i przyspieszania oraz skrętów. Zapominają, że należy zwiększyć odległość od poprzedzającego pojazdu, a przede wszystkim zdecydowanie zmniejszyć prędkość - mówi młodszy inspektor Józef Gawlik, naczelnik Wydziału Ruchu Drogowego Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie. - Właściwa technika jazdy zdecydowanie może poprawić nasze bezpieczeństwo, jednak samo ostrożne prowadzenie pojazdów nie wystarczy. Trzeba przygotować samochód do warunków panujących na szosach - dodaje.

Bardzo ważną rzeczą jest zamiana opon z letnich na zimowe oraz wyposażenie pojazdu w łańcuchy przeciwpoślizgowe. Policja przypomina, że na niektórych drogach województwa może zostać wprowadzony - znakiem C-18 - obowiązek ich stosowania. Taki znak prowadzący samochody będą mogli napotkać m.in. na „zakopanie”. W okresie wyjazdów świątecznych policja zamierza ściśle współpracować ze służbami odpowiedzialnymi za zimowe utrzymanie szos. W razie ich nieprzejeźdności - spowodowanej warunkami atmosferycznymi lub zdarzeniami drogowymi - będzie organizować trasy objazdowe.

- Będziemy także podejmować zdecydowane działania w stosunku do osób, które swoim zachowaniem stwarzają zagrożenie dla bezpieczeństwa

swojego i innych uczestników ruchu. Zamierzamy zwracać szczególną uwagę i wyciągać konsekwencje z faktu niedostosowania prędkości do panujących warunków drogowych, wymuszania pierwszeństwa przejazdu, postoju w miejscach niedozwolonych oraz kierowania po spożyciu alkoholu lub w stanie nietrzeźwości. To ostatnie od zeszłego tygodnia jest zresztą przestępstwem, a nie wykroczeniem - zaznacza naczelnik Gawlik.

Policjanci przypominają, że dni przed świętami Bożego Narodzenia to czas masowych wyjazdów, a co za tym idzie, zwiększenia się ilości pojazdów na drogach. Z uwagi na bezpieczeństwo użytkowników szos małopolska policja wraz z krakowskim Polmowozem zorganizowała - skierowaną do właścicieli samochodów osobowych - profilaktyczną akcję, w ramach której w stacjach kontroli diagnostycznej nieodpłatnie można sprawdzać stan techniczny i ustawiać światła pojazdów. - Zainteresowanie akcją jest falowe. Przez kilkanaście minut nikt do nas nie przyjeżdża, a potem nagle zjawiają się trzy pojazdy. Sprawdzamy jak działa w nich m.in. układ kierowniczy, hamulce, badamy stan podwozia, amortyzatorów. Większość podjeżdżających do nas samochodów znajduje się jednak w przyzwoitym stanie - ocenia Leszek Stawicki, diagnostyk ze Stacji Kontroli Pojazdów przy ul. Radzikowskiego.

Akcja kontynuowana będzie również dzisiaj. W Krakowie stan techniczny samochodów kierowcy będą mogli nieodpłatnie sprawdzić w godz. 7-20 w czterech stacjach diagnostycznych: przy al. Pokoju 81, al. 29 Listopada 90, ul. Wielickiej 119 oraz ul. Radzikowskiego 4. (KRM)

## Radni ludzkim głosem

- Więcej interpelacji, mniej kontroli. Wyższych diet - takie życzenia można było wczoraj usłyszeć podczas spotkania zorganizowanego dla radnych w holu magistratu. Aż miło było popatrzeć, jak przeciwnicy z różnych obozów politycznych ściskali się, całowali i dziлили opłatki. - Radnym SLD życzyłem, aby wybaczyli nam walec, którym ich od czasu do czasu traktujemy - powiedział Andrzej Wysocki z AWS. - Składaliśmy sobie przede wszystkim życzenia zdrowia, szczęścia w życiu osobistym. To były życzenia zwyczajne, świąteczne. Co najmniej raz w roku radny może mówić ludzkim głosem - powiedział Zygmunt Włodarczyk (AWS). Pomyślności w życiu osobistym życzył swoim kolegom z opozycji także Marek Grochal z SLD. - Przy najmniej w czasie tamania się opłatkiem możemy sobie oszczędzić polityki - powiedział Marek Grochal. Na uroczystości opłatkowej obecni byli tak-



Fot. Anna Kaczmarz

Przedstawiciele różnych ugrupowań i instytucji dzilili się opłatkiem

ze: ks. kardynał Franciszek Macharski i urzędnicy.

Miło rozpoczęła się także sesja Rady Miasta. Leopold Zgoda, wiceprzewodniczący rady poinformował wszystkich o załaganym sporze pomiędzy radnymi: Piotrem Bolińskim i Janem Okońskim. Na jednej z poprzednich sesji Piotr Boliński powie-

dział: „Gdyby głupota miała skrzydła, radny Okoński fruwałby jak gołębia”. Teraz, przed świętami przeprosił za takie sformułowanie. - To wyraz nastroju, w jaki wprowadzają nas święta Bożego Narodzenia - skwitował wiceprzewodniczący Zgoda. (AM)

## Pierwsza lampka

Dziś przypada żydowski święto Chanuki. Z tej okazji Fundacja Ronalda S. Laudera w Krakowie zaprasza do swojej siedziby przy ul. Kupa 18 (obok synagogi Izaaka), gdzie odbędzie się tradycyjne przyjęcie chanukowe. Zostanie zapalona pierwsza lampka chanukowa, która upamiętnia zwycięstwo Machabeuszów nad Syryjczykami. Przewidziano także konkursy wiedzy o kulturze żydowskiej oraz koncert muzyczny. (WT)

we. Zostanie zapalona pierwsza lampka chanukowa, która upamiętnia zwycięstwo Machabeuszów nad Syryjczykami. Przewidziano także konkursy wiedzy o kulturze żydowskiej oraz koncert muzyczny. (WT)

## Utrzyma ją kawiarnia?

Wystawa „Insurekcja i tradycje kościuszkowskie w Krakowie” na kopcu Kościuszki nieczynna jest od 1 grudnia. - Wystąpiliśmy z wnioskiem do gminy o 40 tys. złotych na jej utrzymanie - mówi Janina Czapińska z Komitetu Kopca Kościuszki. Roczne ekspozycja kosztuje ok. 60 tys. zł. Początkowo utrzymywana była z biletów na kopiec, a po jego zamknięciu zaczęły się kłopoty finansowe. Wystawa funkcjonowała nieprzerwanie od 1994 roku do 1 lipca tego roku - w ostatnich miesiącach za pożyczone pieniądze. We wrześniu i październiku czynna była dzięki pomocy finansowej Urzędu Miasta Krakowa. Komitet Kopca Kościuszki planuje udostępnienie powierzchni fortu na działalność kawiarni czy restauracji. Mogłaby mieścić się na oszklonym tarasie nad bastionem V lub nad kaponierą. Pieniądze za wynajem utrzymywałyby ekspozycję. (AM)

## Warto wiedzieć i skorzystać...

❖ GWIAZDKOWY KIERMASZ KSIĄŻEK DLA DZIECI - dziś i 22 bm. (w godz. 10 - 17) w księgarni Ossolineum, w hollu Polskiej Akademii Umiejętności przy ul. Sławkowskiej 17.

❖ W „STACJI WOODSTOCK” (ul. Kurniki 3) - dziś o godz. 19 koncert zespołu „Sztynny Pal Azji”.

❖ W KSIĘGARNI CAMEA (Rynek Główny 34) - dziś w godz. 15.30 - 17 spotkanie z Leszkiem Mazanem i Mieczysławem Czumią, autorami książki o Krakowie.

❖ W MDK IM. K. I. GAŁCZYŃSKIEGO (ul. Beskidzka 30) - dziś o godz. 10 spotkanie pt. „Ameryka Łacińska - szlakiem cywilizacji słońca”.

❖ W BLUES CLUB EB KLINIKA 35 (ul. św. Tomasza 35) - 22 bm. o godz. 21 „Choinka bluesowa”; gospodarzem koncertu i jam session będzie Jacek Dewódzki z grupy Dżem.

❖ KRAKOWSKIE STOWARZYSZENIE OSÓB DOTKNIĘTYCH CHOROBA PARKINSONA zaprasza dziś o godz. 17 na spotkanie świąteczno-wigilijne do Śródmiejskiego Ośrodka Kultury (ul. Mikołajska 2). W programie m.in. spotkanie z prof. Zdzisławem Rynem pt. „Święta na antypodach”.

❖ W GALERII HOTELU „ELEKTOR” (ul. Szpitalna 28) - do 31 grudnia czynna jest wystawa malarstwa Krystyny Sieraczyńskiej.

❖ GALERIA „KOCIOŁ ARTYSTYCZNY” (ul. Mikołajska 6) zaprasza na prezentację artystów Krakowa w „Galerii jednego dzieła sztuki” - do 6 stycznia - na obraz „W pracowni” Andrzeja Kołpanowicza. Artysta ukończył ASP w Krakowie w 1967 roku, uprawia malarstwo sztalugowe olejne. Miał 18 wystaw indywidualnych, brał też udział w 27 wystawach zbiorowych w kraju i za granicą. Jego malarstwo związane jest w sztuce polskiej z nurtem metaforycznym. Maluje symboliczne martwe natury, portrety, pejzaże. Jego dzieła znajdują się w m.in. w kolekcjach europejskich (jest znany m.in. w Niemczech) i amerykańskich.

❖ DOM KULTURY „RUCZAJ” (ul. Grota-Roweckiego 11) zaprasza na wystawę rysunków satyrycznych Vankukusa. Wystawa czynna do 25 stycznia (w godz. 15 - 16).

❖ W KLUBIE „KUŹNIA” (os. Złotego Wieku 14) - 22 bm. o godz. 11.30, z cyklu „Bądź ekologiem” - warsztaty dla dzieci pt. „Chrońmy nasze drzewa”. 31 grudnia o godz. 21 bal sylwestrowy.

❖ FILMOWA KAPIEL W „LAŹNI” (ul. Paulińska 28) - 27 bm. o godz. 19 R. Bakshi „Kot Fritz”. 28 bm. o godz. 19 „Dziewięć żywotów kota Fritza”. 29 bm. o godz. 19 R. Bakshi „Heavy Traffic”.

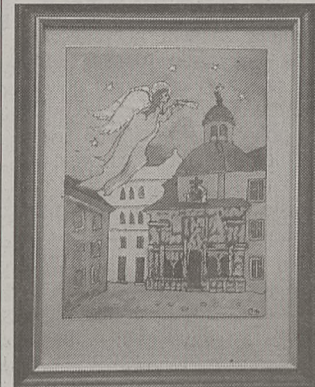
❖ PRACOWNIA INFORMATYKI Centrum Młodzieży zaprasza na zajęcia stałe na komputerach PC i Macintosh. W programie poszczególnych sekcji: nauka korzystania z programów użytkowych i edukacyjnych, grafika komputerowa (w tym możliwość realizacji własnego filmu animowanego), obsługa Windows, multimedia, nauka korzystania z Internetu i swobodne korzystanie (ul. Krowoderska 8 s. 205, tel. 422 44 42, 430 00 25 w. 62).

❖ POLSKI DOM ULGI W CIERPIENIU IM. OJCA PIO udziela bezpłatnych konsultacji medycznych osobom niezamężnym. Tel.: 632-94-40, 429-12-03, 416-23-50 (pon. - pt. 9 - 14).

## Anielska wystawa

W Klubie „Zaułek” otwarto wczoraj wystawę malarstwa pt. „Z nieba wysokiego”. Jest to już druga prezentacja prac plastycznych przedstawiających anioły. Swoje obrazy zaprezentowało dziesięciu artystów. W „Zaułku” fruują więc anioły Jerzego Napieracza, które wyglądają, jakby uciekły przed chwilą z witraża. Obok trzepoczą skrzydłami, wyszywane i haftowane anioły Jadwigi Wątorok. Piękne są też no-

staliczne anioły Joanny Lisowskiej, unoszące się nad Lwowem. Oprócz tych autorów, swoje prace pokazują także: Janina Berdak, Jerzy Skapski, Maria Leśniak, Ewa Kalinowska, Joanna Gołaszewska, Ada Borcz-Przeworska, Stefan Berdak. Anielską wystawę w klubie przy ul. Poselskiej 9 można będzie oglądać po Nowym Roku w poniedziałki i piątki od godz. 16 do 20. (WT)



Anioły Joanny Lisowskiej i Jerzego Napieracza Fot. Anna Kaczmarz



## W Krakowie i w terenie

## Bank sześciu galerii

O Banku Spółdzielczym w Krakowie pisze się z okazji rozmaitych - od osiągnięć w obrębie działalności bankowi przypisaną poprzez liczne inwestycje w terenie, po kulturę. Krakowski Bank Spółdzielczy bowiem prowadzi w swoich lokalach aż 6 galerii malarstwa.

O galerii mieszczącej się w centrality przy pl. Kleparskim piszemy przy okazji kolejnych wernisaży. Warto przypomnieć, że obecnie można tam oglądać godne uwagi malarstwo Edwarda Kopaczewa. Wystawy z Krakowa przeważnie jadać dalej w teren: do Bochni, Czernichowa, Łapanowa, Gdowa, Szczurowej. Czasem siedziba banku jest jedynym miejscem, gdzie mieszkańcy tej lub innej miejscowości mają okazję spotkać się z malarstwem

profesjonalnym na przyzwoitym poziomie.

Przy tak zróżnicowanej publiczności, Jerzy Skrobot zajmujący się działalnością wystawienniczą Banku unika kierunków awangardowych, daje natomiast prymat nurtom kontynuującym bądź wywodzącym się z polskiego koloryzmu. Oczywiście, jest to zawsze malarstwo na poziomie profesjonalnym, tworzone przez profesjonalnych artystów.

Dla prezesa Banku Spółdzielczego w Krakowie Jana Czesaka ta pozabankowa sfera działalności jest zwykłym praktykowaniem idei spółdzielczości. Nie spółdzielczości upaństwowionej, z jaką mieliśmy do czynienia w drugiej połowie stulecia, ale prawdziwej, do której docieramy na nowo. (AN)

## Edukacja obywatelska

Jak się bronić przed nieuczciwą władzą - tego m.in. zamierzają uczyć mieszkańców Krakowa członkowie Stowarzyszenia „Samorządny Kraków”. W ramach szkoleń pod hasłem edukacji obywatelskiej można się dowiedzieć m.in. jak walczyć z urzędnikami w obronie swych praw i jak nie dać się

zmanipulować mediom. Uczestnicy szkoleń poznają też tajniki władzy samorządowej, m.in. planowania przestrzennego, gospodarki komunalnej i pomocy społecznej.

Zapisy codziennie w lokalu Stowarzyszenia przy ul. Kościuszki 58/6 w godz. 15 - 17. (DOER)

## Dyżur prawnika za tydzień!

Dzisiaj nie odbędzie się dyżur mec. Wiktora Sadowicza. Czytelników zainteresowanych poradami z zakresu prawa zapraszamy do redakcji w czwartek, 28 grudnia br.

Urząd Miasta Krakowa, Dom Kultury „Podgórze”,  
Forderverein Kamerata Krakowska E.V.  
zapraszają na

## Koncert Noworoczny

Kamerata Krakowska  
Matthias Hermann - mezzosopran  
W programie: Johann Strauss - walec i polki  
Johann Strauss - arie z operetek  
1 stycznia 2001 roku, godz. 16.00 i 19.30  
Stary Teatr, ul. Jagiellońska 1

wyłączny sponsor koncertu:

**CITIBANK**

patronat prasowy:

**DZIENNIK POLSKI**

Teatr El-Jot zaprasza

## GALA SYLWESTROWA

w niedzielę 31 grudnia 2000 o godz. 20.00

W programie m.in.

muzyka Mozarta, Straussa, Elgara, Vivaldiego  
w wykonaniu solistki Opery i Operetki.

Informacja i bilety: Scena EL-JOT, Kraków, ul. Miodowa 15, tel. 421 33 26

**Klub Czytelnika**  
DZIENNIK POLSKI

Dla Członków Klubu mamy 3 podwójne zaproszenia. Telefoniczna rezerwacja zaproszeń dzisiaj od 13.00 do 13.15 pod nr tel. 430-08-48. Zarezerwowane bilety do odbioru w siedzibie Klubu.

## Pierwsza i najładniejsza

# Medale za encyklopedię

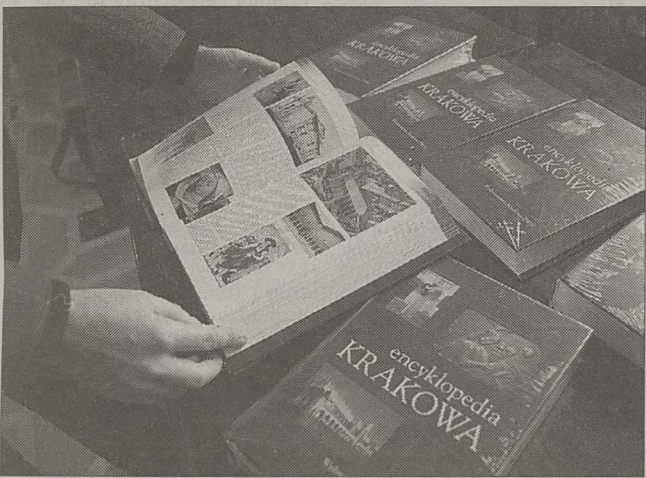
Naukowcy, redaktorzy oraz inne osoby zasłużone dla powstania „Encyklopedii Krakowa” Wydawnictwa Naukowego PWN odebrali wczoraj w sali obrad magistratu pamiątkowe medale Kraków 2000. Wręczył je m.in. prof. Janowi Małeckiemu, prof. Feliksowi Kirykowi oraz Zbigniewowi Iwańskiemu, dyrektorowi PWN.

Encyklopedia Krakowa jest pierwszą tego typu publikacją w dziejach miasta. Zawiera ok. 5,5 tys. haseł, 2,2 tys. ilustracji oraz ponad 40 map i planów. *- To chyba najładniejsza encyklopedia PWN pod względem jakości ilustracji - powiedział dyr. Zbigniew Iwański. Znajduje się w niej także kalendarium najważniejszych wydarzeń oraz zestawienie 1 tys. pracowników.*

Encyklopedia zawiera ponad 100 haseł przeglądowych. Opracowane w formie artykułów przedstawiają dzieje miasta, jego archeologię, architekturę, ikonografię, literaturę, malarstwo, rzeźbę, grafikę, teatr itp. Są tam także rozdziały poświęcone nauce, oświacie,

administracji i sądownictwu. Swoje miejsce mają w encyklopedii hasła dotyczące dzielnic, ulic, parków, a także zabytków. Dzieło uzupełnia 2500 biografów krakowian. *- Od początku, aż do samego końca trwały w wydawnictwie spory, co do koncepcji wyboru haseł. Na początku zebrał 12 tys. nazwisk, które miały mieć swoje biografie, zostało ich w końcu 2,5 tys. - opowiadał Antoni Stachowski, redaktor prowadzący encyklopedii. Radni zauważyli jednak, że w księżce brakuje hasła poświęconego Stanisławowi Pyjasowi.*

Prace nad encyklopedią zaczęły się 5 lat temu. Opracowywało ją w sumie 500 osób. Jedną trzecią kosztów powstania encyklopedii pokryła gmina Kraków. Encyklopedia, która ukazała się w nakładzie 10 tys. egzemplarzy, w księgarni kosztuje 199 zł, wczoraj jednak radni mogli kupić ją po promocyjnej cenie 159 zł. Do tej pory swoją encyklopedię miała tylko Warszawa; opublikowało ją kilka lat temu Wydawnictwo Naukowe PWN. (AM)



Fot. Anna Kaczmarz

## Regulamin nie pozwala

### Mogłoby się zdarzyć, że ktoś wyrobiłby sobie duplikat, mówiąc, że zgubił bilet

Jeżeli komuś zostanie skradziony bilet okresowy na przejazdy pojazdami komunikacji publicznej lub po prostu go zgubi, może otrzymać duplikat. Może również w trakcie obowiązywania biletu wykupione go na jedną linię zamienić go na bilet ważny na inną linię. Nie jest jednak możliwe uzyskanie duplikatu utraconego biletu przy równoczesnej zamianie linii. Przekonał się o tym jeden z naszych Czytelników.

*- Mieszkam przy ul. Bojki. Mój syn miał bilet miesięczny na tramwaj linii 24 - opowiada Maciej Machowski. - Został napadnięty, kiedy szedł z przystanku tramwajowego do domu. Napastnicy pobili go i okradli z pieniędzy oraz wszystkich dokumentów. Stracił też bilet.*

Ojciec poszkodowanego udał się do punktu sprzedaży biletów okresowych Miejskiego Przedsiębiorstwa Komunikacyjnego, prosząc o wyrobienie nowego biletu i zamianę na bilet ważny na linię autobusową 174. *- Do przystanku autobusowego jest bliżej, nie trzeba iść przez łąki, które należą do bardzo niebezpiecznych terenów - tłumaczył.* W punkcie otrzymał duplikat biletu i został poinformowany, że zamianę biletu na ważny na inną linię uzyska w biurze przy ul. Brożka. Tam jednak, po konsultacjach z dyrektorem, urzędnicy poinformowali go, że zamiana nie jest możliwa.

(DOER)

*- Regulamin nie pozwala - powiedzieli - relacjonuje Maciej Machowski. - Takie podejście jest, moim zdaniem, bezduszne. Nie uwzględnia się indywidualnej sytuacji. Nie mogę teraz syna samego wypuścić z domu. Wychodzę po niego na przystanek, kiedy wiem, że będzie wracał wieczorem.*

*- Każdy ma prawo do zamiany biletu, który wykupił na jedną linię, na bilet obowiązujący na innej linii - tłumaczy Filomena Serwin, rzecznik prasowy MPK. - Nie musi nawet podawać powodu. Jednak w momencie zamiany musi oddać oryginał zamienianego biletu. Mogłoby się zdarzyć, że ktoś wyrobiłby sobie duplikat, mówiąc, że zgubił bilet, a później oddał duplikat w zamian za nowy bilet na inną linię i dzięki temu za te same pieniądze korzystał z przejazdów dwoma zupełnie różnymi liniami. Nie podejmujemy oczywiście o taką próbę oszustwa każdego, ale w stożku do wszystkich muszą obowiązywać te same przepisy - dodaje Filomena Serwin.*

Jak zapewnia, MPK bardzo często wydaje duplikaty biletów okresowych oraz zmienia zakres ich ważności. Najczęściej z prośbą o taką zmianę występują osoby, które wykupiły bilety na dłuższy, niż 1 miesiąc, okres, a w trakcie jego trwania zmieniły np. miejsce pracy czy nauki.

## Pielgrzymka Polaków z Kazachstanu

# Żebyśmy wrócili...

Pielgrzymi z Kazachstanu rozpoczęli wczoraj zwiedzanie Krakowa. Zobaczyli już Zamek Królewski na Wawelu i katedrę, dziś czeka ich spacer m.in. po Ryńku Głównym i jego okolicach.

*- Wszystko pięknie, wszystko dobrze - stwierdził po pierwszym dniu pobytu Włodzimierz Krassowski. Pan Włodzimierz mieszka w Kazachstanie od 1956 roku. Wyjechał z Żytomia do browolnie, do rodziny, która w 1936 roku została wywieziona na wschód. - W 1937 roku moje go ojca zabrali. Razem z dziadkiem został rozstrzelany w Charkowie, za to, że pomógł księdzu przejść granicę między Polską a Ukrainą sowiecką. To się nazywało antysowiecka agitacja, uznali ich za wrogów ludu.*

Rodacy z Kazachstanu tradycyjnie zaproszeni zostali przez władze miasta na spotkanie opłatkowe. W budynku Urzędu Miasta Krakowa w Ryńku Pod-



Spotkanie opłatkowe z prezydentem miasta

Fot. Anna Kaczmarz

górskim przygotowano posiłek wigilijny. *- Żebyśmy szybko wrócili do Polski - życzyli sobie nawzajem goście. Prezydent Andrzej Gołaś życzył rodakom, by byli dumni z tego, że są Polakami. - Wszystko to, co tu możecie zobaczyć: ludzie, samochody, poziom życia, wszystko to powoduje, że nasze poczucie obowiązku*

*wobec rodaków rozrzuconych po całym świecie jest większe.*

Goście z Kazachstanu na pamiątkę spotkania ofiarowali prezydentowi obraz z widokiem Borowoj, pięknego jeziora w lesie. *- Mówi się, że Kazachstan to tylko step, a są też tam i takie piękne miejsca - stwierdziła Maria Mariańska. (WT)*

## W strefie ograniczonego ruchu i postoju

# Kontrolerzy na meleksach

Od stycznia przyszłego roku nowym operatorem strefy ograniczonego ruchu i postoju zostaną Zakłady Usługowe „Południe”. *- Ich przedstawiciele będą mieli możliwość kontrolowania, czy właściciele samochodów wykupili karty postojowe oraz - gdyby tego nie zrobili - nakładania tzw. opłat podwyższonych. Kary nie będą jednak mogły być wyższe niż dziesięciokrotność opłaty za postój - mówi Wojciech Litewka, dyrektor Zarządu Dróg i Komunikacji w Krakowie.*

*- Gmina jeszcze nie ustaliła nowych stawek za parkowanie. Najprawdopodobniej będą one wyższe od dotychczasowych. W Krakowie godzina postoju kosztuje niecałą złotówkę, w innych miastach Polski płaci się nawet 4 zł. Większe ceny to większa rotacja oraz szansa na mniejszą ilość pojazdów wjeżdżających do centrum miasta - dodaje dyrektor Litewka.*

Nieumiejętność egzekwowania należności za parkowanie w strefie ograniczonego ruchu i postoju wynikała z braku odpowiednich narzędzi prawnych umożliwiających ich pobieranie. Zgodnie z nowym rozporządzeniem, precyzyjnym kompetencje w sprawie pobierania opłat, będzie to mógł robić od nowego roku administrującą strefą. *- Za wcześniej jest, by mówić o szczegółach egzekucji należności. Będziemy o tym jeszcze rozmawiać z Zarzędem Dróg i Komunikacji. Zastanawiamy się nad powołaniem kilkuosobowych grup, które jeździłyby po Krakowie meleksiem i kontrolowały przestrzeganie przepisów. Jedno jest pewne: będziemy działać w porozumieniu i współpracy z policją i Strażą Miejską - usłyszeliśmy od przedstawiciela Zakładów Usługowych „Południe”. (KRM)*

(KRM)

## Na giełdzie przy Balickiej

# Świerki z Zawoi, sosny ze szkółki

Na giełdzie kwiatowej przy ul. Balickiej w Krakowie trwa przedświąteczny handel choinkowym towarem. Rozpiętość cen drzewek jest duża: za skromnego świerczka zapłacimy 15 zł, a za sporą, ponaddwumetrową sosnę - nawet 150 zł. Świerki w doniczkach, które można w późniejszym terminie przesadzić do gruntu, sprzedawano wczoraj za 25 - 35 zł. Ale komu do przystrojenia mieszkania wystarczą gałęzie choinek - może kupić piękną gałąź jedliny już za 2 zł, a kilka gałęzi w wiązce - za 5 zł.

Panowie z Zawoi przyjeżdżali wczoraj - jak mówili - ze „świeżym towarem”. Piękny, bardzo gęsty, 1,5-metrowy świerk kosztował u nich 40 zł, a taki, który w przeciętnym mieszkaniu czubkiem dotykałby sufitu - 60 zł. Jednak, jak twierdził sprzedawca o kilka stoisk dalej, „nie ma choinki nad sosnową”. *- Jak pani raz by kupiła sosnę, to więcej już pani nie kupi innego drzewka. Sosna nie gubi igieł, a do tego ten żywiczny zapach... - zachwalał swój towar ze szkółki. W zależności od wysokości drzewka, sosnę można było kupić za 50, 60 albo 150 zł.*

Niedrogi okazywały się choinki w doniczkach: świerk srebrzysty oferowano za 25 - 35 zł. *- One rzeczywiście przyjmują się przesadzone do gruntu, trzeba tylko trzymać się pewnych zasad. Przede wszystkim drzewko może stać w domu dwa tygodnie, nie*

*dłużej, żeby w ciepłym pomieszczeniu nie wypuściło młodych przyrostów. Potem trzeba je przemieścić w chłodne miejsce, w którym zaczeka do czasu przesadzenia - tłumaczył klientom sprzedawca.*

W związku z zakazem handlu drzewkami jodły pospolitej w okresie okołoswiątecznym, na giełdzie pojawiły się tylko same gałęzie jedliny (2 zł jedna), przygotowane z nich stroiki (6 - 15 zł; najdroższe są te ułożone w wiklinowych koszyczkach), grube wianki upieczone z gałązek (ok. 8 zł), a także choineczki na drewnianych stojakach, zrobione z gałązek, wysokości kilkudziesięciu centymetrów (8 zł).

Chcący się zaopatrzyć w sztuczne choinki mają do wy-

boru imitację świerków (jest nawet wersja „świerk srebrzysty”), jodeł, sosen. Sztuczny świerk wysokości 1,2 m kosztuje 35 zł, a 1,5 m - 55 zł. Wysoka na 2,2 m sztuczna jodła jest sprzedawana za 90 zł, a równie wybujała sztuczna sosna - za 140 zł. Na nabywcę czekały też wczoraj duże kule ze sztucznej choiny - za 8 - 10 zł. Po opłatanu takiej kuli małymi światułkami można ją zawiesić np. na balkonie.

Na giełdzie dostępne są też takie potrzebne w czasie świąt akcesoria jak stojak pod choinkę (6 - 7 zł), światółka z drobnymi żarówkami (8 zł) czy np. malowane białą, złotą lub srebrną farbą szyszki ozdobne (40 gr za jedną).

(MM)



Handel żywym, zielonym towarem...

Fot. Wojciech Matusik

## Herbert poczeka?

### Dwie ulice do nazwania

Rada Dzielnicy III zaproponowała władzom gminy nadanie imienia ul. Zbigniewa Herberta jednej z dwóch nowych ulic, jakie powstały na Prądniku Czerwonym w tym roku. Zdaniem radnych Dzielnicy III, w Krakowie powinna istnieć ulica poświęcona wielkiemu polskiemu poecie.

Z początkiem tego roku rozpoczęto budowę osiedla domków jednorodzinnych w rejonie ul. Kwartowej. Wraz z domkami powstały dwie nowe ulice, które dotychczas nie zostały jeszcze nazwane. Radni rozważali różne propozycje dotyczące ich nazw, m.in. gen. Dąb-Rozwadowskiego, św. Wojciecha (Prądnik Czerwony był miejscem pierwszego odpoczynku świętego podczas wyprawy do Prus). Ostatecznie uznano za najlepszy pomysł nadanie jednej z ulic nazwy Antyczna, drugiej zaś imienia Zbigniewa Herberta.

*- Takie zestawienie nie jest przypadkowe - mówi Paweł Sulnarz, przewodniczący Rady Dzielnicy III. - To właśnie w antyku Herbert dopatrywał się źródeł estetyki, harmonii i humanistycznego uniwersalizmu.*

Zdaniem Stanisława Kumona, przewodniczącego zespołu ds. nazewnictwa ulic przy Komisji Kultury i Ochrony Zabytków Rady Miasta Krakowa, pomysły radnych Dzielnicy III ma niewielkie szanse na realizację. *- Członkowie zespołu bardzo chcieliby, żeby w Krakowie istniała ulica Zbigniewa Herberta, jednak jesteśmy zdecydowanymi przeciwnikami nadawania tej nazwy niewielkim, peryferyjnym ulicom - stwierdza radny Kumon. - Nie mogę wypowiedzieć się za cały zespół, ale myślę, że pomysł nie znajdzie jego akceptacji. Nazwa ta znajduje się w banku nazw ulic i czeka na ulicę, która byłaby godna imienia wielkiego poety. (DOER)*

## Tylko lewoskręty

78,5 mln zł ma kosztować budowa dwupoziomowego skrzyżowania Jana Pawła II - Stelli Sawickiego - Nowohucka. Inwestycja ma być gotowa w styczniu 2002 roku. Tymczasem nadal jest na etapie przygotowania. Wprawdzie został wyłoniony już wykonawca, ale dopiero niedawno złożono wnioski o pozwolenie na budowę dla pierwszej części zadania.

*- Akademia Wychowania Fizycznego chciałaby, aby nowe rozwiązanie komunikacyjne umożliwiło lewoskręty i prawoskręty na jej teren - powiedział nam wiceprezydent Krzysztof Adamczyk. - Przy takiej klasie drogi, jaką ma być ulica Nowohucka, jest to niemożliwe. Przewidujemy w tym miejscu tylko lewoskręty, nie możemy dzielić drogi kolejnymi skrzyżowaniami.*

Kłopotem będzie także takie ułożenie harmonogramu robót, by nie doszło do równoczesnego wyłączenia z ruchu tramwajowego w al. Pokoju i Jana Pawła II. Na pierwszej ulicy konieczne jest wykonanie remontu torowiska, w drugim przypadku wyłączenie będzie związane z robotami przy budowie estakady. Gdyby roboty na obu ulicach się pokryły, Nowa Huta będzie pozbawiona połączeń tramwajowych z centrum Krakowa. *- Ten problem jest przedmiotem analizy - zapewnił Krzysztof Adamczyk. (GEG)*

## Dokąd po szkole?

■ **LODOWISKO „KRAKOWIANKA”** (ul. Siedleckiego 7, tel. 421-13-17) zaprasza na dużą taflę we wtorki i czwartki w godz. 16.30 - 18; w soboty i niedziele wejście (wszystkie tury po 1,5 godz.) na dużą taflę o godz. 9.30, 14.30 i 17; na małą taflę o 9.30, 12.30 i 14.30.

■ **MDK IM. GAŁCZYŃSKIEGO** (ul. Beskidzka 30, tel. 655-07-19) zaprasza młodzież do sekcji plastycznej, otwartego klubu internetowego i na naukę języka angielskiego; dla dzieci w wieku 6 - 8 lat prowadzona jest rytmika, a w wieku 8 - 12 lat aerobic. Filia MDK przy ul. Górników 3 (tel. 658-37-94) prowadzi sekcję plastyczną, komputerową, naukę języka niemieckiego oraz szkołę wczesnego czytania dla dzieci od lat 4. Zapisy w obu placówkach (osobiście lub telefonicznie) w godz. 9-14 i 16-19.

■ **PROFESJONALNA SZKOŁA BIZNESU** Ośrodek Szkolenia (ul. Miodowa 26, tel. 422-04-81 lub 422-61-04) zaprasza dzieci i młodzież na zajęcia do całorocznej szkoły komputerowej. W programie: podstawy obsługi komputera, system operacyjny Windows/Word, wykorzystanie Internetu w szkole, programy edukacyjne, grafika komputerowa: programy Power Point, Corel Draw oraz projektowanie stron WWW. Zajęcia raz w tygodniu - środy w godz. 17 do 18.45, ul. Miodowa 26. Każdy z uczestników pracuje przy odrębnym, samodzielnym stanowisku komputerowym, wyposażonym w sprzęt najnowszej generacji. Absolwenci legitymują się Certyfikatem Umiejętności Informatycznych, wydanym przez Profesjonalną Szkołę Biznesu.

■ **SZKOŁA NARCIARSKA „MULTI SPORT HASKI”**, posiadająca licencję PZN, zaprasza dzieci i młodzież na: jednodniowe wyjazdy narciarskie przez cały sezon, obozy szkoleniowe (krajowe i zagraniczne - grupy o różnym stopniu zaawansowania), kursy na stopień demonstratora szkolnego i pomocnika instruktora PZN, naukę jazdy sportowej (udział w zawodach). Bliższe informacje tel.: 623-19-07, 0601-417-016 lub 0605-949-727.

■ **TEATR TAŃCA „DZIECI KRAKOWA”** (MDK, ul. Reymonta 18) ogłasza nabór dzieci od lat 5 i młodzieży. Zapisy od poniedziałku do piątku w godz. 16 - 19, tel. 637-37-61, 637-59-35.

■ **SZKOŁKA ŁYŻWIARSKA** (ul. Siedleckiego 7) zaprasza dzieci i młodzież szkolną na naukę jazdy na łyżwach, od poniedziałku do piątku w godz. 17 - 18, na sztucznym lodowisku Ośrodka Sportu i Rekreacji „Krakowianka” (przy Hali Targowej). Bliższe informacje tel.: 421-13-17 lub 0602-527-409 bądź w Internecie: <http://www.szkolka.prv.pl>.

■ **MDK „DOM HARCERZA”** (ul. Lotnicza 1, tel. 411-91-89) prowadzi nabór na atrakcyjne zajęcia przedpołudniowe dla dzieci 4- i 5-letnich. Zapisy codziennie w godz. 9 - 18.

■ **KLUB I SZKOŁA NARCIARSKA „ELITA”** zaprasza dzieci w wieku 6 - 14 lat na zajęcia sportowe. W programie: zajęcia na sali gimnastycznej, wycieczki, jednodniowe wyjazdy narciarskie, obozy zimowe. Informacje i zapisy tel. 416-33-16 lub 0-602-623-484 bądź w SP nr 112, ul. Zakątek 2, czwartki w godz. 17 - 19.

## Melancholia w ciepłych barwach

### Portret z dystansem

Adam jest klaunem, Ewa lalczką z drewnianym nosem. Obrazy Władysława Bartka Talarczyka przypominają w swej konwencji bajki. Nawet portret Ireny - jego córki kojarzy się z wizerunkiem baśniowej postaci.

Jest to pierwsza od ponad dwóch lat wystawa tego artysty, a zgromadzone na niej prace powstały w ciągu ostatniego roku. Pochodzi z Czarnego Potoku, ukończył Wydział Malarstwa na Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie, gdzie specjalizował się w tkaninie artystycznej. W swoim dorobku ma kilkanaście wystaw w kraju i za granicą. Jego prace znajdują się w wielu prywatnych kolekcjach.

Portretowane postaci wydają się oddalone od rzeczywistości i są powleczone delikatnym smutkiem. Mimo tego są bliskie obserwatorowi, może poprzez zastosowanie ciepłych, zdecydowanych barw. Wystawa podzielona jest na dwie części. W pierwszej sali - duże płótna o silnej kolorystyce mówią o otaczającym nas świecie

i jego pięknie. Część druga jest bardziej osobista. To forma zastanowienia się nad życiem, widoczne są motywy religijne. Autor prowadzi zajęcia malarstwa z osobami starszymi, stąd może wielka dojrzałość, z jaką traktuje wędrówkę przez życie, a także umiejętność spojrzenia z dystansem na otaczającą rzeczywistość. Na siebie również, o czym może świadczyć „Autoportret” - karykaturalne zbliżenie zasłoniętej okularami twarzy z przesadnie krzywą linią nosa.

Interesujący fragment wystawy stanowią tkaniny artystyczne. Jest to obecnie forma nieco zapomniana, może niemodna. Tkanina jest materiałem trudnym, praca nad nią jest niezwykle czasochłonna i wymaga specjalistycznych technik. Jest dzięki temu bardzo cenna.

Wystawę prac Władysława Bartka Talarczyka oglądać możemy do 5 stycznia w Galerii Palace, w Pałacu Pugetów (przy ulicy Starowiślniej 13). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godzinach od 11 do 18. (SIE)



Fot. Anna Kaczmarska

## Potrzebne pieniądze na operację

### Koncert dla Tomka

*- Jestem bardzo zdziwiony i jednocześnie wzruszony inicjatywą moich kolegów. To dla mnie zorganizowali te imprezy. - mówi Tomek. W czerwcu tego roku Tomek uległ poważnemu wypadkowi. Ma uszkodzony kręgosłup. Jest sparaliżowany. Oczekuje na bardzo kosztowną operację.*

W Nowohuckim Centrum Kultury odbył się koncert amatorskich zespołów muzycznych. Zagrały m.in. „Kfiaty chmielu” i „Ignis” - grupa śpiewająca poezję. Sala - którą dyrekcja NCK udostępniła bezpłatnie - była pełna. Na koncert przyszli przyjaciele Tomka, którzy chcą pomóc mu zebrać potrzebną kwotę.

Sprzedano około 550 biletów po 5 zł.

Na pomysł takiego koncertu wpadli koledzy Tomka. Dzięki nim, Dyrekcji Zespołu Szkół Integracyjnych nr 5 oraz Fundacji na Rzecz Pomocy Dzieciom, działającej przy Szkole Podstawowej nr 105, zebrano już sporą sumę pieniędzy. Jednak potrzebne jest znacznie więcej. *- Planujemy zorganizować jeszcze inne przedsięwzięcia. Na przykład w styczniu odbędzie się występ Kabaretu pod Wyrwigroszem, później spektakl grupy teatralnej z Gimnazjum 49. Młodzież szkolna jest bardzo chętna do pomocy na rzecz Tomka - mówi dyrektor Zespołu Szkół Integracyjnych nr 5 Ewa Donhoffner. (EWE)*

klubowicze, którzy dodzwonią się do nas dziś od godz. 11.45 do godz. 12.10, a pierwsza litera ich nazwiska to: a, b, c, d, e, f lub g, będą mogli otrzymać bilety lub zaproszenia na następujące imprezy:

**FESTIWAL KRAKÓW 2000** zaprasza na **SZOPKĘ WENECKĄ**, która będzie otwarta do 14 I 2001r. w godzinach od 10 do 20. Spektakle odbywają się na Małym Rynku co pół godziny. Dwa podwójne zaproszenia. Film pt. „GLADIATOR”. Projekcja w kinie „WRZOS” dzisiaj o godz. 19.15. Jedno podwójne zaproszenie.

**ATOMIC ŚWIAT ROZRYWKI** (ul. Zakopiańska 62) zapewni Państwu wiele atrakcji. Niezwykłe chwile w Atomic nie są nigdy monotonne. Dla osób, które lubią bilard oraz darts'a przeznaczona jest osobna część centrum, gdzie znajdują się jedne z najlepszych stołów do bilarda produkowane przez firmę Olimpic oraz maszyny do darts'a. Rezerwacja pod numerem 290-86-10. Bon na 2 godz. darts'a w godz. 10-18.

**Pizzeria - drink bar „DOM PIZZY”** (ul. Kremerowska 16 - róg Karmielickiej). Jedną z najlepszych i najtańszych pizzerii w Krakowie, grill - bar, bar sałatkowy, drink - bar. Liczne promocje, specjalne ceny dla studentów. Obsługa grup wycieczkowych, wynajem sali. 10 % rabatu dla Klubowiczów. Bon o wartości 30 zł.

**„PIZZA N°1”** Nowa pizzeria w mieście (ul. Stradomska 15 - koło kina „Warszawa”). 24 rodzaje pizzy na grubym, wspaniałym cieście. Proponujemy pizzę: perfectę, naj... akurat, capriciosę, meksykańską, na życzenie i inne. Podajemy także dania na zamówienie (filet z kurczaka, ze schabu). Stała promocja i sprzedaż przez okienko. Dżbanek piwa Eb 1,5 litra - 10 zł. U nas jest kolorowo i wesoło. Bon o wartości 30 zł.

**Restauracja - Taverna Bałkańska „Plavi Jadran”** (pl. Szczepański 7, pn.-pt. 8 - ostatni gość, sob.-nd. 11 - ostatni gość, tel. 429-52-75). Zaprasza na oryginalne dania znanego Adriatyku przygotowane przez jugosłowiańskiego kucharza. Organizujemy bankiety, przyjęcia weselne i okolicznościowe. Posiadamy 200 miejsc. Organizujemy sylwestra. Jedno podwójne zaproszenie na bałkańską kolację.

**GABINET KOSMETYCZNY** (ul. Dietla 45, tel. 421-81-03). Zaprasza na zabiegi z zakresu kosmetyki leczniczej, pielęgnacyjnej i ulepszącej. Manicure, depilacja ciepłym woskiem, bezbolesne przekuliwanie uszu, guam. Zabiegi wykonywane są na najwyższej jakości kosmetykach firmy Thalgo. **Gwiazdkowy prezent dla twojej twarzy - zabiegi za jedyne 35 zł.** Bon o wartości 40 zł.

**Gabinet Fryzjerko - Kosmetyczny (DH JUBILAT III p. antresola)**, al. Krasińskiego 1/3, tel. 422-30-33, wew. 367; poleca usługi w zakresie fryzjerstwa damsko - męskiego. Makijaż ślubny, zamykanie naczyń, wypalanie kurzawek, przekuliwanie uszu, manicure, pedicure leczniczy, solarium superturbo. Bon o wartości 40 zł.

**Francuski Instytut Pielęgnacji Dłoni i Stóp „PEGGY SAGE”** (ul. Grodzka 41, tel. 292-00-82, czynne pn.-pt. 9-20, sob. 10-15). Proponujemy usługi w zakresie manicure i pedicure. Manicure: klasyczny, biologiczny na ciepło z masażem, tipsy akrylowe, jedwab, akryl, wzmocnienie paznokci metodą fibreglass oraz zdobienie paznokci. Pedicure: klasyczny, leczniczy, peeling stóp, kłamy korygujące wrastające paznokcie. Bon o wartości 40 zł.

**STUDIO URODY** (os. Na Lotnisku 12a - ul. Dunikowskiego, tel. 640-14-10, czynne 8-20, sob. 8-14). Polecamy solarium, fryzjerstwo damsko-męskie, manicure, pedicure, zdobienie paznokci. Zapewniamy wysoki standard usług i miłą atmosferę.

## KLUB stalego CZYTELNIKA

W najbliższym losowaniu (17 I 2001r.) do wygrania:

Telewizor Panasonic  
Ekspres i czajnik MPM  
Malakser ETA  
Parowar Braun  
Sokowirówka MPM  
Walkman Sony  
Krajalnica MPM  
Czajnik MPM  
Robot MPM  
Lokówka Philips  
5 upominków „Dziennika Polskiego”

Łączna pula nagród wynosi 2500 zł

Minibarok na miejscu. Dwa bony o wartości 20 zł.

**SOLARIUM ARIKA** (ul. Długa 86 - Nowy Kleparz, czynne w godz. 9.00-22.00). Rewelacyjne, klimatyzowane łóżka 65 i 62 lampy w wersji superturbo, najnowsza kabina stojąca superturbo intensive. Fachowa obsługa, przyjazne ceny - (1 zł za minutę), tel. 632-59-30, 632-57-26. Bon o wartości 40 zł.

**„MANHATTAN STUDIO”** (ul. Młyńska 2/49 - rondo Młyńskie) w nowej aranżacji proponuje usługi kosmetyczne wykonywane na francuskich kosmetykach, fryzjerstwo damsko-męskie odkryje tajemnice dobrego wyglądu, elegancki manicure i pedicure, masaże, opalenizna pochodzenia Ergoline (50 lamp), TIPSY i zdobienie artystyczne paznokci. Czynne pn.-sob 9-21.30, niedz. 10-18. Bon o wartości 40 zł.

**Gabinet Odnowy Biologicznej „SUN LIFE”** (ul. Włóczków 6 kl. III, tel. 422-78-87 czynne 14-19): Oferuje skuteczne odchudzanie metodą drenażu limfatycznego, wyszczuplanie nóg i talii, niwelowanie cellulitu. Efekt już po pierwszym zabiegu. Solarium turbo, świecowanie uszu poprawiające słyszalność. Bon o wartości 40 zł.

**Studio Odnowy Biologicznej ROSA** [www.rosa.cc.pl](http://www.rosa.cc.pl) (os. Młodocień 8, tel. 642-11-11) czynne 7 dni w tygodniu od 9-21. Proponuje solarium firmy: Blue Dream (50 lamp, 12 opalaczy twarzy), Sun Surround (68 lamp), stojące (48 lamp), Body Therm - termiczne okłady odchudzające, hydromasaż firmy Jacuzzi, masaż klasyczny, łaźnię turecką oraz saunę fińską, zabiegi guam. Bon na wybraną usługę.

**AVENIR - Gabinet Doboru Perfum i Zabiegów Kosmetycznych** - także dla panów (ul. św. Filipa 6, tel. 632-58-25, czynne 9.00-18.00). Kompleksowe i profesjonalne zabiegi pielęgnacji twarzy, ciała i biustu. Depilacja ciepłym woskiem. Bezbolesne zakładanie kolczyków. Odchudzanie i modelowanie sylwetki GUAMEM. Masaże Reyki, relaksacyjne, odchudzające, drenaż. Bon o wartości 40 zł.

**Solarium „EDEN”** (ul. św. Agnieszki 9, tel. 421-00-11, os. Kościuszkowskie 1, tel. 649-71-02 zaprasza pn.-pt. 9.00-22.00, sob. i niedz. 9.00-17.00). Posiada profesjonalne łóżka firmy Ergoline z systemem Turbo Power oraz z UWE opalaczami dla osób o delikatnej cerze. Ponadto prysznic, barek. Dwie pojedyncze wejściówki.

**Fitness Club „BODYHIT”** (ul. Kazimierza Wielkiego 117, tel. 636-25-25) zaprasza pn.-pt. 9-21, sob. 9-17 na zajęcia z gimnastyki: rekreacyjnej dla osób w średnim wieku, francuskiej z elementami aerobiku, hi-low, callanetics, stretchingu, BPU, do opalania w solarium, do kameralnej siłowni - sprzęt firmy Hes (szatnia, natryski). Zapewniamy komfortowe warunki treningu i relaksu. Dwie wejściówki do solarium.

**GABINET REHABILITACJI I FIZYKOTERAPII** (ul. Chrobrego 13, tel. 413-79-07) prowadzący mgr Andrzej Wąż zaprasza. Pełny

zakres zabiegów leczenia fizycznego i kinezyterapia. Specjalizacja - leczenie kontuzji sportowych. Bon o wartości 40 zł - konsultacje rehabilitacyjne dla 1 osoby lub dowolnie wybrany zabieg. **Centrum kosmetyczne STUDIO NATURA** (os. II Pułku Lot. 26 I kl., tel. 647-71-54). Polecamy: solarium, masaż oraz szeroki zakres zabiegów kosmetycznych. Pracujemy na produktach renomowanych firm światowych. Zapewniamy wysoki standard usług (posiadamy Złote Lustro Twojego Stylu), a także miłą i sprzyjającą relaksowi atmosferę. Kawa, herbata gratis. Bon na jacuzzi.

**FEMINA Studio gimnastyczne** (ul. Dietla 45, tel. 421-81-03) proponuje: slide reebok, aerobik low-impact, hi/low, salsa, combo, step reebok I, II i power, gimnastykę francuską, BPU, funky, future dance. Najlepsi instruktorzy w Krakowie. Gabinet kosmetyczny, poradnia dietetyczna. Kursy instruktorów fitness. Karnet na 10 wejść na siłownię.

**FITNESS STUDIO „JORDAN-PARK”** (ul. Ingardena 8, tel. 634-19-08) **Park Jordana** pon.-pt. 9-21, sob. 9-16. Zapraszamy na: aerobic, hi/low, latino, disco-robic, body-toning, TBC, step, PUB, Slimnastic, taniec towarzyski, gimnastykę w terenie, siłownię, masaże, solarium. Zapewniamy komfortowe warunki treningu, fachową opiekę instruktorów AWF. Bon na siłownię.

**Studio gimnastyczne FEMINA - Gabinet Dietetyczny** (ul. Dietla 45, tel. 421-81-03) konsultacje w zakresie racjonalnego odżywiania, porady dietetyczne, indywidualne opracowywanie diet i jadłospisów, opracowywanie receptur do dekadowego jadłospisu. Doradztwo w zakresie fachowej literatury. Bon na konsultację.

**Fitness Club, siłownia kulturyistyczna „Champion”** - Certyfikat Polskiego Związku Kulturyistyki i Trójboju Siłowego nr 012, prowadzona przez Wiesława Wnęka (ul. Kordeckiego 7, tel. 422-41-27), zaprasza pn.-pt. w godz. 6-22, sob. 6-16 i niedz. 8-15. Siłownia posiada szatnię, natryski, saunę, solarium. Dwa pojedyncze tygodniowe karnety.

**STUDIO RUCHU „SYLWIA”** (ul. Kochanowskiego 25, tel. 632-52-26, czynne pn.-pt. 8.30-22.00, sob. 10.00-16.00). Oferujemy: BPU, slimnastik, TAE BO, hi-low, aerobik, step reebok, hip-hop, funky, siłownia aerobowa. Zajęcia prowadzone przez doświadczonych instruktorów. Zniżki dla studentów. Bon o wartości 40 zł.

**GABINET NATUROTERAPII** (ul. Por. Halszki 1/1a, tel. 654-56-09, czynne 11-19, rejestracja 11-12, 18-19). Profesjonalny masaż klasyczny, leczniczy, usprawnianie narządów ruchu (kinezyterapia, stretching). Usuwanie bólów głowy, schorzeń zatok nosa, uszu i gardła metodą lejkowania i świecowania. Terapia dzieci z moczeniem nocnym. Energoterapia, akupresura stóp (refleksoterapia). Bon o wartości 40 zł.

**Porządki w domu i ogrodzie.** Firma „DomSerwis” oferuje: sprzątanie mieszkań i domów, sprzątanie biur, dochodząca pomoc domowa, opiekę nad domowymi ulubieńcami. Pełny zakres usług ogrodniczych: projektowanie, realizacja - pielęgnacja ogrodu. Proponujemy czas wolny od domowych obowiązków. Zadzwoń. tel. 632-45-09, ul. Łobzowska 12, od 9-18. Bon na 2 godz. sprzątania.

**CENTRUM TERAPII TLENOWEJ** (al. Grottwego 2/8, tel. 623-76-24, czynne pn.-pt. 9-17, sob. 9-14). Proponujemy badanie niedoboru tlenu w organizmie, a następnie kurację tlenową dobraną do stopnia niedotlenienia. Tlenoterapia odtruwa organizm, odmładza, aktywuje siły witalne i odpornościowe. Rezerwacja telefoniczna. Bon o wartości 40 zł.

**park wodny** *My receptę mamy na zbędne kilogramy!*

**25% rabatu dla wszystkich gości w drugi dzień świąt (26.12.00)\***

Skorzystaj z hydromasaży, biczów wodnych, przeciwprądów, jakuzzi, ścian wspinaczkowych, a z pewnością odzyskasz energię i dobre samopoczucie.

**ul. Dobrego Pasterza 126** **czynny od 8.00 do 22.30** **ZAPRASZAMY!**  
\*Nie dotyczy biletów trzygodzinnych.

**KLUB STALEGO CZYTELNIKA** Dziś Członków Klubu mamy 25 podwójnych zaproszeń. Telefonicznie rezerwacja zaproszeń dzisiaj od 13.00 do 13.15 pod nr tel. 430-08-48. Zarezerwowane bilety do odbioru w siedzibie Klubu.

## KLUB stalego CZYTELNIKA KUPON 18 GRUDZIEŃ 2000

KLUB STALEGO CZYTELNIKA „DZIENNIKA POLSKIEGO” ma swą siedzibę w Krakowie, przy ul. Loretańskiej 6 (przebiega ulicy Krupniczej). Kod pocztowy 31-116 Kraków. Nasz telefon 430-08-48. Przyjmujemy w poniedziałek od 10.00 do 18.00 oraz wtorek - piątek od 10.00 do 16.00. Przerwa w godz. 11.45 - 12.10. CZWARTEK

# Szkodliwe okulary

Zakaz sprzedaży gotowych szkieł w Dzielnicy I, to pierwsza tego typu inicjatywa w Polsce



Na bazarach bez trudu można kupić gotowe okulary

Fot. Anna Głód

Rada Dzielnicy I podjęła uchwałę o zakazie sprzedaży gotowych okularów korekcyjnych oraz uznania ich za produkt niebezpieczny. To pierwsza tego typu inicjatywa w Polsce. – Według otrzymanych opinii, użytkowanie wcześniej kupionych, gotowych okularów jest niedopuszczalne, ponieważ są one szkodliwe dla potencjalnych użytkowników i mogą doprowadzić do trwałego uszkodzenia narządu wzroku – napisali radni w uzasadnieniu uchwały.

Jak twierdzą optycy, źle dobrane okulary mogą powodować dyskomfort widzenia, szybkie zmęczenie wzroku, bóle głowy i inne rozmaite dolegliwości; groźne jest również stosowanie tych okularów „do dali” – mogą być wtedy przyczyną wypadków drogowych. Moc szkieł okularów gotowych nie jest dokładnie dobrana do wady wzroku, a soczewki nie uwzględniają różnych odległości pomiędzy źrenicami u róż-

nych ludzi. Według szacunków ekspertów, rocznie w Polsce sprzedaje się około 7 milionów okularów, jednak 2 miliony Polaków kupuje je bez konsultacji ze specjalistą.

Gotowe okulary są tańsze od dobranych przez fachowca – kosztują ok. 10 – 20 zł za sztukę, natomiast, jak twierdzą optycy, w hurcie sprzedaje się je po trzy dolary za kilogram. Takie szkła dopuszczono do sprzedaży na terenie innych państw, jednak zdaniem optyków, tam troska o zdrowie jest większa i okulary gotowe używane są jedynie w ostateczności i tylko przez parę godzin. Natomiast w Polsce apele o rozsądne korzystanie z gotowych szkieł okazały się bezskuteczne.

Uchwała Rady Dzielnicy I jest związana z akcją informacyjną prowadzoną przez cechy optyków w całej Polsce. – Nasze działania nie są związane z biznesem, ale z troską o zdrowie Polaków – przekonuje Marian Wój-

cik, starszy małopolskiego cechu optyków. – Przecież jeżeli ktoś zepsuje sobie wzrok, używając gotowych okularów, częściej trafi do nas. Stale stykamy się z osobami, które przychodzą do naszych zakładów z przeróżnymi dolegliwościami i pogorszoną wadą wzroku na skutek używania niewłaściwych szkieł.

Inicjatorzy akcji nie chcą wprowadzać nowych przepisów prawnych, celem jest zmiana ich interpretacji. Nadzór nad bezpieczeństwem produktów sprawuje prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, który wykonuje swoje zadania przy pomocy Inspekcji Handlowej. – Na terenie naszej dzielnicy jest kilka miejsc, w których można kupić gotowe okulary. Mamy nadzieję, że nasza uchwała wystarczy, by odpowiednio służby zajęły się tym problemem – mówi Grzegorz Mielnicki, przewodniczący Komisji Ochrony Zdrowia i Opieki Społecznej Rady Dzielnicy I. (LCK)

## Prądnik Czerwony Od stycznia po obiad

Od początku 2001 roku ruszy akcja dożywiania dzieci z terenu Prądnika Czerwonego. Rada Dzielnicy III, uznając niedożywienie maluchów za problem o dużym znaczeniu, postanowiła przeznaczyć na ten cel 20 tys. zł (z budżetu na rok 2001).

Decyzja jest kontynuacją planów z końca roku, kiedy to na forum rady trwały dyskusje dotyczące zagospodarowania zaszczędzonych środków. Postanowiono wtedy, że względów proceduralnych, dofinansować inne cele. Nie zapomniano jednak o dzieciach, czego dowodem jest właśnie akcja dożywiania realizowana w najbliższym możliwym terminie.

Na terenie Prądnika jest około 200 uczniów wymagających wsparcia. Pieniądze z Rady Dzielnicy zaspokoją około 40 procent potrzeb, w tej sprawie można jednak liczyć na zaangażowanie również innych instytucji, wiele dzieci korzysta z ofiarności parafii oraz nauczycieli.

Środki zostaną przekazane zgodnie z procedurą do Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej. Rada Dzielnicy w porozumieniu ze szkolnymi pedagogami przygotowała listę uczniów szkół podstawowych, którzy zostaną objęci programem darmowych obiadów. Posiłki będą wydawane w szkołach przez cały rok, z wyjątkiem świąt oraz wakacji. – Rodzice nie mogą zapewnić odpowiedniego wyżywienia powinni zgłaszać się po pomoc do dyrektorów placówek, do których uczęszczają ich dzieci – mówi Paweł Sularz, przewodniczący rady i zarządu Dzielnicy III. (PKO)

## Dzielnica I Nie tylko badania

Rada Dzielnicy I podzieliła 60 tys. zł przeznaczone na ochronę zdrowia w 2001 roku. Za 20 tys. zostaną zorganizowane badania profilaktyczne mające na celu wykrywanie nowotworów. Kolejne 20 tys. pozwoli przeprowadzić program promujący ochronę zdrowia wśród dzieci. Reszta pieniędzy dofinansuje szczepienia ochronne dla starszych mieszkańców śródmieścia.

– Postaramy się jak najszybciej zdecydować, jakie dokładnie badania profilaktyczne sfinansujemy. Ustalimy to zaraz po ogłoszeniu miejskich programów profilaktycznych – mówi Grzegorz Mielnicki, przewodniczący Komisji Ochrony Zdrowia i Opieki Społecznej Rady Dzielnicy I.

Samorządowcy zastanawiają się również nad zorganizowaniem cyklu prelekcji dla młodych mieszkańców śródmieścia. Radni, nauczeni tegorocznym doświadczeniem, mają nadzieję, że wszystkie programy uda się zakończyć przed końcem września 2001 roku. (LCK)

## Przeciw narkotykom

Rada Dzielnicy III Miasta Krakowa włączyła się do akcji antynarkotykowej organizowanej przez policję z Prądnika Czerwonego. Na ostatniej sesji radni przekazali 8 tys. zł na przygotowanie specjalnego programu w 2001 r. Inicjatywa obejmuje około 1 400 dzieci w wieku gimnazjalnym. Jej istotą jest aktywne uczestniczenie uczniów w zajęciach obejmujących przedstawienia teatralne, konkursy i szkolenia.

Pomysłodawcy programu uważają, że czasy nudnych wykładów przeminęły. Aby skutecznie oddziaływać na młodzież, trzeba skłonić uczestników do zaangażowania. Kon-

kurs na hasło akcji wygrała Krakowa włączyła się do akcji uczennica Gimnazjum nr 10. Autorka tekstu „NARKOTYKI STOP – JESTEŚ TOP” otrzyma 3 stycznia nagrodę – odtwarzacz płyt kompaktowych. Zastępca komendanta policji – Prądnik Czerwony, komisarz Waldemar Kozak pragnie, aby cała akcja została zakończona koncertem muzyki młodzieżowej. Na ostatniej sesji Rady Dzielnicy III zachęcał samorządowców, by nie szczędzili swego osobistego zaangażowania. Przekazane środki pozwolą na realizację programu, który jest pierwszą tego typu inicjatywą w Krakowie. (PKO)

## Jak remontować

W przyszłym roku w Dzielnicy II będą realizowane tylko duże modernizacje



Ulica Stokrotek

Fot. Anna Głód

Ostatnio w Dzielnicy II zakończono wiele drogowych remontów, mieszkańcy dziwią się jednak, że zwlekano z nimi do końca roku. Według części radnych Dzielnicy II, powodem jest wolne tempo pracy zarządu miasta, od którego uzależnione są krakowskie dzielnice. Powoduje to przeniesienie części inwestycji właśnie na ostatnią chwilę. Koniec roku nie jest korzystnym okresem dla remontów – wiele instytucji, starając się wykorzystać zaszczędzone środki zgadza się wtedy nawet na zawyżone przez wykonawców ceny.

W ostatnim okresie Dzielnicy II zakończyła prace remontowe zaplanowanych odcinków ulic. Chodnik z kostki na ulicy Łazarza został w części sfinansowany przez nowo powstały hotel. – To fakt godny odnotowania, gdyż niezwykle rzadko udaje się uzyskać pomoc prywatnych inwestorów w tego typu pracach – uważa radny Zdzisław Choma. „Dwójka” zakończyła rok mocnym akcentem w postaci budowy kanalizacji opadowej z rur PCV (o długości 80 metrów) na ul. Stokrotek, przebudowano również nawierzchnię na odcinku 116 metrów (kostka VIPRO). Całkowity koszt inwestycji wyniósł prawie 175 tys. zł. Ponieważ na te prace zarezerwowano większą kwotę, za pozostałe środki postanowiono rozpocząć remont ulicy Ciepłińskiego (wykonano tam kanalizację opadową). Wstępny szacunek kosztów opracowany przez Zarząd Gospodarki Komunalnej przewidywał wykonanie prac jedynie na odcinku 31 metrów. Po przetargu okazało się, że za zaszczędzone pieniądze można wykonać dwa razy więcej. Pierwszy etap prac zakończył się, jest nadzieja, że w przyszłym roku miasto dołoży pieniędzy i uda się szybko wyremontować całą ulicę.

Zakończył się również wstępny etap prac na ulicy Semperitowców, mieszkańcy doczekali się uszczelnienia kanalizacji sanitarnej oraz wymiany kanalików odprowadzających wodę ze studzienek. W wyniku tych prac w przyszłym roku będzie można rozpocząć remont jezdni oraz chodnika.

Przyszły rok ma też zmienić strategię działania Dzielnicy II. Postanowiono inaczej rozdzielać środki na remonty i inwestycje drogowe. Będą realizowane tylko duże prace, jest to związane z możliwością skutecznej kontroli wykonania robót. Ze względu na dużą konkurencję podczas przetargów pozwoli to również obniżyć koszty remontów. (PKO)

## Znowu dwukierunkowa?

Na wtorkowej sesji Rada Dzielnicy III podjęła uchwałę postulującą przywrócenie dwukierunkowego ruchu na ulicy Dobrego Pasterza. Zdaniem radnych, nikt z Zarządu Dróg i Komunikacji nie konsultował z nimi zmiany organizacji ruchu.

Ze strony mieszkańców pały argumenty o kłopotach z dostaniem się do domów, konieczności nakładania drogi o około 2 kilometry. Pytano również, kto wymyślił takie, bezsensowne – ich zdaniem – rozwiązanie. Rada Dzielnicy zawnioskowała o przywrócenie

stanu poprzedniego, jednak z pewnymi zmianami. Aby zapobiec obciążeniu ulicy, radni chcą ograniczyć dopuszczalną ciężar przejeżdżających samochodów do 3,5 tony (z wyjątkiem autobusów MPK).

Przewodniczący Rady Dzielnicy rozmawiał także z policją, aby nie nakładać mandatów na kierowców łamiących zakaz, a jedynie udzielać pouczeń. Kontrowersyjna sytuacja nie potrawa zresztą długo, najpóźniej do końca roku ruch na Dobrego Pasterza wróci do stanu poprzedniego. (PKO)

## Przy ulicy Partyzantów

# Kontrowersyjne laboratorium

– Laboratorium jest nielegalnie zasiedlone w budynku mieszkalnym bez zezwolenia władz architektoniczno-budowlanych – przeczytać można w części uzasadnienia do uchwały Rady Dzielnicy III dotyczącej niepublicznego ZOZ-u przy ul. Partyzantów 7. Radni poparli protest mieszkańców przeciwko funkcjonowaniu Medycznego Centrum Laboratoryjnego.

– Te zarzuty są całkowicie bezpodstawne. Działamy zgodnie z prawem. Niestety, trafiliśmy na sąsiadów pieniacty, którzy poparcia szukają u różnych instytucji – twierdzi Grzegorz Głównia, współwłaściciel firmy.

Sąsiedzi Laboratorium narzekają na wzmógłony ruch samochodowy panujący na parking, spowodowany trójzmiennym systemem pracy. Sprzeciw budzi również fakt odprowadzania odpadów do wspólnej kanalizacji (chodzi o krew, moc i kał oraz odczynniki chemiczne). Rada Dzielnicy III uznała też za zasadne poparcie starań mieszkańców o „wyegzekwowanie funkcji mieszkalnej posesji przy Partyzantów 7 zgodnie



Wejście do Medycznego Centrum Laboratoryjnego

Fot. Anna Głód

z prawomocnym zezwoleniem Wydziału Architektury, Geodezji i Budownictwa w Krakowie.”

– Problemami sanitarnymi zajmuje się sanepid. Pozytywnie przeszliśmy wszystkie kontrole, przechowujemy odpowiednie protokoły. Kanalizacja służy właśnie do odprowadzania odpadów, te kwestie regulują szczegółowe przepisy, nie stwarza to żadnego niebezpie-

czeństwa dla mieszkańców. Nie pracujemy też na trzy zmiany ale od 7.00 do 19.00 – wyjaśnia Grzegorz Głównia. Uważa też za bezpodstawny zarzut o nielegalnym zasiedleniu budynku. – Jesteśmy jedynie najemcą. Sprawa toczy się między prywatnym właścicielem a Wydziałem Architektury, Geodezji i Budownictwa. My nie jesteśmy stroną postępowania. (PKO, LCK)

**JAGIELLONIA**  
BIURO PODRÓŻY „DZIENNIKA POLSKIEGO”  
**BILETY LOTNICZE**  
Kraków,  
ul. Wiślna 2,  
tel. 411-22-88

## Po remoncie skawińskiego komisariatu

## Dla wszystkich - do połowy stycznia



Życzliwy i kompetentny asp. Jerzy Gawęda w recepcji

- To bardzo ważne, że policjanci mogą pełnić służbę w godnych warunkach, ale powinno się to przełożyć także na poprawę bezpieczeństwa w mieście - mówił wczoraj komendant wojewódzki mł. insp. Eugeniusz Szczerbak podczas otwarcia, po czteromiesięcznym remoncie, Komisariatu Policji w Skawinie.

Jest to jeden z nielicznych w Polsce i pierwszy w województwie małopolskim komisariat bez krat. - Będziemy dążyć, aby we wszystkich komisariatach przychodzący byli przyjaźnie traktowani przez policjantów - mówił komendant Komendy Powiatowej w Krakowie młodszy inspektor Stanisław Bielak.

- Musimy nauczyć się nowego stylu pracy, ale generalnie będziemy wykonywać te

same czynności, tylko w zdecydowanie lepszych warunkach - mówili policjanci.

Niedługo komisariat wyposażony zostanie w komputery - nie tylko zastępujące stare maszyny do pisania - ale także służące do szybkiego uzyskiwania danych. Skawiński komisariat - podobnie jak 3 w Małopolsce (w Nowej Hucie, Krzeszowicach i Bochni) wzoruje się na pracy holenderskich stróżów prawa.

Do pracy w recepcji przeszkolono na razie 10 policjantów, ale na szkolenia - jak informuje komendant skawińskiego komisariatu nadkom. Adam Szłapa - zostaną skierowani wszyscy zatrudnieni tu funkcjonariusze. Wczoraj można było się przekonać, jak ma funkcjonować recepcja.

- Większość mieszkańców przychodzi do nas ze sprawami nie związanymi z działaniami policji. Kierujemy ich do różnych instytucji, szukamy adresów, numerów telefonów - mówił uśmiechnięty, życzliwy i kompetentny, pełniący dyżur aspirant Jerzy Gawęda.

- Nowy komisariat spełnia wszystkie warunki obowiązujące w Unii Europejskiej. Mam na myśli - oprócz budynku - liczbę funkcjonariuszy i środków transportu. Natomiast funkcjonariusze powinni intensywniej współpracować ze środowiskiem, z sołectwami. To policjanci - z dobrą organizacją pracy - mają tworzyć otwarty i przyjazny komisariat, ale nie tylko w budynku, także na ulicy - mówił komendant wojewódzki.

Komisariat poświęcił ks. biskup Kazimierz Nycz udzielając tak policjantom, jak i ich interesantom duchowego wsparcia.

Oprócz komendantów policji władzom Skawiny - za finansowe wsparcie remontu komisariatu - dziękował wojewoda Ryszard Masłowski oraz starosta powiatu krakowskiego Renata Godyń-Swędzioł. Remont kosztował prawie 850 tys. zł. Skawińska gmina dołożyła kwotę 150 tys. złotych

- Komisariat w dosłownym znaczeniu jest otwarty: do połowy stycznia 2001 r. każdy chętny może obejrzeć pomieszczenia policjantów, może przekonać się osobiście, jak funkcjonuje przyjazny komisariat - powiedział nadkom. Adam Szłapa.

A pierwszymi zwiedzającymi będą uczniowie skawińskich szkół.

Tekst i fot. ETYZ

## Kardynał w krakowskim starostwie

## Betlejem to znaczy otwarcie



Kardynał Franciszek Macharski i starosta Renata Godyń-Swędzioł łamią się opłatkiem. Z tyłu wiceprzewodniczący rady Władysław Kusiński.

Kardynał Franciszek Macharski przybył wczoraj, po raz trzeci, jak skrupulatnie odnotowała pani starosta Renata Godyń-Swędzioł, do siedziby powiatu krakowskiego, by wraz z radnymi i pracownikami czcić przygotowania do świąt Bożego Narodzenia.

Witając zebranych pani starosta podkreśliła, że święta Bożego Narodzenia to święta radości i pojednania. Radni, pracownicy starostwa, burmistrzowie i wójtowie gmin życzyli sobie szczęścia oraz by nadchodzący rok, przynajmniej nie był gorszy od tego, który się akurat kończy.

W swym wystąpieniu ksiądz kardynał podkreślił, że Betlejem to znaczy otwarcie - na problemy, na ludzi. I tego otwarcia życzył wszystkim zgromadzonym. Bo wszyscy musimy szukać swego miejsca w wielkiej, największej orkiestrze - taki był sens mowy,

które obecni słuchali z najwyższą uwagą.

Wczorajsza uroczystość była okazją do refleksji nad mijającym rokiem, ale i czasem dyskusji nad czasem przyszłym. Kilkadziesiąt minut po zakończeniu uroczystości opłatkowych, zebrała się Komisja Budżetowa, a potem Zarząd Powiatu. Wszak przed samorządem drugiego szczebla kolejny, niełatwy rok.

Podczas uroczystości wystąpiły dwa zespoły - chór Liceum Ogólnokształcącego w Krzeszowicach oraz prowadzony przez saksofonistę Janusza Witkę kameralny zespół instrumentów dętych z Czernichowa w składzie: Joanna Poniedziałek i Sylwia Gacek - flety, Grzegorz i Michał Martynowie oraz Ireneusz Ryś - klarnety, Roman Gawin saksofon altowy i Przemysław Nowak saksofon tenorowy.

Tekst i fot.: KG

## Gmina Niepołomice

## Król w Podłężu

Przy Domu Kultury w Podłężu powstała Amatorska Sekcja Szachowa „Król - Podłęże”. Pod tą nazwą drużyna wystartuje w najbliższych rozgrywkach. Sekcja zrzesza dzieci i młodzież z Podłęża - uczniów miejscowej szkoły podstawowej i niepołomickiego gimnazjum.

Drużynę tworzą: Szymon Grel, Marcin Florek, Mateusz Kałuski, Krystyna Ślusarczyk, Paweł Ślusarczyk, Krzysztof Iwulski, Paweł Łach. Pomoc rodziców w prowadzeniu klubu zadeklarowała Irena Mitoń. Zajęcia z młodymi szachistami od dwóch lat prowadzi Stanisław Turecki - instruktor Młodzieżowego Obserwatorium Astronomicznego w Niepołomicach.

Wcześniej dzieci trenowały w klubie Goniec-MOA Staniątka. Niektórzy zawodnicy wzięli już udział w tegorocznych mistrzostwach Polski juniorów rozgrywanych w Bochni i w ubiegłorocznym Międzynarodowym Festiwalu Szachowym „Cracovia”.

- Prawdziwym chrztem bojowym będzie dla klubu udział w kwietniowej rozgrywce ligi regionalnej. Rywalami podłęskiego zespołu będą: Skawinka, Dziecanovia UKSz Rzeźwa, Dworek Białoprądnicki Kraków, UKSz Regułice, MOK Rabka, Kadra Niepołomice oraz rezerwowa drużyna Gońca-MOA Staniątka - mówi Stanisław Turecki.

WR

## Po spotkaniu seniorów...



Kustosz zamku w Pieskowej Skale Olgierd Mikołajski (pierwszy z prawej) oprowadza gości po zbiorach, których zdecydowana większość pochodzi z muzeum na Wawelu

Fot. Sebastian Kodura

Wczoraj pisaliśmy o wieczery wigilijnej dla seniorów z powiatu krakowskiego, zorganizowanej na zamku w Pieskowej Skale. Zapewne wielu gości pamiętać będzie długo o niepowtarzalnym nastroju tego spotkania.

(KG)

## Ubywa pieniędzy, przybywa bezrobotnych

- Bardzo dużym problemem jest bezrobocie kobiet, stanowiących ponad 60 procent zarejestrowanych, bo w naszym terenie nie ma wystarczającej liczby „kobiet” zakładów pracy - informuje kierowniczka skawińskiej filii Powiatowego Urzędu Pracy Urszula Stein.

Trudności ze znalezieniem pracy mają także mężczyźni o niskich kwalifikacjach, a więc po szkole podstawowej i zawodowej. Mimo że w Skawinie powstają nowe zakłady pracy (Valeo, Valsir), to liczba zwalnianych pracowników przewyższa liczbę tworzących się miejsc pracy. A i wymagania pracodawców są coraz wyższe (np. znajomość języków obcych, obsługa komputera, uprawnienia zawodowe).

W skawińskiej filii Urzędu Pracy na koniec października zarejestrowanych było 2722 osoby. W mieście - 1404 (825 kobiet), w 16 wsiach - 898 (576 kobiet) i 420 mieszkańców gminy Mogilany (w tym 242 kobiety). Z tej liczby prawo do zasiłku ma 446 osób, 100 pobiera zasiłki przedemerytalne, a świadczenia przedemerytalne wypłacane są 20 osobom.

W ciągu 10 miesięcy br. wyrejestrowało się 1913 osób, spośród których pracę podjęło 1010.

Urząd współpracował z 250 pracodawcami - głównie z branży handlowej i budowlanej, dzięki czemu bezrobotni mogli

skorzystać z 608 ofert pracy. Do pośrednictwa „Ekspres Praca” skierowano 206 osób (139 absolwentów). Na mężczyzn czekały stanowiska: murarza, betoniarza, tynkarza, stolarza, kierowcy czy ślusarza. Kobiety mogły znaleźć zatrudnienie jako kasjer handlowy i szwaczki.

Dotkliwym problemem społecznym staje się bezrobocie ludzi młodych (w filii UP zarejestrowano 236 absolwentów). Główne przyczyny to m.in. niedostosowane wykształcenie młodzieży do potrzeb lokalnego rynku pracy, zbyt niskie kwalifikacje zawodowe, np. brak praktyk zawodowych.

- Podjęliśmy działania, by pomóc młodym w znalezieniu pracy, m.in. 139 absolwentów skierowaliśmy do pośrednictwa „Ekspres Praca”, 50 absolwentów objęto programem „Absolwent 2000” - mówi kierowniczka.

Staże absolwenckie u pracodawców to jedna z form, którą zainteresowane są obydwie strony. Na mocy umowy zawartej pomiędzy urzędem a pracodawcą absolwent otrzymuje z pieniędzy funduszu pracy stypendium w wysokości zasiłku dla bezrobotnych. Natomiast pracodawca bez konieczności podpisywania umowy o pracę zatrudnia go przez rok nie ponosząc dodatkowych kosztów. W skawińskiej filii osoby poszukujące pracy mogą korzystać

także z - uruchomionych przez UP Powiatu Krakowskiego w tym roku - pośrednictwa „Ekspres Praca”, „Pogotowia Zatrudnieniowego” czy „Inforpracy”. Cenną formą pomocy bezrobotnym są spotkania z doradcą zawodowym - psychologiem prowadzącym Klub Pracy. Z poradnictwa indywidualnego skorzystało 229 osób. Dla 50 absolwentów zorganizowano 9 szkoleń. Doradca spotyka się też z maturzystami ze szkół średnich (odbyło się w LO, w planie jest w ZSTE).

Form pomocy bezrobotnym jest bardzo dużo, np. roboty publiczne, prace interwencyjne, szkolenia czy pożyczki na rozpoczęcie działalności gospodarczej, ale brakuje pieniędzy na ich realizację. Cały powiat krakowski (17 gmin) na ten rok miał 556 tys. zł - w ubiegłym roku tylko urząd w Skawinie otrzymał 740 tys. zł. Obecne prognozy wskazują, że w przyszłym roku Krajowy Urząd Pracy przyzna znacznie mniejsze fundusze, z których część trzeba będzie przeznaczyć na tegoroczne zobowiązania urzędów pracy, którym zabrakło pieniędzy na refundację z tytułu zawartych umów z pracodawcami, np. za staże i umowy absolwenckie czy roboty interwencyjne. W Skawinie, jak i w całym powiecie nie zabrakło na wypłatę wszystkich form zasiłków.

ETYZ

## W Wieliczce będzie czystiej

Wczoraj w sali wielickiego magistratu odbyło się spotkanie opłatkowe. Burmistrz i przewodniczący Rady Miejskiej spotkali się z pracownikami Zakładu Gospodarki Komunalnej. Podczas tej uroczystości, podobnej do wszystkich innych takich spotkań, burmistrz Józef Duda przekazał na ręce dyrektora Zakładu Gospodarki Komunalnej Józefa

Rozwadowskiego śmieciarkę typu SK-2. Ten specjalistyczny i bardzo przydatny sprzęt, dzięki osobistym staraniom p. Zbigniewa Zarębskiego miasto otrzymało w darze od Polskiego Górnictwa Nafty i Gazu SA w Warszawie, organizatora tegorocznych centralnych uroczystości barbońkowych, które odbyły się w Wieliczce. Tekst i fot. WS



Dzięki temu autu w Wieliczce będzie czystiej

DZIENNIK

MYŚLENICKI

# Ostatnie dni z wakacjami

## Za tydzień sesja powiatowa

Już tylko kilka dni pozostało staroście myślenickiemu na uzupełnienie składu Zarządu Powiatu. Jednym z ostatnich punktów najbliższej sesji rady - zaplanowanej na 28 grudnia - jest rozstrzygnięcie sprawy wakacji.

Pozostałe uchwały, jakie przewidziano w porządku ob-

rad, dotyczyć mają spraw budżetowych. Do tej pory nie udało się ustalić, kto jest kandydatem do zarządu: starosta trzyma swoje propozycje w tajemnicy.

- Spodziewamy się, że przedstawiona zostanie przynajmniej jedna kandydatura, co pozwoli uniknąć trudnej sy-

tuacji, w jakiej znalazłaby się Rada Powiatu, zagrożona rozwiązaniem. Jest wola porozumienia, o czym świadczy potwierdzenie przez starostę terminu i przebiegu najbliższej sesji - uważa przewodniczący Rady Powiatu Kazimierz Panuś.

(JBO)

# Niebezpieczne miejsca

## Na drogach powiatu myślenickiego

Ilość wypadków i kolizji, odnotowanych w tym roku w powiecie myślenickim, wzrosła o około 8 proc. w porównaniu z 1999 r. Na „zakopiance”, na której motoryzacyjne rozpasanie zbiera spore żniwo, do najbardziej niebezpiecznych miejsc należą: Głogoczów, centrum Pcimia, skrzyżowanie w Skomialnej Białej z drogą na Rabkę oraz dwa ostatnie łuki przy granicy z powiatem nowotarskim.

Policja apeluje do kierowców o zachowanie ostrożności nie tylko w tych punktach, ale wszędzie, zwłaszcza że obowiązujące ograniczenia szybkości mają uzasadnienie przy dobrych warunkach drogowych. - Tam gdzie jest oznaczone 80 km/h, teraz powinniśmy jechać 50 - przestrzega naczelnik sekcji ruchu drogowego Komendy Powiatowej Policji Tadeusz Skobejko.

Statystyki policyjne mówią same za siebie: w tym roku zapisano w nich 7 zabitych i 108 rannych w 59 wypadkach oraz 375 kolizjach na myślenickim odcin-



Skrzyżowanie w Krzywaczce

Fot. Joanna Bobowska

ku „zakopianki”. Szczególnie zagrożone są dzieci, codziennie przekraczające w drodze do szkoły „dwupasmówkę”.

Wciąż bowiem brakuje oznakowanych przejść dla pieszych. Na wiosnę - jak dowiedzieliśmy się w KPP w Myślenicach - planowane jest malowanie „zebr” w Jaworniku i Krzeczowie. W Głogoczowie natomiast ciągle

trwają pomiary ruchu, które zdecydowały o lokalizacji przejścia. Opinie mieszkańców są w tej sprawie podzielone: jedni chcą obok przystanku, inni bliżej wiaduktu.

Do tragicznych w skutkach zdarzeń dochodzi także na drodze krajowej nr 52, biegnącej w kierunku Bielska-Białej. W kronice policyjnej odnotowano w tym roku 9 wypadków i 29 kolizji w Krzywaczce (zginęły 4 osoby, 13 odniosło rany). W centrum tej miejscowości powstało niedawno przejście dla pieszych - dopóki jednak kierowcy nie zaczną dostosowywać prędkości do przepisów i warunków drogowych, nie nastąpi radykalna poprawa.

(JBO)

# Oleje i instalacje

## Wystawa prac Joanny Błoniarz

„Światło i przestrzeń” - to tytuł wystawy, otwartej w myślenickiej Gallerii Sztuki Współczesnej. Joanna Błoniarz prezentuje na niej obrazy olejne oraz instalacje.

Młoda artystka preferuje malarstwo z pogranicza abstrakcji. Pełno w nim dynamiki i artystycznego „rozpędu”. Perfekcyjny warsztat i wycucie koloru to zalety dzieł Joanny Błoniarz.

Malarka jest rodowitą myśleniczką, od trzech lat mieszka jednak i tworzy w Holandii. Studia na Wydziale Malarstwa odbyła na krakowskiej ASP w pracowni prof. Włodzimierza Kunza, broniąc dyplom w 1998 roku. Oprócz malowania obrazów, w sferze zainteresowań Joanny Błoniarz pozostają: litografia, rysunek oraz instalacje. Malarka brała udział w dziesięciu wystawach, jest



Fot. Maciej Hołuj

laureatką Ogólnopolskiego Konkursu Pejzażu w Legnicy.

Wystawa w Gallerii Sztuki Współczesnej nie jest pierwszą prezentacją prac artystki w jej

rodzinnym mieście. Dwa lata temu obrazy Joanny Błoniarz zawisły na ścianach mini-galerii „Pod Belką”.

(MH)

# Razem do pomocy Światła za darmo

Wczoraj w Starostwie Powiatowym przedstawiciele gminnych ośrodków pomocy społecznej i Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie zastanawiali się nad zasadami współpracy.

- Mamy różne zadania, które się wzajemnie przenikają, dlatego chodźmy nam o lepsze ich skoordynowanie - powiedział kierow-

nik PCPR Piotr Gofroń. Jego zdaniem, w ten sposób łatwiej będzie rozwiązywać problemy - np. ludzi bezdomnych czy porzuconych dzieci.

Rozmawiano także o stworzeniu w powiecie - przy pomocy programów samorządowych - pogotowia rodzinnego oraz ośrodka dla bezdomnych.

(JBO)

Na bezpłatny przegląd świateł zaprasza dziś wszystkich kierowców Okręgowa Stacja Diagnostyczna w Myślenicach.

Z oferty można skorzystać w godz. 8-16 przy ul. Kazimierza Wielkiego.

(JBO)

# Zgoda coraz bliżej

Do podpisania porozumienia pomiędzy związkami zawodowymi, które weszły w spór zbiorowy z dyrektorem SP ZOZ w Myślenicach, ma dojść po świętach - jeszcze przed nowym rokiem.

Dyrektor szpitala Waldemar Styło wyjaśnia, że przygotowania wymagają sprawy formalne i proceduralne.

(JBO)

„Dziennik Myślenicki”  
codziennie



Sulkowa kuznia

Fot. Joanna Bobowska

salon mody  
męskiej  
**SUNSET SUITS**  
Myślenice, ul. Kościuszki 2  
tel./fax 012/ 274 40 94

**Wkłady kominowe**  
ze stali kwasoodpornej.  
Sprzedaż - montaż.  
Tel. (012) 272-08-62,  
kom. 0605 568-727.

Usługi budowlane,  
regepsy, wylewki,  
tynki, flizy, panele.  
Tel. 012/274-30-18,  
0608/164-940  
Niskie ceny, fachowość.

**NOWY PAWILON HANDLOWO-USŁUGOWY**  
z częścią biurową  
ewentualnie mieszkalną  
w Dobczycach, 200 m<sup>2</sup>,  
wysoki standard,  
cena okazjna, sprzedam  
lub wynajmę.  
**0602-12-82-82**

**B&S GSM Plus**  
Myślenice  
ul. Rzemieślnicza tel. 274 25 31  
430 55 96  
**5 GODZIN ROZMÓW ZA DARMO\***  
NOKIA 3310 99zł  
Simplex Motorola już 199 zł netto!

**GABINET STOMATOLOGICZNY**  
Wanda Kaczmarczyk,  
Myślenice (Na Szpicu),  
ul. Kazimierza Wielkiego 62,  
tel. 272-07-25, 0601-918-537.  
Usługi natychmiastowe  
codziennie 7.30 - 17.00  
oprócz środy.  
PRACOWNIA PROTETYKI.

**MARCO POLO RISTORANTE,**  
ul. Kilińskiego 1, Myślenice,  
tel. 012/274-02-20, 012/274-02-21.  
**SYLWESTER 2000/01**  
• ATRAKCYJNA CENA BILETÓW  
• KAMERALNA ATMOSFERA  
• BOGATA OFERTA DANIOWA  
WWW.MARCOPOLO.RISTORANTE.MYSLENICE.PL

**JUSTA S.C.**  
PRODUCENT  
**OKNA PCV**  
Parapety • rolety • żaluzje  
NAJNIŻSZE ceny wyjściowe  
DODATKOWE rabaty  
SPECJALNY rabat  
przy 100% wpłacie  
TRANSPORT GRATIS  
Myślenice  
ul. Kazimierza Wik. 28  
tel./fax /012/ 274-38-88  
/012/ 623-72-08

LICENCJONOWANE BIURO POŚREDNICTWA  
**NIERUCHOMOŚCIAMI**  
„FERTEX 2” S.C.  
ALINA, JAROSŁAW I KRZYSZTOF  
FERFECY.  
MYŚLENICE, OS. 1000-LECIA, BLOK 1/1.  
TEL./FAX (012) 272-13-32,  
(012) 272-17-00, KOM. 0605 035-846.  
www.fertex.isg.pl  
CZYNNIE CODZIENNIE OD 10.00 DO 23.00.

BIURO NIERUCHOMOŚCI  
**rapit s.c.**  
NIERUCHOMOŚCI  
POŚREDNICTWO I WYCENA  
Myślenice, Rynek 7  
tel/fax 2743060 www.rapit.com.pl

**NOWE MIESZKANIA**  
MYŚLENICE, ul. SOBIESKIEGO  
pow. 26,76 m<sup>2</sup> - 55,07 m<sup>2</sup>  
2.600 zł/m<sup>2</sup>, odbiór: I-III kw. 2001  
informacja i sprzedaż:  
Biuro Nieruchomości "RAPIT" s.c.  
tel./fax 2743060 www.rapit.com.pl

**OLEJ OPAŁOWY**  
**EKOTERM PLUS**  
węgiel, koks  
dowóz i załadunek  
**EFEKT-BIS**  
012/272-08-77, 272-36-70

**REMBUD-GIPS S.C.**  
Usługi  
remontowo-budowlane:  
• suche tynki  
• ocieplenia  
• remonty  
32-400 Myślenice, ul. Traugutta 15  
tel. 272-04-95, 274-18-78

**DUO-GLASS**  
PRODUCENT OKIEN I DRZWI  
PCV, ALU I DREWNO  
Myślenice ul. Ujejskiego 313  
tel./fax 272 34 50, kom. 0502 524 711, 0502 524 717  
Poszukujemy przedstawicieli Handlowych

cenę zawiera VAT  
PUSTAK MAX 2,15 zł/szt  
DACHÓWKA MARSYLKA 25,30 zł/m<sup>2</sup>  
DACHÓWKI UNIBET 23,95 zł/m<sup>2</sup>  
BŁOCZKI BETONU KOMI 5,10 zł/szt  
F.H.U. "ARTBUD" 32-431 STROŻA K/MYSLENIC TEL. (012) 274-14-38

**GOOD YEAR**  
OPONY TRANS-EXPRESS  
SPRZEDAŻ I SERWIS  
OGUMIENIA  
SPRZEDAŻ I SERWIS  
SAMOCHODÓW  
FIAT  
ZAPRASZAMY NA PROMOCYJNĄ SPRZEDAŻ OPON ZIMOWYCH!  
32-400 Myślenice, ul. 3-go Maja 16a tel.: (012) 274 04 70

21 grudnia

czwartek

Tomasza, Tomisława



Dyżury aptek

**CAŁODOBOWE:** ul. Mogilska 21, tel.: 411-01-26; ul. Szpitalna 38, tel. 422-65-34; os. Centrum A bl. 3, tel. 644-17-36; os. Szkolne 13, tel.: 644-06-90; ul. Galla 26, tel.: 636-73-65; ul. Bronowicka 73, tel.: 637-04-40; ul. Kalwaryjska 94, tel.: 656-18-50; ul. Wielicka 79, tel.: 655-65-57.

**KRZESZOWICE,** ul. Daszyńskiego 9; **MIECHÓW,** ul. Głowackiego 1 (po godz. 20), **MYŚLENICE,** ul. Parzyka 12; **PROSZOWICE,** ul. Kopernika 6a; **SKAWINA,** ul. Ogrody 1B; **WIELICZKA,** ul. Dembowskiego 57.



Pogotowia

Św. Łazarza 14: tel. 999 - wezwania do wypadków, zachorowań i przewozy, 422-29-99; **Centrala:** tel. 422-36-00; **Lotnisko Balice: Alarmowy:** tel. 285-59-99, **Linia zwykła:** 285-50-89; **Teligi 8:** tel. 658-59-99; **Rynek Podgórski:** tel. 656-59-99; **Nowa Huta:** tel. 644-49-99; **Krowodrza, Piastowska 32:** tel. 633-39-99; **Alarmowy:** tel. 633-39-99; **Skawina:** tel. 999, 276-14-44; **Wieliczka:** tel. 278-12-89; **Alarmowy:** tel. 999; **Miechów:** Świętokrzyskie Centrum Ratownictwa Medycznego i Transportu Sanitarnego, ul. Szpitalna 3, tel. 999 lub 38-316-75; **Myślenice:** tel. 999; **Jerzmanowice:** tel. 389-50-99 (alarmowy), 389-50-48; **Niepołomice:** tel. 281-19-99; **Skala:** tel. 389-19-99; **Krzeszowice:** tel. 999; **Podstacja Pogotowia Ratunkowego Słomniki,** tel. 64 lub 67 czynna całą dobę; **Proszowice:**

tel. 999, **Zachorowania i przewozy:** tel. 386-21-35; **Małopolska Kolumna Transportu Sanitarnego - transport chorych:** tel. 421-71-58.

„MEDICINA” - wizyty domowe lekarzy, tel. 411-13-78.

**GINEKOLOGIA** - 0601-436-669.

„LEKARZ” - wizyty domowe specjalistów, tel. 658-49-59 (8-22).

**POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE** - całodobowo, ul. Augustiańska 13, 292-33-00, 0501-697-005.

**POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE** - Mogilska 121, tel. 413-04-66.

**POGOTOWIE WETERYNARYJNE** - wyjazdy całodobowe, 655-55-33.

**POGOTOWIE WETERYNARYJNE** - lecznica - całodobowo, 643-53-08.



Krakowska antena

Radio Alfa 102.40 FM

tel.: 285-85-85

**Gończy telefon konkursowy:** (012) 200-1-200

**Serwisy informacyjne:** 6.00, 7.00, 8.00, 9.00 **Serwisy drogowe:** 6.15, 6.45, 7.15, 7.45, 8.15, 8.45, 9.15 **Prognoza pogody:** 6.07, 7.07, 8.07.

6.00 - 9.00 **Poranny budzik**, a w nim: 6.20, 7.20, 8.20 - piosenka dla solenizantów 7.30 Żyć zdrowo 8.30 Pakiecik - magazyn komputerowy 9.00 - 20.00 **Przebieg za przebojem** - blok muzyczny 19.50 Pakiecik - powtórzenie wydania porannego 20.00 - 22.00 Spotkanie z... 22.00 - 23.00 Gotycki czwartek 23.00 - 6.00 **Nocny program Radia Alfa.**

Radio Blue FM 97.70 MHz

**Informacje Blue FM** od 6.00 do 22.00 co godzinę **Wydarzenia dnia** 16.00 **Traffic** od 6.45 do 9.45 co pół godziny i od 14.15 do 16.45 co pół godziny **Bluetwór** 7.00, 11.00, 15.00, 19.00 **Bluedance** 9.00, 13.00, 17.00, 21.00 **Płyta tygodnia** 7.50, 11.50, 15.50 **Wieżczarna płyta tygodnia** 20.20, 21.20, 22.20, 23.20.

6.00 - 10.00 **Poranek** - Kinga Zdrojewska 10.00 - 14.00 **Błękitna laguna** - Szymon Rak 14.00 - 18.00 **Blue FM** - Marcin Wójcik 18.00 - 20.00 **Piosenki na życzenie** - Kinga Zdrojewska 20.00 - 24.00 **Blok muzyczny** - Bartek Grzywacz.

Jazz Radio 101.0 FM

6.00 - 10.00 **Bułka z funkiem** 19.00 - 20.00 **Nowości BMG Ariola Poland** 20.00 - 21.00 **Wschodnie triady** - audycja Marcina Witkowskiego prezentująca dokonania japońskich muzyków jazzowych 21.00 - 22.00 **Grolsch Jazz Live** - koncert z Archiwum Akwariów - największe gwiazdy światowego jazzu 22.00 - 24.00 **Jazz** - audycja Wojciecha Konikiewicza, w której autor szuka wpływów i granic między jazzem a innymi muzycznymi kierunkami i stylami.

Opera FM

tel.: 421-96-96

7.45 **G. Rossini „Hermiona”** - C. Gasdia, M. Zimmermann, Ch. Merritt 9.50 **W.A. Mozart „Cosi fan tutte”** - E. Schwarzkopf, Ch. Ludwig, A. Kraus 12.40 **R. Schumann „Sceny**

z **Fausta Goethego**” - D. Fischer-Dieskau, E. Mathis, W. Berry 14.30 **H. Berlioz „Benvenuto Cellini”** - N. Gedda, Ch. Eda-Pierre, R. Soy-er 17.10 **J. Massenet „Król Lahory”** - L. Lima, J. Sutherland, S. Milnes 19.40 **V. Bellini „Lunaticyżka”** - J. Sutherland, L. Pavarotti, N. Giaurow 22.00 **Ch. W. Gluck „Zdradzony Kadi”** - W. Berry, A. Rothenberger, H. Donath 22.50 **C. Goldmark „Królowa Saby”** - S. Sollyom-Nagy, J. Gregor, V. Kincses 2.05 **G.F. Haendel „Samson”** - A. Young, M. Arroyo, H. Donath 5.30 **G.Ph. Telemann „Don Kichot na weselu Comacha”** - R. Nolte, M. Schopper, S. Stapf 6.30 **J. Offenbach „Złoczyńcy”** - M. Trempont, C. Alliot-Lugaz, T. Raffalli.

Radio Plus 106.10 FM

tel.: 200-6-200

www.radioplus.com.pl

**Serwisy informacyjne:** 6.00 - 24.00 (co godzinę) **Serwisy sportowe:** 7.06, 8.06, 9.06, 13.06, 19.06, 20.06 **Puls biznesu:** 7.04, 16.04 **Notowania giełdowe:** 12.28 **Puls dnia w ekonomii:** 16.30 **Poranny Puls Krakowa:** 6.30, 6.55, 7.30, 7.55, 8.30 **Puls Krakowa:** 9.30 - 15.30 (co godzinę) **Prognoza pogody:** 6.30 - 17.30 (co godzinę) **Plus poleca** - rekomendacje kulturalne: 9.45 **English to go:** 9.20, 13.20 **Radio Plus Internet:** 10.20, 20.55 **Radio Plus Pomoc:** 6.34, 11.34 „**Szaleńczy Pa- na Boga**” - czyta Bogusław Linda: 19.50.

5.00 - 9.00 **Plus dobry** - Piotrowski & Chmielewski, m.in. prognoza pogody, informacje służb miejskich, subiektywny przegląd prasy Piotra Semki, 7.17 **Jacek Łęski** powie, co było, a czego nie było w telewizji i tuż po 8.00: „**Twarzą w twarz**” - poranny gość **Bogdana Rymanowskiego** 9.00 - 12.00 **Niebieskie migdały:** do samego południa najlepsza muzyka, najświeższe informacje, relacje naszych reporterów, co nieco dla internautów i ciekawych świata, a także: **Puls Krakowa** - reportaże i relacje z Krakowa i regionu w magazynie reporterów **Radio Plus** 12.00 - 13.00 **W samo południe** 13.00 - 15.30 **Pop o! Ładnie** - 3 godziny gorącego, popołudniowego grania, muzycznych nowości, informacji i niespodzianek oraz codziennie o 13.40 i 14.40 **Muzyka Czarnych**, a oprócz tego: 14.15 **Multiplus** - multiinformacje o bieżącym repertuarze plus wszystko, co chcielibyście wiedzieć o gwiazdach kina, 14.45 **Tomasz Rubiś** w ciągu 2 minut przedstawi nowości rynku motoryzacyj-

nego, 15.14 **Męska piaskownica** - pierwszy radiowy komiks w odcinkach 15.30 - 16.00 **Puls Krakowa:** popołudniowy magazyn reporterów **Radio Plus** 16.00 - 17.00 **Puls dnia:** **Bogdan Rymanowski** - Polska i świat w pigułce - fakty, relacje, reportaże 18.00 - 20.00 **Dawid Fox Show** - muzyczny show **Dawida Foka** 20.00 - 21.45 **Wirtualna lista plus minus** - **Kuba Wądy** prezentuje 25 najpopularniejszych - wg słuchaczy **Radia Plus** - kawałków. Dzwoniąc pod numer 0 801 600 600 można zgłosić na ulubiony utwór i wygrać cenę nagrody 22.15 - 22.24 **Kościół żywy** - wydarzenia 22.30 - 23.30 **Wywiad tygodnia** - **Piotr Semka** 24.00 - 6.00 **Muzyczna noc w Plusie.**

Radio Rak 100.50 FM

tel.: 636-74-50

e-mail: rak@uci.agh.edu.pl  
www home page:  
http://rak.uci.agh.edu.pl/

**Wiadomości** codziennie od 7.30 do 20.30 - co godzinę 24.00 - **Janosik.**

6.00 **Poranek** 6.45 **Serwis RFI** 7.10 **Porady prawnika** 7.20 **Emerytury i renty** inaczej 7.40 **Świat nauki** (co 2 tygodnie) 9.35 - 10.30 **Studentów** 15.45 **Porady prawnika** 15.55 **Emerytury i renty** inaczej 16.00 **CHIP** 16.30 **Alternatywy 4?** (co 2 tygodnie) 17.00 **KRAK** - aktualności 18.00 **Godzina akademicka** 19.00 **Czytało** 20.00 **Paleta kultury** 21.00 **Ryba w RAKu** 23.00 **RAK Cafe** 0.03 **RAK Cafe** cd.

Radio Wanda 92.50 MHz

tel.: 200-02-00

**Serwis informacyjny BBC:** zawsze o pełnej godzinie (6.00 - 23.00) **Serwis drogowy:** 7.50, 9.50, 11.50, 13.50, **Pogoda:** 8.10, 9.10, 14.10, 17.10.

7.00 - 9.00 **Radio Wanda o świcie** 7.15 **Informacje służb miejskich** 7.30 **Konkurs „Kolorowe taksówki”** 8.15 - 8.30 **Giełda nieruchomości** 9.00 **Konkurs - burza mózgów** 10.00 **Godzina dobrej polskiej muzyki** 12.00 - 15.00 **Galicjskie południe**, a w nim: gorący temat 13.10 - 13.25 **Giełda pracy**, informacje drogowe, repertuar kin, wielki konkurs 17.00 - 18.00 **Z notatnika reportera** 18.00 - 21.00 **Muzyczne popołudnie** 21.00 - 22.00 **Muzyka z przytupem dla ucha** 22.00 **Gorąca linia** 23.00 **Muzyczne wydarzenia.**



Telefony

Zaufania

**PORADNIA** przeciwalkoholowa - terapia indywidualna: 658-40-55, 658-35-40, wew. 42

**OGÓLNY TELEFON ZAUFANIA:** 413-71-33 (16 - 21). **MŁODZIEŻOWY TELEFON ZAUFANIA:** 988 - codziennie z wyjątkiem niedziel i świąt (10 - 20). **TELEFON ZAUFANIA DLA NARKOMANÓW:** 430-61-46 (9 - 18). **TELEFON ZAUFANIA DLA RODZIN NARKOMANÓW:** 412-77-22 (17 - 18). **TELEFON ZAUFANIA, choroby weneryczne:** 266-09-51 (9 - 17). **CENTRUM POMOCY OFIAROM PRZESTĘPSTW I PATOLOGII SPOŁECZNYCH - STOWARZYSZENIE „KATON”**, ul. Dominikańska 3/26: 429-55-25 (11.30 - 19.30). **TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET:** 422-47-50 (16 - 19). **OŚRODEK INTERWENCJI KRYZYSOWEJ** - bezpłatna całodobowa pomoc psychologiczna dla osób w kryzysach życiowych - ul. Radziwiłłowska 8b: 421-92-82. **TELEFON INFORMACYJNY INSTYTUTU ONKOLOGII:** 421-00-60 czynny w godz. 10 - 11. **OŚRODEK INFORMACJI DLA INWALIDÓW:** tel.: 422-28-11, czynny w godz.

15 - 17. **TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ CHORYCH „HOSPICIJUM”** - ul. Fatimska 17, tel.: 641-46-55, 641-46-57 - czynne 10 - 14. **TELEFON ADOPCYJNO-OPIEKUNICZY** - ul. Piłsudskiego 29, tel.: 422-29-94 9 - 18 (bezpłatna pomoc psychologiczna i pedagogiczna oraz prawo-socjalna). **OŚRODEK ADOPCYJNO-OPIEKUNICZY TOWARZYSTWA PRZYJACIÓŁ DZIECI**, ul. św. Marka 20/14, tel.: 423-20-20 10 - 18. **DOM OTWARTYCH DRZWI**, ul. Różana 5: Pomoc dzieciom i młodzieży w każdej sytuacji. Czekają psycholog, pedagog, a jeżeli chcesz - terapeuta i duszpasterz. **OŚRODEK INTERWENCYJNO-MEDIACYJNY KOMITETU OCHRONY PRAW DZIECKA**, ul. Lubomirskiego 21 (15 - 17.30); tel. 430-35-03. **ANONIMOWY ALKOHOLICY**, ul. Dietla 74/6 (18 - 20); tel.: 431-22-48. **CAŁODOBOWY TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB Z PROBLEMEM ALKOHOLOWYM I ICH RODZIN:** 425-57-50. **PUNKT KONSULTACYJNY DLA OSÓB Z PROBLEMEM ALKOHOLOWYM I ICH RODZIN**, ul. Rozrywka 1 (8 - 14), tel. 411-41-21, 411-94-02 w. 30.

**INFORMACJA TOKSYKOLOGICZNA**, os. Złotej Jesieni 1 (Szpital im. L. Rydygiera), tel.: 411-99-99. **DLA LUDZI UZALEŻNIONYCH**, Skawina - 276-17-44 (16 - 19). **SCHRONISKO DLA OFIAR PRZEMOCY W RODZINIE**, Kraków, os. Krakowiaków 46, tel.: 425-81-70 (dyżury: psychologa, pedagoga, pracownika socjalnego, prawnika, psychiatry).

INTERWENCYJNE

**URZĄD OCHRONY PAŃSTWA** tel. 610-79-43 czynny całą dobę. **POLICJA KRYMINALNA:** Komenda Miejska Policji w Krakowie, ul. Lubicz 21 - Sekretariat KM tel. 412-89-09, 615-26-00, oficer dyżurny KM tel. 615-25-10, 615-25-11, 615-25-12, 997, telefon Zaufania Wydziału Kryminalnego KM 615-19-97, bezpłatna infolinia 0-800-300-997, KP Proszowice - tel. 386-11-10, 386-18-00, KP Myślenice - tel. 274-37-70. **ŻANDARMERIA WOJSKOWA:** tel. 613-40-61, czynny całą dobę. **TELEFON DYZURNY STRAŻY MIEJSKIEJ:** Komenda Straży Miejskiej, ul. Dobrego Pasterza 116, Śródmieście - tel. 411-00-45, 986 - telefon alarmowy (całą dobę), **Nowa Huta**, os. Zgody 2 - tel. 644-17-81 (7 - 22), **Krowodrza**, ul. Stachiewicza 3 - tel. 636-02-99 (7 - 22), **Podgórze Prokocim**, ul. Jerzmanowskiego 34 - tel. 658-47-86 (7 - 22), **Podgórze Wola Duchacka**, ul. Cechowa 19 - tel. 655-51-08, tel. 655-44-77 (czynne całodobowo). **URZĄD CELNY** - tel. 429-25-11 (7 - 19). **SCHRONISKO DLA BEZDOMNYCH**

**ZWIERZĄT** - tel. 429-74-72. **NOCNE POGOTOWIE WETERYNARYJNE** tel. 429-74-72, 429-92-41 (19 - 7, bezpłatne w przypadku bezdomnych zwierząt). **POGOTOWIE WETERYNARYJNE (MIECHÓW)** - tel. 38-317-41 (pon. - sob. 8 - 15), tel. 38-304-60 (po godz. 15). **TOWARZYSTWO OPIEKI NAD ZWIERZĘTAMI** - tel. 421-77-72, 421-26-85, fax 429-43-61 (ul. Floriańska 53, pon., śr. - pt. 9 - 15, wt. 11 - 17). **BIURO RZECZY ZNALEZIONYCH** (al. Słowackiego 20) - tel. 634-42-66 w. 518 lub 633-65-26. **ZIELONY TELEFON** - tel. 421-33-64.

INFORMACYJNE

**CAŁODOBOWA INFORMACJA TELEFONICZNA** - usługi, medycyna, handel, produkcja: 292-02-00.

**BIURO NUMERÓW** - 913. **INFORMACJA PKP:** komunikacja krajowa i międzynarodowa - 94-36, 422-41-82, 624-54-39, 422-22-48; informacja taryfowa - 624-15-80, 421-86-64. **PKS** - 93-16 (rozkład jazdy w telegazecie TV Kraków, str. 622, 623).

**SŁUŻBA ZDROWIA** - 422-05-11 (dyżury aptek i szpitali - czynny całą dobę). **PRZYTULISKO DLA BEZDOMNYCH im. Brata Alberta**, ul. Kościuszki 22 - 421-85-25. **TELEFON SAFO DLA KOBIET:** 0-601-466-896, 0-601-958-941, 0-501-789-525 - codziennie (20 - 22). **CENTRUM INFORMACJI KULTURALNEJ**, ul. św. Jana 2 - 421-77-87 (poniedziałek - piątek 10 - 19, sobota 11 - 19). **TELEFONICZNA INFORMACJA KULTURALNA** - 421-91-20 (poniedziałek -

piątek 10 - 18). **INFORMACJA TURYSTYCZNA** - 9319 (poniedziałek - piątek 9 - 21, sobota - niedziela 9 - 15). **MIEDZYMORODOWE POŁĄCZENIA AUTOKAROWE** - 423-16-76 (poniedziałek - piątek 9 - 18, sobota 9 - 14). **PRZEWOZY NIEPEŁNOSPRAWNYCH** - 96-33, 96-88. **MAŁOPOLSKA INFORMACJA O ŚRÓDOWISKU**, ul. Sławkowska 12 (III p.) - 422-22-64 w. 103. **MŁODZIEŻOWA IZBA INFORMACYJNA**, ul. Basztowa 5 - 429-65-69 (poniedziałek, piątek 10 - 14, wtorek - czwartek 13 - 17) - bezpłatne informacje i porady w zakresie kształcenia, wyboru zawodu, rozwiązywania problemów szkolnych i życiowych, przepisów prawa, problemów zdrowotnych, możliwości spędzania czasu wolnego. **BEZPŁATNA INFOLINIA DLA BEZDOMNYCH** - 0800-155-335.

AWARYJNE

**STRAŻ POŻARNA** - 998. **POLICJA** - 997. **GAZOWE** - 992, 430-70-36 (czynne całą dobę), 430-70-11 (czynne 15 - 7). **DŹWIGOWE** - 411-02-22, 411-53-40, 644-23-08. **ELEKTRYCZNE** Nowa Huta - 644-19-69. **ENERGETYCZNE** Śródmieście - 421-27-49, **Krowodrza** - 633-06-97, **Nowa Huta** - 644-12-10, **Podgórze** - 656-21-55, **Miechów** - 991 lub 38-303-40 (dyżur całodobowy). **TECHNICZNE** - 648-00-84. **C.O.** - 644-38-46, 658-40-61, 648-41-08. **WODOCIĄGOWE** - 421-20-11, **Nowa Huta** - 648-28-61, **Podgórze** - 655-53-98, (okręg miejski) -

422-92-05. **MIEJSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI** - bezpłatna infolinia - 0-800-300-60 (informacje o czasowych ograniczeniach w dostawie wody, awariach i rejonach ich występowania). **CIEPŁNE MPEC** - 993.

TŁUMACZENIA

UL. ŚW. ANNY 4, 422-26-17.

POMOC DROGOWA

CAŁODOBOWA: 421-18-21.

CAŁODOBOWA: 262-01-69,

(0-90) 31-96-93, 0501-522-550.

AUTOHOLOWANIE:

0501-625-247.

WYPOŻYCZALNIE

SAMOCHODÓW

UL. REYMONTA 22:

637-97-82.

„WIGO”: ul. Bora-Komorow-

skiego 9, 413-07-16;

0602-634-088.

„WEGA”: ul. Żmujdzka 10a,

411-00-34.

„BARON”: ul. Jerzmanowskie-

go 40, 657-03-83, 0601-429-538.

USŁUGI POGRZEBOWE

PRZEDSIĘBIORSTWO

USŁUG KOMUNALNYCH spół-

ka z o.o.

Zakłady Pogrzebowe: ul. Ra-

kowińska 35a, tel.: 411-47-76, cm.

Podgórski, ul. Wapienna 13, tel.:

656-55-11, obok cm. Prądnik

Czerwony, ul. Reduty 1, tel.:

411-35-26, cm. Grębałow, tel.:

645-31-61, ul. Pielęgniarek 6,

tel.: 632-31-77. Czynne codzien-

nie w godz. 7 - 16, soboty i święta:

ul. Rakowińska 35a w godzi-

nach 8 - 14. Realizujemy zasiłki

pogrzebowe. Dyżur całodobo-

wy: 411-45-02, 411-45-04.



Dyżury szpitali

**CHIRURGII OGÓLNEJ, URAZOWEJ, LARYNGOLOGICZNY, UROLOGICZNY** - Na Skarpie 66 (Szpital im. St. Żeromskiego), **CHIRURGII DZIECIĘCEJ** - Prokocim (Dziecięcy Szpital Kliniczny CM UJ), **Na Skarpie 66** (Szpital im. S. Żeromskiego), **OKULISTYCZNY** - Kopernika 38 (Klinika Okulistyki CM UJ), **MIECHÓW** - Szpitalna 3, **MYŚLENICE** - Szpitalna 2, **PROSZOWICE** - Kopernika 2.



## Kina

**WANDA (ul. św. Gertrudy 5)** (dolby stereo SR, kawiarnia filmowa): „Dogma” (135', 18 l.) - 10.30, 13, 15.45, 18, 20.30; **POD BARANAMI (Rynek Główny 27)** (stereo, dolby surround, klimatyzacja): „Tańcząc w ciemnościach” (139', 18 l.) - 13.30, 20.15, „Daleko od okna” (117', 15 l.) - 16, „Oniegiin” (106', 15 l.) - 18.15.

**APOLLO:** „The Grinch - świąt nie będzie” (USA, b.o., dubbing) - 15.45, „Mansfield Park” (ang., 15 l.) - 17.45, „Cela” (USA, 18 l.) - 20.

**ARS: ANEKS SZTUKI (ul. św. Jana 6, nowa sala)** (dolby stereo, ekran perłkowy): „Tytus Andronikus” (USA) - 16, „Mansfield Park” (ang., 15 l.) - 18.45, „Cedry pod śniegiem” (USA, 15 l.) - 20.50; **KINIARNIA 1 (stereo prologic, nowa sala klubowa):** „Przekręt” (USA/ang., 15 l.) - 15.45, „Gladiator” (USA, 15 l.) - 18, „Straszny film” (USA, 15 l.) - 21.10; **KNOTEATR REDUTA (ul. św. Jana 6)** (dolby digital surround EX, ekran perłkowy, klimatyzacja): „Straszny film” (USA, 15 l.) - 13.25, 17.15, „Przymas” (pol., 15 l.) - 15.10, „Przekręt” (USA/ang., 15 l.) - 19, „Cela” (USA, 18 l.) - 21; **SZTUKA (ul. św. Jana 6)** (dolby digital, ekran perłkowy, foteliki dziecięce Booster Buddy): „The Grinch - świąt nie będzie” (USA, b.o., dubbing) - 9, 12.30, 14.30, 18.30, „Cela” (USA, 18 l.) - 16.30, „Tytus Andronikus” (USA) - 20.30.

**ATLANTIC (ul. Stradom 15)** (dolby stereo SR, kawiarnia): „Rudolf, czerwonończy renifer” (USA, b.o., dubbing) - 14.15, „Kowboj z Szanghaju” (USA, 18 l.) - 16, 20, „Życie jako śmierć i choroba przenoszona drogą płciową” (pol., 15 l.) - 18; **KIJÓW (al. Krasiańskiego 34)** (dolby digital surround EX, klimatyzacja, kawiarnia, parking): „Dinozaur” (USA, b.o., dubbing) - 9, 14.30, 16.30, „Aniołki Charliego”

(USA, 15 l.) - 18.30, 20.30; **MIKRO (ul. Lea 5)** (dolby stereo A): „Stop making sense” (USA, 15 l.) - 16, „Tube Tales” (ang., 15 l.) - 18, „1900: Człowiek legenda” (wł., 15 l.) - 20; **SWIT (os. Teatralne 10)** (dolby Pro Logic, kawiarnia, parking), **(duża sala):** „Dinozaur” (USA, b.o., dubbing) - 15.15, 17, „Aniołki Charliego” (USA, 15 l.) - 18.30, 20.30; **(mała sala):** „Straszny film” (USA, 15 l.) - 17, 19.

**UCIECHA (ul. Starowiślna 16)** (dolby stereo, ekran perłkowy): „Dinozaur” (USA, b.o., dubbing) - 9, „Zasady walki” (USA, 15 l.) - 10.45, 15.45, 18, „Co kryje prawda” (USA, 15 l.) - 20.15.

**PASAZ (Rynek Główny 9):** „Stuart Malutki” (USA, b.o.) - 14.15, „Maby Baby” (ang., 15 l.) - 16, „Gladiator” (USA, 15 l.) - 17.50, „American Beauty” (USA, 15 l.) - 20.30.

**SFINKS (os. Górali 5):** „Oszukać przeznaczenie” (USA, 15 l.) - 17, „Ziemia obiecana” (pol., 15 l.) - 19.

**TECZA (ul. Praska 52):** Seanse szkolne. Zgłoszenia na telefon 266-90-80.

**PARADOX (ul. Krowoderska 8)** (dolby stereo): seanse szkolne - zgłoszenia na telefon (430-00-25), „Tylko miłość” (USA, 15 l.) - 17.30, „PI” (USA, 15 l.) - 19.10.

**WRZOS (ul. Zamoyskiego 50):** „Droga do Eldorado” (USA, b.o.) - 15.45, „Ostra jazda” (USA, 15 l.) - 17.30, „Gladiator” (USA, 15 l.) - 19.15.

**MYŚLENICE - MUZA (ul. Piłsudskiego 20):** „Kosmiczni kowboje” (USA, 15 l.) - 17, „Straszny film” (USA, 18 l.) - 19.30.

**OGRÓD ZOOLOGICZNY.** Las Wolski, ul. Kasy Oszczędności m. Krakowa 14. Dojazd autobusem linii 134. Kasy czynne w godz. 9 - 15.



## Muzea

**KOPALNIA SOLI (ul. Daniłowicza 10): PODZIEMNA TRASA TURYSTYCZNA I - III poziom:** Kaplice solne: św. Kingi, św. Krzyża; Jeziora solankowe: E. Barącza, J. Piłsudskiego, Weimar; Kolekcja solnych rzeźb; Kolekcja maszyn i urządzeń górniczych (8 - 16); inf. tel. 278-73-66;

**MUZEUUM ŻUP KRAKOWSKICH:**

- **EKSPOZYCJA PODZIEMNA (III poziom Kopalni Soli, gł. 135 m):** Wyst. stała: Archeologia solnictwa, dzieje górnictwa solnego w Polsce, dawne maszyny i urządzenia górnicze, rezerваты górnicze, geologia złóż soli w Polsce, sztuka górnicza, sztuka sakralna, makieta XVII-wiecznej Wieliczki, model zjazdu górników na linie; wyst. czasowa: *Uroki podziemi wielickich* - wystawa poplenerowa I Międzynarodowego Pleneru Malarskiego dla artystów niepełnosprawnych (do 31 XII) poniedziałek (wstęp wolny) - sobota (9 - 16), niedziela (9.30 - 16), kasa czynna poniedziałek - sobota (9 - 15), niedziela (9.30 - 15.30);

- **EKSPOZYCJA W ZAMKU ŻUPNYM (ul. Zamkowa 8):** Wyst. stała: *Pradzieje Wieliczki, odbudowa Zamku Żupnego, Miasto Wieliczka, Rezerwat górniczy z najstarszym szybem w Polsce z połowy XIII w.*; wyst. czas.: *Skamieniały świat roślin* poniedziałek (wstęp wolny), środa - sobota (9 - 15), czwartek, piątek, sobota, (9 - 15), wtorek, niedziela - nieczynne;

**ZAMEK KRÓLEWSKI NA WAWELU:**

**KOMNATY KRÓLEWSKIE (II p.):** wtorek, środa, czwartek, sobota (9.30 - 15), piątek (9.30 - 16), niedziela (10 - 15 wstęp wolny), poniedziałek - nieczynne;

**KRÓLEWSKIE APARTAMENTY PRYWATNE (I piętro):** Wyst. czasowa: *Sztuka cenniejsza niż złoto; jednorazowo do 10 osób wyłącznie z przewodnikiem, w cenie biletu przewodnik (z j. angielskim o pełnych godzinach, pierwsza grupa o godz. 10.00, wejście co 15 min);* niedziela (10 - 15), wtorek, środa, czwartek, sobota (9.30 - 15), piątek (9.30 - 16), poniedziałek - nieczynne;

**WAWEL ZAGINIONY:** poniedziałek, środa, czwartek, sobota, niedziela (9.30 - 15), piątek (9.30 - 16), wtorek - nieczynne;

**WSCHÓD W ZBIORACH WAWELSKICH:** *Sztuka Wschodu;* wtorek, środa, czwartek, sobota (9.30 - 15), piątek (9.30 - 16), niedziela (10 - 15 wstęp wolny), poniedziałek - nieczynne;

**SKARBIEC I ZBROJOWNIA:** wtorek, środa, czwartek, sobota (9.30 - 15), piątek (9.30 - 16), niedziela (10 - 15 wstęp wolny), poniedziałek - nieczynne;

**KATEDRA:** wtorek - sobota (9 - 15), niedziela (12.15 - 17.15); poniedziałek - nieczynne;

**GMACH GŁÓWNY (al. 3 Maja 1):** Wyst. stała: *Galeria Rzemiosła Artystycznego, Galeria Broń i barwa w Polsce;* wyst. czas.: *Mam wam coś do powiedzenia. Tadeusz Kantor - autoportrety (do 31 grudnia); Piotr Michałowski 1800-1855 (do 15 stycznia 2001);* wtorek, czwartek, piątek, sobota, niedziela (10 - 15.30), środa (10 - 18), ponie-

działek nieczynne; sprzedaż biletów zakończona pół godziny przed zamknięciem muzeum, rezerwacji grup do 30 osób na zwiedzanie wystawy należy dokonywać z tygodniowym wyprzedzeniem pod numerami telefonu: 0-12, 634-33-77, 423-47-23 (wystawy dostępne dla osób niepełnosprawnych);

**MUZEUUM NARODOWE - SUKIENICE: Galeria Sztuki Polskiej XIX wieku w Sukiennicach;** wyst. czasowa: *Tadeusz Kantor: Emballage Hołdu Pruskiego (do 20 grudnia);* wtorek, środa (10.00 - 15.30), czwartek (10 - 19), piątek - niedziela (wstęp wolny tylko w niedzielę) (10 - 15.30), poniedziałek - nieczynne;

**DOM MATEJKI (ul. Floriańska 41):** Wyst. czasowa autostwa Marty Kłak-Ambrożkiewicz: *Stroje kobiece w kolekcji J. Matejki;* wtorek, środa, czwartek, sobota, niedziela (10 - 15.30), piątek (10 - 18), (wstęp wolny tylko w niedzielę, co trzecia niedziela nieczynne), poniedziałek - nieczynne (telefoniczna rezerwacja dla grup: 422-59-26, możliwość oprowadzenia z przewodnikiem);

**CENTRUM SZTUKI I TECHNIKI JAPANEJSKIEJ MANGGHA (ul. Koponickiej 26):** Wyst. stała: **Hall Główny:** *Dawna sztuka japońska ze zbiorów Muzeum Narodowego w Krakowie - kolekcja Feliksa Jasińskiego,* Temat miesiąca: *Zwierzęta orientálního Zachodu;* wtorek - niedziela (wstęp wolny tylko w niedzielę) (10 - 18) (wystawy dostępne dla osób niepełnosprawnych);

**DOM JÓZEFA MEHOFFERA (ul. Krupnicza 26):** Muzeum biograficzne - wtorek, czwartek, piątek, sobota, niedziela (wstęp wolny tylko w niedzielę) (10 - 15.30), środa (10 - 18), poniedziałek - nieczynne;

**MUZEUUM XX. CZARTORYSKICH (ul. św. Jana 19), Arsenal Muzeum Czartoryskich (ul. Pijarska 8):** *Galeria Malarstwa Zachodnioeuropejskiego; Galeria Sztuki Starożytnej; Pamiątki z dziejów Polski od XIV do XVIII w.; Pamiątki puławskie; Galeria Europejskiego Rzemiosła Artystycznego; Zbrojownia;* wyst. czasowa: *Cézanne i Renoir w Krakowie (do 15 stycznia 2001)* wtorek, środa, czwartek (10 - 15.30), piątek (10 - 17), sobota, niedziela (wstęp wolny tylko na stałą ekspozycję) (10 - 15.30), poniedziałek - nieczynne; zgłoszenia grup i zamawianie przewodnika pod nr. tel. 422-55-66;

**MUZEUUM STANISŁAWA WYSPIAŃSKIEGO (ul. Kanonikach 9):** wtorek, środa, czwartek, sobota, niedziela (10 - 15.30), piątek, (10 - 17.30), poniedziałek - nieczynne;

**KOPIEC KOŚCIUSZKI - KAPONIERA:** Wyst. stała: *Insurekcja i tradycje kościuszkowskie - wtorek - niedziela (10 - 16);*

**MUZEUUM GEOLOGICZNE INSTYTUTU NAUK GEOLOGICZNYCH PAN (ul. Senacka 3):** Wyst. stała: *Budowa geologiczna obszaru krakowskiego - czwartek, piątek (10 - 15), sobota (10 - 14),* poniedziałek - nieczynne; grupy po telefonicznym uzgodnieniu terminu - tel.: 422-89-20, 422-19-10;

**MUZEUUM ETNOGRAFICZNE (pl. Wolnica 1):** Wyst. stała: *Polska kultura ludowa,* wyst. czasowa: *Boże Narodzenie u Ja-*

*gusi i Macieja Borynów (do 31 stycznia 2001);* poniedziałek (10 - 18), środa, czwartek, piątek (10 - 15), sobota, niedziela (10 - 14) (niedziela wstęp wolny); wtorek - nieczynne; **(ul. Krakowska 46):** Wyst. czasowa: *Szkoła! Szkoła! Gdy cię wspomnam... (do 10 czerwca 2001);* poniedziałek (10 - 18), środa, czwartek, piątek (10 - 15), sobota, niedziela (10 - 14) (niedziela wstęp wolny); wtorek - nieczynne;

**MUZEUUM ARCHEOLOGICZNE (ul. Poselska 3):** Wyst. stała: *Bogowie starożytnego Egiptu (wstęp płatny); Kraków przed tysiącem lat; Starożytność i średniowiecze Małopolski;* wyst. czasowa: *150 lat Muzeum Archeologicznego w Krakowie (do 31 grudnia);* poniedziałek, wtorek, środa (9 - 14), czwartek (14 - 18 wstęp wolny), piątek, niedziela (10 - 14), sobota - nieczynne;

**MUZEUUM HISTORII FOTOGRAFII (ul. Józefitów 16):** wtorek (12 - 17.30), środa - niedziela (10 - 15.30), poniedziałek - nieczynne;

**PAŁAC SZTUKI (pl. Szczepański 4): Górny:** wyst. czas.: *Ogólnopolskie biennale pastelii, Nowy Sącz 2000 r. z udziałem gości zagranicznych (do 7 stycznia); Dolny:* wyst. czas.: *Wystawa rzeźby Małgorzaty Olkuszkiej - Krakowskie i nie tylko portrety Małgorzaty Olkuszkiej (do 7 stycznia);* **Świetlica Wyspiańskiego:** wstęp wolny dla członków TPSP i ich najbliższych, osób niepełnosprawnych wraz z opiekunami, studentów ASP, Wydziału Plastycznego WSP, Historii Sztuki UJ i uczniów PLSP w Krakowie, codziennie (8.15 - 18);

**MUZEUUM HISTORYCZNE - KRZYSZTOFORY (Rynek Główny 35):** Wyst. stała: *Z dziejów i kultury Krakowa;* wtorek, środa, piątek, sobota (wstęp wolny), niedziela (9.00 - 15.30), czwartek (11.00 - 18.00), wyst.

*czas. (parter): Ozdoby choinkowe ze szkła (do 14 lutego), Pokonkursowa wystawa szopek krakowskich (8.00 - 18.00, soboty i niedziele 8.00 - 16.00);*

**DOM POD KRZYŻEM (ul. Szpitalna 21):** Wyst. stała: *Dzieje teatru krakowskiego;* wyst. czasowa: *Kabaret - magia sztuki* wtorek, czwartek, piątek, sobota (wstęp wolny), niedziela (9 - 15.30); środa (11.00 - 18.00), poniedziałek, wtorek - nieczynne;

**DOM ŚLĄSKI (ul. Pomorska 2):** Wyst. stała: *Kraków 1939 - 1945 - poniedziałek - piątek (9.00 - 15.30), III sobota i niedziela miesiąca (9.00 - 15.30), poniedziałek i wtorek po III niedzieli miesiąca - nieczynne;*

**KAMIENICA HIPPOLITÓW (pl. Mariacki 3 - I piętro):** środa, piątek, sobota (wstęp wolny), niedziela (9 - 15), czwartek (11 - 18);

**STARA BOŻNICA (ul. Szerepka 24):** Wyst. stała: *Z dziejów i kultury Żydów. Żydowskie tradycje - Malarstwo portretowe i widoki dawnego Kazimierza - Zagłada Żydów Krakowa;* środa (wstęp wolny), czwartek, sobota, niedziela (9 - 15.30), piątek (11 - 18), poniedziałek, wtorek (nieczynne), I sobota i niedziela miesiąca - nieczynne, poniedziałek i wtorek po I niedzieli miesiąca (9 - 15.30);

**CELESTAT (ul. Lubicz 16):** Wyst. czasowa: *Ojciec Święty Jan Paweł II a Towarzystwo Strzeleckie „Bractwo Kurkowe” w Krakowie* wtorek, środa, piątek, sobota, niedziela (9 - 15.30, wstęp wolny), czwartek (11.00 - 18.00), poniedziałek, wtorek oraz II sobota i niedziela miesiąca - nieczynne;

**WIEŻA RATUSZOWA (Rynek Główny):** codziennie (9 - 18);

**ZWIERZYŃCIECKI SALON ARTYSTYCZNY (ul. Królowej Jadwigi 41):** środa (11 - 17), czwartek, piątek (9 - 15), sobota (wstęp wolny), niedziela (10 - 14).



## Galerie

**GALERIA MIĘDZYNARODOWEGO CENTRUM KULTURY (Rynek Główny 25):** Paula Modersohn-Becker i artyści z Worpsswede. Rysunki i grafiki 1895 - 1906. Czynna (do 28 stycznia): wt. - sob. 11 - 17, nd. 11 - 16.

**GALERIA KOCIOŁ ARTYSTYCZNY (ul. Mikołajska 6, wejście przez sklep):** „Artyści Krakowa” - wystawa malarstwa Marii Adamus-Biskupskiej i Galeria Jednego Dzieła - Andrzej Kołpanowicz. Czynna (do 13 lutego): pn. - pt. 11 - 19, sob. 10 - 14.

**GALERIA „PALACE” (ul. Starowiślna 13 - Pałac Pugełów):** Wystawa malarstwa Władysława Bartka Talarczyka. Czynna (do 5 stycznia): pn. - pt. 11 - 18.

**GALERIA „ARTEMIS” (ul. Starowiślna 21, I p.):** Kolekcja galerii - malarstwo, rzeźba, grafika. Wystawa malarstwa (wesołego) Agnieszki Opali z Poznania. Czynna (do 8 stycznia): pn. - pt. 11 - 19, sob. 11 - 15.

**GALERIA „WIELOPOLE 1” (ul. Wielopole 1, hol Pałacu Prasy):** Ozdoby choinkowe - Marek Geyer. Czynna: pn. - pt. 10 - 19, niedz. 15 - 18.

**GALERIA „STAŃCZYK” (ul. Królewska 94):** Wystawa prac dzieci. Czynna (do 28 grudnia): wt. - pt. 12 - 17.30, sob. 10 - 14.

**MINI-GALERIA (ul. Mikołajska 2):** Wystawa fotografii Andrzeja Stefaniuka „Motywy niezwykłe”, z cyklu - Nieznane

pięknio Krakowa”. Czynna (do 29 grudnia): pon. - pt. 10 - 17.

**JAN FEJKIEL GALLERY (ul. Grodzka 25):** Stała ekspozycja. Czynna: pn. - pt. 11 - 19, sob. 11 - 15.

**GALERIA „REKAWKA” (ul. Limanowskiego 13):** Jacek Kozakiewicz „Malarstwo trochę staromodne”. Czynna (do 29 grudnia): pon. - pt. 11 - 18, sb. 11 - 15.

**GALERIA „TEMPORARY CONTEMPORARY” (ul. Dolnych Młynów 7):** Wystawa Justyny Harris „Symfonia barw”. Czynna (do 5 stycznia): wt. - pt. 13 - 18.

**CRICOATEKA (ul. Kanonikach 5):** Tadeusz Kantor. „Wystawa byle czego”. Czynna (do 31 grudnia): pon. - pt. 10 - 14.

**GALERIA „FORMAT” (ul. Dietla 53):** Ekspozycja stała. Wystawa malarstwa Zblyluta Grzywacza (do 30 grudnia). Czynna: pn. - pt. 10 - 19, sob. 10 - 14.

**GALERIA „GIL” (ul. Warszawska 24):** Wystawa fotografii Kazimierza Flagi pt. „Mosty Skandynawii” (do 6 stycznia). Czynna: pon. - pt. 8 - 16.

**GALERIA SZTUKI „BL” (pl. Matejki 7):** Antyki, obrazy, sztuka użytkowa, grafika, biżuteria, ceramika. Czynna: pn. - pt. 10 - 18, sob. 10 - 14.

**GALERIA „NA PIĘTERKU” (ul. Mikołajska 2):** Podpłomowa wystawa malarstwa Justyny Łuczaj „Czarna zupa”. Czynna (do 22 grudnia): pon. - pt. 13 - 18.



## Teatry

**GROTESKA (ul. Skarbowa 2)** - 9, 11.15: „Król Maciuś I - Reformator”.



## W Krakowie przed 100 laty

## 21 grudnia

■ **Posiedzenie Rady Miasta,** zwołane na dzień wczorajszy, nie doszło do skutku dla braku kompletu. P. prezydent wypowiedział tylko wspomnienie żałobne, poświęcone pamięci zmarłego I wiceprezydenta Dra Karola Pieniążka, podnosząc w serdecznych i gorących słowach jego dla miasta zasługi.

■ **Gdzie to było?** „Aby rozpedzić tłum ten, dragoni urządzili szarżę. Wpadli na publiczność. Kto mógł, uciekał do bram, większość atoli publiczności idącej ulicą Floryańską, napadnięta tak nagle przemykała się między koźmi, a po przejściu tego huraganu kawaleryi widać było na chodniku i ulicy wiele osób potrąconych przez kopyta koźskie”. Gdzie to było? Nie gdzie indziej tylko - według artykułu warszawskiego „Kuryera Polskiego” - w Krakowie po wyborze p. Daszyńskiego! Skąd te szczegóły, nieznane nikomu w Krakowie? Nie są one nadesłane listownie, bo artykuł nie jest korespondencyjny; nie są też wzięte z pism krakowskich, bo te przecież, choćby wobec naturalnej kontroli publiczności, nie

mogą komponować niebывałych „huraganów kawaleryi” i ofiar „potrąconych pod kopytami koźskimi”. Jeszcze raz musimy zwrócić uwagę redakcyj warszawskich na potrzebę kontrolowania wiadomości z Galicyi.

■ **Dnia 21 grudnia pogoda:** termometr od 1,4 Cel., doszedł do 6,0 Cel., barometr opada.

■ **Samobójstwo.** Dziś rano odebrał sobie życie z nieznanych powodów w łazni centralnej niejaki Mendel Goldlust, eskonter. Zadał on sobie wystrzałem rewolwerowym trzy rany, z tych dwie w pierś i jedną w prawą skrór. Pogotowie ratunkowe zastało denata jeszcze przy życiu i zarządziło natychmiastowe przewiezienie go do szpitala św. Łazarza. W drodze jednakże samobójca ducha wyzionął.

■ **Repertuar teatru miejskiego w Krakowie.** W sobotę dnia 22 bm.: Uroczyste jubileuszowe przedstawienie na cześć Henryka Sienkiewicza: „Zagłoba swatem”. W niedzielę dnia 23 bm.: „Faust”.

„CZAS” (PS)



## Sklepy nocne

Delikatesy „OCZKO”, ul. Stradom 21, tel. 421-71-41; ul. Podwale 6, 431-14-66

Delikatesy „DELICJE”, Rynek Kleparski 5, tel. 421-74-38.



Święty Mikołaj był w magistracie

## Pół setki paczek

Około 50 dzieci odebrało wczoraj w proszowickim magistracie paczki bożonarodzeniowe od świętego Mikołaja. Fundusze na zakup prezentów zostały zebrane podczas listopadowego meczu pomiędzy reprezentacją krakowskich oldbojów a policjantami.

Paczki, zawierające słodycze, owoce i maskotki, trafiły do dzieci z ubogich rodzin, wytypowanych przez pracowników Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej.

- Po meczu mieliśmy zamiar wręczyć dzieciom paczki z okazji Mikołaja. Ponieważ jednak wtedy było sporo tego typu imprez, postanowiliśmy przełożyć to na okres przed-

świąteczny. Oprócz tego część pieniędzy zostanie przeznaczona na pokrycie kosztów rehabilitacji dzieci niepełnosprawnych - mówi kierowniczka proszowickiego MGOPS Małgorzata Gołębiowska.

Zanim dzieci odwiedził Mikołaj, obejrzały występ przygotowany przez ich kolegów ze szkoły podstawowej. Przedstawienie miało - oczywiście - charakter świąteczny: były aniołki, diabłki, osiołek, dzieci recytowały świąteczne wierszyki (*Jodły zamieszają nocą w lesie, w mieście się zjawiają nocą*) i zadawały zimowe zagadki (*Co za białe piórka sypie zimą chmurka?*).

Na koniec do magistratu wkroczył Mikołaj z ciężkim

workiem prezentów. W rolę świętego wcielił się **Bogusław Rusek**, na co dzień kierownik Referatu Gospodarki Komunalnej, Rolnictwa i Ochrony Środowiska Urzędu Miejskiego. Jako Mikołaj spisał się znakomicie udowadniając, że jest nie gorszym aktorem niż specjalistą od rolnictwa.

Podczas wczorajszej imprezy uczniowie Szkoły Podstawowej w Pobiedniku Małym (gmina Igołomia-Wawrzeńczyce) przekazali dzieciom pieniądze zebrane za pośrednictwem samorządu szkolnego (prowadzonego przez **Iwonę Pająk** i **Urszulę Gałdzińską**). Sfinansują one wycieczkę.

Tekst i fot.: (ALG)



Mikołaj doskonale wiedział, które dzieci były grzeczne

## Napad na placu

Sprawcy zostali zatrzymani

Tak, jak przewidywaliśmy, wtorkowo-środkowe handlowanie na proszowickich targowiskach wywołało wzmożoną aktywność przestępców. „Nietargowy” bilans tego dnia to jeden napad, cztery kradzieże kieszonkowe i korki na ulicach Proszowic.

We wtorek około godz. 22 policja została powiadomiona o napadzie rabunkowym na jeden z obiektów handlowych, działających na placu przy ul. Brodzińskiego. Trzej sprawcy napadli i dotkliwie pobili sprzedawcę, po czym usiłowali ukraść całodzienny utarg. Mężczyzna nie był jednak bierny wobec działań napastników, wskutek czego zostali oni spłoszeni i uciekli. Niedługo później całą trójkę zatrzymał patrol pieszy, złożony z dwóch policjantów i funkcjonariusza Straży Miejskiej. Napastnikami okazali się młodzi mężczyźni (w wieku 19-23 lata), mieszkańcy Proszowic. Wszyscy trafili do policyjnej izby zatrzymań. Wczoraj oczekiwali na

wizytę w prokuraturze. Dwóch jest znanych policji z różnych wybrków, choć nie tak poważnych, jak ten wtorkowy.

Oprócz tego wczoraj do godz. 14 cztery osoby zgłosiły, że podczas robienia zakupów na targu padły ofiarą kieszonkowców. Poszkodowane były trzy kobiety, które straciły portfele, oraz mężczyzna

okradziony z telefonu komórkowego.

Jak zwykle przedświąteczny targ spowodował wzmożony ruch samochodowy na proszowickich ulicach. Wczoraj przed południem korki tworzyły się na całej niemal długości ul. 3 Maja. Ruch udało się rozładować po około 2 godzinach.

Tekst i fot.: (ALG)



Korki tworzyły się wczoraj na całej niemal długości ulicy 3 Maja

Szpitalny cel

## Zmienić wizerunek

Od dzisiaj w części oddziału chirurgii ogólnej i dziecięcej proszowickiego szpitala mają się rozpocząć prace remontowe, które pozwolą na uruchomienie w najbliższej przyszłości odcinka intensywnej terapii oraz sali endoskopowej.

Zdaniem ordynatora chirurgii **Jerzego Wyki**, zmiany mają się przyczynić do poszerzenia zakresu usług świadczonych przez oddział oraz sprawić, że będzie on bardziej konkurencyjny w stosunku do szpitali krakowskich.

W tej chwili proszowicka chirurgia liczy 70 łóżek, pracuje tam 10 lekarzy (w tym 2 anestezjologów, 2 chirurgów dziecięcych i urolog). Zajmują się chirurgią ogólną i urazową w podstawowym zakresie. Utrzymanie oddziału nie jest tanie. Z wyliczeń finansowych wynika, że to najdroższy oddział w całym szpitalu. W dodatku po przeniesieniu rejonizacji liczba leczących się tu pacjentów w ostatnim czasie spada.

- Pacjenci uciekają do Krakowa, gdzie oddziały są lepiej wyposażone - przyznaje ordynator Wyka. Chcąc temu przeciwdziałać, podjęto działania zmierzające do poszerzenia oferty oddziału. Ordynator nie ukrywa, że było to możliwe dzięki p.o. dyrektora szpitala **Piotrowi Bożkowi**: zanim objął swoją funkcję, był asystentem właśnie na chirurgii.

Już dzisiaj w części oddziału rozpocznie się remont, któ-



Ordynator Jerzy Wyka

ry pozwoli w najbliższej przyszłości uruchomić odcinek intensywnej opieki medycznej. Będą tam trafiały osoby w ciężkich stanach, po skomplikowanych operacjach wykonanych na chirurgii i ginekologii. Pododdział ma liczyć 5-6 łóżek. Będzie wyposażony w nowoczesny sprzęt do ciągłego monitorowania stanu pacjentów.

Druga zmiana to uruchomienie pracowni endoskopowej. Niewtajemniczoną wyjaśniamy, że endoskopia pozwala na diagnozowanie i dokonywanie zabiegów przez wprowadzenie do organizmu pacjenta specjalnych narzędzi. W tej chwili w szpitalu w Proszowicach wykonuje się wyłącznie gastroskopię i rek-

troskopię. W nowej pracowni zostanie umieszczony nowocześniejszy gastroskop oraz kolonoskop (przyrząd do endoskopii jelita grubego).

Nie jest tajemnicą, że opinie pacjentów na temat proszowickiego szpitala (w tym również chirurgii) nie zawsze są najlepsze. Stąd podejmowanie prób zmiany tego wizerunku m.in. poprzez poszerzenie zakresu świadczonych usług. Na ile zmiany te wpłyną na poprawę sytuacji placówki i jej renomy wśród pacjentów, pokaza zapewne najbliższe miesiące. Jerzy Wyka ma nadzieję, że zarówno odcinek intensywnej terapii, jak i pracownia endoskopowa powstaną jeszcze przed końcem zimy.

Tekst i fot.: (ALG)

Henryk Pomykański

## Najcenniejsza nagroda

Jak informowaliśmy wczoraj, dyrektor Zespołu Szkół Rolniczych w Piotrkowicach Małych **Henryk Pomykański** otrzymał we wtorek nagrodę im. św. Brata Alberta - **Adama Chmielowskiego**. Wczoraj laureat podzielił się z nami wrażeniami z pobytu w Warszawie: **nagrodę odebrał w Sali Balowej Pałacu Łazienkowskiego**.

- O tym, że jestem wśród kandydatów do nagrody, wiedziałem od dłuższego czasu. Wcześniej musiałem bowiem wyrazić zgodę na kandydowanie. Oficjalne pismo mówiące o tym, że znalazłem się w gronie wybranych, otrzymałem 28 listopada. Cała uroczystość odbyła się w znakomitej oprawie. Pałac w Łazienkach porównałbym, jeżeli chodzi o prestiż, do Wawelu czy krakowskich Sukiennic - mówi laureat.

- Wśród nagrodzonych znajdują się same znakomitości. To wielki zaszczyt znaleźć w takim towarzystwie: przed laty nagrodę dostali m.in. **Matka Teresa z Kalkuty** i **Lech Wałęsa**.

- Przyznam, że trochę mnie to peszyło. Znalezionej się obok tegorocznych laureatów, **biskupa Szarka** czy profesora **Kwiatkowskiego**, to duże wyróżnienie. Pozostali nagrodzeni są również osobistościami o ponadprzeciętnych walorach.

Otuchy laureatowi dodawał niewątpliwie fakt, że członkiem kapituły przyznającej nagrody jest jego dobry znajomy ks. dr **Andrzej Boksiński**, na co dzień proboszcz parafii w Żębocinie. To właśnie on wygłosił we wtorek kazanie podczas uroczystej mszy świętej (odprawionej przez ks. **Henryka Jankowskiego**).

W gronie jurorów zasiadał też profesor **Witold Molicki**, który obecnie mieszka we Wrocławiu, ale przyznaje, że jego rodzinne korzenie sięgają Koszyc. Ziemia proszowicka była więc w Warszawie bogato reprezentowana. Zwłaszcza że **Adam Chmielowski** - brat **Alberta** urodził się przecież w Igołomi. Nagroda jego imienia to ręcznie zdobiony dyplom formatu A3, medal i skromna nagroda finansowa.

- W swoim życiu otrzymałem już wiele odznaczeń i nagród. Ta jest jednak zdecydowanie najcenniejsza. Nigdy święty nie byłem, ale zawsze miałem dla osoby brata **Alberta** wielką cześć. Ze wszystkich polskich świętych najbliższą mi są właśnie **Adam Chmielowski** i **królowa Jadwiga** - mówi **Henryk Pomykański**.

(ALG)

## Referendum w styczniu

Za niespełna trzy tygodnie, 7 stycznia, w gminie **Paęcznica** ma się odbyć referendum w sprawie odwołania Rady Gminy. W tej chwili trwają przygotowania.

Organizatorem referendum jest grupa osób niezadowolonych z działalności lokalnych władz samorządowych (vide: konflikt wokół likwidacji klas IV-VI szkoły w Winiarach i trwający kilka tygodni protest rodziców).

Aby wyniki referendum były ważne, w głosowaniu musi wziąć udział co najmniej 1/3 uprawnionych. (ALG)

**JAGIELLONIA**  
BIURO PODRÓŻY „DZIENNIKA POLSKIEGO”  
**IMPREZY TURYSTYCZNE**  
**BILETY LOTNICZE**  
Kraków, ul. Wiślna 2, tel. 422-03-45, 411-22-88

**KONTENERY**  
BUDOWLANE I MAGAZYNOWE  
PRODUKCJA  
SPRZEDAŻ  
WYNAJEM  
HEPAMOS Sp. z o.o.  
Opatkowice 146  
32-100 Proszowice  
tel. (012) 645 16 15  
OFERujemy INNE OBIEKTY W TECHNOLOGII MODULARNEJ (TOALETY PUBLICZNE, PAWILONY HANDLOWE I BIUROWE, HOTELE itp.) POSIADAMY PROJEKTY POWTARZALNE



## Co się chowa w zimochowach

# Z Książa Wielkiego na wigilię

Przedsiębiorstwo Produkcji i Hodowli Ryb Słodkowodnych w Krakowie - Spółka z o.o., Oddział w Przyborowie, Gospodarstwo Rybne w Książu Wielkim, przeżywa gorączkowe chwile. W pięciu zimochowach - głębokich niezamarzających magazynach wodnych - na wysyłkę czeka 40 ton dorodnych karp, plon tegorocznego wysiłku wielu ludzi i specjalistycznego sprzętu. Na placu oraz przy wadze - a gospodarstwo w Książu Wielkim odwiedziłyśmy wczoraj - gorączkowy ruch od samego rana. Co chwilę siatkę na drążku zarzucają w lodowatą toń dwaj pracownicy: **Zbigniew Bożek** i **Wiesław Owczarczyk**, by po chwili zapełnić nimi higienizujące żywe karpie koryto z bieżącym nurtem. Praca ciężka, wymagająca krzepy nie lada.



W zimochowach było do wczoraj 40 ton karp

- Był to pierwszy dzień wydawania ryb w tak masowej skali. By jednak zacząć „wydawkę” (tak o tej czynności mówi się w żargonie hodow-

ców-słodkowodniaków), trzeba najpierw je wylowić i optukać ze szlamu oraz mułu w specjalnym korycie z bieżącą wodą. Dopiero tak przygotowane karpie mogą po zważeniu ostatecznie wyjechać stąd w specjalnych kadziach do stałych odbiorców, hipermarketów, sklepów czy smakoszy indywidualnych - tajniki „wydawki” przybliżył nam specjalista ds. produkcji **Mariusz Prill**.

Wczoraj do umówionych odbiorców w Krakowie, Wieliczce i Wolbromiu wyjechało na dobry początek 3,2 tony najwyższej jakości świeżej ryby. Do końca roku z 40 ton niewiele zostanie. Poza oczywiście całoroczną rezerwę na bieżące zapotrzebowanie niektórych sklepów. Smacznego więc i pamiętajmy, ile trudu trzeba było, by koronne danie polskiej wigilii zagościło na naszych stołach.

Tekst i fot.: (WOJ)



Królewską rybę odławiają Zbigniew Bożek (z lewej) i Wiesław Owczarczyk

## Raławice

# Nim zabłyśnie pierwsza gwiazdka...

Wczoraj w Szkole Podstawowej im. T. Kościuszki w Raławicach odbyło się niezwykle uroczyste spotkanie opłatkowe. Zaszczycili je swoją obecnością emeryci i weterani walk na różnych frontach, grono pedagogiczne gimnazjum oraz rodzice. Dyrektor szkoły **Elżbieta Łapińska** była niezwykle przejęta - jak to gospodarz - ale wszystko, włącznie z bogatą częścią artystyczną, bardzo się podobało.

Wiele pracy włożyli w przygotowanie nauczyciele raławickiej SP, harcerze i rodzice oczywiście.

A dziś drużyna harcerska, także imienia bohaterstwa Naczelnika, zaniesie światło betlemjenskie do kościoła parafialnego pod wezwaniem św. Piotra i Pawła.

- Ogień betlemjenski jest w Raławicach w ogóle po raz pierwszy. I to w tym właśnie kończącym stulecie oraz tysiąclecie roku. Z kościoła zaniesiemy go do wszystkich miejscowych instytucji i szkół. Niech płonie dla dobra i pokoju - powiedziała opiekująca się drużyną harcerską w raławickiej SP **Danuta Rzemieniec**.

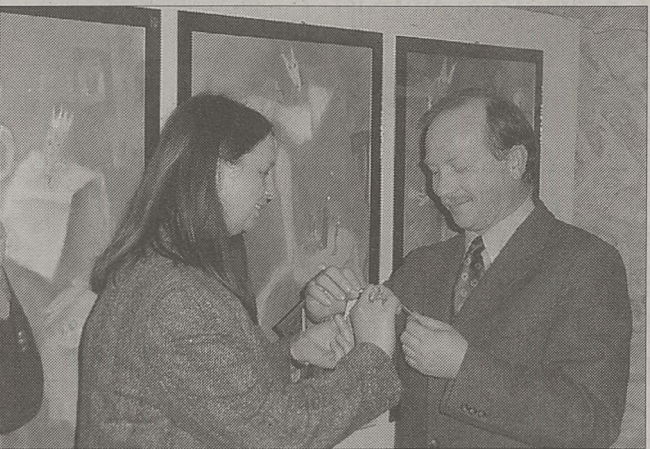
(WOJ)

# Powstało Towarzystwo Przyjaciół Sztuki

Wczoraj w Galerii Sztuki „U Jaksy” w Miechowie odbyło się zebranie założycielskie Towarzystwa Przyjaciół Sztuki. W skład komitetu założycielskiego weszli: ks. prałat Jerzy Gredka, Bolesław Kot, Mi-

rosław Leszczyński, Bronisława Pawelec, Stanisław Piowarski, Ryszard Nasada i gospodyni piwniczki Krystyna Olchawa.

Celem Towarzystwa jest integrowanie środowiska, które-



By się darzyło Galerii „U Jaksy” i sztuce wszelkiej - życzył Krystynie Olchawie dyrektor Marek Kmieć

## W Szpitalu św. Anny w Miechowie

# Na razie referendum

Nic nie dały rozmowy z dyrektorem miechowskiego szpitala odnośnie podwyżek płac, stąd Zakładowa Organizacja Związkowa Związku Zawodowego Pielęgniarek i Położnych ZOZ postanowiła zaostrzyć formę protestu. Ma zostać ogłoszony strajk, ale żeby do tego doszło musi być wcześniej przeprowadzone referendum wśród całej załogi. Trzeba zebrać 50 procent podpisów plus jeden za

strajkiem, wynik woli większości tu zatrudnionych przedłożyć dyrekcji i od tego momentu po upływie pięciu dni może się rozpocząć strajk w szpitalu. Zbieranie podpisów rozpoczęło wczoraj, o czym poinformowała nas skarbnik ZZPiP **Marzena Bujak**.

- Myślę, że uda nam się zebrać wymaganą liczbę podpisów za. Ze względu jednak na przydługawą procedurę prawną

z tym związaną, strajk będzie się mógł odbyć dopiero po świętach - powiedziała nam pani skarbnik.

W dalszym ciągu w okopowaniu budynku Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie bierze udział jedyny na razie reprezentant ZZPiP miechowskiego Szpitala św. Anny, przewodniczący tego związku **Ryszard Solarz**.

(WOJ)

# Pożegnanie Andrzeja Vozsnaka

Msza święta odprawiona wczoraj o godz. 14 w kościele parafialnym św. Mikołaja w Słaboszowie za duszę świętej pamięci wójta Andrzeja Vozsnaka rozpoczęła kilkugodzinne uroczystości żałobne. Za trumną najbliższa rodzina: żona, córka, syn, wnukowie. Niewielkie wnętrze słaboszowskiej świątyni nie mogło pomieścić licznych delegacji, pocztów sztandarowych, młodzieży, przedstawicieli samorządów powiatowych i gminnych, strażaków, lokalnej społeczności. Reszta tych, którzy chcieli towarzyszyć w ostatniej drodze swego wójta, mimo dojmującego chłodu oczekiwała przed kościołem.

Mowy okolicznościowe wygłosili poseł PSL **Mirosław Pawlak**, wiceprzewodniczący Rady Gminy w Słaboszowie **Apolinary Dulewski**, zaś w imieniu samorządu - burmistrz Miechowa **Włodzimierz Mielus**.



Rzesze słaboszowian odprowadzały swego wójta

Po ceremonii żałobnej w kościele kondukt pogrzebowy, poprzedzony strażacką orkiestrą dętą, pocztami sztandarowymi oraz grupą młodzieży z wieńcami, przemaszerowa-

wał na miejscowy cmentarz. Tu spoczęło ciało człowieka, który przez pięć lat kierował pracą gminnej administracji. W ziemi, którą na zawsze ukochał. **Tekst i fot.: (WOJ)**

„Dziennik w Miechowie” codziennie

## W Bursie Szkolnej

# Wieczera i kolędy

Przy nastrojowych świecach odbyła się w stołówce Bursy Szkolnej w Miechowie wieczerza wigilijna. Dziewczeta mieszkujące w Bursie pomogły przygotować najprawdziwszą wieczerzę z wszystkim niemal daniami podawanymi w tym dniu. Była również okolicznościowa część artystyczna, czyli śpiewanie najpiękniej-

szych kolęd przeplatane umiejętnie słowem.

Dyrektorka Bursy **Elżbieta Piowarska** zaprosiła licznych gości, bo jak się radować, to w możliwie największym gronie.

Oplątek, życzenia najserdeczniejsze i najszczęśliwsze. Jak to w świątecznym tygodniu.

**Tekst i fot.: (WOJ)**



Kolędują dziewczęta z Bursy Szkolnej

**ZGK** Zakład Gospodarki Komunalnej w Miechowie  
ul. Konopniczej 30, tel. 383-17-77.

- Wywóz odpadów komunalnych stałych i płynnych
- Odbiór posegregowanych odpadów
- Szkło
- Makulatura
- Złom
- Plastik

84/183/2000

„ELLA”  
MEBLE KUCHENNE BEZALDEHYDOWE wraz z elektroprzętem, kompletne wyposażenie:

- kuchnia elektryczna PROSET
- lodówka, piekarnik ARISTON
- zlew, wyciąg powietrza NINETTE

Cena 3.600 zł. Gwarancja na elektroprzęty.

(041) 383-26-20 do godz. 14,  
(041) 383-05-68 po godz. 14.00.

186/2000e4

UNIMED s.c. oferuje usługi:

- elektryczne, hydrauliczne
- malarskie, stolarskie
- ślusarsko-mechaniczne

Usługi elektryczne i hydrauliczne świadczymy całodobowo, 32-200, Miechów, ul. Szpitalna 3, 041/382-03-66.

84/187/2000

Hurtownia „P.U.H. Kris Marmur”  
Bezpośredni importer marmuru-granitu-piaskowca

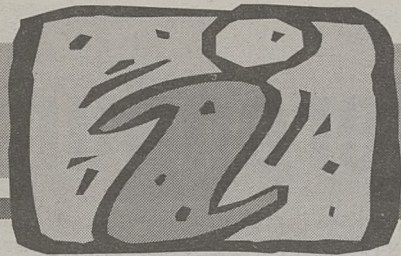
- kominki, schody, posadzki, parapety
- blaty kuchenne, łazienkowe
- elewacje zewnętrzne

• GROBOWCE PROMOCJA 30% z granitu czarnego, zielonego, brązowego

Tel. /0-41/ 38 333 30, 38 30 864, 0607 230 670 84/193/2000

BIURO FINANSOWO-KREDYTOWE F.U.H. „MENOS”  
Pożyczki, kredyty do 5.000 zł. Bez poręczyciela, współmałżonka.  
Miechów, ul. Szpitalna 16, tel. (041) 383-33-26, czynne: pn. 10<sup>30</sup>-17<sup>00</sup>, wt.-pt. 10<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>.

84/197/2000



# Informator Podręczny



## Gastronomia

**Ekсклюzywne kanapki**

Dostarczamy na konferencje, przyjęcia okolicznościowe, szkolenia itp.

**292 20 20, 292 29 29**  
Dostawa na terenie Krakowa gratis!

7087KO

**CUKIERNIA MICHALSCY**

**poleca**

→ TORTY PIĘTROWE → OKOLICZNOŚCIOWE

→ ciasta, ciastka bankietowe  
→ kanapki (z dostawą do domu)  
Tel. 012/637-73-35

• pl. Dominikański 1 • św. Tomasz 18 • Budryka 6  
• pl. Imbramowski 138 • Makro, Gigant. 3082m

**Wesela Sylwester**

małe do 50 osób  
180 zł/os.

**„Bar Myśliwski Pod Strzelnicą”**  
Kraków - Pasternik, 2 km od Makro  
012 415-13-91, 0601 43-15-80  
www.ists.pl/abiza

291184

RESTAURACJA SREBRNA GÓRA

**SERWIS CATERINGOWY**

informacje  
tel. (012) 429-71-23

7138K

**Sylwester w Rynku**

Tylko 350 zł od osoby

Meksykańska restauracja „Los Amigos” - ul. Grodzka 6, tel. 422-18-30.

294761

**SYLWESTER**  
RESTAURACJA KRÓLEWSKA  
GRODZKA 59, tel. 422-96-94

**300 zł/osoba**  
rabat dla grup powyżej 8 osób  
**15% rabatu!**

27599

**SYLWESTER w restauracji „Szeroka” na Kazimierzu**

♦ wyborne menu  
♦ szampańska zabawa  
♦ dobra muzyka

**koszt. 350 zł/osoba**  
tel. 422-67-90

294765

**Sylwester „U Pollera”**

wykwintne menu przy szampańskiej zabawie.

Organizujemy również firmowe spotkania oplatkowe, bankiety.

Tel. 012/421-80-61 lub 012/292-01-87.

11349K

**SYLWESTER** w hotelu CITY SM\*\*\*

**PROMOCYJNE CENY!**

♦ pyszna muzyka  
♦ taneczne menu

LICZNE ATRAKCJE.  
30-426 Kraków, ul. Gajowa 16,  
tel. 012/266-60-21, 266-54-51.

294884

**Restauracja Hotel\*\*\* Galicya**

Organizujemy:

♦ wesela ♦ bankiety  
♦ imprezy okolicznościowe  
♦ przyjęcia ♦ konferencje  
♦ przyjęcia komunijne

Kraków, ul. Rzemieślnicza 4,  
tel. 267-34-20, 267-54-38, 0502-072-740.

294818

**RESTAURACJA STAROPOLSKIE JADŁO**

ZAPRASZA NA SYLWESTER 2000/2001 W STYLU UCZTY STAROPOLSKIEJ

WIGILIĘ DLA FIRM SPOTKANIA PRZEDŚWIĄTECZNE

JADŁA I PICIA DOSTATEK

KRAKÓW UL. ZWIERZYNECKA 39  
TEL./FAX 431-15-34

7941K

**SYLWESTER w Niebieskim!**

Niebiański początek Nowego Tysiąclecia w Hotelu Niebieskim

♦ Wykwintna kolacja sylwestrowa  
♦ Muzyka na żywo

Informacja: hotel Niebieski, ul. Flisacka 3, Kraków  
tel. (012) 431-27-11, 431-18-58  
www.niebieski.com.pl

11250K

**T.SOCHA - A.KRASICKI RESTAURACJA „POD STRZELNICĄ”**  
Kraków, ul. Królowej Jadwigi 184  
tel. 425-19-18

**„ZBROJOWNIA”**  
Kraków, ul. Rakowicka 22  
tel. 613-14-86

**Polecamy kuchnię polską**

Obsługujemy

- przyjęcia okolicznościowe
- wesela • bankiety
- kongresy • cateringi

10619KA

RESTAURACJA JAREMA  
POLSKA KUCHNIA KRESOWA  
Kraków, Plac Matejki 5

Organizuje

**OPLATKI DLA FIRM**

- na miejscu przy pl. Matejki 5
- lub w cateringu (na życzenie kapela folkowa) w menu świąteczne kresowe przysmaki

Zarezerwuj korzystny termin!  
Tel. 429 36 69, fax 4232437,  
tel. kom. 0502 207 666

11402ka

Nowo uruchomiony

**BARYŁKA PUB**

zaprasza do spędzenia czasu w miłej atmosferze

- \* Organizujemy przyjęcia okolicznościowe.
- \* Przyjmujemy rezerwacje na stoliki.

Kraków os. 2 Pułku Lotniczego 51 tel. 647-62-55

10620K

**SYLWESTER** Restauracja Artystyczna

**Bohema**

• wesela  
• bankiety  
• studniówki  
• przyjęcia

Św. Mikołaj Wigilia

ul. Gołębia 2, Kraków tel. 430-26-83 • fax 422-84-23



## Tłumaczenia

**euro** biuro tłumaczeń

- Tłumaczenia w ponad 30 językach
- Pełna obsługa konferencji
- Tłumaczenia specjalistyczne
- Tłumaczenia przysięgłe

ul. Cybulskiego 2, 428 11 20, 428 11 21  
euro@euro.krakow.pl, www.euro.krakow.pl

10620K

**A.A.U. LARGO** BIURO TŁUMACZEŃ SPECJALISTYCZNYCH

POLECAMY USŁUGI W ZAKRESIE:

- tłumaczeń tekstów specjalistycznych
- tłumaczeń przysięgłych
- tłumaczeń zwykłych
- tłumaczeń ustnych

UL. LEA 114, 30-133 KRAKÓW  
Tel./fax 636 27 87, 638 05 96  
E-MAIL: LARGO@LARGO.NET.PL

10620K



## Wypożyczalnie

### SUKNI ŚLUBNYCH

**DOM MODY ŚLUBNEJ „MADONNA”**

Kolekcja francuska, wiedeńska  
w sumie ponad 200 modeli w różnych rozmiarach.

Kraków, Rynek Główny 12  
Tel. (012) 429-53-28

K-01161

**SUKNIE ŚLUBNE**

- KOMIS
- WYPOŻYCZALNIA
- CZYSZCZENIE SUKIEN
- PRZERÓBKĘ I INNE USŁUGI KRAWIECKIE

Kraków, ul. Librowszczyzna 1 10.00 - 17.00 (od Poczty Gł. boczna ul. Wielopole)  
Tel. 012/423-06-16; 0502-106-419; 0601-502-215

294862

### SAMOCODÓW

**WYPOŻYCZALNIA VITAL RENT**

nowe samochody osobowe i dostawcze

412-11-79, 0502 067-001

28207



### Sport

**ad astra**

zaprasza dzieci (7-14 lat)

- jednodniowe wyjazdy na narty
- FERIE NA SŁOWACJI (cena od 440,00 zł)

tel. (012) 654-23-09

294875

**SZKOŁA ELITA NARCIARSKA**

LICENCJA PZN

Klub dla dzieci (6 - 15 lat)  
wyjazdy jednodniowe - 50 zł

Obozy, ferie, Niedzica, 8 dni - 650 zł.  
Kurs DEM, pomocnika PZN

Tel. 012/416-33-16, 0602-623-484.

27868

### INNE

**OGÓLNOPOLSKA INFORMACJA MEDYCZNA 94-39**

**GOSPODARCZA 94-34**

CAŁODOBOWA COIT

Internet http://www.coit.com.pl

286052



# Informator Podręczny



## Gastronomia

Zdrowa żywność, Restauracje, Kawiarnie, Puby, Żywność na telefon



## Noclegi

Hotele, Motele, Pola campingowe, Kwatery, Pensjonaty



## Wypożyczalnie

Sukien ślubnych, Sprzętu, Samochodów, Kaset wideo



## Rozrywka

Organizacja imprez, Oprawa artystyczna, Zabawy, Dyskoteki, Spotkania, Kluby



## Tłumaczenia



## Sklepy nocne



## Opieka

Żłobki, Hotele dla zwierząt, Opiekunowie, Domy opieki, Przedszkola



## Sport

Kluby sportowe, Hale, Boiska, Korty, Baseny, Szkoły, Kursy

**Cena 20 zł/moduł**

bez podatku VAT

Zainteresowanych reklamą serdecznie zapraszamy.

Sprzedaj tylko w pakiecie 2 tygodniowym lub miesięcznym.

Szczegółowe informacje pod nr. tel. (012) 619-91-87, fax 619-91-84.

Informator Medyczny

Wizyty domowe

Gabinety

ABAKUS internści: wszytko. (012) 654-52-04. 912459

CAŁODOBOWA pomoc lekarska. 012/262-05-77. 9137dkp

CHIRURG, 012/266-23-09, 0502-275-257. 947033

DERMATOLOG. 7 dni w tygodniu, L4. 012/415-46-21, 0502-588-852. 259668

DOMOWA diagnostyka, USG, chirurg, 636-27-91. n-45

DOMSERWIS całodobowa opieka, zabiegi pielęgniarskie. 012/632-45-09. 257867

DOŚWIADCZONY internista. 012/425-52-77. 957556

KOLCZYKOWANIE 012/643-73-49. 2378ca

LARYNGOLOG 0602-358-357 929413

MASAŻ leczniczy i relaksacyjny, 0501-702-622. 1216r

MASAŻ, rehabilitacja, 012/414-11-97. c-1311/m

MASAŻ kręgowanie - mgr Trybulec. 633-15-54. n-3

WIZYTY DOMOWE CAŁODOBOWE tel. 0602 799 053

DOMOWE WIZYTY LEKARZY, chirurg, internista, pediatra, urolog, neurolog.

MAXI MED wizyty domowe psyciatria, psycholog

WIZYTY DOMOWE Dr med., 655-61-69, INTERNISTA - EKG - USG

„LEKARZ” 658-49-59 WIZYTY DOMOWE LEKARZY SZPITALI I KLINIK

DOMOWE WIZYTY LEKARZY SZPITALI KRAKOWSKICH

DOMOWE WIZYTY LEKARZY SZPITALI KRAKOWSKICH 647-43-18 649-14-70

Specjalistyczne Centrum Medyczne "ZABINIEC" ul. F. Konecznego 6/19U

ALERGIA, testy aparatem „BICOM-BRT”, odczulanie, pediatra, internista...

AKTYWNE płukanie jelita grubego (okężnica), 637-95-39, 090-37-45-80.

AKUPUNKTURA, akupresura, masaż, irydoanaliza. Medycyna Dalekiego Wschodu...

CHOROBY wątroby, zakaźne, pasożytnicze, tropikalne, dr Śliwińska.

FIZYKOTERAPIA mgr Wąż. 012/413-79-07.

GASTROSKOPIA kolonoskopia (zniezczulenie), leczenie helicobacter...

GINEKOLOG anesteziolog 0501-39-64-91. c-2331/a

GINEKOLOG - leczenie, zabiegi w narkozie. 0604-132-924. 948719

GINEKOLOG. 032/240-86-06, 0601-428-158. 950002

PSYCHOLOG, badania, dysleksja. 012/637-73-32, 0502-299-203. 954525

PSYCHOLOG Cichowicz Bogumiła, terapia, opinie. (012) 415-11-57, (012) 413-80-47. 949663

PSYCHOLOG codziennie (012) 413-16-30, 0501-451-527 M-2916

PSYCHOLOGOWIE. Badania. Terapia. 012/425-76-87, 0605-428-979. 957255

PSYCHOTERAPIA. 0605-036-981. 949877

REUMATOLOGICZNO-REHABILITACYJNY, lek. Wójcik, wizyty domowe. (012) 655-24-28, 0501-343-942. 948850

REUMATOLOG, fizykoterapia. 012/636-68-95. 257939

SEKSUOLOG specjalista, Pijarska 21. (012) 423-20-58. 950007

„SKOLMED” gabinety specjalistyczne, al. Beliny Prażmowskiego 26B, tel. 411-88-03, 413-32-14. n01

SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY dr hab. med. Zygmunt Dobrowolski

ORTOTRA Gabinet Ortopedyczno-Urazowy dorosli i dzieci Dr med. Julian Dutka

MAŁOPOLSKIE CENTRUM ALERGOLOGII os. Piastów 40

ZAKŁAD REHABILITACJI 5 WOJSKOWY SZPITAL KLINICZNY ul. Wrocławska 1-3

CENTRUM GASTROLOGICZNE ul. Długa 43, tel. 634-54-12

CHOROBY SKÓRY monitorowanie zmian barwnikowych skóry

RENTGEN USG KRZYSZTOF WYROBEK SPECJALISTA RADIOLOG.

USG Kraków, ul. Szpitalna 38 (naprzeciwko Teatru J. Słowackiego)

Klinika Krakowska przychodnia specjalistyczna ul. Mehoffera 6 (Azory)

Komora niskotemperaturowa (minus 140 °C)

SPECJALISTYCZNY GABINET ALERGOLOGICZNO-PULMONOLOGICZNY Kraków, ul. Krakowska 4, I piętro prof. dr hab. med. Ewa Nizankowska-Mogilnicka

NZOZ Specjalistyczne Gabinety Lekarskie tel. (012) 415-09-05

Gabinet chirurgiczny Gabinet gastroenterologiczny Gabinet „chirurgii jednego dnia”

KONTRAKT Z MAŁOPOLSKA REGIONALNA KASA CHORYCH na zabiegi endoskopowe:

Badania kierowców Badania wstępne i okresowe Lekarz internista

Specjalistyczne Centrum Medyczne os. Żabiniec ul. Konecznego 6/19 u

USG Kraków, ul. Szpitalna 38 (naprzeciwko Teatru J. Słowackiego) Doktor K Medprof

Klinika Krakowska przychodnia specjalistyczna ul. Mehoffera 6 (Azory)

**PRACOWNIA ANALITYCZNA**  
UL. KROWODERSKICH ZUCHÓW 23/31  
PON.-PT. 6.30-9.30, SOBOTA 8.00-9.30  
TEL. 634-17-84 do 21.00  
badania pilne  
po uzgodnieniu telefonicznym,  
wyniki w tym samym dniu  
**TAKŻE WIZYTY DOMOWE**  
(Kraków i okolice)

**SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY**  
Dr n. med. Sławomir MROZICKI  
**Kraków, ul. Grzegorzeczka 81**  
**tel. (012) 411-04-95**  
**Nieoperacyjne leczenie chorób prostaty metodą terapii laserowej**

**OSRODEK TERAPII LASEROWEJ**  
♦ CHIRURGIA zmiany skórne, choroby sutka,  
żyłaki ♦ PROKTOLOGIA choroby odbytu,  
jelita grubego M. Trystula, K. Łomnicki  
♦ GINEKOLOGIA - M. Chrzanowski  
♦ STOMATOLOGIA, ♦ ORTOPEDIA  
**LECZENIE LASEREM**  
owrzodzeń żyłakowych, żyłaków odbytu,  
usuwanie tatuażu, nadżerek szyjki macicy  
**N. HUTA - os. Złota Jesień 15 B,**  
**tel. 641-59-84**

**SCHUDNIJ!!!**  
POWRÓT DO WŁAŚCIWEJ  
SYLWETKI I WAGI  
PRZY FACHOWEJ POMOCY  
LEKARZY I DIETETYKÓW  
**PORADNIA LECZENIA OTYŁOŚCI**  
**I ZABURZEŃ LIPIDOWYCH**  
Kraków, ul. Skarbowska 4, II p.,  
tel. 632-00-75; 632-00-68

**SPECJALISTYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-ZABIEGOWE**  
**MEDICINA**  
ul. Rogozińskiego 12, tel. 412-24-59, 412-68-20, rej. 8-20  
ul. Barska 12 (Dębiki) tel. 266-50-62, 266-96-65, 267-01-55  
● konsultacje wszystkich specjalistów ● choroby wątroby ● ZABIEGI  
CHIRURGICZNE dla dzieci i dorosłych (przepukliny, stulejki, wodniaki ją-  
dra, tłuszczaki, kaszaki, guzki piersi, esperal i inne) ● ZABIEGI PLA-  
STYCZNE - korekty uszu, nosa, piersi, usuwanie blizn itp. ● USUWANIE  
ZĘBÓW - narkoza - protezy natychmiastowe ● ZABIEGI PLASTYCZNE,  
NACZYNIOWE I ORTOPEDYCZNE ● GASTROSKOPIA - narkoza, REK-  
TOSKOPIA ● RENTGEN - urografia, mammografia, zęby i inne ● USG -  
pełny zakres (tarczyca, piersi, brzuch, stawy biodrowe, ginekologiczno-po-  
łożnicze) ● leczenie chorób odbytu (hemoroidy) - mrożenie ● mrożenie  
zmian skórnych - brodawki itp. ● szczerpienia ochronne - grypa, kleszcze,  
wzrost i inne ● EEG - z opisem u dzieci i dorosłych ● GABINET leczenia ze-  
za - ortoptysta ● TESTY alergiczne + SONDY żołądkowe ● BADANIA krwi  
- pełny zakres - w tym hormony (T<sub>3</sub>, T<sub>4</sub> i inne) ● BADANIE słuchu - audiometria -  
dobór aparatów ● BADANIA profilaktyczne dla zakładów pracy ●  
BIOPSJA tarczycy, piersi i innych guzków ● GABINET medycyny sporto-  
wej ● LOGOPEDA ● SEKSUOLOG ● Soczewki kontaktowe ● kolono-  
skopia ● chirurgia i leczenie schorzeń ręki

**PRZYCHODNIA ZDROWIA RODZINY**  
Fundacji „Pro Humana Vita”  
**SZCZEPIONIE P. GRYPIE**  
Kraków, ul. Sławowska 1  
tel. 422-53-29, 422-53-49  
pon - pt. 8 - 20 sob. 8 - 12  
**USG Cytologia, biocenoza**  
**Lekarze specjaliści, psychologzy**

**ENDOKRYNOLOGIA**  
lek. med. Adam NAZIM  
Endokrynolog spec.chorób wew.  
dr med. Mirosław SZLACHCIC  
Endokrynolog spec.ginekolog-położnik  
„OSTEOMED” - Kraków,  
ul. Kazimierza Wielkiego 57,  
**tel. (012) 423-40-43; 632-79-72**  
**pon.-pt. 8-20, sob. 9-14**

**KRIEMED**  
\* CHIRURGIA ogólna, proktologiczna,  
naczyńnowa, dziecięca  
\* GINEKOLOGIA \* DERMATOLOGIA  
\* KOLONOSKOPIA \* GASTROSKOPIA  
\* zabiegi w znieczuleniu ogólnym  
i miejscowym  
**Kraków, Friedleina 8,**  
**tel. 633-82-82**

**OSRODEK REHABILITACJI KARDIOLOGICZNEJ**  
REMEDIUM  
● po zawale serca, w chorobie wieńcowej  
● w zabiegach kardiologicznych  
● w chorobie naczyniowej  
- LECZENIE NADWAGI -  
**PORADY LEKARZY SPECJALISTÓW**  
**WIELU DZIEDZIN: EKG, ECHO**  
**EKG wysiłkowe**  
**HOLTER, HOLTER ciśnieniowy**  
Kraków, ul. Wróblewskiego 4, ☎ (012) 632-73-01

**MEDICINA 2000**  
**Przychodnia Profesorów i Docentów**  
ul. Rzeźnicza 2, tel. 422-41-06, 421-79-27  
● konsultacje specjalistyczne ● gastroskopia ● helikobakter ● pylori  
ZNIŻKI DLA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH.

**BEZPŁATNE PORODY**  
**PRYWATNA KLINIKA POŁOŻNICZA SPES**  
**Kraków, ul. Królowej Jadwigi 15 (Salwator)**  
**tel. 427-15-48, 427-15-49**  
UWAGA! PORODY REFUNDOWANE PRZEZ MAŁOPOLSKĄ  
KASĘ CHORYCH  
**AMBULATORIUM GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZE**  
CZYNNIE CAŁĄ DOBĘ

**GABINET LARYNGOLOGICZNY ENDOSKOPOWE OPERACJE NOSA I ZATOK PRZYNOSOWYCH**  
**Dr hab. med. Paweł Stręk**  
**Kraków, ul. Kasztanowa 44c**  
**Rejestracja tel. 0601-40-42-30 w godz. 15-20**  
**Kraków, ul. Pomorska 10/1**  
**Rejestracja tel. 632-14-22 w godz. 11-18**

**MICOR CENTRUM KARDIOLOGICZNE**  
ul. Obożna 31,  
tel. 633-59-06, 633-91-73  
oddz. Nowa Huta  
os. Złotego Wieku 19-20  
tel. 649-95-25  
pn.pt. 9-19, sob. 9-13  
**PEŁNY ZAKRES BADAŃ**

**MEDICINA 2000**  
**Przychodnia Profesorów i Docentów**  
ul. Rzeźnicza 2, tel. 422-41-06, 421-79-27  
● konsultacje specjalistyczne ● gastroskopia ● helikobakter ● pylori  
ZNIŻKI DLA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH.

**USG**  
JAMA BRZUSZNA, GINEKOLOGIA  
-POŁOŻNICTWO, TARCZYCA, PIERSI  
**BADANIA USG-DZIECI, ul. Długa 30**  
rej. codz: 8-20; sobota: 8-14  
**tel: 632-80-80, 633-02-58**

**CHIRURGIA DERMATOLOGICZNA**  
Dr med. Piotr Kanas  
**CHIRURG DERMATOLOG**  
● Leczenie zmian barwnikowych skóry  
● Profilaktyka i leczenie nowotworów skóry  
● Chirurgiczne leczenie guzów skóry i tkanki podskórnej  
**Kraków, ul. Liryczna 7**  
**rejestracja tel. (012) 411 81 43**  
**(po godz. 16<sup>00</sup>)**

**PRYWATNY GABINET OKULISTYCZNY**  
dr n. med. Joanna Słomska  
dr n. med. Renata Urban  
● Diagnostyka i leczenie chorób oczu  
● Komputerowe badanie wzroku i pola widzenia  
● Dobór okularów i soczewek kontaktowych  
pn - pt 9.00-19.00, tel. (012) 423-13-03  
**SALON OPTYCZNY**  
● Pełny asortyment szkieł okularowych  
● Najmodniejsze wzory opraw  
pn - pt 10.00-18.00, sob 10.00 - 14.00  
**KRAKÓW, UL. MIKOŁAJSKA 26**

**DIAGNOSTYKA Medyczne Centrum Laboratoryjne**  
**BADANIA LABORATORYJNE**  
- Olsza, ul. Partyzantów 7  
tel. 413-03-02, 413-64-57  
- ul. Sławkowska 1  
tel. 422-53-29, 422-53-49  
- al. Dygasińskiego 5  
tel. 658-40-73 (ok. Wielickiej)  
- Azory, ul. Pałacha 3  
tel. 636-90-09

**Osrodek Medyczny „OSTEOMED”, ul. Kazimierza Wielkiego 57,**  
tel./fax (012) 423-40-43, 632-79-72, pon.-pt. 8.00 - 21.00, sob. 9.00 - 14.00  
● ginekolog - endokrynolog ● ginekolog -  
położnik ● endokrynolog - internista  
● internista - USG ● kardiolog - internista  
● dermatolog ● chirurg ortopeda  
● gastrolog ● reumatolog ● urolog  
● laryngolog ● neurolog  
● medycyna pracy  
● KLIMAKTERIUM, ANDROPAUZA  
● NIEPEŁNOSPRAWNOŚĆ, OSTEOPOROZA  
● KRIOTERAPIA ● LASER ● USG - pełny zakres  
● USG dzieci - stawy biodrowe ● DENSYTOMETRIA  
Badania:  
● HORMONY - pełny zakres ● ANALITYKA - pełny zakres  
● CYTOLOGIA ● BAKTERIOLOGIA ● EKG - z opisem  
● BIOPSJA TARCZYCY I PIERSI ● Badania okresowe  
● SZCZEPIONIA - WZW, grypa itd. USG

**ANALIZY**  
KRAKÓW, UL. KATARZYŃY 5 TEL. 430-60-70  
(Pracownia przeniesiona z ul. Augustiańskiej)  
PRACOWNIA WYKONUJE BADANIA:  
ANALITYCZNE, BIOCHEMICZNE,  
HORMONALNE, BAKTERIOLOGICZNE,  
SEROLOGICZNE,  
TESTY ALERGOLOGICZNE  
W SUROWICY KRWI.

**CHIRURGIA DERMATOLOGICZNA**  
Dr med. Piotr Kanas  
**CHIRURG DERMATOLOG**  
● Leczenie zmian barwnikowych skóry  
● Profilaktyka i leczenie nowotworów skóry  
● Chirurgiczne leczenie guzów skóry i tkanki podskórnej  
**Kraków, ul. Liryczna 7**  
**rejestracja tel. (012) 411 81 43**  
**(po godz. 16<sup>00</sup>)**

**OPRODZIA PROFESORÓW I DOCENTÓW**  
Rej. pon - pt. 8 - 18, tel. 430-32-33  
**KRAKOWSKIE CENTRUM OSTEOPOROZY I MENOPAUZY**  
**KRAKÓW, ul. Kopernika 32**  
Rej. pon - pt. 8 - 18 tel. 430-31-56, 430-31-94

**Kraków, ul. Królewska 92**  
rej. tel. 637-60-77  
pon.-pt. w godz. 10.00-19.00  
**OKULISTA OPTYK**  
● badania wzroku ● cienkie lekki  
● badania dla kierowców ● szkła okularowe  
● lekarz uprawniony ● szybka obsługa  
● dobór okularów ● 10% zniżki dla  
● i soczewek kontaktowych pacjentów gabinetu  
● gabinet leczenia zeza  
● wizyty domowe  
K-6184

**ATOPIA - ALERGIA**  
Centrum Diagnostyki i Leczenia  
Dorosłych i Dzieci  
Kraków, al. J. Słowackiego 39  
rejestracja: 8.00 - 20.00  
tel. (012) 633-01-75, fax (012) 631-05-90  
- ALERGIA - ASTMA - KATARY - ODCZULANIE  
- CHOROBY PŁUCNE, WEWNĘTRZNE,  
- PEDIATRIA OGÓLNA  
- DERMATOLOGIA - wszystkie choroby skóry  
- KOSMETOLOGIA - opieka nad wrażliwą skórą,  
krioterapia, usuwanie brodawek i odcisków  
Testy alergiczne skórne i z krwi - spirometria płuc  
- pełny zakres badań z krwi

**NZOZ „ASKLEPION”**  
**OPERACJE GINEKOLOGICZNE**  
● klasyczne, laparoskopowe,  
histeroskopowe  
**NIEOPERACYJNE**  
● leczenie nietrzymania moczu  
met. ELEKTROSTYMULACJI  
**BADANIA DIAGNOSTYCZNE**  
● ultrasonografia  
● kardiokardiografia  
● cytologia  
● kolposkopia  
**REJESTRACJA: pn.-pt. 8.00 - 18.00**  
**tel. 285-85-87, 285-85-83**

**MEDYCINA LASER LASKARSKIE**  
**POŁOŻNIA, GINEKOLOG, UROLOG, ONKOLOG, CHIRURG ENDOKRYNOLOG**  
cytologia, próby ciążowe, analityka.  
USG EKG -KTG UL. DŁUGA 30  
Rej. 8-20, sb: 8-14, tel. 632-80-80

**UNIWEKSYTECKIE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-LECZNICZE**  
KLINIKA COLLEGIUM MEDICUM UJ  
Rejestracja:  
\* Okulistyka 618-88-36  
\* Endokrynologia 421-05-06  
\* Laryngologia 618-83-19  
\* Gastrologia 421-11-64 w. 281  
\* Interna, choroby metaboliczne 421-37-82  
Czyn. ryz. chor. wień. 421-92-22 w. 243  
Leczenie niestrawności 618-86-49  
\* Badania diagnostyczne  
RTG 618-81-14, 618-84-12  
Hormonalne, cytologiczne 421-41-02  
USG i biopsja 421-92-22 w. 205  
Diag. wirusy zapal. wątroby C i B  
cytomegalii 421-92-22 w. 255  
Helicobacter pylori 618-86-47 (14<sup>30</sup>-16<sup>30</sup>)  
Test oddechowy  
Gastroskopia 618-86-47 (13-15)  
\* Badania laboratoryjne pełny zakres,  
międzynarodowa kontrola jakości  
24 h cito 618-85-69 (8<sup>30</sup>-15<sup>30</sup>)  
618-85-42, 618-83-02 (15<sup>30</sup>-8<sup>30</sup>)

**Badanie densytometryczne**  
badanie gęstości kości, EKG  
Kolposkopia - cytologia - bakteriologia  
Badania analityczne krwi i moczu (markery)

**MOSRODEK MEDYCZNY Maszachaba**  
Kraków, ul. Mazowiecka 4-6, tel.(012)634-33-69,  
633-21-11, 633-66-66 w. 233  
- szczepienia przeciw grypie  
Vaxigrip cena 28 zł  
- terapia światłem  
- lampa Bioptron Zepster  
pon.-pt. g. 8-20, sob. g. 9-13

**KARDIODIDENT**  
ul. Królewska 56/2, tel. 423-44-22,  
pon.-piątek 8-20, Sobota 8-14  
**KARDIOLOGI**  
● EKG, EKG wysiłkowy,  
● Holter serca i ciśnieniowy,  
● Echo-Doppler u dorosłych i dzieci,  
● Leczenie nadciśnienia  
DERMATOLOG, NEUROLOG,  
ENDOKRYNOLOG, REUMATOLOG,  
USG brzucha  
www.kardiodident.med.net.pl,  
e-mail: kardiodident@med.net.pl

Fundacja Pomoc Krakowskiemu Hospicjum  
SPECJALISTYCZNA PORADNIA MEDYCZNA  
„SAMARYTANKA”  
os. Słoneczne 8, tel. 643 65 70, 425-86-98  
**CHIRURGIA NACZYŃ, CHIRURG ORTOPEDA, DERMATOLOG, INTERNISTA, UROLOG, LARYNGOLOG, NEUROLOG, REUMATOLOG, EKG**  
**BADANIA KIEROWCÓW, DRUKI L-4**  
Czynna od poniedziałku do piątku  
w godz. 11.00-19.00

**Paradnia specjalistyczna abcMED**  
konsultacje alergologiczne, pulmonologiczne,  
internistyczne, badania spirometryczne,  
testy skórne, inhalacje, immunoterapia  
rejestracja czynna od poniedziałku do piątku  
w godzinach od 10 do 18  
**Kraków, ul. J. Lea 114, tel. 637 63 70**  
**OSRODEK INFORMACJI MEDYCZNEJ DLA ALERGIKÓW**  
http://www.medinet.com.pl

**OSRODEK MEDYCZNY Maszachaba**  
Kraków, ul. Mazowiecka 4-6, tel.(012)634-33-69,  
633-21-11, 633-66-66 w. 233  
- szczepienia przeciw grypie  
Vaxigrip cena 28 zł  
- terapia światłem  
- lampa Bioptron Zepster  
pon.-pt. g. 8-20, sob. g. 9-13

**SCANMED**  
Pełny zakres u dorosłych i dzieci  
USG - BIOPSJE  
**Kraków, al. Pokoju 2A** czynne:  
(012) 412-07-99, 412-36-93 PN-PT 8<sup>00</sup>-20<sup>00</sup> www.scanmed.pl  
412-58-36, TEL/FAX 411-08-36 SB 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup> email: info@scanmed.pl  
\* BADANIA PRACOWNICZE WSTĘPNE I OKRESOWE \* BADANIA KIEROWCÓW

**ANALITYKA - PEŁNY ZAKRES KONSULTACJE SPECJALISTYCZNE**  
**CHIRURGIA U DOROSŁYCH I DZIECI**  
**OKULISTYKA - KONSULTACJE I OPERACJE**  
**ARTROSKOPIA**  
**CHIRURGIA I REHABILITACJA RĘKI**

**Szpital Zakonu Bonifratrów**  
**Kraków, ul. Trynitarcka 11,**  
Rejestracja i informacja:  
tel. 430-55-23, 430-55-00 w. 196  
● Pełny zakres badań laboratoryjnych  
● RTG, USG ● GASTROSKOPIA  
● KOLONOSKOPIA ● REKTOSKOPIA  
**Gabinety Lekarskie**  
**Szpitala Zakonu Bonifratrów**  
chirurgia ogólna, choroby wewnętrzne,  
alergologia, endokrynologia, urologia,  
neurologia, rehabilitacja, leczenie bólu i opieka paliatywna, badania profilaktyczne i do prawa jazdy  
● Chirurgia naczyńowa  
dr J. Kulikowski, dr A. Siczkowski,  
dr K. Zyczynska,  
● Chirurgia urazowo - ortopedyczna i kręgosłupa - dr P. Kłosiński,  
● Chirurgia dziecięca - dr M. Syrek,  
● Kardiologia - dr J. Franaszek,  
● Proktologia - dr J. Friediger,  
dr M. Steczko - Siczowska,  
● Choroby zakaźne i Pasożyticzne  
dr B. Postawa - Kłosińska,  
● Dermatologia - dr M. Politywska  
- konsultacje i zabiegi w zakresie dermatologii i kosmetologii m.in.:  
złuszczenie metodą kolorowej chemabrazji oraz Easy peel, usuwanie przebarwień i naczyniack,  
● Laryngologia - dr G. Król - Kisiel,  
● Ginekologia - dr M. Małec  
Zabiegi operacyjne ambulatoryjne i stacjonarne, chirurgia laparoskopowa.  
**CYTOLOGIA** - szybka diagnostyka  
Rejestracja codziennie: 7.00-19.00  
tel. 430-55-23, 430-55-00 w. 196

**AR MEDICA** Kraków, ul. Warszawska 17, tel. 633-18-67, 423-38-34  
Rejestracja od poniedziałku do piątku w godz. 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>  
**CHIRURGIA PLASTYCZNA LASERY CHIRURGICZNE**  
Pełny zakres bezbolesnego leczenia:  
\* znamion i pajęczaków naczyniowych  
\* blizn potrądzikowych i przerosłych  
\* tatuażu i piam barwnikowych  
\* zmarszczek powiek, warg, twarzy i szyi  
\* trwałe usuwanie zbędnego owłosienia  
● androlog ● laryngolog ● pulmonolog  
● alergolog ● okulista ● psychiatra  
● chirurg ogólny, ● reumatolog ● psycholog  
naczyniowy, ● endokrynolog ● urolog  
plastyczny ● kardiolog ● dermatolog,  
● ortopeda ● ginekolog-położnik ● hepatolog - schorzenia  
● onkolog ● seksuolog ● wątroby, posyżnicze  
● EKG spoczynkowe, wysiłkowe, Echo - Doppler, Holter  
● USG - pełny zakres, biopsja, endoskopia  
● Spirometria, testy alergiczne, odczulanie  
● Okulistyka / również szkła kontaktowe /  
● Badania krwi - pełny zakres - hormony  
● Lifting, Exoderm  
● szczepienia p/grypie

**Szczepienie Przeciwko Kleszczowemu Zapaleniu Mózgu**  
W ramach ogólnopolskiego badania klinicznego prowadzone są szczepienia przeciwko kleszczowemu zapaleniu mózgu. W badaniu mogą brać udział osoby powyżej 12 roku życia. Wszystkich zainteresowanych prosimy o kontakt celem uzyskania bliższych informacji.  
**Zapewniamy**  
● bezpłatne badania lekarskie  
● darmową szczepionkę  
● zwrot kosztów przejazdów (30 zł za 1 wizytę)  
**Oczekujemy**  
● przybycia na 4 wizyty w ciągu 6 tygodni  
● wypełnienia dzienniczka obserwacji pacjenta  
**moniopol Contract Research and Medical Consultants** ul. Długa 31/3, 31-147 Kraków  
p. Agnieszka Kmak, tel. (012) 425-06-57 pon.-pt. od 9<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup>

**OSRODEK DIAGNOSTYCZNO - LECZNICZY „CHIRURGIA JEDNEGO DNIA”**  
Szpital Zakonu Bonifratrów, Kraków, ul. Trynitarcka 11,  
Rejestracja, informacja: tel. 430-56-56, 430-58-18 w. 203 - 9<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>  
pn.-pt. 8<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>, sob. 8<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>, tel. 430-57-74, 430-55-00 w. 193,  
● OPERACJE LAPAROSKOPOWE - pęcherzyka żółciowego, przepuklin, wyrostka robaczkowego i inne  
● CHIRURGIA OGÓLNA - operacje tarczycy, jelita grubego i odbytu  
● CHIRURGIA NACZYŃOWA - leczenie zachowawcze i operacyjne  
● GINEKOLOGIA - wizyty, pełny zakres operacji laparoskopowych i klasycznych, CYTOLOGIA, USG  
● OKULISTYKA - chirurgia plastyczna przedniego odcinka i okolicy oka  
● LARYNGOLOGIA - porady, wizyty, operacje gardła, migdałków, zatok, operacje plastyczne nosa, uszu i inne  
● CHIRURGIA KOLANA I REKI - USG  
● ONKOLOGIA - choroby sutka, skóry  
● NEUROCHIRURGIA  
● DERMATOLOGIA - porady, zabiegi dermatologiczne i kosmetologiczne  
● ENDOKRYNOLOGIA - ch. tarczycy  
● REUMATOLOGIA - OSTEOPOROZA  
● REHABILITACJA - porady i zabiegi  
**Akcja szczepienia przeciwko grypie**

**Podgórska Paradnia Lekarska**  
K-ów Rynek Podgórski 14  
tel. 656-27-51, 656-24-90  
pn. - pt. 8-20, sob. 8-13  
● Konsultacje wszystkich specjalistów;  
● Badania laboratoryjne, hormony;  
● Bakteriologia - pełny zakres;  
● EKG, ECHO SERCA, USG - pełny zakres;  
● EKG wysiłkowe (bieżnia)  
● Gastroskopia, rektoskopia, cytologia, czystość  
● Testy ciążowe;  
● Badania okresowe, badania kierowców;  
● OKULISCI - pełny zakres badań  
udzielamy rabatów do 20%

**Dyrekcja Wojewódzkiego Szpitala Specjalistycznego im. L. Rydygiera w Krakowie, os. Złotej Jesieni 1, 31-826 Kraków, tel. centr. (012) 647-66-66**  
informuje,  
**że od listopada br. na Oddziale Ginekologiczno-Położniczym został uruchomiony Blok Porodowy.**  
**Zapewniamy:**  
⇒ bardzo dobre warunki pobytowe,  
⇒ pobyt po porodzie matki razem z dzieckiem w sali,  
⇒ fachowy i miły personel medyczny,  
⇒ możliwość towarzyszenia osoby bliskiej przy porodzie (porody rodzinne).

# Gabinety

# Odnowa biologiczna

**GABINET CHIRURGII PLASTYCZNEJ**  
Mazowiecka 108, tel. 633-41-66  
pn. - pt. 14<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup>

Operacje w pełnym zakresie - szczególnie:

- nosa • uszu • piersi
- zmarszczek twarzy
- powiek • blizn
- brodawek • nowotworów

OPERUJĄ CZŁONKOWIE POLSKIEGO TOWARZYSTWA CHIRURGII PLASTYCZNEJ.

(012) 429-53-99 **ZDROWIE** 429-25-23

<b>REHABILITACJA</b>	<b>DERMATOLOGIA</b>
* JEDYNE W KRAKOWIE!!	* PIERWSZE W POLSCE!!
komputerowe badanie stóp i kręgosłupa	komputerowe NIEinwazyjne wykrywanie nowotworów skóry
* neurolog * ortopeda * wszystkie zabiegi rehabilitacyjne	* kosmetyka i chirurgia * wszystkie choroby skóry, włosów i paznokci

**GABINET DERMATOLOGICZNY**  
lek. med. Renata Hejmo dermatolog  
dermatologia estetyczna • zabiegi dermatologiczne • bezoperacyjne usuwanie zmarszczek

wt. 14 - 18, czw. 10-12, tel. 423-26-25, 0602-60-13-94  
ul. Sławkowska 4 (oficyna, I piętro)

**GABINET KOSMETYCZNY**  
pon.-pt. 10-18, tel. 423-26-25.

**KLINIKA COLLAGENA**  
Kraków, Krakowska 5, Ip.  
(012) 429-12-13

Bezoperacyjne odmładzanie cery

- Eliminujemy: • bruzdy nosowo-wargowe • kurze łapki • zmiany potrądzikowe
- Powiększamy i modelujemy usta.

Konsultacja lekarska bezpłatna.  
Cofnij czas  
**Zapraszamy**

Studio Doskonalenia Zdrowia „AMG”,  
ul. Kąciak 2/4 (pl. Boh. Getta),  
tel. 656 75 90

zaprasza od pon. do sob. 10.00-20.00 na:

- siłownię aerobową
- terapię tlenową
- masaże klasyczne
- naświetlanie lampą Bioptron
- solarium

**Ceny atrakcyjne!**

**APARATY SŁUCHOWE**  
komputerowe badanie słuchu i dobór naprawy i akcesoria • raty realizujemy wnioski kas chorych dofinansowania z tytułu inwalidztwa

ul. Długa 46/1 tel. 634-25-51  
os. Na Skarpie 27, pokój 210  
tel. 644-59-59 w. 50

**MEDYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-TERAPEUTYCZNE**

Kraków, Rynek Główny 34  
tel. 421-70-21, 421-95-83

- Porady specjalistyczne, także profesorów, docentów i ordynatorów
- Centrum Onkologiczne (także choroby piersi)
- Centrum Okulistyczne (także szkła kontaktowe)
- USG, endoskopie, analizy
- Zabiegi operacyjne

**EEG - GRAF - MED**  
Kraków ul. Józefitów 19B

**EEG** EEG Z OPISEM DZIECI I DOROŚLI  
NEUROLOGI  
NEUROPEDIATRY  
PSYCHIATRY  
PSYCHOLOGI

TEL. (012) 633-03-96.  
PRACUJEMY OD PON. DO PT. 9<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup>.

**GABINET KOSMETYKI LASEROWEJ**

**LASEROWE USUWANIE ZBĘDNEGO OWŁOSIENIA NA STAŁE** najnowocześniejszym w świecie amerykańskim laserem diodowym

pl. Sikorskiego 11  
tel. (012) 292-74-65  
Certyfikat FDA

**CENTRUM ESTETYKI LASEROWEJ**

**Consensus**

Laserowe zabiegi:

- ✓ usuwanie owłosienia
- ✓ zamykanie naczyń

Wyglądanie zmarszczek - BOTOX, RESTYLANE.

Tel./fax (012) 431-21-81, 431-06-13, 411-36-35

Kraków, Zygmunta Augusta 9 (boczna Lubicz)

**SALON FRYZJERSKI „LAURENT”**

Kraków, ul. Długa 21,  
tel. 632-41-26,  
ul. Wielopole 28,  
tel. 423-09-05  
ul. Mackiewicza (Billa)  
tel. 415-41-72 w. 46

**HORMON - DIA LABORATORIUM**

- BADANIA HORMONALNE
- BADANIA ALERGOLOGICZNE
- BAKTERIOLOGIA
- MARKERY NOWOTWOROWE
- CHOROBY ZAKAZNE
- PEŁNY ZAKRES BADAŃ KRWI I MOCZY

Kraków, Mazowiecka 25,  
tel/fax 423-37-66  
Kraków, ul. Augustynka Wichury 18  
tel. 632-77-32

**APARATY SŁUCHOWE**

szeroki asortyment - dobór komputerowy - pełna diagnostyka również w domu pacjenta - raty - laryngolog - refundacje kas chorych

"dor-MED" KRAKÓW  
tel. 632-41-74  
ul. Urzędnicza 10  
os. Uroczyska 2

**APARATY SŁUCHOWE**

dobór komputerowy • badania • sprzedaż • naprawy • akcesoria

"FONMED" S.C. KRAKÓW  
ul. Św. Katarzyny 4 (wejście od Augustiańskiej)  
Informacja i zapisy: TEL/FAX 430-61-53  
www.fonmed.com.pl

Realizujemy wnioski Kasy Chorych

**SOLARIUM**  
Kabina turbo  
Lampy 160 W

MEGA KARNET  
1 MIN = 0,89 GR

Ul. Wielicka 79A Kraków (obok McDonald's)  
☎ 0-604 237-924  
Ul. Krakowska 9 Skawina  
☎ 291-05-71

Robimy to najdłużej i najlepiej w Krakowie.

**Zagęszczanie i przedłużenie włosów.**

**SYLWESTRÓWE FRYZURY I MAKIJAŻE**  
„Mój Nowy Image”  
Westerplatte 13/1  
421-74-65 431-09-70

**Piramesse**

**GABINET KOSMETYCZNY LEK. MED ANNA KNAPIK**

- GYPTOS i inne zabiegi wyszczuplające
- Zabiegi odżywczo liftingujące
- Kuracja odmiadająca RETINOL ROYAL O 10
- Inne zabiegi leczniczo - kosmetyczne
- Manicure - zdobienie paznokci
- Makiżaż

ul. Karmelicka 46/44  
tel. 423-41-39 fax: 633-53-02

**APARATY SŁUCHOWE**  
SPRZEDAŻ • SERWIS

tel. 422-52-13  
31-025 Kraków  
ul. M. C. Skłodowskiej 4

REALIZUJEMY WNIOSKI REGIONALNEJ I BRANŻOWEJ KASY CHORYCH  
Raty bez oprocentowania

**APARATY SŁUCHOWE PHILIPS**

MARKE-MED, Kraków, ul. Zamenhofa 8,  
tel. (012) 431 03 17, pon.-pt. 9.00-17.00.  
Honorujemy refundację branżowej i regionalnej kasy chorych.

**NOWA HUTA**

SPECJALIŚCI CHOROBY WEWNĘTRZNYCH

**USG ECHO**  
KARDIOGRAFIA DOPPLEROWSKA

ENDOKRYNOLOG

PLAC CENTRALNY-OS. CENTRUM E 15 (OBOK APTEKI) ☎ 644-10-49

**SOLARIUM PIONOWE**

- głęboka i trwała opalenizna w krótkim czasie
- higieniczne w 100%
- przy zakupie karnetu - krem opalający gratis

Kraków, Księży Pijarów 3, 012/613-56-98,  
wejście od ul. Akcyjowej, vis a vis Geanta  
pon.-sob. 9.00-21.00

**Med-Estetic**  
Depilacja laserowa

trwałe, bezbolesne usuwanie zbędnego owłosienia pod opieką lekarza, RATY AKTUALNIE PROMOCJA!

Kraków, ul. Wielopole 18B,  
tel. (012) 423-24-48,  
423-24-56

**PRZEDŁUŻANIE WŁOSÓW ZAGĘSZCZANIE**

Salon Fryzjerski "GAGA"  
"TOMEX" ul. Bieńczycka lok. 117  
tel. 0602-114-789

**REWOLUCJA W LECZENIU ZAĆMY**

**Fakoemulsyfikacja - zalety metody:**

- pacjent widzi dobrze zaraz po operacji i jeszcze tego samego dnia może powrócić do swych codziennych zajęć
- nie ma żadnych przeciwwskazań ze względu na wiek, wręcz przeciwnie - miejscowe znieczulenie i krótki czas rekonwalescencji czynią ją całkowicie bezpieczną metodą dla ludzi w podeszłym wieku
- najmniejsze ryzyko wystąpienia skutków ubocznych

**Centrum Okulistyki INTERMEDICA**  
31-105 Kraków, ul. Zwierzyniecka 29  
tel. (012) 431 17 66, (012) 431 17 82  
rejestracja: poniedziałek - piątek 8<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup>

**Bezbolesny, szybki i niedrogi sposób usuwania zmarszczek**

**Derma live**

Zabiegi wykonywane przez lekarzy tylko w autoryzowanych gabinetach

Optimed, Bociana 6  
Kraków, 415-90-09

Zabieg trwa 30 minut a efekt kilka lat!

**U NAS ZDROWO I TANIO**  
tel. (012) 632-34-19  
9.00-17.00

- MAKIJAŻE I FRYZURY ŚLUBNE, SYLWESTRÓWE
- naturalne kosmetyki
- 10 pierwszych osób 10% niższe
- porady i szkolenia

Ośrodek Diagnostyki i Rehabilitacji Chorób Serca i Płuc  
**„DIAGNOSTYKA JEDNEGO DNIA”**  
Szpital im. Jana Pawła II w Krakowie, ul. Prądnicka 80

**Kompleksowa wysokospecjalistyczna diagnostyka przy użyciu najnowocześniejszych metod i urządzeń cyfrowych:**

- komputerowa tomografia spiralna wolumetryczna - rekonstrukcje trójwymiarowe, HRTC
- rezonans magnetyczny - badanie wszystkich obszarów
- badanie scyntygraficzne serca
- wysokoczułe rentgenowskie badanie klatki piersiowej w technologii AMBER
- USG - wszystkie narządy, doppler, badania naczyniowe
- spirometria, budypletyzmografia
- bronchoskopia, gastroskopia
- echokardiografia
- badania wysiłkowe serca
- 24 godz. monitorowanie EKG i RR
- Rehabilitacja ambulatoryjna
- Pełny zakres badań laboratoryjnych
- Centrum Szczepień - szczepienia dorosłych i dzieci w pełnym zakresie tel: 614-24-73
- Usługi w zakresie Medycyny Pracy badania wstępne, okresowe, kierowców tel: 614-24-29
- Centrum Wczesnej Diagnostyki i Terapii prowadzi porady lekarskie, programy profilaktyczne w zakresie promocji zdrowia.

Dla firm i przedsiębiorstw oferujemy specjalne - preferencyjne programy opieki medycznej.

Informacja i rejestracja: pon - pt. w godzinach 7.30 - 18.00  
tel: (012) 614-23-61, 614-25-00, 614-25-15  
**SERDECZNIE ZAPRASZAMY!**

**Informator Medyczny**

Wizyty domowe, Gabinety, Stomatologia, Weterynaryjne

Ceny: 35 zł/moduł, 1 zł/słowo

**PROMOCJA ogłoszeń WETERYNARYJNYCH 10 zł/moduł**

**Odnowa Biologiczna**

**Zapraszamy: gabinety kosmetyczne, salony fryzjerskie, sauny, solaria, gabinety odnowy biologicznej, i inne**

Teraz tylko **17,5 zł/moduł**

\* Wszystkie podane ceny nie zawierają podatku VAT

**Sprzedaj reklam do informatorów tylko w pakietach dwutygodniowych lub miesięcznych.**

Szczegółowe informacje pod nr. tel. 012/619-91-34, fax 012/619-91-84.

# Stomatologia

ALEJE Słowackiego 54, usługi stomatologiczne - kasa chorych. 632-23-89. n-26

BEZBOLESNE, kompleksowe leczenie (protezy bezklamrowe, porcelana, rekonstrukcje, implanty), RTG. Raty. Józefitów 3/10. 634-43-00. n-43

CAŁODOBOWA naprawa protez. Szkolne 14/8. 012/643-48-92. 957711

DOSTAWY, naprawy, protezy. Poniedziałek - niedziela. 10.00 - 18.00. Wrocławska 19. 012/632-90-24. 956944

EKSPRESOWA naprawa protez. 10-18, al. Słowackiego 50, 012/633-82-50. 948620

KAMA-DENT. Stomatologia, protezyka, protezy (3 dni), renciści - 20%. Prądnicka 59. 012/633-14-74.

KAZIMIERZOWSKIE 7. 012/647-02-01, 0501-548-704, dyżur: niedziela, święta. Bezbolesne usługi stomatologiczne. Rabaty! 949491

LIBRODENT. 8-20, Librowszczyzna 3, 292-07-72. Pełny zakres usług, rentgen. n0

POGOTOWIE protetyczne. 0501-027-037. 3930m

PRIMA Dente. Kompleksowe, specjalistyczne leczenie stomatologiczne, 9.00-20.00, Krowderska 11, (012) 430-03-57. 948981

PROIMED - Na Błonie 3b/34, 637-76-24, pełny zakres. n-02

PROTEZY, ekspresowe naprawy, dostawanie zębów - os. Boh. Września 1A/3G. (012) 645-93-33. c-2084/a

PROTEZY, wizyty domowe. „ADH-dent”. 421-04-79. n-30

POGOTOWIE stomatologiczne, pełny zakres leczenia. Mogińska 121. Czynne pon. - sob. 8.00 - 22.00, niedziela 9.00 - 15.00. 012/413-04-66. n51

OS. KAZIMIERZOWSKIE 30, (012) 647-94-48, pełny zakres usług stomatologicznych. 1127/ajt

STOMATOLOGIA, narkoza, protezy natychmiastowe (raty). Teligi 8/123, tel. 414-12-99, 0605-418-203. n-42

WIE-MAR-DENT - stomatologia (CARISOLV - żel, bez borowania), protezyka, własne laboratorium (korony teleskopowe). Codziennie 9-19, Stachiewicza 3, (012) 637-14-41. n-39

## RENTGEN ZĘBÓW

PANORAMICZNY, punktowy. Gertrudy 8 - 8.00-19.00, soboty - 9.00-14.00. NAJTA-NIEJ 421-92-72. n-31

RENTGEN zębów. Punktowe panoramy, cefalometrie, inne, niskie ceny. Batorego 3. 012/634-20-77. 258941

## EuroDent

CENTRUM DENTYSTYKI  
Leczenie zachowawcze, ortodoncja, protezyka, chirurgia, implanty, konsultacje profesorskie  
RTG punktowy i panoramiczny  
CARISOLV leczenie bez wiertła  
Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20, sob. 9-16  
tel. 634-58-93, 634-24-09

5760k

## kowdent

ul. DIETLA 85/1, tel. 422-41-41, 431-27-70, pon.-pt. 8-20, sob. 8-14;  
ul. DIETLA 75/2, tel. 429-21-84, 429-24-06, pon.-pt. 8-20

• leczenie specjalistyczne i laserami  
w pełnym zakresie stomatologii • IMPLANTY BRANEMARK - uśmiech w jeden dzień • dgn. komputerowa • RTG • wybielanie zębów - lampa plazmowa • Car'solv - żel leczenia bez wiertła m-641

## STOMATOLOGIA CAŁODOBOWO

DENTA MED również w niedziele i święta

PROTEZYKA	LECZENIE I USUWANIE W NARKOZIE	BEZBOLESNE BOROWANIE LASEREM	PROTEZY MOSTY PORCELANOWE ZATRZASKI
ORTODONCJA	IMPLANTY	ŻELEM	

### NAPRAWA PROTEZ

Kraków, ul. AUGUSTIAŃSKA 13  
tel. (012) 292-33-00, 430-60-76, 0501-697-005



7064k

## GABINET STOMATOLOGICZNY

OS. DYWIZJONU 303  
PAW. I TEL. (012) 649-44-66  
PN. - PT. 9 - 19, SOB. 9 - 13

• pełny zakres usług stomatologiczno - protetycznych  
• ortodoncja  
• Rtg zębów

7040k

## S.C.D.Z. Medicina

ul. Rogozińskiego 12

Usuwanie zębów i korzeni zębów w znieczuleniu miejscowym i ogólnym.

tel. 412-24-59, 412-68-20

## GABINET CHIRURGII STOMATOLOGICZNEJ

Kazimiera i Marek Witkowsy  
Kraków, ul. Królowej Jadwigi 247a,  
codz. 425-33-69, 0608-648-127

- usuwanie zębów - leczenie - protezy natychmiastowe zabiegi w narkozie 32n

## STOMATOLOGIA

LECZENIE, PROTEZOWANIE, PORCELANA, REKONSTRUKCJE ZŁAMANYCH ZĘBÓW  
LASEROWE LECZENIE BEZ WIERTŁA  
ul. Szlak 53 (14-20), tel. (012) 423-31-92

## DENTYSTYKA

• Leczenie bezbolesne  
• Chirurgia w narkozie - 411-56-04  
• Protetyka na poczekaniu  
• Ortodoncja - RTG  
Promocja: protezyka - badanie Raty • Karty płatnicze  
Ul. Kielecka 7 a, tel. 411-96-13, 413-01-95, os. Kalinowe, tel. 648-11-97.  
Czynne pn. - pt. 8-21, sob. 9-14

## EXPROM

Kurasia 26, tel. (012) 266-01-18

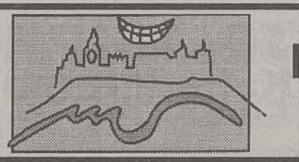
PROTEZY BEZ KLAMER METALOWYCH  
NAPRAWA, DOSTAWY ZĘBÓW  
Pon.-sob. 8.00-20.00

**SUPEREKSPRES!**  
Przystępne ceny, miła obsługa, wysoka jakość usług. 3992m

## POLSKO-AMERYKAŃSKA KLINIKA STOMATOLOGICZNA DENT AMERICA

KRAKÓW, PL. SZCZEPAŃSKI 3,  
Tel. 421 89 48, 430 21 88

• stomatologia zachowawcza i kosmetyczna  
• protezyka • chirurgia - zabiegi w narkozie,  
• RTG PUNKTOWY I PANORAMICZNY  
Pn.-pt. 9''-20'', sob. 9''-14'' 7618k21



Maciej Stupka  
chirurg stomatolog

Implantologia, chirurgia stomatologiczna.  
30-308 Kraków  
ul. Kilińskiego 5A (012) 266 82 60 7559k

## PRODENT

os. Niepodległości 3 (pawilon)  
Tel. 649-07-67, Info 0601-502-835,  
czynne codziennie: 10-18, sob. 10-14  
• STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA  
• PROTETYKA  
PROMOCJA ŚWIĄTECZNA  
50% ZNIŻKI NA WYKONANIE PROTEZ RATY 10276k

## PORADNIA STOMATOLOGICZNA OS. WIDOK, TEL. 638-02-02

ul. Balicka 14 a (od ulicy Na Błonie)  
Lekarze specjaliści w zakresie:  
- stomatologii zachowawczej  
- protetyki  
- chirurgii  
- ortodoncji

## CARISOLV GEL RENTGEN

## NAPRAWA PROTEZ

na poczekaniu  
• korony, mosty z porcelany.  
• LECZENIE PROTEZY W CIĄGU 1 DNIA.  
ul. Łokietka 13, tel. 633-97-88, 8<sup>30</sup>-20<sup>00</sup>  
ul. Na Błonie 3, tel. 638-69-91, 9<sup>00</sup>-19<sup>00</sup> 7044k

## Dentimed

ul. Rakowicka 1, os. Złoty Wiek 77,  
(róg z ul. Lubicz) (Nowa Huta)  
tel. 430 37 07 tel. 649 92 10

BEZBOLESNA OPIEKA STOMATOLOGICZNA W MIŁEJ ATMOSFERZE RATA  
• stomatologia zachowawcza  
• nowoczesna protezyka 8-20 PN-PT  
• chirurgia, RTG SOB. 9-13  
ODPISY PODATKOWE 7601k



Z KRÓLEWSKIM UŚMIECHEM W XXI WIEK  
ZAPRASZAMY  
DO NAJNOWOCZĘSIEJSZEGO CENTRUM STOMATOLOGII W KRAKOWIE

Oferujemy pełny zakres usług:

- Stomatologia zachowawcza
- Protetyka - pełny zakres nowoczesnych usług
- Chirurgia stomatologiczna w pełnym zakresie
- Implanty
- Wszystkie zabiegi wykonujemy w znieczuleniu nowoczesnymi środkami
- Wykonujemy zabiegi w narkozie
- Zapewniamy zdjęcia RTG i radiografię cyfrową

### W GRUDNIU CIEKAWY PROMOCJE!

ZAPRASZAMY: pon. - pt. 9<sup>00</sup> - 20<sup>00</sup>, sob. 9<sup>00</sup> - 20<sup>00</sup> Kraków, ul. Zwirzywiecka 29, II p.,  
tel. (012) 431-15-85, tel./fax (012) 431-15-62 Rejestracja osobiście lub telefonicznie 7583k

## STOMATOLOGIA

PEŁNY ZAKRES USŁUG  
ul. Lubelska 18  
godz. 14<sup>00</sup> - 21<sup>00</sup>

tel. 632-32-32 7531k

## STOMATOLOGIA

DZIENNA I NOCNA  
w godz. od 21<sup>00</sup> do 1<sup>00</sup>  
tel./fax (012) 423-54-45  
30-518 Kraków  
Rynek Podgórski 12  
(wejście od ul. Brodzińskiego 2) 7579k

## BJB klinika stomatologii estetycznej

lek. stom. Barbara Borowska-Jachym  
• korekta kształtu i koloru zęba • rekonstrukcja złamanych zębów  
• korony porcelanowe, protezy zatraskowe • profilaktyczne leczenie zębów u dzieci • ortodoncja • chirurgia  
Kraków, ul. Lubicz 24, tel. (012) 430-34-63  
pn. - pt. 9-19, sob. 9-12 7087k9

## BJB Gabinet Stomatologii Estetycznej

lek. stom. Barbara Borowska-Jachym  
• korekta kształtu i koloru zęba  
• korony porcelanowe, chirurgia  
os. Teatralne 10 (kino "Swit")  
tel. (012) 644-89-01  
ORTODONCJA 7087k8

## GABINET STOMATOLOGICZNY

BEZ LĘKU, BEZ BÓLU, NA WESOŁO!  
ul. Podwałe 2,  
tel. 430-10-50 7087k15

## Weterynaryjne

### LECZNICA DLA ZWIERZĄT

lek. wet. KRZYSZTOF KLIMAS  
Kraków, ul. Szybka 29  
(obok placu targowego w Bieńczykach)  
pn. pt. 12<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>, sob. 9<sup>00</sup>-11<sup>00</sup>  
tel. 0601-47-70-50  
porady, szczepienia, leczenie, zabiegi chirurgiczne  
Możliwość zamawiania wizyt domowych a3/0276

### SPECJALIZACJA PROTETYKA

KORONY PORCELANOWE Taniej 20%

• stomatologia zachowawcza  
• chirurgia  
• implanty i wybielanie zębów

Kraków, ul. D. Pasterza 93, ☎ (012) 417-33-84  
Liszki - Rynek 137, ☎ (012) 280-75-22 Pon. - pt. 9.00 - 19.00, sob. 9.00 - 14.00 7578k

### SPECJALISTYCZNA LECZNICA DLA ZWIERZĄT

ul. Brodowicza 13,  
tel. 411-28-67, 411-84-98 a3/0278  
pon.-piąt. 8<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>, sob.-niedz. 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>, 16<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>  
• RTG, laboratorium weterynaryjne  
• salon fryzjerski  
• specjalistyczny sklep dla zwierząt  
Dyżur całodobowy TYLKO w nagłych wypadkach.

### GABINET WETERYNARYJNY „HELP”

lek. wet. Seydou Zan Diarra  
Kraków, ul. Gdynska 11A, tel. 636-02-06  
Czynny: od poniedziałku do piątku 9-20  
w sobotę 9-16, w niedzielę 10-13.  
POLECA  
- USG - EKG - Zdjęcia RTG  
- Badania laboratoryjne  
- Chirurgia - Ortopedia - Dermatologia  
- Okulistyka - Położnictwo  
- Ultradźwiękowe usuwanie kamienia naczelnego  
- SALON PIĘKNOŚCI DLA PSÓW  
- Sprzedaż karm i akcesoriów dla zwierząt. 7582k